

N. 49

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

**GEWONE ZITTING 2013-2014**

15 MAART 2014

**Vragen**  
en  
**Antwoorden**

Vragen en Antwoorden  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Gewone zitting 2013-2014

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**SESSION ORDINAIRE 2013-2014**

15 MARS 2014

**Questions**  
et  
**Réponses**

Questions et Réponses  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Session ordinaire 2013-2014

## INHOUD

## SOMMAIRE

*In fine* van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking	57	Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen	65	Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting	68	Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement
Minister belast met Openbare Werken en Vervoer	121	Ministre chargée des Travaux publics et des Transports
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek	147	Ministre chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique
Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid	188	Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging	195	Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative
Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	205	Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

## I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

## I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

### **Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september  
2009 (Fr.) :

*Samenstelling en organisatie van uw kabinet.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september  
2009 (Fr.) :

*De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten  
voor de nieuwe zittingsperiode.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december  
2009 (Fr.) :

*Mobiliteitsplan van het bestuur.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

### **Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement**

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre  
2009 (Fr.) :

*La composition et l'organisation de votre cabinet.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre  
2009 (Fr.) :

*Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nou-  
velle législature.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre  
2009 (Fr.) :

*Le plan de mobilité relatif à votre administration.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

**Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :**

*Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

**Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :**

*Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

**Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :**

*Deficit van het gemeentelijk onderwijs.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

**Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :**

*De « buurtsportvoorzieningen ».*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

**Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :**

*Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

**Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :**

*De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

**Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :**

*L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

**Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :**

*La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

**Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1<sup>er</sup> mars 2010 (N.) :**

*Le déficit de l'enseignement communal.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

**Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :**

*Les équipements sportifs dits de proximité.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

**Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :**

*Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

**Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :**

*Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

**Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :**

*De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamen van Selor.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

**Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :**

*Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

**Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :**

*De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

**Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :**

*De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

**Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :**

*De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

**Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :**

*Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

**Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :**

*Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

**Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :**

*Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

**Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :**

*Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

**Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.)**

*Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastatals qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

**Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :**

*Het fiscaal compensatiefonds.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

**Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 februari 2011 (N.) :**

*Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel-Stad.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

**Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :**

*Kinderopvang in Brussel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

**Vraag nr. 300 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :**

*De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 7.

**Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :**

*De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 11.

**Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 7 april 2011 (Fr.) :**

*Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 18.

**Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :**

*Fonds de compensation fiscale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

**Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février 2011 (N.) :**

*Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

**Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011 (Fr.) :**

*Accueil de la petite enfance à Bruxelles.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

**Question n° 300 de M. Vincent Vanhalewyn du 16 mai 2011 (Fr.) :**

*Les transferts entre la Région et les communes.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 7.

**Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011 (Fr.) :**

*Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 11.

**Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril 2011 (Fr.) :**

*La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 18.

**Vraag nr. 344 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :**

*Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 12.

**Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :**

*Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

**Vraag nr. 374 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 september 2011 (N.) :**

*De verwijzing van een schepen naar de correctionele recht-bank.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 10.

**Vraag nr. 383 van de heer Johan Demol d.d. 10 oktober 2011 (N.) :**

*Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

**Vraag nr. 384 van mevr. Greet Van Linter d.d. 13 oktober 2011 (N.) :**

*Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

**Vraag nr. 389 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :**

*De premies voor elektrische fietsen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 11.

**Question n° 344 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :**

*Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 12.

**Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :**

*Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

**Question n° 374 de Mme Annemie Maes du 19 septembre 2011 (N.) :**

*Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 10.

**Question n° 383 de M. Johan Demol du 10 octobre 2011 (N.) :**

*La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

**Question n° 384 de Mme Greet Van Linter du 13 octobre 2011 (N.) :**

*Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

**Question n° 389 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :**

*Les primes pour vélos électriques.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 11.

**Vraag nr. 396 van de heer Johan Demol d.d. 3 november 2011 (N.) :**

*Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 12.

**Vraag nr. 402 van mevr. Greet Van Linter d.d. 22 november 2011 (N.) :**

*Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 11.

**Vraag nr. 415 van mevr. Annemie Maes d.d. 8 december 2011 (N.) :**

*Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 16.

**Vraag nr. 419 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 december 2011 (N.) :**

*De tewerkstelling van mensen met een handicap.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 11

**Vraag nr. 457 van de heer René Coppens d.d. 23 februari 2012 (N.) :**

*Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 13.

**Vraag nr. 482 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :**

*Uitvoering van de ordonnantie over de openbare archieven.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 11.

**Question n° 396 de M. Johan Demol du 3 novembre 2011 (N.) :**

*Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 12.

**Question n° 402 de Mme Greet Van Linter du 22 novembre 2011 (N.) :**

*Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 11.

**Question n° 415 de Mme Annemie Maes du 8 décembre 2011 (N.) :**

*Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 16.

**Question n° 419 de M. Walter Vandenbossche du 20 décembre 2011 (N.) :**

*L'emploi des personnes présentant un handicap.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 11.

**Question n° 457 de M. René Coppens du 23 février 2012 (N.) :**

*L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 13.

**Question n° 482 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :**

*La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 11.



**Vraag nr. 497 van de heer Paul De Ridder d.d. 15 juni 2012 (N.) :**

*De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 9.

**Vraag nr. 581 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 19 april 2013 (Fr.) :**

*Het investeringsplan 2011-2015 voor gemeentelijke sportaccommodaties.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 9.

**Vraag nr. 625 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 5 september 2013 (Fr.) :**

*Aandacht voor de gelijke behandeling van vrouwen en mannen in de wetbepalingen, het beleid en de programma's en projecten van algemeen belang.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 44, blz. 10.

**Vraag nr. 640 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 22 november 2013 (N.) :**

*De nieuwe maatregelen die werden aangekondigd ter bevordering van de werkgelegenheid en ter bestrijding van de werkloosheid.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 9.

**Vraag nr. 644 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 29 november 2013 (Fr.) :**

*De bouwmeester.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 11.

**Vraag nr. 648 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 13 december 2013 (Fr.) :**

*Toezicht op de triregionale intercommunales en hervorming van de intercommunale watersector.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 9.

**Question n° 497 de M. Paul De Ridder du 15 juin 2012 (N.) :**

*Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 9.

**Question n° 581 de M. Benoît Cerexhe du 19 avril 2013 (Fr.) :**

*Le plan pluriannuel d'investissements en infrastructures sportives communales 2011-2015.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 9.

**Question n° 625 de Mme Fatoumata Sidibé du 5 septembre 2013 (Fr.) :**

*Intégration d'une démarche soucieuse d'égalité entre les sexes dans l'élaboration des dispositions législatives, des politiques et des programmes et projets d'intérêt général.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 44, p. 10.

**Question n° 640 de Mme Elke Van den Brandt du 22 novembre 2013 (N.) :**

*Les nouvelles mesures annoncées en faveur de l'emploi et de la lutte contre le chômage.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 9.

**Question n° 644 de M. Ahmed El Khannouss du 29 novembre 2013 (Fr.) :**

*Le maître architecte.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 9.

**Question n° 648 de M. Arnaud Pinxteren du 13 décembre 2013 (Fr.) :**

*Le contrôle des intercommunales trirégionales et la réforme du secteur intercommunal de l'eau.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 9.

**Vraag nr. 649 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 13 december 2013 (Fr.) :**

*Projectoproep tot de gemeenten inzake gelijke kansen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 11.

**Vraag nr. 651 van de heer Ahmed Mouhssin d.d. 17 december 2013 (Fr.) :**

*Voorlegging van de handeling van de gemeenteraad van Sint-Agatha-Berchem over het arbeidsreglement aan het toezicht.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 11.

**Vraag nr. 662 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Sociale clausules in de overheidsopdrachten.*

Iets meer dan een jaar geleden is de omzendbrief van 4 oktober 2012 betreffende de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2012. Het is dus tijd om daarvan de balans op te maken.

Is er een aanspreekpunt aangesteld in de besturen, intercommunales en gemengde structuren die onder uw verantwoordelijkheid vallen ? Beschikt elk van die personen over een functiebeschrijving die de essentie van hun opdracht weergeeft ? Welk urencredient hebben ze gekregen ?

Kunt u me voorts het aantal gegunde overheidsopdrachten die een sociale clausule bevatten per type overheidsopdracht meedelen: de overheidsopdrachten voor diensten en concessies van diensten waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw, de overheidsopdrachten voor leveringen waarvan het bedrag hoger is dan 22.000 EUR exclusief btw en de overheidsopdrachten voor werken waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw.

Wat de overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking betreft, had ik graag geweten of de aanbestedende overheden de ondernemingen uit de sociale economie systematisch hebben aangeschreven. Zo neen, bij hoeveel overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure werden ze dan aangeschreven ? Om welk percentage gaat het ?

Ik had ook graag geweten welke types sociale clausules werden ingevoerd : (1) sociale clausule inzake inschakeling, de zogenaamde Actiris-clausule, (2) sociale clausule om de overheidsopdrachten voor te behouden voor de sociale inschakelingseconomie, (3) sociale clausule inzake uitbesteding aan de sociale economie, (4) sociale clausule inzake opleiding binnen het bedrijf, (5) integratie van socioprofessionele beschouwingen in het doel van de overheidsopdracht.

**Question n° 649 de M. Ahmed El Khannouss du 13 décembre 2013 (Fr.) :**

*L'appel à projets aux communes concernant l'égalité des chances.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 11.

**Question n° 651 de M. Ahmed Mouhssin du 17 décembre 2013 (Fr.) :**

*La transmission à la tutelle de l'acte du conseil communal de Berchem-Sainte-Agathe portant sur le règlement de travail.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 11.

**Question n° 662 de M. Ahmed El Khannouss du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les clauses sociales dans les marchés publics.*

Cela fait un peu plus d'un an que la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-Capitale était publiée au *Moniteur belge* (le 5 décembre 2012). Il est donc utile de faire le point.

J'aimerais savoir si une personne ressource a été désignée dans les administrations et structures mixtes qui dépendent de vous ainsi que dans les communes, les CPAS et les intercommunales de la Région de Bruxelles-Capitale. Chacune de ces personnes dispose-t-elle d'une description de fonction reprenant l'essentiel de sa mission ? Quel capital horaire lui a été dévolu ?

Par ailleurs, pourriez-vous porter à ma connaissance le nombre de marchés publics contenant une clause sociale octroyée par type de marché concerné : les marchés de services et concessions de services dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA, ceux de fournitures dont le montant dépasse 22.000 EUR HTVA; ceux de travaux dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA ?

Pour les procédures négociées sans publicité, j'aimerais savoir si les pouvoirs adjudicateurs ont systématiquement consulté les entreprises d'économie sociale. Si non, combien de procédures négociées ont fait l'objet d'une telle consultation ? Quel pourcentage cela représente-t-il ?

Je souhaite aussi savoir quels types de clauses sociales ont été introduites (1) clause sociale d'insertion dite clause Actiris, (2) clause sociale visant à réserver les marchés à l'économie sociale d'insertion, (3) clause sociale de sous-traitance à l'économie sociale, (4) clause sociale de formation en entreprise, (5) l'intégration de considérations socioprofessionnelles dans l'objet du marché.

Tot slot kan de aanbestedende overheid die de naleving van de sociale clausules wil bevorderen, een financiële sanctie opleggen aan een economische operator die het bestek niet in acht neemt. Hoeveel overheidsopdrachten bevatten dat type sanctie? Om welk percentage gaat het?

**Vraag nr. 664 van de heer Paul De Ridder d.d. 17 januari 2014 (N.):**

*De steun van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe aan Franstalige initiatieven in de Vlaamse rand rond Brussel.*

De gemeente Sirnt-Lambrechts-Woluwe van burgemeester Olivier Maingain (FDF) heeft via haar Vlaamse schepen Xanier Liénart (ex CD&V) onlangs aangekondigd een aantal initiatieven te zullen ontplooiën ter ondersteuning van de Franstaligen in de Vlaamse rand rond Brussel en meer bepaald in Zaventem. Op 19 november 2013 werd bekend gemaakt dat schepen Liénart 100.000 EUR van zijn budget gaat besteden aan het « ondersteunen » van de Franstaligen in de rand. Zo wordt er een website « Communauté urbaine » gelanceerd en gaat er geld naar de verenigingen « Citoyens de Zaventem » en « l'Association pour la Promotion des Droits humains et des minorités ».

Reeds op 6 december 2012, toen de eerste berichten over de initiatieven verschenen, heb ik uw voorganger Charles Picqué hierover geïnterpelleerd. Hij zei dat de dotatie aansluit bij de algemene dotatie en geen specifieke bestemming kan krijgen. De voormalige Minister-President vervolgde: « De rest van deze kwestie is van puur politieke aard. ».

De gemeenten beschikken uiteraard over lokale autonomie, maar een gemeente kan enkel beleid voeren en uitgaven verrichten voor zover die de belangen van de betrokken gemeente dienen. In het Vlaams én het federaal Parlement vond hierover reeds debat plaats. Geert Bourgeois, viceminister-president in de Vlaamse regering, zei, wat logisch is, dat de Vlaamse regering terzake geen bevoegdheid heeft, en dat hij u hierop zou aanspreken (Plenaire vergadering nr. 11 (2013-2014) – 27 november 2013). In de Senaat antwoordde staatssecretaris Wathelet op een vraag van senator Karl Vanlouwe: « De voorgedij over de gemeenten werd sedert 2001 volledig geregionaliseerd. Het is dus een exclusieve gewestelijke materie geworden. ». De federale regering leek echter geen initiatief te zullen nemen.

Vandaar mijn vraag:

1. De voormalige Minister-President Picqué verklaarde: « Als een gemeente een initiatief neemt dat in strijd is met het algemeen belang, kan de toeziende overheid uiteraard ingrijpen. Wij kunnen een eventuele uitgave weigeren en uit de begroting schrappen »? Hebt u zelf reeds iets ondernomen tegen deze uitgaven? Had u hierover reeds contact met de burgemeester van de betreffende gemeente?
2. Bent u reeds gecontacteerd door minister Bourgeois of een andere minister in de Vlaamse regering? Bent u hierover reeds gecontacteerd door een lid van de federale regering?

Enfin, il est loisible au pouvoir adjudicateur qui désire renforcer le respect d'exécution des clauses sociales d'assortir celles-ci d'une sanction spécifique pénalisant financièrement un opérateur économique qui ne respecterait pas le cahier des charges. Combien de marchés publics contiennent ce type de sanction? Quel pourcentage cela représente-t-il?

**Question n° 664 de M. Paul De Ridder du 17 janvier 2014 (N.):**

*Le soutien de la commune de Woluwe-Saint-Lambert à des initiatives francophones dans la périphérie flamande de Bruxelles.*

La commune de Woluwe-Saint-Lambert du bourgmestre Olivier Maingain (FDF) a annoncé récemment, par l'intermédiaire de son échevin flamand Xavier Liénart (ex-CD&V) qu'elle prendrait un certain nombre d'initiatives visant à soutenir les francophones de la périphérie flamande de Bruxelles, et plus particulièrement de Zaventem. Le 19 novembre 2013, on a appris que l'échevin Liénart allouera 100.000 EUR de son budget au « soutien » des francophones de la périphérie. Ainsi, un site internet « Communauté urbaine » sera créé et des fonds seront alloués aux associations « Citoyens de Zaventem » et « Association pour la promotion des droits humains et des minorités ».

Le 6 décembre 2012 déjà, lorsque les premières nouvelles au sujet des initiatives ont paru, j'ai interpellé votre prédécesseur à la ministre-présidence sur le sujet. Il a déclaré que cette dotation relève de la dotation générale et ne peut recevoir d'affectation spécifique. Il a ajouté: « Le reste est de nature purement politique. ».

Les communes jouissent bien sûr de l'autonomie locale, mais une commune ne peut mener de politique et consentir de dépenses que si elles servent les intérêts de la commune concernée. Un débat a déjà eu lieu à ce sujet à la Chambre et au Parlement flamand. Geert Bourgeois, vice-ministre-président au sein du gouvernement flamand, a déclaré, ce qui est logique, que le gouvernement flamand n'est pas compétent en la matière et qu'il vous interpellerait à ce sujet (plénière n° 11 (2013-2014) – 27 novembre 2013). Au Sénat, le secrétaire d'État Wathelet a déclaré, en réponse à une question du sénateur Karl Vanlouwe: « La tutelle sur les communes a été entièrement régionalisée en 2001. C'est donc devenu une matière exclusivement régionale. ». Le gouvernement fédéral ne semblait pas prendre d'initiative.

Mes questions sont dès lors les suivantes:

1. L'ancien Mministre-Président, M. Picqué, a déclaré « Quand une commune prend une initiative contraire à l'intérêt général, l'autorité de tutelle peut intervenir en refusant une dépense et en la rayant du budget. ». Avez-vous, vous-même, déjà pris des mesures contre ces dépenses? Avez-vous déjà eu des contacts avec le bourgmestre de la commune en cause?
2. Avez-vous déjà été contacté par le ministre Bourgeois ou un autre ministre du gouvernement flamand? Avez-vous déjà été contacté par un membre du gouvernement fédéral à ce sujet?

**Vraag nr. 666 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Brussels Observatorium voor Preventie en Veiligheid.*

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten wat het Brussels Observatorium voor Preventie en Veiligheid precies doet. Hoeveel studies heeft het in 2013 uitgevoerd ? Over welke onderwerpen ? Welk onderzoek is in 2014 gepland ? Hoeveel werknemers zijn er aan de slag ? Wat is het werkingsbudget voor 2014 ?

**Vraag nr. 667 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Beschermde en op de bewaarlijst ingeschreven gebouwen in het Brussels Gewest.*

We blijven maar herhalen dat op het vlak van architectuur Brussel de vergelijking met andere Europese hoofdsteden glansrijk kan doorstaan. Architectuur is de spiegel van onze creativiteit op een bepaald ogenblik, die ons levenswijze in het verleden weer spiegelt en ons, afgaande op wat de evolutie van de architectuur ons leert, een beeld geeft van onze toekomstige levenswijzen. Dat erfgoed draagt voorts bij tot de identiteit en uitstraling van Brussels, blijft een van de troeven voor onze internationale ontwikkeling en is een natuurlijke magneet die het toerisme in ons Gewest tot bloei brengt.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Kunt een lijst van de beschermde gebouwen in Brussel bezorgen en daarbij het bouwjaar, het adres en het jaar van de bescherming vermelden ?
- Kunt u tegelijkertijd meedelen welke gebouwen vandaag op de bewaarlijst zijn ingeschreven ?
- Hoeveel aanvragen voor inschrijving op de bewaarlijst werden ingediend in 2010, 2011, 2012 en 2013 ? Hoeveel van die aanvragen werden aanvaard/geweigerd voor elk van die vier jaar ?

**Question n° 666 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*L'Observatoire bruxellois de la sécurité et de la prévention.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du bilan des activités de l'Observatoire bruxellois de la sécurité et de la prévention. Concrètement, combien d'études ont été réalisées par ce dernier en 2013 et sur quels thèmes précis ? Quelles sont les recherches déjà définies pour 2014 ? Pourriez-vous me rappeler le nombre de personnes qui y sont employées ainsi que le budget de fonctionnement fixé pour 2014 ?

**Question n° 667 de M. Benoît Cerexhe du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les bâtiments classés et sur la liste de sauvegarde en Région bruxelloise.*

Nous n'avons de cesse de le répéter, Bruxelles n'a rien à envier à d'autres capitales européennes en matière d'architecture. L'architecture est le miroir de nos créativité à des moments donnés, qui reflète nos modes de vie passés et, par ce que l'évolution des architectures nous enseigne, permettent d'envisager nos modes de vie futurs. Ce patrimoine contribue par ailleurs à forger une identité et une visibilité bruxelloises; il demeure une des cartes maîtresses de notre développement à l'international, et un aimant naturel pour l'essor du tourisme dans notre Région.

Dans ce contexte, Monsieur le Ministre-Président, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Pourriez-vous nous communiquer la liste des bâtiments classés à Bruxelles, en précisant leur année de construction, leur adresse et l'année du classement ?
- Pourriez-vous, dans le même temps, nous communiquer les bâtiments qui figurent aujourd'hui sur la liste de sauvegarde ?
- Pourriez-vous nous dire combien de demandes d'introduction sur la liste de sauvegarde ont été faites en 2010, 2011, 2012 et 2013 ? Pourriez-vous nous dire combien de ces demandes ont été acceptées/refusées pour chacune de ces quatre années ?

**Minister belast met Leefmilieu,  
Energie en Waterbeleid,  
Stadsvernieuwing,  
Brandbestrijding en  
Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 730 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 23 oktober 2013 (Fr.) :

*Verandering van naam en logo bij de GOMB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 10.

**Minister belast  
met Openbare Werken en Vervoer**

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

*Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

*Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010 (N.) :

*Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 585 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

*Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

**Ministre chargée de l'Environnement,  
de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,  
de la Rénovation urbaine,  
de la Lutte contre l'Incendie et  
l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 730 de Mme Béatrice Fraiteur du 23 octobre 2013 (Fr.) :

*Changement de dénomination et de logo de la SDRB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 10.

**Ministre chargée  
des Travaux publics et des Transports**

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

*Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1<sup>er</sup> février 2010 (Fr.) :

*Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010 (N.) :

*Suppression des extincteurs dans les rames du métro.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 585 de M. Walter Vandenbossche du 20 octobre 2011 (N.) :

*Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

**Vraag nr. 611 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :**

*Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

**Vraag nr. 612 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :**

*De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

**Vraag nr. 690 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :**

*Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 25.

**Vraag nr. 792 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 11 mei 2012 (Fr.) :**

*Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 12.

**Vraag nr. 804 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 juni 2012 (Fr.) :**

*Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

**Vraag nr. 835 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juli 2012 (N.) :**

*Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 26.

**Question n° 611 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :**

*Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

**Question n° 612 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :**

*La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

**Question n° 690 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :**

*Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 25.

**Question n° 792 de Mme Viviane Teitelbaum du 11 mai 2012 (Fr.) :**

*L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 12.

**Question n° 804 de M. Vincent De Wolf du 4 juin 2012 (Fr.) :**

*Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

**Question n° 835 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juillet 2012 (N.) :**

*Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 26.

**Vraag nr. 897 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 21 november 2012 (Fr.) :**

*Balans van de geïntegreerde MIVB-strategie 2008-2012 voor de PBM.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 12.

**Vraag nr. 957 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 6 maart 2013 (Fr.) :**

*Evolutie van het tarief van de vervoerbewijzen bij de MIVB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 25.

**Vraag nr. 983 van mevr. Anne Herscovici d.d. 18 maart 2013 (Fr.) :**

*Stopzetting van de activiteiten van de sociale referent van de NMBS.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 19.

**Vraag nr. 995 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 april 2013 (Fr.) :**

*Aanleg van transitparkings.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 24.

**Vraag nr. 1005 van de heer Philippe Pivin d.d. 26 april 2013 (Fr.) :**

*Eigen beddingen voor bussen en trams op het gewestelijk grondgebied.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 14.

**Vraag nr. 1015 van de heer Paul De Ridder d.d. 6 mei 2013 (N.) :**

*Tweetaligheid bij de MIVB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 15.

**Question n° 897 de Mme Sfia Bouarfa du 21 novembre 2012 (Fr.) :**

*Le bilan de la stratégie intégrée PMR 2008-2012 de la STIB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 12.

**Question n° 957 de Mme Sfia Bouarfa du 6 mars 2013 (Fr.) :**

*L'évolution du tarif des titres de transport de la STIB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 25.

**Question n° 983 de Mme Anne Herscovici du 18 mars 2013 (Fr.) :**

*Arrêt des activités de la référente sociale de la SNCB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 19.

**Question n° 995 de M. Vincent De Wolf du 3 avril 2013 (Fr.) :**

*Aménagement des parkings de transit.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 24.

**Question n° 1005 de M. Philippe Pivin du 26 avril 2013 (Fr.) :**

*Le nombre de sites propres dédiés aux bus et trams sur le territoire régional.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 14.

**Question n° 1015 de M. Paul De Ridder du 6 mai 2013 (N.) :**

*Le bilinguisme à la STIB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 15.

**Vraag nr. 1031 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*Vervanging van buslijn 71 van de MIVB door een tramlijn en weerslag op het economisch weefsel van Elsene.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 21.

**Vraag nr. 1033 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :**

*Follow-up van het samenwerkingsakkoord met de Democratische Republiek Congo.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 21.

**Vraag nr. 1081 van de heer Vincent De Wolf d.d. 27 augustus 2013 (Fr.) :**

*Valorisatie van de voormalige site Carcoke.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 44, blz. 18.

**Vraag nr. 1113 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 november 2013 (Fr.) :**

*Het « Waterbus » project.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 16.

**Vraag nr. 1115 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 november 2013 (Fr.) :**

*Staking van de veiligheidsagenten van de MIVB op 25 oktober 2013.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 17.

**Vraag nr. 1118 van de heer Ahmed El Khannous d.d. 15 november 2013 (Fr.) :**

*Evolutie van het aantal reizigers met MIVB-abonnement en administratieve boetes door de MIVB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 19.

**Question n° 1031 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*La tramification de la ligne 71 de la STIB et son impact sur le tissu économique ixellois.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 21.

**Question n° 1033 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :**

*Les suites de l'accord de coopération signé avec la République démocratique du Congo.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 21.

**Question n° 1081 de M. Vincent De Wolf du 27 août 2013 (Fr.) :**

*Valorisation du site ex-Carcoke.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 44, p. 18.

**Question n° 1113 de Mme Françoise Schepmans du 8 novembre 2013 (Fr.) :**

*Le projet « Waterbus ».*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 16.

**Question n° 1115 de M. Alain Destexhe du 8 novembre 2013 (Fr.) :**

*Grève des agents de sécurité de la STIB du 25 octobre 2013.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 17.

**Question n° 1118 de M. Ahmed El Khannouss du 15 novembre 2013 (Fr.) :**

*L'évolution du nombre d'abonnés au réseau de la STIB et d'amendes administratives dressées par la STIB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 19.



**Vraag nr. 1133 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 december 2013 (Fr.) :**

*Gebruik van de lokalen van bepaalde ondergrondse stations van de MIVB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 18.

**Vraag nr. 1137 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 20 december 2013 (Fr.) :**

*De « Lidar » radars.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 18.

**Vraag nr. 1139 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 20 december 2013 (N.) :**

*De snelheidsbeperkingen in de Sint-Denijsstraat te Vorst.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 18.

**Vraag nr. 1149 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 10 januari 2014 (Fr.) :**

*Het vervoer van ondeelbare goederen via de waterwegen in het Brussels Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 20.

**Vraag nr. 1155 van de heer Jef Van Damme d.d. 17 januari 2014 (N.) :**

*Campagnes binnen uw bevoegdheden.*

Ons Gewest heeft tal van (gewestelijke) instellingen : de Brusselsche Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp – DBDMH; Net Brussel; de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel – MIVB; de Brusselsche Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij – BGHM; VisitBrussels; Actiris; het Brussels Agentschap voor de Onderneming – BAO, het Brussels Waarborgfonds, de Gewestelijke investeringsmaatschappij voor Brussel – GIMB, de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – ESRBHG, Innoviris, Research in Brussels – RIB, het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest Evoliris, Leefmilieu Brussel – BIM, het Brussels Energieagentschap – ABEA, het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid, de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – GOMB, Atrium, het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling – ATO; de Haven van Brussel; het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën – BGHGT.

**Question n° 1133 de Mme Françoise Schepmans du 19 décembre 2013 (Fr.) :**

*L'occupation des locaux de certaines stations souterraines de la STIB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 18.

**Question n° 1137 de M. Benoît Cerexhe du 20 décembre 2013 (Fr.) :**

*Les radars « Lidar ».*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 18.

**Question n° 1139 de M. Dominiek Lootens-Stael du 20 décembre 2013 (N.) :**

*Les limitations de vitesse rue Saint-Denis à Forest.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 18.

**Question n° 1149 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 10 janvier 2014 (Fr.) :**

*Le transport d'insécables par voie d'eau en Région bruxelloise.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 20.

**Question n° 1155 de M. Jef Van Damme du 17 janvier 2014 (N.) :**

*Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.*

Notre Région compte de nombreux organismes (régionaux) : le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU), Bruxelles-Propreté, la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB), la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), VisitBrussels, Actiris, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE), le Fonds bruxellois de garantie, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CES), Innoviris, Research in Brussels (RIB), le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), Evoliris, Bruxelles Environnement – IBGE, l'Agence bruxelloise de l'énergie (ABEA), le Fonds de financement de la politique de l'eau, la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB), Atrium, l'Agence de développement territorial (ADT), le Port de Bruxelles, le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC).

Verschillende van deze instellingen staan onder uw toezicht en voeren regelmatig campagnes. Ook vanuit uw ministerie kunnen er campagnes gevoerd worden. Het is nuttig en nodig Brusselaars te informeren en aan te sporen tot bepaald gedrag. Maar het is ook belangrijk na te gaan of campagnes resultaat boeken en welke impact ze hebben.

In het regeerakkoord van de Brusselse regering is het « uitbouwen van Brussel tot een model van behoorlijk bestuur » een belangrijke doelstelling. Een transparante en objectieve procedure voor het toewijzen van campagnes aan externe organisaties of bedrijven maakt daar deel van uit, niet alleen voor campagnes van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar ook voor campagnes van de verschillende gewestelijke instellingen.

Vandaar mijn vragen :

- Graag een overzicht van de campagnes sinds januari 2013, gevoerd door uw ministerie en/of door de gewestelijke instellingen die onder uw voogdij vallen.
- Wat waren de doelstellingen en doelpubliek van deze campagnes ?
- Welke « dragers » werden ingezet : digitaal, print, affiche, spots, brochures, social media, ... ?
- Hoe lang liepen deze campagnes ?
- Wordt hiervoor een openbare aanbesteding uitgeschreven ? Indien nee, waarom niet ? Indien ja, aan wie werd de campagne toegewezen en op grond van welke criteria ?
- Wat was de realisatiekost ? Graag details over het budget, tijdsinvestering en oplages drukwerk per campagne.
- Hoe werden deze campagnes geëvalueerd ? Wat is de impact van elke campagne ?

**Vraag nr. 1156 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 20 januari 2014 (Fr.) :**

*Bewakingscamera's.*

In een artikel van Data News van 6 september 2013 kon men lezen dat ons land thans 24.977 plaatsen heeft voor bewakingscamera's, volgens de verklaringen die sinds 2007 aan de privacy-commissie bezorgd zijn. In april 2012 waren er nog maar 18.041.

- Hoeveel bewakingscamera's staan er in het Brussels Gewest ? Gaat het om zogeheten intelligente camera's ?
- Graag een overzicht van het aantal camera's per site, in het bijzonder in de metrostations, de overheidsgebouwen, de openbare parkeergarages en de fietsstallingen.
- Ik hoor dat sommige scholen ook bewakingscamera's zouden hebben. Welke ?

Plusieurs de ces organismes relèvent de votre tutelle et mènent régulièrement campagne. Votre ministère est également susceptible de mener campagne. Il est utile et nécessaire d'informer les Bruxellois et de les encourager à adopter certains comportements. Mais il importe également de vérifier si les campagnes donnent des résultats et quel impact elles ont.

L'accord de gouvernement du gouvernement bruxellois citait comme objectif important de « faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance ». Une procédure transparente et objective d'attribution des campagnes à des organisations ou entreprises externes en fait partie intégrante, non seulement pour les campagnes du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, mais aussi pour celles des différents organismes régionaux.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des campagnes menées depuis janvier 2013 par votre ministère et/ou par les organismes régionaux qui relèvent de votre tutelle ?
- Quels étaient les objectifs et le public cible de ces campagnes ?
- Quels supports ont-ils été mobilisés : numérique, imprimés, affiches, spots, brochures, médias sociaux, ... ?
- Combien de temps ces campagnes ont-elles duré ?
- Une adjudication publique a-t-elle été lancée à cette fin ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans l'affirmative, à qui et sur la base de quels critères la campagne a-t-elle été attribuée ?
- Quel était le coût de réalisation ? Merci de me communiquer des détails sur le budget, l'investissement en temps et les tirages d'imprimés par campagne.
- Comment ces campagnes ont-elles été évaluées ? Quel est l'impact de chaque campagne ?

**Question n° 1156 de M. Ahmed El Khannouss du 20 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les caméras de surveillance.*

Dans un article du Data News du 6 septembre 2013, on pouvait lire que notre pays compte actuellement 24.977 emplacements pour des caméras de surveillance, selon les déclarations transmises depuis 2007 à la Commission de la vie privée. En avril 2012, on n'en comptait encore que 18.041.

- Pouvez-vous m'indiquer combien de caméras de surveillance compte la Région de Bruxelles-Capitale ? S'agit-il de caméras dites intelligentes ?
- Pouvez-vous donner un relevé du nombre de caméras par site et notamment dans les stations de métro, les bâtiments publics, les parkings publics et les parkings pour vélos ?
- Il me revient que certaines écoles sont aussi équipées de caméras de surveillance. Quelles sont-elles ?

- Wat is de kostprijs per politiezone, voor de aankoop en het onderhoud van de bewakingscamera's ?

**Vraag nr. 1159 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 22 januari 2014 (Fr.) :**

*Exploitatiekosten van de metro/tram/bus.*

Kunt u, gelet op de verdere uitbouw van de MIVB en de snelle toename van het aantal reizigers, de geüpdatete exploitatiecijfers van de verschillende vervoersmodi (metro, tram en bus) bezorgen ?

1. Wat zijn de exploitatiekosten van de metro, tram en bus ?
2. Wat is de vervoerscapaciteit per uur/km ?
3. Welke investeringen worden gedaan (creatie, vernieuwing) ?

**Vraag nr. 1160 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 22 januari 2014 (Fr.) :**

*De ontvangsten van de MIVB-reizigers.*

Graag de volgende gegevens voor 2010, 2011, 2012 en 2013 :

- de ontvangsten per type abonnement;
- het aantal vervoerde reizigers;
- het aantal reizigers die vervoerd worden voor elke tram-, bus- en metrolijn.

**Vraag nr. 1164 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Vliegtuigreizen van de personeelsleden van de Haven van Brussel.*

Gelet op de internationale economische crisis die ons land treft, hebben de Belgische overheidsinstellingen beslist om te besparen. De vliegtuigreizen van de personeelsleden van de overheid vormen op dat vlak uitgavenposten waarop bespaard kan worden door te kiezen voor economy class in plaats van voor business class. Hoeveel vliegtuigreizen hebben de personeelsleden van de Haven van Brussel in 2013 gemaakt ? Graag een opsplitsing per reis met het soort ticket (economy, business), de prijs van de vlucht, de geografische zone van de bestemming (Europa, Afrika, Azië, Amerika), de hiërarchische graad van het personeelslid en de dienst in kwestie.

- Pourriez-vous m'informer, par zone de police, du coût d'achat et d'entretien des caméras de surveillance ?

**Question n° 1159 de M. Emmanuel De Bock du 22 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les coûts d'exploitation du métro/tram/bus.*

Dans le cadre du développement de la STIB, et vu la croissance rapide du nombre de voyageurs, pourriez-vous actualiser les chiffres d'exploitation des différents moyens de transports (métro, tram, bus) ?

1. Quel est le coût d'exploitation du métro, tram, bus ?
2. Quelles sont les capacités de transport par heure/km ?
3. Quels sont les investissements relatifs (création, renouvellement) ?

**Question n° 1160 de M. Emmanuel De Bock du 22 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les recettes des voyageurs de la STIB.*

Pourriez-vous indiquer pour 2010, 2011, 2012 et 2013,

- les recettes par type d'abonnement;
- le nombre de voyageurs transportés;
- le nombre de voyageurs transportés pour chaque ligne tram, bus, métro ?

**Question n° 1164 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les trajets en avion des membres du personnel du Port de Bruxelles.*

Dans le contexte de la crise socio-économique internationale qui touche notre pays, les différents pouvoirs publics belges ont décidé d'appliquer la règle de la rigueur dans la gestion de leurs deniers. À cet égard, les trajets en avion des membres des différents services publics constituent des postes de dépenses pour lesquels il est envisageable de faire des économies en privilégiant la classe économique en lieu et en place des classes dites affaire et première. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir combien de voyages par avion ont été effectués par des membres du personnel du Port de Bruxelles en 2013 ? Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant pour chaque trajet le type de billet (économie, business ou affaire), le prix du vol, la zone géographique de destination (Europe, Afrique, Asie, Amérique), le grade hiérarchique de l'agent ainsi que le service concerné ?

**Vraag nr. 1165 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Metaaldiefstal bij de MIVB in 2013.*

Sinds enkele jaren heeft de stijging van de kostprijs van grondstoffen op de internationale markten geleid tot een stijging van metaaldiefstal, onder andere van het koper van kabels, bij de openbaarvervoersmaatschappijen in Europa. Heeft de MIVB last gehad van het fenomeen in 2013 ? Wat is de raming van de diefstallen en de schade dit jaar ?

**Vraag nr. 1166 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Uitbreiding van de toepassing van de ordonnantie betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg tot de markten, kermissen en andere manifestaties op de openbare weg.*

De artikelen 8 en 9 van de ordonnantie van 3 juli 2008 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg bepalen dat een databank en een systeembeheer via internet gecreëerd moet worden voor het beheer van de bouwplaatsen op de openbare weg. Het systeem heet Osiris.

Ik verneem dat de bedenkers van het systeem nu zouden eisen dat het systeem niet enkel voor de bouwplaatsen gebruikt zou worden, maar ook door de diensten die evenementen organiseren of toestaan die plaatsvinden op de openbare weg, zoals markten, kermissen, tot zelfs barbecues met de burens.

Is de minister op de hoogte van deze uitbreiding van het toepassingsgebied van de ordonnantie van 2008 ?

Beschouwt het bestuur deze uitbreiding als een eventuele mogelijkheid of een verplichting voor de wegbeheerders ? Is het Gewest van plan om de vergunningen voor markten, kermissen en andere manifestaties op de openbare weg enkel nog via Osiris toe te staan ?

Is de MIVB ook van plan om de omleidingen van bussen wegens manifestaties op de gewestelijke en gemeentelijke wegen via Osiris te organiseren ?

**Vraag nr. 1167 van mevr. Elke Roex d.d. 27 januari 2014 (N.) :**

*De heraanleg van de Veeweidekaai.*

De Veeweidekaai wordt heraanlegd. Ik heb hierover verschillende keren geïnterpelleerd. Het gaat om verschillende werven en actoren, dus een coördinatie is zeer belangrijk.

De laatste interpellatie dateert van juli 2013. Vandaag ligt de Veeweidekaai open, in afwachting van de definitieve heraanleg. De laatste planning voor de wegenwerken was eind oktober 2013.

**Question n° 1165 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les vols de métaux en 2013 à la STIB.*

Depuis plusieurs années, au regard du cours des matières premières sur les marchés internationaux, on assiste à une augmentation parallèle du vol de métaux, notamment le cuivre des câbles, au sein des sociétés de transports en Europe. Je souhaiterais savoir si la STIB a été affectée par ce type de phénomène en 2013. Pourriez-vous me préciser quelle a été l'estimation des vols et des dégâts causés cette année ?

**Question n° 1166 de M. Didier Gosuin du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*Extension de l'application de l'ordonnance relative aux chantiers en voirie aux marchés, foires et autres manifestations sur la voirie.*

L'ordonnance du 3 juillet 2008 relative aux chantiers en voirie prévoit, en ses articles 8 et 9, la création d'une banque de données et d'un système de gestion via internet pour la gestion des chantiers en voirie. C'est le système dénommé Osiris.

Il me revient que les concepteurs de ce système exigeraient maintenant qu'outre les chantiers proprement dits, ce système soit utilisé par les services qui organisent ou autorisent des événements sur la voie publique tels que les marchés publics, les foires et jusqu'aux barbecues entre voisins.

Êtes-vous informée de cette extension au-delà du champ d'application de l'ordonnance de 2008 ?

Votre administration considère-t-elle cette extension comme une fonctionnalité facultative ou comme une obligation pour les gestionnaires de voiries ? Spécialement, l'intention de la Région est-elle de ne plus gérer les autorisations d'organisations de marchés, foires et autres manifestations sur ses voiries que par le système Osiris ?

Et la STIB a-t-elle également prévu de n'organiser les détournements de bus résultant de manifestations sur les voies régionales comme communales que via le système Osiris ?

**Question n° 1167 de Mme Elke Roex du 27 janvier 2014 (N.) :**

*Le réaménagement du quai de Veeweyde.*

Le quai de Veeweyde fait l'objet d'un réaménagement. Je vous ai interpellée à plusieurs reprises sur le sujet. Il y a plusieurs chantiers et différents acteurs; une coordination s'impose donc.

La dernière interpellation date de juillet 2013. Aujourd'hui, le quai de Veeweyde est à ciel ouvert, dans l'attente du réaménagement définitif. Le dernier calendrier des travaux de voirie était fixé à fin octobre 2013.

De stedenbouwkundige aanvraag voor de definitieve aanleg was in juli nog niet ingediend. Dit zou snel gebeuren.

De heraanleg met woonerf en pleintje lijkt niet voor deze legislatuur. De planning is nog altijd onduidelijk.

Daarom mijn vragen :

- Werd er een stedenbouwkundige vergunning aangevraagd voor de definitieve aanleg ? Zo nee, waarom niet ? Waarom is dit dossier geblokkeerd ? Zo ja, wanneer ?
- Wanneer loopt het openbaar onderzoek ? Wat is de planning hiervoor ?
- Werd de bouwvergunning afgeleverd ? Wat is de planning hiervoor ?
- Wat is de planning voor de definitieve heraanleg van de Vee-weidekaai ?
- Op welke manier werd er over de definitieve heraanleg gecommuniceerd naar de buurtbewoners ? Staat het project voor heraanleg niet op de website openbareruimtebrussel.irisnet.be ? Zo nee, waarom niet ?

**Vraag nr. 1170 van de heer Jef Van Damme d.d. 29 januari 2014 (N.) :**

*De netheid in de Brusselse metro- en premetrostations.*

De toegankelijkheid, de netheid en de veiligheid van de (pre) metrostations blijft een belangrijke bezorgdheid in Brussel. De netheid van de openbare toiletten in deze stations is een belangrijke parameter.

Daarom mijn vragen :

- Waren er wijzigingen in 2013 waarop en hoeveel keer per dag er in de (pre)metrostations werd schoongemaakt ? Zo ja, welke ?
- Hoeveel afwijkingen (gelinkt aan netheid en/of graffiti) werden er gemeld door de zoneagenten in 2013 ?
- Wat zijn de verbeteringen met betrekking tot de algemene netheid ? Graag een overzicht van de ondernomen acties in 2013.
- Hoe evolueert het budget voor het onderhoud in de metrostations ?

En juillet 2013, la demande de permis d'urbanisme relative au réaménagement définitif n'avait pas encore été introduite. Elle devait l'être rapidement.

Or, il semble que le réaménagement en un clos résidentiel et une placette ne sera pas pour cette législature. Le planning reste vague.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Une demande de permis d'urbanisme a-t-elle été introduite pour le réaménagement définitif ? Dans la négative, pourquoi pas ? Pourquoi ce dossier est-il bloqué ? Dans l'affirmative, quand l'a-t-elle été ?
- Quand l'enquête publique aura-t-elle lieu ? Quel en est le calendrier ?
- Le permis d'urbanisme a-t-il été délivré ? Quel en est le calendrier ?
- Quel est le calendrier pour le réaménagement définitif du quai de Veeweyde ?
- De quelle façon communique-t-on avec les riverains au sujet du réaménagement définitif ? Le projet de réaménagement figure-t-il sur le site internet <http://www.bruxellesespacespublics.irisnet.be/> ? Dans la négative, pourquoi pas ?

**Question n° 1170 de M. Jef Van Damme du 29 janvier 2014 (N.) :**

*La propreté dans les stations de métro et prémétro bruxelloises.*

L'accessibilité, la propreté et la sécurité des stations de (pré) métro demeurent une préoccupation majeure à Bruxelles. La propreté des toilettes publiques dans ces stations est un paramètre important.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

- Quelles stations de (pré)métro, et combien de fois par jour, sont-elles nettoyées : y a-t-il eu des changements sur ce plan en 2013 ? Dans l'affirmative, lesquels ?
- Combien de manquements (en matière de propreté et/ou de graffiti) les agents de zone ont-ils signalés en 2013 ?
- Quelles sont les améliorations en ce qui concerne la propreté générale ? Merci de me fournir un relevé des actions entreprises en 2013.
- Comment le budget alloué à l'entretien dans les stations de métro évolue-t-il ?

**Vraag nr. 1171 van de heer Jef Van Damme d.d. 29 januari 2014 (N.) :**

*De toiletten in de Brusselse metro- en premetrostations.*

De toegankelijkheid, de netheid en de veiligheid van de (pre) metrostations blijft een belangrijke bezorgdheid in Brussel. De aanwezigheid en netheid van de openbare toiletten in deze stations zijn belangrijke parameters.

- Zijn er in alle stations toiletten ? Hoeveel van de bestaande toiletten zijn effectief toegankelijk (niet defect) ?
- In welke stations zijn private toiletten (in ruimte van de MIVB) die kunnen gebruikt worden mits identificatie van Mobib-kaart of identiteitskaart ? Gedurende welke tijdstippen is in deze stations effectief personeel aanwezig dat de toiletten kan openen ? Hoe vaak wordt er beroep gedaan op deze dienstverlening ? Wanneer worden ze allemaal toegankelijk voor het publiek ?
- Vorig jaar kondigde u een toilet aan in het station Beurs voor september 2013 ? Is het toilet er effectief, en is het toegankelijk ? Wanneer komen de toiletten er in de stations Centraal Station, Kunst-Wet, Rogier en Schuman ?
- Hoe vaak is het nieuwe toilet in het gerenoveerde station Madou effectief toegankelijk geweest de voorbije vier jaar ?
- Wordt overwogen om meer toiletten met poortjes te installeren ?
- De MIVB meldde problemen om geranten te vinden ? Werden ondertussen nieuwe geranten gevonden ? Welke maatregelen heeft u genomen om eventueel de voorwaarden voor deze geranten te verbeteren ?
- Wordt contact gezocht met private beheerders van toiletstations ?
- In welke stations is er signalisatie naar de toiletten ? In welke niet ?
- Hoeveel keer per dag worden de toiletten gereinigd ?
- Hoe evolueert het probleem van wildplassers in de stations, zowel in de stations zelf (achter de poortjes) als aan de ingangen en voorportalen ?
- Wat is de evolutie van het aantal en de toegankelijkheid van het aantal toiletten sinds 2009 ?
- Wat is de evolutie van het budget voor de openbare toiletten ?

**Question n° 1171 de M. Jef Van Damme du 29 janvier 2014 (N.) :**

*Les toilettes dans les stations de métro et prémétro bruxelloises.*

L'accessibilité, la propreté et la sécurité des stations de (pré) métro demeurent une préoccupation majeure à Bruxelles. La présence et la propreté des toilettes publiques dans ces stations sont des paramètres importants.

- Des toilettes sont-elles présentes dans toutes les stations ? Combien des toilettes existantes sont-elles effectivement accessibles (et non pas hors service) ?
- Dans quelles stations trouve-t-on des toilettes privées (dans l'espace de la STIB) accessibles sur présentation de la carte Mobib ou de la carte d'identité ? À quels moments le personnel est-il effectivement présent dans ces stations afin d'ouvrir les toilettes ? À quelle fréquence recourt-on à ce service ? Quand ces toilettes seront-elles toutes accessibles au public ?
- L'année dernière, vous annonciez des toilettes dans la station Bourse pour septembre 2013. Ces toilettes ont-elles effectivement été installées, et sont-elles accessibles ? Quand des toilettes seront-elles disponibles dans les stations Gare centrale, Arts-Loi, Rogier et Schuman ?
- Combien de fois les nouvelles toilettes de la station Madou rénovée ont-elles été effectivement accessibles ces quatre dernières années ?
- Envisage-t-on d'installer davantage de toilettes avec portillons d'accès ?
- La STIB a fait état de difficultés pour trouver des gérants. A-t-on, entre-temps, trouvé de nouveaux gérants ? Quelles mesures avez-vous prises afin d'éventuellement améliorer les conditions pour ces gérants ?
- Prend-on contact avec des gérants privés de toilettes ?
- Dans quelles stations trouve-t-on une signalisation des toilettes, et dans lesquelles non ?
- Combien de fois par jour les toilettes sont-elles nettoyées ?
- Comment le problème des personnes qui urinent n'importe où évolue-t-il dans les stations, que ce soit dans les stations mêmes (au-delà des portillons) ou aux entrées et en-deçà des portillons ?
- Comment le nombre et l'accessibilité des toilettes ont-ils évolué depuis 2009 ?
- Comment le budget alloué aux toilettes publiques évolue-t-il ?

**Vraag nr. 1172 van de heer Jef Van Damme d.d. 29 januari 2014 (N.) :**

*De veiligheid in de Brusselse metro- en premetrostations.*

De toegankelijkheid, de netheid en de veiligheid van de (pre) metrostations blijft een belangrijke bezorgdheid in Brussel. De veiligheid in deze stations is een belangrijke parameter. Er werd een nieuwe overeenkomst gesloten tussen de politie, de gouverneur, het parket, TEC, De Lijn Vlaams Brabant, NMBS en de MIVB om de veiligheidsgegevens te verzamelen, met als doel de gegevens in een breder kader te situeren en toe te lichten.

Mijn vragen :

- Kan u toelichting geven bij de resultaten van de gezamenlijke gegevensverzameling ? Bent u tevreden over die samenwerking ? Wordt deze gezamenlijke gegevensverzameling verdergezet ?
- Vorig jaar vermeldde u dat er een database zou ontwikkeld worden die alle incidenten van vandalisme, geconstateerd door alle MIVB-diensten, zou centraliseren. Is er nu al een duidelijker beeld op het werkelijk aantal gevallen van vandalisme ? Kan u een overzicht geven van de gevallen van vandalisme het voorbije jaar per (pre)metrostation ?
- Kan u een overzicht geven van de gevallen van agressie het voorbije jaar per (pre)metrostation ?
- Kan u een gedetailleerd overzicht geven van het huidig aantal actieve preventiemedewerkers, stationspersoneel, en veiligheidspersoneel ? In welke stations worden zij op welke tijdstippen ingezet ?
- In welke stations is er een verkooplokaal ? In welke een beheerlokaal ? Wanneer zijn die lokalen bemand ?
- Welke veiligheidsmaatregelen werden genomen ten opzichte van mei 2012 ? Is de algemene veiligheid toegenomen ? Is het veiligheidsgevoel toegenomen ? Hoe evolueerde de tevredenheidsgraad van klanten wat betreft veiligheid in vergelijking met 2012 en 2013 ?
- Hoe evolueert het budget voor veiligheidsmaatregelen in de metrostations ?

**Vraag nr. 1173 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 29 januari 2014 (Fr.) :**

*Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan.*

Vele Brusselaars, maar ook vele niet-Brusselaars hebben belangstelling voor de overheidsbesturen en semi-overheidsinstellingen, die door een groot aantal personen die aan het werk zijn of een betrekking zoeken, beschouwd worden als potentiële werkgevers voor wie ze graag zouden werken.

**Question n° 1172 de M. Jef Van Damme du 29 janvier 2014 (N.) :**

*La sécurité dans les stations de métro et prémétro bruxelloises.*

L'accessibilité, la propreté et la sécurité des stations de (pré) métro demeurent une préoccupation majeure à Bruxelles. La sécurité dans ces stations est un paramètre important. Un nouvel accord a été conclu entre la police, le gouverneur, le parquet, les TEC, De Lijn Vlaams-Brabant, la SNCB et la STIB afin de collecter les données relatives à la sécurité dans le but d'inscrire et d'interpréter ces données dans un cadre élargi.

Je voudrais poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous commenter les résultats de la collecte conjointe de données ? Êtes-vous satisfaite de cette collaboration ? Cette collecte conjointe de données sera-t-elle poursuivie ?
- L'année dernière, vous indiquiez qu'une base de données centralisant tous les cas de vandalisme constatés par l'ensemble des services de la STIB serait développée. A-t-on dès à présent une vue plus précise du nombre réel de cas de vandalisme ? Pouvez-vous me fournir un relevé, ventilé par station de (pré) métro, des actes de vandalisme commis l'année passée ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé, ventilé par station de (pré) métro, des cas d'agression commis l'année passée ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé détaillé du nombre actuel d'agents de prévention, de membres du personnel de station et du personnel de sécurité actifs ? Dans quelles stations et à quelles heures sont-ils déployés ?
- Dans quelles stations y a-t-il un local de vente ? Dans lesquelles y a-t-il un local de gestion ? Quand des effectifs sont-ils présents dans ces locaux ?
- Quelles mesures de sécurité ont-elles été prises par rapport à mai 2012 ? La sécurité générale a-t-elle augmenté ? Le sentiment de sécurité a-t-il augmenté ? En matière de sécurité, comment le degré de satisfaction des clients a-t-il évolué par rapport à 2012 et 2013 ?
- Comment le budget alloué aux mesures de sécurité dans les stations de métro évolue-t-il ?

**Question n° 1173 de M. Benoît Cerexhe du 29 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les candidatures spontanées reçues par les administrations publiques et parapubliques et leur traitement.*

Les administrations publiques et parapubliques, pour nombre de Bruxelloises et Bruxellois, mais aussi pour nombre d'habitants hors la Région, suscitent généralement de l'intérêt et sont vues par bon nombre de personnes actives ou en recherche d'emploi comme des organisations recruteuses offrant des potentialités en termes d'emplois et pour lesquelles elles travailleraient et collaboreraient volontiers.

Die blijken van belangstelling kunnen van verschillende aard zijn: reacties op geplande aanwervingsprocedures, spontane sollicitaties, contacten via internetsites en/of sociale netwerken ...

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel spontane kandidaturen, ongeacht het gebruikte kanaal (e-mail, internet, sociale netwerken) heeft elke ION die onder uw toezicht staat, ontvangen in 2012 en 2013 ?
- Hoeveel kandidaturen heeft elke ION behandeld in het kader van een geplande aanwervingsprocedure ?
- Hoe antwoordt elke ION op een spontane sollicitatie ? Met een standaardbrief ? Zo ja, wat is de inhoud ervan ? Met een gepersonaliseerde brief ?
- Informeert elke ION de sollicitanten met een afwijzingsbrief indien hun sollicitatie niet in aanmerking wordt genomen ?
- Hoeveel procedures die naar aanleiding van een spontane sollicitatie werden opgestart, hebben in 2012 en 2013 tot de aanwerving van de sollicitant geleid ?

**Vraag nr. 1174 van de heer Jef Van Damme d.d. 3 februari 2014 (N.) :**

*De Klein Eilandbrug in Anderlecht.*

De plannen en bouwvergunning voor de vervanging van de Klein Eilandbrug in Anderlecht zijn klaar.

Vandaar mijn vragen :

- Wat is de stand van zaken van de bouw van de Klein Eilandbrug ?
- Wanneer starten de werken ? Wanneer worden ze voltooid ?
- Wat is de kostprijs voor de werken ?
- Wat is de reden voor de opgelopen vertraging ?

**Vraag nr. 1175 van de heer Jef Van Damme d.d. 3 februari 2014 (N.) :**

*De Picardbrug in Brussel.*

De plannen voor de Picardbrug ter hoogte van Tour&Taxis zijn zo goed als klaar.

Vandaar mijn vragen :

- Wat is de stand van zaken van de bouw van de Picardbrug ?

Ces manifestations d'intérêt peuvent être multiples : inscriptions dans le cadre de procédures de recrutement planifiées, lettres de candidature spontanées, contacts via les sites internet et/ou de réseaux sociaux.

Mes questions sont les suivantes :

- Combien de candidatures spontanées, quel que soit le média utilisé (courrier, internet, réseaux sociaux, ...), chacun des OIP sur lesquels vous avez la tutelle a-t-il reçues en 2012 et 2013 ?
- Combien de candidatures chacun de ces OIP a-t-il traitées dans le cadre de procédures de recrutement planifiées ?
- Comment chacun de ces OIP répond-il à chacune des candidatures spontanées ? Par un courrier-type ? Si oui, quelle en est la teneur ? Par un courrier personnalisé ?
- Chacun de ces OIP informe-t-il les sollicitants par un courrier négatif en cas de non-prise en considération de leur demande ?
- Combien de procédures initiées par une candidature spontanée ont-elles abouti, en 2012 et en 2013, à l'engagement du sollicitant ?

**Question n° 1174 de M. Jef Van Damme du 3 février 2014 (N.) :**

*Le pont de la Petite Île à Anderlecht.*

Les plans et le permis d'urbanisme relatifs au remplacement du pont de la Petite Île à Anderlecht sont prêts.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de la construction du pont de la Petite Île ?
- Quand les travaux démarreront-ils ? Quand s'achèveront-ils ?
- Quel est le coût des travaux ?
- Quelle est la raison du retard accumulé ?

**Question n° 1175 de M. Jef Van Damme du 3 février 2014 (N.) :**

*Le pont Picard à Bruxelles.*

Les plans relatifs au pont Picard, à hauteur de Tour & Taxis, sont pour ainsi dire prêts.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de la construction du pont Picard ?



- Wat is het tracé voor de tram tussen het Noordstation en Bockstael ?
- Wanneer starten de werken ? Wanneer worden ze voltooid ?
- Wat is de kostprijs voor de werken ?
- Wat is de reden voor de opgelopen vertraging ?

**Vraag nr. 1176 van de heer Jef Van Damme d.d. 3 februari 2014 (N.) :**

*De voetgangersbrug aan de Locquenghienstraat over het kanaal.*

De plannen, de vergunning en de aanbesteding voor de voetgangersbrug ter hoogte van de Locquenghienstraat zijn klaar.

Vandaar mijn vragen :

- Wat is de stand van zaken van de bouw van de voetgangersbrug over het kanaal ter hoogte van de Locquenghienstraat ?
- Wanneer starten de werken ? Wanneer worden ze voltooid ?
- Wat is de kostprijs voor de werken ?
- Wat is de reden voor de opgelopen vertraging ?

**Vraag nr. 1177 van de heer Jef Van Damme d.d. 3 februari 2014 (N.) :**

*De verstelbare voetgangersbrug aan de Gosseliesstraat over het kanaal.*

De plannen en de vergunningsaanvraag voor de voetgangersbrug ter hoogte van de Gosseliesstraat in Molenbeek zouden klaar moeten zijn.

Vandaar mijn vragen :

- Wat is de stand van zaken van de bouw van de verstelbare voetgangersbrug over het kanaal ter hoogte van de Gosseliesstraat in Molenbeek ? Werd de bouwvergunning aangevraagd ? Werd deze verkregen ? Wanneer ?
- Wanneer starten de werken ? Wanneer worden ze voltooid ?
- Wat is de kostprijs voor de werken ?
- Wat is de reden voor de opgelopen vertraging ?

- Quel est le tracé de la ligne de tram entre la gare du Nord et Bockstael ?
- Quand les travaux démarreront-ils ? Quand s'achèveront-ils ?
- Quel est le coût des travaux ?
- Quelle est la raison du retard accumulé ?

**Question n° 1176 de M. Jef Van Damme du 3 février 2014 (N.) :**

*La passerelle piétonne au-dessus du canal à hauteur de la rue Locquenghien.*

Les plans, le permis et l'adjudication relatifs à la passerelle piétonne à hauteur de la rue Locquenghien sont prêts.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de la construction de la passerelle piétonne au-dessus du canal à hauteur de la rue Locquenghien ?
- Quand les travaux démarreront-ils ? Quand s'achèveront-ils ?
- Quel est le coût des travaux ?
- Quelle est la raison du retard accumulé ?

**Question n° 1177 de M. Jef Van Damme du 3 février 2014 (N.) :**

*La réhabilitation de la passerelle piétonne au-dessus du canal à hauteur de la rue de Gosselies.*

Les plans et la demande de permis d'urbanisme relatifs à la passerelle piétonne au-dessus du canal, à hauteur de la rue de Gosselies à Molenbeek, devraient être prêts.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de la construction de la passerelle piétonne au-dessus du canal, à hauteur de la rue de Gosselies à Molenbeek ? La demande de permis d'urbanisme a-t-elle été introduite ? Celui-ci a-t-il été délivré ? Quand ?
- Quand les travaux démarreront-ils ? Quand s'achèveront-ils ?
- Quel est le coût des travaux ?
- Quelle est la raison du retard accumulé ?

**Vraag nr. 1178 van de heer Jef Van Damme d.d. 3 februari 2014 (N.) :**

*De heraanleg van de Havenlaan.*

De plannen en de vergunningsprocedure voor de heraanleg van de Havenlaan zouden afgerond moeten zijn.

Vandaar mijn vragen :

- Wat is de stand van zaken van de heraanleg van de Havenaan ? Werd de bouwvergunning aangevraagd ? Werd deze verkregen ? Wanneer ?
- Wanneer starten de werken ? Wanneer worden ze voltooid ?
- Wat is de kostprijs voor de werken ?
- Wat is de reden voor de opgelopen vertraging ?

**Vraag nr. 1179 van de heer Jef Van Damme d.d. 3 februari 2014 (N.) :**

*De heraanleg van het Rogierplein.*

De werken aan het Rogierplein zijn bezig.

Vandaar mijn vragen :

- Wat is de stand van zaken van de werken aan het Rogierplein ? Wanneer zal het plein heraangelegd zijn ? Wanneer zal de luifel geïnstalleerd worden ?
- Wanneer worden de werken voltooid ?
- Wat is de kostprijs voor de werken ? Wat is de meerkost van de vertragingen ? Hoeveel bedraagt de kostprijs van de meerwerken ? Hoeveel bedraagt de kostprijs van de vertragingen ?
- Wat is het bedrag dat de aannemer der werken eist voor de opgelopen vertragingen ? Welk aandeel van dit bedrag werd goedgekeurd ? Welk aandeel werd betaald ?
- Wat is het bedrag dat de bouwheer eist voor de opgelopen vertragingen ? Welk aandeel van dit bedrag werd geïnd ?
- Wat is de stand van zaken van de procedure tussen bouwheer en aannemer naar aanleiding van de gevraagde meerkosten en kosten opgelopen door vertragingen ?
- Wat is de reden voor de opgelopen vertraging ? Graag overzicht per reden van vertraging en telkens de periode van vertraging.

**Vraag nr. 1180 van mevr. Julie de Grootte d.d. 3 februari 2014 (Fr.) :**

*Verkeersveiligheid in Brussel.*

In haar algemene beleidsverklaring 2009-2014 heeft de regering beloofd een beleid op te zetten om het aantal doden en

**Question n° 1178 de M. Jef Van Damme du 3 février 2014 (N.) :**

*Le réaménagement de l'avenue du Port.*

Les plans et la procédure de permis d'urbanisme relatifs au réaménagement de l'avenue du Port devraient être bouclés.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Quel est l'état d'avancement du réaménagement de l'avenue du Port ? La demande de permis d'urbanisme a-t-elle été introduite ? Celui-ci a-t-il été délivré ? Quand ?
- Quand les travaux démarreront-ils ? Quand s'achèveront-ils ?
- Quel est le coût des travaux ?
- Quelle est la raison du retard accumulé ?

**Question n° 1179 de M. Jef Van Damme du 3 février 2014 (N.) :**

*Le réaménagement de la place Rogier.*

Les travaux place Rogier sont en cours.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Quel est l'état d'avancement des travaux place Rogier ? Quand la place sera-t-elle réaménagée ? Quand l'auvent sera-t-il installé ?
- Quand les travaux s'achèveront-ils ?
- Quel est le coût des travaux ? Quel est le surcoût dû aux retards ? Quel est le coût des travaux supplémentaires ? Quel est le coût des retards ?
- Quel montant l'entrepreneur en charge des travaux exige-t-il pour les retards accumulés ? Quelle partie de ce montant a-t-elle été approuvée ? Quelle partie a-t-elle été payée ?
- Quel montant le maître d'ouvrage exige-t-il pour les retards accumulés ? Quelle partie de ce montant a-t-elle été encaissée ?
- Quel est l'état d'avancement de la procédure entre le maître d'ouvrage et l'entrepreneur concernant les surcoûts demandés et les coûts exposés en raison des retards ?
- Quelle est la raison du retard accumulé ? Merci de me donner un relevé ventilé par motif de retard en indiquant chaque fois la durée du retard.

**Question n° 1180 de Mme Julie de Grootte du 3 février 2014 (Fr.) :**

*La sécurité routière à Bruxelles.*

En effet, dans sa déclaration de politique générale 2009-2014, le gouvernement s'était engagé à mettre en œuvre une politique

zwaargewonden in het verkeer aanzienlijk te verminderen en de veiligheid voor alle weggebruikers, met bijzondere aandacht voor de zachte weggebruikers, te verhogen.

U was bijgevolg van plan om de zwarte punten bij voorrang in kaart te brengen. U had aangekondigd dat elk heraanlegplan rekening zou moeten houden met de gevolgen voor de verkeersveiligheid, zoals bepaald in richtlijn 2008/96/EG van de Europese Unie.

Voorts moest er een bewustmakingsprogramma worden opgezet met de verenigingen en scholen in samenwerking met de Gemeenschappen en het BIVV om specifieke doelgroepen zoals kinderen en jongeren te sensibiliseren.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Is het aantal doden en zwaargewonden in het verkeer de laatste jaren gedaald of gestegen ?
- Welke zwarte punten werden vastgesteld ? Welke maatregelen werden getroffen ?
- Wordt richtlijn 2008/96/EG van de Europese Unie nageleefd ?
- Is het bewustmakingsprogramma opgesteld ? Hoeveel jongeren werden er al mee bereikt ?

**Vraag nr. 1182 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.):**

*Gunning van de overheidsopdracht betreffende de exploitatie van de reclameruimtes op het MIVB-net.*

De MIVB heeft de exploitatie van de reclameruimtes op haar net gegund aan de firma JC Decaux.

Volgens een persbericht van de MIVB wist die firma « de beste offerte voor te leggen zowel vanuit financieel als vanuit commercieel en technisch standpunt. Sterke punten zijn de vaste en bijkomende bijdragen én de waarde van het materiaal dat aan de reizigers wordt aangeboden. ».

Om mijn informatie aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Welke procedure werd gevolgd om de kandidaat te selecteren ?
- Hoeveel kandidaten hebben een offerte voor de overheidsopdracht ingediend ?
- Welke soort overeenkomst werd er gesloten ?
- Welk bedrag is verbonden aan de overheidsopdracht voor de exploitatie van de reclameruimtes ?
- Over welke periode loopt de overheidsopdracht in kwestie ?

visant à réduire considérablement le nombre de morts et gravement blessés sur la voie publique et d'augmenter la sécurité pour tous les usagers avec une attention particulière pour les usagers doux.

Vous aviez, dès lors, prévu de traiter l'actualisation des points noirs de manière prioritaire. Vous aviez donc annoncé que chaque plan de réaménagement devrait tenir compte des incidences sur la sécurité routière comme stipulé dans la directive de l'Union européenne (2008/96/CE).

Par ailleurs un programme de sensibilisation devait être établi avec les associations et les écoles en collaboration avec les Communautés et l'IBSR pour la sensibilisation des groupes cibles spécifiques tels que les enfants et les jeunes.

J'aimerais donc vous poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous me dire si le nombre de morts et de blessés graves sur la voirie a augmenté ou baissé durant ces dernières années ?
- Quels sont les points noirs qui ont été identifiés ? Quelles mesures ont été prises ?
- La directive de l'Union européenne (2008/96/CE) est-elle respectée ?
- Le programme de sensibilisation a-t-il été établi ? Combien de jeunes ont déjà bénéficié de ce programme ?

**Question n° 1182 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.):**

*L'attribution du marché relatif à l'exploitation des espaces publicitaires situés sur le réseau de la STIB.*

La STIB a confié l'exploitation des espaces publicitaires situés sur son réseau à la firme JC Decaux.

Selon un communiqué de la STIB, cette firme aurait « proposé la meilleure offre tant du point de vue financier que commercial et technique. Ses points forts sont le montant des redevances fixes et additionnelles proposé ainsi que la valeur des équipements proposés aux voyageurs ».

Pour compléter mon information je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelle a été la procédure de sélection du candidat ?
- Combien de candidats ont-ils fait offre pour ce marché ?
- Quel type de contrat a-t-il été passé ?
- Sur quel montant porte ce marché d'exploitation des espaces publicitaires ?
- Sur quelle période porte ce marché d'exploitation ?

- Wat zijn de sterke punten van de offerte die werd ingediend door de geselecteerde inschrijver ?
- Welk bedrag aan vaste en bijkomende bijdragen werd er voorgesteld ?
- Wat is de waarde van het materiaal dat aan de reizigers wordt aangeboden ?

**Vraag nr. 1183 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*Bouw van de nieuwe brug aan Klein-Eiland.*

Op 2 mei 2011 is de stedenbouwkundige vergunning voor de bouw van een nieuwe Marchantbrug over het kanaal Brussel-Charleroi afgegeven.

Het project omvat de bouw van een brug over het kanaal ter hoogte van de Klein Eilandstraat en de heraanleg van de onmiddellijke omgeving.

De brug moet worden vervangen door een tuibrug met een totale lengte van 146 m die ondersteund zal worden door een 44,50 m hoge pijler.

Voorts moet de versmalling van het kanaal worden herzien om een ononderbroken perspectief te doen ontstaan, dat versterkt zal worden door de aanwezigheid van een lange rij populieren op de oevers.

Er worden ook meer groene ruimten en voet- en fietspaden aangelegd.

Tot slot zal de aanleg van een rotonde voor een vlottere doorstroming van het verkeer op de brug zorgen.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Hoever staat het met het bouwproject ?
- Wat is het tijdspad voor de uitvoering van het project ?
- Wanneer moeten de werken starten ?
- Welke inschrijver is geselecteerd om de werken uit te voeren ? Hoe verliep de selectie ?
- Welk prijskaartje hangt aan het project ?

**Vraag nr. 1184 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*Verlichting van de Basiliek van Koekelberg.*

De verlichting van de Basiliek van Koekelberg werd vervangen door verlichting met LED-technologie.

- Quels sont les points forts de l'offre présentée par le soumissionnaire sélectionné ?
- Quel est le montant des redevances fixes et additionnelles proposé ?
- Qu'en est-il de la valeur des équipements proposés aux voyageurs ?

**Question n° 1183 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

*La construction du nouveau pont de la « Petite île ».*

Le 2 mai 2011 le permis d'urbanisme relatif au projet de construction d'un nouveau pont Marchant au-dessus du canal Bruxelles-Charleroi a été octroyé.

Ce projet prévoit la construction d'un pont au-dessus du canal, à hauteur de la rue de la Petite Île et le réaménagement des environs immédiats.

Le pont doit être remplacé par un pont à haubans qui mesurera en tout 146 m et sera porté par un pilier d'une hauteur de 44,50 m.

Le rétrécissement du canal doit par ailleurs être revu de manière à créer une perspective ininterrompue, renforcée par la présence d'une rangée de peupliers sur les bords du canal.

Il est également prévu d'introduire plus d'espaces verts et d'aménager des sentiers destinés aux piétons et aux cyclistes.

Enfin, l'installation d'un rond-point doit permettre une meilleure fluidité de la circulation sur le pont.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de ce projet de construction ?
- Quel est le calendrier de mise en œuvre du projet ?
- Quand les travaux doivent-ils débiter ?
- Qui est le soumissionnaire sélectionné pour réaliser ces travaux ? Quelle est la voie de sélection de celui-ci ?
- Quel est le coût total de ce projet ?

**Question n° 1184 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

*L'éclairage de la Basilique de Koekelberg.*

L'éclairage de la Basilique de Koekelberg a été remplacé au profit de la technologie LED.

Het gebruik van LED's moet het stroomverbruik fors verminderen en tegelijk de verlichting van de architecturale elementen finetunen.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Hoeveel energie wordt bespaard met de vervanging ?
- Hoeveel lichtpunten werden vervangen ?
- Hoeveel heeft de vervanging gekost ?

**Vraag nr. 1185 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*Renovatie van het metrostation Centraal-Station.*

Mobiel Brussel is van plan het metrostation Centraal-Station te renoveren.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Hoever staat het met die plannen ?
- Wat is het tijdpad voor de uitvoering ?
- Wat is het prijskaartje ?

**Vraag nr. 1186 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*Renovatie van het metrostation Park.*

Volgens mijn bronnen moet de vloerbekleding van de perrons, gangen en loketzaal van het metrostation Park vernieuwd worden. Ook alle muren in het station moeten opgesmukt worden.

- Wat is de precieze inhoud van het project ?
- Hoe ver staat het ?
- Wat is de kalender van de werkzaamheden ? Wanneer start de renovatie ?
- Wie is belast met de uitvoering ?
- Wat is kostprijs ?

L'utilisation de LED doit permettre de réduire fortement la consommation électrique tout en modulant plus finement l'éclairage des éléments architecturaux.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelle est l'économie d'énergie réalisée grâce à cette opération de remplacement ?
- Combien de points lumineux ont-ils été remplacés ?
- Quel est le coût de cette opération de remplacement ?

**Question n° 1185 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

*Le réaménagement de la station de métro Gare Centrale.*

Bruxelles Mobilité prévoit le réaménagement de la station de métro Gare Centrale.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de ce projet ?
- Quel est le calendrier de mise en œuvre de ce projet ?
- Quel est le coût de ce projet ?

**Question n° 1186 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

*La rénovation de la station de métro Parc.*

Selon les informations dont je dispose, la rénovation du revêtement de sol des quais, des couloirs et de la salle des guichets de la station de métro Parc doit être effectuée. Les murs de l'ensemble de la station doivent également être rénovés.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le contenu précis de ce projet ?
- Quel est l'état d'avancement de ce projet ?
- Quel est le calendrier des travaux ? Quand la rénovation doit-elle débiter ?
- Qui est chargé d'effectuer ces travaux ?
- Quel est le coût du projet ?

**Vraag nr. 1190 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

***De renovatie van de haltes en de terminus voor bussen op de Herrmann-Debrouxlaan.***

De volledige renovatie van de haltes en de terminus op de Herrmann-Debrouxlaan ter hoogte van de metro moest eind oktober 2013 voltooid zijn.

Tevens moest gewestelijke fietsroute 5 worden aangevuld de trottoirs moesten worden hersteld, alsook de oversteekplaats van de gewestelijke groene wandeling tegenover de Jacques Bassemstraat.

Ter aanvulling van mijn informatie, wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Werden de renovatiewerken aan de haltes en de terminus voor bussen op tijd voltooid ? Zo nee, wanneer zullen zij voltooid zijn ?
- Hoe staat het met de aanvulling van gewestelijke fietsroute 5 en het herstel van de trottoirs ?
- Hoe staat het met de aanleg van de oversteekplaats naar de gewestelijke groene wandeling tegenover de Jacques Bassemstraat ?
- Welke inschrijver werd geselecteerd voor de uitvoering van die werken, en op welke manier werd hij geselecteerd ?
- Wat is de totale kostprijs van die werken ?

**Vraag nr. 1193 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

***De heraanleg van het de Greefsquare en de omgeving van metrostation Hankar.***

Mobiel Brussel heeft een programma geleid voor de heraanleg van het de Greefsquare en de omgeving van metrostation Hankar.

Dat zou moeten leiden tot beter verkeer voor de fietsen en de bussen langs de Waversesteenweg, tussen de Generaal Jacqueslaan en de Vorstlaan.

Tevens was het de bedoeling actieve vervoerwijzen (voetgangers en fietsers) opnieuw een plaats te geven en de openbare ruimte opnieuw aangenamer en gezelliger te maken.

Ter aanvulling van mijn informatie zou ik graag weten hoever het staat met dat project :

- Hoe ver staat het met voornoemd project ?
- Wat werd verwezenlijkt in het kader van dit project ?
- Welke inschrijver werd geselecteerd voor de uitvoering van de werken, en op welke wijze werd hij geselecteerd ?
- Wat is de totale kostprijs van dat project ?

**Question n° 1190 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

***La rénovation des arrêts et terminus de bus de l'avenue Herrmann-Debroux.***

La rénovation complète des arrêts et terminus bus avenue Herrmann-Debroux, à hauteur de la station de métro devait s'achever fin octobre 2013.

Un complément de l'itinéraire cyclable régional 5 et la réfection des trottoirs devaient être intégrés à cet aménagement, ainsi que la traversée de la promenade verte régionale face à la rue Jacques Bassem.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Les travaux de rénovation des arrêts et terminus bus ont-ils été achevés dans les temps ? Si non, quand seront-ils achevés ?
- Qu'en est-il du complément de l'itinéraire cyclable régional 5 et de la réfection des trottoirs ?
- Qu'en est-il de l'aménagement de la traversée de la promenade verte régionale face à la rue Jacques Bassem ?
- Qui est le soumissionnaire sélectionné pour réaliser ces travaux ? Quelle est la voie de sélection de celui-ci ?
- Quel est le coût total de ces travaux ?

**Question n° 1193 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

***Réaménagement du square de Greef et des abords de la station Hankar.***

Un programme d'aménagement du square de Greef et des abords de la station Hankar a été mené par Bruxelles Mobilité.

Il devait permettre d'améliorer la circulation des cyclistes et des bus le long de la chaussée de Wavre, entre le boulevard Général Jacques et le boulevard du Souverain.

Il visait également à « redonner une place aux modes actifs (piétons et cyclistes) et à améliorer la qualité de l'espace public vers une convivialité retrouvée ».

Pour compléter mon information je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de ce projet de réaménagement du square de Greef et des abords de la station Hankar ?
- Qu'a-t-il été réalisé dans le cadre de ce projet ?
- Qui est le soumissionnaire sélectionné pour réaliser ces travaux ? Quelle est la voie de sélection de celui-ci ?
- Quel est le coût total de ce projet d'aménagement ?

**Vraag nr. 1194 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

***De heraanleg van het kruispunt tussen de Blaesstraat en de Zuidlaan.***

Het kruispunt tussen de Blaesstraat en de Zuidlaan moet worden heraangelegd in het kader van een algemeen onderzoek betreffende de verbetering van het fiets- en busverkeer langs de Kleine Ring tussen de Ninoofse Poort en de Munthofstraat.

Ter aanvulling van mijn informatie zou ik graag weten hoever het staat met dat project :

- Wat behelst voornoemd project precies ?
- Hoe ver staat het daarmee ? Zijn de plannen af ?
- Is het tijdschema voor de werken vastgelegd ?
- Wanneer moeten de werken van start gaan ?
- Wie is belast met de uitvoering ervan ?
- Hoeveel kost dat project ?

**Vraag nr. 1195 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

***De heraanleg van de Louis Bertrandlaan.***

Het project voor de heraanleg van de Louis Bertrandlaan tussen de Voltairelaan en de Lambermontlaan voorziet met name in een rijstrook voor fietsen en voor bussen.

Het is de bedoeling het busverkeer vlotter te maken en de haltes van het openbaar vervoer aan te passen om het overstappen tussen bus 66 en tramlijn 7 makkelijker te maken.

Tevens moet dat de veiligheid van de fietsers en de voetgangers verhogen, met name door aanpassingen voor personen met beperkte mobiliteit.

Op het einde van de Louis Bertrandlaan, aan de zijde van de Lambermontlaan, moet een parking aangelegd worden.

- Hoe ver staat het met dat project ? Zijn de plannen af ?
- Is het tijdschema voor de voornoemde werken vastgelegd ?
- Wanneer moeten de werken van start gaan ?
- Wie is belast met de uitvoering ervan ?
- Hoeveel kost dat project ?

**Question n° 1194 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

***Le réaménagement du carrefour rue Blaes et boulevard du Midi.***

Le carrefour rue Blaes et boulevard du Midi doit être réaménagé dans le cadre d'une étude globale d'amélioration de la circulation des cyclistes et des bus le long de la Petite Ceinture entre la Porte de Ninove et la rue Hôtel des Monnaies.

Pour compléter mon information, je souhaiterais connaître l'état d'avancement de ce projet :

- Que recouvre ce projet de réaménagement du carrefour rue Blaes et boulevard du Midi ?
- Où en est ce projet ? Les plans du projet ont-ils été finalisés ?
- Le calendrier des travaux est-il arrêté ? Quel est-il ?
- Quand ces travaux de réaménagement doivent-ils débiter ?
- Qui est chargé d'effectuer ces travaux ?
- Quel est le coût de ce projet ?

**Question n° 1195 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

***Le réaménagement de l'avenue Louis Bertrand.***

Le projet de réaménagement de l'avenue Louis Bertrand entre l'avenue Voltaire et le boulevard du Lambermont prévoit notamment la création d'une bande bus et vélo.

L'objectif est de fluidifier la circulation des bus et d'adapter les arrêts de transport en commun afin de faciliter les correspondances entre le bus 66 et la ligne de tram 7.

Il s'agit également de renforcer la sécurisation des cyclistes et piétons par, notamment, des aménagements adaptés pour les personnes à mobilité réduite.

Un parking doit être aménagé à la fin de l'avenue Louis Bertrand, du côté du boulevard Lambermont.

Pour compléter mon information, je souhaiterais connaître l'état d'avancement de ce projet :

- Où en est ce projet ? Les plans du projet ont-ils été finalisés ?
- Le calendrier des travaux est-il arrêté ?
- Quand ces travaux de réaménagement doivent-ils débiter ?
- Qui est chargé d'effectuer ces travaux ?
- Quel est le coût de ce projet ?

**Vraag nr. 1196 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*De heraanleg van de Schaarbeekse Poort.*

Een grootscheeps project voor de heraanleg van de Schaarbeekse Poort moet worden uitgevoerd om de intermodaliteit op dit kruispunt uit te bouwen en de verbindingen voor de reizigers te vergemakkelijken en te beveiligen.

- Wat behelst dat project ?
- Hoe vers staat het met dat project ?
- Heeft de toewijzing plaatsgevonden ?
- Hoeveel kandidaten hebben gereageerd op de offerte-oproep ? Wie zijn die kandidaten ?
- Werd de inschrijver gekozen ? Wie is het ?
- Hoeveel kost dit project ?
- Wat is het tijdschema voor de uitvoering van voornoemde werken ?

**Vraag nr. 1197 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*Personen met beperkte mobiliteit toegang geven tot de metrostations Bockstael, Graaf van Vlaanderen, en Koning Boudewijn.*

In het kader van het programma voor de toegankelijkheid van de metro voor personen met beperkte mobiliteit moeten de voornoemde metrostations uitgerust worden met liften.

- Hoeveel liften moeten worden geïnstalleerd in de verschillende stations ?
- Hoever staat het met dit project ?
- Worden andere maatregelen genomen in het kader van dit programma ? Zo ja, dewelke ?
- Wie is belast met het uitvoeren van die werken ?
- Hoeveel kosten die werken ?

**Question n° 1196 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

*Le réaménagement en surface de la Porte de Schaerbeek.*

Un vaste projet de réaménagement de la Porte de Schaerbeek doit être réalisé afin de « développer l'intermodalité au niveau de ce carrefour et de faciliter et sécuriser les correspondances pour les voyageurs ».

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Que recouvre ce projet ?
- Quel est l'état d'avancement de ce projet ?
- L'adjudication a-t-elle eu lieu ?
- Combien de candidats ont-ils répondu à l'appel d'offres ? Quels sont ces candidats ?
- Le soumissionnaire a-t-il été sélectionné ? Qui est-il ?
- Quel est le coût de ce projet ?
- Quel est le calendrier de réalisation de ces travaux de réaménagement ?

**Question n° 1197 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

*La réalisation d'accès pour personnes à mobilité réduite à la station de métro Bockstael, Comte de Flandre et Roi Baudouin.*

Dans le cadre du programme d'accessibilité des stations de métro aux personnes à mobilité réduite (PMR), les stations de métro Bockstael, Comte de Flandre et Roi Baudouin doivent être équipées d'ascenseurs.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Combien d'ascenseurs doivent-ils être installés dans les différentes stations ?
- Quel est l'état d'avancement de ce projet ?
- D'autres mesures sont-elles réalisées dans le cadre de ce programme ? Si oui, lesquelles ?
- Qui est chargé d'effectuer ces travaux ?
- Quel est le coût de ces travaux ?



**Vraag nr. 1199 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*Toegang voor personen met beperkte mobiliteit tot de metrostations Gribaumont en Mérode.*

In het kader van het programma voor de toegankelijkheid van de metrostations voor personen met beperkte mobiliteit (PBM), moeten aanpassingswerken worden uitgevoerd aan voornoemde metrostations.

De stedenbouwkundige vergunning voor Gribaumont werd verstrekt op 28 februari 2011 en verlengd met een jaar op 28 februari 2013. Voor Mérode werd ze verstrekt op 25 november 2010 en verlengd met een jaar op 26 november 2012.

- Hoever staat het met de aanpassingswerken aan het metrostation Gribaumont ?
- Wat was het oorspronkelijk tijdschema voor de uitvoering ervan ?
- Is vertraging opgelopen en zo ja, wat rechtvaardigt dat ?
- Wanneer is de voltooiing van die werken gepland ?
- Wat is de totale kostprijs van die aanpassingswerken ?

**Minister belast met Tewerkstelling,  
Economie, Buitenlandse Handel en  
Wetenschappelijk Onderzoek**

**Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :**

*Communicatiekosten sinds 2005.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

**Vraag nr. 506 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :**

*Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte opbouw van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 48.

**Question n° 1199 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

*L'accès pour personnes à mobilité réduite aux stations de métro Gribaumont et Mérode.*

Dans le cadre du programme d'accessibilité des stations de métro aux personnes à mobilité réduite (PMR), des travaux d'adaptation de la station Gribaumont et Mérode devaient être entrepris.

Le permis d'urbanisme pour Gribaumont a été octroyé le 28 février 2013 et celui pour Mérode a été octroyé le 25 novembre 2010 et prorogé pour un an le 26 novembre 2012.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de ces travaux d'adaptation de la station Gribaumont ?
- Quel en était le calendrier de mise en œuvre initial ?
- Des retards ont-ils été pris ? Si oui, qu'est-ce qui les justifie ?
- Pour quand l'achèvement de ces travaux est-il programmé ?
- Quel est le coût total de ces travaux d'adaptation ?

**Ministre chargée de l'Emploi,  
de l'Économie, du Commerce extérieur et  
de la Recherche scientifique**

**Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :**

*Frais de communication depuis 2005.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

**Question n° 506 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :**

*L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 48.

**Vraag nr. 793 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :**

*Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 24.

**Vraag nr. 816 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :**

*Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 33.

**Vraag nr. 827 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :**

*Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 34.

**Vraag nr. 899 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :**

*Sluiting van de Duferco-fabriek.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 17.

**Vraag nr. 903 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.):**

*Sluiting van de Ford-fabriek te Genk.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 18.

**Vraag nr. 904 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :**

*Sluiting van de winkels van Photo Hall.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 18.

**Question n° 793 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :**

*Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 24.

**Question n° 816 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :**

*L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 33.

**Question n° 827 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :**

*L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 34.

**Question n° 899 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :**

*La fermeture de l'usine Duferco.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 17.

**Question n° 903 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :**

*La fermeture de l'usine Ford à Genk.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 18.

**Question n° 904 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :**

*La fermeture des magasins de la chaîne Photo Hall.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 18.

**Vraag nr. 964 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 februari 2013 (Fr.) :**

*Uitvoering van de economische samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de provincie Québec.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 43.

**Vraag nr. 1189 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :**

*De Brusselse tewerkstelling in het nieuwe sorteercentrum van Bpost.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 27.

**Vraag nr. 1230 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2013 (Fr.) :**

*Vestiging in het Brussels Gewest van de bedrijven van de sectorfederatie AIGO.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 27.

**Vraag nr. 1231 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 22 november 2013 (N.) :**

*De nieuwe maatregelen die werden aangekondigd ter bevordering van de werkgelegenheid en ter bestrijding van de werkloosheid.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 28.

**Vraag nr. 1233 van mevr. Caroline Désir d.d. 10 december 2013 (Fr.) :**

*Opleidingen in het kader van de Commerce Academy in het Brussels Gewest.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 24.

**Vraag nr. 1236 van mevr. Elke Roex d.d. 16 december 2013 (N.) :**

*De extra banen gecreëerd door de Alliantie Werk-Milieu en het EFRO-programma.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 24.

**Question n° 964 de Mme Françoise Schepmans du 28 février 2013 (Fr.) :**

*La mise en œuvre de la coopération économique entre la Région de Bruxelles-Capitale et la province du Québec.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 43.

**Question n° 1189 de M. Vincent De Wolf du 17 octobre 2013 (Fr.) :**

*L'emploi bruxellois au sein du nouveau centre de tri de Bpost.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 27.

**Question n° 1230 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2013 (Fr.) :**

*L'installation en Région bruxelloise des entreprises de la fédération sectorielle AIGO.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 27.

**Question n° 1231 de Mme Elke Van den Brandt du 22 novembre 2013 (N.) :**

*Les nouvelles mesures annoncées en faveur de l'emploi et de la lutte contre le chômage.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 28.

**Question n° 1233 de Mme Caroline Désir du 10 décembre 2013 (Fr.) :**

*Les formations organisées dans le cadre de la Commerce Academy en Région bruxelloise.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 24.

**Question n° 1236 de Mme Elke Roex du 16 décembre 2013 (N.) :**

*Les emplois supplémentaires créés par l'alliance Emploi-Environnement et le programme Feder.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 24.

**Vraag nr. 1238 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 16 december 2013 (Fr.) :**

*Kadaster van de werkgelegenheid in de non-profitsector.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 25.

**Vraag nr. 1239 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 16 december 2013 (Fr.) :**

*Sluiting van de Brusselse missions locales.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 25.

**Vraag nr. 1240 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 16 december 2013 (Fr.) :**

*Fiasco van de veiligheidspremies.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 26.

**Vraag nr. 1245 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :**

*Instemming met het principe van een CO<sub>2</sub>-compensatiefonds.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 26.

**Vraag nr. 1246 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :**

*Ontslag van 47 personeelsleden van het Steigenberger hotel.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 26.

**Vraag nr. 1257 van mevr. Elke Roex d.d. 17 januari 2014 (N.) :**

*Campagnes binnen uw bevoegdheden.*

Ons Gewest heeft tal van (gewestelijke) instellingen : de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp – DBDMH; Net Brussel; de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel – MIVB; de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij – BGHM; VisitBrussels; Actiris; het Brussels Agentschap voor de Onderneming – BAO, het Brussels Waarborgfonds, de Gewestelijke investeringsmaatschappij voor Brussel – GIMB, de Economische en Sociale Raad

**Question n° 1238 de Mme Françoise Schepmans du 16 décembre 2013 (Fr.) :**

*Le cadastre de l'emploi non marchand.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 25.

**Question n° 1239 de Mme Françoise Schepmans du 16 décembre 2013 (Fr.) :**

*La fermeture des missions locales bruxelloises.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 25.

**Question n° 1240 de Mme Françoise Schepmans du 16 décembre 2013 (Fr.) :**

*Le flop des primes à la sécurité.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 26.

**Question n° 1245 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :**

*L'adhésion au principe d'un fonds de compensation carbone.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 26.

**Question n° 1246 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :**

*Le licenciement de 47 membres du personnel de l'hôtel Steigenberger.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 48, p. 26.

**Question n° 1257 de Mme Elke Roex du 17 janvier 2014 (N.) :**

*Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.*

Notre Région compte de nombreux organismes (régionaux) : le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU), Bruxelles-Propreté, la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB), la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), VisitBrussels, Actiris, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE), le Fonds bruxellois de garantie, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), le Conseil économique et social de la Région de

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – ESRBHG, Innoviris, Research in Brussels – RIB, het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest Evoliris, Leefmilieu Brussel – BIM, het Brussels Energieagentschap – ABEA, het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid, de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – GOMB, Atrium, het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling – ATO; de Haven van Brussel; het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën – BGHGT.

Verschillende van deze instellingen staan onder uw toezicht en voeren regelmatig campagnes. Ook vanuit uw ministerie kunnen er campagnes gevoerd worden. Het is nuttig en nodig Brusselselaars te informeren en aan te sporen tot bepaald gedrag. Maar het is ook belangrijk na te gaan of campagnes resultaat boeken en welke impact ze hebben.

In het regeerakkoord van de Brusselse regering is het « uitbouwen van Brussel tot een model van behoorlijk bestuur » een belangrijke doelstelling. Een transparante en objectieve procedure voor het toewijzen van campagnes aan externe organisaties of bedrijven maakt daar deel van uit, niet alleen voor campagnes van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar ook voor campagnes van de verschillende gewestelijke instellingen.

Vandaar mijn vragen :

- Graag een overzicht van de campagnes sinds januari 2013, gevoerd door uw ministerie en/of door de gewestelijke instellingen die onder uw voogdij vallen.
- Wat waren de doelstellingen en doelpubliek van deze campagnes ?
- Welke « dragers » werden ingezet : digitaal, print, affiche, spots, brochures, social media, ... ?
- Hoe lang liepen deze campagnes ?
- Werd hiervoor een openbare aanbesteding uitgeschreven ? Indien nee, waarom niet ? Indien ja, aan wie werd de campagne toegewezen en op grond van welke criteria ?
- Wat was de realisatiekost ? Graag details over het budget, tijdsinvestering en oplages drukwerk per campagne.
- Hoe werden deze campagnes geëvalueerd ? Wat is de impact van elke campagne ?

**Vraag nr. 1263 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Lijst van de studies waartoe Actiris opdracht heeft gegeven in 2013.*

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een lijst gekregen van de studies waartoe Actiris opdracht heeft gegeven in 2013. Kunt u die gegevens opsplitsen volgens het precieze doel van de studie, de kosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor diens aanwijzing ?

Bruxelles-Capitale (CES), Innoviris, Research in Brussels (RIB), le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), Evoliris, Bruxelles Environnement – IBGE, l'Agence bruxelloise de l'énergie (ABEA), le Fonds de financement de la politique de l'eau, la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB), Atrium, l'Agence de développement territorial (ADT), le Port de Bruxelles, le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC).

Plusieurs de ces organismes relèvent de votre tutelle et mènent régulièrement campagne. Votre ministère est également susceptible de mener campagne. Il est utile et nécessaire d'informer les Bruxellois et de les encourager à adopter certains comportements. Mais il importe également de vérifier si les campagnes donnent des résultats et quel impact elles ont.

L'accord de gouvernement du gouvernement bruxellois citait comme objectif important de « faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance ». Une procédure transparente et objective d'attribution des campagnes à des organisations ou entreprises externes en fait partie intégrante, non seulement pour les campagnes du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, mais aussi pour celles des différents organismes régionaux.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des campagnes menées depuis janvier 2013 par votre ministère et/ou par les organismes régionaux qui relèvent de votre tutelle ?
- Quels étaient les objectifs et le public cible de ces campagnes ?
- Quels supports ont-ils été mobilisés : numérique, imprimés, affiches, spots, brochures, médias sociaux, ... ?
- Combien de temps ces campagnes ont-elles duré ?
- Une adjudication publique a-t-elle été lancée à cette fin ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans l'affirmative, à qui et sur la base de quels critères la campagne a-t-elle été attribuée ?
- Quel était le coût de réalisation ? Merci de me communiquer des détails sur le budget, l'investissement en temps et les tirages d'imprimés par campagne.
- Comment ces campagnes ont-elles été évaluées ? Quel est l'impact de chaque campagne ?

**Question n° 1263 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*La liste des études commanditées par l'opérateur Actiris en 2013.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par l'opérateur Actiris en 2013. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de services ainsi que le mode de procédure de sélection de ce dernier ?

**Vraag nr. 1270 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 3 februari 2014 (Fr.):**

*Crowdfunding.*

Welke stappen heeft het Gewest bij de federale overheid gedaan om projecten van meer dan 100.000 EUR te kunnen financieren via crowdfunding ?

De huidige federale wet bepaalt immers dat de financieringsplatformen vanaf dat bedrag geacht worden een specifieke erkenning als bank- of financiële instelling te bekomen, wat de werking zelf van de crowdfundingplatformen praktisch onhaalbaar zou maken.

**Vraag nr. 1271 van mevr. Elke Roex d.d. 6 februari 2014 (N.):**

*De werking van Actiris.*

De werking van Actiris is niet altijd even transparant en het jaarverslag bevat niet alle gegevens om een goed beeld te krijgen van de activiteiten van Actiris.

Vandaar mijn vragen :

1. Hoeveel keer had Actiris respectievelijk in 2012 en 2013 contact met werkzoekenden, werkgevers en werknemers (klanten-contact) ?
  - a. Hoeveel computers op openbare plaatsen waarop vacatures kunnen worden geraadpleegd beheert Actiris en hoeveel keer werden ze in 2012 en 2013 geraadpleegd ?
  - b. Hoeveel unieke bezoekers had de website van Actiris in 2012 en 2013 gemiddeld per dag ?
  - c. Actiris beschikt over twee oproepnummers : een voor werkzoekenden en een voor werkgevers, alsook een algemeen nummer. Hoeveel oproepen door werkzoekenden werden ontvangen in 2012 en 2013 ? Hoeveel oproepen door werkgevers werden ontvangen ? Wat zijn de meest gestelde vragen (top 5) voor werkzoekenden en werkgevers ?
  - d. Welk onderscheid tussen werkgevers wordt er geïnventariseerd bij Actiris ? Staat hier ook een ander aanbod van dienstverlening tegenover ?
2. Hoeveel bedrijven maakten in 2012 en 2013 via MijnActiris en via de Actiriscomputers hun vacatures bekend ? Over hoeveel vacatures ging het in totaal (onderverdeeld naar herkomst Gewest) ?
  - a. Voor hoeveel vacatures gingen Actiris-consulenten in 2012 en 2013 actief op zoek naar werkzoekenden ? Is dat een stijging/daling tegenover 2009 ? Hoeveel van deze vacatures zijn inmiddels ingevuld ?

**Question n° 1270 de M. Hamza Fassi-Fihri du 3 février 2014 (Fr.) :**

*Le crowdfunding.*

Pourriez-vous me renseigner sur les démarches entreprises par la Région auprès du Fédéral afin d'élargir la possibilité de financement par le taux de crowdfunding pour des projets dépassant 100.000 EUR ?

En effet, la loi fédérale actuelle prévoit qu'au-delà de ce montant, les plates-formes de financement sont supposées obtenir une agrégation spécifique d'institution d'intermédiaire bancaire et financière, ce qui rendrait probablement impraticable le fonctionnement même de ces plates-formes de crowdfunding.

**Question n° 1271 de Mme Elke Roex du 6 février 2014 (N.) :**

*Le fonctionnement d'Actiris.*

Le fonctionnement d'Actiris n'est pas toujours transparent et le rapport annuel ne contient pas toutes les données nécessaires pour se faire une image précise des activités d'Actiris.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Combien de fois, en 2012 et 2013 respectivement, Actiris a-t-il été en contact avec les chercheurs d'emploi, les employeurs et les travailleurs (contacts clients) ?
  - a. Combien d'ordinateurs sont-ils mis à disposition par Actiris dans des lieux publics afin de consulter les offres d'emploi et combien de fois ont-ils été utilisés en 2012 et 2013 ?
  - b. En moyenne et par jour, combien de visiteurs individuels ont-ils consulté le site internet d'Actiris en 2012 et 2013 ?
  - c. Actiris dispose de deux numéros d'appel : un pour les chercheurs d'emploi et un pour les employeurs, ainsi qu'un numéro général. Combien d'appels de chercheurs d'emploi Actiris a-t-il reçus en 2012 et 2013 ? Combien d'appels d'employeurs Actiris a-t-il reçus ? Quelles sont les questions les plus fréquentes (top 5) des chercheurs d'emploi et des employeurs ?
  - d. Quelle distinction entre employeurs établit-on donc au sein d'Actiris ? Cela correspond-il également à une offre différenciée en matière de services ?
2. Combien d'entreprises ont-elles publié leurs offres d'emploi via Mon Actiris et via les ordinateurs d'Actiris en 2012 et 2013 ? Combien d'offres d'emploi cela représente-t-il au total (ventilé par Région d'origine) ?
  - a. Pour combien d'offres d'emploi les consultants Actiris ont-ils activement recherché des chercheurs d'emploi en 2012 et 2013 ? Cela représente-t-il une augmentation ou une diminution par rapport à 2009 ? Combien de ces offres ont-elles entre-temps été rencontrées ?

- b. Hoeveel werkzoekenden ontvingen in 2012 en 2013 van Actiris vacatures die aansluiten bij hun interesses en competenties? Hoeveel daarvan stellen zich voor de job kandidaat?
- c. Hoeveel werkzoekenden werden in 2012 en 2013 verplicht zich kandidaat te stellen voor een jobaanbod?
- d. Werkaanbiedingen die via het internet worden ingediend, worden door vacaturebeheerders onderzocht en doorgegeven aan « geschikte » werkzoekenden. Hoeveel werkaanbiedingen werden via het internet ingediend, hoeveel daarvan doorgestuurd naar werkzoekenden? Graag de cijfers van 2012 en 2013.
- e. Hoe verhouden het budget van de directie werkgevers en van de directie werkzoekenden zich ten opzichte van het globaal budget van de werkingskosten van Actiris? Graag het budget in euro per directie en de verhouding ten opzichte van het globaal budget voor 2012 en 2013.
3. Hoeveel werkzoekenden ontvingen in 2012 en 2013 een jobbegeleiding op maat? Is dat een stijging/daling tegenover 2009?
- a. Hoeveel jongeren (jonger dan 25 jaar) kregen in 2012 en 2013 een uitnodiging voor Contract voor Beroepsproject (CBP)? Hoeveel jongeren gingen op de uitnodiging in (= kwamen op gesprek)? Hoeveel tekenden uiteindelijk het contract? Is dat een stijging/daling tegenover 2009?
- b. Hoe evolueren de cijfers van begeleiding van werkzoekenden door de dienst sociale consultatie van Actiris? Graag uitsplitsing van cijfers 2012 en 2013? Graag ook de cijfers van de initiatieven die Actiris subsidieert: de begeleiding van specifieke doelgroepen en de ateliers actief zoeken naar werk voor specifieke doelgroepen.
- c. Hoeveel vijftigplussers tekenden in 2012 en 2013 een Contract voor Beroepsproject?
- d. Wat is het slaagpercentage van het CBP, in totaal en per vermelde categorie?
- e. Hoeveel werkzoekenden werden in 2012 en 2013 doorverwezen naar een opleiding, in totaal en per vermelde categorie?
4. Wat is de totale kost van de dienstverlening van Actiris in 2012 en 2013? Hoeveel hiervan gaat naar begeleiding van werkzoekenden? Hoeveel werd uitbesteed aan externe partners waarmee Actiris samenwerkt? Graag totaalbedrag plus bedrag per partner.
- b. À combien de chercheurs d'emploi Actiris a-t-il transmis, en 2012 et 2013, des offres d'emploi qui correspondaient à leurs intérêts et leurs compétences? Combien d'entre eux posent-ils leur candidature pour le poste?
- c. Combien de chercheurs d'emploi ont-ils eu, en 2012 et 2013, l'obligation de postuler pour une offre d'emploi?
- d. Les offres d'emploi introduites via internet sont examinées par les gestionnaires d'offres, qui les transmettent ensuite aux chercheurs d'emploi « adéquats ». Combien d'offres d'emploi ont-elles été introduites via Internet et combien d'entre elles ont-elles été transmises à des chercheurs d'emploi? Merci de me communiquer les chiffres de 2012 et 2013.
- e. Quelle part du budget global des coûts de fonctionnement d'Actiris le budget de la direction Employeurs et celui de la direction Chercheurs d'emploi représentent-ils? Merci de me communiquer le budget en euros par direction ainsi que la part du budget global que cela représente, et ce pour 2012 et 2013.
3. Combien de chercheurs d'emploi ont-ils bénéficié en 2012 et 2013 d'un accompagnement sur mesure? Cela représente-t-il une augmentation ou une diminution par rapport à 2009?
- a. Combien de jeunes (moins de 25 ans) ont-ils reçu en 2012 et 2013 une invitation en vue de signer un Contrat de projet professionnel (CPP)? Combien de ces jeunes ont-ils répondu à l'invitation (et sont-ils venus à l'entretien)? Combien ont-ils en fin de compte signé le contrat? Cela représente-t-il une augmentation ou une diminution par rapport à 2009?
- b. Comment évoluent les chiffres relatifs à l'accompagnement des chercheurs d'emploi par le service de consultation sociale d'Actiris? Merci de me communiquer une ventilation des chiffres de 2012 et 2013. Merci également de me communiquer les chiffres des initiatives subsidiées par Actiris: l'accompagnement de groupes cibles spécifiques et les ateliers de recherche active d'emploi destinés à des groupes cibles.
- c. Combien de personnes de plus de 50 ans ont-elles signé un Contrat de projet professionnel en 2012 et 2013?
- d. Quel est le taux de réussite du CPP, au total et par catégorie mentionnée?
- e. En 2012 et 2013, combien de chercheurs d'emploi ont-ils été dirigés vers une formation, au total et par catégorie mentionnée?
4. Quel est le coût total des services fournis par Actiris en 2012 et 2013? Quelle part est-elle consacrée à l'accompagnement des chercheurs d'emploi? Quelle part a-t-elle été affectée aux partenaires externes avec lesquels Actiris collabore? Pouvez-vous communiquer le montant total ainsi que le montant par partenaire?

**Vraag nr. 1272 van de heer Emin Özkara d.d. 6 februari 2014 (Fr.) :**

*Band tussen sociale innovatie en de jongerengarantie.*

In de commissie is onlangs een debat gevoerd over de sociale innovatie.

De sociale innovatie betekent dat er nieuwe projecten, diensten en modellen uitgewerkt worden die beter inspelen op de sociale kwesties met de burgers en de private partners die uitgenodigd worden om hun bijdrage te leveren tot de verbetering van de sociale diensten. Er worden nieuwe antwoorden geboden op sociale noden waaraan slecht of weinig tegemoetgekomen wordt (werkgelegenheid, vergrijzing, kinderopvang, huisvesting, gezondheid, sociale cohesie) met de medewerking van de actoren uit deze sectoren (onder andere gebruikers).

De Europese Commissie heeft in haar sociaal bulletin van november 2013 een interessant verband gelegd. Zij stelt dat de sociale innovatie kan bijdragen tot een inclusieve groei, de strijd tegen de armoede, de overgang naar een groenere economie en de uitvoering van de jongerengarantie.

- Welke initiatieven heeft de minister genomen om de sociale innovatie tot bloei te laten komen in een aangepast economisch en wettelijk kader ?

**Vraag nr. 1273 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 6 februari 2014 (Fr.) :**

*Bevordering van de steun voor de aankoop van elektrische en hybride voertuigen bij de Brusselse bedrijven.*

In het kader van het besluit van 2 april 2009 betreffende de steun voor de energiebesparingen en de energieproductie met hernieuwbare energiebronnen, is er steun gegeven voor de aankoop van voertuigen met elektrische of hybride motor. In 2012 en 2013 is er zesmaal steun gegeven voor elektrische voertuigen en 54 maal voor hybride voertuigen.

- Welke organen zijn er belast met de organisatie van de promotie van deze steun bij de Brusselse bedrijven ?
- Welke communicatiekanalen worden daartoe gebruikt ? Wat zijn de structurele promotiemiddelen en welke middelen zijn er eerder gericht op evenementen ?
- Hoeveel bedrijven zijn geïnformeerd via mondelinge presentaties of folders in 2011, 2012 en 2013 ?
- Op welke evenementen is er specifieke informatie gegeven over deze steun in 2011, 2012 en 2013 ?

**Question n° 1272 de M. Emin Özkara du 6 février 2014 (Fr.) :**

*Le lien entre l'innovation sociale et la « garantie jeunes ».*

Je voudrais revenir sur un sujet qui me tient à cœur et que nous avons traité en commission dernièrement. Il s'agit de l'innovation sociale.

L'innovation sociale, en ce qu'elle consiste à « élaborer de nouveaux projets, services et modèles afin de mieux répondre aux questions sociales avec les citoyens et les partenaires du secteur privé qui sont invités à apporter leur contribution pour améliorer les services sociaux », permet d'apporter des réponses nouvelles à des besoins sociaux mal ou peu satisfaits (emploi, vieillissement, petite enfance, logement, santé, cohésion sociale) en impliquant la participation et la coopération des acteurs des secteurs concernés (notamment des utilisateurs et usagers).

La Commission européenne a, dans son bulletin social de novembre 2013, établi un lien intéressant en ce qu'elle indiquait que « l'innovation sociale peut aider à favoriser une croissance inclusive, à lutter contre la pauvreté, à réussir la transition vers une économie plus verte et à mettre en œuvre la Garantie pour la jeunesse ».

Mes questions seront les suivantes :

- Quelles initiatives avez-vous prises afin de permettre l'innovation sociale d'évoluer dans notre Région dans un contexte économique et légal propice à son optimalisation ?

**Question n° 1273 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 6 février 2014 (Fr.) :**

*La promotion des aides aux acquisitions de véhicules électriques et hybrides auprès des entreprises bruxelloises.*

Dans le cadre de l'arrêté du 2 avril 2009 relatif aux aides à l'économie d'énergie et à la production d'énergie à partir de sources renouvelables, des aides ont été fournies à l'acquisition de véhicules routiers à motorisation électrique ou hybride. Pour les années 2012 et 2013, 6 aides ont été accordées pour les véhicules électriques et 54 aides pour les véhicules hybrides.

Je souhaiterais savoir comment s'organise la promotion de ces aides :

- Quels sont le ou les organismes responsables d'organiser la promotion de ces aides auprès des entreprises bruxelloises ?
- Quels sont les canaux de communication utilisés pour faire connaître ces aides ? Quels sont les moyens de promotion structurels et ceux qui sont plus axés dans des cadres d'événements ?
- Combien d'entreprises ont été informées suite à des présentations orales ou par dépliants explicatifs pour les années 2011, 2012 et 2013 ?
- Pour les années 2011, 2012 et 2013, quels sont les événements où une communication spécifiquement consacrée à ce système d'aide a été faite ?



- Wat is het jaarlijkse budget voor deze promotie ?
- Hoeveel bedrijven hebben contact opgenomen met de bevoegde dienst voor de promotie van deze regeling ?

### **Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid**

**Vraag nr. 120 van de heer Herman Mennekens d.d. 16 juni 2011 (N.) :**

*De strijd tegen zwerfvuil.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

**Vraag nr. 129 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :**

*De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 39.

**Vraag nr. 278 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 15 mei 2013 (N.) :**

*Bezoekers websites Ruimtelijke Ordening en optimalisatie dienstverlening.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 59.

**Vraag nr. 321 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Sociale clausules in de overheidsopdrachten.*

Iets meer dan een jaar geleden is de omzendbrief van 4 oktober 2012 betreffende de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2012. Het is dus tijd om daarvan de balans op te maken.

Is er een aanspreekpunt aangesteld in de besturen, intercommunales en gemengde structuren die onder uw verantwoordelijkheid vallen ? Beschikt elk van die personen over een functiebeschrijving die de essentie van hun opdracht weergeeft ? Welk urencredient hebben ze gekregen ?

- Quel est le budget attribué à cette promotion chaque année ?
- Combien d'entreprises ont contacté le service responsable de la promotion de ce système afin d'obtenir plus de renseignements ?

### **Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique**

**Question n° 120 de M. Herman Mennekens du 16 juin 2011 (N.) :**

*La lutte contre les déchets sauvages.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

**Question n° 129 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :**

*Les permis et certificats d'urbanisme.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 39.

**Question n° 278 de Mme Brigitte De Pauw du 15 mai 2013 (N.) :**

*Les visiteurs des sites internet de l'Aménagement du territoire et l'optimisation du service.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 59.

**Question n° 321 de M. Ahmed El Khannouss du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les clauses sociales dans les marchés publics.*

Cela fait un peu plus d'un an que la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-Capitale était publiée au *Moniteur belge* (le 5 décembre 2012). Il est donc utile de faire le point.

J'aimerais savoir si une personne ressource a été désignée dans les administrations et structures mixtes qui dépendent de vous. Chacune de ces personnes dispose-t-elle d'une description de fonction reprenant l'essentiel de sa mission ? Quel capital horaire lui a été dévolu ?

Kunt u me voorts het aantal gegunde overheidsopdrachten die een sociale clausule bevatten per type overheidsopdracht meedelen: de overheidsopdrachten voor diensten en concessies van diensten waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw, de overheidsopdrachten voor leveringen waarvan het bedrag hoger is dan 22.000 EUR exclusief btw en de overheidsopdrachten voor werken waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw.

Wat de overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking betreft, had ik graag geweten of de aanbestedende overheden de ondernemingen uit de sociale economie systematisch hebben aangeschreven. Zo neen, bij hoeveel overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure werden ze dan aangeschreven? Om welk percentage gaat het?

Ik had ook graag geweten welke types sociale clausules werden ingevoerd: (1) sociale clausule inzake inschakeling, de zogenaamde Actiris-clausule, (2) sociale clausule om de overheidsopdrachten voor te behouden voor de sociale inschakelings-economie, (3) sociale clausule inzake uitbesteding aan de sociale economie, (4) sociale clausule inzake opleiding binnen het bedrijf, (5) integratie van socioprofessionele beschouwingen in het doel van de overheidsopdracht.

Tot slot kan de aanbestedende overheid die de naleving van de sociale clausules wil bevorderen, een financiële sanctie opleggen aan een economische operator die het bestek niet in acht neemt. Hoeveel overheidsopdrachten bevatten dat type sanctie? Om welk percentage gaat het?

**Vraag nr. 322 van de heer Fouad Ahidar d.d. 17 januari 2014 (N.):**

*Campagnes binnen uw bevoegdheden.*

Ons Gewest heeft tal van (gewestelijke) instellingen: de Brussels Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp – DBDMH; Net Brussel; de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel – MIVB; de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij – BGHM; VisitBrussels; Actiris; het Brussels Agentschap voor de Onderneming – BAO; het Brussels Waarborgfonds, de Gewestelijke investeringsmaatschappij voor Brussel – GIMB, de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – ESRBHG, Innoviris, Research in Brussels – RIB, het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest Evoliris, Leefmilieu Brussel – BIM, het Brussels Energieagentschap – ABEA, het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid, de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – GOMB, Atrium, het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling – ATO; de Haven van Brussel; het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën – BGHGT.

Verschillende van deze instellingen staan onder uw toezicht en voeren regelmatig campagnes. Ook vanuit uw ministerie kunnen er campagnes gevoerd worden. Het is nuttig en nodig Brusselaars te informeren en aan te sporen tot bepaald gedrag. Maar het is ook belangrijk na te gaan of campagnes resultaat boeken en welke impact ze hebben.

Par ailleurs, pourriez-vous porter à ma connaissance le nombre de marchés publics contenant une clause sociale octroyée par type de marché concerné: les marchés de services et concessions de services dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA, ceux de fournitures dont le montant dépasse 22.000 EUR HTVA; ceux de travaux dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA.

Pour les procédures négociées sans publicité, j'aimerais savoir si les pouvoirs adjudicateurs ont systématiquement consulté les entreprises d'économie sociale. Si non, combien de procédures négociées ont fait l'objet d'une telle consultation? Quel pourcentage cela représente-t-il?

Je souhaite aussi savoir quels types de clauses sociales ont été introduites (1) clause sociale d'insertion dite clause Actiris, (2) clause sociale visant à réserver les marchés à l'économie sociale d'insertion, (3) clause sociale de sous-traitance à l'économie sociale, (4) clause sociale de formation en entreprise, (5) l'intégration de considérations socioprofessionnelles dans l'objet du marché.

Enfin, il est loisible au pouvoir adjudicateur qui désire renforcer le respect d'exécution des clauses sociales d'assortir celles-ci d'une sanction spécifique pénalisant financièrement un opérateur économique qui ne respecterait pas le cahier des charges. Combien de marchés publics contiennent ce type de sanction? Quel pourcentage cela représente-t-il?

**Question n° 322 de M. Fouad Ahidar du 17 janvier 2014 (N.):**

*Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.*

Notre Région compte de nombreux organismes (régionaux): le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU), Bruxelles-Propreté, la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB), la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), VisitBrussels, Actiris, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE), le Fonds bruxellois de garantie, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CES), Innoviris, Research in Brussels (RIB), le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), Evoliris, Bruxelles Environnement – IBGE, l'Agence bruxelloise de l'énergie (ABEA), le Fonds de financement de la politique de l'eau, la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB), Atrium, l'Agence de développement territorial (ADT), le Port de Bruxelles, le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC).

Plusieurs de ces organismes relèvent de votre tutelle et mènent régulièrement campagne. Votre ministère est également susceptible de mener campagne. Il est utile et nécessaire d'informer les Bruxellois et de les encourager à adopter certains comportements. Mais il importe également de vérifier si les campagnes donnent des résultats et quel impact elles ont.

In het regeerakkoord van de Brusselse regering is het « uitbouwen van Brussel tot een model van behoorlijk bestuur » een belangrijke doelstelling. Een transparante en objectieve procedure voor het toewijzen van campagnes aan externe organisaties of bedrijven maakt daar deel van uit, niet alleen voor campagnes van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar ook voor campagnes van de verschillende gewestelijke instellingen.

Vandaar mijn vragen :

- Graag een overzicht van de campagnes sinds januari 2013, gevoerd door uw ministerie en/of door de gewestelijke instellingen die onder uw voogdij vallen.
- Wat waren de doelstellingen en doelpubliek van deze campagnes ?
- Welke « dragers » werden ingezet : digitaal, print, affiche, spots, brochures, social media, ... ?
- Hoe lang liepen deze campagnes ?
- Werd hiervoor een openbare aanbesteding uitgeschreven ? Indien nee, waarom niet ? Indien ja, aan wie werd de campagne toegewezen en op grond van welke criteria ?
- Wat was de realisatiekost ? Graag details over het budget, tijdsinvestering en oplages drukwerk per campagne.
- Hoe werden deze campagnes geëvalueerd ? Wat is de impact van elke campagne ?

**Vraag nr. 324 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Lijst van de studies waartoe Net Brussel opdracht heeft gegeven in 2013.*

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een lijst gekregen van de studies waartoe Net Brussel opdracht heeft gegeven in 2013. Kunt u die gegevens opsplitsen volgens het precieze doel van de studie, de kosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor diens aanwijzing ?

**Vraag nr. 326 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 29 januari 2014 (Fr.) :**

*Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan.*

Vele Brusselaars, maar ook vele niet-Brusselaars hebben belangstelling voor de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen, die door een groot aantal personen die aan het werk zijn of een betrekking zoeken, beschouwd worden als potentiële werkgevers voor wie ze graag zouden werken.

L'accord de gouvernement du gouvernement bruxellois citait comme objectif important de « faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance ». Une procédure transparente et objective d'attribution des campagnes à des organisations ou entreprises externes en fait partie intégrante, non seulement pour les campagnes du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, mais aussi pour celles des différents organismes régionaux.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des campagnes menées depuis janvier 2013 par votre ministère et/ou par les organismes régionaux qui relèvent de votre tutelle ?
- Quels étaient les objectifs et le public cible de ces campagnes ?
- Quels supports ont-ils été mobilisés : numérique, imprimés, affiches, spots, brochures, médias sociaux, ... ?
- Combien de temps ces campagnes ont-elles duré ?
- Une adjudication publique a-t-elle été lancée à cette fin ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans l'affirmative, à qui et sur la base de quels critères la campagne a-t-elle été attribuée ?
- Quel était le coût de réalisation ? Merci de me communiquer des détails sur le budget, l'investissement en temps et les tirages d'imprimés par campagne.
- Comment ces campagnes ont-elles été évaluées ? Quel est l'impact de chaque campagne ?

**Question n° 324 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*La liste des études commanditées par l'opérateur Bruxelles-Propreté en 2013.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par l'opérateur Bruxelles-Propreté en 2013. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de services ainsi que le mode de procédure de sélection de ce dernier ?

**Question n° 326 de M. Benoît Cerexhe du 29 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les candidatures spontanées reçues par les administrations publiques et parapubliques et leur traitement.*

Les administrations publiques et parapubliques, pour nombre de Bruxelloises et Bruxellois, mais aussi pour nombre d'habitants hors la Région, suscitent généralement de l'intérêt et sont vues par bon nombre de personnes actives ou en recherche d'emploi comme des organisations recruteuses offrant des potentialités en termes d'emplois et pour lesquelles elles travailleraient et collaboreraient volontiers.

Die blijken van belangstelling kunnen van verschillende aard zijn: reacties op geplande aanwervingsprocedures, spontane sollicitaties, contacten via internetsites en/of sociale netwerken ...

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel spontane kandidaturen, ongeacht het gebruikte kanaal (e-mail, internet, sociale netwerken) heeft elke ION die onder uw toezicht staat, ontvangen in 2012 en 2013 ?
- Hoeveel kandidaturen heeft elke ION behandeld in het kader van een geplande aanwervingsprocedure ?
- Hoe antwoordt elke ION op een spontane sollicitatie ? Met een standaardbrief ? Zo ja, wat is de inhoud ervan ? Met een gepersonaliseerde brief ?
- Informeert elke ION de sollicitanten met een afwijzingsbrief indien hun sollicitatie niet in aanmerking wordt genomen ?
- Hoeveel procedures die naar aanleiding van een spontane sollicitatie werden opgestart, hebben in 2012 en 2013 tot de aanwerving van de sollicitant geleid ?

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,  
 Openbaar Ambt,  
 Gelijke Kansen en  
 Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 392 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :

*Sociale clausules in de overheidsopdrachten.*

Iets meer dan een jaar geleden is de omzendbrief van 4 oktober 2012 betreffende de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2012. Het is dus tijd om daarvan de balans op te maken.

Is er een aanspreekpunt aangesteld in de besturen, intercommunales en gemengde structuren die onder uw verantwoordelijkheid vallen ? Beschikt elk van die personen over een functiebeschrijving die de essentie van hun opdracht weergeeft ? Welk urenkrediet hebben ze gekregen ?

Kunt u me voorts het aantal gegunde overheidsopdrachten die een sociale clausule bevatten per type overheidsopdracht meedelen: de overheidsopdrachten voor diensten en concessies van diensten waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief

Ces manifestations d'intérêt peuvent être multiples : inscriptions dans le cadre de procédures de recrutement planifiées, lettres de candidature spontanées, contacts via les sites internet et/ou de réseaux sociaux.

Mes questions sont les suivantes :

- Combien de candidatures spontanées, quel que soit le média utilisé (courrier, internet, réseaux sociaux, ...), chacun des OIP sur lesquels vous avez la tutelle a-t-il reçues en 2012 et 2013 ?
- Combien de candidatures chacun de ces OIP a-t-il traitées dans le cadre de procédures de recrutement planifiées ?
- Comment chacun de ces OIP répond-il à chacune des candidatures spontanées ? Par un courrier-type ? Si oui, quelle en est la teneur ? Par un courrier personnalisé ?
- Chacun de ces OIP informe-t-il les sollicitants par un courrier négatif en cas de non-prise en considération de leur demande ?
- Combien de procédures initiées par une candidature spontanée ont-elles abouti, en 2012 et en 2013, à l'engagement du sollicitant ?

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,  
 de la Fonction publique,  
 de l'Égalité des Chances et  
 de la Simplification administrative**

Question n° 392 de M. Ahmed El Khannouss du 15 janvier 2014 (Fr.) :

*Les clauses sociales dans les marchés publics.*

Cela fait un peu plus d'un an que la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-Capitale était publiée au *Moniteur belge* (le 5 décembre 2012). Il est donc utile de faire le point.

J'aimerais savoir si une personne ressource a été désignée dans les administrations et structures mixtes qui dépendent de vous. Chacune de ces personnes dispose-t-elle d'une description de fonction reprenant l'essentiel de sa mission ? Quel capital horaire lui a été dévolu ?

Par ailleurs, pourriez-vous porter à ma connaissance le nombre de marchés publics contenant une clause sociale octroyée par type de marché concerné : les marchés de services et concessions de services dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA, ceux de

btw, de overheidsopdrachten voor leveringen waarvan het bedrag hoger is dan 22.000 EUR exclusief btw en de overheidsopdrachten voor werken waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw.

Wat de overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking betreft, had ik graag geweten of de aanbestedende overheden de ondernemingen uit de sociale economie systematisch hebben aangeschreven. Zo neen, bij hoeveel overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure werden ze dan aangeschreven? Om welk percentage gaat het?

Ik had ook graag geweten welke types sociale clausules werden ingevoerd: (1) sociale clausule inzake inschakeling, de zogenaamde Actiris-clausule, (2) sociale clausule om de overheidsopdrachten voor te behouden voor de sociale inschakelings-economie, (3) sociale clausule inzake uitbesteding aan de sociale economie, (4) sociale clausule inzake opleiding binnen het bedrijf, (5) integratie van socioprofessionele beschouwingen in het doel van de overheidsopdracht.

Tot slot kan de aanbestedende overheid die de naleving van de sociale clausules wil bevorderen, een financiële sanctie opleggen aan een economische operator die het bestek niet in acht neemt. Hoeveel overheidsopdrachten bevatten dat type sanctie? Om welk percentage gaat het?

**Vraag nr. 393 van de heer Fouad Ahidar d.d. 17 januari 2014 (N.):**

***Campagnes binnen uw bevoegdheden.***

Ons Gewest heeft tal van (gewestelijke) instellingen: de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp – DBDMH; Net Brussel; de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel – MIVB; de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij – BGHM; VisitBrussels; Actiris; het Brussels Agentschap voor de Onderneming – BAO, het Brussels Waarborgfonds, de Gewestelijke investeringsmaatschappij voor Brussel – GIMB, de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – ESRBHG, Innoviris, Research in Brussels – RIB, het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest Evoliris, Leefmilieu Brussel – BIM, het Brussels Energieagentschap – ABEA, het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid, de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – GOMB, Atrium, het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling – ATO; de Haven van Brussel; het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën – BGHGT.

Verschillende van deze instellingen staan onder uw toezicht en voeren regelmatig campagnes. Ook vanuit uw ministerie kunnen er campagnes gevoerd worden. Het is nuttig en nodig Brusselaars te informeren en aan te sporen tot bepaald gedrag. Maar het is ook belangrijk na te gaan of campagnes resultaat boeken en welke impact ze hebben.

In het regeerakkoord van de Brusselse regering is het « uitbouwen van Brussel tot een model van behoorlijk bestuur » een belangrijke doelstelling. Een transparante en objectieve procedure voor het toewijzen van campagnes aan externe organisaties of

fournitures dont le montant dépasse 22.000 EUR HTVA; ceux de travaux dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA.

Pour les procédures négociées sans publicité, j'aimerais savoir si les pouvoirs adjudicateurs ont systématiquement consulté les entreprises d'économie sociale. Si non, combien de procédures négociées ont fait l'objet d'une telle consultation? Quel pourcentage cela représente-t-il?

Je souhaite aussi savoir quels types de clauses sociales ont été introduites (1) clause sociale d'insertion dite clause Actiris, (2) clause sociale visant à réserver les marchés à l'économie sociale d'insertion, (3) clause sociale de sous-traitance à l'économie sociale, (4) clause sociale de formation en entreprise, (5) l'intégration de considérations socioprofessionnelles dans l'objet du marché.

Enfin, il est loisible au pouvoir adjudicateur qui désire renforcer le respect d'exécution des clauses sociales d'assortir celles-ci d'une sanction spécifique pénalisant financièrement un opérateur économique qui ne respecterait pas le cahier des charges. Combien de marchés publics contiennent ce type de sanction? Quel pourcentage cela représente-t-il?

**Question n° 393 de M. Fouad Ahidar du 17 janvier 2014 (N.):**

***Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.***

Notre Région compte de nombreux organismes (régionaux): le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU), Bruxelles-Propreté, la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB), la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), VisitBrussels, Actiris, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE), le Fonds bruxellois de garantie, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CES), Innoviris, Research in Brussels (RIB), le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), Evoliris, Bruxelles Environnement – IBGE, l'Agence bruxelloise de l'énergie (ABEA), le Fonds de financement de la politique de l'eau, la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB), Atrium, l'Agence de développement territorial (ADT), le Port de Bruxelles, le Fonds régional bruxellois de financement des trésoreries communales (FRBRTC).

Plusieurs de ces organismes relèvent de votre tutelle et mènent régulièrement campagne. Votre ministère est également susceptible de mener campagne. Il est utile et nécessaire d'informer les Bruxellois et de les encourager à adopter certains comportements. Mais il importe également de vérifier si les campagnes donnent des résultats et quel impact elles ont.

L'accord de gouvernement du gouvernement bruxellois citait comme objectif important de « faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance ». Une procédure transparente et objective d'attribution des campagnes à des organisations ou entreprises

bedrijven maakt daar deel van uit, niet alleen voor campagnes van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar ook voor campagnes van de verschillende gewestelijke instellingen.

Vandaar mijn vragen :

- Graag een overzicht van de campagnes sinds januari 2013, gevoerd door uw ministerie en/of door de gewestelijke instellingen die onder uw voogdij vallen.
- Wat waren de doelstellingen en doelpubliek van deze campagnes ?
- Welke « dragers » werden ingezet : digitaal, print, affiche, spots, brochures, social media, ... ?
- Hoe lang liepen deze campagnes ?
- Werd hiervoor een openbare aanbesteding uitgeschreven ? Indien nee, waarom niet ? Indien ja, aan wie werd de campagne toegewezen en op grond van welke criteria ?
- Wat was de realisatiekost ? Graag details over het budget, tijdsinvestering en oplages drukwerk per campagne.
- Hoe werden deze campagnes geëvalueerd ? Wat is de impact van elke campagne ?

**Vraag nr. 395 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Lijst van de studies waartoe het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opdracht heeft gegeven in 2013.*

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een lijst gekregen van de studies waartoe het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opdracht heeft gegeven in 2013. Kunt u die gegevens opsplitsen volgens het precieze doel van de studie, de kosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor diens aanwijzing ?

**Vraag nr. 396 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Lijst van de studies waartoe uw kabinet opdracht heeft gegeven in 2013.*

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een lijst gekregen van de studies waartoe uw kabinet opdracht heeft gegeven in 2013. Kunt u die gegevens opsplitsen volgens het precieze doel van de studie, de kosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor diens aanwijzing ?

externes en fait partie intégrante, non seulement pour les campagnes du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, mais aussi pour celles des différents organismes régionaux.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des campagnes menées depuis janvier 2013 par votre ministère et/ou par les organismes régionaux qui relèvent de votre tutelle ?
- Quels étaient les objectifs et le public cible de ces campagnes ?
- Quels supports ont-ils été mobilisés : numérique, imprimés, affiches, spots, brochures, médias sociaux, ... ?
- Combien de temps ces campagnes ont-elles duré ?
- Une adjudication publique a-t-elle été lancée à cette fin ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans l'affirmative, à qui et sur la base de quels critères la campagne a-t-elle été attribuée ?
- Quel était le coût de réalisation ? Merci de me communiquer des détails sur le budget, l'investissement en temps et les tirages d'imprimés par campagne.
- Comment ces campagnes ont-elles été évaluées ? Quel est l'impact de chaque campagne ?

**Question n° 395 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*La liste des études commanditées par le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale en 2013.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale en 2013. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'administration et le service concernés, l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de services ainsi que le mode de procédure de sélection de ce dernier ?

**Question n° 396 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*La liste de études commanditées par votre cabinet en 2013.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par votre cabinet en 2013. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de services ainsi que le mode de procédure de sélection de ce dernier ?

**Vraag nr. 401 van mevr. Julie de Grootte d.d. 3 februari 2014 (Fr.) :**

***Het gebruik van de fiets als vervoermiddel in Brussel.***

Hoewel een onderzoek een dalende trend lijkt te tonen voor het autoverkeer, worden de files langer en wordt gedebatteerd over een mogelijke stadstol in Brussel. Elke partij vraagt dan ook alternatieven voor de auto als vervoermiddel in de stad. Daarom wilde ik u vragen stellen over het gebruik van de fiets als vervoermiddel in Brussel, gelet op de belangrijke rol van fietsen in een duurzaam mobiliteitsbeleid.

Het fietsplan 2010-2015 streefde naar 20 % van de verplaatsingen per fiets in 2018. Hoe ver staat het thans daarmee ?

Het Villo-systeem is een kostbare tool om de Brusselaars te laten wennen aan het gebruik van de fiets als alternatief vervoermiddel. Kan u ons zeggen hoeveel Villo-punten het Brussels Gewest thans telt ? Wat was het streefdoel voor het einde van de legislatuur (hoeveel fietsen) ?

Wat is de gemiddelde afstand die thans wordt afgelegd met Villo-fietsen ? Welke Villo-punten hebben thans het meeste succes ?

Hoeveel kilometer fietspaden heeft Brussel momenteel ? Wat was het streefdoel tegen het einde van de legislatuur ?

Om van de fiets een echt alternatief te maken voor de auto, moet het mogelijk zijn voor de fietsers snel en geheel veilig per fiets de stad binnen te komen en te verlaten. Daarvoor voorzag het fietsplan 2010-2015 in de creatie van een « GEN voor fietsen ». Hoe ver staat dat project ? Hoeveel fietssnelwegen zijn er thans in Brussel, in Vlaanderen en in Wallonië ? Heeft men een raming van het aantal gebruikers ?

**Vraag nr. 402 van mevr. Julie de Grootte d.d. 3 februari 2014 (Fr.) :**

***Verkeersveiligheid in Brussel.***

In haar algemene beleidsverklaring 2009-2014 heeft de regering beloofd een beleid op te zetten om het aantal doden en zwaargewonden in het verkeer aanzienlijk te verminderen en de veiligheid voor alle weggebruikers, met bijzondere aandacht voor de zachte weggebruikers, te verhogen.

U was bijgevolg van plan om de zwarte punten bij voorrang in kaart te brengen. U had aangekondigd dat elk heraanlegplan rekening zou moeten houden met de gevolgen voor de verkeersveiligheid, zoals bepaald in richtlijn 2008/96/EG van de Europese Unie.

Voorts moest er een bewustmakingsprogramma worden opgezet met de verenigingen en scholen in samenwerking met de Gemeenschappen en het BIVV om specifieke doelgroepen zoals kinderen en jongeren te sensibiliseren.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

**Question n° 401 de Mme Julie de Grootte du 3 février 2014 (Fr.) :**

***L'utilisation du vélo comme moyen de transport à Bruxelles.***

Alors qu'une étude tend à montrer que le trafic automobile aurait diminué malgré une augmentation des files et au vu des débats concernant un potentiel péage urbain à Bruxelles qui mène chaque parti à demander des alternatives à la voiture pour se déplacer en ville, j'aimerais vous interroger sur l'évolution de l'utilisation du vélo comme moyen de transport à Bruxelles, le vélo jouant un rôle crucial dans une politique de mobilité durable.

Le plan vélo 2010-2015 ambitionnait que 20 % des déplacements se fassent à vélo en 2018, où en est-on ?

Les Villo étant des outils précieux pour habituer les Bruxellois à l'utilisation du vélo comme moyen de transport alternatif, pourriez-vous nous dire combien il y a actuellement de points Villo en Région bruxelloise ? Quel était l'objectif pour la fin de la législature ? Combien de vélos cela représente-t-il ?

Quelle est la distance moyenne actuellement parcourue avec les Villo ? Quels sont les points Villo qui ont le plus de succès ?

Combien y a-t-il actuellement de kilomètres de piste cyclable à Bruxelles ? Quel était l'objectif pour la fin de la législature ?

Si l'on veut que le vélo devienne une vraie alternative à la voiture, il faut que les cyclistes puissent entrer et sortir de Bruxelles en vélo, rapidement et en toute sécurité. À cet égard, le plan vélo 2010-2015 prévoyait la création d'un « RER Vélo ». Où en est ce projet ? Combien d'autoroutes vélos y a-t-il actuellement entre Bruxelles, la Flandre et la Wallonie ? A-t-on une estimation du nombre d'usagers ?

**Question n° 402 de Mme Julie de Grootte du 3 février 2014 (Fr.) :**

***La sécurité routière à Bruxelles.***

En effet, dans sa déclaration de politique générale 2009-2014, le gouvernement s'était engagé à mettre en œuvre une politique visant à réduire considérablement le nombre de morts et gravement blessés sur la voie publique et d'augmenter la sécurité pour tous les usagers avec une attention particulière pour les usagers doux.

Vous aviez, dès lors, prévu de traiter l'actualisation des points noirs de manière prioritaire. Vous aviez donc annoncé que chaque plan de réaménagement devrait tenir compte des incidences sur la sécurité routière comme stipulé dans la directive de l'Union européenne (2008/96/CE).

Par ailleurs un programme de sensibilisation devait être établi avec les associations et les écoles en collaboration avec les Communautés et l'IBSR pour la sensibilisation des groupes cibles spécifiques tels que les enfants et les jeunes.

J'aimerais donc vous poser les questions suivantes :

- Is het aantal doden en zwaargewonden in het verkeer de laatste jaren gedaald of gestegen ?
- Welke zwarte punten werden vastgesteld ? Welke maatregelen werden getroffen ?
- Wordt richtlijn 2008/96/EG van de Europese Unie nageleefd ?
- Is het bewustmakingsprogramma opgesteld ? Hoeveel jongeren werden er al mee bereikt ?

### **Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp**

**Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :**

*Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregieën.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

**Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :**

*Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 46.

**Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :**

*Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Géruzet-kazerne.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 48.

**Vraag nr. 295 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 september 2011 (Fr.) :**

*Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 32.

- Pouvez-vous me dire si le nombre de morts et de blessés graves sur la voirie a augmenté ou baissé durant ces dernières années ?
- Quels sont les points noirs qui ont été identifiés ? Quelles mesures ont été prises ?
- La directive de l'Union européenne (2008/96/CE) est-elle respectée ?
- Le programme de sensibilisation a-t-il été établi ? Combien de jeunes ont déjà bénéficié de ce programme ?

### **Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente**

**Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010 (Fr.) :**

*Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

**Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011 (Fr.) :**

*Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 46.

**Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :**

*Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Géruzet.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 48.

**Question n° 295 de M. Vincent De Wolf du 22 septembre 2011 (Fr.) :**

*Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 32.



**Vraag nr. 327 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 december 2011 (Fr.) :**

*Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 30.

**Vraag nr. 338 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :**

*Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 41.

**Vraag nr. 377 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :**

*Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 54.

**Vraag nr. 393 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 26 oktober 2012 (Fr.) :**

*Strijd tegen leegstand van woningen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 24.

**Vraag nr. 395 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 19 november 2012 (Fr.) :**

*Sluiting van de voorpost Diamant.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 30.

**Vraag nr. 403 van de heer Bertin Mampaka d.d. 23 januari 2013 (Fr.) :**

*Rationalisering van de sector van de instellingen voor sociaal krediet.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 33.

**Question n° 327 de Mme Françoise Schepmans du 9 décembre 2011 (Fr.) :**

*La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 30.

**Question n° 338 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :**

*Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 41.

**Question n° 377 de M. Vincent De Wolf du 23 juillet 2012 (Fr.) :**

*État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prémunir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 54.

**Question n° 393 de Mme Sfia Bouarfa du 26 octobre 2012 (Fr.) :**

*La lutte contre l'inoccupation des logements.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 24.

**Question n° 395 de Mme Catherine Moureaux du 19 novembre 2012 (Fr.) :**

*La fermeture du poste de premiers secours Diamant.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 30.

**Question n° 403 de M. Bertin Mampaka du 23 janvier 2013 (Fr.) :**

*La rationalisation du secteur des sociétés de crédit social.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 33.

**Vraag nr. 439 van mevr. Bianca Debaets d.d. 22 maart 2013 (N.) :**

*De toegankelijkheid van de overheidsgebouwen binnen zijn beleidsdomein.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 53.

**Vraag nr. 456 van de heer Vincent De Wolf d.d. 1 juli 2013 (Fr.) :**

*Strijd tegen de leegstaande woningen boven de handelszaken.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 97.

**Vraag nr. 459 van mevr. Anne Dirix d.d. 25 juli 2013 (Fr.) :**

*Invloed van de overheid op het woningenpark eind 2012.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 98.

**Vraag nr. 484 van mevr. Barbara Trachte d.d. 3 oktober 2013 (Fr.) :**

*Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 36.

**Vraag nr. 486 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 7 oktober 2013 (N.) :**

*De samenstelling van de raden van bestuur van de sociale huisvestingsmaatschappijen.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 37.

**Vraag nr. 488 van mevr. Bianca Debaets d.d. 17 oktober 2013 (N.) :**

*Het aantal kandidaat-huurders voor een sociale woning.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 35.

**Question n° 439 de Mme Bianca Debaets du 22 mars 2013 (N.) :**

*L'accessibilité des bâtiments publics relevant de vos domaines de compétence.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 53.

**Question n° 456 de M. Vincent De Wolf du 1<sup>er</sup> juillet 2013 (Fr.) :**

*Lutte contre l'inoccupation des logements situés au-dessus des commerces.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 97.

**Question n° 459 de Mme Anne Dirix du 25 juillet 2013 (Fr.) :**

*L'emprise publique sur le parc de logements à la fin 2012.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 98.

**Question n° 484 de Mme Barbara Trachte du 3 octobre 2013 (Fr.) :**

*La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 36.

**Question n° 486 de Mme Carla Dejonghe du 7 octobre 2013 (N.) :**

*La composition des conseils d'administration des sociétés de logement social.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 37.

**Question n° 488 de Mme Bianca Debaets du 17 octobre 2013 (N.) :**

*Le nombre de candidats locataires pour un logement social.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 35.

**Vraag nr. 497 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :**

*Plafond voor de solidariteitsbijdrage.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 48, blz. 32.

**Vraag nr. 498 van de heer Charles Picqué d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij de DBDMH, de BGHM en het Woningfonds.*

Kunt u me, wat de DBDMH, de BGHM en het Woningfonds betreft, de volgende gegevens meedelen :

- Het aantal werknemers en aantal voltijdsequivalenten in 2013 en een uitsplitsing volgens het Gewest waar ze wonen ?
- Het aantal aanwervingen in 2012 en 2013 en het Gewest waar de nieuwe werknemers wonen ?

**Vraag nr. 499 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Sociale clausules in de overheidsopdrachten.*

Iets meer dan een jaar geleden is de omzendbrief van 4 oktober 2012 betreffende de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2012. Het is dus tijd om daarvan de balans op te maken.

Is er een aanspreekpunt aangesteld in de besturen, intercommunales en gemengde structuren die onder uw verantwoordelijkheid vallen ? Beschikt elk van die personen over een functiebeschrijving die de essentie van hun opdracht weergeeft ? Welk urenkrediet hebben ze gekregen ?

Kunt u me voorts het aantal gegunde overheidsopdrachten die een sociale clausule bevatten per type overheidsopdracht meedelen: de overheidsopdrachten voor diensten en concessies van diensten waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw, de overheidsopdrachten voor leveringen waarvan het bedrag hoger is dan 22.000 EUR exclusief btw en de overheidsopdrachten voor werken waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw.

Wat de overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking betreft, had ik graag geweten of de aanbestedende overheden de ondernemingen uit de sociale economie systematisch hebben aangeschreven. Zo neen, bij hoeveel overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure werden ze dan aangeschreven ? Om welk percentage gaat het ?

Ik had ook graag geweten welke types sociale clausules werden ingevoerd : (1) sociale clausule inzake inschakeling, de

**Question n° 497 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :**

*Plafonnement de la cotisation de solidarité.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 32.

**Question n° 498 de M. Charles Picqué du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein du SIAMU, de la SLRB, du Fonds du Logement.*

Pourriez-vous me communiquer pour le SIAMU, la SLRB et le Fonds du Logement :

- Le nombre de travailleurs et le nombre d'équivalents temps plein en 2013 ainsi que leur ventilation sur la base de leur Région de résidence ?
- Le nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013 ainsi que la Région de résidence des travailleurs nouvellement recrutés ?

**Question n° 499 de M. Ahmed El Khannouss du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les clauses sociales dans les marchés publics.*

Cela fait un peu plus d'un an que la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-Capitale était publiée au *Moniteur belge* (le 5 décembre 2012). Il est donc utile de faire le point.

J'aimerais savoir si une personne ressource a été désignée dans les administrations et structures mixtes qui dépendent de vous. Chacune de ces personnes dispose-t-elle d'une description de fonction reprenant l'essentiel de sa mission ? Quel capital horaire lui a été dévolu ?

Par ailleurs, pourriez-vous porter à ma connaissance le nombre de marchés publics contenant une clause sociale octroyée par type de marché concerné : les marchés de services et concessions de services dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA, ceux de fournitures dont le montant dépasse 22.000 EUR HTVA; ceux de travaux dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA.

Pour les procédures négociées sans publicité, j'aimerais savoir si les pouvoirs adjudicateurs ont systématiquement consulté les entreprises d'économie sociale. Si non, combien de procédures négociées ont fait l'objet d'une telle consultation ? Quel pourcentage cela représente-t-il ?

Je souhaite aussi savoir quels types de clauses sociales ont été introduites (1) clause sociale d'insertion dite clause Actiris,

zogenaamde Actiris-clausule, (2) sociale clausule om de overheidsopdrachten voor te behouden voor de sociale inschakelings-economie, (3) sociale clausule inzake uitbesteding aan de sociale economie, (4) sociale clausule inzake opleiding binnen het bedrijf, (5) integratie van socioprofessionele beschouwingen in het doel van de overheidsopdracht.

Tot slot kan de aanbestedende overheid die de naleving van de sociale clausules wil bevorderen, een financiële sanctie opleggen aan een economische operator die het bestek niet in acht neemt. Hoeveel overheidsopdrachten bevatten dat type sanctie? Om welk percentage gaat het?

**Vraag nr. 500 van de heer Fouad Ahidar d.d. 17 januari 2014 (N.):**

*Campagnes binnen uw bevoegdheden.*

Ons Gewest heeft tal van (gewestelijke) instellingen: de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp – DBDMH; Net Brussel; de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel – MIVB; de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij – BGHM; VisitBrussels; Actiris; het Brussels Agentschap voor de Onderneming – BAO, het Brussels Waarborgfonds, de Gewestelijke investeringsmaatschappij voor Brussel – GIMB, de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – ESRBHG, Innoviris, Research in Brussels – RIB, het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest Evoliris, Leefmilieu Brussel – BIM, het Brussels Energieagentschap – ABEA, het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid, de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – GOMB, Atrium, het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling – ATO; de Haven van Brussel; het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën – BGHGT.

Verschillende van deze instellingen staan onder uw toezicht en voeren regelmatig campagnes. Ook vanuit uw ministerie kunnen er campagnes gevoerd worden. Het is nuttig en nodig Brusselaars te informeren en aan te sporen tot bepaald gedrag. Maar het is ook belangrijk na te gaan of campagnes resultaat boeken en welke impact ze hebben.

In het regeerakkoord van de Brusselse regering is het « uitbouwen van Brussel tot een model van behoorlijk bestuur » een belangrijke doelstelling. Een transparante en objectieve procedure voor het toewijzen van campagnes aan externe organisaties of bedrijven maakt daar deel van uit, niet alleen voor campagnes van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar ook voor campagnes van de verschillende gewestelijke instellingen.

Vandaar mijn vragen:

- Graag een overzicht van de campagnes sinds januari 2013, gevoerd door uw ministerie en/of door de gewestelijke instellingen die onder uw voogdij vallen.
- Wat waren de doelstellingen en doelpubliek van deze campagnes?

(2) clause sociale visant à réserver les marchés à l'économie sociale d'insertion, (3) clause sociale de sous-traitance à l'économie sociale, (4) clause sociale de formation en entreprise, (5) l'intégration de considérations socioprofessionnelles dans l'objet du marché.

Enfin, il est loisible au pouvoir adjudicateur qui désire renforcer le respect d'exécution des clauses sociales d'assortir celles-ci d'une sanction spécifique pénalisant financièrement un opérateur économique qui ne respecterait pas le cahier des charges. Combien de marchés publics contiennent ce type de sanction? Quel pourcentage cela représente-t-il?

**Question n° 500 de M. Fouad Ahidar du 17 janvier 2014 (N.):**

*Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.*

Notre Région compte de nombreux organismes (régionaux): le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU), Bruxelles-Propreté, la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB), la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), VisitBrussels, Actiris, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE), le Fonds bruxellois de garantie, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CES), Innoviris, Research in Brussels (RIB), le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), Evoliris, Bruxelles Environnement – IBGE, l'Agence bruxelloise de l'énergie (ABEA), le Fonds de financement de la politique de l'eau, la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB), Atrium, l'Agence de développement territorial (ADT), le Port de Bruxelles, le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC).

Plusieurs de ces organismes relèvent de votre tutelle et mènent régulièrement campagne. Votre ministère est également susceptible de mener campagne. Il est utile et nécessaire d'informer les Bruxellois et de les encourager à adopter certains comportements. Mais il importe également de vérifier si les campagnes donnent des résultats et quel impact elles ont.

L'accord de gouvernement du gouvernement bruxellois citait comme objectif important de « faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance ». Une procédure transparente et objective d'attribution des campagnes à des organisations ou entreprises externes en fait partie intégrante, non seulement pour les campagnes du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, mais aussi pour celles des différents organismes régionaux.

Mes questions sont dès lors les suivantes:

- Pouvez-vous me fournir un relevé des campagnes menées depuis janvier 2013 par votre ministère et/ou par les organismes régionaux qui relèvent de votre tutelle?
- Quels étaient les objectifs et le public cible de ces campagnes?

- Welke « dragers » werden ingezet : digitaal, print, affiche, spots, brochures, social media, ... ?
- Hoe lang liepen deze campagnes ?
- Werd hiervoor een openbare aanbesteding uitgeschreven ? Indien nee, waarom niet ? Indien ja, aan wie werd de campagne toegewezen en op grond van welke criteria ?
- Wat was de realisatiekost ? Graag details over het budget, tijdsinvestering en oplages drukwerk per campagne.
- Hoe werden deze campagnes geëvalueerd ? Wat is de impact van elke campagne ?

**Vraag nr. 501 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 29 januari 2014 (Fr.) :**

***Strijd tegen leegstaande woningen.***

De ordonnantie van 30 april 2009, die in werking is getreden op 1 januari 2010, heeft voor het Gewest een regeling getroffen om de strijd tegen leegstaande woningen op te drijven.

4 jaar later wens ik aan de hand van een reeks vragen een balans op te maken van de acties die sinds de goedkeuring van de ordonnantie werden ondernomen. Voorts heb ik ook vragen over de reconversie van leegstaande kantoren en verdiepingen boven de winkels.

1. De voornoemde ordonnantie heeft een gewestelijke administratieve overtreding ingevoerd om leegstaande woningen te bestraffen, maar die overtredingen moeten opgespoord en vervolgd worden door een ad hoc dienst die door de regering werd opgericht. De ordonnantie heeft aan de colleges van burgemeester en schepenen van de verschillende gemeenten van het Gewest de bevoegdheid verleend om klacht in te dienen bij die dienst. Welke gemeenten hebben daarvan gebruikgemaakt ? In welke mate ? Kunt u uw antwoord uitsplitsen per jaar (2010-2011-2012) en per gemeente ?
2. De ordonnantie heeft eveneens aan de verenigingen die het recht op wonen verdedigen, de bevoegdheid verleend om klachten in te dienen, maar ook om een vordering tot staking in te dienen bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg die in kort geding uitspraak doet, voor zover die verenigingen erkend zijn door de regering. Het besluit van de regering van 9 september 2010 <sup>(1)</sup> regelt die erkenning. Kunt u me voorts meedelen hoeveel verenigingen door het Gewest erkend zijn ? Over welke verenigingen gaat het ?
3. De laatste versie van de Huisvestingscode voert voor de gemeenten de verplichting in om een inventaris van alle leeg-

(1) Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 september 2010 betreffende de erkenning van de verenigingen bedoeld in hoofdstuk V van de Huisvestingscode betreffende de straffen in geval van woningleegstand, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2010.

- Quels supports ont-ils été mobilisés : numérique, imprimés, affiches, spots, brochures, médias sociaux, ... ?
- Combien de temps ces campagnes ont-elles duré ?
- Une adjudication publique a-t-elle été lancée à cette fin ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans l'affirmative, à qui et sur la base de quels critères la campagne a-t-elle été attribuée ?
- Quel était le coût de réalisation ? Merci de me communiquer des détails sur le budget, l'investissement en temps et les tirages d'imprimés par campagne.
- Comment ces campagnes ont-elles été évaluées ? Quel est l'impact de chaque campagne ?

**Question n° 501 de M. Benoît Cerexhe du 29 janvier 2014 (Fr.) :**

***La lutte contre la vacance immobilière.***

L'ordonnance du 30 avril 2009, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010, a doté la Région d'un mécanisme visant à renforcer la lutte contre les logements inoccupés.

Je souhaite, après 4 ans d'exercice et à travers une série de questions, disposer d'un bilan de l'exercice et des résultats des actions mises en place depuis l'adoption de cette ordonnance. Par ailleurs, la question de la reconversion des bureaux et des étages vides au-dessus des commerces m'interpelle également.

1. Si l'ordonnance précitée a mis en place une infraction administrative régionale permettant de sanctionner les logements vides, il est prévu que ces infractions soient recherchées et poursuivies par un service *ad hoc* créé par le gouvernement. L'ordonnance a aussi octroyé aux collèges des bourgmestres et échevins des différentes communes de la Région le pouvoir de déposer plainte auprès de ce service. Pouvez-vous m'informer des différentes communes qui en auraient fait application, dans quelles proportions, et ce ventilé par année (2010, 2011, 2012) et par commune ?
2. L'ordonnance a également octroyé un certain pouvoir aux associations ayant pour objet la défense du droit au logement en leur permettant de déposer des plaintes mais également d'introduire une action en cessation devant le président du tribunal de première instance agissant en référé pour autant que ces associations soient agréées par le gouvernement. L'arrêté du gouvernement du 9 septembre 2010 <sup>(1)</sup> est venu régler la question de cet agrément. Pouvez-vous par ailleurs m'informer du nombre d'associations disposant de l'agrément régional et me préciser lesquelles ?
3. La dernière mouture du Code du Logement instaure pour les communes l'obligation de tenir un inventaire de tous les

(1) Arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 septembre 2010 relatif à l'agrément d'associations visé au chapitre V du code du logement relatif aux sanctions en cas de logement inoccupé, *Moniteur belge* du 31 décembre 2010.

staande woningen op hun grondgebied bij te houden. Is er al zo'n inventaris meegedeeld door een of meerdere gemeenten? Zo ja, welke gemeenten? Welke informatie levert dat op? In combinatie met de gegevens over het water- of stroomverbruik zou die inventaris het eindelijk mogelijk maken om de vaststellingen te objectiveren en een doelgerichte strijd tegen leegstand te voeren. Voorts voorziet een begrotingsallocatie (25.002.27.01.4322 – 100.000 EUR aan vereffende vastlegingskredieten – net als in 2013) in een werkingssubsidie voor de gemeenten voor de observatoria van de huisvesting. Maakt de voornoemde inventaris deel uit van de opdrachten van de observatoria?

4. Beschikt u over statistieken over het aantal administratieve boetes (per jaar) die werden opgelegd door de gewestelijke dienst die in juni 2012 werd opgericht? Wat zijn, zo mogelijk per gemeente en per type gebouw, het mediane, het gemiddelde en het totale bedrag en dit jaar per jaar?
5. Wat is het percentage van de processen-verbaal tot vaststelling van een overtreding die in fine geleid hebben tot een regularisatie door de eigenaar binnen de wettelijke termijnen en het percentage van de processen-verbaal die tot de betaling van een geldsom hebben geleid? Hoeveel bedraagt, jaar per jaar, het totaalbedrag van de administratieve boetes?
6. Een begrotingsallocatie (25.004.21.01.8121 – 500.000 EUR (krediet E en F – net als in 2013) voorziet in de toekenning van kredieten voor de BGHM om het recht van openbaar beheer uit te oefenen (om kwaliteitsvolle woningen die onbewoond waren of door de gemeentelijke overheden op grond van de Huisvestingscode ongezond waren verklaard ter beschikking te stellen van de OVM's en de SVK's. Ik heb daarover vragen. Welke Brusselse gemeenten hebben hun belasting op leegstaande gebouwen opgeheven en doen een beroep op de gewestelijke cel? Hoeveel keer is het recht van openbaar beheer uitgeoefend? Gelieve de cijfers van 2010, 2011 en 2012 per gemeente door te geven.
7. Op 8 januari 2013 stond op uw internetpagina dat er sinds het begin van de zittingsperiode verschillende maatregelen in de strijd tegen leegstand zijn getroffen, waaronder projecten voor de reconversie van kantoren. Kunt u daarover iets meer zeggen? Hoeveel kantoren werden de laatste jaren omgebouwd tot woning? In welke gemeenten hoofdzakelijk? Voor welke totaaloppervlakte, maar vooral voor hoeveel woningen? Welk type woning kreeg de voorkeur (sociale woning of middelgrote woning, aandeel van de woningen voor PBM's, aantal kamers)? Wat was de impact op de gewestelijke financiën?
8. Dezelfde internetpagina sprak van een studie met oplossingen voor het probleem van de leegstaande verdiepingen boven de winkels, die weer op de huurmarkt moeten worden gebracht. Kunt u ons die studie bezorgen? U sprak van een ontwikkeling in drie fasen, waarbij de derde fase bestond in een gewestelijke actie voor de renovatie van de leegstaande verdiepingen. Hoeveel woningen op de verdiepingen konden aldus sinds 2010 worden gerenoveerd (uitgesplitst per jaar en per gemeente)?

logements inoccupés situés sur leur territoire. Pouvez-vous me dire si un tel inventaire a déjà été communiqué par une ou plusieurs communes? Et si oui, lesquelles? Quelles en seraient les informations? Cet inventaire, couplé aux renseignements en termes de consommation d'eau ou d'électricité, permettrait enfin d'objectiver les constats et de rendre possible une lutte régionale ciblée contre la vacance immobilière. Par ailleurs, une allocation du budget (25.002.27.01.4322 – 100.000 EUR (crédit d'engagement et liquidés – *idem* qu'en 2013)) prévoit une subvention de fonctionnement aux communes pour les observatoires du logement pour les communes. L'inventaire précité fait-il partie des missions de ces observatoires?

4. De manière plus statistique, pouvez-vous m'informer du nombre d'amendes administratives, année après année, qui ont été dressées par le service régional créé en juin 2012? Quels en sont, si possible par commune et type de bâtiment, les montants médians, moyens et totaux, année par année?
5. Pouvez-vous me dire quelle est la proportion de PV de constats d'infraction qui aboutissent *in fine* à une régularisation de la part du propriétaire dans les délais légaux et celle de ceux qui aboutissent au paiement concret d'une somme d'argent? À combien s'élève, année par année, la somme totale de ces amendes administratives?
6. Une allocation du budget (25.004.21.01.8121 – 500.000 EUR (crédit E et F – *idem* en 2013) prévoit l'octroi de crédits à la SLRB pour la mise en œuvre du droit de gestion publique (visant à mettre à la disposition des SISF et des AIS des logements de qualité et qui étaient inoccupés ou déclarés insalubres par les autorités communales en vertu du Code du Logement), je m'interroge sur ce dernier. Quelles sont les communes bruxelloises qui ont supprimé leur taxe sur les immeubles inoccupés et qui font appel à la cellule régionale? Combien de fois le droit de gestion publique a-t-il été appliqué? Merci de me communiquer les chiffres de 2010, 2011 et 2012, ventilés par commune.
7. Sur votre page internet, on pouvait lire le 8 janvier 2013 que la lutte contre la vacance immobilière s'illustrait depuis le début de la législature par différentes mesures, parmi lesquelles vous citez des projets de reconversion de bureaux. Pouvez-vous m'en dire plus à ce sujet? Combien de bureaux ont-ils été reconvertis ces dernières années? Dans quelles communes principalement? Pour quelle surface totale mais surtout pour quel nombre de logements? Quel type de logements a-t-il été favorisé (sociaux ou moyen, proportion pour les PMR, nombre de chambres)? Quel en a été l'impact pour les finances régionales?
8. Enfin, cette même page mentionnait une étude relative consacrée à chercher des solutions à la problématique des étages vides au-dessus des commerces et à leur remise sur le marché locatif. Pourriez-vous nous communiquer cette étude? Vous faisiez état du développement de 3 phases, la 3<sup>e</sup> étant la mise en place d'une action régionale pour la réhabilitation des étages vides. Combien de logements aux étages ont-ils ainsi été réhabilités depuis 2010 (ventilés par année et par commune)?

**Vraag nr. 502 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 29 januari 2014 (Fr.) :**

*Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan.*

Vele Brusselaars, maar ook vele niet-Brusselaars hebben belangstelling voor de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen, die door een groot aantal personen die aan het werk zijn of een betrekking zoeken, beschouwd worden als potentiële werkgevers voor wie ze graag zouden werken.

Die blijken van belangstelling kunnen van verschillende aard zijn: reacties op geplande aanwervingsprocedures, spontane sollicitaties, contacten via internetsites en/of sociale netwerken ...

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel spontane kandidaturen, ongeacht het gebruikte kanaal (e-mail, internet, sociale netwerken) heeft elke ION die onder uw toezicht staat, ontvangen in 2012 en 2013 ?
- Hoeveel kandidaturen heeft elke ION behandeld in het kader van een geplande aanwervingsprocedure ?
- Hoe antwoordt elke ION op een spontane sollicitatie ? Met een standaardbrief ? Zo ja, wat is de inhoud ervan ? Met een gepersonaliseerde brief ?
- Informeert elke ION de sollicitanten met een afwijzingsbrief indien hun sollicitatie niet in aanmerking wordt genomen ?
- Hoeveel procedures die naar aanleiding van een spontane sollicitatie werden opgestart, hebben in 2012 en 2013 tot de aanwerving van de sollicitant geleid ?

**Question n° 502 de M. Benoît Cerexhe du 29 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les candidatures spontanées reçues par les administrations publiques et parapubliques et leur traitement.*

Les administrations publiques et parapubliques, pour nombre de Bruxelloises et Bruxellois, mais aussi pour nombre d'habitants hors la Région, suscitent généralement de l'intérêt et sont vues par bon nombre de personnes actives ou en recherche d'emploi comme des organisations recruteuses offrant des potentialités en termes d'emplois et pour lesquelles elles travailleraient et collaboreraient volontiers.

Ces manifestations d'intérêt peuvent être multiples : inscriptions dans le cadre de procédures de recrutement planifiées, lettres de candidature spontanées, contacts via les sites internet et/ou de réseaux sociaux.

Mes questions sont les suivantes :

- Combien de candidatures spontanées, quel que soit le média utilisé (courrier, internet, réseaux sociaux, ...), chacun des OIP sur lesquels vous avez la tutelle a-t-il reçues en 2012 et 2013 ?
- Combien de candidatures chacun de ces OIP a-t-il traitées dans le cadre de procédures de recrutement planifiées ?
- Comment chacun de ces OIP répond-il à chacune des candidatures spontanées ? Par un courrier-type ? Si oui, quelle en est la teneur ? Par un courrier personnalisé ?
- Chacun de ces OIP informe-t-il les sollicitants par un courrier négatif en cas de non-prise en considération de leur demande ?
- Combien de procédures initiées par une candidature spontanée ont-elles abouti, en 2012 et en 2013, à l'engagement du sollicitant ?

## II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

## II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands  
 (Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

### **Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 564 van de heer Joël Riguelle d.d. 6 maart 2013  
 (Fr.):

*Door de gemeenten toegekende energiepremies.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in  
 Bulletin nr. 39, blz. 56.

### **Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging**

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009  
 (N.):

*De inkrimping van de kabinetten.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in  
 Bulletin nr. 1, blz. 37.

### **Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement**

Question n° 564 de M. Joël Riguelle du 6 mars 2013 (Fr.):

*Les primes « énergie » octroyées par les communes.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le  
 Bulletin n° 39, p. 56.

### **Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative**

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009  
 (N.):

*Réduction de la taille des cabinets.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le  
 Bulletin n° 1, p. 37.



### III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

### III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

#### **Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 656 van mevr. Julie de Grootte d.d. 20 december  
2013 (Fr.):

*Ontwikkeling van kantoorruimte in het Brussels Hoofdstede-  
lijk Gewest.*

Zoals iedereen weet, spelen de kantoren een essentiële rol in onze stad. In een diensteneconomie zoals de onze, zijn deze oppervlakten immers onontbeerlijk om de bedrijven te huisvesten die werkgelegenheid zullen creëren voor onze Brusselaars. Hoewel deze ontwikkeling een economische noodzaak is, mag niet uit het oog verloren worden dat de stad aan andere behoeften moet voldoen zoals de huisvesting, crèches, scholen, rusthuizen, groene ruimten enz.

In dat verband bepaalt het regeerakkoord het volgende: « Gelet op de evolutie van de conjunctuur en de grote leegstand van kantoren zal de Regering er zoveel als mogelijk op toezien de ontwikkeling van nieuwe kantoorruimten te beperken in afwachting van de doelstellingen van het nieuwe GPDO. ». Om de conversie van kantoren in huisvesting te vergemakkelijken, was de regering van plan om de procedures voor onteigening in geval van leegstand (woningen of kantoren) te vereenvoudigen. Volgens de regering zou op die manier de gemengdheid van de functies in tal van wijken met maar zeer weinig woningen verbeterd kunnen worden.

Gelet op de gedane beloften, kan de Minister-President een antwoord geven op volgende vragen:

- Hoeveel vierkante meter kantoren staan er leeg in Brussel? Men heeft het vaak over 1.200.000 m<sup>2</sup>: is dat correct? Wat is de gemiddelde duur van de leegstand? Is dat langer dan het

#### **Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement**

Question n° 656 de Mme Julie de Grootte du 20 décembre 2013  
(Fr.):

*Le développement de bureaux en Région de Bruxelles-Capitale.*

Comme chacun le sait, les espaces de bureaux ont un rôle essentiel à jouer dans une ville. En effet, dans une économie de services comme la nôtre, ces espaces sont indispensables pour accueillir des entreprises qui créeront des emplois pour nos Bruxellois. Bien que ce développement soit une nécessité économique, il ne faudra pas perdre de vue que la ville doit répondre à d'autres besoins tout aussi importants, logements, crèches, écoles, séniories, espaces verts, etc.

À cet égard, l'accord de gouvernement prévoit, je cite: « Vu l'évolution conjoncturelle et le taux de vacance de bureaux, le gouvernement veillera autant que possible à limiter le développement de nouveaux espaces de bureau dans l'attente des objectifs du nouveau PRDD. ». Par ailleurs, pour faciliter la reconversion d'espaces de bureaux en logements, le gouvernement entendait alléger les procédures d'expropriation dans le cas d'immeuble (de logements ou de bureaux) vides. Cette réfection ayant, aux yeux du gouvernement, la capacité d'améliorer la mixité des fonctions dans bon nombre de quartiers qui ne comptent que très peu d'habitats.

Au vu des promesses qui avaient été faites, pourriez-vous nous apporter des réponses aux questions suivantes:

- Combien y a-t-il de mètres carrés de bureaux vacants à Bruxelles? On parle souvent de 1.200.000 m<sup>2</sup>: est-ce exact? Quelle est la durée moyenne de vacance? Ce temps de vacance

Europese gemiddelde ? In welke gemeenten is er het meeste leegstand ? Hoeveel vierkante meter kantooroppervlakte is gebouwd sinds het begin van de zittingperiode ?

- Hoeveel vierkante meter kantoren zijn omgebouwd tot woningen sinds het begin van de zittingperiode ? Zijn er projecten die voorrang krijgen ?
- Wat wordt er gedaan om een verspreiding van kantoren in Brussel te voorkomen om aldus de toegankelijkheid met het openbaar vervoer te vergemakkelijken ?

**Antwoord :**

1. Hoeveel m<sup>2</sup> kantoren staan vandaag leeg ? Hoeveel bedraagt de gemiddelde leegstandsduur ? Ligt deze boven het Europese gemiddelde ? In welke gemeente is de leegstandsgraad het hoogst ? Hoeveel m<sup>2</sup> kantoren zijn er sinds het begin van de legislatuur gebouwd ?

Het Overzicht van het Kantorenpark publiceert jaarlijks twee uitgaven : één in september over de afgeleverde vergunningen en de uitvoering ervan en één in februari over de leegstand. U kunt deze nummers raadplegen op de website van Brussel Stedelijke Ontwikkeling (<http://stedenbouw.irisnet.be/>).

De eerste inventaris van leegstaande kantoren werd opgemaakt in 2008. In dat jaar stond 9,8 % leeg, wat neerkwam op een vloeroppervlakte van 1.232.000 m<sup>2</sup>.

Sindsdien is de leegstaand langzaam, maar voortdurend afgenomen. In 2013 bedroeg zij nog 8 % ofwel 1.048.000 m<sup>2</sup>.

De gemiddelde leegstandsduur zag er in 2013 als volgt uit : 40 % van de kantoorruimte is al meer dan 3 jaar (maar minder dan 7 jaar) beschikbaar en 20 % al meer dan 7 jaar.

Het is moeilijk om een Europees gemiddelde te bepalen op het vlak van kantoorleegstand, aangezien er zich in de evolutie van deze markt zeer grote contrasten aftekenen : zo hebben zowel Nederland als Spanje een grote « vastgoedbel » gekend, waardoor zij nu te maken krijgen met een aanzienlijk overaanbod (8,5 miljoen m<sup>2</sup> in Nederland), terwijl Londen en Parijs hun overschot aan het wegwerken zijn.

Het Overzicht bepaalt de leegstandsgraad niet per gemeente, maar per wijk : de Vijfhoek is bijvoorbeeld opgedeeld in 2, de Europese Wijk omvat huizenblokken die zich bevinden op het grondgebied van de gemeenten Brussel, Elsene en Etterbeek, ...

Wanneer u het Overzicht erop naleest, zult u kunnen vaststellen dat er één vaste trend is, namelijk de lage of zelfs zeer beperkte leegstandsgraad in het centrum, alsook in de Zuidwijk, de Noordwijk en de Europese Wijk. Zij leunt er dicht aan bij de noodzakelijk geachte minimale frictieleegstand op de markt (5 à 6 % in 2013). In de gedecentraliseerde wijken ligt dit percentage dan weer beduidend hoger en schommelt het, al naargelang de wijk, tussen 12 en 16 %. Dit is evenwel nog altijd weinig in vergelijking met de cijfers voor de rand buiten Brussel, waar de leegstand in 2013 gemiddeld 31,4 % bedroeg. In sommige bedrijfsparken, zoals Keiberg of Green Square, bereikt de leegstand zelfs een alarmerend hoog niveau van meer dan 50 %.

est-il supérieur à la moyenne européenne ? Dans quelles communes trouve-t-on le plus haut taux de vacance ? Combien y a-t-il eu de mètres carrés de bureaux construits depuis le début de cette législature ?

- Combien de mètres carrés de bureaux ont été convertis en logements depuis le début de la législature ? Y a-t-il des projets privilégiés ?
- Qu'est-il prévu pour éviter un étalement des bureaux, dans tout Bruxelles, et ainsi faciliter leur accès en transports en commun ?

**Réponse :**

1. Situation de la vacance des bureaux : combien de m<sup>2</sup> sont vacants ? Quelle est la durée moyenne de vacance ? Est-elle supérieure à la moyenne européenne ? Dans quelle commune se trouve le plus haut taux de vacance ? Combien y a-t-il eu de m<sup>2</sup> de bureaux construits depuis le début de la législature ?

L'Observatoire des bureaux publie chaque année 2 numéros : l'un en septembre consacré aux permis délivrés, et à leur mise en œuvre et l'autre en février est consacré à la vacance. Vous pouvez consulter ces numéros sur le site de Bruxelles Développement urbain (<http://urbanisme.irisnet.be/>).

La vacance a fait l'objet d'un premier inventaire en 2008, avec un taux de 9,8 % et une surface-plancher de 1.232.000 m<sup>2</sup>.

Depuis, la vacance a lentement mais continuellement diminué, pour atteindre 1.048.000 m<sup>2</sup> et 8 % en 2013.

La durée moyenne en 2013 est la suivante : 40 % des surfaces sont disponibles depuis plus de 3 ans (et moins de 7 ans), et 20 % le sont depuis plus de 7 ans.

Il est difficile d'établir une moyenne européenne en matière de bureaux vacants, l'évolution des marchés étant très contrastée : ainsi tant la Hollande que l'Espagne ont connu une « bulle immobilière » importante et sont confrontées à une suroffre considérable (8,5 millions de m<sup>2</sup> en Hollande), alors que Londres et Paris résorbent leur excédent.

L'Observatoire établit les taux de vacance non pas par communes, mais par quartiers : le Pentagone est par exemple divisé en 2, le quartier européen reprend des îlots des communes de Bruxelles, d'Ixelles et d'Etterbeek, ...

À la lecture des Observatoires, vous pourrez observer une constante : le taux de vacance est bas, voire très faible dans le centre, les quartiers Midi, Nord et Europe. Il est proche du minimum correspondant à la nécessaire friction du marché (5 à 6 % en 2013). Par contre, il est nettement plus élevé dans le « décentralisé » et atteint de 12 à 16 % selon les quartiers. Cela reste toutefois peu en regard des chiffres pour la périphérie hors Bruxelles : avec une moyenne de 31,4 % en 2013, on constate des taux alarmant de plus de 50 % dans certains « business parcs » comme le Keiberg ou le Green Square.

De kantoorvoorraad is toegenomen van 12.592.000 m<sup>2</sup> in 2009 tot 13.082.809 m<sup>2</sup> eind 2013, dit is een toename met 490.809 m<sup>2</sup>.

2. Hoeveel m<sup>2</sup> kantoren zijn er sinds het begin van de legislatuur omgebouwd tot woningen en zijn er in dit verband bevoorrechte projecten ?

Het Overzicht besteedt bijzondere aandacht aan de reconversie van kantoren. In dit verband wil ik overigens opmerken dat oude kantoorgebouwen, naast huisvesting, ook dienst doen voor andere bestemmingen, zoals uitrustingen (scholen, ambassades), handelszaken, hotels, ...

Sinds 1997 is 465.000 m<sup>2</sup> omgebouwd tot woningen (220.000 sinds 2009, hetgeen erop wijst dat op dit vlak een versnelling hoger is geschakeld).

Er zijn geen bevoorrechte projecten: het boek over de reconversie van kantoren dat door het Gewest is uitgebracht (« Gisteren kantoren, vandaag woningen »), maakt duidelijk dat de ondernomen initiatieven van zeer uiteenlopende aard zijn, zowel voor wat de omvang en de locatie van de projecten als de ouderdom van de gebouwen betreft.

3. Hoe beoogt men een spreiding van kantoren over heel Brussel te vermijden en deze zo vlotter bereikbaar te maken met het openbaar vervoer ?

Het Gewest heeft er altijd voor gepleit om voorrang te geven aan vestigingslocaties die vlot bereikbaar zijn met het openbaar vervoer, zoals de nationale treinstations en de belangrijkste metrostations.

Het Overzicht komt trouwens tot de vaststelling dat er een zeer lage vraag is op de slechte bediende locaties : verder heeft ook de KaTKO (kaart met de toelaatbare kantooroppervlakten in woon- en gemengd gebied van het GBP) haar ontradend effect niet gemist. In bepaalde « mazen » van de kaart is sinds de goedkeuring van het GBP elke nieuwe kantoorontwikkeling immers verboden.

Sinds een paar jaar stellen we echter vast dat de privé-sector de overheidsaanbevelingen opvolgt. Zo worden er in de gedecentraliseerde wijken geen nieuwe kantoorprojecten meer opgestart en worden gebouwen (aan de Woluwelaan, Terhulpesteenweg, Marcel Thiryiaan, enz.) bestemd voor andere functies.

**Vraag nr. 663 van de heer Fouad Ahidar d.d. 17 januari 2014 (N.) :**

*Campagnes binnen uw bevoegdheden.*

Ons Gewest heeft tal van (gewestelijke) instellingen : de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp – DBDMH; Net Brussel; de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel – MIVB; de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij – BGHM; VisitBrussels; Actiris; het Brussels Agentschap voor de Onderneming – BAO, het Brussels Waarborgfonds, de Gewestelijke investeringsmaatschappij voor Brussel – GIMB, de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – ESRBHG, Innoviris,

Le stock de bureaux est passé de 12.592.000 m<sup>2</sup> en 2009 à 13.082.809 m<sup>2</sup> fin 2013, soit une croissance de 490.809 m<sup>2</sup>.

2. Combien de m<sup>2</sup> de bureaux ont été convertis en logements depuis le début de la législature et y a-t-il des projets privilégiés ?

Les conversions de bureaux en d'autres affectations font l'objet d'une attention particulière de l'Observatoire, et il faut remarquer que d'autres affectations que le logement sont également implantées dans d'anciens immeubles de bureaux, comme des équipements (écoles, ambassades, ...), des commerces, des hôtels, ...

Depuis 1997, 465.000 m<sup>2</sup> ont été reconvertis en logements (220.000 depuis 2009, ce qui montre une forte accélération du phénomène).

Il n'y a pas de projets privilégiés : le livre sur la reconversion des bureaux que la Région a édité (« Bureaux du passé, habitants du présent ») montre une très grande diversité d'opérations, tant en ce qui concerne la taille des projets que leur localisation ou l'âge des bâtiments.

3. Qu'est-il prévu pour éviter un étalement des bureaux dans tout Bruxelles, et ainsi faciliter leur accès en transports en commun ?

La Région a toujours prôné la priorité aux localisations très bien accessibles en transports publics, comme les gares nationales et les principales stations de métro.

L'Observatoire des bureaux constate d'ailleurs que la demande est très faible pour des localisations mal desservies : la CaSBA (carte des superficies de bureaux admissibles en zone d'habitation et de mixité du PRAS) a aussi rempli son rôle de dissuasion, certaines « mailles » de la carte ayant dès l'adoption du PRAS, interdit tout nouveau développement.

Mais depuis quelques années, on constate que le secteur privé a suivi les recommandations publiques. En effet, le décentralisé ne voit plus émerger de nouveaux projets de bureaux et des immeubles sont reconvertis (Boulevard de la Woluwe, Chée de la Hulpe, av Marcel Thiry etc.) vers d'autres fonctions.

**Question n° 663 de M. Fouad Ahidar du 17 janvier 2014 (N.) :**

*Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.*

Notre Région compte de nombreux organismes (régionaux) : le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU), Bruxelles-Propreté, la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB), la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), VisitBrussels, Actiris, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE), le Fonds bruxellois de garantie, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CES), Innoviris, Research in Brussels (RIB),

Research in Brussels – RIB, het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest Evoliris, Leefmilieu Brussel – BIM, het Brussels Energieagentschap – ABEA, het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid, de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – GOMB, Atrium, het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling – ATO; de Haven van Brussel; het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën – BGHGT.

Verschillende van deze instellingen staan onder uw toezicht en voeren regelmatig campagnes. Ook vanuit uw ministerie kunnen er campagnes gevoerd worden. Het is nuttig en nodig Brusselaars te informeren en aan te sporen tot bepaald gedrag. Maar het is ook belangrijk na te gaan of campagnes resultaat boeken en welke impact ze hebben.

In het regeerakkoord van de Brusselse regering is het « uitbouwen van Brussel tot een model van behoorlijk bestuur » een belangrijke doelstelling. Een transparante en objectieve procedure voor het toewijzen van campagnes aan externe organisaties of bedrijven maakt daar deel van uit, niet alleen voor campagnes van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar ook voor campagnes van de verschillende gewestelijke instellingen.

Vandaar mijn vragen :

- Graag een overzicht van de campagnes sinds januari 2013, gevoerd door uw ministerie en/of door de gewestelijke instellingen die onder uw voogdij vallen.
- Wat waren de doelstellingen en doelpubliek van deze campagnes ?
- Welke « dragers » werden ingezet : digitaal, print, affiche, spots, brochures, social media, ... ?
- Hoe lang liepen deze campagnes ?
- Werd hiervoor een openbare aanbesteding uitgeschreven ? Indien nee, waarom niet ? Indien ja, aan wie werd de campagne toegewezen en op grond van welke criteria ?
- Wat was de realisatiekost ? Graag details over het budget, tijdsinvestering en oplages drukwerk per campagne.
- Hoe werden deze campagnes geëvalueerd ? Wat is de impact van elke campagne ?

**Antwoord :** Het antwoord voor wat betreft de campagnes 2013 voor het ATO en het Imago van Brussel zijn vervat in de bijgaande documenten (\*).

Voor het BGHGT zijn er geen communicatiecampagnes.

(\* (De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), Evoliris, Bruxelles Environnement – IBGE, l'Agence bruxelloise de l'énergie (ABEA), le Fonds de financement de la politique de l'eau, la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB), Atrium, l'Agence de développement territorial (ADT), le Port de Bruxelles, le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC).

Plusieurs de ces organismes relèvent de votre tutelle et mènent régulièrement campagne. Votre ministère est également susceptible de mener campagne. Il est utile et nécessaire d'informer les Bruxellois et de les encourager à adopter certains comportements. Mais il importe également de vérifier si les campagnes donnent des résultats et quel impact elles ont.

L'accord de gouvernement du gouvernement bruxellois citait comme objectif important de « faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance ». Une procédure transparente et objective d'attribution des campagnes à des organisations ou entreprises externes en fait partie intégrante, non seulement pour les campagnes du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, mais aussi pour celles des différents organismes régionaux.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des campagnes menées depuis janvier 2013 par votre ministère et/ou par les organismes régionaux qui relèvent de votre tutelle ?
- Quels étaient les objectifs et le public cible de ces campagnes ?
- Quels supports ont-ils été mobilisés : numérique, imprimés, affiches, spots, brochures, médias sociaux, ... ?
- Combien de temps ces campagnes ont-elles duré ?
- Une adjudication publique a-t-elle été lancée à cette fin ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans l'affirmative, à qui et sur la base de quels critères la campagne a-t-elle été attribuée ?
- Quel était le coût de réalisation ? Merci de me communiquer des détails sur le budget, l'investissement en temps et les tirages d'imprimés par campagne.
- Comment ces campagnes ont-elles été évaluées ? Quel est l'impact de chaque campagne ?

**Réponse :** Les éléments de réponse pour ce qui concerne les campagnes 2013 pour l'ADT et l'Image de Bruxelles sont rassemblés dans les documents en annexe (\*).

Le FRBRTC n'a fait l'objet d'aucune campagne de communication.

(\* (Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Vraag nr. 665 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 22 januari 2014 (N.):**

***Citymarketing en Be Brussels.***

In juli 2012 werd het nieuwe logo van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelanceerd. Een logo opmaken vraagt heel wat voorbereidingswerk, en het logo achteraf implementeren ook. In navolging van het nieuwe logo werd op 5 november 2013 de « Be Brussels » campagne gelanceerd. Deze campagne lanceerde een nieuw imago voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en ging gepaard met een interactieve campagne die liep van 5 tot 26 november 2013.

Dergelijke campagnes kunnen nuttig en nodig zijn om Brusselaars en niet-Brusselaars te informeren. Maar het is ook belangrijk na te gaan of campagnes resultaat boeken en welke impact ze hebben.

In het regeerakkoord van de Brusselse regering zijn het « uitbouwen van Brussel tot een model van behoorlijk bestuur » en de opmaak van een « citymarketingplan » belangrijke doelstellingen. Een transparante en objectieve procedure voor het toewijzen van campagnes aan externe organisaties of bedrijven maakt daar deel van uit, ook voor campagnes van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Vandaar mijn vragen :

- Graag een overzicht van de verschillende campagnes sinds het begin van deze legislatuur in het kader van « citymarketingplan » en onder de noemer « Be Brussels ».
- Wat waren de doelstellingen en doelpubliek van de campagnes in het kader van « citymarketingplan » en « Be Brussels » ?
- Welke « dragers » werden ingezet : digitaal, print, affiche, spots, brochures, social media, ... ?
- Hoe lang liepen deze campagnes ?
- Wordt hiervoor een openbare aanbesteding uitgeschreven ? Indien nee, waarom niet ? Indien ja, aan wie werd welk deel van campagne toegewezen en op grond van welke criteria ?
- Wat was de realisatiekost ? Graag details over het budget, tijdsinvestering en oplages drukwerk per campagne in het kader van « citymarketingplan » en « Be Brussels ».
- Hoe werden deze campagnes geëvalueerd ? Wat is de impact van elke campagne ?
- Wat is de stand van zaken met betrekking tot de nieuwe extensie « brussels » ? Wanneer zal deze in gebruik genomen worden ?
- Zijn er al campagnes gepland onder de noemer « be Brussels » vanaf januari 2014 ?
- Welke stappen zijn er ondernomen in de opmaak van het citymarketingplan ?

**Question n° 665 de Mme Sophie Brouhon du 22 janvier 2014 (N.):**

***Le city marketing et Be Brussels.***

Le nouveau logo de la Région de Bruxelles-Capitale a été lancé en juillet 2012. La création d'un logo nécessite d'importants travaux tant dans sa phase préparatoire que lors de sa mise en œuvre ultérieure. La campagne « Be Brussels » a démarré le 5 novembre 2013, dans le sillage du nouveau logo. Cette campagne, qui a lancé une nouvelle image pour la Région de Bruxelles-Capitale, est allée de pair avec une campagne interactive qui a été menée du 5 au 26 novembre 2013.

Les campagnes de ce genre peuvent être utiles et nécessaires pour informer les Bruxellois et les non-Bruxellois. Mais il importe également de vérifier si les campagnes donnent des résultats et quel impact elles ont.

L'accord de gouvernement du gouvernement bruxellois citait comme objectifs importants de « faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance » et d'élaborer « un plan de « city marketing » ». Une procédure transparente et objective d'attribution des campagnes à des organisations ou entreprises externes en fait partie intégrante, aussi pour les campagnes du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des différentes campagnes menées depuis le début de cette législature dans le cadre du « plan de city marketing » et de « Be Brussels » ?
- Quels étaient les objectifs et le public cible des campagnes menées dans le cadre du « plan de city marketing » et de « Be Brussels » ?
- Quels supports ont-ils été mobilisés : numérique, imprimés, affiches, spots, brochures, médias sociaux, ... ?
- Combien de temps ces campagnes ont-elles duré ?
- Une adjudication publique a-t-elle été lancée à cette fin ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans l'affirmative, à qui et sur la base de quels critères la campagne a-t-elle été attribuée ?
- Quel était le coût de réalisation ? Merci de me communiquer des détails sur le budget, l'investissement en temps et les tirages d'imprimés par campagne menée dans le cadre du « plan de city marketing » et de « Be Brussels ».
- Comment ces campagnes ont-elles été évaluées ? Quel est l'impact de chaque campagne ?
- Quel est l'état d'avancement de la nouvelle extension « .brussels » ? Quand sera-t-elle mise en service ?
- Des campagnes sont-elles déjà prévues à partir de janvier 2014 dans le cadre de « Be Brussels » ?
- Quelles mesures a-t-on prises en vue de l'élaboration du plan de city marketing ?

**Antwoord :** Naar aanleiding van de lancering van het nieuwe City Marketing imago « be.brussels » voerde VisitBrussels twee campagnes voor rekening van de Regering :

1. Een campagne gekoppeld aan het Irisfeest op 4 en 5 mei 2013 om het merk voor te stellen aan de Brusselaars.

Voor dit initiatief werd hoofdzakelijk een beroep gedaan op affichagemedia (het netwerk ArtePub en de bussen van de MIVB).

Het nieuwe merk werd ook in verschillende gedaantes gepresenteerd op de locatie van het evenement.

2. Een lanceringscampagne voor het merk van 5 tot 27 november 2013. Bij deze tweede actie werd het publiek er via affichage op de bushokjes toe aangezet om zelf het merk « in handen » te nemen voor een interactieve communicatie-operatie. Deze ontspan zich eveneens rond de website [www.be.brussels.be](http://www.be.brussels.be) en op de sociale netwerken.

Op deze campagne werd sterk gereageerd. Zo zijn in totaal 1.930 berichten verstuurd, waarvan er 1.590 werden gepubliceerd op de website en 776 geprojecteerd op reuzenschermen in het Gewest.

De website kende tijdens de actieve periode van de campagne een bezoekersaantal van 29.769 pagina's.

Het ontwerp van de campagne werd toevertrouwd aan het Agentschap Base Design, dat de aanbesteding in de wacht had gesleept voor het grafisch ontwerp van het merk be.brussels.

De aankoop van mediaruimte gebeurde door de interne teams van VisitBrussels.

De totale kost voor de beide campagnes bedroeg 200.000 EUR.

Er gebeurt geen evaluatie van de campagne door post-test aangezien de interactiviteit van het concept er dagelijks voor zorgde dat het publiek spontaan inspeelde op de actie.

Voor de nieuwe naam van het domein « .brussels » wordt de extensie normaal gezien gelanceerd in de loop van het laatste kwartaal 2014 overeenkomstig de loting georganiseerd door het ICANN in december 2012 met betrekking tot de toekenning van de rangnummers voor de 1.930 geregistreerde kandidatuurdo'ssiers.

Het plan voor de invoering van het project bepaalt de ontplooiing van een promotiecampagne voor het gebruik van het domein .brussels in de loop van de maand november van dit jaar. Deze campagne zal voorzien in een luik voor het brede publiek, waarin plaats wordt voorbehouden voor het gebruik van .brussels via reclameboodschappen en affichage op het metro/tram/busnet, en een business to business luik dat zich veeleer zal bedienen van internetmedia.

**Réponse :** Dans le cadre du lancement de la nouvelle image de City Marketing « be.brussels », deux campagnes ont été mises en œuvre par VisitBrussels, agissant pour le compte du gouvernement :

1. Une campagne de présentation de la marque aux Bruxellois, mise en œuvre à l'occasion de la Fête de l'Iris des 4 et 5 mai 2013.

Pour cette action, il a été principalement fait appel au média affichage (réseau ArtePub et bus de la STIB).

La nouvelle marque a également été présentée sous diverses formes sur le lieu de l'événement.

2. Une campagne de lancement de la marque du 5 au 27 novembre 2013. Lors de cette seconde action, le public était invité par le biais d'un affichage Abribus à se « saisir » de la marque dans le cadre d'une opération de communication interactive. Celle-ci s'articulait également autour du site web [www.be.brussels.be](http://www.be.brussels.be) et des réseaux sociaux.

L'adhésion à cette campagne a été forte, dans la mesure où 1.930 messages ont été postés, dont 1.590 ont été publiés sur le site et 776 projetés sur des écrans géants dans la Région.

La fréquentation du site pendant la période active de la campagne a été de 29.769 pages vues.

La création de la campagne a été confiée à l'Agence Base Design, société ayant remporté l'appel d'offres pour la création graphique de la marque be.brussels.

Les achats médias ont été effectués par les équipes internes de VisitBrussels.

Le coût total des deux campagnes était de 200.000 EUR.

Il n'y a pas eu d'évaluation par post-test de la campagne, dans la mesure où l'interactivité du concept générerait quotidiennement le nombre d'adhésions spontanées du public à l'action.

En ce qui concerne le nouveau nom de domaine « .brussels », le lancement effectif de cette extension devrait intervenir dans le courant du dernier trimestre 2014 conformément au tirage au sort organisé par l'ICANN au mois de décembre 2012 pour attribuer des numéros d'ordre aux 1.930 dossiers de candidature enregistrés.

Le plan d'introduction du projet prévoit la mise en œuvre d'une campagne de promotion en faveur de l'adhésion au nom de domaine .brussels au mois de novembre prochain. Cette campagne comportera un volet grand public mettant en évidence l'adhésion au .brussels par voie d'annonces publicitaires et d'affichage sur le réseau métro/tram/bus ainsi qu'un volet business to business recourant davantage au média internet.

**Vraag nr. 670 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 19 februari 2014 (Fr.) :**

*Aard van de steun van het Brussels Gewest voor de projecten van het Koninklijk Belgisch Filmarchief.*

In het jaarverslag 2013 van het Koninklijk Belgisch Filmarchief staat dat het BHG projecten van het filmarchief steunt, maar er wordt niet gepreciseerd waarin die steun bestaat.

- Welke concrete steun verleent het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de projecten van het Koninklijk Filmarchief ?
- Welke projecten werden gesteund ? Waarin bestond de steun voor elk project ?
- In het kader van welk programma, welke wet of welk besluit wordt de steun georganiseerd ?
- Met welke begrotingsallocatie wordt de steun gefinancierd ? Welk bedrag werd daartoe uitgetrokken in 2013 ?
- Is de steun ook verleend in 2011 en 2012 ? Ging het om gelijkwaardige steun ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door minister Guy Vanhengel werd gegeven op zijn vraag.

**Vraag nr. 677 van de heer Emmanuel de Bock d.d. 21 februari 2014 (Fr.) :**

*Uitsplitsing van de subsidies « Preventie, veiligheid en maatregelen tegen schoolverzuim behalve preventieplannen ».*

Kan de Minister-President meedelen hoe de subsidies « Preventie, veiligheid en maatregelen tegen schoolverzuim behalve preventieplannen » zijn uitgesplitst voor de 19 gemeenten tijdens de laatste 3 jaar ?

**Antwoord :** De vraag van het geachte parlementslid heeft betrekking op de subsidies die aan de gemeenten worden toegekend via het Programma voor de Preventie van het Schoolverzuim.

Deze subsidies kunnen voor de jaren 2011 tot 2013 als volgt worden uitgesplitst :

2011/2012	
Gemeenten	Totaal
Anderlecht	164.757,00 EUR
Oudergem	35.278,00 EUR
St-Agatha-Berchem	21.924,00 EUR
Brussel	244.908,00 EUR
Etterbeek	102.325,00 EUR
Evere	32.164,00 EUR
Vorst	40.694,00 EUR
Ganshoren	40.325,00 EUR
Elsene	61.087,00 EUR

**Question n° 670 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 19 février 2014 (Fr.) :**

*La nature du soutien aux projets apporté par la Région bruxelloise à la Cinémathèque royale de Belgique.*

Le rapport d'activité de 2013 de la Cinémathèque royale de Belgique mentionne l'existence d'un soutien à des projets de la Cinémathèque de la part de la RBC mais ne précise pas en quoi celui-ci a consisté.

- Quelle est la nature concrète du soutien apporté par la Région de Bruxelles-Capitale aux projets de la Cinémathèque royale ?
- Quels étaient les projets soutenus et pour chacun de ceux-ci quel fut le soutien apporté ?
- Dans le cadre de quel programme, de quelle loi et/ou de quel arrêté s'organise ce soutien ?
- Sur la base de quelle allocation budgétaire est financé ce soutien et quel a été le montant dégagé pour ce soutien en 2013 ?
- Ce soutien a-t-il également été apporté en 2011 et 2012 ? Etait-il équivalent ?

**Réponse :** J'informe l'honorable membre qu'il peut se référer à la réponse donnée à sa question par le ministre Guy Vanhengel.

**Question n° 677 de M. Emmanuel De Bock du 21 février 2014 (Fr.) :**

*La ventilation des subsides « Prévention, sécurité et accrochage scolaire, hors plans de prévention ».*

Le Ministre-Président peut-il transmettre la ventilation des subsides « Prévention, sécurité et accrochage scolaire, hors plans de prévention » pour l'ensemble des 19 communes et ce, pour les 3 dernières années ?

**Réponse :** La question de M. le député vise les subventions accordées aux communes dans le cadre du Dispositif d'Accrochage scolaire.

La ventilation des dites subventions pour les années 2011 à 2013 est la suivante :

2011/2012	
Communes	Total
Anderlecht	164.757,00 EUR
Auderghem	35.278,00 EUR
Berchem-Ste-Agathe	21.924,00 EUR
Bruxelles	244.908,00 EUR
Etterbeek	102.325,00 EUR
Evere	32.164,00 EUR
Forest	40.694,00 EUR
Ganshoren	40.325,00 EUR
Ixelles	61.087,00 EUR

Jette	48.357,00 EUR
Koekelberg	39.412,00 EUR
St-Jans-Molenbeek	195.776,00 EUR
St-Gillis	141.826,00 EUR
St-Joost-ten-Node	52.018,00 EUR
Schaarbeek	145.363,00 EUR
Ukkel	59.242,00 EUR
Watermaal-Bosvoorde	3.640,00 EUR
St-Lambrechts-Woluwe	21.568,00 EUR
St-Pieters-Woluwe	102.426,00 EUR
<b>Totaal</b>	<b>1.553.090,00 EUR</b>

2012/2013

Gemeenten	Totaal
Anderlecht	172.004,00 EUR
Oudergem	30.240,00 EUR
St-Agatha-Berchem	41.268,00 EUR
Brussel	265.656,00 EUR
Etterbeek	97.781,00 EUR
Evere	47.030,00 EUR
Vorst	41.809,00 EUR
Ganshoren	28.211,00 EUR
Elsene	66.205 EUR
Jette	50.625,00 EUR
Koekelberg	36.041,00 EUR
St-Jans-Molenbeek	190.316,00 EUR
Sint-Gillis	133.773,00 EUR
St-Joost-ten-Node	53.182,00 EUR
Schaarbeek	154.595,00 EUR
Ukkel	61.708,00 EUR
Watermaal-Bosvoorde	11.040,00 EUR
St-Lambrechts-Woluwe	39.318,00 EUR
St-Pieters-Woluwe	102.162,00 EUR
<b>Totaal</b>	<b>1.622.964 EUR</b>

2013/2014

Gemeenten	Totaal
Anderlecht	176.634 EUR
Oudergem	27.158 EUR
St-Agatha-Berchem	45.110 EUR
Brussel	294.770 EUR
Etterbeek	128.800 EUR
Evere	59.988 EUR
Vorst	57.806 EUR
Ganshoren	45.186 EUR
Elsene	88.607 EUR
Jette	67.584 EUR
Koekelberg	30.076 EUR
St-Jans-Molenbeek	213.004 EUR
Sint-Gillis	148.418 EUR
St-Joost-ten-Node	63.322 EUR
Schaarbeek	182.664 EUR
Ukkel	68.281 EUR
Watermaal-Bosvoorde	12.886 EUR
St-Lambrechts-Woluwe	48.238 EUR
St-Pieters-Woluwe	107.554 EUR
<b>Totaal</b>	<b>1.866.086,00 EUR</b>

Jette	48.357,00 EUR
Koekelberg	39.412,00 EUR
Molenbeek-St-Jean	195.776,00 EUR
St-Gilles	141.826,00 EUR
St-Josse-ten-Noode	52.018,00 EUR
Schaerbeek	145.363,00 EUR
Uccle	59.242,00 EUR
Watermael-Boitsfort	3.640,00 EUR
Woluwe-St-Lambert	21.568,00 EUR
Woluwe-St-Pierre	102.426,00 EUR
<b>Total</b>	<b>1.553.090,00 EUR</b>

2012/2013

Communes	Total
Anderlecht	172.004,00 EUR
Auderghem	30.240,00 EUR
Berchem-Ste-Agathe	41.268,00 EUR
Bruxelles	265.656,00 EUR
Etterbeek	97.781,00 EUR
Evere	47.030,00 EUR
Forest	41.809,00 EUR
Ganshoren	28.211,00 EUR
Ixelles	66.205 EUR
Jette	50.625,00 EUR
Koekelberg	36.041,00 EUR
Molenbeek-Saint-Jean	190.316,00 EUR
Saint-Gilles	133.773,00 EUR
St-Josse-ten-Noode	53.182,00 EUR
Schaerbeek	154.595,00 EUR
Uccle	61.708,00 EUR
Watermael-Boitsfort	11.040,00 EUR
Woluwe-St-Lambert	39.318,00 EUR
Woluwe-St-Pierre	102.162,00 EUR
<b>Total</b>	<b>1.622.964 EUR</b>

2013/2014

Communes	Total
Anderlecht	176.634 EUR
Auderghem	27.158 EUR
Berchem-Ste-Agathe	45.110 EUR
Bruxelles	294.770 EUR
Etterbeek	128.800 EUR
Evere	59.988 EUR
Forest	57.806 EUR
Ganshoren	45.186 EUR
Ixelles	88.607 EUR
Jette	67.584 EUR
Koekelberg	30.076 EUR
Molenbeek-Saint-Jean	213.004 EUR
Saint-Gilles	148.418 EUR
St-Josse-ten-Noode	63.322 EUR
Schaerbeek	182.664 EUR
Uccle	68.281 EUR
Watermael-Boitsfort	12.886 EUR
Woluwe-St-Lambert	48.238 EUR
Woluwe-St-Pierre	107.554 EUR
<b>Total</b>	<b>1.866.086,00 EUR</b>



## Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 260 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :

### *Sociale clausules in de overheidsopdrachten.*

Iets meer dan een jaar geleden is de omzendbrief van 4 oktober 2012 betreffende de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2012. Het is dus tijd om daarvan de balans op te maken.

Is er een aanspreekpunt aangesteld in de besturen, intercommunales en gemengde structuren die onder uw verantwoordelijkheid vallen? Beschikt elk van die personen over een functiebeschrijving die de essentie van hun opdracht weergeeft? Welk urenkrediet hebben ze gekregen?

Kunt u me voorts het aantal gegunde overheidsopdrachten die een sociale clausule bevatten per type overheidsopdracht meedelen: de overheidsopdrachten voor diensten en concessies van diensten waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw, de overheidsopdrachten voor leveringen waarvan het bedrag hoger is dan 22.000 EUR exclusief btw en de overheidsopdrachten voor werken waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw.

Wat de overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking betreft, had ik graag geweten of de aanbestedende overheden de ondernemingen uit de sociale economie systematisch hebben aangeschreven. Zo neen, bij hoeveel overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure werden ze dan aangeschreven? Om welk percentage gaat het?

Ik had ook graag geweten welke types sociale clausules werden ingevoerd: (1) sociale clausule inzake inschakeling, de zogenaamde Actiris-clausule, (2) sociale clausule om de overheidsopdrachten voor te behouden voor de sociale inschakelingseconomie, (3) sociale clausule inzake uitbesteding aan de sociale economie, (4) sociale clausule inzake opleiding binnen het bedrijf, (5) integratie van socioprofessionele beschouwingen in het doel van de overheidsopdracht.

Tot slot kan de aanbestedende overheid die de naleving van de sociale clausules wil bevorderen, een financiële sanctie opleggen aan een economische operator die het bestek niet in acht neemt. Hoeveel overheidsopdrachten bevatten dat type sanctie? Om welk percentage gaat het?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte parlementslid volgend antwoord mee te delen :

Eind augustus 2013 is er bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel een bronpersoon aangesteld om toe te zien op de uitvoering van de inhoud van de rondzendbrief van 4 oktober 2012 met betrekking tot de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die op 5 december 2012 gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad*.

## Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 260 de M. Ahmed El Khannouss du 15 janvier 2014 (Fr.) :

### *Les clauses sociales dans les marchés publics.*

Cela fait un peu plus d'un an que la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-Capitale était publiée au *Moniteur belge* (le 5 décembre 2012). Il est donc utile de faire le point.

J'aimerais savoir si une personne ressource a été désignée dans les administrations et structures mixtes qui dépendent de vous. Chacune de ces personnes dispose-t-elle d'une description de fonction reprenant l'essentiel de sa mission? Quel capital horaire lui a été dévolu?

Par ailleurs, pourriez-vous porter à ma connaissance le nombre de marchés publics contenant une clause sociale octroyée par type de marché concerné: les marchés de services et concessions de services dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA, ceux de fournitures dont le montant dépasse 22.000 EUR HTVA; ceux de travaux dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA.

Pour les procédures négociées sans publicité, j'aimerais savoir si les pouvoirs adjudicateurs ont systématiquement consulté les entreprises d'économie sociale. Si non, combien de procédures négociées ont fait l'objet d'une telle consultation? Quel pourcentage cela représente-t-il?

Je souhaite aussi savoir quels types de clauses sociales ont été introduites (1) clause sociale d'insertion dite clause Actiris, (2) clause sociale visant à réserver les marchés à l'économie sociale d'insertion, (3) clause sociale de sous-traitance à l'économie sociale, (4) clause sociale de formation en entreprise, (5) l'intégration de considérations socioprofessionnelles dans l'objet du marché.

Enfin, il est loisible au pouvoir adjudicateur qui désire renforcer le respect d'exécution des clauses sociales d'assortir celles-ci d'une sanction spécifique pénalisant financièrement un opérateur économique qui ne respecterait pas le cahier des charges. Combien de marchés publics contiennent ce type de sanction? Quel pourcentage cela représente-t-il?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable député les éléments de réponse suivants :

Une personne ressource a été désignée au Service public régional de Bruxelles fin août 2013 pour veiller à la mise en place du contenu de la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-Capitale publiée au *Moniteur belge* le 5 décembre 2012.

Die persoon, die een transversale positie heeft bij « Brussel Gewestelijke Coördinatie », heeft sindsdien de vereiste cursus gevolgd om de opdracht die hem is toevertrouwd tot een goed einde te brengen (inleiding tot overheidsopdrachten en sociale clausules) en heeft al een aantal acties ondernomen, namelijk :

- ontmoetingen met Actiris en met de vzw SAW-B;
- de invoering van een kadaster met de overheidsopdrachten die in 2013 gegund zijn en de sociale clausules die erin staan;
- het aanleggen van een databank met bronpersonen waarmee de aangewezen persoon in contact zal staan bij de uitvoering van deze rondzendbrief;
- voor de overheidsopdrachten in 2014 wordt er zeer binnenkort een prospectieve analysetabel bezorgd aan alle algemene directies en aan Brussel Gewestelijke Coördinatie. Met die tabel zal kunnen nagegaan worden of het relevant is om sociale clausules op te nemen in de komende overheidsopdrachten.

Wat de diensten betreft die onder mijn bevoegdheid vallen, kan ik u de volgende informatie meedelen :

Volgens de momenteel beschikbare inlichtingen werden er in 2013 geen overheidsopdrachten gegund bij Brussel Fiscaliteit. Voor de diensten bij Brussel Gewestelijke Coördinatie was geen enkele overheidsopdracht die in 2013 gegund werd relevant voor de opname van sociale clausules, ofwel door het onderwerp van de dienstenaanpak, bijvoorbeeld een studie, ofwel door het type overheidsopdracht, bijvoorbeeld de aankoop van benodigdheden. Hetzelfde geldt voor Brussel Financiën en Begroting.

#### Soort toegevoegde sociale clausules

De sociale clausules die toegevoegd zijn aan de bestekken zijn de zogenaamde Actiris-integratieclausules.

#### Specifieke sanctieclausules

Er is niet voorzien in een specifieke sanctieclausule met een boete voor een economische operator die het bestek niet zou naleven.

Enkel de maatregelen vermeld in de wetgeving met betrekking tot overheidsopdrachten zijn van toepassing. Elke inbreuk die wordt vastgesteld zal de opdrachtnemer blootstellen aan sancties of zelfs ambtshalve maatregelen.

#### Wordt ook bestraft :

- elke weigering om een kopie van de arbeidsovereenkomsten van de stagiairs te bezorgen;
- elke ontslagbeslissing (behalve het normale verstrijken van de overeenkomst) zonder daar vooraf de aanbestedende overheid of Actiris van op de hoogte te brengen;
- elke weigering om een ontslagen stagiair te vervangen.

Anderzijds controleren de aanbestedende overheid en Actiris of de opdrachtnemer de vermelde clausules naleeft. Daartoe mogen de vertegenwoordigers van de aanbestedende overheid en de gevolmachtigde afgevaardigden van Actiris de werf betreden om

Cette personne qui est située à un niveau transversal au sein de « Bruxelles Coordination régionale » a depuis suivi la formation nécessaire afin de mener à bien la mission qui lui a été confiée (initiation aux marchés publics et aux clauses sociales) et a déjà mis en œuvre un certain nombre d'actions à savoir :

- des rencontres avec Actiris et le SAW-B;
- la mise en place d'un cadastre des marchés passés en 2013 et de leur contenu en matière de clauses sociales;
- la création d'une banque de données de personnes ressources qui seront ses interlocuteurs dans le cadre de la mise en œuvre de cette circulaire;
- pour les marchés publics 2014, un tableau d'analyse prospective va très prochainement être transmis à toutes les directions générales et à Bruxelles Coordination régionale. Ce tableau permettra d'apprécier la pertinence d'insérer des clauses sociales dans les marchés publics à venir.

En ce qui concerne les services qui relèvent de ma compétence, je peux vous communiquer les informations suivantes :

D'après les renseignements fournis jusqu'à présent, il n'y a pas eu de marchés publics passés en 2013 au sein de Bruxelles Fiscalité. Pour les services de Bruxelles Coordination régionale, aucun marché public passé en 2013 n'était pertinent pour l'insertion de clauses sociales en raison soit de l'objet du marché de services (exemple : étude juridique), soit en raison du type de marché (exemple : achat de fournitures). Il en va de même pour Bruxelles Finances et Budget.

#### Type de clauses insérées

Les clauses sociales insérées dans les cahiers spéciaux des charges sont les clauses d'insertion dites clauses Actiris.

#### Clauses de sanction spécifiques

Aucune clause de sanction spécifique pénalisant financièrement un opérateur économique qui ne respecterait pas le cahier spécial des charges n'est prévue.

Seules les mesures prévues dans la législation relatives aux marchés publics sont appliquées. Tout manquement constaté rendra l'adjudicataire passible de pénalités voire de mesures d'office.

#### Sont également sanctionnés :

- tout refus de communiquer copie des contrats de travail des stagiaires;
- toute décision de licenciement (hormis l'expiration normale du contrat) sans en aviser préalablement le pouvoir adjudicateur ou Actiris;
- tout refus de remplacement d'un stagiaire licencié.

D'autre part, le pouvoir adjudicateur, assisté par Actiris, assure le contrôle du respect par l'adjudicataire des dites clauses. À cet effet, les représentants du pouvoir adjudicateur et les délégués d'Actiris dûment mandatés peuvent pénétrer sur le chantier pour

die controle uit te oefenen, en de ondernemer mag hen die toegang tot de werf niet verbieden.

Er zijn geen sociale clausules toegevoegd. Vaak waren die clausules niet relevant voor de opdrachten die in 2013 werden gegund (bijvoorbeeld : aankoop van verwerkte producten of een dienstenopdracht voor vertaling, studies, ...).

De prospectieve analysetabel 2014 voor de overheidsopdrachten zal het mogelijk maken om voor 2014 na te gaan of het relevant is om sociale clausules op te nemen in de overheidsopdrachten voor de hele GOB.

Naast directies en besturen in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, zijn er geen intercommunales of gemengde structuren die onder mijn bevoegdheden vallen.

**Vraag nr. 263 van de heer Joël Riguelle d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*Verslag van het ratingagentschap S&P.*

De pers deelt vandaag mee dat ons Gewest de rating AA gekregen heeft van het ratingagentschap S&P. Het meent dat Brussel in staat zal zijn om zijn begrotingsprestaties de komende jaren nog te verbeteren. Het goede beheer van de schuld en een gezonde economie lijken als positieve elementen naar voren gekomen te zijn. Graag het verslag.

**Antwoord :** In antwoord op uw schriftelijke vraag nr. 263 vindt u in bijlage (\*) het gevraagde rapport.

(\*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

**Vraag nr. 264 van de heer Joël Riguelle d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*Toezicht op de gemeentelijke financiën.*

Als antwoord op een van mijn vorige interpellaties over de gemeentelijke financiën en hun last voor het Gewest, heeft de minister de informatie bevestigd dat gewestelijke ambtenaren zich vorige zomer gebogen hebben over de financiële en budgettaire toestand van de gemeenten, met bijzondere aandacht voor de schuldenlast en het beheer daarvan. De minister heeft toen enkel beknopte informatie gegeven over de doelstellingen en de inhoud van het onderzoek en over de resultaten en gevolgen. Ik zou graag het verslag krijgen.

**Antwoord :** Zoals ik de heer volksvertegenwoordiger al heb meegedeeld naar aanleiding van zijn interpellatie over dit onderwerp, behoort dit tot de bevoegdheden van de heer Minister-Président. Het antwoord dat ik u toen in de commissie voor Financiën heb bezorgd was dan ook zoals aangegeven afkomstig van de

exercer ce contrôle sans que l'entrepreneur puisse leur en interdire l'accès.

Il n'y a pas eu d'insertion de clauses sociales, souvent ces clauses n'étaient pas pertinentes pour les marchés passés en 2013 (exemple : achat de fournitures déjà transformées ou marché de services de traduction, d'études, ...).

Le tableau d'analyse prospective 2014 des marchés publics va permettre d'examiner pour 2014 la pertinence d'insérer des clauses sociales dans les marchés publics pour tout le SPRB.

En plus des Directions et Administrations du Service Public Régional de Bruxelles, il n'y a pas d'intercommunaux ou des structures mixtes qui relèvent de mes compétences.

**Question n° 263 de M. Joël Riguelle du 7 février 2014 (Fr.) :**

*Le rapport de l'agence de notation S&P.*

Nous avons appris aujourd'hui par voie de presse l'attribution de la note AA à notre Région par l'Agence de notation Standard & Poor's. Cette dernière estime que Bruxelles sera en mesure d'encore améliorer ses performances budgétaires dans les années à venir. La bonne gestion de la dette ainsi qu'une économie saine et attractive semblent avoir été soulignées en tant qu'éléments positifs majeurs. Pourriez-vous nous communiquer ce rapport ?

**Réponse :** En réponse à votre question écrite n° 263, vous trouverez ci-joint (\*) le document demandé.

(\*) (Le document ne sera pas publié mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Question n° 264 de M. Joël Riguelle du 7 février 2014 (Fr.) :**

*Le contrôle des finances communales.*

En réponse à une de mes interpellations précédentes portant sur l'état des finances communales et leur poids sur notre Région, vous m'aviez confirmé l'information selon laquelle des agents régionaux se sont penchés durant l'été dernier sur les situations financières et budgétaires des communes, examinant en particulier les situations de dettes et les gestions des déficits. Vous ne m'aviez alors communiqué que des informations lacunaires et parcellaires quant aux objectifs et au contenu des recherches menées, de même que concernant les résultats obtenus et les suites qui devaient leur être données. Pourriez-vous nous transmettre ce rapport ?

**Réponse :** Comme j'ai déjà pu le communiquer à l'honorable député suite à son interpellation portant sur le même sujet, cette matière relève de la compétence du Ministre-Président. La réponse que je vous ai fournie à l'époque en commission des Finances, provenait comme indiqué également du Ministre-Président. Était

Minister-President. Aangezien uw schriftelijke vraag verder bouwt op het antwoord dat toen is gegeven, lijkt het me aangewezen dat u deze tot de Minister-President richt. Ik heb hem alvast uw vraag ter informatie overgemaakt.

**Minister belast met Leefmilieu,  
 Energie en Waterbeleid,  
 Stadsvernieuwing,  
 Brandbestrijding en  
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 753 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 6 januari 2014 (N.) :

*De energieprijzen.*

De energieprijzen voor particulieren helpen de energiefactuur te verminderen. Elk jaar wordt een budget voorzien en worden premies toegekend. De toegekende premies hebben een invloed op de kwaliteit van de woningen, op de energiefactuur en op de CO<sub>2</sub>-uitstoot in onze stad.

In mijn vorige schriftelijke vraag kon u nog niet antwoorden voor het jaar 2013. Daarom mijn vragen :

- Graag een overzicht van het aantal aanvragen voor energieprijzen en toegekende energieprijzen in 2013. Wat is het aantal aanvragen en toekenningen voor 2013 met een onderscheid tussen :
  - het jaar van aanvraag, de duur van behandeling, het jaar van betaling;
  - de ligging : cijfers per wijk van de 145 wijken bestudeerd in de wijkmonitor;
  - het type aanvrager : eigenaar-bewoner, eigenaar openbare woning, eigenaar sociale woning, eigenaar-verhuurder, particuliere huurder, sociale huurder;
  - per inkomen : laag inkomen, gemiddeld inkomen, hoog inkomen;
  - type premie : A, B, C, D, E, F (telkens met onderverdelingen) zoals terug te vinden op de website Leefmilieu Brussel.
- Graag een evolutie van het bestede budget per energieprijzen in 2013.

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

donné que votre question écrite continue dans la lignée de la réponse formulée à l'époque, il revient également au Ministre-Président d'y répondre. J'ai d'ores et déjà transmis votre question à titre d'information.

**Ministre chargée de l'Environnement,  
 de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,  
 de la Rénovation urbaine,  
 de la Lutte contre l'Incendie et  
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 753 de Mme Sophie Brouhon du 6 janvier 2014 (N.) :

*Les primes énergie.*

Les primes énergie pour les particuliers aident à réduire la facture énergétique. Chaque année, un budget est établi et des primes sont octroyées. Les primes accordées influent sur la qualité des logements, sur la facture énergétique et sur les émissions de CO<sub>2</sub> dans notre ville.

Lors de ma précédente question écrite, vous n'étiez pas encore à même de répondre pour l'année 2013.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé du nombre de demandes de prime énergie et de primes énergie octroyées en 2013 ? Combien de demandes ont-elles été introduites et combien de primes ont-elles été accordées en 2013 ? Merci de ventiler selon :
  - l'année de la demande, la durée du traitement, l'année du paiement;
  - la localisation : chiffres par quartier, pour les 145 quartiers étudiés dans le Monitoring des quartiers;
  - le type de demandeur : propriétaire occupant, propriétaire d'un logement public, propriétaire d'un logement social, propriétaire bailleur, locataire privé, locataire social;
  - le revenu : revenus faibles, moyens, élevés;
  - le type de prime : A, B, C, D, E, F (chaque fois avec subdivisions), telles qu'elles figurent sur le site internet de Bruxelles Environnement.
- Pouvez-vous esquisser, par prime énergie, une évolution du budget alloué en 2013 ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Aantal ingediende dossiers en aantal toegekende premies voor het begrotingsjaar 2013

De onderstaande tabel geeft het aantal ingediende en toegekende dossiers voor het begrotingsjaar 2013 :

#dossiers	2013
Ingediend	18.226
Toegekend	15.170

De gemiddelde behandelingsduur is gelijk aan de gemiddelde tijdspanne tussen de indiening van de aanvraag en de eigenlijke betaling van de premie. Die gemiddelde duur, die de behandeling van het dossier door Leefmilieu Brussel, de overdracht aan het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de betaling, en de daadwerkelijke betaling omvat, is in de onderstaande tabel weergegeven voor het jaar 2013.

Dagen	2013
Gemiddelde duur	72

Aantal aanvragen per gemeente

De onderstaande tabel bevat de verdeling van het aantal premieaanvragen per gemeente (er bestaan geen statistieken per wijk) :

Nombre de dossiers introduits et accordés pour l'année budgétaire 2013

Le tableau ci-dessous reprend le nombre de dossiers introduits et accordés pour l'année budgétaire 2013 :

#dossiers	2013
Introduits	18.226
Accordés	15.170

En considérant que la durée moyenne du traitement équivaut au délai moyen entre l'introduction de la demande et le paiement proprement dit de la prime, cette durée moyenne qui comprend le traitement du dossier par Bruxelles Environnement, le transfert au MRBC pour paiement et le paiement effectif, est donnée dans le tableau suivant pour l'année 2013.

Jours	2013
Durée moyenne	72

Nombre de demandes par commune

Le tableau suivant reprend la répartition du nombre de demandes de primes par commune (il n'existe pas de statistiques par quartier) :

Gemeente / Commune	2013	
	Ingediend / Introduits	Toegekend / Accordés
Anderlecht	1.139	971
Oudergem / Auderghem	915	771
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	394	317
Stad Brussel / Bruxelles-Ville	1.943	1.556
Etterbeek	916	773
Evere	514	425
Vorst / Forest	1.007	808
Ganshoren	342	291
Elsene / Ixelles	1.413	1.178
Jette	726	624
Koekelberg	279	232
Molenbeek	723	567
Sint-Gillis / Saint-Gilles	821	706
Sint-Joost / Saint-Josse	184	142
Schaarbeek / Schaerbeek	1.871	1.565
Ukkel / Uccle	1.920	1.593
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	619	525
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	1.377	1.215
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	1.109	910
Niet bepaald / Non déterminé	14	1

Aantal aanvragen per type aanvrager

De onderstaande tabellen illustreren de verdeling per type aanvrager voor de premies die in 2013 werden toegekend.

Nombre de demandes par type de demandeur

Les tableaux suivants illustrent la répartition par type de demandeur des primes accordées en 2013.

Type aanvrager / Type de demandeur	2013		
	Eigenaar / Propriétaire	Huurder / Locataire	Beheerder / Gestionnaire
Gezinnen / Ménages	12.687	1.037	39
Privébedrijven / Entreprises privées	491	28	244
Openbare sector en verenigingssector / Secteur public et associatif	425	29	141
Scholen / Écoles	25	10	14

Aantal aanvragen per inkomenscategorie

De volgende tabel stelt het aantal energiepremies per inkomenscategorie voor.

Inkomenscategorie	2013	
	Ingediend	Toegekend
Basis – A	7.805	6.014
Gemiddeld – B	2.915	2.613
Laag – C	7.453	6.543
Niet gepreciseerd	53	

Aantal aanvragen per type energiepemie

De tabel hieronder stelt het aantal energiepremies per type premie voor.

Type premie	2013	
	Ingediend	Toegekend
A1	98	83
A2	5	4
A4	5	1
A5	31	27
B1	1.704	1.457
B10	34	28
B2	1.038	846
B3	279	193
B4	5.102	4.575
B5	52	35
B7	293	240
B8	256	200
C1	3.256	2.652
C1B	21	
C2	359	235
C3	1.970	1.476
C4	51	31
D1	99	66
D2	33	9
D3	3	1
E1	12	1
E2	8	8
E4	30	18
E5	99	71
E6	4	1
F	3.382	2.911

Toegekend budget per type premie

De volgende tabel geeft het budget weer dat per type premie werd besteed in 2013.

Type premie	2013
A1	91.709 EUR
A2	6.713 EUR
A4	71.963 EUR
A5	15.599 EUR
B1	2.598.522 EUR
B10	1.538.901 EUR
B2	5.497.986 EUR

Nombre de demandes par catégorie de revenus

Le tableau qui suit ventile le nombre de primes énergie par catégories de revenus.

Catégorie de revenus	2013	
	Introduits	Accordés
Base – A	7.805	6.014
Moyens – B	2.915	2.613
Faibles – C	7.453	6.543
Non précisé	53	

Nombre de demandes par type de prime énergie

Le tableau suivant illustre le nombre de primes énergie par type de prime.

Type de prime	2013	
	Introduits	Accordés
A1	98	83
A2	5	4
A4	5	1
A5	31	27
B1	1.704	1.457
B10	34	28
B2	1.038	846
B3	279	193
B4	5.102	4.575
B5	52	35
B7	293	240
B8	256	200
C1	3.256	2.652
C1B	21	
C2	359	235
C3	1.970	1.476
C4	51	31
D1	99	66
D2	33	9
D3	3	1
E1	12	1
E2	8	8
E4	30	18
E5	99	71
E6	4	1
F	3.382	2.911

Budget dépensé par type de prime

Le tableau suivant reprend le budget dépensé par type de prime en 2013.

Type de prime	2013
A1	91.709 EUR
A2	6.713 EUR
A4	71.963 EUR
A5	15.599 EUR
B1	2.598.522 EUR
B10	1.538.901 EUR
B2	5.497.986 EUR

B3	238.875 EUR
B4	5.725.241 EUR
B5	96.725 EUR
B7	138.823 EUR
B8	457.750 EUR
C1	4.041.129 EUR
C2	87.841 EUR
C3	293.155 EUR
C4	112.073 EUR
D1	358.995 EUR
D2	9.357 EUR
D3	69.404 EUR
E1	9.006 EUR
E2	248.449 EUR
E4	45.193 EUR
E5	23.592 EUR
E6	34.518 EUR
F	523.381 EUR

B3	238.875 EUR
B4	5.725.241 EUR
B5	96.725 EUR
B7	138.823 EUR
B8	457.750 EUR
C1	4.041.129 EUR
C2	87.841 EUR
C3	293.155 EUR
C4	112.073 EUR
D1	358.995 EUR
D2	9.357 EUR
D3	69.404 EUR
E1	9.006 EUR
E2	248.449 EUR
E4	45.193 EUR
E5	23.592 EUR
E6	34.518 EUR
F	523.381 EUR

**Vraag nr. 754 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 15 januari 2014  
 (Fr.) :**

***Aanleg van het Becopark.***

Het kanaal werd lange tijd beschouwd als een grens binnen Brussel maar kent vandaag veel nieuwe activiteiten. Het kanaal is de spil geworden van de Brusselse stedelijke ontplooiing en is geen grens meer maar wel een echt koppelteken tussen de bevolkingsgroepen en een instrument in de herwaardering van de achtergestelde sociaaleconomische wijken. Het kanaalplan zal van dit gebied een hefboom maken voor het ganse Gewest.

Gelet op de uitbreiding van het aantal woningen dat er gepland is om de bevolkingsexplosie in het Gewest het hoofd te bieden, is het belangrijk om groene ruimten te behouden en aan te leggen om de ontmoetingen en uitwisselingen te bevorderen. Ik wens dus terug te komen op de stedelijke reconversie van het Beco-dok waarin voorzien is in een recreatiepark. In 2012 heeft de regering ingestemd met een project voor de aanleg van een gewestelijk park op de linkerover van het Beco-dok om de Brusselaars opnieuw te laten genieten van hun kanaal en de zone om te vormen tot een aantrekkelijke pleisterplaats. In de praktijk zou het project uitgevoerd worden door het Gewest en betaald worden door Beliris.

- Hoever staat dit project ? Zijn de haalbaarheidsstudie en het veldonderzoek afgelopen ? Zijn de werken al gestart ? Wanneer zal dit recreatiepark klaar zijn ?
- Wanneer is de bouwheer aangesteld ?
- Welke oplossingen zijn er voor de bedrijven voor bouwmaterialen die op het terrein aanwezig waren ?
- Waar zijn die nu gevestigd ? Welke middelen zijn er voor het project toegelaten ?

**Question n° 754 de Mme Julie de Grootte du 15 janvier 2014  
 (Fr.) :**

***La création du Parc Béco.***

Le canal, longtemps vu comme une frontière intrabrugeoise, offre aujourd'hui une vision positive en termes de redéploiement d'activités. Le canal, en devenant l'épine dorsale des enjeux urbains bruxellois, ne sera plus une frontière mais deviendra un véritable trait d'union entre les populations et un outil de revalorisation des quartiers socio-économiquement précaires. Le Plan Canal fera de ce territoire un levier de développement pour toute la Région.

Par ailleurs, au vu du développement de logements qui est prévu pour faire face au boom démographique que connaît notre Région, il est important de maintenir et de créer des espaces verts et récréatifs qui constituent des lieux indispensables de rencontres et d'échanges. Je tenais donc à revenir avec vous sur la reconversion urbaine du bassin Béco qui prévoit la création d'un parc récréatif. En effet, en 2012, le gouvernement bruxellois marquait son accord sur le projet de création d'un parc régional en rive gauche du bassin Béco, le but étant d'apporter un nouveau lieu de rencontre et de détente qui permettrait aux Bruxellois de se réapproprier leur canal et de le transformer en lieux de vie attractifs. En pratique, il était prévu que le projet soit réalisé par la Région et financé par Beliris.

Pourriez-vous dès lors nous apporter des précisions sur les éléments suivants :

- Où en est actuellement ce projet ? Les études de faisabilité et d'analyse de terrain ont-elles été réalisées ? Les travaux ont-ils déjà débutés ? Quand ce parc récréatif sera-t-il terminé ?
- Quand le maître d'œuvre a-t-il été désigné ?
- Pouvez-vous nous dire quelles solutions ont été apportées aux entreprises de matériaux de construction qui occupaient le terrain ?
- Où se sont-elles réinstallées ? Quel est le budget alloué à ce projet ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het project dat Leefmilieu Brussel in het kader van de inrichting van de Materialenkaai heeft opgestart, strekt ertoe een groene en recreatieve ruimte op gewestelijk niveau aan te leggen. Het project maakt deel uit van een opeenvolgende reeks van groene ruimten van 20 ha, die zich uitstrekt van het Sainteletteplein tot het Bockstaelplein. Het staat ook symbool voor de intentie van de Regering om de kanaalomgeving om te vormen zodat de bewoners zich deze zone opnieuw kunnen toe-eigenen.

Het precieze programma van dit project werd bepaald door Leefmilieu Brussel en bezorgd aan de FOD Mobiliteit en Vervoer, die in het kader van het Beliris-samenwerkingsakkoord belast is met de financiering van de projectstudie en de realisatie van het project.

Op basis van het programma heeft Beliris een bestek opgesteld met het oog op de aanstelling van een projectontwerper. De gekozen wijze van gunning van de opdracht is een onderhandelingsprocedure met bekendmaking, bestaande uit twee verschillende fasen :

1. een preselectie om een beperkt aantal bureaus aan te duiden. Deze fase is momenteel gerealiseerd;
2. de aanduiding van het studiebureau dat de opdracht krijgt toegewezen op basis van het technisch bijzonder bestek dat aan de vier geselecteerde kandidaten werd bezorgd. De studiebureaus hebben hun offertes ingediend in november 2013. Ze worden momenteel geanalyseerd, en in de loop van de maand februari 2014 zal een adviescomité samenkomen.

Wat de voorafgaande studies betreft, zijn er enkel een aantal studies naar de gezondheidstoestand van de bodem uitgevoerd. De diepgaandere testen en studies (met name risicobeheersonderzoek) maken deel uit van de globale studieopdracht.

De officiële aanduiding van het studiebureau hangt rechtstreeks af van Beliris en zou in de loop van het eerste trimester van dit jaar geregeld kunnen zijn.

Over de modaliteiten met betrekking tot de lokalisatie van de twee bouwmaterialenbedrijven werd rechtstreeks onderhandeld tussen deze bedrijven en de Haven van Brussel, waarmee deze ondernemingen concessies hebben. Het principe is dat van een herlokalisering naar de nog op te trekken gebouwen op de volgende kaai, namelijk aan het Vergotedok. Aan het dossier wordt gewerkt, en het zou rond moeten zijn in de loop van het jaar 2015.

Het budget dat in het kader van dit door Beliris gefinancierde initiatief wordt uitgetrokken, bedraagt 6.100.400 EUR voor de studies en investeringen.

**Vraag nr. 755 van de heer Charles Picqué d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

**Resultaten van de oproep tot projecten voor voorbeeldgebouwen 2013.**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft in 2013 een zesde oproep gedaan tot projecten voor de valorisatie en de bevordering

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet entrepris par Bruxelles Environnement dans le cadre de l'aménagement du Quai des Matériaux vise la création d'un espace vert et récréatif à vocation régionale. Ce projet s'inscrit dans une succession de séquences d'espaces verts de 20 ha s'étalant depuis la place Saintelette jusqu'à la place Bockstael. Il symbolise également l'intention du Gouvernement de reconverter les abords du canal afin d'en permettre une réappropriation par les habitants.

À ce jour, le programme précis dudit projet a été défini par Bruxelles Environnement et transmis au SPFMT qui, dans le cadre de l'accord de coopération Beliris, est chargé de financer l'étude de projet ainsi que sa réalisation.

Sur la base du programme, Beliris a rédigé un cahier des charges en vue de la désignation d'un auteur de projet. Le mode de passation de marché choisi est une procédure négociée avec publicité comportant deux phases distinctes :

1. une présélection visant à la désignation d'un nombre de bureaux restreints. Cette étape est actuellement réalisée;
2. la désignation du bureau d'étude attributaire du marché sur la base du CSC technique transmis aux quatre candidats sélectionnés. Les offres ont été remises par les bureaux d'études en novembre 2013. Leur analyse est en cours et un Comité d'avis se réunira dans le courant du mois de février 2014.

Concernant les études préliminaires, seules certaines études préalables concernant l'état sanitaire des sols ont été réalisées. Les essais et les études plus poussées (étude de gestion du risque notamment) sont compris dans le marché d'étude global.

La désignation officielle du bureau d'études dépend directement de Beliris. Ce pourrait être chose faite dans le courant du premier trimestre de cette année.

Les modalités de la localisation des deux entreprises de matériaux de construction ont été directement négociées entre celles-ci et le Port de Bruxelles avec qui elles ont des concessions. Le principe consiste en une relocalisation dans des bâtiments à construire sur le quai suivant, à savoir le Bassin Vergote. Le dossier est en cours et son aboutissement est prévu dans le courant de l'année 2015.

Le budget prévu dans le cadre de cette initiative financée par Beliris s'élève à 6.100.400 EUR pour les études et les investissements.

**Question n° 755 de M. Charles Picqué du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

**Résultats de l'appel à projets Bâtiments exemplaires 2013.**

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a lancé en 2013 son 6<sup>e</sup> appel à projets en vue de valoriser et favoriser la



van de bouw of renovatie van voorbeeldgebouwen. Deze oproep is afgelopen op 27 juni 2013.

Welke projecten heeft de regering gekozen (soort bouwheer, hoofdbestemming van het gebouw, soort werken, bedrag van de subsidie ...)?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag vindt het geachte lid hieronder de resultaten van de projectoproep Voorbeeldgebouwen 2013. De onderstaande tabel bevat de geselecteerde projecten, het type begunstigde, de bestemming, het type werkzaamheden en het toegekende subsidiebedrag.

construction ou la rénovation de « Bâtiments exemplaires ». Cet appel à projets s'est clôturé le 27 juin 2013.

Pourriez-vous m'indiquer quels projets ont été retenus par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (type de maître d'ouvrage, destination principale du bâtiment, type de travaux, montant du subside octroyé)?

**Réponse :** En réponse à sa question, j'invite l'honorable membre à trouver les résultats de l'appel à projets Bâtiments Exemplaires 2013 dans le tableau suivant qui reprend les projets retenus, les types de bénéficiaire, les affectations, le type de travaux et le montant du subside octroyé.

Project – Projet	Type bouwheer – Type de maître d'ouvrage	Hoofdbestemming – Destination principale	Type werken – Type de travaux	Subsidiebedrag (EUR) – Montant de la subvention (EUR)
------------------------	--	--	-------------------------------------	---

INDIVIDUELE HUISVESTING / LOGEMENT INDIVIDUEL

Jean Jaurèslaan	Privé	Individuele woning	Renovatie	34.025 EUR
Avenue Jean Jaurès	Privé	Logement individuel	Rénovation	34.025 EUR
Chazallaan 33	Particulier	Individuele woning	Renovatie	16.376 EUR
Avenue Chazal 33	Particulier	Logement individuel	Rénovation	16.376 EUR
Messidorlaan	Particulier	Individuele woning	Renovatie	20.120 EUR
Avenue de Messidor	Particulier	Logement individuel	Rénovation	20.120 EUR
Geelvinkenlaan	Particulier	Individuele woning	Renovatie	20.660 EUR
Avenue des Citrinelles	Particulier	Logement individuel	Rénovation	20.660 EUR
Koninglaan	Particulier	Tweegezinswoning	Renovatie	26.840 EUR
Avenue du Roi	Particulier	Logement bi-familial	Rénovation	26.840 EUR
Emile de Becolaan	Particulier	Individuele woning	Renovatie	21.740 EUR
Avenue Emile De Beco	Particulier	Logement individuel	Rénovation	21.740 EUR
Van Crombrugghelaan	Particulier	Individuele woning	Renovatie	19.850 EUR
Avenue Van Crombrughe	Particulier	Logement individuel	Rénovation	19.850 EUR
Stokkelsesteenweg	Particulier	Individuele woning + studio	Bouw	21.399 EUR
Chaussée de Stockel	Particulier	Logement individuel + studio	Construction	21.399 EUR
Visserijstraat 136	Particulier	Individuele woning	Renovatie	19.319 EUR
Rue de la Pêcherie 136	Particulier	Logement individuel	Rénovation	19.319 EUR
Kleine Wijngaardstraat	Particulier	Tweegezinswoning	Bouw	27.419 EUR
Rue de la vignette	Particulier	Logement bi-familial	Construction	27.419 EUR
Draps-Domstraat	Particulier	Kangoeroewoning	Bouw	19.013 EUR
Rue Draps-Dom	Particulier	Logement kangourou	Construction	19.013 EUR
François Degreefstraat	Particulier	Tweegezinswoning	Renovatie	23.734 EUR
Rue François Degreef	Particulier	Logement bi-familial	Rénovation	23.734 EUR
Lannostraat	Particulier	Individuele woning	Renovatie	24.800 EUR
Rue Lannoy	Particulier	Logement individuel	Rénovation	24.800 EUR

COLLECTIEVE HUISVESTING / LOGEMENT COLLECTIF

Picardstraat	Privé	Collectieve woningen + crèche	Verbouwing / bouw / afbraak / uitbreiding	44.910 EUR
Rue Picard	Privé	Logements collectifs + crèche	Transformation / Construction / démolition / extension	44.910 EUR
Groendreef	Openbaar	Collectieve woningen + handelszaak	Bouw	8.203 EUR
Allée Verte	Public	Logements collectifs + commerce	Construction	8.203 EUR
Maalbeeklaan	Privé	Collectieve woningen + horeca	Bouw / afbraak	91.500 EUR
Avenue du Maelbeek	Privé	Logements collectifs + horeca	Construction / démolition	91.500 EUR
Belvallée Alseberg	Privé	Collectieve woningen	Renovatie / uitbreiding	23.558 EUR
Belvallée Alseberg	Privé	Logements collectifs	Rénovation / extension	23.558 EUR

Kapucijnen	Openbaar	Woningen voor bejaarde personen	Bouw	12.980 EUR
Capucins	Public	Logements pour personnes âgées	Construction	12.980 EUR
Vlaanderen	Openbaar	Collectieve woningen + handelszaak	Bouw	7.570 EUR
Flandre	Public	Logements collectifs + commerce	Construction	7.570 EUR
Helihaven 1	Particulier	Collectieve woningen	Renovatie	459.705 EUR
HELIPORT 1	Particulier	Logements collectifs	Rénovation	459.705 EUR
Jangada	Non-profitorganisatie	Gemengde collectieve woningen : valide personen en personen met een fysieke handicap	Bouw	139.890 EUR
Jangada	Organisme non commercial	Logements collectifs mixtes – personnes valides et handicapées physiques	Construction	139.890 EUR
Charles Meertstraat	Particulier	Collectieve woningen + polyvalente ruimte	Renovatie	30.036 EUR
Rue Charles Meert	Particulier	Logements collectifs + espace polyvalent	Rénovation	30.036 EUR
Andennestraat	Non-profitorganisatie	Collectieve woningen	Renovatie	23.855 EUR
Rue d'Andenne	Organisme non commercial	Logements collectifs	Rénovation	23.855 EUR
Piepelingenstraat	Particulier	Collectieve woningen + medisch kabinet	Bouw	58.845 EUR
Rue des Béguinettes	Particulier	Logements collectifs + cab. médical	Construction	58.845 EUR
Snoekstraat	Openbaar	Sociale collectieve woningen + crèche	Bouw / afbraak	82.308 EUR
Rue du Brochet	Public	Logements collectifs sociaux + crèche	Construction /démolition	82.308 EUR
Georges Leclercqstraat	Non-profitorganisatie	Sociale collectieve woningen	Bouw	71.972 EUR
Rue Georges Leclercq	Organisme non commercial	Logements collectifs sociaux	Construction	71.972 EUR
Jean Paquotstraat	Openbaar	Sociale collectieve woningen	Bouw	86.000 EUR
Rue Jean Paquot	Public	Logements collectifs sociaux	Construction	86.000 EUR
Langestraat – gegroepeerd wonen	Non-profitorganisatie	Gegroepeerd wonen	Renovatie	90.220 EUR
Rue Longue – habitat groupé	Organisme non commercial	Habitat groupé	Rénovation	90.220 EUR
Lutherstraat	Particulier	Collectieve woningen	Renovatie	31.820 EUR
Rue Luther	Particulier	Logements collectifs	Rénovation	31.820 EUR
Sans Soucistraat	Openbaar	Collectieve woningen	Bouw	151.750 EUR
Rue Sans Souci	Public	Logements collectifs	Construction	151.750 EUR
Vandenbrandenstraat	Privé	Collectieve woningen	Bouw	115.749 EUR
Rue Vandenbranden	Privé	Logements collectifs	Construction	115.749 EUR

## KANTOREN / BUREAUX

Brussels Greenbizz	Non-profitorganisatie	Incubator voor ondernemingen	Bouw	104.128 EUR
Brussels Greenbizz	Organisme non commercial	Incubateurs d'entreprises	Construction	104.128 EUR
Het Spaanse Huis	Non-profitorganisatie	Kantoren	Renovatie	25.808 EUR
La Maison Espagnole	Organisme non commercial	Bureaux	Rénovation	25.808 EUR
Kleine Zenne II	Openbaar	Kantoren – Openbaar onthaal	Bouw	244.255 EUR
Petite Senne II	Public	Bureaux – Accueil public	Construction	244.255 EUR
Spastraat	Privé	Kantoren	Bouw	252.100 EUR
Rue de Spa	Privé	Bureaux	Construction	252.100 EUR
Collegestraat	Privé	Kantoren – Tewerkstellingshuis	Bouw	186.975 EUR
Rue du Collège	Privé	Bureaux – Maison de l'emploi	Construction	186.975 EUR
Gasstraat	Openbaar	Afdeling Openbare netheid	Bouw	18.194 EUR
Rue du gaz	Public	Section propreté publique	Construction	18.194 EUR
Landmeterstraat	Openbaar	Kantoren – Commissariaat	Bouw	188.500 EUR
Rue du Géomètre	Public	Bureaux – Commissariat	Construction	188.500 EUR

## COLLECTIEVE VOORZIENINGEN / ÉQUIPEMENTS COLLECTIFS

Azalealaan – Josafatpark	Openbaar	Horeca	Bouw / afbraak	36.782 EUR
Av. des Azalées – Parc Josaphat	Public	Horeca	Construction /démolition	36.782 EUR
Guldendallaan 1150	Non-profitorganisatie	School	Bouw	382.070 EUR
Avenue du Val d'Or 1150	Organisme non commercial	Ecole	Construction	382.070 EUR

Kommandant Lothairelaan 1040	Openbaar	School	Bouw / afbraak	39.020 EUR
Avenue Commandant Lothaire 1040	Public	École	Construction /démolition	39.020 EUR
Charmille Schuman 1200	Openbaar	School / sportcentrum / woningen	Bouw / afbraak	476.615 EUR
Charmille Schuman 1200	Public	École / centre sportif/log	Construction /démolition	476.615 EUR
Alsebergsesteenweg 1180	Privé	Rouwcentrum	Renovatie	23.061 EUR
Chaussée d'Alseberg 1180	Privé	Funérarium	Rénovation	23.061 EUR
Olympische Dreef 1070	Openbaar	Feestzaal	Bouw	204.500 EUR
Drève Olympique 1070	Public	Salle de fêtes	Construction	204.500 EUR
Kleine Zenne 1080	Openbaar	Woningen + crèche	Bouw	72.600 EUR
Petite Senne 1080	Public	Crèche + logements	Construction	72.600 EUR
Cellebroersstraat	Openbaar	Rusthuis	Renovatie / uitbreiding	466.508 EUR
Rue des Alexiens 1000	Public	Maison de repos	Rénovation + extension	466.508 EUR
Dambordstraat 1000	Non-profitorganisatie	Jeugdherberg	Renovatie	84.230 EUR
Rue du Damier 1000	Organisme non commercial	Auberge de jeunesse	Rénovation	84.230 EUR
G. de Lombaerdestraat 1140	Openbaar	Buitenschools centrum	Bouw / afbraak	61.451 EUR
Rue Georges de Lombaerde 1140	Public	Centre extra-scolaire	Construction /démolition	61.451 EUR
Van Winghenstraat 1070	Openbaar	School – polyvalente ruimte	Bouw / afbraak	86.500 EUR
Rue Van Winghen 1070	Public	Ecole – Espace polyvalent	Construction /démolition	86.500 EUR
Stadsserre 1070	Privé	Serre	Bouw / afbraak	185.600 EUR
Serre Urbaine 1070	Privé	Serre	Construction /démolition	185.600 EUR

**Vraag nr. 756 van de heer Charles Picqué d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Lijst van de subsidies die sinds 2009 toegekend werden aan de gemeenten voor de aankoop van leegstaande gebouwen van natuurlijke of rechtspersonen die na renovatie hoofdzakelijk voor huisvesting worden bestemd.*

Kunt u me een lijst bezorgen van de subsidies die sinds 2009 aan de gemeenten werden toegekend voor de aankoop van leegstaande gebouwen, en meedelen hoeveel woningen dankzij die regeling gebouwd of in aanbouw zijn ?

**Antwoord :** Kunt u me een lijst geven van de subsidies die sinds 2009 aan de gemeenten werden toegekend voor de verwerving van verlaten gebouwen, alsook van het aantal woningen dat werd of wordt gecreëerd dankzij dit mechanisme ?

In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Voor de periode 2009-2013 werden de volgende bedragen opzigelegd in het kader van het beleid inzake « verlaten gebouwen » :

Gemeente	Vastgelegd bedrag	Aantal betrokken gebouwen
Sint-Agatha-Berchem	74.630,00 EUR	1
Brussel	2.392.750,00 EUR	11
Molenbeek	314.500,00 EUR	2
Schaerbeek	68.000,00 EUR	1
Watermaal-Bosvoorde	142.800,00 EUR	1
<b>Totaal</b>	<b>2.992.680,00 EUR</b>	<b>16</b>

– Tot nog toe is er voor de betrokken periode nog niets verworven, zodat er ook nog geen enkele woning werd gerealiseerd.

**Question n° 756 de M. Charles Picqué du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Listing des subventions octroyées depuis 2009 aux communes pour l'acquisition d'immeubles abandonnés appartenant à des personnes physiques ou morales, et qui sont destinés à être affectés, après rénovation, principalement au logement.*

Pourriez-vous m'indiquer la liste des subventions octroyées aux communes depuis 2009 pour l'acquisition d'immeubles abandonnés ainsi que le nombre de logements créés ou en cours de création grâce à ce mécanisme ?

**Réponse :** Pourriez-vous m'indiquer la liste des subventions octroyées aux communes depuis 2009 pour l'acquisition d'immeubles abandonnés ainsi que le nombre de logements créés ou en cours de création grâce à ce mécanisme ?

En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour la période 2009-2013, les montants suivants ont été réservés dans le cadre de la politique des « Immeubles abandonnés » :

Commune	Montant engagé	Nombre d'immeubles concernés
Berchem-Ste-Agathe	74.630,00 EUR	1
Bruxelles	2.392.750,00 EUR	11
Molenbeek	314.500,00 EUR	2
Schaerbeek	68.000,00 EUR	1
Watermael-Boitsfort	142.800,00 EUR	1
<b>Total</b>	<b>2.992.680,00 EUR</b>	<b>16</b>

– Pour la période concernée, à ce jour, aucune acquisition n'a encore été effectuée et par conséquent aucun logement n'a encore été réalisé.

- Aangezien de gebouwen binnen de vier jaar na de datum van ondertekening van de subsidiotoekenning moeten worden verworven, mogen de verwervingen en de uitbetalingen van subsidies voor die gebouwen waarvoor in de periode 2009-2013 middelen opzij werden gelegd, plaatsvinden tot in 2017. Het is bijgevolg moeilijk om op dit moment een balans op te maken voor de dossiers van de periode 2009-2013. Die balans kan immers pas worden opgemaakt na de vier bovenvermelde jaren.
- Zoals u wellicht weet, is het doel van de reglementering inzake de verwerving van verlaten gebouwen door de gemeenten om druk uit te oefenen op de in gebreke blijvende eigenaars door te dreigen met onteigening. Er zijn verschillende oplossingen mogelijk vooraleer daadwerkelijk tot onderhandse aankoop of tot onteigening over te gaan. Voor een groot aantal dossiers (zo'n 60 %) is sinds dit beleid werd ontwikkeld een oplossing gevonden, en worden de betrokken gebouwen weer opgeknapt (heropbouw of renovatie). De meerderheid van de renovaties wordt uitgevoerd door privé-eigenaars, soms na verkoop van het goed.

**Vraag nr. 757 van de heer Charles Picqué d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij Leefmilieu Brussel, het ABEA, Citydev.brussels.*

Kunt u me, wat Leefmilieu Brussel, het ABEA, Citydev.brussels betreft, de volgende gegevens meedelen :

- Het aantal werknemers en aantal voltijdsequivalenten in 2013 en een uitsplitsing volgens het Gewest waar ze wonen ?
- Het aantal aanwervingen in 2012 en 2013 en het Gewest waar de nieuwe werknemers wonen ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat Leefmilieu Brussel betreft :

Op 31 december 2013 werkten er, alle statuten samen, 984 personeelsleden (882,5 VTE) bij het Instituut. In dat cijfer zijn ook de personen die voor lange tijd afwezig zijn, inbegrepen (loopbaanonderbreking, detachering, verlof wegens opdracht, ...), evenals personen met een vervangingsovereenkomst.

Deze 984 personen zijn als volgt verdeeld over de gewesten :

- 565 personen wonen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 227 personen wonen in het Vlaams Gewest;
- 192 personen wonen in het Waals Gewest.

In 2012 en 2013 heeft Leefmilieu Brussel 82 statutaire ambtenaren aangeworven. 45 van hen wonen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

– Étant donné que l'acquisition des immeubles doit être réalisée dans les quatre ans à dater de la signature de l'octroi du subside, des acquisitions et des liquidations de subside pour les immeubles concernés par les réservations de crédit effectuées pendant la période 2009-2013 peuvent avoir lieu jusqu'en 2017. Il est par conséquent difficile d'établir un bilan à ce jour sur les dossiers de la période 2009-2013. Le bilan ne pourra en effet être établi qu'au terme des quatre ans mentionnés.

– Pour rappel, l'objectif de la réglementation en matière d'acquisitions d'immeubles abandonnés par les communes consiste à exercer une pression sur les propriétaires défaillants en les menaçant d'expropriation. Plusieurs issues sont possibles avant de procéder effectivement à une acquisition à l'amiable ou à une expropriation. Pour un grand nombre de dossiers, ( $\pm 60\%$ ), depuis la création de la politique, une solution a été trouvée et les immeubles sont remis en bon état (reconstruction ou rénovation), la majorité des rénovations étant prises en charge par les propriétaires privés parfois après vente du bien.

**Question n° 757 de M. Charles Picqué du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein de Bruxelles Environnement, de l'ABEA, de Citydev.brussels.*

Pourriez-vous me communiquer pour Bruxelles Environnement, l'ABEA et Citydev.brussels :

- Le nombre de travailleurs et le nombre d'équivalents temps plein en 2013 ainsi que leur ventilation sur la base de leur Région de résidence ?
- Le nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013 ainsi que la Région de résidence des travailleurs nouvellement recrutés ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne Bruxelles Environnement :

Au 31 décembre 2013, il y avait 984 (882,5 EQTP) membres du personnel, tous statuts confondus. Ce chiffre reprend aussi bien les personnes qui sont absentes pour longue durée (interruptions de carrière, détachements, congés pour mission, ...) que les personnes sous contrat de remplacement.

La répartition de ces 984 personnes par Région est la suivante :

- 565 résidant en Région Bruxelloise;
- 227 résidant en Région flamande;
- 192 résidant en Région Wallonne.

En 2012 et 2013, Bruxelles Environnement a procédé au recrutement de 82 agents statutaires. Parmi ces personnes, 45 ont élu domicile en Région bruxelloise.

Wat citydev.brussels betreft :

Op 31 december 2013 telde citydev.brussels 131 werknemers (VTE = 124,54). 94 van hen wonen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 26 in Vlaanderen en 11 in Wallonië. Ter informatie: op 31 december 2012 telde citydev.brussels 137 werknemers (VTE = 128,4), van wie 95 personen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest woonden, 29 in Vlaanderen en 13 in Wallonië.

Aantal aanwervingen in 2012 en 2013 : alle (aan)wervingen samengenomen (benoeming, contractuele aanwerving met overeenkomst van onbepaalde of bepaalde duur, vervangingsovereenkomst, ...) werden er 16 personen aangeworven die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen en 1 persoon die in het Vlaams Gewest woont.

Het Brussels Energieagentschap (ABEA) valt niet onder het toezicht van de minister van Leefmilieu, Energie en Stadsvernieuwing. We zijn dus niet in staat om hierover cijfers te verstrekken.

**Vraag nr. 758 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Bilan van het EFRO-programma 2007-2013.*

Ik wens een overzicht te krijgen inzake het gebruik van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) voor de programmeringsperiode 2007-2013. Dit fonds heeft tot doel nieuwe kansen te creëren en het verschil in de levensstandaard tussen de Regio's te verkleinen, en tevens ervoor te zorgen dat zij het hoofd kunnen bieden aan de concurrentie die voortvloeit uit een geglobaliseerde economie.

Niet als elke Regio heeft Brussel op 22 maart 2007 zijn operationeel programma aangenomen, met de naam « Doelstelling 13 : samen investeren in stadsontwikkeling ! ». Het gaat over ongeveer 37 projecten die tot doel hebben de lokale economie te stimuleren, buurtvoorzieningen tot stand te brengen (crèches) en de uitbouw van een groene economie te bevorderen in de Prioritaire Interventiezones die werden geselecteerd ter ondersteuning.

Aangezien het programma enkele dagen geleden afliep, wil ik graag samen met u het bilan maken :

1. Kan u ons meedelen welk deel van de subsidies effectief gebruikt werd door de 34 projecten op het totaal bedrag van de subsidies die konden worden toegekend voor het programma 2007-2013 (met andere woorden welk bedrag ervan werd niet gebruikt) ?
2. Voor het project Brusoc – Doelstelling 2013 – 520 VTE en 1.300 jobs tot stand brengen – hadden het Gewest en Europa 5,6 miljoen EUR vastgelegd. Kan u zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Hoeveel jobs en VTE werden effectief tot stand gebracht ?

En ce qui concerne citydev.brussels :

Au 31 décembre 2013, citydev.brussels compte 131 travailleurs (ETP = 124,54) dont 94 habitent la région de Bruxelles-Capitale, 26 en Flandre et 11 en Wallonie. À titre d'information, au 31 décembre 2012, citydev.brussels comptait 137 travailleurs (ETP = 128,4) dont 95 habitaient la région de Bruxelles-Capitale, 29 en Flandre et 13 en Wallonie.

Nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013 : tous recrutements confondus (nomination, contractuel sous cdi, cdd, contrat de remplacement, etc.), nous comptons 16 personnes recrutées habitant la Région de Bruxelles-Capitale et 1 personne habitant la Région flamande.

L'ABEA ne relève pas de la tutelle de la ministre de l'Environnement, de l'Énergie et de la Rénovation urbaine, par conséquent nous sommes dans l'incapacité de donner des chiffres les concernant.

**Question n° 758 de M. Hamza Fassi-Fihri du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Le bilan du programme 2007-2013 des Fonds européens de Développement régional.*

Je vous adresse cette question pour faire le bilan de l'utilisation des Fonds européens de Développement régional (FEDER) octroyés pour la période de programmation 2007-2013. Le but de ces fonds est de créer de nouvelles opportunités et réduire les écarts de niveau de vie entre les Régions, tout en veillant à ce que celles-ci puissent faire face à la concurrence imposée par une économie globalisée.

Comme chaque Région, Bruxelles a adopté son programme opérationnel, le 22 mars 2007, dénommé « Objectif 13 : investissons ensemble dans le développement urbain ». Au total, ce sont près de 37 projets, ayant pour objectif de stimuler l'économie locale, créer des équipements de proximité (crèches), stimuler le développement d'une l'économie verte, dans la Zone d'Intervention Prioritaire, qui ont été sélectionnés pour être soutenus.

Alors que le programme 2007-2013 arrivera à son terme voici quelques jours, j'aimerais faire le bilan avec vous :

1. Pourriez-vous nous donner le ratio des subsides effectivement utilisés par les 34 projets sur le montant total des subsides qui pouvaient être accordés pour le programme 2007-2013 ? En conséquence, pourriez-vous nous dire à combien s'élève la sous-utilisation des fonds ?
2. Concernant le projet de Brusoc – Objectif 2013 – créer 520 TPE et 1.300 emplois pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 5,6 millions d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Combien d'emplois et de TPE ont effectivement été créés ?

- |   |  |
|---|--|
| <p>3. Voor het project Anderlecht Moulart – Zuidhaven – Innova-tiehaven – hadden het Gewest en Europa 7,7 miljoen euro vastgelegd. Kan u zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Welk percentage van dit project werd verwezenlijkt ?</p> <p>4. Voor het project van het Brussels Agentschap voor de Onder-neming – de Ondernemingszin stimuleren in de PIZ – hadden het Gewest en Europa 0,8 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Hoeveel jongeren hebben wer-kelijk gebruik gemaakt van het bewustmakingsprogramma en in welke instellingen hebben die programma's plaatsgevon-den ?</p> <p>5. Voor het project Village Finance lokaal ontwikkelingsfonds hadden het Gewest en Europa 0,7 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Hoeveel jobs werden tot stand gebracht en hoeveel beurzen werden verstrekt ?</p> <p>6. Voor het project van Leefmilieu Brussel – Brussels Greenfields – hadden het Gewest en Europa 15 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Hoeveel dragers van economische projecten die van plan waren hun activiteiten te ontplooiën op een plaats met een vervuilde bodem, werden begeleid ?</p> <p>7. Voor het project van de gemeente Anderlecht – Lichtruimte – hadden het Gewest en Europa 3,9 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen of de traagheid van de procedures riskeert te leiden tot een verlies aan subsidies ?</p> <p>8. Voor het project van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaat-schappij voor Brussel – Ruimte voor KMO's Paepsem, hadden het Gewest en Europa 5 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Welk percentage van dit project werd verwezenlijkt ?</p> <p>9. Voor het project van het OCMW van de stad Brussel – Pool voor stedelijke economische activiteiten, hadden het Gewest en Europa 10,8 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Wat is het tijdschema voor de restauratie van het BYRRH-gebouw ? Wat is de impact van de vertraging inzake de Europese financiering ? Hebt u een extra termijn van twee jaar moeten vragen aan de Europese Commissie ?</p> <p>10. Voor het project van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaat-schappij voor Brussel – Greenbizz – hadden het Gewest en Europa 14,5 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat</p> | <p>3. Concernant le projet d'Anderlecht Moulart – Port Sud – Canal d'innovation pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 7,7 millions d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Quel est le taux de réalisation de ce projet ?</p> <p>4. Concernant le projet de l'Agence bruxelloise pour l'Entre-prise – Stimuler l'esprit d'entreprendre en ZIP – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 0,8 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Combien de jeunes ont effectivement profité du programme de sensibilisa-tion et dans quels établissements ces programmes ont-ils eu lieu ?</p> <p>5. Concernant le projet de Village Finance – Village Finance Fonds de développement local – pour lequel la Région et l'Eu-rope s'étaient engagées à hauteur de 0,7 million d'EUR, pour-riez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Combien d'emplois ont été créés et combien de bourses ont été distribuées ?</p> <p>6. Concernant le projet de Bruxelles Environnement Brussels Greenfields pour lequel la Région et l'Europe s'étaient enga-gées à hauteur de 15 millions d'EUR, pourriez-vous nous don-ner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Combien de porteurs de projets économi-ques, qui envisageaient d'implanter leurs activités sur un site présentant une pollution du sol, ont été accompagnés ?</p> <p>7. Concernant le projet de la commune d'Anderlecht – Espace Lumière – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient enga-gées à hauteur de 3,9 millions d'EUR, pourriez-vous nous dire si la lenteur des procédures risque d'entraîner une perte des subsides ?</p> <p>8. Concernant le projet de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles – Espace PME Paepsem – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 5 millions d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Quel est le taux de réalisation de ce projet ?</p> <p>9. Concernant le projet du CPAS de la Ville de Bruxelles – Pôle d'activités économiques urbaines – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 10,8 millions d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le bud-get alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Quel est le calendrier de réalisation de restauration du bâtiment BYRRH ? Quel est l'impact du retard pris sur le financement européen ? Avez-vous dû obtenir un délai supplémentaire de deux ans auprès de la Commission européenne ?</p> <p>10. Concernant le projet de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles – GreenBizz pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 14,5 millions d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le</p> |
|---|--|

- deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Wanneer is het operationeel?
11. Voor het project van het Agentschap Net Brussel – Brussel Ecopool – hadden het Gewest en Europa 4,1 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Wanneer wordt de opening gepland?
  12. Voor het project van het CSTC – Competentiecentrum Duurzaam Bouwen – hadden het Gewest en Europa 1,1 miljoen euro vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Welk percentage van dit project werd verwezenlijkt?
  13. Voor het project van Leefmilieu Brussel – Brussels Sustainable Economy – hadden het Gewest en Europa 2 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Welk percentage van dit project werd verwezenlijkt?
  14. Voor het project van de Erasmushogeschool – EMOVO – hadden het Gewest en Europa 0,5 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Is het op te richten multidisciplinair onderzoekscentrum klaar?
  15. Voor het project van Abatan – Agro-Parc-Abatan – hadden het Gewest en Europa 6 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Hoe ver staat het met de verwezenlijking van de 5.700 m<sup>2</sup> commerciële ruimtes en 650 m<sup>2</sup> opslagruimte?
  16. Voor het Bedrijvencentrum Dansaert – Mode Design Centre Brussels – hadden het Gewest en Europa 3,5 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Welk percentage van dit project werd verwezenlijkt?
  17. Voor het project van het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling – Stadsmarketing – hadden het Gewest en Europa 3,2 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Welk percentage van dit project werd verwezenlijkt?
  18. Voor het project van Atrium – Commerciële innovatiepool – hadden het Gewest en Europa 3,3 miljoen euro vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Hoeveel commerciële budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Quand sera-t-il opérationnel?
11. Concernant le projet de l'Agence Régionale pour la Propreté – Bruxelles Ecopôle – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 4,1 millions d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Quand l'ouverture est-elle prévue?
  12. Concernant le projet de la CSTC – Competentiecentrum Duurzaam Bouwen – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 1,1 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Quel est le taux de réalisation de ce projet?
  13. Concernant le projet de Bruxelles Environnement – Brussels Sustainable Economy – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 2 millions d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Quel est le taux de réalisation de ce projet?
  14. Concernant le projet de Erasmushogeschool – EMOVO – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 0,5 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Le centre de recherches multidisciplinaires qui devait être créé est-il en place?
  15. Concernant le projet d'Abatan – Agro – Parc Abatan – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 6 millions d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Où en est la réalisation des 5.700 m<sup>2</sup> de locaux commerciaux et 650 m<sup>2</sup> de locaux de stockage?
  16. Concernant le projet du Centre d'Entreprises Dansaert – Centre Mode Design Brussels (CMDDB) – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 3,5 millions d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Quel est le taux de réalisation de ce projet?
  17. Concernant le projet l'Agence de Développement Territorial – Marketing Urbain – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 3,2 millions d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Quel est le taux de réalisation de ce projet?
  18. Concernant le projet d'Atrium – Pôle d'innovation commerciale – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 3,3 millions d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont

- ele cellen en ruimtes werden al gerenoveerd ? Hoeveel jobs en handelszaken werden tot stand gebracht ?
19. Voor het project van de gemeente Schaarbeek – Crèche Noordster – hadden het Gewest en Europa 1,9 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Hoeveel opvangplaatsen werden tot stand gebracht ?
20. Voor het project van het OCMW van de Stad Brussel – Crèche Rood Huis Wijk – hadden het Gewest en Europa 1,1 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Hoeveel opvangplaatsen werden tot stand gebracht ? Hoeveel rechtstreekse jobs waren tot stand gebracht ?
21. Voor het project van de gemeente Sint-Gillis – Crèche Lily – hadden het Gewest en Europa 0,6 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Welk percentage van dit project werd verwezenlijkt ? Hoeveel opvangplaatsen werden tot stand gebracht ?
22. Voor het project van Elmer – Elmer in de stad – hadden het Gewest en Europa 0,2 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Hoeveel opvangplaatsen werden tot stand gebracht ? Hoeveel personen uit de PIZ werden aangeworven ? Hoeveel personen werden opgeleid voor de opvang van kinderen ?
23. Voor het project van de gemeente Anderlecht – Crèche De Tulpen – hadden het Gewest en Europa 0,2 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Hoeveel opvangplaatsen werden tot stand gebracht ? Werden de geplande 6 rechtstreekse jobs tot stand gebracht ?
24. Voor het project van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek – Opvangplaats voor jonge kinderen Westoever – hadden het Gewest en Europa 1,3 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Hoeveel jobs werden tot stand gebracht ? Zijn de 84 geplande opvangplaatsen operationeel ?
25. Voor het project van de gemeente Sint-Joost-ten-Noode – Crèche Station – hadden het Gewest en Europa 1,2 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Hoeveel opvangplaatsen werden tot stand gebracht ? Hoeveel moeders die een opleiding wilden kregen begeleiding ?
- été recyclés ? Combien de cellules et surfaces commerciales ont déjà été rénovées ? Combien d'emplois et de commerces ont été créés ?
19. Concernant le projet de la commune de Schaerbeek – Crèche « Étoile du Nord » – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 1,9 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Combien de places d'accueil ont été créées ?
20. Concernant le projet du CPAS de la Ville de Bruxelles – Crèche « Quartier Maison Rouge » – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 1,1 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Combien de places d'accueil ont été créées ? Combien d'emplois directs ont été créés ?
21. Concernant le projet de la commune de Sint-Gilles – Crèche « Lily » – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 0,6 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Quel est le taux de réalisation de ce projet ? Combien de places d'accueil ont été créées ?
22. Concernant le projet d'Elmer – Elmer in de stad – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 0,2 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Combien de places d'accueil ont été créées ? Combien de personnes issues de la ZIP ont été engagées ? Combien de personnes ont été formées pour l'accueil des enfants ?
23. Concernant le projet de la commune d'Anderlecht – Crèche « Les Tulipes » – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 0,3 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Combien de places d'accueil ont été créées ? Les 6 emplois directs prévus ont-ils été créés ?
24. Concernant le projet de la commune de Molenbeek-Saint-Jean – Milieux d'accueil de la petite enfance « Rive Ouest » – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 1,3 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Combien d'emplois ont été créés ? Les 84 places d'accueil prévues sont-elles opérationnelles ?
25. Concernant le projet de la commune de Saint-Josse-ten-Noode – Crèche « Station » – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 1,2 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Combien de places ont été créées ? Combien de mères à la recherche de formations qualifiantes ont été accompagnées ?



26. Voor het project van de Stad Brussel – CGT(Centrum voor Geavanceerde Technologie) – Industriële automatismen – hadden het Gewest en Europa 0,5 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Hoeveel personen worden thans opgeleid elk jaar?
27. Voor het project van de Stad Brussel – CGT – Residentiële en industriële elektriciteit – hadden het Gewest en Europa 0,5 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Hoeveel personen worden thans opgeleid elk jaar?
28. Voor het project van de Stad Brussel – CGT – Groene en hernieuwbare elektriciteit – hadden het Gewest en Europa 0,5 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Hoeveel personen worden thans opgeleid elk jaar?
29. Voor het project van de Stad Brussel – CGT – Infografie en grafische industrieën – hadden het Gewest en Europa 0,5 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Hoeveel personen worden thans opgeleid elk jaar?
30. Voor het project van de gemeente Schaarbeek – CGT Frans Fischer – hadden het Gewest en Europa 0,5 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Hoeveel jongeren werden gesensibiliseerd voor wetenschappen?
31. Voor het project van het Broederschap College – CGT – Kinderverzorging en verpleegkunde – hadden het Gewest en Europa 0,5 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Hoeveel studenten en werkzoekenden hebben een opleiding gekregen?
32. Voor het project van de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek – Hotelruimte Bellevue – hadden het Gewest en Europa 2,8 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Wanneer worden de werken afgerond?
33. Voor het project van de Gemeente Sint-Gillis – Uitbreiding van de activiteiten van Cenforgil – hadden het Gewest en Europa 1,2 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt? Hoeveel personen krijgen elk jaar een
26. Concernant le projet de la Ville de Bruxelles – Centre de Technologies Avancées (CTA) – Automatismes Industriels – pour lequel la Région et l’Europe s’étaient engagées à hauteur de 0,5 million d’EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Combien de personnes sont actuellement formées chaque année?
27. Concernant le projet de la Ville de Bruxelles – CTA – Électricité résidentielle et industrielle – pour lequel la Région et l’Europe s’étaient engagées à hauteur de 0,5 million d’EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Combien de personnes sont actuellement formées chaque année?
28. Concernant le projet de l’Institut Notre-Dame – CTA – Énergies vertes et renouvelables – pour lequel la Région et l’Europe s’étaient engagées à hauteur de 0,5 million d’EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Combien de personnes sont actuellement formées chaque année?
29. Concernant le projet de la Ville de Bruxelles – CTA – Infographie et industries graphiques – pour lequel la Région et l’Europe s’étaient engagées à hauteur de 0,5 million d’EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Combien de personnes sont actuellement formées chaque année?
30. Concernant le projet de la commune de Schaarbeek – CTA Frans Fischer – pour lequel la Région et l’Europe s’étaient engagées à hauteur de 0,5 million d’EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Combien de jeunes ont été sensibilisés aux sciences?
31. Concernant le projet du Collège de la Fraternité – CTA – Puéricultures et Soins infirmiers pour lequel la Région et l’Europe s’étaient engagées à hauteur de 0,5 million d’EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Combien d’étudiants et demandeurs d’emploi ont reçu une formation?
32. Concernant le projet de la commune de Molenbeek-Saint-Jean – Espace Hôtelier Belle-vue – pour lequel la Région et l’Europe s’étaient engagées à hauteur de 2,8 millions d’EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Quand les travaux seront-ils terminés?
33. Concernant le projet de la commune de Saint-Gilles – Extension des activités de Cenforgil – pour lequel la Région et l’Europe s’étaient engagées à hauteur de 1,2 million d’EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés? Combien de personnes

opleiding op het vlak van nieuwe ICT en op het vlak van ecologisch bouwen ?

34. Voor het project van de Gemeente Vorst – Foresthoreca – hadden het Gewest en Europa 0,9 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Welk percentage van dit project werd verwezenlijkt ?

35. Voor het project van de gemeente Schaarbeek – Tewelstings- en economische ontwikkelingspool – hadden het Gewest en Europa 0,5 miljoen EUR vastgelegd. Kan u ons zeggen welk deel van het toegekende budget werd gebruikt ? Indien dat deel lager is dan 1, kan u ons zeggen of de begrote fondsen werden hergebruikt ? Welk percentage van dit project werd verwezenlijkt ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat betreft de vraag over de mogelijke onderbenutting van de fondsen, alsook de vraag over de realisatiegraad per project, verzoek ik u om het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 752, die u me heeft gesteld op 12 december 2013, te raadplegen.

In bijlage 1 vindt u een tabel waarin per project de gevraagde elementen worden weergegeven.

Met betrekking tot het project van Impulse over « het stimuleren van de ondernemingsgeest in de Prioritaire Interventiezone » kunt u in de tabel in bijlage 2 een lijst vinden waarin de instellingen waarop het project betrekking heeft, worden vermeld.

sont actuellement formées chaque année dans le domaine des nouvelles technologies de l'information et de la communication et dans le domaine de l'écoconstruction ?

34. Concernant le projet de la commune de Forest – Foresthoreca – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 0,9 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Quel est le taux de réalisation de ce projet ?

35. Concernant le projet de la commune de Schaerbeek – Pôle de l'emploi et du développement économique – pour lequel la Région et l'Europe s'étaient engagées à hauteur de 0,5 million d'EUR, pourriez-vous nous donner le ratio du budget utilisé sur le budget alloué ? Si ce ratio est inférieur à 1 pourriez-vous nous dire si les fonds budgétés ont été recyclés ? Quel est le taux de réalisation du projet ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour la question relative à la potentielle sous-utilisation des fonds, ainsi que pour la question relative aux taux de réalisation par projet, veuillez vous reporter à la réponse à la question écrite n° 752 que vous m'aviez posée le 12 décembre dernier.

Vous trouverez en annexe 1 un tableau reprenant par projet les éléments demandés.

En ce qui concerne le projet de Impulse – stimuler l'esprit d'entreprendre en ZIP – vous trouvez un tableau en annexe 2 reprenant la liste des établissements touchés par le projet.

Bijlage 1 / Annexe 1

Naam van het project – Nom du projet	Meeteenheid – Unité de mesure	Resultaatsindicator – Indicateur de résultat
Brusoc	Jobs VTE	568
Brusoc	Ondersteunde zko's/kmo's	225
	Emplois ETP	568
	TPE/PME soutenues	225
Zuidhaven Innovatiekanaal Zuidhaven	Realisatiegraad project	Aanvang werken : 2014.
Port Sud – Canal d'innovation	Taux de réalisation du projet	Début travaux 2014
Stimuleren van de ondernemingsgeest	Aantal deelnemende leerlingen	10.745
	Aantal deelnemende scholen	42
Stimuler l'esprit d'entreprendre en ZIP	Nombre d'élèves bénéficiaires	10.745
	Nombres d'écoles bénéficiaires	42
Village Finance	Jobs VTE	26
	Verstreckte beurzen	78
Village Finance	Emplois ETP	26
	Bourses distribuées	78
Brussels Greenfields	Aantal begeleide potentiële projectdragers	Er werden 11 kandidaten begeleid
Bruxelles Greenfields	Nombre de porteurs de projet potentiels accompagnés	11 candidats ont été accompagnés
Espace Lumière	Tijdschema	Einde van de werken wordt eind 2014 verwacht, dus binnen de subsidiabiliteitsperiode.
Espace Lumière	calendrier	Fin des travaux prévue fin 2014 donc endéans la période d'éligibilité.
KMO-park Paapsem	Realisatiegraad project	Voorlopige oplevering maart 2014
Espace PME Paapsem	Taux de réalisation du projet	Réception provisoire Mars 2014
Stedelijke economische activiteitenpool	Realisatie werken gepland in de periode 2015-2018.	De impact van de vertraging die werd opgelopen bij de procedure voor de toekenning van de vergunning doordat het om een beschermd gebouw gaat, kan pas worden bere

Pôle d'activités économiques urbaines	Calendrier de réalisation de restauration du bâtiment BYRRH	kend op de einddatum van de subsidiabiliteitsperiode van de uitgaven op 31 december 2015. Tot nog toe moest er nog geen uitstel worden gevraagd aan de Europese Commissie. Wel geeft de Commissie de lidstaten de mogelijkheid om, mits er bepaalde voorwaarden worden nageleefd, de voltooiingstermijn van sommige projecten met twee jaar te verlengen. Wanneer het programma afloopt, kan het Gewest voor dit project dus een beroep doen op deze mogelijkheid. Réalisation des travaux prévue pendant la période 2015-2018. L'impact du retard pris lors de la procédure d'octroi de permis du fait qu'il s'agit d'un bâtiment classé ne pourra se calculer que lors de la date de fin d'éligibilité des dépenses le 31 décembre 2015. À ce stade, aucun délai n'a dû être demandé à la Commission européenne. Cependant, la Commission permet aux États membres, moyennant le respect de certaines conditions, de prolonger de deux ans le délai d'achèvement de certains projets. Lors de la clôture du programme, la Région pourra donc faire appel à cette possibilité pour ce projet.
Brussels Greenbizz	Start van het project	Start gepland in 2015
Brussels Greenbizz	Ouverture du projet	Ouverture prévue en 2015
Brussel-Ecopool	Start van het project	Start gepland in 2015
Bruxelles Ecopôle	Ouverture du projet	Ouverture prévue en 2015
Competentiecentrum duurzaam bouwen	Realisatiegraad	Het Centrum wordt ontwikkeld op een voorlopige locatie, in afwachting van de verhuizing naar de Greenbizz-incubator. Er werden 85 vergaderingen georganiseerd met 1.460 deelnemers.
Centre d'excellence construction durable	Taux de réalisation du projet	Le Centre se développe dans un endroit provisoire, en attendant son installation dans l'incubateur Greenbizz. 85 réunions organisées avec 1.460 participants.
Strategisch plan / Brussels Sustainable Economy	Realisatiegraad project	276 sensibiliseringsvergaderingen, 70 geïndividualiseerde begeleidingsprojecten, 20 kmo's opgeleid
Plan stratégique / Brussels Sustainable Economy	Jobs	52 jobs gecreëerd, waarvan 31 in de PIZ
Plan stratégique / Brussels Sustainable Economy	Taux de réalisation du projet	276 réunions de sensibilisation, 70 accompagnements individualisés, 20 PME formées
Emovo	Emplois	52 emplois créés dont 31 dans ZIP
Emovo	Oprichting onderzoekscentrum	1 laboratorium is volledig uitgerust. De 4 andere worden momenteel nog uitgerust. Het project is operationeel.
Emovo	Mise en place de centre de recherche	1 laboratoire est entièrement équipé. Les 4 autres sont en cours d'équipement. Le projet est opérationnel.
Agropark Abatan	Realisatiegraad handels- en opslagruimten	De bouwwerken zijn van start gegaan in november 2013.
Agro-Parc-Abatan	Stade de réalisation des locaux commerciaux et de stockage	
Centrum Mode Design Brussels	Realisatiegraad project	Les travaux de construction ont débuté en novembre 2013.
Centre Mode Design Brussels	Taux de réalisation du projet	Start werkzaamheden februari 2014; opening gepland in 2015.
Citymarketing	Realisatiegraad project	Début des travaux en février 2014; ouverture prévue en 2015.
Marketing urbain	Taux de réalisation du projet	35 georganiseerde evenementen en de Bru+-site met meer dan 4.000 bezoekers per maand.
Commerciële innovatiepool	Aantal gerenoveerde handelsoppervlakten	35 événements organisés et le site Bru+ avec plus de 4.000 visiteurs par mois
Pôle d'innovation commerciale	Jobs VTE	23
Pôle d'innovation commerciale	Nombre de surfaces commerciales rénovées	8,5
Pôle d'innovation commerciale	Emplois ETP	23
Crèche Gaucheret / Etoile du Nord	Aantal gecreëerde plaatsen	8,5
Crèche Gaucheret / Etoile du Nord	Nombre de places créées	48
Crèche Roodhuiswijk	Aantal gecreëerde opvangplaatsen en rechtstreekse banen	48
Crèche Quartier Maison Rouge	Nombre de places d'accueil et d'emplois directs créés	Nog geen opvangplaatsen en banen gecreëerd. Realisatie werkzaamheden gepland in 2015
Crèche Lily	Aantal gecreëerde plaatsen	Pas encore de places d'accueil et d'emplois créés. Réalisation des travaux prévue en 2015
Crèche Lily	Nombre de places créées	24
Elmer in de Stad	Aantal gecreëerde plaatsen	24
Elmer in de Stad	Jobs in de PIZ	28
Elmer in de Stad	Aantal opgeleide personen	4 van de 12 die werden gecreëerd
Elmer in de Stad	Nombre de places créées	12
Elmer in de Stad	Emplois dans la ZIP	12
Elmer in de Stad	Nombre de personnes formées	4 sur les 12 créés
Elmer in de Stad		12

Crèche Les Tulipes	Aantal gecreëerde opvangplaatsen en rechtstreekse banen	Nog geen opvangplaatsen en banen gecreëerd. (Opening gepland in 2015)
Crèche Les Tulipes	Nombre de places d'accueil et d'emplois directs créés	Pas encore de places d'accueil et d'emplois créés. (Ouverture prévue en 2015)
Crèches Westoever	Aantal gecreëerde opvangplaatsen en banen	Nog geen opvangplaatsen en banen gecreëerd. (Opening gepland in 2015)
Crèches Rives Ouest	Nombre de places d'accueil et d'emplois créés	Pas encore de places d'accueil et d'emplois créés. (Ouverture prévue en 2015)
Crèche Station	Aantal gecreëerde plaatsen + aantal moeders begeleid in hun zoektocht naar kwalificerende opleidingen	Nog geen plaatsen gecreëerd en moeders begeleid ((voorlopige oplevering van de werken gepland in december 2014)
Crèche Station	Nombre de places créées + nombre de mères à la recherche de formations qualifiantes accompagnées	Pas encore de places créées, ni de mères accompagnées (Réception provisoire des travaux prévue en décembre 2014)
Centrum voor Geavanceerde Technologie	Aantal opgeleide personen	11
CTA automatismes industriels	Nombre de personnes formées	11
CGT – Residentiële en Industriële Elektriciteit	Aantal opgeleide personen	105
CTA Électricité résidentielle et industrielle	Nombre de personnes formées	105
CGT – Groene energie	Aantal opgeleide personen	396
CTA Énergies vertes	Nombre de personnes formées	396
CGT – Computeranimatie	Aantal opgeleide personen	139
CTA Infographie	Nombre de personnes formées	139
CGT – Fisher	Aantal opgeleide personen	171
CTA Fischer	Nombre de personnes formées	171
CGT – Kinderverzorging		Aantal opgeleide personen 506
CTA Puériculture	Nombre de personnes formées	506
Hotelruimte Belle-Vue	Einde van de werkzaamheden	Einde werkzaamheden gepland in mei 2014
Espace Hôtelier Belle-Vue	Fin des travaux	Fin des travaux prévue en mai 2014
Uitbreiding Cenforgil	Aantal personen opgeleid op het vlak van ICT en ecoconstructie	Einde werkzaamheden gepland in april 2014
Extension Cenforgil	Nombre de personnes formées ICT et écoconstruction	Fin des travaux prévue en avril 2014
Foresthoreca	Realisatiegraad project	Begin werkzaamheden in februari 2014. Opening gepland in 2015.
Foresthoreca	Taux de réalisation du projet	Début des travaux en février 2014. Ouverture prévue en 2015.
Tewerkstellingspool	Realisatiegraad project	Project operationeel sinds 2013.
Pôle de l'emploi	Taux de réalisation du projet	Projet opérationnel depuis 2013.

## Bijlage 2 / Annexe 2

Instelling – Établissement	Plaats – Localité
Athénée Royal Bracops Lambert	Anderlecht
Athénée Royal Leonardo Da Vinci	Anderlecht
CEFA – Anderlecht	Anderlecht
Institut Marius Renard	Anderlecht
Institut Notre-Dame (Basisonderwijs / Primaire)	Anderlecht
Institut Notre-Dame (Secundair onderwijs / Secondaire)	Anderlecht
Lucerna College	Anderlecht
Sint-Guido Instituut	Anderlecht
Vrije Basisschool De Voorzienigheid	Anderlecht
Vrije Basisschool Lucerna	Anderlecht
Institut Saint-Vincent	Anderlecht
Erasmushogeschool	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
HUB – Campus Brussel	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Imelda-Instituut	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Instituut Anneessens-Funck	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Lagere School't Klavertje Vier	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Maria Boodschaplyceum	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Sint-Jan Berchmanscollege	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Vrije Lagere School Sint-Jan Berchmanscollege	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Athénée Léon Lepage	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Athénée Royal Gatti de Gamond	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Athénée Royal Gatti de Gamond (Basisonderwijs / Primaire)	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
CEFA – Stad Brussel / Bruxelles-Ville	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Ecole Charles Buls	Stad Brussel / Bruxelles-Ville

Ecole de l'Allée Verte	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Ecole de l'Héliport	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Ecole du Canal	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Ecole Emile André	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Ecole Léon Lepage (Basisonderwijs / Primaire)	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Facultés universitaires Saint-Louis	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
HEFF – Catégorie Arts Appliqués	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
HEFF – Catégorie Économique	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
HEFF – Catégorie Pédagogique	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
HEFF – Catégorie Technique	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Institut Bischoffsheim	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Institut De-Mot Couvreur	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Institut des Arts et Métiers	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Institut Diderot	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Institut Dominique Pire	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Ecole Saint-Louis (Basisonderwijs / Primaire)	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Institut Saint-Louis (Secundair onderwijs / Secondaire)	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
La Retraite du Sacré-Coeur	Stad Brussel / Bruxelles-Ville
Athénée Royal Andrée Thomas	Vorst / Forest
Athénée Royal Victor Horta (Secondaire)	Vorst / Forest
Ecole de la Cime	Vorst / Forest
Athénée Royal Bruxelles II (Primaire)	Laeken
Athénée Royal de la Rive Gauche	Laeken
Athénée Royal Bruxelles II (Secondaire)	Laeken
Ecole Magnolias	Laeken
Institut Paul-Henri Spaak	Laeken
Collège de la Fraternité	Laeken
Ecole du Tivoli	Laeken
Athénée Royal Serge Creuz (Primaire) Prosperité	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Athénée Royal Serge Creuz (Primaire) Sippelberg	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Athénée Royal Serge Creuz (Secondaire)	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Campus Saint-Jean	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Ecole N° 1 – La Rose des Vents	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Ecole N° 10	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Ecole N° 2 – Émeraude	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Ecole N° 5 – Chouette	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Ecole N° 7 – Arc-en-Ciel	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Ecole Sainte-Ursule	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Institut des Ursulines	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Institut Imelda	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Basischool Vier Winden	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
GO! Atheneum Toverfluit	Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean
Ecole Saint-Jean-Baptiste de la Salle (Basisonderwijs / Primaire)	Sint-Gillis / Saint-Gilles
Institut des Filles de Marie	Sint-Gillis / Saint-Gilles
Institut Saint-Jean-Baptiste de la Salle (Secundair onderwijs / Secondaire)	Sint-Gillis / Saint-Gilles
Institut Sainte-Marie	Sint-Gillis / Saint-Gilles
Ecole Arc-en-Ciel	Sint-Joost-Ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode
Ecole Henri Frick	Sint-Joost-Ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode
Ecole Joseph Delclef	Sint-Joost-Ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode
Ecole La Sagesse Philomène	Sint-Joost-Ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode
Ecole Saint-Gabriel	Sint-Joost-Ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode
La Nouvelle école	Sint-Joost-Ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode
Lycée Guy Cudell	Sint-Joost-Ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode
Athénée Fernand Blum	Schaerbeek / Schaerbeek
Athénée Royal Verwée	Schaerbeek / Schaerbeek
Centre Scolaire Sainte-Marie La Sagesse	Schaerbeek / Schaerbeek
Centre Scolaire Saint-Michel	Schaerbeek / Schaerbeek
Collège Roi Baudouin	Schaerbeek / Schaerbeek
Ecole de La Vallée	Schaerbeek / Schaerbeek
Ecole Les Platanes	Schaerbeek / Schaerbeek
Ecole N° 1 (Schaerbeek / Schaerbeek)	Schaerbeek / Schaerbeek
Ecole N° 2	Schaerbeek / Schaerbeek
Ecole N° 3	Schaerbeek / Schaerbeek
Ecole N° 8 – Frédéric de Jongh	Schaerbeek / Schaerbeek
Ecole Notre-Dame du Sacré-Coeur	Schaerbeek / Schaerbeek
Institut de la Sainte-Famille d'Helmet	Schaerbeek / Schaerbeek
Institut Sainte-Marie (Basisonderwijs / Primaire)	Schaerbeek / Schaerbeek
Institut Sainte-Marie Fraternité	Schaerbeek / Schaerbeek
Institut Technique Cardinal Mercier Notre-Dame du Sacré-Coeur	Schaerbeek / Schaerbeek
ISFSC	Schaerbeek / Schaerbeek
Lycée Emile Max	Schaerbeek / Schaerbeek
Institut de l'Annonciation	Schaerbeek / Schaerbeek

**Vraag nr. 759 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Sociale clausules in de overheidsopdrachten.*

Iets meer dan een jaar geleden is de omzendbrief van 4 oktober 2012 betreffende de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2012. Het is dus tijd om daarvan de balans op te maken.

Is er een aanspreekpunt aangesteld in de besturen, intercommunales en gemengde structuren die onder uw verantwoordelijkheid vallen? Beschikt elk van die personen over een functiebeschrijving die de essentie van hun opdracht weergeeft? Welk urencredient hebben ze gekregen?

Kunt u me voorts het aantal gegunde overheidsopdrachten die een sociale clausule bevatten per type overheidsopdracht meedelen: de overheidsopdrachten voor diensten en concessies van diensten waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw, de overheidsopdrachten voor leveringen waarvan het bedrag hoger is dan 22.000 EUR exclusief btw en de overheidsopdrachten voor werken waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw.

Wat de overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking betreft, had ik graag geweten of de aanbestedende overheden de ondernemingen uit de sociale economie systematisch hebben aangeschreven. Zo nee, bij hoeveel overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure werden ze dan aangeschreven? Om welk percentage gaat het?

Ik had ook graag geweten welke types sociale clausules werden ingevoerd: (1) sociale clausule inzake inschakeling, de zogenaamde Actiris-clausule, (2) sociale clausule om de overheidsopdrachten voor te behouden voor de sociale inschakelings-economie, (3) sociale clausule inzake uitbesteding aan de sociale economie, (4) sociale clausule inzake opleiding binnen het bedrijf, (5) integratie van socioprofessionele beschouwingen in het doel van de overheidsopdracht.

Tot slot kan de aanbestedende overheid die de naleving van de sociale clausules wil bevorderen, een financiële sanctie opleggen aan een economische operator die het bestek niet in acht neemt. Hoeveel overheidsopdrachten bevatten dat type sanctie? Om welk percentage gaat het?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Directie Stadsvernieuwing

De GOB heeft een persoon (coördinatrice sociale clausules) aangewezen. Deze persoon hangt rechtstreeks af van het Algemeen Secretariaat.

De Directie Stadsvernieuwing neemt actief deel aan het platform « Sociale clausules » dat binnen het ministerie werd opgestart.

Op dit ogenblik heeft de Directie Stadsvernieuwing geen enkele opdracht met sociale clausules gelanceerd. In dit opzicht moet

**Question n° 759 de M. Ahmed El Khannouss du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les clauses sociales dans les marchés publics.*

Cela fait un peu plus d'un an que la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-Capitale était publiée au *Moniteur belge* (le 5 décembre 2012). Il est donc utile de faire le point.

J'aimerais savoir si une personne ressource a été désignée dans les administrations et structures mixtes qui dépendent de vous. Chacune de ces personnes dispose-t-elle d'une description de fonction reprenant l'essentiel de sa mission? Quel capital horaire lui a été dévolu?

Par ailleurs, pourriez-vous porter à ma connaissance le nombre de marchés publics contenant une clause sociale octroyée par type de marché concerné: les marchés de services et concessions de services dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA, ceux de fournitures dont le montant dépasse 22.000 EUR HTVA; ceux de travaux dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA.

Pour les procédures négociées sans publicité, j'aimerais savoir si les pouvoirs adjudicateurs ont systématiquement consulté les entreprises d'économie sociale. Si non, combien de procédures négociées ont fait l'objet d'une telle consultation? Quel pourcentage cela représente-t-il?

Je souhaite aussi savoir quels types de clauses sociales ont été introduites (1) clause sociale d'insertion dite clause Actiris, (2) clause sociale visant à réserver les marchés à l'économie sociale d'insertion, (3) clause sociale de sous-traitance à l'économie sociale, (4) clause sociale de formation en entreprise, (5) l'intégration de considérations socioprofessionnelles dans l'objet du marché.

Enfin, il est loisible au pouvoir adjudicateur qui désire renforcer le respect d'exécution des clauses sociales d'assortir celles-ci d'une sanction spécifique pénalisant financièrement un opérateur économique qui ne respecterait pas le cahier des charges. Combien de marchés publics contiennent ce type de sanction? Quel pourcentage cela représente-t-il?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne la DRU

Le SPRB a désigné une personne ressource transversale (coördinatrice clause sociale) qui dépend directement du secrétariat général.

La Direction de la Rénovation urbaine participe activement à la plate-forme « clauses sociales » initiée au niveau du ministère.

À ce stade, aucun marché public contenant des clauses sociales n'a été lancé par la direction de la Rénovation Urbaine. À ce sujet,

worden opgemerkt dat de Directie Stadsvernieuwing maar weinig opdrachten rechtstreeks lanceert, en dat de meerderheid van de gelanceerde opdrachten betrekking heeft op prestaties waarvoor de toepassing van de sociale clausules niet relevant is (advocaten, stedenbouwkundige studies enz.).

#### Citydev.brussels

De aangewezen persoon is de directeur van het juridische departement.

Zoals voor alle functies binnen citydev.brussels bestaat er een functiebeschrijving van de functie van directeur van het juridische departement. Hij besteedt gemiddeld de helft van zijn tijd aan het controleren van de overheidsopdrachtprocedures.

Citydev.brussels heeft deze clausules al opgenomen in twee opdrachten van meer dan 125.000 EUR, met name in een opdracht voor de renovatie van wegen en in een opdracht voor het onderhoud van de groene ruimten.

Het specifieke karakter van de taken van citydev.brussels leidt ertoe dat het overgrote merendeel van de opdrachten die door de instelling worden gegund, geen raakvlak hebben met de werkerreinen van de ondernemingen uit de sociale economie.

De overheidsopdrachten in kwestie bevatten een clausule in verband met de beroepsopleiding. Deze clausule werd opgesteld in samenwerking met de bevoegde dienst van Actiris.

Wat citydev.brussels betreft, bevat geen enkele opdracht een financiële sanctie als dusdanig.

#### Brugel

De Brusselse regulator van de elektriciteits- en gasmarkten heeft specifieke behoeften op het vlak van overheidsopdrachten. Vanwege het bijzondere karakter van de activiteiten van Brugel hebben de meeste opdrachten betrekking op specifieke studies, communicatiediensten, informatica- en telefoniediensten en andere logistieke diensten waarvoor de sociale clausules meestal niet van toepassing zijn.

Wat het beheer van de opdrachten betreft, mag niet worden vergeten dat Brugel een kleine instelling is met op dit ogenblik 16 medewerkers. De overheidsopdrachten worden beheerd door de desbetreffende dossierverantwoordelijke. Vervolgens worden ze getekend door een administratief assistente en door de coördinator. Daarna worden ze goedgekeurd door de raad van bestuur. Ten slotte worden de op die manier goedgekeurde opdrachten gecontroleerd door de Inspecteur van Financiën en door de controleur van de vastleggingen.

#### Leefmilieu Brussel

In het kader van de uitvoering van de omzendbrief van 4 oktober 2012 betreffende de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werden in de loop van 2013 de eerste contacten gelegd tussen Leefmilieu Brussel en Actiris.

Herinneren we eraan dat Leefmilieu Brussel sinds het begin van dit jaar alle overheidsopdrachten die via het Instituut lopen, centraliseert via één dienst, die als taak heeft om de goede toe-

il convient de relever que les marchés lancés directement par la DRU sont peu nombreux et concernent, dans la majorité des cas, des prestations pour lesquelles l'application de clauses sociales n'est pas pertinente (avocat, études urbanistiques, etc.).

#### En qui concerne citydev.brussels

La personne-ressource désignée est le directeur du département juridique.

Comme pour toutes les fonctions au sein de citydev.brussels, le directeur du département juridique a une description de fonction. Il consacre en moyenne la moitié de son temps aux contrôles de procédures de marché public.

Citydev.brussels a déjà introduit ce style de clause dans 2 marchés de plus de 125.000 EUR, à savoir un marché relatif à la rénovation de voirie et celui relatif à l'entretien d'espaces verts.

La spécificité des missions de citydev.brussels fait que la quasi-totalité des marchés publics passés par l'institution ne sont pas du ressort des compétences d'entreprise d'économie sociale.

Les marchés publics concernés reprennent une clause de type formation professionnelle, qui a été élaborée en collaboration avec le service compétent d'Actiris.

En ce qui concerne citydev.brussels, aucun marché n'a prévu de sanction financière proprement dite.

#### En ce qui concerne Brugel

Le régulateur bruxellois des marchés de l'électricité et du gaz a des besoins spécifiques en matière de marchés publics. En effet, vu la spécificité des activités de Brugel, la plupart de ses marchés publics concernent des études spécifiques, des services de communication, des services informatiques, de téléphonie et autres services logistiques où les clauses sociales ne sont généralement pas d'application.

Pour ce qui est de la gestion des marchés publics, il faut savoir que Brugel est un petit organisme actuellement composé de 16 agents. Les marchés publics sont gérés par l'agent responsable du dossier et sont ensuite tous visés par une assistante administrative et le coordinateur, avant approbation par le conseil d'administration. Les marchés ainsi approuvés sont ensuite contrôlés par l'Inspecteur des Finances et le contrôleur des engagements.

#### En ce qui concerne Bruxelles Environnement

Dans le cadre de la mise en œuvre de la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-Capitale, les premiers contacts ont été pris, courant 2013, entre Bruxelles Environnement et Actiris.

Rappelons que depuis le début de cette année, Bruxelles Environnement centralise l'ensemble des marchés publics passés par l'Institut via un service unique dont la mission est de s'assurer de

passing van de wetgeving *stricto sensu* te garanderen. Het laten meespelen van sociale overwegingen in de overheidsopdrachten sluit daarbij aan.

BMW B

De BMW B heeft onlangs een persoon aangeduid om de sociale clausules in de overheidsopdrachten op te volgen. De maatschappij heeft Actiris daarvan op de hoogte gebracht.

De BMW B neemt al geruime tijd sociale clausules op in haar grote overheidsopdrachten voor werken.

Voor de werf voor de aanpassing van de waterzuiveringsinstallatie van Brussel-Zuid, bijvoorbeeld, voorziet het bestek in de aanwezigheid van stagiaires (werkzoekenden) gedurende ten minste 150 volledige maanden. De opdracht werd in september 2013 gegund voor een bedrag van meer dan 72 miljoen EUR en loopt over 1.220 kalenderdagen.

De aannemer heeft reeds contact opgenomen met Actiris om de uitvoering van dit onderdeel van de opdracht te organiseren. Hij heeft een eerste planning voor de uitvoering van de sociale clausules ingediend.

Het betreft de enige overheidsopdracht van de BMW B, daterend van ná de publicatie van de omzendbrief van 4 oktober 2012, waarin sociale clausules zijn opgenomen.

**Vraag nr. 760 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 20 januari 2014 (Fr.) :**

*Huis van de Energie en de Ecobouw.*

De Huizen voor de Energie beginnen het licht te zien in het Gewest na twee jaar coördinatie en voorbereiding met de lokale actoren.

Deze Huizen voor de Energie hebben als doel de Brusselse gezinnen te helpen, met bijzondere aandacht voor de achtergestelde bevolkingsgroepen, hun energiefactuur terug te schroeven en de energieprestaties van hun woning te verbeteren. Zij moeten ook diensten aanbieden zoals administratieve bijstand, technische bijstand op het vlak van energie en financiële raad.

- Welke Huizen voor de Energie zijn volledig operationeel ?
- Hoeveel adviseurs zijn er in totaal per lokale structuur ? Worden die allemaal aangeworven met subsidies van het Gewest ? Zo ja, welke kennis wordt er gevraagd ?
- Stemmen de banden tussen de OCMW's, de gemeente en het gewestbestuur tot tevredenheid van de Huizen voor de Energie ?
- Hoeveel Brusselse gezinnen hebben al een beroep gedaan op het Huis voor de Energie in 2013 ? Heeft de minister vrede met

la bonne application de la législation *stricto sensu*. L'introduction de considérations sociales dans les marchés en fait partie.

En ce qui concerne la SBGE

La SBGE a désigné récemment une personne ressource pour le suivi des clauses sociales dans les marchés publics, et en a informé Actiris.

Néanmoins, la SBGE introduit depuis longtemps des clauses sociales dans ses gros marchés de travaux.

Ainsi, pour le chantier de la mise à niveau de la station d'épuration de Bruxelles-Sud, le cahier des charges a prévu l'occupation de stagiaires (demandeurs d'emploi) pour un minimum de 150 hommes-mois complets de travail. Le marché a été attribué en septembre 2013 pour un montant de plus de 72 millions d'EUR. Sa durée est de 1.220 jours calendrier.

L'entrepreneur a déjà pris contact avec Actiris pour organiser l'exécution de cette partie du marché, et a fourni un premier planning d'exécution des clauses sociales.

Il s'agit du seul marché public de la SBGE, postérieur à la publication de la circulaire du 4 octobre 2012, qui prévoit des clauses sociales.

**Question n° 760 de M. Mohammadi Chahid du 20 janvier 2014 (Fr.) :**

*La Maison de l'énergie et de l'écoconstruction.*

Les Maisons de l'énergie commencent à voir le jour en Région bruxelloise après deux ans de coordination et de mise en place avec les acteurs locaux.

Ces Maisons de l'énergie ont pour objectif d'aider les ménages bruxellois, en ciblant les populations précarisées, à réduire leurs factures d'énergie et à améliorer la performance énergétique de leur logement. Elles doivent également apporter des services qui comprennent notamment l'accompagnement administratif, la guidance technique en matière d'énergie et un accompagnement financier.

Mes questions sont les suivantes, Madame la Ministre :

- Quelles sont les Maisons de l'énergie qui sont pleinement opérationnelles ?
- Quel est le nombre total de conseillers pour chaque structure locale ? Est-ce qu'ils sont tous engagés via les subventions régionales ? Si oui, quelles sont les compétences demandées ?
- Est-ce que les liens entre les CPAS, commune et administration régionale sont satisfaisants pour les Maisons de l'énergie mises en place ?
- Combien de ménages bruxellois ont déjà fait appel à la maison de l'énergie en 2013 ? Est-ce que vous considérez que ces



deze cijfers ? Zo niet, welke maatregelen zullen er genomen worden om de invloed te verhogen van deze structuren op de Brusselse gezinnen die daar interesse kunnen voor hebben ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Vandaag zijn vijf van de zes lokale structuren operationeel en open voor het publiek. Het gaat om de lokale structuren Zuid, Montgomery, Noord, West en Zoniën. In de lokalen wordt de permanentie verzorgd, en de medewerkers van de lokale structuren leggen huisbezoeken af en geven begeleiding voor de realisatie van werkzaamheden op het vlak van energie-efficiëntie. De lokale structuur Centrum zal operationeel zijn vanaf maart 2014.

Het aantal mensen dat op dit moment is aangeworven, bedraagt :

- 5 personen voor de zone Noord,
- 4 personen voor de zone Centrum; voor 2 personen is de aanwerving nog aan de gang,
- 5 personen voor de zone West,
- 5 personen voor de zone Zoniën,
- 5 personen voor de zone Zuid; voor 1 persoon is de aanwerving nog aan de gang,
- 3 personen voor de zone Montgomery; er moet nog 1 persoon worden aangenomen om het team te vervolledigen.

Deze betrekkingen worden gefinancierd via de gewestelijke subsidies ter ondersteuning van de vzw's die de lokale structuren van het Huis van de Energie vertegenwoordigen. Van al deze functies worden er twee uitgeoefend door personen die met een artikel 60-statuut zijn aangeworven.

Elke lokale structuur heeft de taak om de competenties van zijn eigen personeel te bepalen en de personen aan te werven om een competent team samen te stellen waarin iedereen elkaar aanvult, zodat een goede dienstverlening van het Huis van de Energie gegarandeerd is.

De aangeworven personen hebben met name een opleiding tot architect, milieuadviseur of sociaal assistent genoten of bezitten een diploma in een milieurichting.

Meestal wordt ook kennis over of voeling met het thema van energiebesparing gevraagd, alsook de capaciteit om vlot om te gaan met de gezinnen.

De verbanden tussen de lokale structuren, de OCMW's, de gemeenten en de overkoepelende structuur zijn uiteenlopend en verschillen enerzijds naargelang het OCMW of de gemeente al dan niet in de raad van bestuur van de vzw van een lokale structuur zit, en anderzijds naargelang de specifieke kenmerken van elke instelling. Er worden momenteel samenwerkingswijzen opgezet die in sommige gevallen geleidelijk operationeel worden. De overkoepelende structuur verzekert coherentie tussen de zones.

Om redenen inherent aan het project zelf zijn de lokale structuren stapsgewijs ingericht, waarbij er verschillen waren tussen de

chiffres sont satisfaisants ? Si non, quelles mesures seront prises pour améliorer l'impact de ces structures sur les ménages bruxellois susceptibles d'être intéressés par ces services ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Aujourd'hui, cinq de ces six structures locales sont opérationnelles et accessibles au public. Il s'agit des structures locales de Midi, Montgomery, Nord, Ouest et Soignes. Les permanences sont ouvertes dans leurs locaux, les structures locales effectuent des visites à domicile et offrent un accompagnement pour la réalisation de travaux en matière d'efficacité énergétique. La structure locale Centre sera opérationnelle dès le mois de mars 2014.

Le nombre de personnes engagées à ce jour est de :

- 5 personnes pour la zone Nord,
- 4 personnes pour la zone Centre et 2 personnes sont en cours d'engagement,
- 5 personnes pour la zone Ouest,
- 5 personnes pour la zone Soignes,
- 5 personnes pour la zone Midi et 1 personne est en cours d'engagement
- 3 personnes pour la zone Montgomery et 1 personne doit être engagée pour compléter l'équipe.

Ces postes sont financés via les subventions régionales qui soutiennent les ASBL représentant les structures locales de la Maison de l'énergie. Sur l'ensemble de ces postes, deux personnes sont engagées sous le statut « article 60 ».

Il revient à chaque structure locale de définir les compétences de son personnel et de recruter les personnes afin de former une équipe complémentaire et compétente pour assurer les services de la Maison de l'énergie.

Les personnes engagées ont notamment des formations d'architectes, éco-conseillers, assistants sociaux ou des diplômes à orientation environnementale.

Une connaissance ou une sensibilité en matière d'économies d'énergie et une aisance relationnelle avec les ménages sont généralement demandées.

Les liens entre les structures locales, les CPAS, les communes et la structure faitière sont différents et varient, d'une part, selon que le CPAS ou la commune est présente ou non dans le Conseil d'Administration de l'ASBL d'une structure locale et, d'autre part, selon les spécificités de chaque institution. Les modes de collaboration sont en cours de construction et sont pour certains progressivement rendus opérationnels. La structure faitière assure une cohérence entre zones.

Pour des raisons inhérentes au projet, la mise en place des structures locales s'est faite de manière progressive et différente

zones. Eind december had het Huis van de Energie al aan meer dan 750 gezinnen informatie verstrekt. Deze cijfers zijn bevredigend in het kader van de testfase, waarin de dienstverlening kon worden opgezet, uitgetest en bijgeschaafd terwijl erover werd gewaakt dat de gezinnen geen te hoge verwachtingen hadden waaraan in deze opstartfase niet kon worden beantwoord.

Elke lokale structuur ontwikkelt verschillende acties om zijn diensten bekendheid te geven en de gezinnen in zijn eigen zone aan te spreken, en brengt die ook in de praktijk.

Daarnaast wordt er ook een bredere campagne gevoerd door de overkoepelende structuur, bijvoorbeeld via huis-aan-huisbladen. Parallel daaraan probeert het Huis van de Energie aan bekendheid te winnen via artikels in welgekozen tijdschriften en door aanwezig te zijn op bepaalde evenementen. De website van het Huis van de Energie is in ontwikkeling.

**Vraag nr. 761 van de heer Michel Colson d.d. 22 januari 2014 (Fr.) :**

*Opleiding en erkenning van de residentiële EPB-certificateurs.*

- Hoeveel erkende residentiële EPB-certificateurs zijn er ?
- Hoeveel erkende opleidingsorganen zijn er ?
- Via welke procedure worden die organen erkend ?
- Hoeveel personen hebben zich ingeschreven voor de verstrekte opleidingen ?
- Wat is het misluktingspercentage ?
- Wat is de gemiddelde kost voor een opleiding ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op dit ogenblik zijn er 1.349 erkende residentiële EPB-certificateurs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Zes opleidingen tot residentiële EPB-certificateur zijn erkend door Leefmilieu Brussel.

De procedure die de opleidingscentra moeten volgen om een opleiding tot residentiële EPB-certificateur door Leefmilieu Brussel te laten erkennen, is beschreven in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 februari 2011 betreffende het door een certificateur opgestelde EPB-certificaat voor wooneenheden. Zoals verduidelijkt op de website van Leefmilieu Brussel, worden de praktische modaliteiten voor deze erkenning meege-deeld na verzoek van de opleidingscentra.

Aan de erkende opleiding tot residentiële EPB-certificateur hebben 1.417 personen deelgenomen. 51 kandidaten zijn nooit geslaagd voor de opleiding. 1.082 deelnemers zijn geslaagd bij hun eerste deelname aan het examen. 272 deelnemers zijn

selon les zones. Fin décembre, la Maison de l'énergie avait déjà renseigné plus de 750 ménages. Ces chiffres sont satisfaisants dans le cadre d'une phase pilote qui a permis de mettre en place, de tester et affiner les services, tout en évitant de créer une trop grande attente des ménages à laquelle il n'était pas possible de répondre durant cette phase de démarrage.

Chaque structure locale développe et met en place différentes actions pour faire connaître ses services et toucher les ménages de sa zone.

D'autre part, une campagne plus large est organisée par la structure faitière, par la distribution de toutes-boîtes par exemple. En parallèle, la Maison de l'énergie se fait connaître au travers d'articles dans des revues ciblées et par sa présence à certains événements. Le site Web de la Maison de l'énergie est en développement.

**Question n° 761 de M. Michel Colson du 22 janvier 2014 (Fr.) :**

*La formation et l'agrément des certificateurs résidentiels.*

Pourriez-vous me communiquer les informations suivantes :

- Combien y a-t-il de certificateurs PEB résidentiels agréés ?
- Combien y a-t-il d'organismes de formation agréés ?
- Par quelle procédure ces organismes sont-ils agréés ?
- Combien de personnes se sont inscrites aux formations dispensées ?
- Quel est le taux d'échec ?
- Quel est le coût moyen d'une formation ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il y a actuellement 1.349 certificateurs PEB résidentiels agréés en Région de Bruxelles-Capitale.

Le nombre de formations pour les certificateurs PEB résidentiels qui ont été agréées par Bruxelles-Environnement est de six.

La procédure que doivent suivre les centres de formation pour faire agréer par Bruxelles-Environnement une formation pour les certificateurs PEB résidentiels est décrite dans l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 février 2011 relatif au certificat PEB établi par un certificateur pour les habitations individuelles. Comme précisé sur le site internet de Bruxelles Environnement, les modalités pratiques de cet agrément sont transmises à la demande des centres de formation.

Il y a eu 1.417 participants à la formation agréée pour les certificateurs PEB résidentiels. Parmi ces candidats, 51 personnes n'ont jamais réussi la formation. Parmi ceux qui ont réussi la formation, 1.082 participants ont réussi l'examen du premier coup,

geslaagd bij hun tweede deelname. 12 deelnemers zijn geslaagd bij hun derde poging.

De kostprijs van deze opleiding bedraagt 450 tot 815 EUR.

**Vraag nr. 762 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 23 januari 2014 (N.) :**

*Campagnes binnen uw bevoegdheden.*

Ons Gewest heeft tal van (gewestelijke) instellingen : de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp – DBDMH; Net Brussel; de Maatschappij voor het Intercommuniaal Vervoer te Brussel – MIVB; de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij – BGHM; VisitBrussels; Actiris; het Brussels Agentschap voor de Onderneming – BAO, het Brussels Waarborgfonds, de Gewestelijke investeringsmaatschappij voor Brussel – GIMB, de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – ESRBHG, Innoviris, Research in Brussels – RIB, het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest Evoliris, Leefmilieu Brussel – BIM, het Brussels Energieagentschap – ABEA, het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid, de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – GOMB, Atrium, het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling – ATO; de Haven van Brussel; het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën – BGHGT.

Verschillende van deze instellingen staan onder uw toezicht en voeren regelmatig campagnes. Ook vanuit uw ministerie kunnen er campagnes gevoerd worden. Het is nuttig en nodig Brusselaars te informeren en aan te sporen tot bepaald gedrag. Maar het is ook belangrijk na te gaan of campagnes resultaat boeken en welke impact ze hebben.

In het regeerakkoord van de Brusselse regering is het « uitbouwen van Brussel tot een model van behoorlijk bestuur » een belangrijke doelstelling. Een transparante en objectieve procedure voor het toewijzen van campagnes aan externe organisaties of bedrijven maakt daar deel van uit, niet alleen voor campagnes van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar ook voor campagnes van de verschillende gewestelijke instellingen.

Vandaar mijn vragen :

- Graag een overzicht van de campagnes sinds januari 2013, gevoerd door uw ministerie en/of door de gewestelijke instellingen die onder uw voogdij vallen.
- Wat waren de doelstellingen en doelpubliek van deze campagnes ?
- Welke « dragers » werden ingezet : digitaal, print, affiche, spots, brochures, social media, ... ?
- Hoe lang liepen deze campagnes ?
- Werd hiervoor een openbare aanbesteding uitgeschreven ? Indien nee, waarom niet ? Indien ja, aan wie werd de campagne toegewezen en op grond van welke criteria ?

272 participants ont réussi après deux examens et 12 participants ont réussi après trois examens.

Le prix de cette formation se situe entre 450 EUR et 815 EUR.

**Question n° 762 de Mme Sophie Brouhon du 23 janvier 2014 (N.) :**

*Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.*

Notre Région compte de nombreux organismes (régionaux) : le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU), Bruxelles-Propreté, la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB), la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), Visit-Brussels, Actiris, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE), le Fonds bruxellois de garantie, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CES), Innoviris, Research in Brussels (RIB), le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), Evoliris, Bruxelles Environnement – IBGE, l'Agence bruxelloise de l'énergie (ABEA), le Fonds de financement de la politique de l'eau, la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB), Atrium, l'Agence de développement territorial (ADT), le Port de Bruxelles, le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC).

Plusieurs de ces organismes relèvent de votre tutelle et mènent régulièrement campagne. Votre ministère est également susceptible de mener campagne. Il est utile et nécessaire d'informer les Bruxellois et de les encourager à adopter certains comportements. Mais il importe également de vérifier si les campagnes donnent des résultats et quel impact elles ont.

L'accord de gouvernement du gouvernement bruxellois citait comme objectif important de « faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance ». Une procédure transparente et objective d'attribution des campagnes à des organisations ou entreprises externes en fait partie intégrante, non seulement pour les campagnes du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, mais aussi pour celles des différents organismes régionaux.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des campagnes menées depuis janvier 2012 par votre ministère et/ou par les organismes régionaux qui relèvent de votre tutelle ?
- Quels étaient les objectifs et le public cible de ces campagnes ?
- Quels supports ont-ils été mobilisés : numérique, imprimés, affiches, spots, brochures, médias sociaux, ... ?
- Combien de temps ces campagnes ont-elles duré ?
- Une adjudication publique a-t-elle été lancée à cette fin ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans l'affirmative, à qui et sur la base de quels critères la campagne a-t-elle été attribuée ?

– Wat was de realisatiekost ? Graag details over het budget, tijds-investering en oplages drukwerk per campagne.

– Hoe werden deze campagnes geëvalueerd ? Wat is de impact van elke campagne ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Citydev.brussels

Citydev.brussels voert geen communicatiecampagnes die specifiek betrekking hebben op een woningproject of bedrijfsinfrastructuur in haar portefeuille.

Het budget waarover citydev.brussels in 2013 beschikte voor het departement « communicatie », bedroeg 390.000 EUR.

Het jaarbudget van citydev.brussels wordt besteed aan de ontwikkeling van een aantal permanente communicatiedragers (die ieder jaar worden gebruikt) of occasionele dragers (gerealiseerd naargelang de behoeften), de deelname aan beroepsbeurzen (Batibouw, MIPIM ...), haar aanwezigheid op het internet en de sociale media, de organisatie van persconferenties, en reclameadvertenties in de geschreven pers.

Aan deze reclameadvertenties werd een bedrag van 29.832 EUR besteed.

Alle andere vragen zijn niet van toepassing op citydev.brussels.

Leefmilieu Brussel

1. Overzicht van de campagnes sinds januari 2012, gevoerd door uw ministerie en/of door de gewestelijke instellingen die onder uw voogdij vallen.

In 2012 organiseerde Leefmilieu Brussel hoofdzakelijk de volgende acties :

Sensibiliseringscampagnes

– Voeding (voedselverspilling en de actie Eet lokaal en volgens seizoen !)

– Moestuinkit

– Afvalvermindering

– Pollutiepieken

Informatie- en promotiecampagnes

– Herhaling van de projectoproep Voorbeeldgebouwen

– Week zonder Pesticiden

– Feest van het Leefmilieu

– Duurzame wijken

– Quel était le coût de réalisation ? Merci de me communiquer des détails sur le budget, l'investissement en temps et les tirages d'imprimés par campagne.

– Comment ces campagnes ont-elles été évaluées ? Quel est l'impact de chaque campagne ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Citydev.brussels

Citydev.brussels ne mène pas de campagnes de communication spécifiques à un projet de logements ou à une infrastructure pour entreprises qui se trouve dans son portefeuille.

Le budget 2013 de citydev.brussels pour le département « communication » s'élève à 390.000 EUR.

Dans l'enveloppe de son budget annuel, citydev.brussels développe une série d'outils de communication permanents (qui sont utilisés chaque année) ou occasionnels (réalisés en fonction des besoins), elle participe à des salons professionnels (Batibouw, MIPIM ...), elle est présente sur le web et sur les réseaux sociaux, elle organise des conférences de presse et fait des insertions publicitaires dans la presse écrite.

Les dépenses pour ces insertions publicitaires étaient de 29.832 EUR.

Toutes les autres questions sont sans objet.

Bruxelles Environnement

1. Aperçu des campagnes menées depuis janvier 2012 par votre ministère et/ou par les institutions régionales qui sont sous votre tutelle.

En 2012, Bruxelles Environnement a organisé principalement les actions suivantes :

Campagnes de sensibilisation

– Alimentation (gaspillage alimentaire et manger local et de saison)

– Kit potager

– Réduction des déchets

– Pics de pollution

Campagnes d'information et promotion

– Relance de l'appel à projets Batex

– Semaine sans pesticides

– Fête de l'environnement

– Quartiers durables

In 2013 organiseerde Leefmilieu Brussel hoofdzakelijk de volgende acties :

#### Sensibiliseringscampagnes

- Voeding (voedselverspilling en de actie Eet lokaal en volgens seizoen !)
- Afvalvermindering
- Geluidsoverlast : Gentlemen Nachtraven

#### Informatie- en promotiecampagnes

- Herhaling van de projectoproep Voorbeeldgebouwen
- Week zonder Pesticiden
- Feest van het Leefmilieu

2. Welke waren de doelstellingen en het doelpubliek van deze campagnes ?

2012

#### Voeding

- Doelstelling : de burgers aanmoedigen om lokale seizoensgroenten en -fruit te kopen en te eten : « Eet lokaal en volgens seizoen ! Het leefmilieu zal er wel bij varen ».
- Doelpubliek : de aankoopverantwoordelijken van de gezinnen.

#### Moestuinkit

- Doelstellingen : de Brusselaars sensibiliseren en aanmoedigen, via onderwijs (vorming) en informatie (publicaties), om een stadsmoestuin te beginnen.
- Doelpubliek : alle Brusselse gezinnen. Het project beoogt vooral privé-initiatieven.

Afvalvermindering (in het kader van de Europese Week van de Afvalvermindering)

- Doelstellingen : sensibiliseren voor het belang om de afvalberg te verminderen.
- Doelpubliek: de Brusselaars.

#### Pollutiepieken

- Doelstellingen : de Brusselaars en de personen die met de wagen naar Brussel komen (de pendelaars) informeren over de maatregelen die het Gewest neemt in geval van pollutiepieken, en hen aanmoedigen om hun gedrag aan te passen tijdens deze pollutiepieken.
- Doelpubliek : het grote publiek en meer in het bijzonder de pendelaars.

#### Projectoproep Voorbeeldgebouwen

- Doelstellingen : de vastgoedinvesteringen ten voordele van een betere energie-efficiëntie van de gebouwen en keuzes met een lage milieu-impact aanmoedigen.

En 2013, Bruxelles Environnement a organisé principalement les actions suivantes :

#### Campagnes de sensibilisation

- Alimentation (gaspillage alimentaire et manger local et de saison)
- Réduction des déchets
- Bruit : Gentlemen Noceurs

#### Campagnes d'information et promotion

- Relance de l'appel à projets Batex
- Semaine sans pesticides
- Fête de l'environnement

2. Quels étaient les objectifs et le public cible de ces campagnes ?

2012

#### Alimentation

- Objectif : inciter les citoyens à l'achat et à la consommation de fruits et légumes locaux et de saison : « Mangez local et de saison : tout bon pour l'environnement ».
- Public cible : personnes responsables des achats dans les ménages.

#### Kit potager

- Objectifs : sensibiliser et inciter les Bruxellois, via l'éducation (formations) et l'information (publications), à démarrer un potager urbain.
- Public cible : toutes familles bruxelloises. Le projet vise essentiellement la sphère privée.

Réduction des déchets (dans le cadre de la Semaine Européenne de la Réduction des déchets)

- Objectifs : sensibiliser à l'importance de réduire nos déchets.
- Public cible : les Bruxellois.

#### Pics de pollution

- Objectifs : informer les Bruxellois et les personnes se rendant à Bruxelles en voiture (navetteurs) des mesures mises en place par la Région en cas de pics de pollution et les inciter à adapter leurs comportements lors des pics de pollution.
- Public cible : le grand public, et en particulier les navetteurs.

#### Appel à projets Bâtiments Exemplaires

- Objectifs : encourager les investissements immobiliers en faveur d'une meilleure efficacité énergétique des bâtiments et de choix à faibles impacts sur l'environnement.

<p>– Doelpubliek :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De eigenaars (particulieren en bedrijven) die een gebouw (individuele woning, collectieve woning, tertiair gebouw en collectieve voorzieningen) willen optrekken of renoveren.</li> <li>- De professionele voorschrijvers (architecten en studiebu-reaus) die rechtstreeks in contact staan met de bouwheren.</li> </ul>	<p>– Public cible :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les propriétaires (particuliers et professionnels) qui pro-jettent de construire ou rénover leur bâtiment (logements individuel, collectif, tertiaire et équipements collectifs).</li> <li>- Les professionnels prescripteurs (architectes et bureaux d'études) en lien direct avec les maîtres d'ouvrage.</li> </ul>
<p>Week zonder Pesticiden</p>	<p>Semaine sans pesticides</p>
<p>– Doelstelling : informeren over de gevaren van pesticiden en aantonen dat er efficiënte alternatieve bestaan voor kunstma-tige pesticiden.</p> <p>– Doelpubliek : het Brusselse grote publiek.</p>	<p>– Objectif : informer sur les dangers des pesticides et montrer qu'il existe des alternatives efficaces à l'utilisation des pestici-des de synthèse.</p> <p>– Public cible : le grand public bruxellois.</p>
<p>Feest van het Leefmilieu</p>	<p>Fête de l'environnement</p>
<p>– Doelstellingen : de Brusselse gezinnen informeren over het bestaan van dit feest en het concert door erover te berichten in de media.</p> <p>– Doelpubliek : de Brusselse gezinnen.</p>	<p>– Objectifs : informer les ménages bruxellois de l'existence de cette fête et de son concert par leur médiatisation.</p> <p>– Public cible : les ménages bruxellois.</p>
<p>Duurzame wijken</p>	<p>Quartiers durables</p>
<p>– Doelstellingen : de Brusselaars informeren over het bestaan van de projectoproep.</p> <p>– Doelpubliek : de inwoners van Brussel in het algemeen.</p>	<p>– Objectifs : informer les Bruxellois sur l'existence de l'appel à projets.</p> <p>– Public cible : les habitants de Bruxelles en général.</p>
<p>2013 :</p>	<p>2013 :</p>
<p>Voeding</p>	<p>Alimentation</p>
<p>In 2013, meer bepaald in het voorjaar, werd 1 campagne gevoerd rond het thema voeding</p>	<p>Il y a eu 1 campagne sur la thématique alimentation en 2013, au printemps</p>
<p>– Doelstellingen en doelpubliek : <i>idem</i> als in 2012</p>	<p>– Objectifs et publics cibles : <i>idem</i> 2012</p>
<p>Afvalvermindering (in het kader van de Europese Week van de Afvalvermindering)</p>	<p>Réduction des déchets (dans le cadre de la Semaine Euro-péenne de la Réduction des déchets)</p>
<p>– Doelstellingen en doelpubliek : <i>idem</i> als in 2012</p>	<p>– Objectifs et publics cibles : <i>idem</i> 2012</p>
<p>Gentlemen Nachtraven</p>	<p>Gentlemen nocteurs</p>
<p>– Doelstellingen :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De geluidshinder verminderen die wordt veroorzaakt door de horeca-activiteiten in een stedelijk milieu.</li> <li>- De eigenaars/uitbaters van horecazaken sensibiliseren tot de problematiek en tot hun verantwoordelijkheid ter zake.</li> <li>- De klanten van de horecazaken sensibiliseren tot het respect van de stilte en de rust van de buurtbewoners.</li> <li>- Instrumenten ontwikkelen die nuttig zijn voor de participa-tieve bemiddeling bij geluidshinderproblemen in de buurt van horecazaken in het BHG.</li> </ul> <p>– Doelpubliek :</p>	<p>– Objectifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réduire les nuisances sonores liées aux activités horeca en milieu urbain.</li> <li>- Sensibiliser les propriétaires/gérants d'établissements hore-ca à la problématique et à leur responsabilité en la matière.</li> <li>- Sensibiliser les clients des établissements horeca au respect de la quiétude et du repos des riverains.</li> <li>- Développer des outils utiles à la médiation participative de problèmes de nuisances sonores liées au voisinage d'établis-sements horeca en RBC.</li> </ul> <p>– Public cible :</p>

<ul style="list-style-type: none"><li>- De feestende klanten van de horecazaken.</li><li>- De uitbaters van de horecazaken en hun securitypersoneel.</li></ul> <p>Projectoproep Voorbeeldgebouwen</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Doelstellingen en doelpubliek : <i>idem</i> als in 2012</li></ul> <p>Week zonder Pesticiden</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Doelstellingen en doelpubliek : <i>idem</i> as in 2012</li></ul> <p>Feest van het Leefmilieu</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Doelstellingen en doelpubliek : <i>idem</i> als in 2012</li></ul> <p>3. Welke « dragers » werden ingezet: digitaal, print, affiche, spots, brochures, sociale media ... ?</p> <p>Zie bijlage 1 (*).</p> <p>4. Hoe lang liepen deze campagnes ?</p> <p>2012</p> <p>Voeding</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Najaar : van 15 oktober 2012 tot 31 oktober 2012</li><li>- Zomer : van 9 juli 2012 tot 27 juli 2012</li></ul> <p>Moestuinkit</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Promotie en verspreiding van half mei tot half juli 2012</li></ul> <p>Afvalvermindering</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- van 7 november 2012 tot 27 november 2012</li></ul> <p>Pollutiepieken</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- van november 2011 tot maart 2012</li></ul> <p>Projectoproep Voorbeeldgebouwen</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- van 14 februari 2012 tot 26 april 2012</li></ul> <p>Week zonder Pesticiden</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- van 20 maart 2012 tot 30 maart 2012</li></ul> <p>Feest van het Leefmilieu</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- van 7 mei 2012 tot 3 juni 2012</li></ul> <p>Duurzame wijken</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- van 21 februari 2012 tot 4 juli 2012</li></ul> <p>2013</p> <p>Voeding</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- van 6 maart 2013 tot 19 maart 2013</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- La clientèle festive des établissements horeca.</li><li>- Les gérants des établissements horeca et leur personnel de sécurité.</li></ul> <p>Appel à projets Bâtiments exemplaires</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Objectifs et publics cibles : <i>idem</i> à 2012</li></ul> <p>Semaine sans pesticides</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Objectifs et publics cibles : <i>idem</i> à 2012</li></ul> <p>Fête de l'environnement</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Objectifs et publics cibles : <i>idem</i> à 2012</li></ul> <p>3. Quels « supports » ont été utilisés : numériques, impressions, affiches, spots, brochures, médias sociaux ... ?</p> <p>Cf. annexe 1 (*).</p> <p>4. Quelle a été la durée de ces campagnes ?</p> <p>2012</p> <p>Alimentation</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Automne : du 15 octobre 2012 au 31 octobre 2012</li><li>- Été : du 9 juillet 2012 au 27 juillet 2012</li></ul> <p>Kit potager</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Promotion et diffusion entre mi-mai et mi-juillet 2012</li></ul> <p>Réduction des déchets</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- du 7 novembre 2012 au 27 novembre 2012</li></ul> <p>Pics de pollution</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- de novembre 2011 à mars 2012</li></ul> <p>Appel à projets Bâtiments exemplaires</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- du 14 février 2012 au 26 avril 2012</li></ul> <p>Semaine sans pesticides</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- du 20 mars 2012 au 30 mars 2012</li></ul> <p>Fête de l'environnement</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- du 7 mai 2012 au 3 juin 2012</li></ul> <p>Quartiers durables</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- du 21 février 2012 au 4 juillet 2012</li></ul> <p>2013</p> <p>Alimentation</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- du 6 mars 2013 au 19 mars 2013</li></ul>
--	---

<p>Afvalvermindering</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– van 13 november 2013 tot 26 november 2013</li> </ul> <p>Gentlemen Nachtraven</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– van 15 juli 2013 tot 15 september 2013</li> </ul> <p>Projectoproep Voorbeeldgebouwen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Twee golven van één week (19-25 februari en 18-24 maart)</li> </ul> <p>Week zonder Pesticiden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– van 1 maart 2013 tot 30 maart 2013</li> </ul> <p>Feest van het Leefmilieu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– van 6 mei 2013 tot 6 juni 2013</li> </ul>	<p>Réduction des déchets</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– du 13 novembre 2013 au 26 novembre 2013</li> </ul> <p>Gentlemen Noceurs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– du 15 juillet 2013 au 15 septembre 2013</li> </ul> <p>Appel à projets Bâtiments exemplaires</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Deux vagues d'une semaine (du 19 au 25 février et du 18 au 24 mars)</li> </ul> <p>Semaine sans pesticides</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– du 1<sup>er</sup> mars 2013 au 30 mars 2013</li> </ul> <p>Fête de l'environnement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– du 6 mai 2013 au 6 juin 2013</li> </ul>
<p>5. Werd hiervoor een openbare aanbesteding uitgeschreven ? Indien nee, waarom niet ? Indien ja, aan wie werd de campagne toegewezen en op grond van welke criteria ?</p> <p>Om de meeste van onze campagnes te realiseren, hebben we 2 raamovereenkomsten afgesloten : één met het reclameagentschap TBWA en één met het grafisch ontwerp bureau Association d'Idées. Onze grote acties vertrouwen we toe aan het reclameagentschap en acties met een iets kleiner budget aan het grafisch ontwerp bureau (Leefmilieu Brussel voert het creatieve denkwerk dan intern – om kosten te besparen en de efficiëntie te verhogen).</p>	<p>5. Un marché public a-t-il été lancé pour ces campagnes ? Si non, pourquoi ? Si oui, à qui la campagne a-t-elle été attribuée et sur la base de quels critères ?</p> <p>De manière générale, pour réaliser la majorité de nos campagnes, nous avons passé 2 contrats-cadres, un contrat-cadre avec un agence de publicité : TBWA et un contrat avec un graphiste : Association d'Idées. Nous passons pour nos actions principales par l'agence de publicité et pour les actions avec un budget un peu moins élevé par le graphiste (Bruxelles Environnement fait alors la réflexion créative en interne – pour des raisons de coût et d'efficacité).</p>
<p>Beide agentschappen werden geselecteerd na een overheidsopdracht. De onderzochte selectiecriteria waren de volgende :</p>	<p>Ces deux agences ont été sélectionnées suite à un marché public. Les critères de sélection qui ont été analysés sont les suivants :</p>
<p>Reclameagentschap :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kwaliteit, creativiteit, relevantie.</li> <li>– Capaciteit van het agentschap om via twee creatieve concepten de herkenbare « communicatiestijl » van Leefmilieu Brussel-BIM aan te passen (35 %).</li> <li>– De prijs.</li> </ul>	<p>Agence de création :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Qualité, créativité, pertinence.</li> <li>– Capacité de l'agence au travers de deux concepts créatifs à faire évoluer le « style » de communication reconnaissable propre à Bruxelles Environnement-IBGE (35 %).</li> <li>– Le prix (30 %).</li> </ul>
<p>Grafisch ontwerp bureau :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Creativiteit en kwaliteit van de voorgestelde aanpak in case studies (50 punten).</li> <li>– Prijs, op basis van het borderel en de voorgestelde hypothesen (30 punten).</li> <li>– Informatie over de voorgestelde aanpak en de aangeboden diensten (20 punten).</li> </ul>	<p>Graphistes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Créativité et qualité de l'approche proposée dans les études de cas (50 points).</li> <li>– Prix, sur la base du bordereau et des hypothèses proposées (30 points).</li> <li>– Informations relatives à l'approche proposée et aux services offerts (20 points).</li> </ul>
<p>Voor de aankoop van mediaruimte schrijven we eveneens overheidsopdrachten uit. De media worden gekozen op basis van de doelstellingen en het doelpubliek van de campagnes.</p>	<p>En ce qui concerne l'achat des espaces média, nous réalisons également des marchés publics. Les médias sont choisis en fonction des objectifs et du public cible des campagnes.</p>



6. Welke waren de realisatiekosten ? Graag details over het budget, tijdsinvestering en oplages drukwerk per campagne.

Zie bijlage 1 (\*).

7. Hoe werden deze campagnes geëvalueerd ? Wat is de impact van elke campagne ?

Zie bijlage 2 (\*).

(\* ) (Deze bijlagen zullen niet worden gepubliceerd, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

**Vraag nr. 763 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Advis van de Inspectie van Financiën over de door het Rekenhof onderzochte overheidsopdrachten.*

Ik heb kennis genomen van het rapport van het Rekenhof dat de overheidsopdrachten van het BIM onderzoekt.

Het Rekenhof wijst op talrijke tekortkomingen in bepaalde bijzondere bestekken en op zorgwekkende situaties : « niet naleving van de gunningscriteria, overmatig beroep op onderhandelingsprocedures zonder voorafgaande bekendmaking ... ».

In de 79 onderzochte overheidsopdrachten stelt het Rekenhof vast dat er « onvolledige en verouderde procedures » werden gevolgd. Verschillende keren « werden de delegatieregels niet correct toegepast ». Het BIM is voorts niet in staat om een exhaustieve lijst van de in 2011 gegunde overheidsopdrachten te bezorgen. Het Rekenhof blijft hameren op de « tekortkomingen » van het BIM.

Voor elke door het Rekenhof onderzochte opdracht had ik graag kennis genomen van het advies van de Inspectie van Financiën (IF). In het geval of de gevallen waarin het advies van de IF gepaard gaat met voorwaarden of ongunstig is, had ik graag geweten om welke redenen het BIM geen rekening heeft gehouden met dat advies.

Zijn er beroepen tegen bepaalde overheidsopdrachten ingediend ?

Tot slot vraag ik u om de opschriften mee te delen van elk van de 79 overheidsopdrachten die het Rekenhof heeft onderzocht.

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het Rekenhof heeft de wettelijkheid van 79 door Leefmilieu Brussel gegunde aanbestedingen gecontroleerd. Die aanbestedingen werden onderzocht op het vlak van hun administratieve beheer, hun gunning en hun uitvoering.

De titels van de aanbestedingen zijn opgenomen in bijlage (\*):

6. Quel a été le coût de réalisation ? Pouvez-vous me fournir des détails sur le budget, l'investissement en termes de temps et les tirages d'impression par campagne ?

Cf. annexe 1 (\*).

7. De quelle manière ces campagnes ont-elles été évaluées ? Quel est l'impact de chaque campagne ?

Cf. annexe 2 (\*).

(\* ) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Question n° 763 de M. Didier Gosuin du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*Avis de l'inspection des Finances concernant les marchés publics analysés par la Cour de comptes.*

J'ai pris connaissance du rapport de la Cour des comptes analysant les marchés publics de l'IBGE.

La Cour épingle de nombreux vices dans certains cahiers spéciaux des charges et des situations préoccupantes : « non-respect des critères d'attribution, recours abusif à des procédures négociées sans publicité ».

Sur les 79 marchés examinés, elle constate des « procédures incomplètes et obsolètes ». Plusieurs fois, « les règles de délégation n'ont pas été correctement appliquées ». L'IBGE n'est par ailleurs pas en mesure de fournir une liste exhaustive des marchés publics conclus en 2011. La Cour ne cesse donc de mettre en évidence « les carences » de l'IBGE.

Je souhaiterais savoir, pour chaque marché analysé par la Cour des comptes, quel était l'avis de l'inspection des Finances. Dans le ou les cas où l'avis de l'IF serait soit assorti de conditions, soit négatif, je souhaite connaître les raisons qui ont poussé l'IBGE à ne pas tenir compte de cet avis.

Je souhaite également savoir si des recours ont eu lieu vis-à-vis de certains marchés.

Enfin, je souhaite connaître les intitulés de chacun des 79 marchés analysés par la Cour des comptes ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La Cour des Comptes a procédé à un contrôle de légalité de 79 marchés passés par Bruxelles Environnement. Ces marchés ont été examinés du point de vue de la gestion administrative, de la passation et de l'exécution.

Les intitulés de chacun de ces marchés sont repris en annexe (\*):

- voor 35 aanbestedingen was het advies van de Inspectie van Financiën vereist;
- voor 1 van die 35 aanbestedingen werd het advies van de Inspectie van Financiën niet gevraagd;
- voor de 34 andere aanbestedingen was het advies van de Inspectie van Financiën telkens gunstig;
- voor geen enkele van deze aanbestedingen werd beroep ingesteld.

(\*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

**Vraag nr. 764 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Professionele verblijven als incentive en werkseminaries van de personeelsleden van de EFRO-cel.*

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een volledige lijst gekregen van de professionele verblijven als incentive en werkseminaries van de personeelsleden van de EFRO-cel in 2013. Kunt u de gegevens opsplitsen volgens de bestemming, het etablissement en de duur van het verblijf, het aantal deelnemers, het doel van de ontmoeting en het totaalbudget ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In 2013 hebben de personeelsleden van de Cel Coördinatie en Beheer EFRO 2007-2013 de volgende dienstreizen (incentives en seminars) gemaakt :

Boedapest (Hongarije)

- Hotel Carat Boutique
- 2 dagen
- 1 deelnemer
- Informele vergadering van de communicatieverantwoordelijken van EFRO, georganiseerd door het DG REGIO van de Europese Commissie
- 839,52 EUR (waarvan 50 % terugbetaald door de Europese Commissie)

Maastricht (Nederland)

- Hotel Dis
- 2 dagen
- 1 deelnemer

- 35 marchés nécessitaient l’avis de l’inspection des Finances;
- sur ces 35 marchés, 1 marché n’a pas fait de demande auprès de l’inspection des Finances;
- pour tous les autres, l’avis de l’inspection des Finances était à chaque fois favorable;
- aucun de ces marchés n’a fait l’objet de recours.

(\*) (L’annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Question n° 764 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail auprès de la cellule FEDER.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète des séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail qui ont été effectués par des membres du personnel de la cellule FEDER en 2013. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le lieu de destination, l’établissement et la durée du séjour, le nombre de participants, l’objet de la rencontre et le budget global ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l’honorable membre les éléments suivants :

Durant l’année 2013, les membres du personnel de la cellule de Coordination et de Gestion du FEDER 2007-2013 ont effectué les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail suivants :

Budapest (Hongrie)

- Hôtel Carat Boutique
- 2 jours
- 1 participant
- Inform meeting des chargés de communication du FEDER organisé par la DG Regio de la CE
- 839,52 EUR (dont 50 % est remboursé par la Commission européenne)

Maastricht (Pays-Bas)

- Hôtel Dis
- 2 jours
- 1 participant

- Opleiding « From Comitology to Delegated and Implementing Acts : Practical Challenges and Institutional Issues », georganiseerd door het Europees Instituut voor Bestuurskunde
- 1.277,46 EUR (waarvan 50 % terugbetaald door de Europese Commissie)  
Kopenhagen (Denemarken)
- Hotel Radisson SAS
- 3 dagen
- 1 deelnemer
- Studiereis over het thema duurzame territoriale ontwikkeling en ecoconstructie, georganiseerd door minister Evelyne Huytebroeck
- 500 EUR (waarvan 50 % terugbetaald door de Europese Commissie)  
München (Duitsland)
- 3 dagen
- 1 deelnemer
- Opleiding « The EU Cohésion Policy 2014-2020 : The new instruments of the new Cohesion policy »
- 1.200 EUR (waarvan 50 % terugbetaald door de Europese Commissie)

**Vraag nr. 765 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

***Gewestelijke subsidies voor het OIVO.***

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten hoe het zit met de gewestelijke subsidies voor het OIVO. Concreet, welke steun geeft het Gewest aan die instelling ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het OIVO heeft geen enkele gewestelijke subsidie meer ontvangen sinds 2011.

In 2009 en 2010 werd aan het OIVO een gewestelijke subsidie van 65.000 EUR toegekend. Dat bedrag werd in 2011 verminderd tot 45.000 EUR. Sindsdien is er geen gewestelijke subsidie meer toegekend.

- Suivi de la formation : « From Comitology to Delegated and Implementing Acts : Practical Challenges and Institutional Issues » dispensée par l'Institut européen d'administration publique
- 1.277,46 EUR (dont 50 % est remboursé par la Commission européenne)  
Copenhague (Danemark)
- Hôtel Radisson SAS
- 3 jours
- 1 participant
- Voyage d'étude sur le thème du développement territorial durable et de l'écoconstruction organisé par la ministre Evelyne Huytebroeck
- 500 EUR (dont 50 % est remboursé par la Commission européenne)  
Munich (Allemagne)
- 3 jours
- 1 participant
- Participation à la formation « The EU Cohésion Policy 2014-2020 : The new instruments of the new Cohesion policy »
- 1.200 EUR (dont 50 % est remboursé par la Commission européenne)

**Question n° 765 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

***Les subventions régionales au CRIOC.***

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance de l'état de la situation par rapport aux subventions régionales attribuées au CRIOC. Concrètement, quel est l'état de notre soutien en faveur de cet organisme ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le CRIOC n'a plus reçu aucune subvention régionale depuis 2011.

En 2009 et 2010, le CRIOC s'était vu octroyer une subvention régionale d'un montant de 65.000 EUR. Ce montant a été réduit en 2011 à 45.000 EUR. Aucune autre subvention régionale n'a été octroyée depuis lors.

**Vraag nr. 766 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 29 januari 2014 (Fr.) :*****Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan.***

Vele Brusselaars, maar ook vele niet-Brusselaars hebben belangstelling voor de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen, die door een groot aantal personen die aan het werk zijn of een betrekking zoeken, beschouwd worden als potentiële werkgevers voor wie ze graag zouden werken.

Die blijken van belangstelling kunnen van verschillende aard zijn: reacties op geplande aanwervingsprocedures, spontane sollicitaties, contacten via internetsites en/of sociale netwerken ...

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel spontane kandidaturen, ongeacht het gebruikte kanaal (e-mail, internet, sociale netwerken) heeft elke ION die onder uw toezicht staat, ontvangen in 2012 en 2013 ?
- Hoeveel kandidaturen heeft elke ION behandeld in het kader van een geplande aanwervingsprocedure ?
- Hoe antwoordt elke ION op een spontane sollicitatie ? Met een standaardbrief ? Zo ja, wat is de inhoud ervan ? Met een gepersonaliseerde brief ?
- Informeert elke ION de sollicitanten met een afwijzingsbrief indien hun sollicitatie niet in aanmerking wordt genomen ?
- Hoeveel procedures die naar aanleiding van een spontane sollicitatie werden opgestart, hebben in 2012 en 2013 tot de aanwerving van de sollicitant geleid ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Leefmilieu Brussel :

- Aantal ontvangen kandidaturen in 2012 : 3.828 spontane kandidaturen en 1.582 reacties op een vacature
- Aantal ontvangen kandidaturen in 2013 : 1.654 spontane kandidaturen en 3.808 reacties op een vacature

Alle kandidaturen zijn behandeld (lezen, analyseren, coderen, ordenen, beantwoorden).

In het kader van een selectie worden per in te vullen functie ongeveer 6 kandidaten uitgenodigd. Voor de selecties voor terreinpersoneel (arbeiders) ontmoet Leefmilieu Brussel ongeveer 160 personen per jaar.

In 2012 hebben 934 kandidaten deelgenomen aan een selectie.

In 2013 hebben 952 kandidaten deelgenomen aan een selectie.

**Question n° 766 de M. Benoît Cerexhe du 29 janvier 2014 (Fr.) :*****Les candidatures spontanées reçues par les administrations publiques et parapubliques et leur traitement.***

Les administrations publiques et parapubliques, pour nombre de Bruxelloises et Bruxellois, mais aussi pour nombre d'habitants hors la Région, suscitent généralement de l'intérêt et sont vues par bon nombre de personnes actives ou en recherche d'emploi comme des organisations recruteuses offrant des potentialités en termes d'emplois et pour lesquelles elles travailleraient et collaboreraient volontiers.

Ces manifestations d'intérêt peuvent être multiples : inscriptions dans le cadre de procédures de recrutement planifiées, lettres de candidature spontanées, contacts via les sites internet et/ou de réseaux sociaux.

Mes questions sont les suivantes :

- Combien de candidatures spontanées, quel que soit le média utilisé (courrier, internet, réseaux sociaux, ...), chacun des OIP sur lesquels vous avez la tutelle a-t-il reçues en 2012 et 2013 ?
- Combien de candidatures chacun de ces OIP a-t-il traitées dans le cadre de procédures de recrutement planifiées ?
- Comment chacun de ces OIP répond-il à chacune des candidatures spontanées ? Par un courrier-type ? Si oui, quelle en est la teneur ? Par un courrier personnalisé ?
- Chacun de ces OIP informe-t-il les sollicitants par un courrier négatif en cas de non-prise en considération de leur demande ?
- Combien de procédures initiées par une candidature spontanée ont-elles abouti, en 2012 et en 2013, à l'engagement du sollicitant ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne Bruxelles Environnement :

- Nombre de candidatures reçues en 2012 : 3.828 candidatures spontanées et 1.582 réponses à une offre d'emploi
- Nombre de candidatures reçues en 2013 : 1.654 candidatures spontanées et 3.808 réponses à une offre d'emploi

Tous les candidatures ont été traitées (lecture, analyse, encodage, classement et réponse au candidat).

Dans le cadre de la sélection environ 6 candidats sont invités par poste à pourvoir. Pour les sélections de terrain (ouvriers), Bruxelles Environnement rencontre environ 160 personnes par an.

En 2012, 934 candidats ont participé à une sélection.

En 2013, 952 candidats ont participé à une sélection.

Leefmilieu Brussel beantwoordt de ontvangen kandidaturen per mail. Als de kandidaten geen e-mailadres hebben (minder dan 10 % van de kandidaturen), wordt er een brief verstuurd via de post.

De personen die spontaan solliciteren, krijgen een ontvangstbevestiging. Er wordt hun meegedeeld dat hun sollicitatie in de interne gegevensbank wordt opgenomen.

Aan de kandidaten die op een vacature hebben gereageerd maar die niet voor een interview worden uitgenodigd, laat Leefmilieu Brussel weten dat hun kandidatuur niet kan worden geselecteerd voor de in te vullen functie, maar dat ze een jaar in de gegevensbank zal worden bijgehouden.

De kandidaten die aan een selectiegesprek hebben deelgenomen, ontvangen de resultaten van hun gesprek.

Elke kandidaat, geselecteerd of niet, ontvangt een schriftelijk antwoord.

Leefmilieu Brussel beschikt niet over statistieken die een verband leggen tussen de aard van de kandidatuur en de aanwervingen. Het spontane karakter van een sollicitatie heeft geen rechtstreekse invloed op de selectie.

Citydev.brussels:

In 2012 heeft citydev.brussels 167 spontane kandidaturen ontvangen. In 2013 ging het om 199 spontane kandidaturen.

In 2012 zijn 45 kandidaturen specifiek behandeld in het kader van contractuele aanwervingen.

In 2013 zijn 197 kandidaturen specifiek behandeld in het kader van contractuele aanwervingen.

Elke kandidaat die spontaan solliciteert, ontvangt een typebrief, die door de algemeen bestuurder wordt ondertekend, waarin de kandidaat wordt bedankt voor zijn belangstelling voor citydev.brussels en waarin hem wordt meegedeeld dat er momenteel geen passende openstaande vacature is. citydev.brussels laat de kandidaat ook weten dat zijn gegevens in de interne gegevensbank zullen worden bewaard en dat hij zal worden gecontacteerd zodra er een passende vacature is. Tot slot deelt citydev.brussels de kandidaat mee dat alle vacante betrekkingen terug te vinden zijn op de website van citydev.brussels (rubriek « Jobs »).

Citydev.brussels beantwoordt alle kandidaturen, zowel de spontane kandidaturen als de kandidaturen die in het kader van een aanwerving worden ingediend. De normale procedure voorziet in een antwoord door middel van een typebrief, zoals hierboven is uitgelegd. Als het aantal ontvangen kandidaturen te groot is, kan het gebeuren dat het antwoord elektronisch wordt verstuurd.

Geen enkele procedure die na een spontane sollicitatie werd opgestart, heeft tot de aanwerving van de kandidaat geleid. Bij elke aanwervingsprocedure worden de spontane kandidaturen die in de voorbije maanden werden ontvangen, doorgenomen om te achterhalen of ze overeenstemmen met het gezochte profiel.

Bruxelles Environnement répond par mail aux candidatures reçues. Si les candidats n'ont pas d'adresse e-mail, un courrier est envoyé par la poste (moins de 10 % des candidatures).

Les personnes qui ont introduit une candidature spontanée reçoivent un accusé de réception qui les informe de sa conservation dans la base de données interne.

Pour les candidats qui répondent à une offre d'emploi, mais qui ne sont pas retenus pour entretien, Bruxelles Environnement communique que leur candidature ne peut pas être retenue pour le poste à pourvoir, mais que Bruxelles Environnement la conserve dans sa base de données pendant un an.

Les candidats qui ont participé à un entretien de sélection reçoivent les résultats de leur entretien.

Chaque candidat, retenu ou non retenu, reçoit une réponse écrite.

Bruxelles Environnement ne dispose pas de statistiques établissant un lien entre la nature de la candidature et les engagements. Le fait qu'une candidature soit spontanée n'influe pas directement sur la sélection.

Concernant citydev.brussels :

En 2012, citydev.brussels comptabilisait 167 candidatures spontanées tandis qu'en 2013, on en comptabilisait 199.

En 2012, 45 candidatures ont été traitées spécifiquement dans le cadre de recrutements contractuels.

En 2013, 197 candidatures ont été traitées spécifiquement dans le cadre de recrutements contractuels.

Chaque candidat ayant envoyé une candidature spontanée reçoit un courrier-type signé par l'administrateur général remerciant le candidat de son intérêt pour citydev.brussels et l'informant qu'aucun emploi correspondant à ses qualifications n'est actuellement vacant. Citydev.brussels l'informe également de la conservation de ses coordonnées dans la base de données interne et qu'en cas d'offre correspondante, il sera recontacté. Enfin, citydev.brussels lui indique que tous les emplois vacants se trouvent sur le site internet de citydev.brussels rubrique « Jobs ».

Citydev.brussels répond à chaque candidature, spontanée ou reçue dans le cadre d'un recrutement. La procédure normale prévoit une réponse par courrier-type comme exposé ci-dessus, mais il peut arriver, si le nombre de candidatures reçues est trop important, que l'envoi de la réponse se déroule par courrier électronique.

Aucune procédure initiée par une candidature spontanée n'a abouti à l'engagement du sollicitant, mais il est prévu dans chaque procédure de recrutement une révision des candidatures spontanées reçues durant les derniers mois, afin de voir si l'une d'entre elles correspond au profil recherché.

**Vraag nr. 767 van de heer Didier Gosuin d.d. 3 februari 2014 (Fr.) :*****Evolutie van de door de vergunningsaanvragers te gebruiken EPB-software en controle op de naleving van de EPB-normen.***

De EPB-software die het BIM ter beschikking van de aanvragers van een stedenbouwkundige vergunning stelt om hun EPB-voorstel in te vullen, zou regelmatig evolueren. Midden 2013 is uw bestuur overgeschakeld van versie 3.5 naar versie 4.0.

De aanpassingen van de software lopen niet altijd parallel met de wijzigingen van de normen.

Ik heb daarover de volgende vragen :

1. Is de wetgeving dermate complex dat de aanvragers en het bestuur niet meer in staat zijn om ze zonder software toe te passen ? Zo neen, hoe kan een aanvrager een EPB-voorstel indienen zonder gebruik te maken van de software van het BIM ? De gemeentelijke EPB-adviseurs krijgen immers de aanbeveling om een nieuw EPB-voorstel te vragen wanneer de oude versie van de software werd gebruikt.
2. Kan men zonder die software nagaan of de EPB-normen na voltooiing van de werken nageleefd worden ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Voor eenvoudige renovaties volgt de aanvrager van een stedenbouwkundige vergunning een vereenvoudigde procedure. Het is niet verplicht om de EPB-software te gebruiken bij het invullen van het formulier van EPB-voorstel (dat moet worden bijgevoegd samen met de aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning) en het formulier voor vereenvoudigde aangifte (dat uiterlijk acht dagen voor het begin van de werkzaamheden moet worden verstuurd). Bij eenvoudige renovatie hebben de EPB-eisen immers enkel betrekking op het isolatieniveau (U- of R-waarde) van de wand waarvoor de stedenbouwkundige vergunning geldt, en, in bepaalde gevallen, op het ventilatieniveau. Dat U- of R-niveau en het ventilatieniveau kunnen probleemloos zonder de EPB-software worden berekend.

De EPB-software is een hulpmiddel voor de aanvrager van een stedenbouwkundige vergunning, en eventueel de architect door wie hij wordt bijgestaan, om het U- of R-niveau en het ventilatieniveau gemakkelijker te kunnen berekenen, alsook om de al ingevulde formulieren met de resultaten van de EPB-software rechtstreeks te kunnen printen. De EPB-software wordt dan ook geüpdatet telkens wanneer er een wijziging aan de regelgeving plaatsvindt. Wijzigingen worden maximaal eenmaal per jaar aangebracht in samenwerking met de twee andere gewesten, die dezelfde EPB-software gebruiken.

Bij zware renovaties is de EPB-procedure uitvoeriger, maar de eisen zijn identiek aan die van een eenvoudige renovatie en de EPB-software moet dus ook niet verplicht worden gebruikt. Het gaat enkel om een waardevol hulpmiddel voor de aanvrager van de stedenbouwkundige vergunning.

Bij nieuwbouw (of met nieuw gelijkgestelde gebouwen) zijn de EPB-eisen globaal (E-niveau, K-peil, bouwknoten en oververhitting), en moet er dus een precieze berekening van de volledige

**Question n° 767 de M. Didier Gosuin du 3 février 2014 (Fr.) :*****Évolution du logiciel PEB à utiliser par les demandeurs de permis et contrôle du respect des normes PEB.***

Régulièrement, il apparaît que le logiciel PEB que l'IBGE met à disposition des demandeurs de permis d'urbanisme pour remplir leur formulaire de proposition PEB évolue. Mi-2013, votre administration est passée de la version 3.5. à la version 4.0.

Ces évolutions de logiciel ne sont pas toujours concomitantes à des modifications normatives.

Cela suscite plusieurs questions dans mon chef :

1. La législation est-elle à ce point complexe que les demandeurs et l'administration ne sont plus capables de l'appliquer sans recours à un logiciel ? Dans la négative, comment un demandeur peut-il introduire une proposition PEB sans recourir au logiciel de l'IBGE ? Il est en effet préconisé aux conseillers de PEB communaux de demander une nouvelle proposition PEB lorsque la version ancienne du logiciel a été utilisée.
2. Peut-on contrôler, sans recours à un tel logiciel, le respect des exigences PEB après travaux ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour la rénovation simple, le demandeur du permis d'urbanisme suit une procédure simplifiée. L'usage du logiciel PEB n'est pas obligatoire pour compléter le formulaire de proposition PEB (à joindre en même temps que la demande de permis d'urbanisme) et le formulaire de déclaration simplifiée (à envoyer au plus tard 8 jours avant le début du chantier). En effet, en rénovation simple, les exigences PEB ne concernent que le niveau d'isolation (valeur U ou R) de la paroi concernée par le permis d'urbanisme et, dans certains cas, le niveau de ventilation. Le calcul du niveau U ou R ainsi que le calcul du niveau de ventilation peuvent sans problème se faire sans le logiciel PEB.

Cependant, le logiciel PEB est un outil mis à disposition du demandeur du permis d'urbanisme, éventuellement assisté de son architecte, afin de faciliter le calcul du niveau U ou R et du niveau de ventilation ainsi que pour imprimer directement les formulaires déjà complétés avec les résultats du logiciel PEB. Dès lors, le logiciel PEB est mis à jour chaque fois qu'une modification réglementaire a lieu. Cette modification se fait de concert avec les deux autres Régions, qui partagent le même logiciel PEB, au maximum une fois par an.

En rénovation lourde, la procédure PEB est plus complète mais les exigences étant identiques à celles de la rénovation simple, le logiciel PEB ne doit pas être obligatoirement utilisé mais constitue une aide précieuse pour le demandeur du permis d'urbanisme.

En construction neuve (ou assimilé à du neuf), les exigences PEB sont globales (niveau E, facteur K, nœuds constructifs et surchauffe) et impliquent donc de réaliser un calcul précis de l'en-

EPB-eenheid worden gemaakt volgens de reglementaire EPB-methode. Deze EPB-methode (zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*) is overgenomen in de EPB-software. In deze gevallen moet de EPB-software verplicht worden gebruikt. Ook hier weer wordt de software geüpdatet telkens wanneer er een wijziging van de regelgeving plaatsvindt, in overleg met de twee andere gewesten en maximaal eenmaal per jaar.

Zowel bij eenvoudige als bij zware renovaties worden de EPB-eisen gecontroleerd door middel van een formulier dat naar behoren moet worden ingevuld door de aanvrager van de stedenbouwkundige vergunning. De EPB-software is niet vereist om de EPB-eisen te controleren.

**Vraag nr. 768 van de heer Ahmed El Ktibi d.d. 3 februari 2014 (Fr.) :**

*Cijfergegevens over de gezinnen die problemen hebben om hun gas- en elektriciteitsfactuur te betalen.*

Artikel 25bis van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en artikel 19bis van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepalen dat BRUGEL elk jaar een reeks cijfergegevens moet bekendmaken over de gezinnen die problemen hebben bij het betalen van hun gas- en elektriciteitsfactuur.

Behalve de absolute cijfers die beschikbaar zijn op de internet-site van BRUGEL <sup>(1)</sup> en periodiek geüpdatet worden, had ik graag de volgende cijfers gekregen :

- Wat is het aandeel van de Brusselse gezinnen die in het algemeen problemen hebben bij het betalen van hun elektriciteitsfactuur voor 2012 ?
- Wat is het aandeel van de Brusselse gezinnen die in het algemeen problemen hebben bij het betalen van hun gasfactuur voor 2012 ?
- Wat is het aandeel van de afbetalingsplannen voor de elektriciteitsfactuur die niet zijn nagekomen ?
- Wat is het aandeel van de afbetalingsplannen voor de gasfactuur die niet zijn nagekomen ?
- Wat is het aandeel van de gezinnen die in het algemeen problemen hebben bij de betaling van hun elektriciteitsfactuur en waarvan de dossiers in 2012 werden doorgegeven aan de OCMW's ?
- Wat is het aandeel van de gezinnen die in het algemeen problemen hebben bij de betaling van hun gasfactuur en waarvan de dossiers in 2012 werden doorgegeven aan de OCMW's ?

(1) <http://www.brugel.be/Files/media/SIGI/528f1b378f95b.pdf>, geraadpleegd op 15 januari 2014.

tiëreté de l'unité PEB selon la méthode PEB réglementaire. Cette méthode PEB (publiée au *Moniteur belge*) est transcrite dans le logiciel PEB. Pour ces cas de figure, le logiciel PEB doit obligatoirement être utilisé. À nouveau, ce logiciel est mis à jour chaque fois qu'une modification réglementaire a lieu, de concert avec les deux autres régions (maximum une fois par an).

Tant en rénovation simple qu'en rénovation lourde, les exigences PEB sont contrôlées au moyen du formulaire dûment complété par le demandeur du permis d'urbanisme. Le logiciel PEB n'est pas requis pour contrôler les exigences PEB.

**Question n° 768 de M. Ahmed El Ktibi du 3 février 2014 (Fr.) :**

*Les données chiffrées relatives aux ménages éprouvant des difficultés à régler leurs factures d'électricité et de gaz.*

L'article 25bis de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale ainsi que l'article 19bis de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale disposent que Brugel doit mettre à disposition annuellement une série d'informations chiffrées relatives aux ménages éprouvant des difficultés à s'acquitter de leurs factures d'électricité et de gaz.

Au-delà des seuls chiffres absolus disponibles sur le site internet de Brugel <sup>(1)</sup> et périodiquement mis à jour, j'aimerais savoir :

- Quelle est la proportion de ménages bruxellois éprouvant globalement des difficultés à s'acquitter de leurs factures d'électricité pour l'année 2012 ?
- Quelle est la proportion de ménages bruxellois éprouvant globalement des difficultés à s'acquitter de leurs factures de gaz pour l'année 2012 ?
- Quelle est la proportion de plans de paiement en matière d'électricité qui n'ont pas été respectés ?
- Quelle est la proportion de plans de paiement en matière de gaz qui n'ont pas été respectés ?
- Quelle est la proportion de ménages éprouvant des difficultés à s'acquitter de leurs factures d'électricité dont les dossiers ont été transmis aux CPAS en 2012 ?
- Quelle est la proportion de ménages éprouvant des difficultés à s'acquitter de leurs factures de gaz dont les dossiers ont été transmis aux CPAS en 2012 ?

(1) <http://www.brugel.be/Files/media/SIGI/528f1b378f95b.pdf> consulté le 15 janvier 2014.

- Wat is het aandeel van de gezinnen die problemen hebben bij de betaling van hun elektriciteitsfactuur en waarvan de dossiers in 2012 werden doorgegeven aan een schuldbemiddelingsinstelling ?
- Wat is het aandeel van de gezinnen die problemen hebben bij de betaling van hun gasfactuur en waarvan de dossiers in 2012 werden doorgegeven aan een schuldbemiddelingsinstelling ?
- Wat is het aandeel van de dossiers waarin de elektriciteitsfactuur niet werd betaald en die in 2012 tot stroomafsluiting hebben geleid ?
- Wat is het aandeel van de dossiers waarin de gasfactuur niet werd betaald en die in 2012 tot gasafsluiting hebben geleid ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In artikel 25bis van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en in artikel 19bis van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, is bepaald dat Brugel jaarlijks een reeks cijfergegevens over de gezinnen die het moeilijk hebben om hun gas- en elektriciteitsrekening te betalen, moet meedelen. Brugel deelt deze informatie mee in zijn jaarverslag.

Op 31 december 2012 waren er 510.946 leveringspunten voor elektriciteit en 367.211 leveringspunten voor gas.

Om te achterhalen welk percentage van de Brusselse gezinnen moeilijkheden ondervond om zijn elektriciteitsfacturen voor het jaar 2012 te betalen, kunnen verschillende parameters in aanmerking worden genomen :

- Het percentage gezinnen met een vermogensbegrenzer (4 %)

Er moet worden opgemerkt dat niet alle leveranciers de plaatsing van een begrenzer vragen zoals vermeld in de voornoemde ordonnantie. Ze mogen daar vrij over beslissen. Voor de niet-beschermde afnemers kan de begrenzer trouwens worden verwijderd zodra de helft van de schuld is afgelost.

- Het aantal verstuurde rappelbrieven

In 2012 werden 786.394 rappels verstuurd. Het is moeilijk om een percentage te geven omdat de leveranciers slechts een enkele rappelbrief of een enkele ingebrekestelling kunnen meedelen ook al heeft de afnemer bij de leverancier schulden voor de twee verschillende energiesoorten. Om de wetgeving na te leven, worden deze cijfers ons toch opgesplitst per energiesoort meegedeeld. In werkelijkheid ligt het aantal effectief verstuurde brieven lager dan de som van de rappels en de ingebrekestellingen voor elektriciteit en gas.

Ook moet worden vermeld dat bepaalde leveranciers, alvorens tot een ingebrekestelling over te gaan, twee rappels naar hun afne-

- Quelle est la proportion de ménages éprouvant des difficultés à s'acquitter de leurs factures d'électricité dont les dossiers ont été transmis à une institution de médiation de dettes en 2012 ?
- Quelle est la proportion de ménages éprouvant des difficultés à s'acquitter de leurs factures de gaz dont les dossiers ont été transmis à une institution de médiation de dettes en 2012 ?
- Quelle est la proportion de dossiers problématiques en matière de non-paiement des factures d'électricité ayant abouti à une coupure en 2012 ?
- Quelle est la proportion de dossiers problématiques en matière de non-paiement des factures de gaz ayant abouti à une coupure en 2012 ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'article 25bis de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale ainsi que l'article 19bis de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale disposent que Brugel doit émettre annuellement une série d'informations chiffrées relatives aux ménages éprouvant des difficultés à s'acquitter de leurs factures d'électricité et de gaz. Pour information, ces données sont transmises par Brugel dans son rapport annuel.

À titre d'information, au 31 décembre 2012, il y avait 510.946 points de fourniture électricité et 367.211 points de fourniture gaz.

Pour répondre à la question de la proportion des ménages bruxellois éprouvant des difficultés à s'acquitter de leurs factures d'électricité pour l'année 2012, différents paramètres peuvent être pris en compte qui permettent d'évaluer la proportion de ménages en difficultés de paiement :

- Le pourcentage de ménages sous limiteur de puissance, qui est de 4 %.

Il faut préciser que tous les fournisseurs ne demandent pas la pose d'un limiteur comme mentionné dans l'Ordonnance précitée, cette demande de pose étant laissée à leur appréciation. De plus, pour les clients non protégés, le limiteur peut être enlevé dès remboursement de la moitié de la dette.

- Le nombre de rappels envoyés.

En 2012, 786.394 courriers de rappel ont été envoyés. Il est difficile d'établir une proportionnalité car les fournisseurs peuvent communiquer un seul courrier de rappel ou une seule lettre de mise en demeure si le client a des dettes pour les deux énergies chez ce fournisseur. Toutefois, pour des raisons de respect de la législation, les chiffres nous sont communiqués en séparant les données des deux énergies. En réalité, le nombre de courriers effectivement envoyés est inférieur à la somme des rappels et mises en demeure pour l'électricité et le gaz.

Il faut également noter que certains fournisseurs, dans une logique de récupération de paiements à l'amiable et sans frais



mers sturen, om de betalingen minnelijk en zonder buitensporige kosten te regelen.

– Het aantal ingebrekestellingen

In 2012 werd voor 22 % van de leveringspunten een ingebrekestelling verstuurd.

Voor gas gelden dezelfde opmerkingen als voor elektriciteit. De cijfers zijn de volgende :

- in 2012 hebben de commerciële leveranciers 580.906 rappelbrieven verstuurd wegens betalingsproblemen met de gasfacturen;
- in 2012 werd voor 24 % van de gasleveringspunten een ingebrekestelling verstuurd.

Op basis van de gegevens van de leveranciers kunnen we meedelen dat 61 % van de betaalplannen voor elektriciteit niet werd gerespecteerd. Het percentage voor gas is hetzelfde.

Volgens de cijfers van de leveranciers werd het dossier van 10 % van de gezinnen die het moeilijk hebben om hun elektriciteitsfactuur te bepalen, overgemaakt aan het OCMW van hun gemeente. Voor gas gaat het om het dossier van 11 % van de gezinnen.

Nog volgens de cijfers van de leveranciers werd het dossier van 1,3 % van de gezinnen die het moeilijk hebben om hun elektriciteitsfactuur te bepalen, overgemaakt aan een schuldbemiddelingsinstelling. Voor gas betreft het het dossier van 1,1 % van de gezinnen.

In 2012 waren er 354 elektriciteitsafsluitingen en 328 gasafsluitingen na een beslissing van de vrederechter.

**Vraag nr. 769 van mevr. Mahinur Özdemir d.d. 3 februari 2014 (Fr.) :**

*Evolutie van de fotovoltaïsche installaties in Brussel.*

Sinds 2001 moedigt het Brussels Gewest de installatie van fotovoltaïsche panelen aan. De productie van groene stroom leidt tot de verkoop van « groene certificaten » naargelang de opgewekte hoeveelheid energie. Het aantal groene certificaten die per MWh opgewekte stroom worden toegekend, schommelt volgens de marktvoorwaarden.

Hoeveel kleine en grote installaties zijn er thans op het Brussels grondgebied ? Wat is het totaalbedrag van de premies en groene certificaten die in 2013 werden toegekend voor alle kleine installaties ? Wat is het totaalbedrag van de premies en groene certificaten die in 2013 werden toegekend voor alle grote installaties ? Wat zijn de jaarcijfers met betrekking tot de evolutie van het aantal kleine en grote installaties sinds de invoering van de steun aan de fotovoltaïsche sector in 2009 ? Wat zijn de totaalbedragen van de premies en groene certificaten die elk jaar sinds de invoering werden toegekend ?

excessifs, envoient deux rappels avant de faire parvenir la mise en demeure à leur client.

– Le nombre de mises en demeure.

En 2012, 22 % des points de fourniture ont reçu une mise en demeure.

Pour le gaz, les mêmes remarques que pour l'électricité sont d'application et les chiffres sont les suivants :

- en 2012, 580.906 courriers de rappel l'ont été pour un défaut de paiement relatif au gaz par les fournisseurs commerciaux;
- 24 % des points de raccordement ont reçu une mise en demeure.

Sur la base des données fournies par les fournisseurs, la proportion de plans de paiement en matière d'électricité qui n'ont pas été respectés est de 61 %. Pour le gaz, la proportion est similaire.

Suivant les chiffres fournis par les fournisseurs, 10 % de ménages éprouvant des difficultés à s'acquitter de leurs factures d'électricité ont vu leur dossier transmis au CPAS de leur commune. Pour le gaz, 11 % des ménages ont vu leur dossier transmis au CPAS.

Toujours suivant les informations fournies par les fournisseurs, 1,3 % des dossiers de ménages éprouvant des difficultés à s'acquitter de leur facture d'électricité ont été transmis à une institution de médiation de dettes. Pour le gaz, il s'agit de 1,1 % des ménages dont le dossier a été transféré.

Au cours de l'année 2012, il y a eu 354 coupures en électricité suivant décisions du juge de paix et 328 coupures en gaz.

**Question n° 769 de Mme Mahinur Özdemir du 3 février 2014 (Fr.) :**

*L'évolution du photovoltaïque à Bruxelles.*

Depuis 2001, la Région bruxelloise encourage l'installation de panneaux photovoltaïques. La production d'électricité verte permet de vendre des « certificats verts » au prorata de la quantité d'énergie produite. Le nombre de certificats verts accordé par MWh d'électricité produite varie en fonction des conditions du marché.

Pourriez-vous m'indiquer le nombre de petites et de grandes installations actuellement présentes sur le territoire bruxellois ? Quel est le montant total des primes versées et des certificats verts attribués en 2013 pour l'ensemble des petites installations ? Quel est le montant total des primes versées et des certificats verts attribués en 2013 pour l'ensemble des grandes installations ? Pourriez-vous nous communiquer les chiffres annuels relatifs à l'évolution du nombre de petites et grandes installations depuis la mise en place du dispositif de soutien du secteur photovoltaïque en 2009 ? Pourriez-vous nous communiquer les montants totaux des primes versées et des certificats verts attribués chaque année sur cette même période ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Eind 2013 beschikte het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over 2.963 fotovoltaïsche installaties, waaronder 2.497 kleine installaties (vermogen lager dan 5 kWp) en 466 grote installaties (vermogen hoger dan 5 kWp).

In 2013 werden aan de kleine installaties 19.593 groenestroomcertificaten uitgereikt. Deze installaties hebben 5.510 EUR aan energiepremies ontvangen. Met een gemiddelde prijs van 83 EUR per groenestroomcertificaat, hebben de kleine installaties 1.623.729 EUR productiesteun gekregen.

In 2013 werden aan de grote installaties 70.285 groenestroomcertificaten (oftewel 5.833.738 EUR) toegekend. Deze installaties hebben geen enkele energiepremie ontvangen.

Volgens de cijfers van Brugel is de evolutie van de fotovoltaïsche toepassingen in Brussel als volgt:

2009 : 1.217 kleine en 65 grote installaties;  
2010 : 274 kleine en 40 grote installaties;  
2011 : 231 kleine en 59 grote installaties;  
2012 : 284 kleine en 122 grote installaties;  
2013 : 200 kleine en 169 grote installaties.

Voor dezelfde periode bedraagt het totale aantal en de waarde van de toegekende groenestroomcertificaten voor fotovoltaïsche installaties (met een gemiddelde prijs van 83 EUR per groenestroomcertificaat) :

2009 : 7.598 groenestroomcertificaten = 630.634 EUR;  
2010 : 24.250 groenestroomcertificaten = 2.012.750 EUR;  
2011 : 35.996 groenestroomcertificaten = 2.987.668 EUR;  
2012 : 38.311 groenestroomcertificaten = 3.179.813 EUR;  
2013 : 89.878 groenestroomcertificaten = 7.459.874 EUR.

Voor dezelfde periode bedraagt het totaalbedrag van de toegekende energiepremies voor fotovoltaïsche installaties:

2009 : 11.877.489 EUR  
2010 : 1.417.855 EUR  
2011 : 512.859 EUR  
2012 : 13.739 EUR  
2013 : 5.510 EUR

**Vraag nr. 770 van de heer Emin Özkara d.d. 18 februari 2014 (Fr.) :**

*Stijging van de waterprijs in Brussel.*

In de pers kon men deze week vernemen dat de waterprijs in het Gewest gestegen is. Deze stijging zou 2 % bedragen. Op 10 jaar tijd is de waterprijs in Brussel blijven stijgen. In 2001 betaalde de Brusselse consument tussen 1,9 EUR en 2,1 EUR per m<sup>3</sup> en vandaag 3,42 EUR per m<sup>3</sup>. Deze stijging wordt onder andere verklaard door de financiering van de rioolrenovatie.

Bij deze stijging komt ook het feit dat volgens het jongste verslag over de strijd tegen de armoede, heel wat Brusselaars moeite

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Fin 2013, la Région de Bruxelles-Capitale disposait de 2.963 installations photovoltaïques, dont 2.497 petites installations (puissance inférieure à 5 kWc) et 466 grandes installations (puissance supérieure à 5 kWc).

En 2013, les petites installations ont reçu 19.593 certificats verts et 5.510 EUR de primes à l'énergie. Au prix moyen de 83 EUR par certificat vert, les petites installations ont bénéficié d'une aide à la production de 1.623.729 EUR.

En 2013, les grandes installations ont reçu 70.285 certificats verts (soit 5.833.738 EUR) et aucune prime à l'énergie.

Selon Brugel, les chiffres d'installations photovoltaïques à Bruxelles depuis 2009 sont les suivants :

2009 : 1.217 petites installations et 65 grandes;  
2010 : 274 petites installations et 40 grandes;  
2011 : 231 petites installations et 59 grandes;  
2012 : 284 petites installations et 122 grandes;  
2013 : 200 petites installations et 169 grandes.

Pour la même période, le nombre total et la valeur des certificats verts attribués pour les installations photovoltaïques, tenant compte d'un prix moyen de 83 EUR par certificat vert :

2009 : 7.598 certificats verts = 630.634 EUR;  
2010 : 24.250 certificats verts = 2.012.750 EUR;  
2011 : 35.996 certificats verts = 2.987.668 EUR;  
2012 : 38.311 certificats verts = 3.179.813 EUR;  
2013 : 89.878 certificats verts = 7.459.874 EUR.

Pour la même période, le montant total des primes énergie octroyées pour les installations photovoltaïques :

2009 : 11.877.489 EUR  
2010 : 1.417.855 EUR  
2011 : 512.859 EUR  
2012 : 13.739 EUR  
2013 : 5.510 EUR

**Question n° 770 de M. Emin Özkara du 18 février 2014 (Fr.) :**

*Augmentation du prix de l'eau à Bruxelles.*

La presse fait écho cette semaine de l'augmentation du prix de l'eau en Région bruxelloise. Cette augmentation serait de 2 %. En dix ans, le prix de l'eau n'a cessé d'augmenter à Bruxelles. En 2001, le consommateur bruxellois payait de 1,9 EUR à 2,1 EUR par m<sup>3</sup>. Il paie aujourd'hui 3,42 EUR par m<sup>3</sup>. Cette augmentation s'explique notamment par le financement de la rénovation des égouts.

À cette augmentation s'ajoute le fait que selon le dernier rapport de lutte contre la pauvreté, de nombreux Bruxellois éprouvent

hebben om hun waterfactuur te betalen. Er bestaat wel een door de OCMW's van de 19 gemeenten beheerd sociaal fonds om natuurlijke personen met betalingsmoeilijkheden te helpen.

- Beschikt dat fonds over voldoende middelen om aan de stijgende vragen te voldoen ?
- Wat zijn de middelen van dit sociaal fonds van de jongste drie jaar ?
- Hoeveel Brusselaars hebben een beroep gedaan op het fonds de jongste drie jaar ?
- Heeft de minister sociale tarieven vastgesteld voor de allerarmsten ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De regels betreffende het Sociaal Waterfonds worden bepaald door de kaderordonnantie Water van 20 oktober 2006 en door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juli 2011 tot wijziging van het besluit van 28 februari 2008 houdende het deel van de inkomsten afkomstig van de tarifiering van water voorbehouden voor maatschappelijke doeleinden.

Heeft dit Fonds de nodige middelen om het hoofd te kunnen bieden aan de steeds talrijkere aanvragen ?

Het beheer van het Sociaal Fonds valt onder de bevoegdheid van de 19 Brusselse OCMW's. De vraag of de dotatie van het Sociaal Fonds geschikt is, moet dus aan hen worden gesteld.

Hydrobru kan evenwel benadrukken dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een bijdrage biedt van 0,03 EUR/gefactureerde m<sup>3</sup> water, en zich daardoor op schaal van België het meest inschikkelijk opstelt in dit domein: in het Waalse Gewest bedraagt de tegemoetkoming slechts 0,0125 EUR/m<sup>3</sup> en in Vlaanderen is geen enkel vergelijkbaar mechanisme van toepassing.

Welk budget werd aan het Sociaal Fonds besteed in de laatste 3 jaar ?

Sinds 2011 moet Hydrobru een bijdrage storten van 0,03 EUR per gefactureerde m<sup>3</sup> drinkwater in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voordien bedroeg deze bijdrage 0,01 EUR per m<sup>3</sup>.

De uitsplitsing van het Sociaal Fonds tussen de 19 gemeentelijke OCMW's gebeurt jaarlijks op basis van het aantal bestaansminimumtrekkers of vergelijkbaar dat in de gemeente was ingeschreven op 1 januari van het voorgaande jaar. Deze statistische gegevens worden aan Hydrobru meegedeeld door de desbetreffende federale dienst.

De bedragen die Hydrobru in de afgelopen drie jaar aan de OCMW's heeft toegekend, zijn respectievelijk : 1.717.751,83 EUR in 2011, 1.743.601,56 EUR in 2012 en 1.824.063,69 EUR in 2013.

des difficultés pour payer leur facture d'eau. Certes, il existe un fonds social destiné à venir en aide à toute personne physique qui éprouve des difficultés à régler sa facture d'eau et géré par les CPAS des 19 communes.

Pourriez-vous m'apporter des éclaircissements sur les éléments suivants :

- Est-ce que ce fonds a les ressources nécessaires pour faire face à des demandes de plus en plus nombreuses ?
- Quel est le budget consacré au fonds social ces 3 dernières années ?
- Combien de Bruxellois ont fait appel à ce fonds les 3 dernières années ?
- Avez-vous décidé de mettre sur pied des tarifs sociaux pour les plus démunis ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les règles relatives au Fonds social de l'eau sont définies par l'ordonnance-cadre Eau du 20 octobre 2006 et par l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juillet 2011 modifiant l'arrêté du 28 février 2008 portant sur la part des recettes générées par la tarification de l'eau à affecter à des fins sociales.

Est-ce que ce Fonds a des ressources nécessaires pour faire face à des demandes de plus en plus nombreuses ?

La gestion du Fonds social relève de la compétence des 19 CPAS bruxellois. La question de l'appréciation de l'adéquation de la dotation du Fonds Social doit dès lors leur être posée aux CPAS.

HYDROBRU peut néanmoins souligner qu'avec une contribution de 0,03 EUR/m<sup>3</sup> d'eau facturé, la Région de Bruxelles-Capitale est, à l'échelle de la Belgique, la plus volontariste en la matière : en Région Wallonne, cette intervention n'est que de 0,0125 EUR/m<sup>3</sup> et en Flandre, aucun mécanisme comparable n'est d'application.

Quel est le budget consacré au Fonds social ces 3 dernières années ?

Depuis 2011, Hydrobru est tenue de verser une contribution de 0,03 EUR sur chaque m<sup>3</sup> d'eau potable facturé en Région de Bruxelles-Capitale. La contribution s'élevait précédemment à 0,01 EUR par m<sup>3</sup>.

La ventilation du Fonds social entre les 19 CPAS communaux s'effectue annuellement sur la base du nombre de titulaires du minimum de moyens d'existence et équivalents inscrits dans la commune au 1<sup>er</sup> janvier de l'année précédente. Ces données statistiques sont communiquées à Hydrobru par le service fédéral concerné.

Les montants ainsi alloués par Hydrobru aux CPAS ces 3 dernières années se sont élevés respectivement à : 1.717.751,83 EUR en 2011, 1.743.601,56 EUR en 2012, et 1.824.063,69 EUR en 2013.

De bedragen die een OCMW tijdens een bepaald boekjaar niet gebruikt, worden teruggestort in het Fonds en worden het volgende jaar bij de dotatie van Hydrobru gevoegd om opnieuw te worden verdeeld over de 19 OCMW's. Deze overgedragen bedragen verhoogden de basisdotatie met 22.810,73 EUR in 2011, 245.357,84 EUR in 2012 en 160.381 EUR in 2013.

Er moet worden opgemerkt dat de globale dotatie van het Fonds in 2010 slechts 600.000 EUR bedroeg omdat Hydrobru slechts 0,01 EUR/m<sup>3</sup> bijdroeg; dat verklaart de lage overdracht in 2011. De beslissing om de bijdrage van Hydrobru te verdrievoudigen werd pas in de loop van 2011 genomen, vandaar het hoge ongebruikte bedrag aan het eind van het jaar, dat dus werd overgedragen naar 2012. De jaren 2012 en 2013 zijn bijgevolg representatiever voor het gebruik van het Fonds door elk OCMW.

De gebruiksgraad van de toegekende bedragen per gemeente is als volgt :

Gemeente / Commune	2011	2012	2013
Anderlecht	61 %	76 %	97 %
Oudergem / Auderghem	60 %	68 %	51 %
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Ste-Agathe	66 %	100 %	100 %
Brussel / Bruxelles	100 %	100 %	100 %
Etterbeek	100 %	100 %	100 %
Evere	100 %	89 %	99 %
Vorst / Forest	100 %	100 %	100 %
Ganshoren	56 %	93 %	100 %
Elsene / Ixelles	54 %	59 %	69 %
Jette	99 %	94 %	92 %
Koekelberg	84 %	95 %	100 %
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	100 %	100 %	100 %
Sint-Gillis / Saint-Gilles	100 %	100 %	100 %
Sint-Joost-ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode	77 %	81 %	92 %
Schaarbeek / Schaerbeek	84 %	100 %	100 %
Ukkel / Uccle	100 %	100 %	100 %
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	100 %	100 %	80 %
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	43 %	75 %	81 %
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	53 %	88 %	89 %
Totaal / Total	86 %	92 %	96 %

Al deze informatie over het Sociaal Fonds is ook terug te vinden in de jaarverslagen van Hydrobru die systematisch worden verspreid (in toepassing van een ordonnantie) in de 19 gemeenteraden. Elk gemeenteraadslid ontvangt een exemplaar in zijn taal. Ook alle leden van de commissie Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement ontvangen deze jaarverslagen persoonlijk. Ten slotte kunnen de verslagen door iedereen worden geraadpleegd op de website [www.hydrobru.be](http://www.hydrobru.be).

Hoeveel Brusselaars hebben in de afgelopen 3 jaar een beroep gedaan op het Fonds ?

Het gebruik van het Sociaal Fonds valt onder de bevoegdheid van de 19 OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Alleen zij kunnen u deze informatie verstrekken.

Hierna volgt evenwel het aantal ingediende aanvragen van de laatste jaren :

Les montants non utilisés au cours d'un exercice par un CPAS sont reversés dans le Fonds et viennent s'ajouter l'année suivante à la dotation d'Hydrobru pour être reventilée entre les 19 CPAS. Ces reports sont venus accroître la dotation de base de 22.810,73 EUR en 2011, 245.357,84 EUR en 2012 et 160.381 EUR en 2013.

Il y a lieu de noter qu'en 2010, la dotation globale du Fonds n'était que de l'ordre de 600.000 EUR car la contribution d'Hydrobru n'était que de 0,01 EUR/m<sup>3</sup>; cela explique le faible report enregistré en 2011. La décision de tripler la contribution d'Hydrobru n'étant intervenue qu'en cours d'année 2011, cela justifie l'important solde non utilisé constaté en fin d'année qui a donc été reporté en 2012. Les années 2012 et 2013 sont dès lors plus représentatives de l'utilisation du Fonds par chaque CPAS.

Le taux d'utilisation par commune des montants alloués s'établit comme suit :

L'ensemble des informations relatives au Fonds social communiquées ci-avant sont reprises dans les rapports annuels d'Hydrobru, distribués systématiquement (par application d'une ordonnance y relative) auprès des 19 conseils communaux, chaque conseiller communal recevant un exemplaire dans sa langue. Ces rapports annuels sont également adressés personnellement à chaque membre de la commission Environnement du Parlement régional bruxellois et sont par ailleurs largement accessibles via le site internet [www.hydrobru.be](http://www.hydrobru.be).

Combien de Bruxellois ont fait appel à ce Fonds ces 3 dernières années ?

L'utilisation du Fonds social étant du ressort des 19 CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale, ils sont les seuls à pouvoir communiquer cette information.

Voici néanmoins le nombre de demandes introduites ces dernières années.

Gemeenten – Communes	Aantal aanvragen ingediend bij de burgemeester/het OCMW – Nombre de demandes introduites auprès du Bourgmestre/CPAS				Aantal afsluitingen – Nombre de fermetures				Totaal/Total
	2009	2010	2011	2012	2009	2010	2011	2012	
Anderlecht	477	440	574	524	31	44	82	69	226
Oudergem / Auderghem	82	70	70	24	7	10	18	9	44
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Ste-Agathe	66	124	78	97	12	18	3	30	63
Brussel / Bruxelles	500	488	715	268	14	45	21	18	98
Etterbeek	155	100	135	54	14	14	18	17	49
Evere	134	144	139	114	9	20	13	12	54
Vorst / Forest	180	199	226	164	22	19	11	36	88
Ganshoren	136	135	134	52	27	27	6	18	51
Elsene / Ixelles	135	232	236	166	21	22	13	15	71
Jette	227	262	268	210	39	39	18	17	74
Koekelberg	90	98	104	39	17	8	11	5	41
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-St-Jean	471	445	487	230	39	68	68	79	254
Sint-Gillis / St-Gilles	101	168	146	38	21	8	21	19	69
Sint-Joost-Ten-Node / St-Josse-Ten-Noode	99	117	103	81	1	28	6	18	53
Schaarbeek / Schaerbeek	308	437	365	228	30	30	46	66	172
Ukkel / Uccle	254	239	254	122	18	43	32	27	120
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	56	79	73	1	7	10	8	12	37
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-St-Pierre	82	88	79	21	4	4	12	6	26
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-St-Lambert	101	148	96	155	4	10	13	24	51
Totaal / Total	3.654	4.013	4.282	2.588	257	467	420	497	

Bent u van plan om sociale tarieven in te voeren voor de minst-bedeelden ?

Hydrobru heeft in 2005 voor het huishoudelijk verbruik de solidaire progressieve tarifiering in 4 schijven ingevoerd. Dit systeem houdt rekening met de gezinssamenstelling.

De 4 schijven van de progressieve tarifiering zijn :

- « Vitale » schijf (0 tot 15 m<sup>3</sup>);
- « Sociale » schijf (15 tot 30 m<sup>3</sup>);
- « Normale » schijf (30 tot 60 m<sup>3</sup>);
- « Comfort » schijf (meer dan 60 m<sup>3</sup>).

Het tarief voor de vitale schijf is 60 % lager dan dat voor de normale schijf. Het tarief van de sociale schijf is 30 % goedkoper dan het tarief van de normale schijf.

Globaal gezien leidde de invoering van het solidaire progressieve tarief tot een daling, in 2005, van de kosten van de verdeelingscomponent voor meer dan 70 % van de Brusselse gezinnen. Dit bevestigt dat een responsabilisering van het verbruik financieel interessant is.

De Brusselse gezinnen genieten voor minder dan 0,40 EUR per dag en per persoon van kwaliteitsvol water om in al hun behoeften te voorzien.

Avez-vous décidé de mettre sur pied des tarifs sociaux pour les plus démunis ?

Hydrobru a instauré en 2005, pour la consommation domestique, la tarification solidaire progressive en 4 tranches. Ce système de tarification prend la composition des ménages en considération.

Pour rappel, les 4 paliers de la tarification progressive sont :

- Tranche « vitale » (de 0 à 15 m<sup>3</sup>).
- Tranche « sociale » (de 15 à 30 m<sup>3</sup>).
- Tranche « normale » (de 30 à 60 m<sup>3</sup>).
- Tranche et « confort » (plus de 60 m<sup>3</sup>).

Le tarif appliqué à la tranche vitale est de 60 % inférieur à celui appliqué à la tranche normale. La tranche sociale est quant à elle facturée à un prix inférieur de 30 % à celui de la tranche normale.

Globalement, l'instauration du tarif solidaire et progressif s'est traduite par une baisse, en 2005, du coût de la composante distribution pour plus de 70 % des ménages bruxellois, confirmant qu'une responsabilisation de la consommation s'avère financièrement intéressante.

Les ménages bruxellois moyens bénéficient d'une eau de qualité pour moins de 0,40 EUR par jour et par personne pour couvrir l'ensemble de leurs besoins.

**Vraag nr. 771 van de heer Emin Özkara d.d. 18 februari 2014 (Fr.) :*****Regeringsacties ter bevordering van de plaatsing van slimme watermeters.***

Overeenkomstig de ordonnantie van de Brusselse Regering van 2006 werd Hydrobru, de Brusselse Intercommunale voor waterdistributie en sanering, belast met het bevorderen van de plaatsing van slimme watermeters om de solidaire tarifiering doeltreffender te maken.

Wegens de toestand van de Brusselse gebouwen is het echter moeilijk individuele meters te plaatsen. In grote gebouwen is het beheer van de waterleidingen immers niet voorzien om woningen als autonome consumptie-eenheden te beschouwen. Daarenboven vergt de plaatsing van een individuele watermeters aanzienlijke kosten voor de minst gegoede Brusselse gezinnen.

Bijgevolg wens ik te weten welke maatregelen en voorzieningen de regering heeft getroffen om de plaatsing van meer individuele watermeters mogelijk te maken.

- Op welke wijze worden de eigenaars aangemoedigd om meters te laten plaatsen door Hydrobru ?
- Waarom vindt de degressieve tarifiering niet plaats aan de aansluitpunten van de gebouwen ?
- Wat omvat de forfaitaire prijs van Hydrobru voor de plaatsing van een meter ?
- Welke specifieke voorzieningen maken de plaatsing van individueler meters betaalbaar voor de minste gegoeden ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Welke incentives zijn er voor de eigenaars om de meters door Hydrobru te laten plaatsen ?

Volgens de algemene voorwaarden van Hydrobru is het sinds 2003 verplicht om per woning een meter te plaatsen in nieuwbouwconstructies.

Nu de solidariteit tussen de eigenaar en de huurder, die onderworpen was aan de voorwaarde van de aanwezigheid van een individuele meter per woning, recent werd opgeheven, zouden dergelijke inrichtingen, die ten laste van de eigenaar komen, aantrekkelijker moeten worden.

Waarom geen degressieve tarifiering via de aansluitingspunten van een gebouw ?

Allereerst moet worden opgemerkt dat de tarifiering die Hydrobru toepast voor huishoudelijk verbruik, progressief is en niet degressief.

We begrijpen dat het geachte Lid onder « aansluitingspunt » een woning of een gebruikseenheid (kantoor of andere plaats voor professionele activiteiten) verstaat.

**Question n° 771 de M. Emin Özkara du 18 février 2014 (Fr.) :*****Les actions menées par le gouvernement visant à promouvoir l'installation de compteurs d'eau individuels.***

Conformément à l'ordonnance du gouvernement bruxellois de 2006, l'intercommunale bruxelloise de distribution et d'assainissement d'eau Hydrobru est chargée de promouvoir le placement de compteurs individuels afin de rendre plus efficace la tarification solidaire.

Cependant, il est difficile d'une part, de placer des compteurs individuels à cause de la réalité du bâti bruxellois. En effet, bien souvent, dans les grands immeubles, la gestion des conduites d'eau n'a pas été prévue pour qu'un logement soit considéré comme une entité autonome de consommation. D'autre part, l'installation de compteurs individuels entraîne des coûts importants pour les ménages bruxellois singulièrement les plus démunis.

Dès lors, je souhaiterais connaître les mesures et les dispositifs mis en œuvre par le gouvernement pour permettre un accroissement du placement de compteurs d'eau individuels. Et plus précisément :

- Quels sont les incitants pour les propriétaires afin de faire installer les compteurs par Hydrobru ?
- Pourquoi la tarification dégressive ne se fait-elle pas par points de raccordement de bâtiments ?
- Que couvre le prix forfaitaire imposé par Hydrobru pour le placement d'un compteur ?
- Quels dispositifs spécifiques permettent l'installation des compteurs individuels accessibles pour les plus démunis ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Quels sont les incitants pour les propriétaires afin de faire installer les compteurs par Hydrobru ?

Les conditions générales d'Hydrobru imposent depuis 2003 l'installation d'un compteur par logement dans les nouvelles constructions.

La récente suppression de la solidarité entre le propriétaire et le locataire conditionnée notamment à la présence d'un compteur individuel par logement devrait renforcer l'attrait de ces aménagements à réaliser à charge du propriétaire.

Pourquoi la tarification dégressive ne se fait-elle pas par points de raccordement de bâtiment ?

Tout d'abord, la tarification appliquée par Hydrobru pour la consommation domestique est bien progressive et non dégressive.

Nous comprenons que par « point de raccordement » l'éminent membre entend un logement ou une unité d'occupation (bureau ou autre activité professionnelle).

Een facturering waarbij het solidaire tarief afzonderlijk wordt toegepast op elk aansluitingspunt, is enkel mogelijk voor zover de aansluitingspunten in kwestie verbonden zijn met een waterteller van Hydrobru die op de benedenverdieping (of in de kelder) van het gebouw is geplaatst. Hydrobru plaatst geen meters en neemt ook geen meterstanden op in de binneninstallatie; haar verantwoordelijkheid om in te grijpen, is beperkt tot het openbare distributienet tot en met de meter die zo dicht mogelijk bij de eigendomsgrens aan de binnenkant van het gebouw moet worden geplaatst.

Waarop heeft de forfaitaire prijs die Hydrobru oplegt voor de plaatsing van een meter, betrekking ?

De forfaitaire prijs voor de plaatsing van een meter dekt de prijs van de meter, de kosten voor de installatie en de administratieve kosten (plaatsing van de meter en beheer van het dossier), het onderhoud van de meter, alsook de vervanging ervan om de 8 à 16 jaar, in functie van de kenmerken ervan.

Welke specifieke maatregelen bestaan er om individuele meters te installeren waartoe ook de minstbedeelden toegang hebben ?

Het Sociaal Waterfonds geeft de OCMW's de mogelijkheid om de plaatsing van tussenmeters te financieren, waardoor de eigenaar de factuur voor het volledige gebouw die hij van Hydrobru ontvangt, adequaat kan verdelen over de woningen en gebruikseenheden. De plaatsing wordt aan de OCMW's overgelaten. Hydrobru neemt de standen van deze tussenmeters echter niet op.

**Vraag nr. 772 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 18 februari (Fr.) :**

*Stopzetten van up dates voor het exploitatiesysteem Windows XP en weerslag van die situatie op de overheidsdiensten onder uw toezicht.*

Microsoft heeft aangekondigd de ontwikkeling van alle up-dates voor zijn exploitatiesysteem Windows XP stop te zetten. Vanaf 8 februari 2014 wordt geen enkele up-date van de veiligheid meer bekendgemaakt, wat de betrokken computers blootstelt aan computervirussen of hacking. Op het niveau van de federale regering werd dan ook een debat geopend over de kwetsbaarheid van de machines die onder andere gebruikt worden door de politie en het parket. Ter aanvulling van mijn informatie over ons Gewest wens ik een antwoord op de volgende vragen voor elk van de overheidsdiensten onder uw toezicht.

- Hoeveel computers zijn thans uitgerust met het exploitatiesysteem Windows XP ?
- Bestaat er reeds een planning om de migratie naar een ander exploitatiesysteem te bevorderen ? Zo ja, welke, welke redenen maken de keuze daarvoor objectief verantwoord ? Werd een overheidsopdracht gestart en wat is de totale kostprijs van de wijziging van computertechnologie ? Werd bijzondere aandacht besteed aan de mogelijkheid om free software te gebruiken ?

Une facturation appliquant le tarif solidaire distinctement à chaque point de raccordement n'est possible que pour autant que ledit point de raccordement est alimenté par un compteur d'eau Hydrobru placé au rez-de-chaussée (ou à la cave) de l'immeuble. Hydrobru ne place ni ne relève de compteur sur l'installation intérieure; sa responsabilité d'intervention se limite au réseau public de distribution jusques et y compris le compteur qui doit, dès lors, être placé le plus près possible de la limite de propriété à l'intérieur du bâtiment.

Que couvre le prix forfaitaire imposé par Hydrobru pour le placement d'un compteur ?

Le prix forfaitaire pour le placement d'un compteur couvre le prix du compteur, les coûts de main-d'œuvre et frais administratifs (placement du compteur et gestion du dossier), l'entretien du compteur ainsi que son remplacement tous les 8 à 16 ans, en fonction de ses caractéristiques.

Quels dispositifs spécifiques permettant l'installation des compteurs individuels accessibles pour les plus démunis ?

Le Fonds social de l'eau permet aux CPAS de financer le placement de compteurs de passage devant permettre au propriétaire de ventiler adéquatement sur chaque logement ou unité d'occupation la facture qu'il reçoit d'Hydrobru pour l'ensemble de l'immeuble. Le placement relève de l'appréciation des CPAS. Ces compteurs de passage ne sont cependant pas relevés par Hydrobru.

**Question n° 772 de Mme Françoise Schepmans du 18 février 2014 (Fr.) :**

*L'arrêt des développements de mises à jour pour le système d'exploitation Windows XP et l'impact de cette situation sur les services publics qui dépendent de votre tutelle.*

La société Microsoft a annoncé qu'elle mettrait fin à tout développement de son système d'exploitation Windows XP. À compter du 8 février 2014, plus aucune mise à jour de sécurité ne sera publiée, mettant ainsi les ordinateurs concernés face à une menace directe de type virus informatique ou de piratage de données. Au niveau du gouvernement fédéral, il s'est ainsi ouvert un débat sur la vulnérabilité des machines utilisées notamment par la police et le parquet. Afin de compléter mon information à l'échelle de notre Région je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes pour chacun des services publics qui dépendent de votre tutelle :

- Combien d'ordinateurs sont actuellement équipés du système d'exploitation Windows XP ?
- Un calendrier a-t-il éventuellement déjà été retenu pour favoriser la migration vers un autre système d'exploitation ? Le cas échéant, lequel, quelles raisons justifient objectivement le choix de ce dernier, un marché public a-t-il été lancé et quel est le coût global du changement de technologie informatique ? Une attention particulière a-t-elle été réservée à l'opportunité d'utiliser des logiciels libres ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Bij Leefmilieu Brussel zijn alle pc's (vaste en draagbare) uitgerust met Windows 7. Sommige ambtenaren beschikken over een tweede computer die met Windows XP is uitgerust, omdat bepaalde toepassingen niet onder Windows 7 werken. Het gaat om toepassingen waarvoor de omschakeling naar Windows 7 bezig is of waarvoor niet in nieuwe oplossingen wordt geïnvesteerd omdat die niet relevant zijn. Het gebruik van Windows XP is beperkt (1 % van het informaticapark) en aanvullend, aangezien de ambtenaren over een hoofdcomputer met Windows 7 beschikken voor het dagelijkse gebruik.

Wat de BMWB betreft, is het nuttig eraan te herinneren dat deze publiekrechtelijke naamloze vennootschap niet onder de voogdij van de Regering valt, en dus evenmin onder die van mij. De rechten en de plichten van de BMWB ten opzichte van het Gewest zijn vastgelegd in een beheercontract.

Echter, omdat het Gewest de hoofdaandeelhouder is, geven wij de informatie die de BMWB ons heeft meegedeeld.

Geen enkele computer van de BMWB werkt met Windows XP. Het volledige computerpark (een twintigtal toestellen) is uitgerust met Windows 7.

Bij Brugel is er geen enkele server of computer die met Windows XP werkt.

Bij citydev.brussels zijn er geen computers die met Windows XP zijn uitgerust.

**Vraag nr. 773 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 februari 2014 (Fr.) :**

**Proefproject inzake de invoering van een nieuwe last voor « energiebesparende investeringen ».**

Een proefproject is aan de gang inzake de invoering van een systeem om een deel van de kostprijs voor de afschrijving van energiebesparende werken door te rekenen aan de huurder, waarbij evenwel wordt gewaarborgd dat zijn kosten – huur en energielasten – niet stijgen.

Het proefproject beoogt het model te valideren alvorens het ter beschikking van het ruime publiek te stellen.

- Hoe ver staat het met dit proefproject ?
- Welke praktische werkwijze wordt gehanteerd in dit project ?
- Wat wordt getest ?
- Hoe lang duurt het project ?
- Hoeveel personen werden geselecteerd ?
- Hoe werden ze geselecteerd ? Heeft een projectoproep plaatsgevonden ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Concernant Bruxelles Environnement, tous les PC (fixes et portables) utilisent Windows 7. Si certaines machines utilisent encore XP, c'est parce que certains agents gardent une deuxième machine sous XP pour des applicatifs qui ne tournent pas sous Windows 7. Il s'agit d'applicatifs dont le transfert vers Windows 7 est en cours ou pour lesquels on n'investit pas dans des nouvelles solutions car non relevant. Il s'agit d'une utilisation marginale (1 % du parc informatique) et parallèle à l'utilisation par l'agent d'une machine principale sous Windows 7, qu'il utilise au quotidien.

En ce qui concerne la SBGE, il est utile de rappeler que cette société anonyme de droit public n'est pas sous la tutelle du Gouvernement, ni *a fortiori* sous la mienne. Les droits et obligations de la SBGE vis-à-vis de la Région sont fixés dans un contrat de gestion.

Toutefois, la Région en étant l'actionnaire principal, nous mentionnons les renseignements qu'elle nous a fournis.

Aucun ordinateur de la SBGE ne tourne sur Windows XP. L'ensemble du parc de PC (une vingtaine de machines) fonctionne sous Windows 7.

En ce qui concerne Brugel, il n'y a aucun serveur ni ordinateur tournant sous Windows XP.

Il n'y a pas d'ordinateurs équipés de Windows XP à citydev.brussels.

**Question n° 773 de M. Vincent De Wolf du 21 février 2014 (Fr.) :**

**Le projet pilote portant sur l'introduction d'une nouvelle charge d'impôt « investissements économiseurs d'énergie ».**

Un projet pilote est en cours pour la mise en place d'un mécanisme de répercussion d'une partie du coût de l'amortissement de travaux économiseurs d'énergie sur le locataire, tout en garantissant à ce dernier que son coût d'occupation, constitué du loyer et des charges énergétiques, n'augmente pas.

Le projet pilote vise à valider le modèle, avant de le mettre à disposition du grand public. Pour compléter mon information je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de ce projet pilote ?
- Quelles sont les modalités pratiques de ce projet ?
- Qu'est-il testé ?
- Quelle est la durée du projet ?
- Combien de personnes ont-elles été sélectionnées ?
- Comment ces personnes ont-elles été sélectionnées ? Un appel à candidatures a-t-il été lancé ?



– Wat zijn de conclusies van het proefproject ?

– Wat zijn de volgende fases van het project ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het proefproject heeft betrekking op een vrij complexe thematiek, aangezien de doelstelling is om enerzijds de kosten verbonden aan het energieverbruik van de huurders te verlagen, en anderzijds de investeringen van de eigenaars in hun verhuurde onroerend goed te ondersteunen. Om de efficiëntie van het mechanisme na te gaan en de technische en juridische parameters te valideren, werd beslist om een proefproject op te starten. Dat proefproject staat gepland in het werkprogramma van Leefmilieu Brussel van dit jaar, maar is nog niet van start gegaan. Het is dus nog te vroeg om op uw vragen te kunnen antwoorden.

**Vraag nr. 774 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 februari 2014 (Fr.) :**

*Verbetering van het systeem voor solidaire tarifiering van waterfactuur.*

Gelet op de moeilijkheid om het principe van globale solidaire tarifiering op billijke wijze toe te passen op alle Brusselaars, moet het systeem verbeterd worden.

In het kader van het waterbeheerplan is Hydrobru belast met het onderzoek van die problematiek en het zoeken naar manieren om het systeem te verbeteren.

Daartoe bestaat een mogelijkheid door gebruik te maken van slimme meters, die kunnen worden gelezen op afstand door beambten die voor de syndici werken, op de dag waarop Hydrobru een opname uitvoert, zodat de totale consumptie (op de meter van Hydrobru) kan worden vergeleken met de individuele consumptie.

Als antwoord op mijn interpellatie ter zake, zei u mij op 2 juli 2013 dat Hydrobru dit project momenteel nog intern bestudeert en in het najaar discussies zal starten met de sector en de beheerders van grote gebouwen.

Bijgevolg wilde ik u vragen hoever het staat met het zoeken naar manieren om het systeem van solidaire tarifiering te verbeteren.

– Werde het onderzoek naar de operationele haalbaarheid afgerond ?

– Wat zijn de voornaamste conclusies ervan ?

– Hebben raadplegingen plaatsgevonden ? Zo ja, wie werd geraadpleegd ?

– Welke verbeteringswijzen werden gevonden ?

– Quelles sont les conclusions de ce projet pilote ?

– Quelles sont les prochaines étapes de mise en œuvre de ce projet d'introduction d'une charge dite « investissements économiseurs d'énergie » ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet pilote concerne une thématique assez complexe, puisqu'il a pour objectif d'une part, de diminuer les coûts liés à la consommation énergétique des locataires et, d'autre part, de soutenir les propriétaires à réaliser des investissements dans leurs biens mis en location. Afin de nous assurer de l'efficacité du mécanisme, et de valider les paramètres techniques et juridiques, il a été décidé d'initier un projet pilote. Ce projet pilote est bien prévu dans le programme de travail de Bruxelles Environnement cette année, mais celui-ci n'a pas encore démarré. Il est dès lors trop tôt pour pouvoir répondre à vos questions.

**Question n° 774 de M. Vincent De Wolf du 21 février 2014 (Fr.) :**

*L'amélioration du mécanisme de tarification solidaire de l'eau.*

Compte tenu de la difficulté d'appliquer le principe de tarification solidaire globale de manière équitable entre tous les Bruxellois, il convient d'améliorer le système.

Dans le cadre du plan de gestion de l'eau, Hydrobru est chargé de l'analyse de cette problématique et de la recherche de modalités d'amélioration du système.

Un potentiel d'amélioration existe au niveau des compteurs de passage intelligents, c'est-à-dire relevables par télémétrie par les agents sous-traitants des syndics, le même jour que le relevé Hydrobru, afin de faire correspondre les consommations globales (reprises sur le compteur Hydrobru) et individuelles (reprises sur les compteurs de passage).

En réponse à mon interpellation sur le sujet, vous m'indiquez, le 2 juillet 2013, que « la faisabilité opérationnelle de ce dispositif était au stade d'étude interne chez Hydrobru. Des discussions avec des professionnels, tels que des développeurs de compteurs, ainsi que des gestionnaires de grands immeubles, devaient être initiées par Hydrobru. ».

Je souhaiterais par conséquent vous interroger sur l'état d'avancement de la recherche de modalités d'amélioration du système de tarification solidaire de l'eau.

– L'étude de faisabilité opérationnelle est-elle finalisée ?

– Quelles en sont les principales conclusions ?

– Des consultations ont-elles eu lieu ? Si oui, qui a été consulté ?

– Quelles pistes d'amélioration ont-elles été dégagées ?

– Wat zijn de volgende fases om die verbeteringswijzen ten uitvoer te leggen ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In het kader van het Waterbeheerplan 2009-2015 is Hydrobru belast met de opdracht om de problematiek te analyseren en te onderzoeken of het systeem van de solidaire watertarifiering kan worden verbeterd. Er bestaat een mogelijkheid voor verbetering op het niveau van de slimme tussenmeters die op afstand kunnen worden afgelezen door de medewerkers die de gebouwen-beheerders daartoe aanstellen, op dezelfde dag als Hydrobru de meterstanden opneemt, zodat het globale en individuele verbruik (tussenmeters) op elkaar kunnen worden afgestemd.

Hydrobru heeft me laten weten dat de operationele haalbaarheid van dit systeem technisch en juridisch complex is. Het is met name aangewezen om in discussie te gaan met de ontwikkelaars van de meters, alsook met de beheerders van grote gebouwen. Hydrobru heeft me meegedeeld dat de discussies en onderzoeken meer tijd vereisen dan initieel gedacht.

**Vraag nr. 775 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 februari 2014 (Fr.) :**

***Regionale Cel voor Interventie bij Binnenluchtvervuiling.***

De groene ambulance van Leefmilieu Brussel kan optreden ter aanvulling van een medische diagnose als een arts vermoedt dat een gezondheidsprobleem verband houdt met binnenluchtvervuiling in de woning van zijn patiënt.

Dat hulpmiddel beoogt te onderzoeken welke vervuiling aanwezig is binnen een woning en in welke hoeveelheid, en indien mogelijk de bron ervan te vinden.

Volgens het protocol zendt de behandelende dokter de aanvraag voor een onderzoek naar het BIM.

Een team analisten en een sociaal verpleegster komen aan huis, nemen chemische en biologische monsters en geven een eerste reeks algemene adviezen om de binnenluchtvervuiling te verminderen.

Na ongeveer 6 maanden wordt opnieuw contact opgenomen met de dokter en de bewoner om te evalueren of de gezondheidstoestand verbeterd is en of de adviezen werden gevolgd met afdoend resultaat.

Indien de dokter geen enkele klinische verbetering vaststelt, moet bekeken worden of de adviezen werden gevolgd en zo niet, waarom. Ingeval de adviezen wel werden gevolgd, moet het wetenschappelijk steuncomité worden bijeengeroepen en moet een nieuw bezoek gepland worden (uitzonderlijk).

Ingeval de maatregelen investeringen vergen die de bewoner moeilijk kan dragen, zal de sociaal verpleegster de bewoner inlich-

– Quelles sont les prochaines étapes de mise en œuvre de ces pistes d'amélioration ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Dans le cadre du Plan de Gestion de l'Eau 2009-2015, Hydrobru est en charge de l'analyse de ces problématiques et de la recherche d'améliorations du système de tarification solidaire de l'eau. Un potentiel d'amélioration existe au niveau des compteurs de passage « intelligents »; c'est-à-dire relevables par télémétrie par les agents sous-traitants des syndics, le même jour que le relevé Hydrobru afin de faire correspondre les consommations globales et individuelles (compteurs de passage).

Hydrobru m'informe que la faisabilité opérationnelle de ce dispositif est techniquement et juridiquement complexe. Il convient notamment de mener des discussions avec des développeurs de compteurs ainsi que des gestionnaires de grands immeubles. Hydrobru m'informe que les discussions et instructions nécessitent plus de temps qu'initialement estimé.

**Question n° 775 de M. Vincent De Wolf du 21 février 2014 (Fr.) :**

***La Cellule régionale d'Intervention en Pollution intérieure.***

L'ambulance verte de Bruxelles Environnement intervient en complément d'un diagnostic médical, lorsqu'un médecin suspecte qu'un problème de santé pourrait être lié à la présence d'une pollution à l'intérieur de l'habitation de son patient.

Cet outil vise l'identification et la quantification des polluants et si possible de leurs sources, présents à l'intérieur du logement.

Suivant le protocole, les demandes d'enquêtes sont envoyées par le médecin traitant à l'IBGE.

Une équipe, constituée d'analystes et d'une conseillère écosociale ayant une formation d'infirmière en santé communautaire, se rend chez l'habitant pour y effectuer les prélèvements biologiques et chimiques et prodiguer une première série de conseils généraux afin d'y réduire la pollution intérieure.

Après un délai d'approximativement 6 mois, un contact est repris avec le médecin et l'habitant afin d'évaluer si l'état de santé s'est amélioré et si les conseils de remédiation ont été suivis et sont concluants.

Si aucune amélioration clinique n'est observée par le médecin, soit les remédiations n'ont pas été suivies et il faudra en chercher la cause, soit les remédiations ont été suivies et il faudra dès lors réunir le comité de soutien scientifique et envisager une nouvelle visite (à titre exceptionnel).

Dans le cas où les mesures requièrent des investissements, difficilement supportables par l'habitant, la conseillère écosociale

ten over de mogelijkheden om steun te krijgen en over de plaatsen waar hij diensten kan vinden die hem daarbij kunnen helpen. Bij gevallen van zware vervuiling die onmiddellijke beslissingen vergen, wordt contact opgenomen met de bevoegde overheden, met de instemming van de bewoner.

Ter zake wens ik volgende vragen te stellen :

- Uit hoeveel personen bestaat de Regionale Cel voor Interventie bij Binnenluchtvervuiling ?
- Wat is de functie van elk van die personen ?
- Welke budgetten en middelen worden aangewend voor dat interventieprogramma ?
- Hoeveel interventies heeft de RCIB verricht sedert 2009 ?
- Hoeveel gevallen van binnenluchtvervuiling werden vastgesteld bij die interventies ?
- Welke types adviezen en maatregelen werden verstrekt bij die interventies ?
- In hoeveel gevallen geven zij een resultaat ? In hoeveel geval is er een klinische verbetering na de eerste interventie ? Om welke redenen treedt in de andere gevallen geen verbetering op ?
- Hoeveel tweede bezoeken zijn nodig gebleken ?
- Hoeveel maatregelen die zware investeringen vergen zijn noodzakelijk gebleken ? Welke steun werd verstrekt voor die zware investeringen ?
- Werden gevallen van zware binnenluchtvervuiling vastgesteld ? Zo ja, hoeveel. Welke maatregelen werden genomen om daaraan iets te doen ?
- In hoeveel gevallen van binnenluchtvervuiling die leiden tot een gezondheidsprobleem kon uiteindelijk geen oplossing worden gevonden ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De RCIB – Regionale Cel voor Interventie bij Binnenluchtvervuiling – is een dienst die milieudiagnoses stelt in woningen en die wordt gecoördineerd door Leefmilieu Brussel. Op verzoek van de arts tracht deze dienst de oorzaken van gezondheidsproblemen die verband houden met de eigenschappen van de woning, op te sporen, en geeft hij adviezen om die problemen te verhelpen.

Vandaag bestaat de RCIB uit 5 personen : 1 chemicus, 1 voltijds sociaal verpleegkundige, 1 deeltijds sociaal verpleegkundige en een laboratoriumtechnicus die de huisbezoeken ondersteunt. Een 2<sup>de</sup> chemicus, die deeltijds werkt, vult het team aan voor de chemische analyses in het laboratorium. Ieder jaar wordt een opdracht uitgeschreven voor « microbiologische analyses » en

ciële informe l’habitant des possibilités existantes d’aides et la localisation des services susceptibles de lui venir en aide. Dans le cas d’une pollution grave impliquant des décisions immédiates, un contact est pris avec les autorités compétentes en accord avec l’habitant.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Combien de personnes composent-elles la Cellule régionale d’Intervention en Pollution intérieure ?
- Quelle est la fonction de chacune de ces personnes ?
- Quels sont les budgets et moyens affectés à ce programme d’intervention ?
- Depuis 2009, quel a été le nombre d’interventions annuelles de la CRIPI ?
- Combien de cas de pollution intérieure ont-ils été constatés dans le cadre de ces interventions ?
- Quels types de conseils et de mesures sont-ils prodigués dans le cadre de ces interventions ?
- Quel est le taux de réussite de ces conseils et mesures ? Quel est le taux d’amélioration clinique observée suite à la première intervention ? Quelles sont les causes des cas de non-amélioration ?
- Combien de visites ont-elles été nécessaires ?
- Combien de mesures requérant des investissements lourds ont-elles dû être prodiguées ? Quelles aides ont-elles été apportées pour faire face à ces investissements lourds ?
- Des cas de pollution intérieure grave ont-ils été constatés ? Si oui, combien ? Quelles mesures ont-elles été prises pour y remédier ?
- En définitive, en fin de processus, combien de cas de pollution intérieure à la source d’un problème de santé n’ont-ils pas trouvé de solution ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l’honorable membre les éléments suivants :

La CRIPI – Cellule Régionale d’Intervention en Pollution Intérieure – est un service de diagnostic environnemental des logements coordonné par Bruxelles Environnement. Il intervient sur demande médicale en vue de rechercher les causes de problèmes de santé de personnes en relation avec les caractéristiques de leur logement et de proposer des conseils pour remédier à ces problèmes.

Actuellement, la CRIPI se compose de 5 personnes : 1 chimiste, 1 infirmière sociale à temps plein et une autre infirmière sociale à mi-temps ainsi qu’un technicien de laboratoire pour un support aux visites de terrain. Un 2<sup>e</sup> chimiste à mi-temps vient compléter l’équipe pour les analyses chimiques en laboratoire. Chaque année, un marché est lancé pour assurer les missions « analy-

« sociale begeleiding ». Momenteel worden deze opdrachten vervuld door het Instituut voor Volksgezondheid en FARES vzw.

Naast de onderzoeken in woningen die gebeuren op verzoek van de arts, realiseert de RCIB ook meetcampagnes in crèches en in scholen, alsook meer specifieke studies, zoals de vergelijkende studie « Contamination environnementale et efficacité des produits désinfectants ou nettoyants dans une crèche sur base d'indicateurs bactériens globaux » (Milieuvervuiling en doeltreffendheid van ontsmettings- of schoonmaakproducten in een crèche op basis van globale bacteriële indicatoren). Ze publiceert ook rapporten en informatiebrochures. Al deze onderzoeken, studies en publicaties samen vertegenwoordigen een jaarbudget van ongeveer 170.000 EUR.

Jaarlijks worden er tussen de 150 en 200 onderzoeken uitgevoerd in woningen. De laatste 5 jaar vonden de volgende onderzoeken plaats :

- 2009 : 172 onderzoeken in woningen en 4 onderzoeken in crèches
- 2010 : 152 onderzoeken in woningen en 5 onderzoeken in crèches
- 2011 : 159 onderzoeken in woningen en 4 onderzoeken in crèches
- 2012 : 184 onderzoeken in woningen, 3 onderzoeken in crèches en 2 onderzoeken in kleuterscholen
- 2013 : 171 onderzoeken in woningen, 3 onderzoeken in crèches en 2 onderzoeken in kleuterscholen.

Zowel op chemisch als op biologisch vlak past de RCIB een basisprotocol toe. Wat de chemische vervuiling betreft, bestaat er geen norm inzake binnenluchtvervuiling. Daardoor is het vaak moeilijk uit te maken of het gaat om een probleem van binnenluchtvervuiling of niet.

Gevalen van biologische vervuiling zijn gemakkelijker te identificeren omdat deze problemen « zichtbaar » zijn. In 50 % van deze gevallen gaat het om diverse besmettingen, in 16 % van de gevallen kampt minstens één kamer van de woning met meer dan 3 m<sup>2</sup> zichtbare schimmel, in 5 % is dat het geval voor minstens 2 kamers en in 0,4 % van de gevallen wordt meer dan 3 m<sup>2</sup> zichtbare schimmel aangetroffen in minstens 3 kamers.

Op chemisch niveau ontwikkelde de RCIB een globale index van de binnenluchtvervuiling waarmee de arts de chemische staat van de woning snel kan beoordelen. Deze index varieert van « uitmuntend » tot « verschrikkelijk slecht », volgens 6 categorieën.

De adviezen die het vaakst worden gegeven, betreffen de verluchting van de kamers. Bij chemische vervuiling wordt, naargelang het geval, aangeraden om in de woning niet te roken en verstandig om te springen met onderhoudsproducten, verf, pesticiden, enzovoort. Op biologisch vlak moeten er vaak vochtproblemen worden opgelost en moeten door schimmel aangetaste zones ontsmet worden. Analyses van de beddenmatrassen leiden in sommige gevallen tot de aanbeveling om de matras te vervangen wanneer die is aangetast door mijtachtigen of schimmel.

ses microbiologiques » et « accompagnement social ». Pour le moment, ces missions sont assurées respectivement par l'Institut de Santé Publique et la FARES ASBL.

Outre les enquêtes à domicile effectuées sur demande médicale, la CRIPI réalise également des campagnes de mesures dans les crèches et dans les écoles ainsi que des études plus spécifiques, comme, par exemple, l'étude comparative « Contamination environnementale et efficacité des produits désinfectants ou nettoyants dans une crèche sur base d'indicateurs bactériens globaux ». Elle publie des rapports et des brochures d'information. Globalement, l'ensemble de ces enquêtes, études et publications représente un budget annuel d'environ 170.000 EUR.

Le nombre d'enquêtes effectuées au domicile de personnes s'élève chaque année entre 150 et 200. Pour ces 5 dernières années, le nombre d'enquêtes s'élève à :

- 2009 : 172 enquêtes habitats et 4 enquêtes crèches
- 2010 : 152 enquêtes habitats et 5 enquêtes crèches
- 2011 : 159 enquêtes habitats et 4 enquêtes crèches
- 2012 : 184 enquêtes habitats et 3 enquêtes crèches et 2 enquêtes écoles maternelles
- 2013 : 171 enquêtes habitats et 3 enquêtes crèches et 2 enquêtes écoles maternelles.

La CRIPI applique un protocole de base tant au niveau chimique que biologique. En ce qui concerne les pollutions chimiques, comme il n'existe pas de norme en matière de pollution intérieure, il est souvent difficile de déterminer s'il y a pollution intérieure ou non.

Les cas de pollution biologique sont plus facilement mis en évidence car ce sont des problèmes « visibles ». Dans 50 % de ces cas les contaminations sont diverses, dans 16 % des cas au moins une pièce du logement présente plus de 3 m<sup>2</sup> de moisissures visibles, dans 5 % des cas au moins 2 pièces présentent plus de 3 m<sup>2</sup> de moisissures visibles et dans 0,4 % des cas au moins 3 pièces présentent plus de 3 m<sup>2</sup> de moisissures visibles.

Au niveau chimique, la CRIPI a mis au point un indice global de pollution intérieure permettant une rapide visualisation de l'état chimique du logement par le médecin. Cet indice varie d'excellent à exécutable selon 6 catégories.

Les conseils les plus fréquemment donnés concernent l'aération des pièces. Quand la pollution est de type chimique, il est conseillé, selon les cas, de ne pas fumer dans le logement, de faire une utilisation rationnelle des produits d'entretien, peintures, pesticides, ... Au niveau biologique, il s'agit de résoudre des problèmes d'humidité et d'assainir les zones contaminées par les moisissures. Des analyses de matelas amènent dans certains cas à préconiser un remplacement du matelas si celui-ci présente une contamination par des acariens ou des moisissures.

Eén jaar na de interventie van de RCIB ontvangen de bewoners een evaluatievragenlijst. Uit de vragenlijsten die de patiënten terugsturen, blijkt dat de gezondheidstoestand aanzienlijk is verbeterd in 38 % van de gevallen en licht verbeterd in 28 % van de gevallen. Afgaande op de enquêtes die we uitvoeren bij de artsen, stelt 29 % van de patiënten het veel beter en 28 % iets beter. Bij 13 % is er geen verandering in de toestand en over de overige 30 % is er geen informatie (te vroeg om te oordelen, patiënt is niet teruggekomen, enz.).

Als er geen verbetering optreedt, is dat vooral te wijten aan het niet uitvoeren van de saneringswerken (om financiële redenen, weigering van de eigenaar, ...).

Sinds 2009 moesten 22 woningen opnieuw worden bezocht.

Het is niet mogelijk om te preciseren hoeveel maatregelen zware investeringen hebben vereist. Deze investeringen zijn immers niet altijd voor rekening van de patiënt, maar vaker voor rekening van de eigenaar (werken aan het gebouw). Aangezien de RCIB is gebonden door het medische beroepsgeheim, kan zij zelf geen contact opnemen met de eigenaar maar is het de huurder die dat moet doen. De RCIB heeft dus geen toegang tot de gevraagde informatie.

Als het vastgestelde probleem te maken heeft met allergieën voor mijtachtigen of met astma, worden de personen doorverwezen naar de Fondation pour la prévention des allergies (Stichting voor de preventie van allergieën), die hen steun kan toezeggen voor de aankoop van mijtwerende matrashoezen.

Hierbij moet worden aangestipt dat het team bij het verstrekken van adviezen steeds rekening tracht te houden met de financiële middelen van de patiënt. Zelfs als een probleemsituatie enkel kan worden verholpen met zware investeringen, kunnen goedkopere adviezen worden gegeven om een eerste antwoord te bieden op een situatie die, als er niets aan wordt gedaan, de gezondheidsproblemen kan verergeren.

De ernstige gevallen hebben betrekking op hetzij binnenluchtvervuiling in aanwezigheid van jonge kinderen, hetzij situaties die het gevolg zijn van bouwgebreken. Het gebeurt dat de sociaal verpleegkundige contact opneemt met de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie (DGHI), de hygiënediensten van de gemeenten of de maatschappelijk werkers van het OCMW als de toestand erg kritiek is en een gevaar vormt voor de gezondheid van de personen.

Hoeveel gevallen van binnenluchtvervuiling die een gezondheidsprobleem veroorzaken er niet kunnen worden opgelost, is moeilijk te bepalen. Het verband tussen binnenluchtvervuiling en de gezondheidstoestand van de patiënt is immers niet altijd duidelijk. Zekerheid is er als er bloedanalyses worden uitgevoerd nadat een schimmelverontreiniging is vastgesteld. Het verband kan ook worden gelegd als de gezondheidsproblemen verdwijnen nadat de patiënt is verhuisd.

De meeste niet-opgeloste situaties hebben te maken met bouwgebreken die niet werden verholpen vanwege een conflict over de aansprakelijkheid van de eigenaar of huurder, bij gebrek aan financiële middelen of door nalatigheid.

Un questionnaire d'évaluation est envoyé un an après l'intervention de la CRIPI. L'analyse des questionnaires renvoyés par les patients indique qu'il y a eu une amélioration nette de l'état de santé dans 38 % des cas et une amélioration légère dans 28 % des cas. Si l'on se réfère aux enquêtes réalisées auprès des médecins, 29 % des patients vont nettement mieux, 28 % légèrement mieux, 13 % ne montrent pas d'évolution tandis que pour les 30 % restants, il n'y a pas d'information (trop tôt pour juger, patient non revu, etc.).

Les causes de non-amélioration sont dues essentiellement à la non-réalisation des travaux d'assainissement (raisons financières, refus du propriétaire ...).

Depuis 2009, 22 revisites ont été nécessaires.

Il n'est pas possible de préciser le nombre de mesures ayant requis des investissements lourds étant donné que ces investissements n'incombent pas toujours au patient, mais plus souvent au propriétaire (travaux touchant au bâtiment). Étant donné que la CRIPI est tenue au secret médical, ce n'est pas elle qui peut prendre contact avec le propriétaire mais bien le locataire qui doit le faire. La CRIPI n'a donc pas accès aux informations demandées.

Quand le problème détecté concerne des allergies aux acariens ou de l'asthme, les personnes sont orientées vers la Fondation pour la prévention des allergies qui peut leur octroyer une aide pour l'acquisition de housses anti-acariens.

Il faut préciser que l'équipe essaie toujours de proposer des conseils en accord avec les moyens financiers du patient. Même si des investissements conséquents sont nécessaires pour remédier à une situation, des conseils à moindre coût peuvent être donnés pour faire face, dans un premier temps, à une situation qui, si elle n'était pas traitée, pourrait aggraver des problèmes de santé.

Les cas graves concernent soit une pollution intérieure en présence de jeunes enfants, soit des situations liées à des défauts du bâti. Il arrive que l'infirmière sociale contacte la direction de l'Inspection régionale du Logement (DIRL), les services d'hygiène des communes ou les assistants sociaux des CPAS pour des situations jugées très critiques et mettant en jeu la sécurité des personnes.

Il est difficile d'évaluer le nombre de cas non résolus de pollution intérieure en lien avec un problème de santé. En effet, le lien entre pollution intérieure et santé du patient n'est pas souvent établi de manière évidente. Il peut y avoir certitude quand des analyses sanguines sont réalisées après avoir détecté des contaminations fongiques. Des liens peuvent également être établis lorsque le patient voit ses problèmes de santé disparaître suite à un déménagement.

La plupart des situations non résolues sont liées à des problèmes de bâti auxquels il n'est pas remédié suite à des conflits survenant à propos des responsabilités inhérentes au propriétaire ou au locataire, à un manque de moyens financiers ou à de la négligence.

**Vraag nr. 776 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 februari 2014 (Fr.) :*****Vergroening van de speelplaatsen.***

In het gewestelijk Natuurplan dat werd voorgelegd aan een openbaar onderzoek sedert 15 februari wordt gewag gemaakt van het project om de scholen die hun speelplaatsen willen beplanten te steunen.

Dat wordt echter niet verder uitgewerkt.

Kan u mij details geven van een experiment in een Brusselse school ter zake ?

Over welke steun gaat het trouwens ? Financiële, logistieke (en van welke aard) ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het project om speelplaatsen groener te maken heeft niet alleen als doel om waar mogelijk natuur- of plantenzones aan te leggen, maar ook om scholieren in kansarme wijken in contact te brengen met de natuur en om de scholen die dat wensen, te ondersteunen bij hun milieueducatieprojecten door de leerlingen de biodiversiteit te laten ontdekken.

Zoals u weet, ontwikkelt Leefmilieu Brussel al vele jaren een milieueducatieprogramma (ME), dat erop is gericht de milieugerelateerde uitdagingen beter te leren begrijpen en duurzame gedragswijzigingen op milieuvlak aan te moedigen.

Sinds 2013 lanceert Leefmilieu Brussel een projectoproep in alle lagere en secundaire scholen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarin de bescherming van de natuur en de biodiversiteit als één van de thema's centraal staat.

Naast de beschikbare ondersteuningsinstrumenten voor milieueducatie (pedagogische instrumenten, opleidingen, ...), wordt er in het kader van de projectoproep ten eerste financiële ondersteuning van maximaal 1.000 EUR voor de aankoop van materiaal, en ten tweede methodologische en pedagogische hulp door een gespecialiseerde adviseur, aangeboden.

Voor het schooljaar 2013-2014 werden de projecten van acht scholen in Sint-Joost-ten-Node, Molenbeek, Schaarbeek, Etterbeek, Sint-Lambrechts-Woluwe en Laken geselecteerd voor de kwaliteit van hun geplande vergroeningsacties. Ze konden daardoor rekenen op gewestelijke steun voor de aanleg en het onderhoud van een moestuin; de creatie van een composteerplaats en een hoenderhof; de aanleg van een speelterrein met wilgenhutten en wilgentunnels; de transformatie van oude, verlaten tuinen tot natuurgebied; de aanleg van vijvers voor fauna, van bloembedden en van kleine fruittuinen en het onderhoud van deze plaatsen zonder gebruik van pesticiden; het plaatsen van bloembakken op de speelplaats en op de vensterbanken; het aanplanten van klimplanten tegen de muren; het plaatsen van nestkastjes; ... en nog andere initiatieven, die in de meeste gevallen de leerkrachten, de leerlingen, de ouders en de wijkbewoners verenigen in een gezamenlijk project, hun de natuur laten ervaren en hen sensibiliseren om respect te hebben voor de openbare ruimten en voor al wat leeft.

**Question n° 776 de M. Didier Gosuin du 21 février 2014 (Fr.) :*****Verdurisation des cours d'écoles.***

Dans le plan régional Nature soumis à enquête publique depuis le 15 février, le projet de soutenir les écoles qui prévoient la végétalisation de leurs cours de récréation est évoqué.

Il n'est cependant guère développé.

Pourriez-vous me détailler l'une ou l'autre expérience d'une école bruxelloise en la matière ?

Par ailleurs, de quel soutien est-il question ? Financier, logistique (et alors de quelle nature) ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Outre l'objectif de créer des zones de nature ou de végétation là où c'est possible, le projet de verduriser les cours d'écoles a également pour but de mettre les écoliers dans les quartiers les plus défavorisés en contact avec la nature et de soutenir les écoles qui le souhaitent dans leurs projets d'éducation à l'environnement par la découverte de la biodiversité.

Comme vous le savez, Bruxelles Environnement développe depuis de nombreuses années un programme d'Éducation relative à l'Environnement (ERE) qui vise à faire comprendre les enjeux liés à l'environnement et à encourager des changements de comportements durables en matière d'environnement.

Depuis 2013, Bruxelles Environnement lance un appel à projets auprès de toutes les écoles de l'enseignement fondamental et secondaire situées en Région de Bruxelles-Capitale dont un des thèmes était la protection de la nature et de la biodiversité.

Outre les outils de soutien disponibles en matière d'ERE (outils pédagogiques, formations, ...), l'appel à projets offre d'une part un soutien financier de 1.000 EUR maximum pour l'achat de matériel et d'autre part, la mise à disposition d'une aide méthodologique et pédagogique par un conseiller spécialisé.

Pour l'année scolaire 2013-2014, les projets de huit écoles à Saint-Josse, Molenbeek, Schaarbeek, Etterbeek, Woluwe-Saint-Lambert et Laeken ont été sélectionnés pour la qualité des actions de verdurisation envisagées et ont bénéficié d'un soutien régional pour, selon les cas, la construction et l'entretien d'un potager, l'installation d'un site de compostage et d'une basse-cour, la création d'un terrain de jeu avec huttes et tunnels en saules, la transformation de vieux jardins à l'abandon en espaces naturels, l'installation de mares pour la faune, de parterres fleuris et de petits espaces fruitiers, l'entretien de ces espaces sans pesticides, l'installation de bacs à fleurs dans la cour de récréation et sur les appuis de fenêtre, l'installation de plantes grimpantes contre les murs, l'installation de nichoirs pour oiseaux, ... ainsi que pour d'autres initiatives qui, le plus souvent, associent les enseignants, les élèves, les parents et les habitants du quartier dans un projet commun, permettent à tous de faire l'expérience de la nature et les sensibilisent au respect des espaces publics et du vivant.

De doelstelling van het Natuurplan is om deze initiatieven voort te zetten en uit te breiden, binnen de grenzen van de beschikbare budgetten. Overigens kan de ondersteuning aan scholen ook verlopen via andere maatregelen die in het ontwerp van plan zijn bepaald, zoals de invoering van de functie van natuurfacilitator (maatregel 8) of de versterking van de steun aan verenigingen die zich actief bezighouden met sensibilisering voor de natuur (maatregel 22).

**Vraag nr. 777 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 februari 2014 (Fr.) :**

*Kijk op de « invasieve soorten » in het Brussels Gewest.*

Het Gewestelijk Natuurplan maakt gewag van diverse invasieve soorten, zowel in de fauna als in de flora van het Brussel Gewest, en beschouwt ze noodzakelijkerwijze negatief (hoewel de negatieve effecten niet worden beschreven).

Die negatieve kijk lijkt thans evenwel betwist te worden (zie : Jacques Tassin, « La grande Invasion », Odile Jacob). Zo worden ook voorbeelden aangehaald van positieve effecten van invasieve soorten : in de voorsteden van Davis, in Californië, wordt de expansie van venkel niet langer bestreden, omdat men ontdekt heeft dat het een essentiële voedingsbron is voor de monarchvlinder, een emblematische vlinder. En de Camargue telt tienmaal meer zilvreigers sedert de invasie van kreeften uit Louisiana, waarmee zij zich voeden.

Kan u mij uitleggen wat de vrees voor nieuwe soorten in het Brussels Gewest verantwoordt ?

Ik wens ook te weten of wetenschappelijk onderzoek op initiatief van het BIM werd verricht waaruit blijkt dat de vestiging van nieuwe soorten geen enkel positief gevolg heeft.

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De resultaten van de onderzoeken die in het Brussels Gewest werden gevoerd op vraag van, of met de steun van, Leefmilieu Brussel, worden samengevat in het rapport over de staat van de natuur, dat in september 2012 is gepubliceerd en beschikbaar is op de website van Leefmilieu Brussel. Bovendien heeft het Belgian Forum on Invasive Species een risicoanalyse van 101 soorten vaatplanten en gewervelden uitgevoerd. Dat forum is de wetenschappelijke autoriteit op het vlak van kwesties met betrekking tot uitheemse soorten in België. Uit de risico-onderzoeken van de aan het Forum verbonden wetenschappers blijkt dat slechts een klein aantal uitheemse soorten werkelijk problematisch is en maatregelen vereist.

De Europese Commissie telt meer dan 12.000 soorten die in Europa leven maar waarvan ons continent niet de natuurlijke leefomgeving is. Ze schat dat ongeveer 15 % daarvan invasieve soorten zijn.

L'objectif du plan nature est de poursuivre et d'intensifier ces initiatives, dans les limites des budgets disponibles. Par ailleurs, le soutien aux écoles pourra aussi se développer via d'autres mesures prévues dans le projet de plan telles que la mise sur pied d'un facilitateur nature (mesure 8) ou le renforcement du soutien aux associations actives dans la sensibilisation à la nature (mesure 22).

**Question n° 777 de M. Didier Gosuin du 21 février 2014 (Fr.) :**

*Perception des espèces dites « invasives » en Région bruxelloise.*

Le plan régional Nature évoque diverses espèces invasives tant végétales qu'animales en Région bruxelloise en les considérant comme nécessairement négatives (bien que les conséquences négatives ne soient pas décrites).

Or, cette perception négative paraît aujourd'hui contestée (cf. Jacques Tassin, *La grande invasion*, Odile Jacob). Ainsi, on cite aussi des exemples de conséquences positives d'espèces invasives : dans la banlieue de Davis, en Californie, on ne lutte plus contre l'expansion du fenouil parce qu'on a découvert que c'était une ressource essentielle pour le monarque, papillon emblématique. En Camargue, les grandes aigrettes ont décuplé leurs effectifs depuis l'invasion de l'écrevisse de Louisiane, dont elles se nourrissent.

Je souhaite savoir les raisons qui justifient cette appréhension négative de l'implantation de nouvelles espèces dans la Région bruxelloise ?

Je souhaite également savoir si des études scientifiques ont été menées à l'initiative de l'IBGE qui permettent d'exclure toute conséquence positive de l'implantation de nouvelles espèces.

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les résultats des études menées en Région bruxelloise à la demande et/ou avec le soutien de Bruxelles Environnement sont synthétisés dans le rapport sur l'état de la nature publié en septembre 2012 et disponible sur le site internet de Bruxelles Environnement. Par ailleurs, le Belgian Forum on Invasive Species a réalisé une analyse de risque sur 101 espèces de plantes vasculaires et de vertébrés. La référence scientifique sur les questions relatives aux espèces exotiques en Belgique est le Belgian Forum on Invasive Species. Les études de risques menées par ces scientifiques montrent que seul un petit nombre d'espèces exotiques sont réellement problématiques et appellent la prise de mesures.

La Commission européenne dénombre plus de 12.000 espèces qui sont présentes en Europe alors qu'elles n'appartiennent pas à son environnement naturel. Elle estime qu'environ 15 % d'entre elles sont envahissantes.

De Commissie is van mening dat deze invasieve uitheemse soorten ons voor problemen stellen die steeds zorgwekkendere proporties aannemen :

- op economisch vlak, met schade die naar schatting oploopt tot 12 miljard EUR per jaar in Europa;
- op ecologisch vlak, aangezien deze invasieve uitheemse soorten de ecosystemen zware schade kunnen toebrengen en aangezien ze de tweede belangrijkste oorzaak zijn van het verlies aan biodiversiteit in de wereld;
- en op strategisch vlak, aangezien de strijd tegen deze soorten vergeefs is wanneer de te nemen maatregelen niet op internationaal niveau worden afgesproken. Zo heeft de campagne om de reuzenberenklauw in Brussel uit te roeien, geen zin als de soort opnieuw oprukt vanuit naburige streken.

Daarom heeft de heer Janez Potočnik, lid van de commissie belast met Leefmilieu, in september 2013 een nieuw wetgevingsvoorstel voorgesteld dat ertoe strekt de strijd tegen deze soorten op te drijven en de efficiëntie van de nationale maatregelen te versterken.

Het voorstel gaat uit van een lijst van zorgwekkende invasieve uitheemse soorten, die zal worden opgesteld op basis van risico-beoordelingen en wetenschappelijke bewijzen. De aangewezen soorten zullen worden verboden in de Europese Unie.

De Lidstaten zullen controles moeten organiseren om de opzettelijke introductie van zorgwekkende soorten te vermijden, ze zullen maatregelen moeten nemen indien een van deze soorten toch blijkt voor te komen, en ze zullen maatregelen moeten treffen om de schade die deze soort veroorzaakt, tot een minimum te beperken.

**Vraag nr. 778 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 februari 2014 (Fr.) :**

*Problemen met de toegang tot het Gewestelijk Natuurplan.*

Het bericht van openbaar onderzoek dat het *Belgisch Staatsblad* bekendmaakte inzake het Gewestelijk Natuurplan verwijst naar een internetadres dat toegang geeft tot het plan.

Dat adres was niet operationeel, noch op het moment van de bekendmaking, noch na de start van het openbaar onderzoek.

Bovendien werd het openbaar onderzoek niet aangekondigd voor de start ervan (trouwens ook niet daarna), noch op de website van Leefmilieu Brussel, noch in het nieuws.

Bijgevolg krijgt het publiek geen toegang tot het plan en de redenen waarom niet nodig werd geacht dit openbaar onderzoek ten gepaste tijde aan te kondigen.

Kan u mij de redenen daarvoor geven ?

Wordt het openbaar onderzoek overigens verlengd ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

La Commission considère que ces espèces exotiques envahissantes posent des problèmes de plus en plus préoccupants :

- sur le plan économique avec des dégâts estimés à 12 milliards d'EUR chaque année en Europe;
- sur le plan écologique également car les espèces exotiques envahissantes peuvent nuire gravement aux écosystèmes et constituent, par ordre d'importance, la deuxième cause de perte de biodiversité dans le monde;
- sur le plan stratégique enfin car les efforts de lutte restent vains si les mesures adoptées ne sont pas concertées au niveau international : ainsi, la campagne d'éradication de la berce du Caucase à Bruxelles serait compromise si l'espèce revient s'installer à partir des régions voisines.

C'est la raison pour laquelle M. Janez Potočnik, membre de la Commission chargé de l'environnement, a présenté en septembre dernier, une nouvelle proposition législative visant à intensifier les efforts de lutte contre ces espèces et à renforcer l'efficacité des mesures nationales.

La proposition s'articule autour d'une liste d'espèces exotiques envahissantes préoccupantes, qui sera établie sur la base d'évaluations des risques et de preuves scientifiques. Les espèces désignées seront interdites dans l'Union européenne.

Les États membres devront organiser des contrôles pour éviter l'introduction intentionnelle d'espèces préoccupantes, prendre des mesures si la présence d'une de ces espèces est identifiée et mettre en place des mesures visant à réduire au minimum les dommages qu'elle occasionne.

**Question n° 778 de M. Didier Gosuin du 21 février 2014 (Fr.) :**

*Difficulté d'accès au plan régional Nature.*

L'avis d'enquête publique publiée au *Moniteur belge* concernant le plan régional Nature renvoie à une adresse internet pour accéder au plan.

Ni au moment de la publication ni après le début de l'enquête publique, cette adresse n'était opérationnelle.

De surcroît, ni sur la page d'accueil de Bruxelles Environnement ni dans les actualités, l'enquête publique ne fut annoncée avant qu'elle ne débute (ni, du reste, au moment où elle débuta).

L'accessibilité au public du plan est ainsi entravée et les raisons pour lesquelles, même sur le site de l'IBGE, il n'a pas été jugé bon d'annoncer cette enquête publique en temps utile.

Je souhaite connaître les raisons de cette inaccessibilité.

Par ailleurs, l'enquête publique sera-t-elle prolongée ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :



De communicatie van Leefmilieu Brussel over het ontwerp van gewestelijk natuurplan werd op tijd voorbereid voor het moment waarop het plan online werd gezet, vanaf de start van het openbaar onderzoek op 15 februari 2013.

Op 13 februari kreeg de website van Leefmilieu Brussel echter te maken met een technisch probleem, waardoor de nieuwsberichten op bepaalde delen van de website niet online konden worden weergegeven. De vereniging die instaat voor het technische onderhoud van de website van Leefmilieu Brussel werd onmiddellijk verzocht om dit probleem op te lossen, maar is daar pas op maandag 17 februari in het begin van de namiddag in geslaagd.

Gedurende die tijdspanne werd de informatie over het openbaar onderzoek niet op de voorgrond geplaatst op de homepage van de website van Leefmilieu Brussel, maar ze kon vanaf 15 februari wel worden geraadpleegd.

De link die in het *Belgisch Staatsblad* was gepubliceerd, kon op maandag 17 februari worden hersteld. Bovendien werd het onderzoek vanaf diezelfde dag onder de aandacht gebracht via een elektronische nieuwsbrief, de sociale media en een banner op de homepage van de website van Leefmilieu Brussel.

### **Minister belast met Openbare Werken en Vervoer**

**Vraag nr. 1129 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 december 2013 (Fr.) :**

*De bovengrondse elektronische loketten van de MIVB.*

Sedert verscheidene jaren installeert de MIVB een aantal bovengrondse elektronische loketten waar tickets kunnen gekocht worden. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten wat de kostprijs is van dit soort machine, hoeveel machines tot nu toe werden geplaatst in het Brussels Gewest, wat de totale en jaarlijkse kostprijs voor het onderhoud ervan is. Tevens wens ik te weten welke installatieplannen in 2013 werden uitgevoerd en welke al voorzien zijn voor 2014.

**Antwoord :** Het MIVB-net telt momenteel 411 GO-automaten. De kostprijs van een GO-automaat, zijn plaatsing en bijhorende werken bedraagt 34.000 EUR. De jaarlijkse kosten voor onderhoud bedragen 2.370 EUR.

In 2013 werden er op de volgende plaatsen GO-automaten geïnstalleerd :

- Candries
- Kruispunt Stalle
- Vanophem
- Montgomery

La communication de Bruxelles Environnement sur le projet de plan régional nature a été préparée en temps et en heure pour sa mise en ligne dès le démarrage de l'enquête publique, le 15 février dernier.

Cependant, en date du 13 février, un problème technique a affecté le site internet de Bruxelles Environnement, bloquant l'affichage en ligne des actualités sur certaines parties du site. Une demande d'intervention urgente a été immédiatement introduite auprès de la société responsable de la maintenance technique du site web de Bruxelles Environnement. Cette société n'a cependant pas réussi à régler le problème avant lundi 17 début d'après-midi.

Au cours de cette période, l'actualité relative à l'enquête publique n'était pas mise en avant sur la page d'accueil du site de Bruxelles Environnement mais elle était accessible dès le 15 février.

Le lien publié au *Moniteur belge* a pu être rétabli dès le lundi 17 février et la promotion de l'enquête a démarré le 17 février via une newsletter électronique, via les médias sociaux ainsi que par une bannière en page d'accueil du site de Bruxelles Environnement.

### **Ministre chargée des Travaux publics et des Transports**

**Question n° 1129 de Mme Françoise Schepmans du 19 décembre 2013 (Fr.) :**

*Les guichets électroniques de la STIB en surface.*

La STIB a installé depuis plusieurs années une série de guichets électroniques en surface qui permettent d'acheter des billets. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quel est le coût par unité de ce type de machine, le nombre de machines installées actuellement en Région bruxelloise, le coût global et annuel d'entretien de ces dernières ainsi que les plans d'installation mis en œuvre en 2013 et ceux déjà prévus pour l'année 2014.

**Réponse :** Le réseau de la STIB compte actuellement 411 automates de vente GO. Le coût de l'achat du GO et de son placement et des travaux y afférents est de 34.000 EUR. Le coût annuel de la maintenance est estimé à 2.370 EUR.

En 2013, les arrêts suivant ont été équipés en automates GO :

- Candries
- Carrefour Stalle
- Vanophem
- Montgomery

- Anneessens (bovengronds)
- Parking Stalle
- Jubelpark
- Merode (bovengronds)
- Bareel van Sint-Gillis
- Zweden

In 2014 zullen GO-automaten geïnstalleerd worden op volgende plaatsen :

- Werkhuizenkaai
- Mabru
- Meise
- Roffiaen
- Oudergem-Shopping

**Vraag nr. 1130 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 december 2013 (Fr.) :**

*De sponsoringacties van de MIVB.*

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik de sponsoringsbudgetten van de MIVB te kennen voor het jaar 2013. Kan u in uw antwoord de uitvoerige lijst verschaffen van de evenementen die steun kregen van de overheidsoperator en de bedragen ervan ? Welke acties werden al uitgekozen voor 2014 ?

**Antwoord :** De MIVB doet niet aan sponsoring in de strikte zin van het woord, in die mate dat ze geen financiële hulp verleent als dusdanig voor reclamadoeleinden voor een evenement of een sportieve of culturele activiteit.

In het kader van de promotie van het openbaar vervoer op het grondgebied van het Brussels gewest, zet ze zich wel in voor een reeks partnerships, onder meer met organisatoren van evenementen. Het gaat hierbij steeds over ruilvereenkomsten.

Voorbeelden van dit soort partnerships zijn Brussels Ice Magic, Art of the Brick of Fête de la Musique, waarbij de organisatoren het openbaar vervoer promoten en MIVB-klanten voordelen bieden in ruil voor zichtbaarheid.

**Vraag nr. 1132 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 december 2013 (Fr.) :**

*Voorraad winterbanden voor de MIVB-voertuigen.*

Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag geweten of de MIVB genoeg winterbanden in voorraad heeft voor alle voertuigen op wielen die dagelijks ingezet worden. Wordt de voorraad

- Anneessens (surface)
- Stalle Parking
- Centenaire
- Mérode Surface
- Barrière de Saint-Gilles
- Suède

En 2014, des GO seront installés aux arrêts suivants :

- Quai des Usines
- Mabru
- Meysse
- Roffiaen
- Auderghem Shopping

**Question n° 1130 de Mme Françoise Schepmans du 19 décembre 2013 (Fr.) :**

*Les actions de sponsoring menées par la STIB.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quels ont été les budgets de sponsoring de la STIB durant l'année 2013. Pourriez-vous détailler votre réponse en communiquant pour cette période, la liste des événements qui ont reçu le soutien de l'opérateur public ainsi que les montants y afférents ? Quelles sont les actions déjà retenues pour 2014 ?

**Réponse :** La STIB ne pratique pas à proprement parler de sponsoring, dans la mesure où elle n'accorde pas comme telle d'aide financière à des fins publicitaires à un événement ou une action sportive ou culturelle.

Cependant, dans le cadre de la promotion des transports publics sur le territoire de la Région bruxelloise, la STIB s'investit dans une série de partenariats, entre autres avec des organisateurs d'événements. Il s'agit ici toujours de contrats d'échanges.

Exemples de ce type de partenariat : Brussels Ice Magic, Art of the Brick, Fête de la Musique. Les organisateurs de ces événements promeuvent les transports publics et offrent des avantages aux clients de la STIB en échange de visibilité.

**Question n° 1132 de Mme Françoise Schepmans du 19 décembre 2013 (Fr.) :**

*Le stock des pneus hiver pour les véhicules de la STIB.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les stocks d'équipements de la STIB comptent suffisamment de pneus dits « hiver » pour l'ensemble des véhicules à roues qui sont actifs

aangevuld in het vooruitzicht van een nieuwe winter die even streng zou kunnen zijn als die van de vorige jaren ?

**Antwoord :** Zoals reeds geantwoord op heel wat vorige vragen gebruikt de MIVB voor al haar bussen banden van het type « all seasons ». Er worden dus geen speciale winterbanden gemonteerd. De MIVB beschikt over voldoende stock, want heeft steeds een voorraad van 120 tot 160 banden, verdeeld over de drie busstelplaatsen.

**Vraag nr. 1147 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 december 2013 (Fr.) :**

*De toiletten in de metro- en de premetrostations van de MIVB.*

Ter aanvulling van mijn informatie over de voorzieningen voor de MIVB-gebruikers, wens ik een antwoord op volgende vragen :

- Welke metro- en premetrostations beschikken thans over toiletten die toegankelijk zijn voor het publiek ? Kan u preciseren welke de openingsuren van elk ervan zijn, hun toegankelijkheid voor mindervalide personen en door wie ze worden beheerd (MIVB-personeel of externe uitbater) ?
- Ik heb vernomen dat de stations Beurs en Madou, die bij de meest gebruikte stations van het netwerk behoren, niet beschikken over toiletten omdat het moeilijk is personeel te vinden om ze uit te baten. Kan u mij zeggen welke maatregelen zijn genomen om de Brusselaars op de hoogte te brengen van de vacante job (onder andere aankondigingen op de website van Actiris en affiches in de lokale werkinkels), welke moeilijkheden daarbij werden waargenomen, en tot welke maatregelen beslist werd om een oplossing daarvoor te vinden ?

**Antwoord :**

- Zuidstation : beheerd door concessie – 7-19u : toegangshelling maar geen aparte toiletten voor BPM.
- Merode : beheerd door concessie – 7-19u : toegangshelling maar geen aparte toiletten voor BPM.
- De Brouckere : beheerd door concessie – 7-19u : apart toilet voor BPM.
- Madou : apart toilet voor BPM – In afwachting van nieuwe concessie voor opening voor publiek.
- Louiza : apart toilet voor BPM – In afwachting van nieuwe concessie voor opening voor publiek.
- Beurs : toegang voor BPM – nog niet in concessie, dus nog niet toegankelijk voor publiek.
- Rogier : werken in uitvoering (einde voorzie februari-maart 2014). Zullen toegankelijk zijn voor BPM.

au quotidien. Pouvez-vous me dire si les stocks sont remplis dans la perspective d'un nouvel hiver qui pourrait être aussi rigoureux que ceux des dernières années ?

**Réponse :** Comme déjà répondu dans le cadre de nombreuses questions, la STIB utilise des pneus quatre saisons pour ses bus. Il n'y a donc pas de pneus hiver. La STIB dispose d'un stock suffisant de 120 à 160 pneus, répartis dans les trois dépôts de bus.

**Question n° 1147 de Mme Françoise Schepmans du 24 décembre 2013 (Fr.) :**

*Les toilettes dans les stations de métro et prémétro de la STIB.*

Afin de compléter mon information sur les facilités offertes aux usagers de la STIB, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quelles sont les stations de métro et de prémétro qui disposent actuellement de toilettes accessibles au public ? Pourriez-vous préciser dans votre réponse les heures d'ouverture de chacun de ces lieux, leur mise en conformité pour l'accueil des personnes moins valides ainsi que leur principe de gestion (personnel STIB ou exploitant externe) ?
- Il me revient que les stations Bourse et Madou, comptant pourtant parmi les plus fréquentées du réseau, ne disposeraient pas de toilettes pour cause de difficultés à trouver du personnel d'exploitation. Je souhaiterais savoir quelles mesures ont été prises par la STIB pour sensibiliser les Bruxellois à l'emploi vacant (entre autres, le recours à des annonces sur le site d'Actiris et des affiches aux valves des missions locales pour l'emploi), quelles difficultés ont été observées dans le processus et quelles mesures ont déjà été décidées pour trouver une solution à cette situation.

**Réponse :**

- Gare du Midi : géré par un contrat de concession – 7h – 19h : rampe d'accès mais pas de toilettes isolées pour PMR.
- Merode : géré par un contrat de concession – 7h – 19h : rampe d'accès mais pas de toilettes isolées pour PMR.
- De Brouckère : géré par un contrat de concession – 7h-19h : toilettes isolées pour les PMR.
- Madou : toilettes isolées pour PMR – En attente d'un nouveau contrat de concession pour ouverture au public.
- Louise : toilettes isolées pour PMR – En attente d'un contrat de concession pour être accessibles au public.
- Bourse : accès PMR – pas encore concédées – donc pas encore accessibles au public.
- Rogier : travaux en cours (fin prévue en février-mars 2014). Seront accessibles aux PMR.

De stations Beurs en Madou zijn verre van de drukstbezochte stations (respectievelijk 16<sup>de</sup> en 29<sup>ste</sup> plaats). Ze bevinden zich ver achter de drie stations waarvan de concessie is toegekend. U moet zich er goed van bewust zijn dat, conform het beheerscontract, de exploitatie van deze ruimtes gebeurt door derden-concessiehouders en niet door MIVB-personeel. De MIVB publiceert dus geen vacatures voor de uitbating van deze ruimtes.

De kandidaat-uitbaters kunnen echter wel hun interesse voor exploitatie van een commerciële ruimte kenbaar maken via een in te vullen formulier op de website [www.metrostore.be](http://www.metrostore.be). De MIVB ontmoet regelmatig potentiële kandidaten en stelt hen extreem voordelige voorwaarden voor in begin van de uitbating teneinde hen toe te laten zich een idee te vormen van hun toekomstige activiteit. Desondanks zoekt de MIVB vandaag nog altijd exploitanten voor de bovenvermelde stations.

Teneinde te verhelpen aan de weerkerende niet-exploitatie van dit soort ruimtes, onderzoekt de MIVB momenteel de mogelijkheid om de uitbating toe te vertrouwen aan een bedrijf dat naast de dagelijkse uitbating van de ruimtes ook op langere termijn een grotere aantrekkelijkheid kan geven aan deze ruimtes.

**Vraag nr. 1148 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 10 januari 2014 (Fr.) :**

***Aanpak van het functionele analfabetisme door de MIVB.***

Het functionele analfabetisme (geleerd hebben te lezen en te schrijven maar het niet beheersen) treft 30 % van de volwassen bevolking wat het begrip van de signalatiek, de plannen en de symbolen in de ruimtes van het vervoer beperkt. Het is bewezen dat de beheersing van de mobiliteit een inspanning in real time vergt op het vlak van oriëntatie, begrip van de schalen. Voor sommige personen is dat onmogelijk. Zij zien slechts een wirwar van tekens in de ruimten van het openbaar vervoer. Bijna 56 % van de reizigers hebben problemen met een plan in 2D. Het functionele analfabetisme is dus een mobiliteitshandicap net als de lichamelijke en de geestelijke handicaps.

Televerkoop van kaartjes, de informatieloketten, de automaten, de websites, de mobiele informatie vereisen van de reizigers een toenemende kennis. De functionele analfabeten zijn volledig het noorden kwijt. Maar deze handicap maakt in tegenstelling tot andere handicaps niet het voorwerp uit van specifieke aandacht vanwege de overheidsdiensten.

In Frankrijk heeft de RATP een bijzondere cel opgericht die voor elke nieuwe installatie, herinrichting van een station of aanbrengen van nieuwe signalatiek nadenkt over de gevolgen voor de functionele analfabeten. De RATP heeft ook workshops voor mobiliteit georganiseerd om reizigers met problemen de nodige cognitieve vaardigheden bij te brengen om zich autonoom te kunnen verplaatsen.

Les stations Bourse et Madou, loin de compter parmi les plus fréquentées du réseau (respectivement en 16<sup>e</sup> et 29<sup>e</sup> position), se situent loin derrière les trois stations dont les sanitaires ont été concédés. Il faut bien prendre conscience que, conformément au contrat de gestion, l'exploitation de ces espaces se fait par des tiers concessionnaires et non par du personnel de la STIB. La STIB ne publie donc pas d'offre d'emploi pour l'exploitation de ces espaces.

Par contre, les candidats exploitants peuvent marquer leur intérêt pour l'exploitation d'un espace commercial au travers d'un formulaire à remplir sur le site [www.metrostore.be](http://www.metrostore.be). La STIB rencontre régulièrement des candidats potentiels et leur propose des conditions extrêmement favorables au début de leur exploitation afin de leur permettre de se faire une idée de l'attractivité de leur future activité. Malgré cela la STIB cherche toujours à ce jour à trouver des exploitants pour les stations susmentionnées.

Afin de pallier l'inexploitation récurrente de ce type d'espace, la STIB investigate actuellement la possibilité de concéder l'exploitation des sanitaires à une société qui puisse, outre l'exploitation journalière de ces espaces, assurer une plus grande attractivité de ceux-ci à moyen terme.

**Question n° 1148 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 10 janvier 2014 (Fr.) :**

***La prise en compte de l'analphabétisme fonctionnel par les services de la STIB.***

L'analphabétisme fonctionnel (avoir appris à lire et écrire sans le maîtriser) touche 30 % de la population adulte, ce qui limite de façon extrême la compréhension de la signalétique, des plans et des symboles présents dans les espaces de transports. Il a été prouvé que la maîtrise de la mobilité nécessite un travail en temps réel d'orientation, de compréhension des échelles et de latéralisation qui peut s'avérer inaccessible face à ce que certaines personnes perçoivent comme un kaléidoscope de signes dans les espaces de transports. Près de 56 % des voyageurs ont des problèmes face à un plan en 2D. De façon claire, l'analphabétisme fonctionnel est un handicap de mobilité au même titre que les handicaps corporels ou mentaux.

Face à la télébilletique, aux comptoirs d'information, aux automates de vente, aux sites internet, à l'information mobile, le niveau d'expertise demandé aux voyageurs croît continuellement. Et les personnes analphabètes fonctionnelles sont totalement dépassées. Mais ce handicap ne fait pas, contrairement aux autres handicaps, l'objet d'une prise en compte spécifique dans le cadre des missions de service public.

En France, la RATP a mis en place une cellule spéciale pour faire face notamment à ce problème, celle-ci s'occupe de réfléchir, préalablement à toute nouvelle installation, tout réaménagement de station ou mise en place de signalétique d'information, à son impact sur les personnes analphabètes fonctionnelles. La RATP a également mis en place des ateliers de pédagogie de la mobilité pour offrir à tous les voyageurs qui éprouvent des difficultés la possibilité d'acquérir les compétences cognitives nécessaires pour se déplacer de façon autonome.

Wat doet het Brussels openbaar vervoer voor het niet te verwaarlozen aantal reizigers die functioneel analfabeet zijn ?

- Bestaat er bij de MIVB een cel of personeel die aandacht heeft voor het functionele analfabetisme in het kader van de mobiliteit ?
- Zijn er anders specifieke maatregelen om rekening te houden met het functionele analfabetisme in het dagelijkse beheer en in de projecten binnen de departementen belast met de inrichting van stations en de informatie aan de reizigers ?
- Worden er voor de reizigers workshops georganiseerd naar het voorbeeld van de RATP ?
- Bestaan er uitwisselingen van goede praktijken tussen de MIVB en de andere Belgische openbaarvervoersmaatschappijen en op het niveau van de UITP om rekening te houden met het functionele analfabetisme in het openbaar vervoer ?

**Antwoord :** Net zoals de RATP moedigt de MIVB contacten aan met structuren die publieken integreren met problemen met alfabetisering.

De MIVB stelt een tiental mensen tewerk wiens beroep eruit bestaat, al is het maar deels, om het openbaar vervoer « uit te leggen » aan haar reizigers, wat ook hun origine of moeilijkheden zijn. Ze worden onder meer ingezet bij een alfabetiseringscursus, in bepaalde scholen, maar werken ook mee aan onthaal van nieuwkomers of bij ontwerp van ruimtes in partnership met verenigingen gespecialiseerd in toegankelijkheid.

De school Decroly en de Brailleliga, om er maar twee te noemen, maken deel uit van de initiatieven van de openbare vervoersmaatschappij. In partnership met de begeleiders, die hun publiek goed kennen, heeft het MIVB-personeel haar sensibiliseringssessies voor gebruik van het openbaar vervoer aangepast.

Elk jaar voert het bedrijf trouwens ook campagnes, meer bepaald in bepaalde scholen, om zich de ruimte eigen te maken op een positieve manier.

Op vandaag heeft de MIVB geen structurele relatie met haar collega-vervoersmaatschappijen op vlak van aanpassingen aan handicaps, welke die ook zijn. In de sector openbaar vervoer wordt echter wel vrijwillig samengewerkt, waarbij bijvoorbeeld de MIVB veel goede praktijken uitwisselt met andere netten, waaronder dat van de RATP.

Elementen waar we het al over gehad hebben helpen de bevolking waarop u uw aandacht heeft gevestigd. Zo werd er bij de modernisering van de signalatiek een brede oproep gelanceerd naar het verenigingsleven. Het resultaat van dat overleg is terug te vinden in de signalatiek.

Aan boord van de voertuigen worden vocale aankondigingen veralgemeend op de meest moderne voertuigen van de modi. Het gebruik van kleurcodes op de bestemmingsaanduiders is, ook daar, een element dat het traject van de reizigers vergemakkelijkt, wie ze ook zijn.

Je souhaiterais donc faire le point avec vous sur ce qui est fait au niveau des transports en commun bruxellois pour prendre en compte l'analphabétisme fonctionnel d'une partie non négligeable d'usagers.

- Existe-t-il au sein de la STIB une cellule ou du personnel affecté spécifiquement à la prise en compte de l'analphabétisme fonctionnel dans la mobilité des usagers ?
- Sinon, existe-t-il des mesures spécifiques pour prendre en compte l'analphabétisme fonctionnel dans la gestion quotidienne et dans les projets au sein des départements chargés de l'aménagement des stations et de l'information aux usagers ?
- Des formations à la mobilité sont-elles offertes aux voyageurs à l'égard de ce qui existe à la RATP ?
- Des échanges de bonnes pratiques existent-ils entre la STIB et les autres opérateurs de transports en commun belges, européens et au niveau de l'UITP au sujet de la prise en compte de l'analphabétisme fonctionnel dans la gestion des transports en commun ?

**Réponse :** Comme la RATP, la STIB encourage la relation avec des structures qui intègrent notamment des publics présentant des troubles d'alphabétisation.

La STIB emploie une dizaine de personnes dont le métier consiste, fût-ce partiellement, à expliquer le transport public à ses usagers, quelles qu'en soient l'origine ou les difficultés. Elles sont intervenues par exemple dans l'animation de cours d'alphabétisation, dans des écoles cibles, mais collaborent aussi à l'accueil de primo-arrivants ou à la conception des espaces en partenariat avec les associations spécialistes de l'accessibilité.

Pour n'en citer que deux, les cas de l'école Decroly ou de la Ligue Braille font partie des expériences menées par l'entreprise de transport public. En partenariat avec les accompagnateurs qui connaissent bien leur public, le personnel STIB a adapté des sessions de sensibilisation à l'usage du transport public.

Par ailleurs, chaque année, l'entreprise met en place des campagnes d'appropriation positive de l'espace, notamment dans certaines écoles.

À ce jour, la STIB n'a pas de relation structurelle avec ses pairs en matière d'adaptation aux handicaps quels qu'ils soient. Toutefois, le secteur du transport public collabore volontiers ensemble, cela amène la STIB à échanger nombre de bonnes pratiques avec les opérateurs d'autres réseaux, en ce compris la RATP.

Des éléments dont nous avons déjà parlé aident cette population qui focalise votre intérêt. Ainsi, lors de la modernisation de la signalétique, un large appel au secteur associatif a été lancé. Du résultat de la concertation découle la signalétique.

À bord des véhicules, la synthèse vocale se généralise sur les véhicules les plus modernes de chacun des modes. L'usage de codes de couleur sur les bandeaux de destination est, là encore, un élément qui facilite le trajet des voyageurs, quels qu'ils soient.

**Vraag nr. 1151 van de heer Jef Van Damme d.d. 15 januari 2014 (N.) :**

*De nieuwe alarmknoppen in de metrostations.*

In metrostation Beurs hangen er sinds kort nieuwe rode alarmknoppen met intercomfunctie. Deze zijn nog niet in gebruik.

Vandaar mijn vragen :

- In welke stations zijn al nieuwe alarmknoppen geïnstalleerd ? Komen die er in alle stations ?
- Waarom werden deze nieuwe alarmknoppen geïnstalleerd ?
- Wat is het verschil met de bestaande intercom infopalen ?
- Met wie komen mensen in contact als ze deze alarmknoppen gebruiken ? Is er een continue bereikbaarheid ?
- Zullen er installaties verdwijnen, zoals de noodtelefoon ?

**Antwoord :** De perrons van de metrostations zijn allemaal voorzien van een systeem voor noodoproepen voor klanten. Het gaat om een oproepknop met intercomfunctie, al dan niet gecombineerd met oproepkasten voor het MIVB-personeel.

In totaal werden er de voorbije jaren 278 alarmknoppen op de perrons geïnstalleerd. Er bestaan drie verschillende types: een oproepknop met intercom, een oproepknop met intercom in combinatie met een telefoon voor dienstpersoneel en een oproepknop met intercom in combinatie met een handenvrije telefoon voor dienstpersoneel.

Om de dekking te optimaliseren werd ervoor geopteerd om in eerste instantie een zestigtal extra oproepknoppen van het eerste type te installeren. Deze actie wordt door MIVB gecoördineerd en gefinancierd door Brussel Mobiliteit, die ook de installatie voor zijn rekening neemt. Niet in alle stations komen er extra knoppen bij.

De nieuwe knoppen werden reeds geïnstalleerd in de volgende stations: De Brouckere, Rogier, Noordstation, Beurs, Anneessens, Zuidstation, Hallepoort en Horta. De stations die nog aan de beurt komen zijn: Erasmus, Eddy Merckx, Het Rad, CERIA-COOVI, Simonis, Lemonnier, Sint-Gillisvoorplein, Albert, Georges-Henri, Diamant, Boileau, Montgomery en Heizel (tram). Alle extra oproepknoppen zullen rond half maart 2014 geïnstalleerd zijn.

De intercom infopalen staan niet in de betalende zone en worden gebruikt door klanten om algemene informatie op te vragen. Dit gebeurt veelal in functie van de reisweg.

Voor de infopalen is er geen permanentie, dit in tegenstelling tot de oproepknoppen die afgeleide worden naar de dispatchings die permanent bemand worden.

**Question n° 1151 de M. Jef Van Damme du 15 janvier 2014 (N.) :**

*Les nouveaux boutons d'alarme dans les stations de métro.*

Dans la station de métro Bourse, on trouve depuis peu de nouveaux boutons d'alarme rouges ayant une fonction intercom. Ils ne sont pas encore en service.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Dans quelles stations de nouveaux boutons d'alarme ont-ils déjà été installés ? Y en aura-t-il dans toutes les stations ?
- Pourquoi a-t-on installé ces nouveaux boutons d'alarme ?
- Quelle est la différence avec les bornes d'information intercom existantes ?
- Avec qui les gens entrent-ils en communication lorsqu'ils pressent ces boutons d'alarme ? La joignabilité est-elle permanente ?
- Certaines installations, telles que le téléphone d'appel d'urgence, sont-elles appelées à disparaître ?

**Réponse :** Les quais des stations de métro sont tous équipés d'un système d'appel d'urgence destiné aux clients. Il s'agit d'une borne d'appel munie d'une fonction d'intercom. Ce bouton n'est pas combiné aux postes d'appel destinés au personnel de la STIB.

278 bornes d'urgence ont été installées sur les quais ces dernières années. Il en existe 3 types : une borne d'appel munie d'une fonction d'intercom, une borne d'appel munie d'une fonction d'intercom et combinée à un téléphone pour le personnel de service et une borne d'appel munie d'une fonction d'intercom disposant d'un téléphone mains libres pour le personnel de service.

Afin d'optimiser la couverture, il a été décidé d'installer d'abord une soixantaine de bornes d'appel supplémentaires (boutons du premier type). Ceci a été coordonné par la STIB et financé par Bruxelles Mobilité, qui s'est également chargée de l'installation. Il n'y aura pas de bornes supplémentaires dans toutes les stations.

Les nouvelles bornes ont déjà été installées dans les stations De Brouckère, Rogier, Gare du Nord, Bourse, Anneessens, Gare du Midi, Porte de Hal et Horta. Vers la mi-mars 2014, les stations suivantes seront équipées de bornes supplémentaires : Erasmus, Eddy Merckx, La Roue, CERIA-COOVI, Simonis, Lemonnier, Parvis de Saint-Gilles, Albert, Georges-Henri, Diamant, Boileau, Montgomery et Heysel (Tram).

Les bornes d'info munies d'une fonction d'intercom ne sont pas installées dans la zone payante et sont utilisées par les voyageurs pour obtenir des informations générales. Cela dépend principalement de l'itinéraire.

Il n'y a pas de permanence pour les bornes d'info, contrairement aux bornes d'appel en contact avec les dispatchings qui disposent d'une permanence.

Zodra iemand op de alarmknop drukt komt hij of zij direct in verbinding met de dispatching metro (metrostations) of tram (premetrostations). Beide dispatchings zijn dus zoals gezegd permanent bemand.

Er zullen geen andere installaties, zoals noodtelefoons, verdwijnen.

**Vraag nr. 1152 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

***Gebrek aan informatie voor de reizigers over de vertraging bij het openbaar vervoer, inzonderheid de lijnen 7 en 25.***

Op lijn 7 en 25 is er vooral 's morgens veel vertraging.

Op mijn vraag van oktober antwoordt u dat « 10 % van de ritten de gemiddelde frequentie niet halen en dat de helft van die 10 % rechtstreeks te wijten is aan onderbrekingen van de dienstverlening waarvan de meerderheid door derden wordt veroorzaakt ».

U geeft toe dat de exploitatie van die lijnen bemoeilijkt wordt doordat bepaalde knelpunten moeten worden overgestoken.

– Welke maatregelen zijn bijgevolg getroffen om vertragingen op die knelpunten zoveel mogelijk te beperken ?

Een andere betreuwenswaardige zaak is het gebrek aan informatie over de vertraging voor de reizigers. Ze moeten soms lange minuten wachten voordat ze ingelicht worden.

Meestal vernemen ze via via, maar zelden via een officieel kanaal dat er vertraging is, want op de informatieborden (als die er zijn) verschijnt niets.

– Waarom worden de reizigers niet tijdig via een officieel kanaal geïnformeerd ? Welke maatregelen beveelt u aan om de gebrekkige informatieverstrekking over vertragingen op het bovengrondse net op te lossen, zoals al het geval is in de metro en premetro ?

**Antwoord :** Zoals ik u reeds had geantwoord op uw mondelinge vraag gesteld in de commissie is er helemaal geen sprake van wat u « structurele of frequente » vertragingen noemt op lijnen 7 en 25, wat niet wil zeggen dat ze nooit te maken krijgen met verstoringen van de dienst. Tegen de meerderheid van deze vertragingen is echter weinig te doen : ze worden immers veroorzaakt door derden. Het kan onder meer gaan om ongevallen of voertuigen die geblokkeerd staan op de sporen.

Het is wel zo dat er moeilijke punten zijn op deze lijnen. Het hoeft absoluut niet te verbazen dat het vooral gaat om kruispunten, waar de tram vanzelfsprekend niet meer in eigen bedding rijdt en onderhevig is aan het verkeer op het kruispunt.

Om de eventuele vertragingen, of beter nog het gebrek aan regelmaat, op te vangen neemt de MIVB maatregelen. Zo houdt ze op haar net extra trams in standby die ze kan inzetten als er zich een probleem voordoet op de lijn. De MIVB laat trams soms ook

Dès qu'une personne appuie sur le bouton d'alarme, elle entre directement en contact avec le dispatching métro (stations de métro) ou tram (stations de prémétro). Les deux dispatchings disposent donc, comme précisé ci-avant, d'une permanence.

Aucune autre installation ne disparaîtra (comme par exemple les téléphones d'urgence).

**Question n° 1152 de Mme Gisèle Mandaila du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

***Manque d'information des usagers quant aux retards des transports en commun, en particulier sur les lignes 7 et 25.***

Les lignes 7 et 25 font l'objet de fréquents retards, surtout les matins.

À ma question du mois d'octobre, vous annoncez dans votre réponse que « 10 % de voyages effectués sont effectués en-dehors de la fréquence moyenne et que sur ces 10 % la moitié des retards enregistrés sont directement liés aux conséquences d'interruptions de service dont la majorité ont été provoqués par des tiers ».

Vous le reconnaissez, l'exploitation de ces lignes reste fragilisée par le franchissement de certains points difficiles.

– Quelles sont dès lors les mesures prises pour limiter au maximum les retards sur ces points difficiles.

Un autre point à déplorer est le manque d'information aux usagers sur le retard. Ils doivent attendre de longues minutes avant d'avoir l'information.

En général, ils apprennent par le bouche à oreille qu'il y a un retard, mais rarement de manière officielle, les dispositifs d'affichage (là où il y en a) n'indiquant rien au tableau.

– Pourquoi les usagers ne sont-ils pas informés de manière officielle et à temps ? Quelles mesures préconisez-vous pour pallier cette insuffisance d'informations sur le retard du réseau en surface, comme c'est le cas dans le métro et le prémétro ?

**Réponse :** Comme indiqué dans ma réponse à votre question orale posée en commission, il n'est pas question de « fréquents » retards sur les lignes 7 et 25, ce qui ne signifie pas qu'il n'y ait jamais de perturbations de service. La majorité de ces retards sont causés par des tiers. Il n'y a donc que peu de champ d'action. Il peut s'agir, par exemple, d'accidents ou de véhicules bloqués sur les voies de tram.

Ces lignes rencontrent sur leur trajet des points difficiles. Il n'est pas étonnant qu'il s'agisse principalement de carrefours où le tram n'est – par définition – plus en site propre et est dépendant du trafic au carrefour.

Pour faire face aux éventuels retards et, mieux encore, pour améliorer la régularité, la STIB prend des mesures. Des trams sont placés en « stand-by » sur le réseau. En cas de problème, il peuvent être « injectés » sur la ligne concernée. La STIB permet

rechtsomkeer maken om de intervallen tussen de trams te kunnen herstellen. Een derde mogelijke maatregel is een uitgesteld vertrek aan het beginpunt om de regelmaat te verzekeren.

Wat de reizigersinformatie betreft :

De MIVB exploiteert elke dag 4 metrolijnen, 19 tramlijnen en 50 buslijnen. Het gaat om honderden voertuigen die meer dan 2.000 haltes aandoen. Het is moeilijk om in real time alle vertragingen van elke voertuig te communiceren, zeker als die laatste slechts enkele minuten bedragen.

Het is echter essentieel de reizigers te informeren als de vertragingen groot zijn en zeker als gevolg van een incident die een omleiding of een onderbreking veroorzaakt.

In die context heeft de MIVB recent geïnvesteerd in de opleiding van de ploeg die audio-aankondigingen verzorgt in de metro, zodat ze ook de bus- en tramreizigers kan informeren via andere dynamische kanalen : tijdsaanduiders aan de haltes, applicaties op smartphones, Twitter, enz.

De MIVB heeft ook de ambitie om al haar haltes uit te rusten met dynamische tijdsaanduiders die toelaten de reële wachttijd en eventuele storingen op het net te tonen. Deze doelstelling zal deels gerealiseerd worden in de komende twee jaar dankzij een bijkomende bestelling van 295 tijdsaanduiders en de installatie van de gewestelijke schuilmuisje waarvan er 40 % zal uitgerust zijn met tijdsaanduiders, en zelfs met audio-aankondigingen.

**Vraag nr. 1153 van de heer Charles Picqué d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij de MIVB, het CIBG en de Haven van Brussel.*

Kunt u me, wat de MIVB, het CIBG en de Haven van Brussel betreft, de volgende gegevens meedelen :

- Het aantal werknemers en aantal voltijdsequivalenten in 2013 en een uitsplitsing volgens het Gewest waar ze wonen ?
- Het aantal aanwervingen in 2012 en 2013 en het Gewest waar de nieuwe werknemers wonen ?

**Antwoord :** MIVB

Verdeling van het personeel per gewest (31 december 2013).

Gewest	Aantal	ETP	%
Brussel	3.866	3.715,94	53,30 %
Vlaanderen	2.136	1.986,59	29,46 %
Wallonië	1.249	1.178,34	17,23 %
Totaal	7.251	6.880,87	

parfois à ses trams d'effectuer des demi-tours afin de rétablir l'intervalle entre les trams. Une troisième mesure possible est de différer le départ en début de ligne avant d'assurer la régularité.

En ce qui concerne l'information aux voyageurs :

La STIB exploite tous les jours 4 lignes de métro, 19 de tram et de 50 bus. Soit des centaines de véhicules desservant plus de 2.000 arrêts. Difficile de pouvoir signaler en temps réel l'ensemble des retards de chaque véhicule, surtout si ces derniers ne sont que de quelques minutes.

Il est cependant essentiel d'informer les voyageurs si ces retards sont importants et, surtout, s'ils font suite à un incident entraînant, par exemple, une déviation ou une interruption.

Dans ce contexte, la STIB a investi récemment dans la formation de l'équipe chargée de diffuser les annonces audio dans le métro, pour qu'elle puisse également informer les voyageurs des incidents bus et tram via les autres médias dynamiques à disposition : afficheurs de temps d'attente aux arrêts, applications pour smartphone, Twitter, etc.

La STIB s'est également donné comme ambition d'équiper l'ensemble de ses arrêts d'afficheurs dynamiques permettant de signaler les temps d'attente en temps réel et les éventuelles perturbations survenant sur le réseau. Cet objectif sera en partie réalisé dans les 2 prochaines années grâce à une commande supplémentaire de 295 afficheurs et à l'installation de l'abri régional, dont 40 % d'entre eux seront également équipés d'afficheurs, voire d'annonceurs audio.

**Question n° 1153 de M. Charles Picqué du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein de la STIB, du CIRB et du Port de Bruxelles.*

Pourriez-vous me communiquer pour la STIB, le CIRB et le Port de Bruxelles :

- Le nombre de travailleurs et le nombre d'équivalents temps plein en 2013 ainsi que leur ventilation sur la base de leur Région de résidence ?
- Le nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013 ainsi que la Région de résidence des travailleurs nouvellement recrutés ?

**Réponse :** STIB

Répartition du personnel par Région (31 décembre 2013).

Région	Nombre	ETP	%
Bruxelles	3.866	3.715,94	53,30 %
Flandre	2.136	1.986,59	29,46 %
Wallonie	1.249	1.178,34	17,23 %
Total	7.251	6.880,87	



Verdeling netto rekrutering per gewest (31 december 2013).

	2012	2013
Gewest	Aantal	Aantal
Brussel	415	418
Vlaanderen	119	134
Wallonië	81	111
Totaal	615	663

CIBG

Op 31 december 2013 telde het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest 8 medewerkers waarvan 7,6 voltijds equivalent.

De woonplaats van dit personeel is als volgt : 37,5 % in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 25 % in het Vlaams Gewest en 37,5 % in het Waals Gewest.

In 2012 en 2013 heeft het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest geen aanwervingen uitgevoerd.

Haven van Brussel

Het personeel van de Haven, besloten op 31 december 2013, telt 120 beamtben.

Uitgedrukt in voltijds equivalenten, gaat het om 111,45 mensen (het betreft hier een jaarlijks gemiddelde voor 2013).

De verdeling van deze personeelsleden volgens hun woonplaats is de volgende : 58 in het Brussels Gewest, 38 in het Vlaams Gewest en 24 in het Waals Gewest.

Er moet bovendien verduidelijkt worden dat de Haven, in uitvoering van een overeenkomst afgesloten met de Regering en Actiris, per beurtregeling 10 jonge Brusselaars tewerkstelt in het kader van de Startbaanovereenkomsten, waardoor het aantal Brusselse inwoners in dienst genomen door de Haven 68 bedraagt, voor een totaal van 130 beamtben.

De Haven heeft in 2012 en 2013 respectievelijk 8 en 5 personeelsleden aangeworven, waarvan 11 in het Brussels Gewest wonen, 1 in het Waals Gewest en 1 in het Vlaams Gewest.

De 5 lopende of uitgevoerde personeelsaanwervingen sinds 1 januari van dit jaar betrekking hebben op 4 Brusselaars en één persoon die in het Waalse Gewest is gedomicilieerd.

**Vraag nr. 1154 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Sociale clausules in de overheidsopdrachten.*

Iets meer dan een jaar geleden is de omzendbrief van 4 oktober 2012 betreffende de sociale clausules in de overheidsopdrachten

Répartition des recrutements nets par Région (31 décembre 2013).

	2012	2013
Région	Nombre	Nombre
Bruxelles	415	418
Flandre	119	134
Wallonie	81	111
Total	615	663

CIRB

Au 31 décembre 2013, le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise comptait 8 collaborateurs, pour un équivalent temps plein de 7,6.

Le lieu de résidence de ce personnel est ventilé à raison de 37,5 % en Région de Bruxelles-Capitale, 25 % en Région flamande et 37,5 % en Région wallonne.

Pour les années 2012 et 2013, le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise n'a procédé à aucun recrutement.

Port de Bruxelles

Les effectifs du Port, arrêtés au 31 décembre 2013, se montent à 120 agents.

Exprimés en équivalents temps plein, ces effectifs totalisent 111,45 personnes (il s'agit ici d'une moyenne annuelle pour l'année 2013).

La ventilation de ces membres du personnel selon leur région de résidence est la suivante: Région bruxelloise, 58 personnes, Région flamande, 38 personnes et Région wallonne, 24 personnes.

Il convient de préciser en outre que le Port, en exécution d'un accord conclu avec le Gouvernement et Actiris, occupe par roulement 10 jeunes bruxellois dans le cadre des Conventions de premier Emploi, ce qui porte le nombre de résidents bruxellois en service au Port à 68 pour un total de 130 agents.

Les recrutements effectués par le Port en 2012 et 2013 s'élevaient respectivement à 8 et 5 personnes, dont 11 résident en Région bruxelloise, 1 en Région wallonne et 1 en Région flamande.

Les 5 engagements de personnel en cours ou effectués depuis le 1<sup>er</sup> janvier de cette année portent sur 4 résidents bruxellois et une personne domiciliée en Région wallonne.

**Question n° 1154 de M. Ahmed El Khannouss du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les clauses sociales dans les marchés publics.*

Cela fait un peu plus d'un an que la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2012. Het is dus tijd om daarvan de balans op te maken.

Is er een aanspreekpunt aangesteld in de besturen, intercommunales en gemengde structuren die onder uw verantwoordelijkheid vallen? Beschikt elk van die personen over een functiebeschrijving die de essentie van hun opdracht weergeeft? Welk urenkrediet hebben ze gekregen?

Kunt u me voorts het aantal gegunde overheidsopdrachten die een sociale clausule bevatten per type overheidsopdracht meedelen: de overheidsopdrachten voor diensten en concessies van diensten waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw, de overheidsopdrachten voor leveringen waarvan het bedrag hoger is dan 22.000 EUR exclusief btw en de overheidsopdrachten voor werken waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw.

Wat de overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking betreft, had ik graag geweten of de aanbestedende overheden de ondernemingen uit de sociale economie systematisch hebben aangeschreven. Zo nee, bij hoeveel overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure werden ze dan aangeschreven? Om welk percentage gaat het?

Ik had ook graag geweten welke types sociale clausules werden ingevoerd: (1) sociale clausule inzake inschakeling, de zogenaamde Actiris-clausule, (2) sociale clausule om de overheidsopdrachten voor te behouden voor de sociale inschakelings-economie, (3) sociale clausule inzake uitbesteding aan de sociale economie, (4) sociale clausule inzake opleiding binnen het bedrijf, (5) integratie van socioprofessionele beschouwingen in het doel van de overheidsopdracht.

Tot slot kan de aanbestedende overheid die de naleving van de sociale clausules wil bevorderen, een financiële sanctie opleggen aan een economische operator die het bestek niet in acht neemt. Hoeveel overheidsopdrachten bevatten dat type sanctie? Om welk percentage gaat het?

**Antwoord:** Eind augustus 2013 werd een contactpersoon aangeduid binnen de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. Deze werd belast met het toezicht op de invoering van de inhoud van de omzendbrief van 4 oktober 2012 betreffende sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 5 december 2012.

Deze persoon die een transversale functie beoefent binnen « Brussel Gewestelijke Coördinatie » heeft sindsdien de vereiste cursus gevolgd om de opdracht die hem werd toegewezen tot een goed einde te brengen (inleiding tot de overheidsopdrachten en sociale clausules) en heeft reeds een aantal acties uitgevoerd, met name:

- ontmoetingen met Actiris en de SAW-B;
- de invoering van een kadaster van overheidsopdrachten geplaatst in 2013 en van hun inhoud inzake sociale clausules;
- de oprichting van een gegevensbank met contactpersonen die gesprekspartner zullen zijn in het kader van de invoering van deze omzendbrief;

Région de Bruxelles-Capitale était publiée au *Moniteur belge* (le 5 décembre 2012). Il est donc utile de faire le point.

J'aimerais savoir si une personne ressource a été désignée dans les administrations et structures mixtes qui dépendent de vous. Chacune de ces personnes dispose-t-elle d'une description de fonction reprenant l'essentiel de sa mission? Quel capital horaire lui a été dévolu?

Par ailleurs, pourriez-vous porter à ma connaissance le nombre de marchés publics contenant une clause sociale octroyée par type de marché concerné: les marchés de services et concessions de services dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA, ceux de fournitures dont le montant dépasse 22.000 EUR HTVA; ceux de travaux dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA.

Pour les procédures négociées sans publicité, j'aimerais savoir si les pouvoirs adjudicateurs ont systématiquement consulté les entreprises d'économie sociale. Si non, combien de procédures négociées ont fait l'objet d'une telle consultation? Quel pourcentage cela représente-t-il?

Je souhaite aussi savoir quels types de clauses sociales ont été introduites (1) clause sociale d'insertion dite clause Actiris, (2) clause sociale visant à réserver les marchés à l'économie sociale d'insertion, (3) clause sociale de sous-traitance à l'économie sociale, (4) clause sociale de formation en entreprise, (5) l'intégration de considérations socioprofessionnelles dans l'objet du marché.

Enfin, il est loisible au pouvoir adjudicateur qui désire renforcer le respect d'exécution des clauses sociales d'assortir celles-ci d'une sanction spécifique pénalisant financièrement un opérateur économique qui ne respecterait pas le cahier des charges. Combien de marchés publics contiennent ce type de sanction? Quel pourcentage cela représente-t-il?

**Réponse:** Une personne ressource a été désignée au Service public régional de Bruxelles fin août 2013 pour veiller à la mise en place du contenu de la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-Capitale publiée au *Moniteur belge* le 5 décembre 2012.

Cette personne qui est située à un niveau transversal au sein de « Bruxelles Coordination régionale » a depuis suivi le cursus nécessaire afin de mener à bien la mission qui lui a été confiée (initiation aux marchés publics et aux clauses sociales) et a déjà mis en œuvre un certain nombre d'actions à savoir:

- des rencontres avec Actiris et le SAW-B;
- la mise en place d'un cadastre des marchés publics passés en 2013 et de leur contenu en matière de clauses sociales;
- la création d'une banque de données de personnes ressources qui seront ses interlocuteurs dans le cadre de la mise en œuvre de cette circulaire;

- voor de openbare opdrachten 2014 zal zeer binnenkort een tabel met een toekomstanalyse overgemaakt worden aan alle algemene directies en aan Brussel Gewestelijke Coördinatie. Met deze tabel zal men kunnen oordelen over de relevantie van sociale clausules in de toekomstige overheidsopdrachten.

Hoewel artikel 78 van het Reglement van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt dat « de vragen die uitsluitend strekken tot het verkrijgen van statistische gegevens » niet ontvankelijk zijn, worden de volgende gegevens echter meegegeeld :

Volgens de informatie die men tot nu toe heeft verkregen, werden er binnen Brussel Fiscaliteit en Brussel Lokale Overheden geen overheidsopdrachten geplaatst in 2013. Voor Brussel Economie en Werkgelegenheid was geen enkele overheidsopdracht uit 2013 relevant voor de opname van sociale clausules hetzij omwille van het voorwerp van de dienstopdracht (voorbeeld : juridische studie), hetzij omwille van de aard van de opdracht (bijvoorbeeld : aankoop van leveringen). Hetzelfde geldt voor Brussel Financiën en Budget.

De algemene directie van Brussel Mobiliteit (directie administratieve ondersteuning) heeft de volgende gegevens overgemaakt :

#### Overheidsopdrachten met sociale clausules

Wat betreft het aantal overheidsopdrachten in 2013 toegekend voor Brussel Mobiliteit BUV en met een sociale clausule :

- Opdrachten voor de aanneming van diensten van meer dan 125.000 EUR exclusief BTW : geen.
- Opdrachten voor leveringen van meer dan 22.000 EUR exclusief BTW : geen.
- Overheidsopdracht voor werken van meer dan 125.000 EUR exclusief BTW : 27 toegekende opdrachten.

De overheidsopdrachten geplaatst door Mobiel Brussel hebben betrekking op intellectuele prestaties waarvoor gediplomeerd personeel vereist is. Personeel dat zeer specifieke universitaire of hogere studies heeft gedaan (ingenieurs, architecten, enz.). Deze opdrachten zijn trouwens niet relevant voor de opname van sociale clausules (zie punt 3.1 van de omzendbrief van 4 oktober 2012).

De opdrachten voor leveringen zijn ook zeer specifiek (levering van energie, glasvezels, aankoop van voertuigen, chemische smeltmiddelen, ...) en laten de opname van sociale clausules niet toe. Merk op dat de omzendbrief van 4 december 2012 de relevante soorten overheidsopdrachten niet omschrijft.

#### Raadpleging van sociale inschakelingsonderneming

In 2013 werd geen enkele sociale inschakelingsonderneming geraadpleegd in het kader van de onderhandelingsprocedures zonder bekendmaking geplaatst door Mobiel Brussel.

In 2014 daarentegen, wordt er voorzien om opdrachten voor de creatie en het onderhoud van groene ruimtes aan dergelijke ondernemingen toe te vertrouwen.

- pour les marchés publics 2014, un tableau d'analyse prospective va très prochainement être transmis à toutes les directions générales et à Bruxelles Coordination régionale. Ce tableau permettra d'apprécier la pertinence d'insérer des clauses sociales dans les marchés publics à venir.

Bien que l'article 78 du Règlement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale précise que sont irrecevables « les questions tendant à obtenir exclusivement des renseignements d'ordre statistique », les informations suivantes sont néanmoins communiquées :

D'après les renseignements fournis jusqu'à présent, il n'y a pas eu de marchés publics passés en 2013 au sein de Bruxelles Fiscalité et de Bruxelles Pouvoirs locaux. Pour Bruxelles Économie et Emploi, aucun marché public passé en 2013 n'était pertinent pour l'insertion de clauses sociales en raison soit de l'objet du marché de services (exemple : étude juridique), soit en raison du type de marché (exemple : achat de fournitures). Il en va de même pour Bruxelles Finances et Budget.

La direction générale de « Bruxelles Mobilité » (direction Appui administratif) a transmis les données suivantes :

#### Marchés publics contenant des clauses sociales.

En ce qui concerne le nombre de marchés attribués en 2013 pour Bruxelles Mobilité AED et possédant une clause sociale :

- marchés de services dépassant 125.000 EUR HTVA : aucun.
- marchés de fournitures dépassant 22.000 EUR HTVA : aucun.
- marchés de travaux dépassant 125.000 EUR HTVA : 27 marchés attribués.

Les marchés de services passés par Bruxelles Mobilité concernent des prestations intellectuelles exigeant du personnel diplômé ayant effectué des études universitaires ou supérieures très spécifiques (ingénieurs, architectes, etc.). Ces marchés ne sont par ailleurs pas pertinents pour l'insertion de clauses sociales (voir point 3.1 de la circulaire du 4 octobre 2012).

Les marchés de fournitures sont également très spécifiques (fourniture d'énergie, de fibres optiques, achats de véhicules, de fondants chimiques, ...) et ne permettent pas l'insertion de clauses sociales. À noter que la circulaire du 4 octobre 2012 ne définit pas les types de marchés de fournitures pertinents.

#### Consultation d'entreprises d'économie sociale

En 2013, aucune entreprise d'économie sociale d'insertion n'a été consultée dans le cadre des procédures négociée sans publicité passées par Bruxelles Mobilité.

Par contre en 2014, il est prévu de confier des marchés de création et d'entretien d'espaces verts à ce type d'entreprises.

#### Soorten opgenomen sociale clausules

De sociale clausules opgenomen in de bijzondere lastenboeken zijn inschakelingsclausules de zogenaamde Actiris-clausules.

#### Specifieke sanctieclausules

Er wordt geen enkele specifieke sanctieclausule voorzien waar- bij een economische operator die het bijzonder lastenboek niet zou naleven financieel bestraft zou worden.

Enkel de maatregelen voorzien in de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten worden toegepast. Wanneer tekortkomingen worden vastgesteld, stelt de opdrachtnemer zich bloot aan sancties of zelfs aan een maatregel van ambtshalve.

Worden ook bestraft :

- elke weigering om een kopie van de arbeidsovereenkomsten van stagiaires over te maken;
- elke ontslagbeslissing (met uitzondering van de normale afloop van de overeenkomst) zonder voorafgaandelijke de aanbestedende overheid of Actiris te verwittigen;
- elke weigering om een ontslagen stagiaire te vervangen.

Anderzijds is de aanbestedende overheid, onder begeleiding van Actiris, belast met het toezicht op de naleving van de clausules door de opdrachtnemer. Hiertoe kunnen de vertegenwoordigers van de Aanbestedende overheid en de behoorlijk gemachtigde afgevaardigden van Actiris de werf betreden om deze controle uit te oefenen zonder dat de aannemer hen de toegang kan verbieden.

In Brussel Stedenontwikkeling en Brussel Gewestelijke Coördinatie, werden er geen sociale clausules ingevoerd. Deze clausules waren vaak niet relevant voor de overheidsopdrachten in 2013 (voorbeeld : aankoop van reeds getransformeerd materiaal of opdracht voor de aanneming van vertaaldiensten, studies, ...).

Dankzij de tabel met een toekomstanalyse voor van de overheidsopdrachten voor 2014 zal men voor 2014 kunnen bestuderen of het wel relevant is om sociale clausules op te nemen in de overheidsopdrachten voor de GOB.

De Gewestelijke Overheidsdienst Brussel kan het eerbaar lid slechts een antwoord geven voor wat zijn administratie betreft. Ze beschikt immers niet over informatie met betrekking tot de andere entiteiten.

#### Vraag nr. 1157 van de heer Vincent De Wolf d.d. 20 januari 2014 (Fr.) :

##### *Snelheidsbeperking in de tunnels.*

Om de verkeersveiligheid te verbeteren, pleit de minister voor een vermindering van de snelheid in alle tunnels tot 50 km/uur.

Thans varieert de snelheidsbeperking in de tunnels wat som- migen in de war brengt.

#### Type de clauses sociales insérées

Les clauses sociales insérées dans les cahiers spéciaux des charges sont les clauses d'insertion dites clauses Actiris.

#### Clauses de sanction spécifiques

Aucune clause de sanction spécifique pénalisant financière- ment un opérateur économique qui ne respecterait pas le cahier spécial des charges n'est prévue.

Seules les mesures prévues dans la législation relatives aux marchés publics sont appliquées. Tout manquement constaté rendra l'adjudicataire passible de pénalités voire de mesures d'office.

Sont également sanctionnés :

- tout refus de communiquer copie des contrats de travail des stagiaires;
- toute décision de licenciement (hormis l'expiration normale du contrat) sans en aviser préalablement le pouvoir adjudicateur ou Actiris;
- tout refus de remplacement d'un stagiaire licencié.

D'autre part, le Pouvoir adjudicateur, assisté par Actiris, assure le contrôle du respect par l'adjudicataire desdites clauses. À cet effet, les représentants du Pouvoir adjudicateur et les délégués d'Actiris dûment mandatés peuvent pénétrer sur le chantier pour exercer ce contrôle sans que l'entrepreneur puisse leur en interdire l'accès.

Au sein de Bruxelles Développement urbain et Bruxelles Coor- dination régionale, il n'y a pas eu d'insertion de clauses sociales, souvent ces clauses n'étaient pas pertinentes pour les marchés passés en 2013 (exemple : achat de fournitures déjà transformées ou marché de services de traduction, d'études, ...).

Le tableau d'analyse prospective 2014 des marchés publics va permettre d'examiner pour 2014 la pertinence d'insérer des claus- es sociales dans les marchés publics pour tout le SPRB.

Le Service public régional de Bruxelles ne peut répondre à l'honorable membre qu'en ce qui concerne son administration. En effet, il ne dispose pas des informations concernant les autres entités.

#### Question n° 1157 de M. Vincent De Wolf du 20 janvier 2014 (Fr.) :

##### *La limitation de vitesse dans les tunnels.*

Afin d'améliorer la sécurité routière, vous plaidez pour que l'on réduise la vitesse dans tous les tunnels à 50 km/h.

En effet, actuellement la limitation de vitesse dans les tunnels varie et est à l'origine de la confusion de certains.

In de pers heeft de minister verklaard dat het beter is om een snelheidsbeperking van 50 km/uur overal in te voeren.

- Hoe ver staat het plan om in de tunnels een snelheidsbeperking in te voeren ?
- Op welke objectieve criteria heeft de minister zich daarbij gebaseerd ? Wat zijn de argumenten ?
- Heeft de minister een cijferanalyse gemaakt ?
- Is er een onderzoek gevoerd ?
  - Zo ja, welk onderzoek ?
  - Door wie ?
  - Kostprijs ?
  - Voornaamste conclusies ?

**Antwoord :** Het voornaamste argument dat kan worden aangevoerd om de snelheid in de tunnels tot 50 km/u te beperken is dat ze zich in een bebouwde kom bevinden en dat de snelheid er in de regel beperkt is tot 50 km/u, rekening houdend met de veelheid van soorten gebruikers, de omvang van het verkeer, de complexiteit van het net, enz. 70 km/u is dus de uitzondering. Ik herinner eraan dat de Regering in 2011 een actieplan verkeersveiligheid heeft goedgekeurd, met onder meer de doelstelling om het aantal doden en zwaargewonden tegen 2020 te halveren. Het verminderen van de verkeerssnelheden vormt het eerste strategische doel van dit actieplan.

Specifiek in de tunnels heeft de snelheid een invloed op de ernst van de letsels bijvoorbeeld bij ongevallen waar één voertuig alleen betrokken is of in geval van botsing tussen meerdere voertuigen. Het is dus van belang dat er maatregelen – op het vlak van infrastructuur, sensibilisatie of sancties – genomen worden, gericht op het naleven van de snelheidsbeperkingen die door de beheerder zijn beslist op grond met name van de configuratie van de tunnels.

In 2007 heeft het BIVV een studie verricht over de snelheid in de tunnels. Deze studie, die kan worden gedownload van het internet, droeg als titel « Vers une gestion optimale de la vitesse dans les tunnels et sur les grands axes de la Région Bruxelles-Capitale » en kwam er op verzoek van het Gewest dat een analyse wou van de opportuniteiten en hetgeen op het spel staat inzake verkeersveiligheid bij een eventuele verhoging van de snelheidsbeperking van 50 naar 70 km/u. De kostprijs van de studie bedroeg toen 33.725,12 EUR inclusief btw.

De conclusies van deze studie zijn velerlei :

- het directe gevolg van een hogere snelheid is een lagere veiligheid;
- het directe en indirecte gevolg van een hogere snelheid is dat het verkeer minder vlot verloopt;

Par conséquent, suivant vos propos parus dans la presse, « pour simplifier les choses, il vaut mieux installer un maximum de 50 km/h partout ».

Ces différents éléments m'appellent à vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement du projet de limitation de vitesse dans les tunnels ?
- Sur quels critères objectifs vous êtes-vous basée pour fixer la limitation à 50 km/h dans tous les tunnels ? Quels sont vos arguments ?
- Avez-vous fait analyser des chiffres ?
- Une étude a-t-elle été menée ?
  - Si oui, quelle est cette étude ?
  - Par qui a-t-elle été menée ?
  - Quel en est le coût ?
  - Quelles en sont les principales conclusions ?

**Réponse :** L'argument principal qui pourrait être avancé pour mettre les tunnels à 50 km/h est que l'on est en agglomération et qu'il est d'usage en agglomération de limiter les vitesses à 50 km/h, compte tenu de la multiplicité des usagers rencontrés, de l'ampleur du trafic, de la complexité du réseau, etc. Le 70 km/h est donc, lui, l'exception. Pour rappel, le Gouvernement a approuvé un plan d'actions de sécurité routière en 2011, lequel fixe un objectif de réduction de moitié du nombre de tués et blessés graves pour 2020. Réduire les vitesses de circulation constitue le premier objectif stratégique de ce plan d'actions.

En tunnels, spécifiquement, la vitesse influe sur la gravité des lésions lors, par exemple, d'accidents avec véhicule seul, ou en cas de collision entre plusieurs véhicules. Il est donc important de prendre des mesures – infrastructurelles, de sensibilisation ou de sanctions – qui visent au respect des limitations de vitesse fixées par le gestionnaire, sur la base notamment de la configuration des tunnels.

Une étude a été menée sur la question de la vitesse dans les tunnels en 2007. L'étude, intitulée « Vers une gestion optimale de la vitesse dans les tunnels et sur les grands axes de la Région Bruxelles-Capitale » et téléchargeable sur internet, a été menée par l'IBSR, suite à une demande de la Région d'analyser l'opportunité et les enjeux de sécurité routière liés à une éventuelle augmentation de la limitation de vitesse de 50 à 70 km/h. Le coût de l'étude s'élevait à l'époque à 33 725,12 EUR TVAC.

Les conclusions de cette étude sont de différents ordres :

- une augmentation de la vitesse implique directement une baisse de la sécurité;
- une augmentation de la vitesse implique directement et indirectement une baisse de la fluidité du trafic;

- een hogere snelheid draagt rechtstreeks bij tot een hoger omgevingsgeluidsniveau en draagt onrechtstreeks bij tot een verminderde luchtkwaliteit;
- een hogere snelheid verslechtert onrechtstreeks de stroomfunctie en maakt het behoud van de verblijfsfunctie problematisch;
- de Brusselse tunnels beantwoorden niet aan de Europese aanbevelingen, maar er wordt momenteel gewerkt aan de aanpassing;
- de systematische verhoging naar 70 km/u zou een hoger risico met zich meebrengen op het vlak van verkeersveiligheid (meer risico's op ongevallen en toename van de ernst van de ongevallen);
- aangenomen strategisch voorstel : behoud van de snelheid van 50 km/u te combineren met preventie-, controle en repressiemaatregelen om de beperkingen beter te doen naleven. Bij wijze van uitzondering zou op enkele [wegen en] tunnels de snelheidslimiet op 70 km/u vastgelegd [of behouden] worden, omwille van hun bijzondere karakteristieken en mits de noodzakelijke veiligheidsaanpassingen worden doorgevoerd.

De plaatselijke afwijkingen van de toegelaten snelheid of een meer algemene verhoging tot 70 km/u heeft dus een negatieve impact voor het verkeer en de omgeving. Bovendien verhoogt dit de kosten voor de veiligheidsinrichtingen. De kosten-baten analyse van een dergelijke maatregel is dus zeer negatief.

**Vraag nr. 1158 van mevr. Céline Delforge d.d. 20 januari 2014 (Fr.) :**

*Reizigersaantallen in de metrostations Delacroix en Clémenceau.*

Wat zijn de reizigersaantallen in de metrostations Delacroix en Clémenceau, in het bijzonder de evolutie van het aantal reizigers sinds de afwerking van de metrolus in 2009 ?

Wat zijn de reizigersaantallen naargelang de dagen van de week, vooral op marktdagen (vrijdag, zaterdag en zondag) ?

Voor het station Clémenceau zou ik de cijfers willen kennen voor 2005 (voor de opening van Clémenceau), 2008 (voor de afwerking van de lus op lijn 2), 2010 en 2012.

Voor het station Delacroix, graag de reizigersaantallen voor 2007, 2010 en 2012.

Is de impact van de aanleg van het station Delacroix op de reizigersaantallen in het station Clémenceau al onderzocht ? Is de impact van de afwerking van de lus op lijn 2 op de reizigersaantallen van deze stations al geëvalueerd ?

**Antwoord :** Ter herinnering : het station Delacroix werd in gebruik genomen in september 2006 en de sluiting van de Kleine Ring werd afgerond in april 2009.

- une augmentation de la vitesse contribue directement à élever le niveau de bruit ambiant et indirectement à réduire la qualité de l'air;
- une augmentation de la vitesse implique indirectement une détérioration de la fonction de transit et complique le maintien de la fonction de séjour;
- les tunnels bruxellois ne correspondent pas aux recommandations européennes mais l'adaptation est en cours;
- l'augmentation systématique à 70 km/h poserait un risque accru en termes de sécurité routière (augmentation du risque et de la gravité des accidents);
- la proposition stratégique retenue : maintien de la vitesse à 50 km/h à associer à des mesures de prévention, de contrôle, de répression pour mener à un meilleur respect des limitations. Quelques [voies et] tunnels pourraient, à titre d'exceptions, voir leur limitation fixée [ou maintenue] à 70 km/h, en raison de leurs caractéristiques particulières et moyennant des aménagements de sécurité nécessaires.

Les exceptions locales à la vitesse autorisée ou une augmentation plus générale à 70 km/h ont donc un impact négatif sur la circulation et l'environnement. En outre, ces facteurs augmentent les coûts des dispositifs de sécurité. L'analyse coûts-bénéfices d'une telle mesure est donc particulièrement négative.

**Question n° 1158 de Mme Céline Delforge du 20 janvier 2014 (Fr.) :**

*La fréquentation des stations de métro Delacroix et Clémenceau.*

Je souhaiterais connaître la fréquentation des stations de métro Delacroix et Clémenceau et plus particulièrement l'évolution du nombre de passagers qui s'y rendent depuis le bouclage du métro en 2009.

Je souhaiterais également connaître la fréquentation en fonction des jours de la semaine, en particulier les jours de marché (vendredi, samedi et dimanche).

En ce qui concerne la station Clémenceau, je souhaiterais connaître les chiffres des années 2005 (avant la mise en service de Clémenceau), 2008 (avant le bouclage de la ligne 2), 2010 et 2012.

Pour ce qui est de la station Delacroix, je souhaiterais obtenir les chiffres de fréquentation des années 2007, 2010 et 2012.

L'impact de la création de la station Delacroix sur la fréquentation de la station Clémenceau a-t-il déjà été analysé ? De même, l'impact du bouclage de la ligne 2 sur la fréquentation de ces stations a-t-il été déjà évalué ?

**Réponse :** Pour mémoire, la station Delacroix a été mise en service en septembre 2006 et le bouclage de la Petite Ceinture a été réalisé en avril 2009.

Het aantal reizigers in de stations wordt vandaag geschat op basis van het aantal valideringen van kaarten en abonnementen ter hoogte van de poortjes.

Zo telde het station Clemenceau in 2013 ongeveer 12.500 check-ins per dag in de week, 17.400 op zaterdag en 19.000 op zondag.

Voor station Delacroix gaat het om ongeveer 8.500 check-ins per week, 5.500 op zaterdag en 6.200 op zondag. Deze gegevens zijn globaal gezien stabiel de afgelopen jaren.

Zoals u kan zien hebben deze twee stations een gebruik dat helemaal atypisch is voor het netwerk, gezien het maximum op zondag ligt. Dit is uiteraard gelinkt aan de markt van de Slachthuizen van Anderlecht en de buurt. Daarom, en om alle mogelijke veiligheidsrisico's te vermijden tijdens de drukste periode, heeft de MIVB een speciaal dispositief om ongecoördineerde bewegingen van de massa mensen op het perron van Clemenceau te vermijden, door het aantal reizigers op het perron te beperken.

Het is tot slot niet mogelijk om de huidige cijfers te vergelijken met die van een aantal jaren geleden, voor de uitbreiding van het net, omdat de abonnees toen niet systematisch valideerden omdat de Mobib-kaart en de poortjes nog niet waren ingevoerd. Anderzijds tonen punctuele tellingen in deze stations dat het gebruik gestegen is aan een ritme dat vergelijkbaar is met de rest van het net.

**Vraag nr. 1161 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 22 januari 2014 (Fr.) :**

***Gebruik van de MIVB-lijnen.***

Kunt u, gelet op de ontwikkeling van de Mobib-kaart, de volgende informatie voor de jaren 2010, 2011, 2012, 2012 en 2013 meedelen :

1. het gebruik per vervoerlijn;
2. voor een doorsneedag in de week, voor elke lijn, de exploitatiekosten, het aantal rijdende voertuigen, het aantal noodzakelijke bestuurders, het aantal afgelegde kilometers, het aantal vervoerde reizigers;
3. voor een doorsneedag in het weekend, voor elke lijn, de exploitatiekosten, het aantal rijdende voertuigen, het aantal noodzakelijke bestuurders, het aantal afgelegde kilometers, het aantal vervoerde reizigers ?

**Antwoord :** De MIVB communiceert niet over het aantal reizigers per individuele lijn gezien de tellingen van het aantal ritten gebeurt zonder onderscheid wat betreft de lengte en omdat een rit soms is samengesteld uit twee opstappen of meer, op verschillende lijnen.

Voor het jaar 2012 bedroeg het netgebruik 348,8 miljoen ritten en bedroegen de exploitatiekosten en totale bedrijfsuitgaven 521 miljoen EUR.

La fréquentation générale des stations est aujourd'hui estimée sur la base des validations des cartes et abonnements au niveau des portillons.

Ainsi, en 2013, elle s'établit pour la station Clemenceau à environ 12.500 entrées/jour en semaine, 17.400 le samedi et 19.000 le dimanche.

Pour la station Delacroix, il y a environ 8.500 entrées/jour en semaine, 5.500 le samedi et 6.200 le dimanche. Ces données sont globalement stables au cours des dernières années.

Comme on peut le voir, ces deux stations présentent un profil de fréquentation totalement atypique sur le réseau, le maximum étant observé le dimanche. Ceci est évidemment lié à l'attrait que représente le marché sur le site des Abattoirs d'Anderlecht et environs. À cet effet, et pour éviter tout risque sécuritaire pendant la période plus fréquentée, la STIB opère un dispositif particulier veillant à éviter les mouvements désordonnés de foule sur le quai de la station Clemenceau, en limitant le nombre de voyageurs présents simultanément sur le quai.

Enfin, il n'est pas possible de comparer les données actuelles avec les chiffres datant d'il y a plusieurs années, avant les extensions du réseau, puisque les abonnés ne validaient pas systématiquement avant l'instauration de la carte Mobib et l'installation des portillons à l'entrée des stations. Néanmoins, les comptages ponctuels menés dans les stations montrent que la fréquentation a progressé à un rythme comparable avec le reste du réseau.

**Question n° 1161 de M. Emmanuel De Bock du 22 janvier 2014 (Fr.) :**

***La fréquentation des lignes de la STIB.***

Vu le développement de la carte Mobib, pourriez-vous transmettre les informations suivantes pour 2010, 2011, 2012 et 2013 :

1. la fréquentation par ligne de transport;
2. pour une journée type (semaine), pour chaque ligne spécifique, le coût d'exploitation, le nombre de véhicules circulant, le nombre de chauffeurs nécessaires, le nombre de km parcourus, le nombre de voyageurs transportés;
3. par journée type (week-end), pour chaque ligne spécifique, le coût d'exploitation, le nombre de véhicules circulant, le nombre de chauffeurs nécessaires, le nombre de km parcourus, le nombre de voyageurs transportés ?

**Réponse :** La STIB ne communique pas individuellement sur la fréquentation des lignes, étant donné que la comptabilisation des voyages s'effectue sans distinction de la longueur et qu'un voyage est parfois constitué de deux embarquements ou plus, sur des lignes différentes.

Pour l'année 2012, la fréquentation était de 348,8 millions de voyages et les frais d'exploitation et les dépenses totales de l'entreprise de 521 millions d'EUR.

Voor het jaar 2011 bedroeg het netgebruik 329,9 miljoen ritten en bedroegen de exploitatiekosten en totale bedrijfsuitgaven 503 miljoen EUR.

Voor het jaar 2010 bedroeg het netgebruik 311,6 miljoen ritten en bedroegen de exploitatiekosten en totale bedrijfsuitgaven 439 miljoen EUR.

De MIVB communiceert niet individueel over de exploitatieparameters van zijn verschillende lijnen. Deze oefening zou overigens slechts maar een beperkte analytisch bereik hebben in die mate dat bestuurders en voertuigen niet toegewezen worden aan één bepaalde lijn, maar van de ene lijn naar de andere overgaan, terwijl de vele kostenposten, waaronder de totale vaste kosten, niet toegewezen zijn aan één bepaalde lijn of een groep lijnen.

**Vraag nr. 1163 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 23 januari 2014 (Fr.) :**

*Gebruik van de lijnen van de Noctis-bussen.*

Graag de volgende gegevens voor elk van de Noctis-lijnen (4,5,6,8,9,10,11,12,13,16,18) voor de jongste drie jaar :

- het aantal Brusselaars die op elke vervoerslijn vervoerd wordt;
- de exploitatiekost voor elke lijn.

**Antwoord :** Voor wat het gebruik van het net betreft kan er uiteraard geen onderscheid gemaakt worden tussen Brusselaars en de andere gebruikers. In het algemeen vertegenwoordigt de exploitatie van het nachtbusnet een budget van iets meer dan 1,5 miljoen EUR.

Het algemene gebruik schommelt rond de 160.000 ritten per jaar, wetende dat elk weekend verschillend is en dat het verschil in seizoenen groot is en kan gaan van enkel naar het dubbele. De meest gebruikte lijnen (N05, N08 en N09) bereiken meer dan 600 opstappen per weekend.

**Vraag nr. 1168 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 29 januari 2014 (Fr.) :**

*Follow-up van campagne « De tram heeft altijd voorrang ».*

Eind 2012 heeft de MIVB via verschillende mediakanalen een campagne opgestart om de weggebruikers en in het bijzonder de voetgangers erop te wijzen dat trams altijd voorrang hebben, zelfs op het zebrapad. De MIVB wenste de weggebruikers aldus bewust te maken van te vermijden risicogedrag : gsm-gebruik achter het stuur of bij het oversteken van de weg, het dragen van oortjes of een koptelefoon, want dat leidt de aandacht af. Ik vond die campagne een goed initiatief, wat ze was blijkbaar nodig.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

1. Is de campagne geëvalueerd ? Wat is de conclusie ?

Pour l'année 2011, la fréquentation était de 329,9 millions de voyages et les frais d'exploitation et les dépenses totales de l'entreprise de 503 millions d'EUR.

Pour l'année 2010, la fréquentation était de 311,6 millions de voyages et les frais d'exploitation et les dépenses totales de l'entreprise de 439 millions d'EUR.

La STIB ne communique pas individuellement sur les paramètres d'exploitation de ses différentes lignes. L'exercice n'aurait d'ailleurs qu'une portée analytique limitée, dans la mesure où les conducteurs et les véhicules ne sont pas affectés à une ligne particulière mais passent d'une ligne à l'autre, tandis que de nombreux postes de coûts, dont la totalité des coûts fixes, ne sont pas affectés à une ligne en particulier ou à un groupe de lignes.

**Question n° 1163 de M. Emmanuel De Bock du 23 janvier 2014 (Fr.) :**

*La fréquentation des différentes lignes de bus Noctis.*

La ministre pourrait-elle donner les informations suivantes pour chacune des lignes Noctis (4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 18) pour les 3 dernières années :

- le nombre de Bruxellois transportés pour chacune des lignes de transport;
- le coût d'exploitation de chaque ligne ?

**Réponse :** La fréquentation du réseau ne distingue évidemment pas les Bruxellois des autres utilisateurs. Dans son ensemble, l'exploitation des lignes de bus de nuit représente un budget d'un peu plus de 1,5 million d'EUR.

La fréquentation globale se situe aux alentours de 160.000 voyages par an, sachant que chaque week-end est différent et que la variation saisonnière est importante et peut aller du simple au double. Les lignes les plus fréquentées (N05, N08 et N09) atteignent plus de 600 montées par week-end.

**Question n° 1168 de Mme Gisèle Mandaila du 29 janvier 2014 (Fr.) :**

*Suivi de la campagne « Le tram a toujours raison ».*

Fin 2012, la STIB a lancé une campagne sur plusieurs supports pour rappeler aux usagers de la route, et en particulier aux piétons, que le tram avait toujours la priorité, même sur un passage zébré. La STIB voulait ainsi sensibiliser les usagers de la route aux comportements à risque à éviter : utilisation du GSM au volant ou au moment de traverser la chaussée, port d'écouteurs ou de casque, qui sont des sources d'inattention. J'ai, en son temps, salué cette campagne qui me paraît indispensable.

Je souhaite dès lors savoir :

1. Si une évaluation de cette action a été faite et quel a été le bilan de celle-ci ?



2. Beveelt de MIVB aan om de campagne voort te zetten ?
3. Is de campagne herhaald in 2013 ? Zo ja, zal ze ook herhaald worden in 2014 ?

**Antwoord :** De MIVB voert al sinds 2008 campagnes rond de voorrang van de tram en is van plan dit jaarlijks te blijven doen. De jongste campagne dateert van 2013. Wat de impact van sensibiliseringscampagnes betreft, en de campagne rond de voorrang van de tram in het bijzonder, kan ik u verwijzen naar het antwoord op de schriftelijke vraag 1105 van uw collega Carla Dejonghe.

Op vlak van ongevallen :

Als we de accidentologie 2012-2013 vergelijken op vlak van ongevallen met voetgangers (ernstig of niet) dan stellen we een daling vast, zowel van het aantal als van het aantal overleden personen. We stellen in 2013 vast dat er 0,01 doden/100.000 afgelegde km waren tegenover 0,03 doden/100.000 afgelegde km in 2012. Dit is wel degelijk een algemene daling.

De campagne « Voorrang tram » werd herhaald in 2013 en zal meer dan waarschijnlijk niet herhaald worden in 2014.

**Vraag nr. 1169 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 29 januari 2014 (Fr.) :**

**Sluiting van 5 Kiosken van de MIVB.**

Sinds 1 januari zijn de verkooploketten van de kiosken in Delta, Bockstael, Herrmann-Debroux, Stokkel en Heizel definitief gesloten.

In totaal zijn dus 5 van de 19 Kiosken gesloten, terwijl er al zeer weinig MIVB-loketten zijn op een net met 69 metro- en premetrostations.

Dat leidt ertoe dat er in bepaalde stations minder reizigers komen, de onveiligheid daardoor kan toenemen en de dienstverlening aan de reizigers in het gedrang komt. In dat verband wens ik u een aantal vragen te stellen.

Toen de MIVB de sluiting van de Kiosken aankondigde, verklaarde ze dat er geen gevolgen zouden zijn voor de aanwezigheid van de personeelsleden te velde en dat er daarentegen meer personeel zichtbaar zou zijn. Kunt u detailleren welke maatregelen werden getroffen om de aanwezigheid van de personeelsleden te velde in de vijf gesloten kiosken te verhogen ?

Bovendien preciseert de MIVB dat het menselijk contact niet verloren zal gaan, aangezien er nog altijd shops (boekhandels of winkels die vervoerbewijzen van de MIVB verkopen) zullen zijn. Is er bij de beslissing om de loketten te sluiten rekening gehouden met de openingstijden van die shops om een aanwezigheid te garanderen, ook in de vooravond ? Bevinden er zich in alle betrokken stations shops in de onmiddellijke nabijheid ?

Hebben die sluitingen voorts een impact op de werkgelegenheid ? Kunnen de personeelsleden aan de slag in andere kiosken of gaan er banen verloren ?

2. La STIB préconise-t-elle de la pérenniser ?
3. A-t-elle été réitérée en 2013 et si oui, en sera-t-il de même en 2014 ?

**Réponse :** Depuis 2008, la STIB mène des campagnes dont le thème est la priorité des trams. L'objectif est de poursuivre ces campagnes annuelles. La dernière campagne date de 2013. En ce qui concerne l'impact des campagnes de sensibilisation et plus particulièrement la campagne portant sur la priorité du tram, je vous renvoie à la question écrite 1105 de votre collègue Carla Dejonghe.

En ce qui concerne l'accidentologie:

Si on compare l'accidentologie 2012-2013 en termes d'accidents piétons (avec ou sans gravité), on constate une diminution du nombre d'accident ainsi que du nombre de personnes décédées. On constate qu'en 2013, nous avons connu 0,01 mort/100.000 km parcourus contre 0,03 mort/100.000 km parcourus en 2012. Cela constitue bien une diminution globale.

La campagne « Priorité tram » a été répétée en 2013 et ne sera probablement plus en 2014.

**Question n° 1169 de Mme Sfia Bouarfa du 29 janvier 2014 (Fr.) :**

**La fermeture de 5 Kiosk de la STIB.**

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, les guichets de vente Kiosk de Delta, Bockstael, Herrmann-Debroux, Stockel et du Heysel sont définitivement fermés.

Au total, ce sont donc 5 des 19 Kiosk qui sont supprimés, et ce alors même que le nombre de guichets de la STIB était déjà restreint en comparaison d'un réseau fort de 69 stations de métro et prémétro.

Cette suppression pose le problème de la désertification de certaines stations, de l'insécurité qui peut en découler et de la pérennité du service aux usagers. Je souhaite à ce titre, Madame la Ministre, avoir des précisions sur plusieurs points.

En annonçant la fermeture de ces points Kiosk, la STIB a déclaré qu'elle n'affecterait pas la présence des agents sur le terrain et qu'au contraire il y aurait davantage de personnel visible. Pouvez-vous, Madame la Ministre, nous détailler les mesures prises concernant ce redéploiement concret des agents sur le terrain dans les 5 points Kiosk fermés ?

De plus, la STIB précise que le contact humain ne sera pas perdu puisque des points « shops » (librairies ou magasins vendant des titres de la STIB) seront toujours à disposition. La décision de fermer ces guichets a-t-elle pris en compte les horaires d'ouverture de ces points shops afin de garantir une présence y compris en début de soirée ? Les stations concernées comptent-elles toutes des points shops à proximité immédiate ?

Par ailleurs, ces fermetures ont-elles un impact sur l'emploi ? Les postes sont-ils réaffectés dans d'autres Kiosk ou y a-t-il des suppressions de postes ?

Daarenboven heeft de MIVB gepreciseerd dat die sluitingen voortvloeiden uit een studie over de verkoop waaruit blijkt dat die kiosken niet meer rendabel waren.

Is rendabiliteit het enige criterium om te beslissen of verkooppunten al dan niet gesloten moeten worden? Vanaf welke omzet wordt een kiosk niet meer als rendabel beschouwd?

Heeft de MIVB alvorens de beslissing tot sluiting te nemen eraan gedacht de verkooploketten om te vormen tot informatiebalies, zoals de Parijse RATP heeft gedaan?

**Antwoord :** De creatie van de directie Field Support binnen de MIVB laat toe om de aanwezigheid van mensen op het terrein te versterken door betere samenwerking tussen omkaderingspersoneel van de business units (bus, tram, metro) en het personeel voor reizigers (200 mensen ondersteuning en > 200 veiligheid). In die context heeft Field Support op een efficiënte manier de aanwezigheid op het net (en in stations) overgenomen via een systeem van systematische rondes langs alle sleutelplaatsen (via rooster en organisatie/ruimte – zone).

De verkooppunten die werden gesloten waren sinds 2007 zo goed als overbodig geworden (extreem laag aantal klanten (gemiddeld 10 vervoerbewijzen per uur, of 30 % van transacties gerealiseerd in andere verkooppunten kiosk). Bovendien konden bijna alle transacties (96 %) gerealiseerd worden via een GO-automaat net ernaast of in de SHOP in de onmiddellijke omgeving.

KIOSK STOKKEL  
SHOP aan onthaal shopping Stokkel

KIOSK DELTA  
SHOP Delhaize Hankar

KIOSK HERRMANN-DEBROUX  
SHOP Delhaize Debroux

KIOSK ROODEBEEK  
SHOP aan onthaal Shopping Woluwe

KIOSK BOCKSTAEL  
SHOP boekhandel Laekenoise

Deze sluitingen gaan niet gepaard met verlies van jobs. De posten werden toegewezen aan andere kiosk om daar een optimale dienstverlening aan de klanten te verzekeren, daar waar er vraag is.

De ruimtes van de kiosk werden toegewezen aan de ploegen van Field Support die als opdracht ook het informeren van de klanten hebben.

**Vraag nr. 1181 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*Plaatsing van borden met variabele informatie.*

In 2009 zijn er borden met variabele informatie geplaatst langs de ring van Brussel en op vier strategische invalswegen naar de hoofdstad.

En outre, la STIB a précisé publiquement que ces fermetures découlaient d'une étude sur les ventes montrant que ces Kiosk n'étaient plus rentables.

La rentabilité a-t-elle été le seul critère de décision en vue de la fermeture ou du maintien de points de vente? Pouvez-vous, Madame la Ministre, nous dire en dessous de quel niveau de vente un Kiosk n'était plus considéré comme rentable?

Avant de décider ces fermetures, la STIB a-t-elle envisagé la transformation de ces guichets de vente en comptoirs d'information, à l'image de ce qui a été réalité par la RATP parisienne?

**Réponse :** La création de la direction Field Support au sein de la STIB permet de renforcer la présence d'agents sur le terrain en mutualisant mieux le personnel d'encadrement des Business Unit (Bus, Tram et Metro) et de support au voyageur (200 personnes de support et > 200 sécurité). Dans ce contexte, Field Support a pris efficacement le relais en terme de présence d'agents sur le réseau (et en station) via un système de tournée systématique de tous les endroits clés (via planchette et organisation / area – zone).

Les points de vente qui ont été fermés étaient devenus, depuis 2007, totalement accessoires (débit client extrêmement faible (moyenne de l'ordre de 10 titres de l'heure, soit 30 % des transactions réalisées dans les autres points de vente Kiosk) d'autant plus que la quasi-totalité (96 %) de leurs transactions peuvent être réalisées sur l'automate de vente GO présent juste à côté, voire dans le SHOP à proximité immédiate.

KIOSK STOCKEL  
SHOP situé à l'accueil du Shopping de Stockel

KIOSK DELTA  
SHOP Delhaize Hankar

KIOSK HERRMANN-DEBROUX  
SHOP Delhaize Debroux

KIOSK ROODEBEEK  
SHOP à l'Accueil du Shopping de Woluwe

KIOSK BOCKSTAEL  
SHOP Librairie Laekenoise

Ces fermetures n'ont pas été accompagnées de perte d'emploi. Les postes ont été réaffectés à d'autres Kiosk afin d'assurer un service optimal à la clientèle là où se situe la demande.

Les espaces Kiosk ont été affectés aux équipes Field support dont la mission est également d'informer les voyageurs.

**Question n° 1181 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

*L'installation de panneaux à messages variables.*

En 2009, des panneaux à messages variables ont été mis en place sur la ring de Bruxelles et sur quatre axes stratégiques de pénétration dans la capitale.

Het is de bedoeling om in real time informatie te geven over veiligheid en mobiliteit.

Er werden een systeem van videobewaking en een systeem voor de telling van de voertuigen geplaatst.

Het was de bedoeling om deze borden ook te plaatsen op de strategische invalswegen.

- Hoeveel van die borden zijn er geplaatst op het grondgebied van het Gewest ? Waar ?
- Wat zijn de doelstellingen ? Hoeveel borden komen er ? Waar komen die ?
- Welke eventuele projecten zijn er aan de gang en wanneer worden die afgewerkt ?
- Wat is de kostprijs van een bord ? Hoe staat het met de onderhoudskosten ?

**Antwoord :**

1. Aantal geplaatste dynamische verkeersinformatieborden :

- 17 dynamische verkeersinformatieborden op het Reyerscomplex.
- 8 dynamische verkeersinformatieborden op de ring R0, de E411 en de A12.
- 55 dynamische verkeersinformatieborden op de frontons van de tunnels.

2. Schaarbeek – E40 – Verkeerswisselaar Reyers.

R0 buitenring richting Charleroi KP. 53.150.  
R0 buitenring richting Charleroi KP. 56.500.  
R0 buitenring richting Charleroi KP. 57.350.  
R0 binnenring richting Zaventem KP. 57.850.  
R0 binnenring richting Zaventem KP. 57.150.  
R0 binnenring richting Zaventem KP.54.150.  
A12 richting Brussel KP. 1.1.  
E411 richting Brussel (Delta) KP. 2.9.

Op de frontons van de volgende tunnelingangen : II, Rogier, Kruidtuin, Madou, Kunst-Wet, Troon, Naamse Poort, Louiza, Stefania, Hallepoort, Baljuw, Vleurgat, Reyers, Van Praet, Georges Henri, Montgomery, Boileau, Delta, Tervuren, Viaduct Herrmann-Debroux, Jubelpark, Belliard, Woluwe en Nato.

3. De doelstellingen die door het Mobiliteitscentrum van Brussel Mobiliteit gebruikt worden om vanuit het Mobiris-Centrum de dynamische verkeersinformatieborden aan te sturen zijn gebaseerd op Europese aanbevelingen om de berichten op dergelijke borden te harmoniseren over gans Europa.

Voor de plaatsing van nieuwe dynamische verkeersinformatieborden heeft Brussel Mobiliteit in 2008 een studie uitgevoerd in samenwerking met de politiediensten en de gemeentebesturen. De doelstelling van deze studie was om weggebruikers dynamisch

Le but est de donner une information de sécurité et de mobilité, en temps réel, aux usagers.

Dans le cadre de ce projet, un système de vidéosurveillance et un autre de comptage des véhicules ont été installés.

L'objectif était de poursuivre l'installation de ces panneaux sur d'autres axes stratégiques de pénétration.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Combien de panneaux à messages variables sont-ils installés sur le territoire de la Région ? Quels sont les lieux d'emplacement de ces panneaux ?
- Quels sont les objectifs fixés en la matière ? Combien de panneaux doivent-ils être installés ? Où doivent-ils être placés ?
- Le cas échéant, quels sont les projets en cours et quand seront-ils achevés ?
- Quel est le coût d'installation d'un panneau ? Qu'en est-il des coûts de maintenance ?

**Réponse :**

1. Nombre des panneaux à messages variables installés :

- 17 panneaux à messages variables installés au complexe Reyers
- 8 panneaux à messages variables sur le ring R0, E411 et A12
- 55 panneaux à messages variables sur les frontons des tunnels

2. Schaarbeek – E40 – Échangeur Reyers

R0 ring extérieur vers Charleroi B.K. 53.150.  
R0 ring extérieur vers Charleroi B.K. 56.500.  
R0 ring extérieur vers Charleroi B.K. 57.350.  
R0 ring intérieur vers Zaventem B.K. 57.850.  
R0 ring intérieur vers Zaventem B.K. 57.150.  
R0 ring intérieur vers Zaventem B.K.54.150.  
A12 vers Bruxelles B.K. 1.1.  
E411 vers Bruxelles (Delta) B.K. 2.9.

Sur les frontons des entrées des tunnels suivants : Léopold II, Rogier, Botanique, Madou, Arts-Loi, Trône, Porte de Namur, Louise, Stéphanie, Porte de Hal, Bailli, Vleurgat, Reyers, Van Praet, Georges Henri, Montgomery, Boileau, Delta, Tervuren, Viaduc Herrmann-Debroux, Cinquantenaire, Belliard, Woluwe et Otan.

3. Les objectifs que le Centre de Mobilité de Bruxelles Mobilité s'est fixés pour gérer les panneaux à messages variables depuis le centre Mobiris s'inspirent des recommandations européennes visant à harmoniser les signaux et pictogrammes de tels panneaux à travers l'Europe.

En ce qui concerne l'installation de nouveaux panneaux à messages variables, Bruxelles Mobilité a effectué en 2008 une étude en collaboration avec les services de police et les administrations communales. L'objectif de cette étude était d'apporter aux usagers

te informeren over de verkeersinformatie op hun route. Hiervoor werd het wegennet Brussels Hoofdstedelijk Gewest gemodelleerd rond 4 concentrische zones met telkens een aantal penetrerende verkeersassen (hoofdzakelijk snelwegen en Gewestwegen van het grootstedelijk niveau). Op basis van dit model werden dan locaties geselecteerd waar dynamische verkeersinformatieborden nuttig kunnen zijn om weggebruikers te informeren over hun route. Dit zijn punten waar de penetrerende assen de concentrische zones snijden, maar ook bijvoorbeeld ter hoogte van Openbare Vervoerspolen en parkings.

De studie identificeerde op deze manier ongeveer 75 dynamische verkeersinformatieborden. Het grootste deel hiervan op het onderliggend wegennet (« réseau non-autoroutier ») in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het deel van de voorgestelde panelen op de snelwegen werd zo goed als allemaal geïnstalleerd. Samen met de installaties die aangestuurd worden vanuit het Vlaams Verkeerscentrum en Centre PerEx zijn de Ring rond Brussel en de inkomende snelwegen op dit ogenblik redelijk goed uitgerust om dynamische verkeersinformatie te verspreiden. Met de andere Gewesten werden namelijk operationele afspraken gemaakt om informatie Gewestgrensoverschrijdend te verspreiden op deze borden.

Het onderliggend wegennet werd na de uitvoering van deze studie niet bijkomend uitgerust, door de stedenbouwkundige beperkingen voor de plaatsing van dynamische verkeersinformatieborden. Het Mobiris-Centrum bedient zich op dit ogenblik vooral van de bestaande dynamische tekstborden aan de tunnelritten.

4. Een project voor de vernieuwing van de verkeersinformatieborden aan de frontons van de tunnels is aan de gang, de uitvoering is gepland voor eind 2014 en in het jaar 2015.

5. Kostprijs voor het plaatsen van een bord van het type auto-snelweg : 144.200 EUR.

Kostprijs voor het plaatsen van een bord op het fronton van een tunnel : 29.741 EUR.

Jaarlijkse onderhoudskosten :

- Voor de 17 verkeersinformatieborden op het Reyerscomplex : 118.000 EUR.
- Voor de 8 verkeersinformatieborden op de ring R0, de E411 en de A12 : 48.000 EUR.
- Voor de 55 verkeersinformatieborden op de frontons van de tunnels : 50.271 EUR.

**Vraag nr. 1187 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*Toegang tot het metrostation Herrmann-Debroux voor de personen met beperkte mobiliteit.*

In het kader van het programma voor de toegankelijkheid van de metrostations voor de personen met beperkte mobiliteit, zouden

de la route des informations dynamiques sur le trafic sur leur itinéraire. Pour ce faire, le réseau routier de la Région de Bruxelles-Capitale a été modélisé autour de 4 zones concentriques ayant chacune plusieurs axes routiers de pénétration (principalement des voies rapides et des voiries régionales du niveau métropolitain). En fonction de ce modèle, on a ensuite sélectionné des endroits où des panneaux à messages variables étaient susceptibles de rendre des services aux usagers de la route en leur donnant des informations sur leur itinéraire. Il s'agit de points où les axes pénétrants croisent les zones concentriques, mais aussi par exemple à hauteur de pôles de transports publics et de parkings.

L'étude a déterminé ainsi qu'environ 75 panneaux à messages variables pouvaient être installés, la majeure partie sur le réseau non autoroutier de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les panneaux des autoroutes ont presque tous été installés. Si on tient compte également des installations gérées depuis le Vlaams Verkeerscentrum et le Centre PerEx, le Ring et les voies rapides de pénétration sont à l'heure actuelle relativement bien équipés pour diffuser des informations sur le trafic. Des modalités ont notamment été conclues avec les autres Régions pour l'affichage sur ces panneaux des informations qui concernent les autres Régions.

Les restrictions imposées par les règles urbanistiques pour ce qui est des panneaux à messages variables font que cette étude n'a pas été suivie de l'installation de ceux-ci sur les voiries secondaires. Actuellement, le Centre Mobiris se sert surtout des panneaux textuels à messages variables aux entrées des tunnels.

4. Un projet de renouvellement des panneaux à messages des frontons des tunnels est en cours, la réalisation est prévue pour fin 2014 et pendant l'année 2015.

5. Coût d'installation d'un panneau type autoroutier : 144.200 EUR.

Coût d'installation d'un panneau fronton tunnel : 29.741 EUR.

Coûts annuels de maintenance :

- Pour les 17 panneaux à messages variables installés au complexe Reyers : 118.000 EUR.
- Pour les 8 panneaux à messages variables sur le ring R0, E411 et A12 : 48.000 EUR.
- Pour les 55 panneaux à messages variables sur les frontons des tunnels : 50.271 EUR.

**Question n° 1187 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

*L'accès pour personnes à mobilité réduite à la station de métro Herrmann-Debroux.*

Dans le cadre du programme d'accessibilité des stations de métro aux personnes à mobilité réduite (PMR), des travaux

er aanpassingswerken moeten gebeuren in het metrostation Herrmann-Debroux, met onder andere de installatie van drie liften.

De stedenbouwkundige vergunning voor deze werken, toegekend op 13 december 2010, is met een jaar verlengd op 13 december 2013.

- Hoe ver staan die werken in het station Herrmann-Debroux ?
- Wat was de oorspronkelijke kalender voor de uitvoering ?
- Is er vertraging opgelopen ? Zo ja, om welke reden ?
- Wanneer is het einde van de werken gepland ?
- Wie is belast met de uitvoering ? Hoe is die geselecteerd ?
- Wat is het totale kostenplaatje voor deze werken ?

**Antwoord :**

Station Herrmann-Debroux

Er zullen 3 liften geplaatst worden, namelijk :

- 1 lift voor de verbinding tussen de verdieping van de openbare weg en de verdieping van de mezzanine;
- 2 liften voor de verbinding tussen de verdieping van de mezzanine en de perrons.

De werkzaamheden voor de ruwbouw en de afwerking van de schachten, buiten liftuitrusting, zullen voltooid zijn in september 2014.

Door de ligging van de liften maken deze in het kader van het BB nr. 1343 beheerde werken het noodzakelijk dat sanitaire installaties verplaatst en nieuw ingericht moeten worden.

De Directie Infrastructuur van het Openbaar Vervoer, Brussel Mobiliteit, staat in voor het beheer van deze werken.

De kostprijs van deze werken bedraagt 480.000 EUR, inclusief btw.

**Vraag nr. 1188 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

***De toegankelijkheid van het metrostation Veeweide voor personen met beperkte mobiliteit.***

In het kader van het programma voor de toegankelijkheid van de metrostations voor personen met beperkte mobiliteit (PBM) worden werken uitgevoerd om twee liften te installeren in het metrostation Veeweide.

d'adaptation de la station Herrmann-Debroux, comprenant l'installation de trois ascenseurs, devait être entrepris.

Le permis d'urbanisme relatif à ces travaux d'adaptation, obtenu le 13 décembre 2012, a été prolongé d'un an le 13 décembre 2012.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de ces travaux d'adaptation de la station Herrmann-Debroux ?
- Quel est le calendrier de mise en œuvre initial ?
- Des retards ont-ils été pris ? Si oui, qu'est-ce qui les justifie ?
- Pour quand l'achèvement de ces travaux est-il programmé ?
- Qui est chargé de réaliser ces travaux ? Quelle est la voie de sélection de celui-ci ?
- Quel est le coût total de ces travaux d'adaptation ?

**Réponse :**

Station Herrmann-Debroux

3 ascenseurs seront installés, à savoir :

- 1 ascenseur assurant la liaison entre le niveau voirie et le niveau de la mezzanine;
- 2 ascenseurs assurant la liaison entre le niveau de la mezzanine et les quais.

Les travaux de gros œuvre et de parachèvement des gaines, hors équipement des ascenseurs proprement dit, seront terminés en septembre 2014.

Ces travaux, gérés dans le cadre du CSC n° 1343, conduisent, vu la position des ascenseurs, au déplacement et à l'aménagement de nouveaux sanitaires.

Ces travaux sont gérés par la Direction de l'Infrastructure des Transports Publics, Bruxelles Mobilité.

Le coût de ces travaux s'élève à 480.000 EUR, TVA comprise.

**Question n° 1188 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

***L'accès pour personnes à mobilité réduite de la station de métro Veeweide.***

Dans le cadre du programme d'accessibilité des stations de métro aux personnes à mobilité réduite (PMR), des travaux d'installation de deux ascenseurs pour PMR sont réalisés dans la station de métro Veeweide.

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik u de volgende vragen te stellen.

- Hoever staat het met dit project ?
- Wie is belast met het uitvoeren van die werken ? Op welke manier verliep de selectie ?
- Wat is de totale kostprijs van die werken ?

**Antwoord :** De werken voor de ruwbouw en de afwerking zijn voltooid en werden goedgekeurd op 10 oktober 2012. De 2 liften werden in gebruik genomen op 16 mei 2013.

De werken werden uitgevoerd door de Directie Infrastructuur van het Openbaar Vervoer. De gunning gebeurde op grond van een openbare aanbesteding.

Deze werken voor de ruwbouw en de afwerking werden uitgevoerd in het kader van de opdracht nr. 1256 die ook de geschiktmaking van de metrostations Houba-Brugmann en IJzer omvatte. De kostprijs van de werken voor het metrostation Veeweide bedraagt ongeveer 508.000 EUR.

**Vraag nr. 1189 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

***De toegankelijkheid van het metrostation Simonis voor personen met beperkte mobiliteit.***

In het kader van het programma voor de toegankelijkheid van de metrostations voor personen met beperkte mobiliteit moet het metrostation Simonis uitgerust worden met liften.

De nodige stedenbouwkundige vergunningen daarvoor werden in 2012 verstrekt.

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik u de volgende vragen te stellen :

- a) Wat houdt het programma van dit project in ? Hoeveel liften moeten worden geïnstalleerd ?
- b) Hoever staat het met dit project ? Is het voltooid ? Zo nee, wanneer wordt het voltooid ?
- c) Wie is belast met het uitvoeren van die werken ? Op welke manier verliep de selectie ?
- d) Wat is de totale kostprijs van die werken ?

**Antwoord :**

- a) Het programma van het project voorziet in totaal in de plaatsing van 7 liften. De in 2012 afgeleverde stedenbouwkundige vergunning heeft enkel betrekking op de plaatsing van een enkele lift die niveau –1 met de begane grond verbindt en waarvan de ingang in het Koningin Elisabethpark gelegen is. Voor de andere liften zou een stedenbouwkundige vergunning aangevraagd moeten worden in 2014.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de ce projet ?
- Qui est chargé d'effectuer ces travaux ? Quelle est la voie de sélection de celui-ci ?
- Quel est le coût de ces travaux ?

**Réponse :** Le chantier pour le gros œuvre et le parachèvement est terminé et a été réceptionné le 10 octobre 2012. Les ascenseurs ont été mis en service le 16 mai 2013.

Les travaux ont été effectués par la Direction des Infrastructures et des Transports Publics. La voie sélectionnée était l'adjudication publique.

Ce chantier pour le gros œuvre et le parachèvement a été réalisé dans le cadre du marché n° 1256 comprenant également l'adaptation des stations de métro de Houba-Brugmann et Yser. Le montant des travaux pour la station de métro Veeweide s'élève à environ 508.000 EUR.

**Question n° 1189 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

***Réalisation de l'accès pour personnes à mobilité réduite à la station de métro Simonis.***

Dans le cadre du programme d'accessibilité des stations de métro aux personnes à mobilité réduite (PMR), la station de métro Simonis doit être équipée d'ascenseurs.

Les permis d'urbanisme nécessaires à la réalisation de ces aménagements ont été délivrés en novembre 2012.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- a) Quels est le programme de ce projet ? Combien d'ascenseurs doivent-ils être installés ?
- b) Quel est l'état d'avancement de ce projet ? Est-il finalisé ? Si non, quand le sera-t-il ?
- c) Qui est chargé de réaliser ces travaux ? Quelle est la voie de sélection de celui-ci ?
- d) Quel est le coût total de ce projet ?

**Réponse :**

- a) Le programme du projet prévoit, au total, l'aménagement de 7 ascenseurs. Le permis d'urbanisme délivré en 2012 ne concerne que l'implantation d'un seul ascenseur, le n° 7, reliant le niveau –1 à la surface et dont l'accès est situé dans le Parc Reine Élisabeth. Une demande de permis d'urbanisme concernant les autres ascenseurs devrait être introduite en 2014.

- b) De eerste fase van dit project die betrekking heeft op de ruwbouw van de lift ter hoogte van het Astridpark en de aanpassing van de ingang in het Elisabethpark (aanvullende vraag bij het project die door de Overlegcommissie geëist wordt) loopt ten einde. De tweede fase die betrekking zal hebben op de afwerking en de bouw van de andere liften is gepland voor 2016/2017.
- c) Na het verkrijgen van de stedenbouwkundige vergunning, verwacht in de loop van het derde kwartaal 2015, zou de opdracht eind 2016 gegund kunnen worden aan de algemene onderneming na een openbare aanbestedingsprocedure.
- d) Het budget van de werken wordt momenteel op 2 miljoen EUR geschat (ruwbouw en afwerking).

**Vraag nr. 1191 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

***De heraanleg van de omgeving van het Jubelpark.***

De heraanleg van de omgeving van het Jubelpark omvat een van het wegverkeer gescheiden fietspad in twee richtingen, met daarnaast een trottoir voor de voetgangers.

Tevens worden de oversteekplaatsen naar de aanpalende straten beveiligd, hetzij door een gewone verlagings van de trottoirband, hetzij door oversteekplaatsen aan te geven op de grond.

Ter aanvulling van mijn informatie zou ik u de volgende vragen willen stellen :

- Hoe ver staat het met voornoemd project ?
- Is het tijdschema voor de werken vastgelegd ? Wat houdt het in ? Wanneer moeten de werken voltooid zijn ?
- Werd de aannemer die belast is met de werken aangesteld ? Zo ja, wie is het ?
- Wat is de kostprijs van dat project ?

**Antwoord :** Nu is de procedure voor de gunning van de opdracht betreffende de herinrichting van de omgeving van het Jubelpark aan de gang binnen Brussel Mobiliteit die als opdrachtgever zal optreden (deze opdracht zal worden gegund via een openbare aanbesteding).

De administratie heeft de prijsoffertes onderzocht en heeft er een verworpen wegens onregelmatigheid. De betrokken inschrijver heeft een beroep ingesteld bij de bevoegde instanties. Het arrest van de Raad van State wordt verwacht tegen eind maart. Indien de Raad van State geen gunstig gevolg geeft aan het verzoek van deze inschrijver, dan zouden de werken van start kunnen gaan in de tweede helft van dit jaar.

In het andere geval, indien de Raad van State het beroep onvankelijk verklaart, zal het Gewest het dossier opnieuw moeten bekijken om de optimale keuzes te kunnen maken, rekening houdend met de belangen van de gebruikers en zorg dragend voor een efficiënt gebruik van de overheidsmiddelen.

- b) La première phase de la réalisation de ce projet qui concerne le gros œuvre de l'ascenseur au niveau du Parc Astrid et l'adaptation de l'accès dans le Parc Elisabeth (demande complémentaire au projet exigée par la commission de concertation) est en cours d'achèvement. La deuxième phase qui prendra en compte la finition et la réalisation des autres ascenseurs est prévue pour 2016/2017.
- c) Après l'obtention du permis d'urbanisme estimé dans le courant du troisième trimestre 2015, le marché pourrait être attribué à l'entreprise générale fin 2016, au terme d'une procédure d'adjudication publique.
- d) Le budget des travaux est actuellement estimé à 2 millions d'EUR (gros œuvre et parachèvement).

**Question n° 1191 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

***Le réaménagement des abords du Cinquantenaire.***

Le réaménagement des abords du parc Cinquantenaire consiste en la réalisation d'une piste cyclable à double sens séparée du trafic routier qui doit se doubler d'un trottoir pour les piétons.

Le réaménagement porte également sur la sécurisation des traversées vers les rues adjacentes, soit par simple abaissement de bordures, soit par des traversées marquées au sol.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Où en est ce projet de réaménagement ?
- Le calendrier des travaux est-il arrêté ? Quel est-il ? Quand les travaux doivent-ils être achevés ?
- L'entrepreneur qui sera chargé d'effectuer les travaux a-t-il été désigné ? Si oui, qui est-il ?
- Quel est le coût de ce projet ?

**Réponse :** La procédure d'attribution du marché relatif au réaménagement des abords du parc du Cinquantenaire est en cours actuellement au sein de Bruxelles Mobilité, qui va assurer la maîtrise de l'ouvrage de ces travaux (le mode de passation retenu pour ce marché étant l'adjudication publique).

Lors de l'examen des offres de prix, l'administration a écarté une soumission jugée irrégulière. Le soumissionnaire concerné a introduit un recours auprès des instances compétentes. L'arrêt du Conseil d'État doit être rendu pour fin mars. Si le Conseil d'État ne donne pas suite à la requête de ce soumissionnaire, les travaux d'aménagement pourraient débuter dans le courant du second semestre de cette année.

Dans le cas contraire, si le Conseil d'État juge recevable le recours introduit, la Région devra alors réexaminer le dossier afin de faire les meilleurs choix possibles, en tenant compte des intérêts des usagers et d'une gestion optimale des deniers publics.

Het geraamde bedrag van de werken belooft om en bij de 3.700.000 EUR (inclusief btw).

**Vraag nr. 1192 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

***De heraanleg van de Theodore Verhaegenstraat.***

Een project voor de volledige heraanleg van beide zijden van de Theodore Verhaegenstraat, met inbegrip van de renovatie van de riolering, moet worden uitgevoerd.

Daarbij hoort ook de vernieuwing van de openbare verlichting en de tramlijnen, het plaatsen van een laag tegen trillingen en het gebruik van asfalt, waarbij kasseien behouden blijven voor de parkeerzone.

Tot slot moet de veiligheid en het comfort aan de tramhaltes verhoogd worden.

Ter aanvulling van mijn informatie zou ik graag weten hoever het staat met dat project :

- Hoe ver staat het met voornoemd project ?
- Is het tijdschema voor de werken vastgelegd ? Wat houdt het in ? Wanneer moeten de werken voltooid zijn ?
- Wie is belast met de werken ?
- Wat is de kostprijs van dat project ?
- Wie financiert dat project ?
- Welk aandeel daarvan draagt het Gewest bij ?

**Antwoord :** Het project voor de herinrichting van de Theodore Verhaegenstraat bevindt zich in de eindfase.

Het herstel van het tramverkeer is gepland voor 10 maart 2014.

Beliris is nu bezig met de vernieuwing van de trottoirs. Tussen 10 maart en het einde van de werken dienen nog de kruispunten te worden aangepakt : beginstukken van de dwarswegen op de gewestweg, verkeersplateaus aan de beginstukken van de zones 30, enkele trottoiruitbreidingen.

Ook de nieuwe verlichting wordt momenteel geplaatst.

Het einde van de werken voor de herinrichting van de openbare weg door Beliris wordt verwacht voor eind april 2014. Deze planning zal worden nageleefd indien het weer mild blijft tot het einde van de werken.

Voor de werken zijn er drie opdrachtgevers :

- Vivaqua voor de herstelling van de riolering en de vernieuwing van een grote waterleiding. Deze werken zijn voltooid en werden uitgevoerd door de firma SODRAEP.

Le montant estimé des travaux est de l'ordre de 3.700.000 EUR (TVA comprise).

**Question n° 1192 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

***Le réaménagement de la rue Théodore Verhaegen.***

Un projet de réaménagement complet, de façade à façade, et intégrant la rénovation des égouts, doit être exécuté rue Théodore Verhaegen.

Il s'y ajoute également le renouvellement de l'éclairage public et des voies de tram, la pose de dispositifs anti-vibrations et l'emploi d'asphalte avec le maintien de pavés en zone de stationnement.

Enfin, une amélioration visant le confort et la sécurité aux arrêts de tram doit être rencontrée.

Pour compléter mon information, je souhaiterais connaître l'état d'avancement de ce projet :

- Où en est ce projet de réaménagement ?
- Le calendrier des travaux est-il arrêté ? Quel est-il ? Quand les travaux doivent-ils être achevés ?
- Qui est chargé d'effectuer ces travaux ?
- Quel est le coût de ce projet ?
- Qui finance ce projet ?
- Quelle est la part d'intervention régionale ?

**Réponse :** Le projet de réaménagement de la rue Théodore Verhaegen est en phase d'achèvement.

La remise en service de la ligne de tram est programmée pour le 10 mars 2014.

Beliris procède actuellement aux travaux de rénovation des trottoirs. Entre le 10 mars et la fin du chantier, il restera à réaliser les carrefours : entrées des voiries perpendiculaires à l'axe régional, plateaux d'entrée de zones 30, quelques extensions de trottoir.

Le placement du nouvel éclairage est également en cours.

La fin des travaux de réaménagement de la voirie par Beliris est prévue pour fin avril 2014. Ce calendrier sera respecté sous réserve que les conditions climatiques restent clémentes jusqu'à la fin du chantier.

Les travaux sont pris en charge par trois maîtres d'ouvrage :

- Vivaqua pour les réparations de l'égout et la rénovation d'une grosse conduite d'eau. Ces travaux sont achevés et ont été réalisés par la société SODRAEP.



– De MIVB voor de vervanging van de tramspooren, een groot deel van de onderbouw en de plaatsing van de nieuwe bovenleidingen. Deze werken zijn nagenoeg voltooid : eind januari werden de bovenleidingen voor het eerst onder spanning gebracht en getest. De voornaamste aannemer van deze werken is de firma TAVEIRNE.

– Beliris staat in voor de heraanleg van de weg (buiten de zone van de tramspooren), de trottoirs, de tramperrons en de beginstukken van de aangrenzende wegen. Deze werken worden uitgevoerd door de onderneming WEGEBO.

Beliris draagt de kosten voor de werken. De bedragen zijn onderverdeeld als volgt :

- 5.500.000,00 EUR voor de werken van de MIVB;
- 2.123.179,82 EUR voor de rechtstreeks door Beliris gecontroleerde wegwerkzaamheden (bedrag van de aanbesteding);
- 1.185.954,69 EUR vastgelegd door Beliris voor de werken uitgevoerd door Vivaqua;
- 201.499,75 EUR vastgelegd door Beliris voor de vervanging van de verouderde verlichting. Deze werken worden geleid door de cel verlichting van Brussel Mobiliteit.

De bijdrage van het Gewest in deze werken is heel gering :

- Interventie voor de aansluitingen van de verkeerslichten ter hoogte van de bareel van Sint-Gillis.
- Aanvullingen voor beplantingen.
- Controle van de plaatsing van de nieuwe verlichting.

Het Gewest blijft betrokken bij de wegwerkzaamheden en wordt geraadpleegd wanneer er op de bouwplaats vragen rijzen aangaande de ontwerpstudie. Er wordt tevens overleg gepleegd met het Gewest voor het aanbrengen van specifieke voorzieningen voor personen met een beperkte mobiliteit en het valideren van signalisatieplannen.

**Vraag nr. 1198 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2014 (Fr.) :**

*Personen met beperkte mobiliteit toegang geven tot de metrostations Madou en Kruidtuin.*

In het kader van het programma voor de toegankelijkheid van de metrostations voor personen met beperkte mobiliteit (PBM), worden werken uitgevoerd om twee liften te plaatsen in het metrostation Madou en één lift en het metrostation Kruidtuin. In dat laatste station moet daarvoor een liftkooi die uitmondt op hoek van de Koningstraat en de Brialmontstraat worden gebouwd.

– La STIB pour les travaux de remplacement des voies de tram, d'une grande partie du coffre de la chaussée et de la pose des nouvelles caténaires. Ces travaux sont pratiquement achevés : les premiers tests de mise sous tension des caténaires ont eu lieu fin janvier. L'entrepreneur principal pour ce chantier était la société TAVEIRNE.

– Beliris se charge du réaménagement de la voirie (hors zone des voies de tram), des trottoirs, des quais de tram et des entrées des voiries adjacentes. Ces travaux sont réalisés par l'entreprise WEGEBO.

Les travaux sont pris en charge par Beliris. Les montants sont répartis comme suit :

- 5.500.000,00 EUR pour les travaux de la STIB;
- 2.123.179,82 EUR pour les travaux de voirie (montant adjudication) contrôlés directement par Beliris;
- 1.185.954,69 EUR engagés par Beliris pour les travaux réalisés par Vivaqua;
- 201.499,75 EUR engagés par Beliris pour le remplacement de l'éclairage vétuste de la voirie. Ce chantier est piloté par la cellule éclairage de Bruxelles Mobilité.

La Région n'intervient que très peu dans ce chantier :

- Intervention pour les raccords des feux au droit de la barrière de Saint-Gilles.
- Compléments pour les plantations.
- Contrôle de la pose du nouvel éclairage.

La Région reste associée aux travaux de voirie et est consultée quand des questions en relation avec l'étude de conception se posent sur chantier. La Région est également consultée pour la mise en place des aménagements spécifiques aux personnes à mobilité réduite et pour la validation des plans de signalisation.

**Question n° 1198 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2014 (Fr.) :**

*La réalisation d'accès pour personnes à mobilité réduite aux stations de métro Madou et Botanique.*

Dans le cadre du programme d'accessibilité des stations de métro aux personnes à mobilité réduite (PMR), des travaux d'installation de deux ascenseurs sont réalisés dans la station de métro Madou et d'un ascenseur à la station de métro Botanique. Pour cette dernière, cet aménagement implique la construction – à l'angle de la rue Royale et de la rue Brialmont – d'une cage d'ascenseur et d'un édicule qui abritera le futur ascenseur.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Hoever staat het met dit project ?
- Worden andere maatregelen genomen in het kader van dit programma ? Zo ja, dewelke ?
- Wie is belast met het uitvoeren van die werken ?
- Hoeveel kosten die werken ?

**Antwoord :**

## Metrostation KRUIDTUIN

De werken van burgerlijke bouwkunde zijn voltooid en er wordt de laatste hand gelegd aan de afwerking.

Het voorwerp van de bestelling is beperkt tot de uitvoering van een liftschaft die het niveau van de openbare weg met de lokettenzaal (-1) verbindt, de aanpassing van de lokalen waarop de werken betrekking hebben en de voorlopige maatregelen, ingesteld om de exploitatie van het station gedurende de werken mogelijk te maken.

De Directie Infrastructuur van het Openbaar Vervoer is belast met de uitvoering van de werken.

Het bedrag van de werken werd geraamd op 300.000 EUR exclusief btw, de eindverrekening is momenteel in opmaak.

## Metrostation MADOU

De studie voor de herinrichting van het station om het toegankelijk te maken voor de PBM's is aan de gang, de stedenbouwkundig aanvraag werd ingediend op 28 november 2013. Het openbaar onderzoek vond plaats van 13 januari tot 11 februari 2014. De overlegcommissie vergaderde op 21 februari 2014. De werken worden uitgevoerd in overleg met de Directie Projecten en Werken van Brussel Mobiliteit.

**Vraag nr. 1211 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 februari 2014 (Fr.) :*****Investeringen voor de uitvoering van het gewestelijk natuurplan en de gevolgen voor de openbare weg.***

Streeft het gewestelijk natuurplan de vervoersinfrastructuur beter te verenigen met het natuurleven ?

Welke concrete projecten heeft het bestuur van de minister klaar en wat zijn de geraamde kosten ?

**Antwoord :** Het ontwerp van natuurplan dat momenteel aan een openbaar onderzoek voorgelegd wordt, omvat inderdaad de maatregel « De doorlatendheid van de vervoersinfrastructuren voor de fauna verbeteren » (maatregel 17). In het raam van het openbaar onderzoek, gaat mijn Bestuur de haalbaarheid van de vooropgestelde maatregelen onderzoeken (ecobrug, ecoduct, ecodoorganen, hangbruggen, ...) en zijn advies over het plan indienen. Het is duidelijk dat er specifieke budgetten zullen moeten vrijgemaakt worden om deze inrichtingen te verwezenlijken omdat de middelen die thans beschikbaar zijn niet volstaan.

- Quel est l'état d'avancement de ce projet ?
- D'autres mesures sont-elles réalisées dans le cadre de ce programme ? Si oui, lesquelles ?
- Qui est chargé d'effectuer ces travaux ?
- Quel est le coût de ces travaux ?

**Réponse :**

## Station de métro BOTANIQUE

Les travaux de génie civil sont terminés et les dernières finitions sont en train d'être réalisées.

L'objet de la commande se limite à la réalisation d'une gaine d'ascenseur reliant le niveau de la voirie à la salle des guichets (-1), à l'adaptation des locaux concernés par les travaux et aux mesures provisoires mises en place afin de maintenir la station en exploitation durant les travaux.

La direction des Infrastructures et des Transports publics est chargée d'effectuer les travaux.

Les travaux ont été estimés à 300.000 EUR hors TVA, le décompte final est en cours.

## Station de métro MADOU

Le réaménagement de la station dans le but de la rendre accessible aux PMR est en cours d'étude, la demande de PU a été introduite le 28 novembre 2013. L'enquête publique s'est déroulée du 13 janvier au 11 février 2014. La commission de concertation s'est réunie en date du 21 février 2014. Le chantier devra se faire en coordination avec la direction Projets et Travaux de Bruxelles Mobilité.

**Question n° 1211 de M. Didier Gosuin du 21 février 2014 (Fr.) :*****Investissements prévus pour concrétiser le Plan régional Nature et son impact sur les voiries.***

Le Plan régional Nature prévoit d'augmenter la perméabilité à la vie sauvage des infrastructures de transport.

Quels sont les projets concrets menés par votre administration en la matière et quel est leur coût estimé ?

**Réponse :** Le projet de plan nature actuellement soumis à enquête publique prévoit en effet la mesure « Améliorer la perméabilité à la faune des infrastructures de transport » (mesure 17). Dans le cadre de l'enquête publique, mon administration étudiera la faisabilité des mesures envisagées (écopont, écoduc, écopertuis, ponts suspendus ...) et remettra son avis sur le projet de plan. Il est clair que des budgets spécifiques devront être dégagés pour réaliser ces aménagements car les moyens disponibles actuellement ne le permettent pas.

## Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 1170 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

*Oprichting van een open platform voor de tewerkstelling van vrouwen.*

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt binnen Actiris een open platform voor de tewerkstelling van vrouwen op te richten. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*, hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

**Antwoord :** Het lot van vrouwen in het algemeen was altijd al een bekommernis voor mij. Een minder zichtbaar deel van de vrouwelijke bevolking trekt in het bijzonder mijn aandacht : de herintredende vrouwen.

Ze zijn niet bij de gewestelijke arbeidsbemiddelingsdiensten ingeschreven en vormen daarom een weinig zichtbare bevolkingslaag van werkzoekenden die door hun afwezigheid van statuut moeilijk te identificeren zijn. Ze worden bij het (her)opstarten van hun beroepsloopbaan dan ook vaak met moeilijkheden geconfronteerd.

Volgens deze definitie gaat het in totaal om ongeveer 4.000 vrouwen in Brussel.

Zij zijn een aanzienlijke troef voor de economie van ons Gewest.

Ik ben ervan overtuigd dat mits een aangepaste begeleiding deze vrouwen al zeer snel bij de opzet van hun beroepsproject autonoom zullen zijn. Ze kunnen dan op de juiste manier op werk-aanbiedingen reageren of hun eigen onderneming starten.

Sinds het begin van de laatste zomer zijn wij bezig geweest met de oprichting van een dienst binnen Actiris die aan « herintredende vrouwen » is gewijd. Deze is operationeel sinds november 2013 en er werd een budget van 50.000 EUR hiervoor vrijgemaakt.

Deze dienst biedt :

- een beroepsbalans die kan leiden tot de :
  - Opname in een groep van AZW (Actieve Zoektocht naar Werk) van 3 weken
  - Ondersteuning bij de uitwerking van instrumenten (CV – Motivatiebrieven)
  - Doorverwijzing naar opleiding
  - Doorverwijzing naar alfabetiseringscursussen
- mobilisatie via informatiebijeenkomsten :

## Ministre chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 1170 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

*La création d'une plate-forme ouverte pour l'emploi des femmes.*

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet visant à créer une plate-forme ouverte pour l'emploi des femmes au sein d'Actiris. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réalisation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

**Réponse :** Si le sort des femmes en général me préoccupe depuis toujours, une tranche moins visible de la population féminine attire particulièrement mon attention : les femmes rentrantes.

N'étant pas inscrites auprès des services régionaux de l'emploi, elles constituent une population de chercheuses d'emploi peu visible et difficilement identifiable en raison de leur absence de statut, et se heurtent de ce fait à bien des difficultés dans leur projet de (re)démarrer une vie professionnelle.

Selon cette définition, au total ce sont environ 4.000 femmes à Bruxelles qui seraient concernées.

Elles représentent un atout considérable pour l'économie de notre Région.

Je suis convaincue que dès lors qu'on peut leur apporter un accompagnement qui réponde à leur profil et à leurs besoins, ces femmes seront très vite autonomes dans la construction de leur projet professionnel. Elles pourront alors répondre adéquatement à des offres d'emploi ou lancer leur propre entreprise.

C'est ainsi que depuis le début de l'été dernier, nous avons travaillé à la création d'un service dédié aux « femmes rentrantes » au sein d'Actiris. Celui-ci est à présent opérationnel depuis novembre 2013 et un budget de 50.000 EUR a été dégagé à cet effet.

Ce service offre :

- un bilan professionnel qui pourra déboucher sur :
  - l'intégration d'un groupe de RAE (Recherche Active d'Emploi) de 3 semaines
  - le soutien dans l'élaboration des outils (CV – Lettres de motivation)
  - l'orientation vers la formation
  - l'orientation vers des cours d'alphabétisation
- une mobilisation via des séances d'information :

- Binnen Actiris : De doelstelling van deze bijeenkomsten is het informeren van herintredende vrouwen over de middelen die binnen Actiris tot stand werden gebracht en over de mogelijkheid om begunstigde van een beroepsbalans te zijn.
- Maar ook het dichtst bij het doelpubliek via de gemeenten : In Sint-Pieters-Woluwe werden bijvoorbeeld 7 workshops omtrent de projecten van 51 vrouwen gerealiseerd. De resultaten zijn zeer bemoedigend aangezien er momenteel 29 vrouwen aan het werk zijn, 9 in opleiding of omscholing en er 3 met een vrijwillige activiteit gestart zijn.

Actiris richt in maart een communicatiecampagne met verschillende initiatieven in om de partners over dit nieuwe diensten-aanbod bij Actiris zo goed als mogelijk in te lichten.

- Visuele identificatie van het project
- Creatie van een informatiebrochure
- Verzending van een « News » aan alle partners om hen over de invoering van de cel « Back to Work » in te lichten
- Informatie over de facebookaccount van Actiris

Bovendien hebben wij een « task-force » opgericht die de diensten van Actiris en de arbeidsbemiddelingsdiensten van de gemeenten bijeenbrengt.

De doelstelling bestaat erin om de coördinatie en de complementariteit tussen de verschillende initiatieven te garanderen.

Ze zal iedere 3 maand bij Actiris alle plaatselijke actoren die contact met het doelpubliek hebben, verzamelen om de verspreiding van informatie en uitwisseling van goede praktijken mogelijk te maken, en er zo voor te zorgen dat de dienst voor zowel de gewestelijke als plaatselijke gebruiker optimaal wordt.

De « task force » is in een eerste fase uit enkele pilootgemeentes en betrokken diensten van Actiris samengesteld.

Ze zal haar werk op een inventaris van de reeds ondernomen acties, op de verkregen resultaten, op de methodes van verspreiding van informatie, op de telling van vrouwen die met het profiel overeenstemmen, richten.

Een eerste Task Force vond eind 2013 plaats. Alle pilootgemeenten hebben een referentiepersoon aangeduid.

**Vraag nr. 1177 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 oktober 2013 (Fr.) :**

*Toepassing van een circulaire inzake een sociale clausule.*

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt een circulaire inzake een sociale clausule toe te passen. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*, hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

- Au sein d'actiris : l'objectif de ces séances est d'informer les femmes rentrantes sur les moyens mis en place au sein d'Actiris et la possibilité de bénéficier d'un bilan professionnel.

- Mais aussi au plus près du public cible, via les communes : par exemple, à Woluwe-St-Pierre, 7 ateliers ont été réalisés autour des projets de 51 femmes. Les résultats sont très encourageants puisque 29 femmes sont à l'heure actuelle au travail, 9 en formation ou en recyclage et 3 ont entamé une activité bénévole.

Actiris mettra sur pied une campagne de communication en mars avec plusieurs actions afin d'informer au mieux les partenaires de cette nouvelle offre de service chez Actiris.

- Identification visuelle du projet
- Création d'une brochure d'information
- Envoi d'une « News » à tous les partenaires pour les informer de la mise en place de la cellule « Back to Work »
- Information sur le compte facebook d'Actiris

En outre, nous avons veillé à la création d'une « task force » qui rassemble les services d'Actiris et les services d'emploi des communes.

L'objectif est d'assurer la coordination et la complémentarité entre les différentes actions.

Elle rassemblera tous les 3 mois chez Actiris tous les acteurs locaux en contact avec le public cible pour permettre la diffusion de l'information, un échange de bonnes pratiques et ainsi permettre l'optimisation du service à l'utilisateur tant régional que local.

La « task force » est constituée dans un premier temps de quelques communes pilotes et des services concernés d'Actiris.

Elle concentrera son travail sur un inventaire des actions déjà entreprises, sur les résultats obtenus, sur les méthodes de diffusion des informations, sur le recensement des femmes correspondant au profil.

Une première Task Force a eu lieu fin 2013. Toutes les communes pilotes ont désigné une personne de référence.

**Question n° 1177 de Mme Françoise Schepmans du 3 octobre 2013 (Fr.) :**

*La mise en œuvre d'une circulaire clause sociale.*

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet visant à mettre en œuvre une circulaire clause sociale. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réalisation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

**Antwoord :** Door de buitengewone Sociale Top konden er 29 sleutelmaatregelen bepaald worden. De invoering van de sociale omzendbrief is prioritair.

De regering baseert zich op een evaluatie van de rol van de sociale clausules in de Brusselse overheidsopdrachten vanuit het gezichtspunt van hun belang en hun doeltreffendheid als instrumenten die doelstellingen van promotie van de werkgelegenheid, opleiding en de overgang naar een duurzamere en meer innovatieve economie nastreven.

De minister van Tewerkstelling nam op 4 oktober 2012 reeds zijn toevlucht tot een nieuwe omzendbrief betreffende de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze omzendbrief leidde in april 2013 tot de oprichting van een « Cel voor de coördinatie van sociale clausules » binnen Actiris.

Deze Cel heeft met alle Brusselse ION contact opgenomen om hen de omzendbrief voor te stellen.

Vandaag hebben reeds 10 ION de presentatie bijgewoond en werden er reeds 4 prospectieve analyses gerealiseerd of staan op het punt om gerealiseerd te worden.

5 gemeentelijke administraties en 1 OCMW deden een beroep op de diensten van deze Cel om de nodige hulp bij de invoering van een sociale clausule in hun lastenboeken te krijgen.

Een van hen kreeg reeds een volledige voorstelling van de omzendbrief en overweegt een prospectieve analyse van haar opdrachten.

Twee huisvestingsmaatschappen hadden contact met de Cel in het kader van een opvolging van sociale clausules in overheidsopdrachten voor werken.

Beliris en de Franse Gemeenschapscommissie doen, in het kader van de opvolging of van de opstelling van de clausules, eveneens regelmatig een beroep op de Cel.

In de 6 volgende maanden zullen alle referentiepersonen die binnen hun ION aangeduid zijn om de omzendbrief in te voeren zoals dat aanbevolen werd, de presentatie van de omzendbrief bijgewoond hebben en zullen ze op de hoogte gebracht zijn van de diensten die de Cel hen ter beschikking stelt. Ook alle gemeenten zullen deze informatie bekomen.

De Cel volgt trouwens van nabij de grote investeringen die in Brussel gedurende de komende jaren gepland zijn om de projectleiders voor de sociale clausules te sensibiliseren en samen de verschillende mogelijkheden voor inschakeling en opleiding op deze werven te bestuderen. Denken wij hierbij bijvoorbeeld aan de renovatie van de Leopold II-tunnel en de Wijkcontracten.

Om de omzendbrief op een zo doeltreffend mogelijke wijze in te voeren, werden er heel wat contacten met de partners van Actiris gelegd (Bruxelles-Formation, Missions locales, BRC, FEBRAP). De coördinatieceel werkt trouwens nauw met de GOB en in het bijzonder met haar directie “overheidsopdrachten” samen om een opvolgings- en controlemechanisme van de sociale clausule tot stand te brengen.

**Réponse :** Le Sommet social extraordinaire a permis de dégager 29 mesures clés. La mise en œuvre de la circulaire sociale est prioritaire.

Le gouvernement se base sur une évaluation du rôle des clauses sociales dans les marchés publics bruxellois du point de vue de leur pertinence et de leur efficacité en tant qu'instruments poursuivant les objectifs de la promotion de l'emploi, de la formation et de la transition vers une économie plus durable et innovante.

Déjà, le ministre de l'Emploi prenait, le 4 octobre 2012, une nouvelle circulaire relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-capitale.

Cette circulaire a permis la mise en place d'une « Cellule de coordination clauses sociales » au sein d'Actiris depuis avril 2013.

Cette cellule a pris contact avec tous les OIP bruxellois pour leur proposer une présentation de la circulaire.

À ce jour, 10 OIP ont déjà assisté à la présentation et 4 analyses prospectives ont déjà été réalisées ou sont en passe de l'être.

5 administrations communales et 1 CPAS ont fait appel aux services de cette Cellule pour obtenir l'aide nécessaire à l'introduction d'une clause sociale dans leurs cahiers des charges.

L'une d'entre elles a déjà bénéficié d'une présentation complète de la circulaire et envisage une analyse prospective de ses marchés.

2 sociétés de logements sociaux ont été en contact avec la Cellule dans le cadre d'un suivi de clauses sociales dans des marchés de travaux.

Beliris et la COCOF font également appel régulièrement à la Cellule, dans le cadre du suivi ou de la rédaction de clauses.

Dans les 6 prochains mois, toutes les personnes-ressources désignées au sein de leur OIP pour mettre en place la circulaire comme recommandé par celle-ci, auront assisté à la présentation de la circulaire et auront été informées des services que la Cellule met à leur disposition. Toutes les communes recevront également ces informations.

Par ailleurs, la Cellule suit de près les grands investissements prévus à Bruxelles dans les prochaines années afin de sensibiliser les chefs de projet aux clauses sociales et d'étudier ensemble les différentes possibilités d'insertion et de formation sur ces chantiers. Citons par exemple la rénovation du Tunnel Léopold II et les Contrats de quartier.

Afin de mettre en œuvre la circulaire le plus efficacement possible, de nombreux contacts avec les partenaires d'Actiris ont été pris (Bruxelles Formation, Missions locales, CDR, FEBRAP). Par ailleurs, la Cellule de coordination travaille de près avec le SPRB et en particulier sa direction « marchés publics » pour mettre en place un mécanisme de suivi et de contrôle de la clause sociale.

De Cel heeft ook een informatieopdracht bij de ondernemingen die met de sociale clausules geconfronteerd worden. Ze ontmoet minstens een keer per maand bouwondernemingen en op minder vastgestelde tijden ondernemingen die in de schoonmaaksector actief zijn en ondernemingen van de sociale economie, om hen te helpen de sociale clausules zo goed als mogelijk in te voeren. Dit gebeurt door hen de maatregel toe te lichten, het typeprofiel van het betrokken publiek te omschrijven en hen aan hun verplichtingen te herinneren, of hen eenvoudig de diensten voor te stellen die Actiris hen voor de aanwerving van het personeel ter beschikking stelt. De Confederatie Bouw Brussel verspreidde bovendien in haar newsletter van vrijdag 18 oktober een artikel waarin de Coördinatrice sociale clausules voorgesteld werd.

Een werkgroep van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu bestudeert momenteel de middelen om het systeem van sociale clausules te optimaliseren.

Om de aanbestedende overheden te informeren en te helpen om deze clausules op te nemen, werd er een overheidsopdracht gelanceerd om de operator te vinden die een praktisch vade-mecum kan maken over de toepassing van de sociale clausules in de Brusselse overheidsopdrachten.

SAW-B, de pluralistische federatie van sociale economie werd geselecteerd en zal de vruchten van haar arbeid op 15 april moeten indienen in de vorm van een publicatie in papieren en elektronische versie. De elektronische versie zal dan ook via verschillende formaten verspreid kunnen worden.

**Vraag nr. 1243 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :**

*De programmatie 2014-2019 van het Europees Sociaal Fonds (onderdeel Actiris).*

In de pers werd gemeld dat het bedrag dat het Brussels Gewest ontvangt in het kader van het Europees Sociaal Fonds voor de periode 2014-2019 werd vastgelegd op 300 miljoen EUR. Ik wens bijgevolg te weten of een enveloppe al werd bepaald voor het beheer van het « ESF Actiris ». Zo ja, kan u mij verduidelijken voor welke projecten die nieuwe marges zullen worden aangevend ?

**Antwoord :** De verdeling van de enveloppe gewijd aan het BHG en meer bepaald aan het ESF van Actiris werd nog steeds niet beslist.

De enveloppe van 300 miljoen EUR is niet enkel aan het Europees Sociaal Fonds gewijd. Ze is aan de Europese Structurele Fondsen gewijd. Naast het ESF vinden we in Brussel het Europees Fonds voor de Regionale Ontwikkeling (EFRO) en het Fonds voor Europese hulp aan de meest behoeftigen (FEAD).

Er moet opgemerkt worden dat deze enveloppe niet volledig aan het BHG als institutioneel gewest gewijd wordt. Deze enveloppe wordt inderdaad bestemd voor acties die op het grondgebied van het BHG ten uitvoer zullen worden gebracht. Worden vermeld in deze enveloppe :

La Cellule ayant également une mission d'information auprès des entreprises confrontées aux clauses sociales, elle rencontre au moins une fois par mois des entreprises de construction, et de façon plus ponctuelle des entreprises actives dans le secteur du nettoyage et des entreprises d'économie sociale, pour les aider à mettre les clauses sociales le mieux en œuvre possible en leur expliquant la mesure, en définissant le profil type du public concerné et en leur rappelant leurs obligations, ou simplement leur présenter les services qu'Actiris met à leur disposition pour engager du personnel. Par ailleurs, la Confédération de la Construction Bruxelles-Capitale a diffusé dans sa newsletter du vendredi 18 octobre un article présentant la Cellule de coordination clauses sociales.

Un groupe de travail de l'Alliance Emploi-Environnement étudie actuellement les moyens d'optimiser le système des clauses sociales.

Pour informer et aider les pouvoirs adjudicateurs à intégrer ces clauses, un marché public a été lancé afin de trouver l'opérateur capable de réaliser un vade-mecum pratique sur l'application des clauses sociales dans les marchés publics bruxellois.

SAW-B, fédération pluraliste d'économie sociale, a été sélectionnée et devra remettre le fruit de son travail le 15 avril sous forme d'une publication papier et électronique. Cette dernière pourra donc être diffusée via différents formats.

**Question n° 1243 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :**

*La programmation 2014-2019 du Fonds social européen (volet Actiris).*

La presse a rapporté l'information selon laquelle le montant dévolu à la Région bruxelloise, dans le cadre du Fonds social européen pour la période 2014-2019 serait fixé à hauteur de 300 millions d'EUR. Je souhaiterais dès lors savoir si une enveloppe a déjà été fixée pour la gestion du « FSE Actiris » et, le cas échéant, pourriez-vous me préciser à quels projets ces nouvelles marges profiteront ?

**Réponse :** La répartition de l'enveloppe dédiée à la RBC et plus particulièrement au FSE d'Actiris n'a toujours pas été décidée.

L'enveloppe de 300 millions n'est pas uniquement dédiée au Fonds social européen. Elle est dédiée aux Fonds structurels européens. À côté du FSE, on retrouve à Bruxelles le Fonds européen de développement économique et régional (FEDER) et le Fonds européen d'aide aux plus démunis (FEAD).

Il faut savoir que cette enveloppe n'est pas dédiée entièrement à la RBC en tant que Région institutionnelle. En effet, cette enveloppe est destinée à des actions qui seront mises en œuvre sur le territoire de la RBC. Emargent à cette enveloppe :

- Fonds voor Europese hulp aan de meest behoeftigen (FEAD).
- Europees Fonds voor de Regionale Ontwikkeling van het BHG (EFRO bij GOB)
- ESF Troïka Franse Gemeenschapscommissie (Agence Fonds Social Européen)
- ESF Troïka federatie Wallonië-Brussel (Agence Fonds Social Européen)
- ESF Vlaamse Gemeenschap (Europees Sociaal Fonds Agentschap)
- ESF Federaal sociale integratie (POD maatschappelijke integratie)
- En ESF BHG van Actiris

Wij kennen momenteel niet de bedragen die wij zullen ontvangen en daarom is het moeilijk om zich vandaag uit te spreken over de acties die Actiris met deze nieuwe marges tot stand zal brengen.

**Vraag nr. 1250 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :**

*De creatie van Brusselse jobs in het kader van het onderdeel « Afvalbeheer » van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu.*

In november 2013 kondigde u in het gezelschap van de minister-president en de minister belast met het Leefmilieu de lancering aan van het onderdeel « Afvalbeheer » van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu. Te aanvulling van mijn informatie, wens ik te weten of u beschikt over een raming van het aantal jobs dat in de komende zes maanden tot stand kan worden gebracht via die nieuwe maatregel ? Kan u mij de beschikbare gegevens meedelen ?

**Antwoord :** De regering keurde op 11 juli 2013 het handvest van de as « Grond- en afvalstoffen » van de alliantie werkgelegenheid-leefmilieu alsook de 43 actiefiches waaruit ze bestaat goed. Deze documenten duiden de specifieke behoeften op het werkterrein en de concrete maatregelen die ingevoerd moeten worden om op deze behoeften in te spelen aan. De alliantie werkgelegenheid-leefmilieu wil Brusselse ondernemingen de instrumenten in handen geven om de vruchten van de ontwikkeling van de afvalsector te plukken. De ondersteuning van de structuur en de ontwikkeling van de sector van het afvalbeheer mobiliseert de publieke en private actoren om de ontbrekende schakels van de Brusselse markt beter in te vullen. Onderzoek en innovatie, de stimulering van ondernemersinitiatieven, opleiding en inschakeling moeten vernieuwende en sturende antwoorden voor de sector bieden. Deze as van de alliantie past binnen de hiërarchische structuur die voor een duurzaam afvalbeheer aangenomen moet worden : preventie, voorbereiding tot hergebruik, recyclage, gebruik voor energiedoelinden en verwijdering van afvalstoffen.

De afvalsector is een belangrijke sector in de Europese economie in de zin van tewerkstelling, omzet en investeringen. De sector van afvalbeheer en afvalrecycling tekende de laatste jaren hoge

- Fonds européen d'aide aux plus démunis (FEAD)
- Fonds européen de développement économique et régional de la RBC (FEDER au SPRB)
- FSE Troïka COCOF (Agence Fonds social européen)
- FSE Troïka fédération Wallonie-Bruxelles (Agence Fonds Social Européen)
- FSE Communauté flamande (Agentschap Europees Sociaal Fonds)
- FSE Fédéral intégration sociale (SPP intégration sociale)
- Et FSE RBC d'Actiris

Ne connaissant pas les montants que nous recevrons, il nous est difficile de se prononcer actuellement sur les actions qu'Actiris mettra en œuvre avec ces nouvelles marges.

**Question n° 1250 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :**

*La création d'emplois bruxellois dans le sillage du volet « Gestion des déchets » de l'Alliance Emploi-Environnement.*

Au mois de novembre dernier, vous avez annoncé en compagnie du Ministre-Président et de votre homologue à l'Environnement, le lancement du volet « Gestion des déchets » de l'Alliance Emploi-Environnement. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposez d'une estimation du nombre d'emplois qui pourraient être créés dans les six prochains mois par cette nouvelle mesure. Pourriez-vous me communiquer les éventuelles données disponibles ?

**Réponse :** Le gouvernement a adopté le 11 juillet 2013 la Charte de l'axe « ressources et déchets » de l'alliance emploi-environnement ainsi que les 43 fiches-actions qui la composent. Ces documents identifient les besoins spécifiques au chantier et les mesures concrètes à mettre en œuvre pour combler ces besoins. L'alliance emploi-environnement a pour objectif de mettre les entreprises bruxelloises en capacité de capter les fruits du développement de la filière que représentent les déchets. L'appui à la structuration et au développement du secteur de la gestion des déchets mobilise les acteurs publics et privés afin de mieux combler les maillons manquants du marché bruxellois. La recherche et l'innovation, l'animation économique, la formation, l'insertion doivent apporter des réponses novatrices et pilotes pour le secteur. Cet axe de l'alliance s'inscrit dans l'échelle hiérarchique à adopter pour une gestion durable des déchets : prévention, préparation au réemploi, recyclage, valorisation énergétique et élimination.

Le secteur des déchets est un secteur important dans l'économie européenne en termes d'emploi, de chiffres d'affaires et d'investissement. Le secteur de la gestion et du recyclage des déchets a

groeipercentages op. De sector schept veel arbeidsplaatsen en het gaat om bijna 1,5 miljoen arbeidsplaatsen in Europa. Er zouden in Europa minstens 500.000 nieuwe arbeidsplaatsen geschapen kunnen worden indien de landen 50 % van hun afval zouden recycleren. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de totale afvalstromen op iets meer dan 2 miljoen ton per jaar geraamd. De afvalsector bestaat in hoofdzaak uit overheidsbesturen en publieke operatoren, ZKO, KMO, private operatoren en ondernemingen van sociale economie. Er bestaan heel wat economische kansen en potentieel qua openbare en private tewerkstelling en qua inschakeling bij de begeleiding van de afvalsector naar een verbreding van het aanbod en een diversificatie van de verschillende onderliggende circuits. Dit potentieel varieert in functie van de soort van afvalbehandeling. Het onderhoud, herstelling, de selectieve afbraak en de commercialisering van tweedehandsproducten scheppen trouwens de meeste plaatselijke werkgelegenheid.

Het potentieel aan arbeidsplaatsen in de afvalsector maakte het voorwerp uit van een studie die door PriceWaterhouse Coopers uitgevoerd werd. Deze studie boog zich over zes verschillende vertakkingen binnen de afvalsector : groot afval; afval van elektrische en elektronische uitrusting; de vertakking van textiel; bouw- en sloopafval; papier en karton en organisch afval.

Vandaag vertegenwoordigen de spelers van de zes afvalstromen in totaal 1.950 arbeidsplaatsen in Brussel. Voor al deze vertakkingen raamde de studie het potentieel voor de schepping van rechtstreekse arbeidsplaatsen op 445 voltijdse equivalenten, netto gecreëerd. Onze doelstelling op de korte termijn bestaat er dan ook in het aantal Brusselse arbeidsplaatsen in de afvalsector met 25 % te laten toenemen.

**Vraag nr. 1253 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 december 2013 (Fr.) :**

*De situatie van de activiteiten in Brussels Airport.*

Naar aanleiding van de moeilijkheden van de Belgische luchtvaartmaatschappijen, onder andere Brussels Airlines, heeft de federale regering een financieel hulpplan aangekondigd om de sector te steunen. Kennelijk zijn 7.000 à 10.000 personen betrokken bij de activiteiten van de luchthaven. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten of u eventueel beschikt over gegevens inzake het aantal Brusselse jobs die verband houden met de algemene activiteiten in Brussels Airport en met name, rechtstreeks of onrechtstreeks voor de luchtvaartmaatschappijen onder Belgische vlag ? Wordt reeds gepand de middelen van het GIMB te verhogen binnen Brussels Airlines indien nodig ? Wordt reeds overleg gepleegd tussen uw kabinet en dat van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, om te komen tot overlegde oplossingen tussen de machtsniveaus ter ondersteuning van de luchtvaartsector, die ten dele nuttig is voor ons Gewest ?

**Antwoord :** Wat zowel de luchthaven als Brussels Airlines betreft, die haar maatschappelijke zetel in de onmiddellijke nabijheid van de luchthaven heeft, kunnen wij slechts herhalen wat wij reeds geantwoord hebben (cf QE 1223 Schepmans, QO De Ridder 13 januari 2014) :

Het beleid van Actiris inzake overeenkomsten, preselectie, enz. buiten het BHG is steeds hetzelfde : Actiris neemt slechts recht-

montré ces dernières années un taux de croissance élevé. Créateur d'emplois, il concerne près de 1,5 million d'emplois en Europe. Au moins 500.000 nouveaux emplois pourraient être créés en Europe si les pays recyclaient 50 % de leurs déchets. En Région de Bruxelles-Capitale, les flux de déchets totaux sont estimés à un peu plus de 2 millions de tonnes par an. Le secteur des déchets est composé essentiellement d'administrations et d'opérateurs publics, de TPE, PME, opérateurs privés et d'entreprises d'économie sociale. Il existe une opportunité économique et d'emploi public, privé et d'insertion à accompagner le secteur des déchets vers une amplification de l'offre et une diversification des différentes sous-filières. Ce potentiel varie en fonction du type de traitement des déchets. En outre, la maintenance, la réparation, les déconstructions sélectives et la commercialisation de produits de seconde main sont les plus pourvoyeurs d'emplois locaux.

Le potentiel d'emplois du secteur des déchets a fait l'objet d'une étude réalisée par PricewaterhouseCoopers. Cette étude s'est penchée sur six filières du secteur des déchets : encombrants; déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE); la filière textile; les déchets de construction et démolition; les papiers-cartons et les déchets organiques.

Aujourd'hui, les acteurs des six flux représentent un total de 1950 emplois à Bruxelles. Pour l'ensemble de ces filières, l'étude a évalué le potentiel de création d'emplois directs à 445 équivalents temps plein en création nette. Notre objectif à court terme est donc d'augmenter de 25 % le nombre d'emplois bruxellois dans le secteur des déchets.

**Question n° 1253 de Mme Françoise Schepmans du 24 décembre 2013 (Fr.) :**

*La situation des activités à Brussels Airport.*

Dans le sillage de difficultés vécues par les compagnies aériennes belges dont Brussels Airlines, le gouvernement fédéral a annoncé la mise sur pied d'un plan d'aide financier pour soulager le secteur. Il semblerait que 7.000 à 10.000 travailleurs seraient concernés par les activités aéroportuaires. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposeriez éventuellement de projections de données sur le nombre d'emplois bruxellois qui seraient liés aux activités générales déployées à Brussels Airport et, en particulier, dans le cadre direct et indirect des compagnies aériennes battant pavillon belge. Est-il déjà prévu d'augmenter les fonds de la SRIB au sein de Brussels Airlines en cas de besoin ? Des concertations sont-elles déjà menées entre votre cabinet et celui du secrétaire d'État fédéral à la Mobilité, pour définir des solutions concertées entre niveaux de pouvoir en soutien du secteur aérien, qui profite pour partie à notre Région ?

**Réponse :** En ce qui concerne tant l'aéroport que Brussels Airlines, qui a son siège social dans les environs immédiats de l'aéroport, nous ne pouvons que répéter ce que nous avons déjà répondu (cf. QE 1223 Schepmans, QO De Ridder 13 janvier 2014) :

La politique d'Actiris en matière de conventions, de présélection, etc. en dehors de la RBC est toujours la même : Actiris ne



streeks contact op met de ondernemingen die op het grondgebied van het BHG gelegen zijn.

Deze ondernemingen kunnen ofwel hun maatschappelijke zetel in het BHG hebben, ofwel Brusselse dochtermaatschappijen zijn van firma's die hun maatschappelijke zetel buiten het BHG hebben.

Buiten het BHG werkt Actiris met de VDAB of de Forem samen.

In de Rand daarentegen en vooral in Zaventem is het de VDAB die contact met de ondernemingen opneemt en hen de diensten voorstelt die Actiris bijvoorbeeld voor de aanwerving van Brussels personeel kan bieden. Het staat de ondernemingen dan vrij om met Actiris voor deze diensten vervolgens contact op te nemen.

Het Airport House van Zaventem werd op 21 oktober laatstleden ingehuldigd en is daarom nog in de opstartfase.

Informatie over het hele project is op de website van de luchthaven beschikbaar.

Wat meer in het bijzonder Actiris betreft, moeten wij opmerken dat de Dienst sinds een aantal jaren actief de Brusselse werkzoekenden naar werkaanbiedingen op de luchthaven doorverwijst, in het kader van de intergewestelijke mobiliteit en van het project « Ik wil werken op de luchthaven », dat het huidige project van Airport House voorafging.

Een medewerker van Actiris is sinds 21 oktober 2013 minstens halftijds in de kantoren van het Luchthavenhuis aanwezig en werkt permanent nauw met zijn tegenhanger van de VDAB samen om met de ondernemingen contact op te nemen en kandidaten voor de werkaanbiedingen van deze ondernemingen vooraf te selecteren.

Deze aanwezigheid in Zaventem liet, in enkele maanden werking tijd, toe om de contacten met de werkgevers van de luchthaven, in samenwerking met de VDAB, uit te breiden en meer dan 200 cv's van werkzoekenden te behandelen, met name voor ondernemingen zoals « Skyshops » en « Autogrill », horeca-operator voor de ganse luchthaven.

Er zijn tussen Actiris en de VDAB periodieke opvolgingsvergaderingen van het project gepland.

De cijfers waarover het Observatorium voor de werkgelegenheid beschikt, tonen trouwens aan dat in 2010, de laatst beschikbare cijfers, tussen 6.000 en 7.000 Brusselaars in de gemeente Zaventem werkten.

Wij kunnen veronderstellen dat de meeste van hen in de luchthaven werkten of in verband met de luchthaven (met name de sector van vervoer), maar er moet niettemin voorzichtig met deze gegevens worden omgesprongen, want deze cijfers zijn verouderd en erg bij benadering.

In feite kunnen enkel de ondernemingen nauwkeurigere cijfers verschaffen over de werknemers die ze tewerkstellen.

Wat de GIMB betreft, bestaat er in dit stadium geen plan om tot een financiële tussenkomst van de GIMB in Brussels Airlines over te gaan. Uit contacten met de federale staatssecretaris voor mobiliteit blijkt niet dat het Brussels Gewest specifiek in dit dos-

prend directement contact avec des entreprises que sur le territoire de la RBC.

Ces entreprises peuvent, soit avoir leur siège social dans la RBC, soit être des filiales bruxelloises de firmes ayant leur siège social hors de la RBC.

Hors RBC, Actiris travaille en collaboration avec le VDAB ou le Forem.

Ainsi, dans le Rand, et, en particulier à Zaventem, c'est le VDAB qui contacte les entreprises et leur présente les services qu'Actiris peut offrir pour le recrutement de personnel bruxellois, par exemple. Libre aux entreprises de contacter ensuite Actiris pour ces services.

L'Airport House de Zaventem a été inaugurée le 21 octobre dernier et est donc encore en phase de démarrage.

Des informations sur l'ensemble du projet sont disponibles sur le site de l'aéroport.

En ce qui concerne plus précisément Actiris, il faut noter que l'Office est actif depuis plusieurs années pour orienter les chercheurs d'emploi bruxellois vers les offres d'emploi de l'aéroport, dans le cadre de la mobilité interrégionale et du projet « Ik wil werken op de luchthaven », qui a précédé le projet actuel d'Airport House.

Une personne d'Actiris est présente au moins à mi-temps dans les bureaux de la maison de l'emploi depuis le 21 octobre 2013, et collabore en permanence étroitement avec son homologue du VDAB pour contacter les entreprises et présélectionner des candidats pour les offres d'emploi de ces entreprises.

Cette présence à Zaventem a déjà permis, en quelques mois de fonctionnement, d'augmenter les contacts avec les employeurs de l'aéroport, menés en collaboration avec le VDAB, et de traiter plus de 200 CV de chercheurs d'emploi, notamment pour des entreprises telles que « Skyshops » et « Autogrill », opérateur horeca de l'ensemble de l'aéroport.

Des réunions périodiques de suivi du projet sont prévues entre Actiris et le VDAB.

Par ailleurs, les chiffres dont dispose l'Observatoire de l'emploi indiquent qu'en 2010, derniers chiffres disponibles, entre 6.000 et 7.000 Bruxellois travaillaient dans la commune de Zaventem.

On peut supposer que la plupart d'entre eux travaillaient à l'aéroport ou en lien avec lui (secteur des transporteurs, notamment), mais il faut toutefois être prudent car ces chiffres sont anciens et très approximatifs.

En fait, seules les entreprises pourraient fournir des chiffres plus précis sur les travailleurs qu'elles occupent.

En ce qui concerne la SRIB, il n'est pas prévu à ce stade de procéder à une intervention financière de la SRIB dans Brussels Airlines. Des contacts avec le secrétaire fédéral à la Mobilité, il n'apparaît pas que la Région bruxelloise soit sollicitée spécifique-

sier gevraagd wordt. Ik zal als minister van Economie en Tewelkstelling er evenwel op toezien om constructief mee te werken aan elk plan voor de ondersteuning van de activiteiten van Brussels Airlines dat door de federale regering zou worden voorgesteld en dat een gewestelijke bijdrage zou vergen. In dit kader zou dan een tussenkomst van de GIMB in overweging genomen kunnen worden.

**Vraag nr. 1254 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 december 2013 (Fr.) :**

*Overzicht van de activiteiten van de referentiecentra in het Brussels Gewest.*

Ter aanvulling van mijn informatie over de activiteiten van de referentiecentra die ondersteund worden door de regering in het Brussels Gewest, wens ik een antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij de lijst geven van de opleidingen die thans worden georganiseerd door (of in samenwerking met) elk van de referentiecentra in het Brussels Gewest ?
- Kan u mij meedelen hoeveel personen dergelijke opleidingen hebben genoten in 2011, 2012 en 2013 ? Kan u de gegevens opsplitsen naargelang het gaat over studenten of werkzoekenden ?
- Beschikt u over gegevens inzake de tewerkstelling van de personen die een opleiding hebben genoten die georganiseerd werd door (of in samenwerking met) die referentiecentra ? Zo ja, kan u het gemiddelde percentage per betrokken structuur meedelen ?
- Hoeveel informatievergaderingen werden georganiseerd ten voordele van de scholen in het Brussels Gewest in 2011, 2012 en 2013 ? Kan u mij voor elk jaar de lijst geven van de betrokken instellingen ? Voor hoeveel leerlingen werden ze elk van die jaren georganiseerd ?

**Antwoord :** De Referentiecentra (hierna BRC) brengen hun activiteiten volgens de volgende 6 krachtlijnen tot ontwikkeling :

- Geavanceerde uitrusting en infrastructuur ter beschikking stellen
- Aanvullende opleidingen organiseren
- Tewelkstellings- en inschakelingsinitiatieven tot stand brengen
- Valideringssessies van competenties organiseren
- Aan promotie en sectorale sensibilisering doen
- Aan technisch-pedagogisch toezicht doen.

ment dans ce dossier. Toutefois, en tant que ministre de l'économie et de l'emploi, je veillerai à agir de manière constructive dans tout plan de soutien aux activités de Brussels Airlines présenté par le gouvernement fédéral qui impliquerait une contribution régionale. Dans ce cadre, une intervention de la SRIB pourrait alors être envisagée.

**Question n° 1254 de Mme Françoise Schepmans du 24 décembre 2013 (Fr.) :**

*Le bilan des activités des centres de référence en Région bruxelloise.*

Afin de compléter mon information sur le bilan des activités des centres de référence soutenus par le gouvernement en Région bruxelloise, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Pourriez-vous me communiquer la liste des formations qui sont actuellement organisées par (ou en collaboration avec) chacun des centres de référence situés en Région bruxelloise ?
- Pourriez-vous me communiquer le nombre de personnes qui ont bénéficié de chacune des dites formations durant l'année 2011, 2012 et 2013 ? Pourriez-vous préciser votre réponse en ventilant les données selon que les bénéficiaires étalent des étudiants ou des demandeurs d'emploi ?
- Disposez-vous de données sur la mise à l'emploi des personnes qui ont bénéficié d'une formation organisée par (ou en collaboration avec) chacun des centres de référence ? Le cas échéant, pourriez-vous préciser votre réponse en communiquant les taux moyens par structure concernée ?
- Combien de séances d'information ont-elles été organisées au bénéfice des écoles situées en Région bruxelloise, en 2011, en 2012 et en 2013 ? Pourriez-vous me communiquer la liste des établissements concernés pour chacune des dites années ? Combien d'élèves au total cela représentait-il pour chaque année ?

**Réponse :** Les Centres de référence (ci-après CDR) développent leurs activités selon les 6 axes suivants :

- Mettre à disposition des équipements de pointe et des infrastructures
- Organiser des formations complémentaires
- Mettre en place des actions emploi et insertion
- Organiser des sessions de validation des compétences
- Faire de la promotion et de la sensibilisation sectorielle
- Faire de la veille technico-pédagogique.

- Hun doelpublieken zijn :
- de werkzoekenden, met speciale aandacht voor de laaggeschoolden;
  - de werknemers in permanente opleiding of in omscholing;
  - de leerlingen en studenten;
  - de trainers en leerkrachten.

De BRC organiseren opleidingen die een aanvulling op het bestaande aanbod en ten behoeve van verschillende doelpublieken zijn.

Deze opleidingen willen de competenties van de doelpublieken van de BRC aanvullen en passen in een volledig opleidingsstraject. Het gaat om modules van korte duur.

Twee BRC bieden echter opleidingen voor werkzoekenden met als rechtstreekse doelstelling tewerkstelling. Dit zijn opleidingen van langere duur (kwalificerende opleiding of voor de versterking van de competenties).

Om de opleiding in Brussel te versterken stellen de BRC trouwens ook geavanceerd materiaal voor de opleiding van deze doelgroepen aan de opleidingsoperatoren ter beschikking.

Tot slot komen er ook samenwerkingsverbanden tussen de scholen en de BRC tot stand. Ze worden op verschillende manieren geoperationaliseerd en staan in het laatste deel van dit document.

De gegevens van de BRC over hun activiteiten werden op 31 januari 2014 aan Actiris overgemaakt en dit verslag geeft een overzicht van de activiteiten van 2011 en 2012.

1. Lijst van de door de BRC georganiseerde opleidingen en aantal WZ en studenten in 2011 en 2012 (wij beschikken nog niet over de cijfers van 2013)

1° BRC Bouw

Leurs publics cibles sont :

- les demandeurs d'emploi, avec une attention particulière pour les faiblement qualifiés;
- les travailleurs en formation continue ou en reconversion;
- les élèves et étudiants;
- les formateurs et enseignants.

Les CDR organisent des formations complémentaires à l'offre existante et ce pour leurs différents publics cibles.

Ces formations visent à compléter les compétences des publics cibles des CDR et s'intègrent dans un parcours de formation plus complet. Il s'agit de modules de courte durée.

Cependant, deux CDR offrent des formations pour les chercheurs d'emploi ayant pour objectif direct la mise en emploi. Ce sont des formations de plus longue durée (formation qualifiante ou de renforcement de compétences).

Par ailleurs, afin de renforcer la formation à Bruxelles, les CDR mettent également à disposition des opérateurs de formation du matériel de pointe pour la formation de leurs publics cibles.

Enfin, des collaborations se forment entre les écoles et les CDR. Elles s'opérationnalisent de différentes manières et sont présentées en dernière partie du présent document.

Les données des CDR sur leurs activités étant remises à Actiris au 31 janvier 2014, le présent rapport fait état des activités de 2011 et 2012.

1. Liste des formations organisées par les CDR et nombre de CE et étudiants en 2011 et 2012 (nous ne disposons pas encore des chiffres de 2013)

1° CDR Construction

	2011	2012
Werkzoekenden / Chercheurs d'emploi		
VWH (veilig werken op hoogte) / THTS (travail en hauteur en toute sécurité)	21 p	23 p
Ergonomie	152 p	169 p
Ecoconstructie / Ecoconstruction	33 p	33 p
Totaal / Total	206 p	225 p
Leerlingen / Elèves		
Voorbereiding en examen VCA (veiligheid en gezondheid) / Préparation et examen VCA (sécurité et santé)	/	192 p
Initiative tot de ecoconstructie / Initiation à l'écoconstruction	/	16 p
Totaal / Total	/	208 p

p : personen; / : zonder voorwerp.

p : personnes; / : sans objet.

2° BRC EVOLIRIS	2° CDR EVOLIRIS	
	2011	2012
WZ / CE		
Modules over de netwerken, het web, de ontwikkeling van software, de databanken, de integratie van heterogene omgevingen en de veiligheid, de virtualisering en cloud computing, de methodologie. / Modules sur les réseaux, le web, le développement de logiciels, les bases de données, l'intégration d'environnements hétérogènes et la sécurité, la virtualisation et le cloud computing, la méthodologie.	39 p	178 p
Totaal / Total	39 p	178 p
Leerlingen / Elèves		
Modules over AS-Concept, Word, Access, call center / Modules sur AS-Concept, Word, Access, call center	403 p	354 p
Totaal / Total	403 p	354 p

p : personen; / : zonder voorwerp

3° BRC Openbaar ambt en Stadsberoepen

Zonder voorwerp, het BRC werd immers eind 2012 opgericht.

4° BRC HORECA BE PRO

p : personnes; / : sans objet

3° CDR Fonction publique et Métiers de la Ville

Sans objet, le CDR ayant été créé fin 2012.

4° CDR HORECA BE PRO

	2011	2012
WZ / CE		
Receptionist (Kwalificerende opleiding) / Réceptionniste (Formation qualifiante)	14 p	13 p
Hulpkok (Versterking van competenties) / Commis de cuisine (Renforcement de compétences)	14 p	11 p
Hulpkelder-zaal (Versterking van competenties) / Commis de salle (Renforcement de compétences)	9 p	7 p
Chef de partie (Versterking van competenties) / (Renforcement de compétences)	12 p	8 p
HACCP	88 p	96 p
Opera	13 p	13 p
Totaal / Total	150 p	148 p
Leerlingen / Elèves		
Nederlandse lessen horeca / Cours néerlandais horeca	7 p	/
HACCP (voedselhygiëne en -veiligheid) / HACCP (hygiène et sécurité alimentaire)	/	21 p
Totaal / Total	7 p	21 p

p : personen; / : zonder voorwerp

5° BRC IRISTECH+

p : personnes; / : sans objet

5° CDR IRISTECH+

	2011	2012
Werkzoekenden / Chercheurs d'emploi		
Lassen (Kwalificerende opleiding) / Soudage (Formation qualifiante)	7 p	10 p
Verpanend bewerken (Kwalificerende opleiding) / Usinage (Formation qualifiante)	0 p	3 p
HVAC (verwarming, ventilatie en airconditioning) (Kwalificerende opleiding) / HVAC (chauffage, ventilation et climatisation) (Formation qualifiante)	11 p	16 p
Liften (Kwalificerende opleiding) / Ascenseurs (Formation qualifiante)	14 p	8 p
Onderhoud (Kwalificerende opleiding) / Maintenance (Formation qualifiante)	13 p	12 p
Totaal / Total	45 p	49 p

Leerlingen / Elèves		
Liften / Ascenseurs	36 p	42 p
Elektriciteit / Electricité	54 p	68 p
Koeltechniek/HVAC / Froid/HVAC	32 p	18 p
Hydraulica / Hydraulique	23 p	12 p
Zalen / Salles	33 p	68 p
Lassen / Soudage	160 p	94 p
Plaatbewerking / Tôlerie	498 p	325 p
Meervoudige technologieën / Pluri-technologies	17 p	/
E-learning	41 p	75 p
Electronica / Electronique	32 p	42 p
Robotica / Robotique	13 p	/
Luchtvaart / Aéronautique	6 p	/
Mechanica / Mécanique	/	135 p
Verspanend bewerken / Usinage	/	3 p
<b>Totaal / Total</b>	<b>945 p</b>	<b>882 p</b>

p : personen; / : zonder voorwerp

p : personnes; / : sans objet

6° BRC IRISTL

6° CDR IRISTL

	2011	2012
Werkzoekenden / Chercheurs d'emploi		
Initiatie in de logistiek / Initiation à la logistique	/	8 p
Dockers (bestuurder met brevet; VCA met getuigschrift) / Dockers (cariste breveté; VCA avec certification)	/	26 p
<b>Totaal / Total</b>	<b>/</b>	<b>34 p</b>
Leerlingen / Elèves		
Initiatie in de logistiek / Initiation à la logistique	/	42 p
<b>Totaal / Total</b>	<b>/</b>	<b>42 p</b>

p : personen; / : zonder voorwerp

p : personnes; / : sans objet

2. Terbeschikkingstelling voor opleidingen

2. Mise à disposition pour les formations

De BRC stellen ook geavanceerd materiaal ter beschikking aan de opleidings- en onderwijsoperatoren. De werkzoekenden en de studenten/leerlingen die er in 2011 en 2012 gebruik van gemaakt hebben, zijn als volgt verdeeld :

Les CDR mettent également du matériel de pointe à disposition des opérateurs de formation et de l'enseignement. Les chercheurs d'emploi et les étudiants/élèves qui en ont bénéficié pour les années 2011 et 2012 sont répartis comme suit :

	BRC Bouw – CDR Construction	EVOLIRIS – EVOLIRIS	BEEZY Stadsberoepen en openbaar ambt – BEEZY Métiers de la ville et fonction publique	HORECA BE PRO – HORECA BE PRO	IRIS TECH + – IRIS TECH +	IRIS TL – IRIS TL
2011						
WZ / CE	134 p	728 p	/		45 p	135 p
Leerlingen / Élèves	/	60 p	/		945 p	104 p
2012						
WZ / CE	224 p	741 p	/	/	49 p	154 p
Leerlingen / Élèves	/	386 p	/	/	882 p	49 p

p : personen; / : zonder voorwerp

p : personnes; / : sans objet

## 3. Informatie over tewerkstelling of gemiddeld percentage per structuur

De opleidingen georganiseerd door de BRC vormen een aanvulling op de bestaande opleidingen. Bepaalde van die opleidingen betreffen korte modules, andere zijn kwalificerende opleidingen. Vandaag bieden enkel Iris Tech+ en Horeca Be Pro kwalificerende opleidingen.

Horeca :

De betrokken beroepen en tewerkstellingspercentages zijn de volgende :

## 3. Informations sur mise à l'emploi ou taux moyen par structure

Les formations organisées par les CDR sont complémentaires aux formations existantes, certaines concernent des modules courts, d'autres concernent des formations qualifiantes. À ce jour, seuls Iris Tech+ et Horeca Be Pro proposent des formations qualifiantes.

Horeca :

Les métiers concernés et les pourcentages de mise à l'emploi sont les suivants :

	2011	2012
Kwalificerende opleiding / Formation qualifiante		
Onthaal	92 % (*) 12 personen aan het werk op 13 gecertificeerde personen (mei 2011) (14 opgeleide personen in totaal)	81 % (*) 9 personen aan het werk op 11 gecertificeerde personen (mei 2012) (13 opgeleide personen in totaal)
Réception	92 % (*) 12 personnes à l'emploi sur 13 personnes certifiées (mai 2011) (14 p formées au total)	81 % (*) 9 personnes à l'emploi sur 11 personnes certifiées (mai 2012) (13 p formées au total)
Opleidingen voor versterking van de competenties Formations de renforcement des compétences		
Hulpkok	28% (*) 4 personen aan het werk op 14 gecertificeerde personen (nov. 2012) (14 opgeleide personen in het totaal)	66% (*) 6 personen aan het werk op 9 gecertificeerde personen (nov. 2012) (11 opgeleide personen in het totaal)
Commis de cuisine	28% (*) 4 personnes à l'emploi sur 14 personnes certifiées (nov. 2012) (14 p formées au total)	66% (*) 6 personnes à l'emploi sur 9 personnes certifiées (nov. 2012) (11 p formées au total)
Hulpkelner-zaal	55% (*) 5 personen aan het werk op 5 gecertificeerde personen (dec. 2011) (9 personen opgeleid in het totaal)	Tewerkstellingscijfer ongekend voor de 6 gecertificeerde personen (dec. 2012) (7 opgeleide personen in het totaal)
Commis de salle	55% (*) 5 personnes à l'emploi sur 5 personnes certifiées (déc. 2011) (9 p formées au total)	Chiffre de mise à l'emploi inconnu pour les 6 personnes certifiées (déc. 2012) (7 p formées au total)
Chef de partie	33 % (*) 4 personen aan het werk op 12 gecertificeerde personen (dec. 2011) (12 opgeleide personen in het totaal)	Tewerkstellingscijfer ongekend voor de 7 gecertificeerde personen (dec. 2011) (8 opgeleide personen in het totaal)
Chef de partie	33 % (*) 4 personnes à l'emploi sur 12 personnes certifiées (déc. 2011) (12 p formées au total)	Chiffre de mise à l'emploi inconnu pour les 7 personnes certifiées (déc. 2011) (8 p formées au total)

(\*) Deze percentages stemmen overeen met de resultaten die op het einde van het jaar genoteerd werden.

p : personen.

(\*) Ces pourcentages correspondent aux résultats relevés en fin d'année.

p : personnes.

<p>Iris Tech+ :</p> <p>De betrokken beroepen en tewerkstellingspercentages zijn de volgende.</p>	<p>Iris Tech+ :</p> <p>Les métiers concernés et les pourcentages de mise à l'emploi sont les suivants.</p>	
	2011	2012
Kwalificerende opleidingen	2011 : gemiddeld percentage 84 % (38 p aan het werk / 45 opgeleide personen = 84 %)	2012 : gemiddeld percentage 69 % (34 p aan het werk / 49 opgeleide personen = 69 %)
Formations qualifiantes	2011 : taux moyen 84 % (38 p à l'emploi / 45 p formées = 84 %)	2012 : taux moyen 69 % (34 p à l'emploi / 49 p formées = 69 %)
Lassen	5 personen aan het werk op 7 opgeleide personen	8 personen aan het werk op 10 opgeleide personen
Soudage	5 personnes à l'emploi sur 7 personnes formées	8 personnes à l'emploi sur 10 personnes formées
Verspanend bewerken	/	3 personen aan het werk op 3 opgeleide personen
Usinage	/	3 personnes à l'emploi sur 3 personnes formées
HVAC	11 personen aan het werk op 11 opgeleide personen	7 personen aan het werk op 16 opgeleide personen
HVAC	11 personnes à l'emploi sur 11 personnes formées	7 personnes à l'emploi sur 16 personnes formées
Liften	12 personen aan het werk op 14 opgeleide personen	7 personen aan het werk op 8 opgeleide personen
Ascenseurs	12 personnes à l'emploi sur 14 personnes formées	7 personnes à l'emploi sur 8 personnes formées
Onderhoud	10 personen aan het werk op 13 opgeleide personen	9 personen aan het werk op 12 opgeleide personen
Maintenance	10 personnes à l'emploi sur 13 personnes formées	9 personnes à l'emploi sur 12 personnes formées

3. Infovergadering voor de scholen in 2011-2012

Totaal aantal leerlingen

Verschillende activiteiten worden in de BRC in het kader van hun opdracht voor sectorale promotie georganiseerd. Ze worden hierna gedetailleerd weergegeven.

3. Séance d'infos pour les écoles en 2011-2012

Nombre total d'élèves

Diverses activités sont organisées dans les CDR dans le cadre de leur mission de promotion sectorielle. Elles sont détaillées ci-après.

2011-2012	Bouw – Construction	EVOLIRIS – EVOLIRIS	BEEZY Stadsberoepen en openbaar ambt – BEEZY Métiers de la ville et fonction publique	HORECA BE PRO – HORECA BE PRO	IRISTECH + – IRISTECH +	IRISTL – IRISTL
-----------	---------------------------	---------------------------	---	---	-------------------------------	-----------------------

2011 (totaal : > 930 bereikte leerlingen) / 2011 (total : > 930 élèves touchés)

Activiteiten Jongeren 2011	60 leerlingen (5 scholen, 6 <sup>e</sup> en 7 <sup>e</sup> ) 15 jongeren (Stage 3 dagen)	850 spelers (« Informaticus voor een dag »)	/		5 jongeren (10 bijeenkomsten « woensdag van de technologie ») Expo Sciences	/
Activités Jeunes 2011	60 élèves (5 écoles, 6 <sup>e</sup> et 7 <sup>e</sup> ) 15 jeunes (Stage 3 jours)	850 joueurs (« Informaticien d'un jour »)	/		5 jeunes (10 séances « mercredi de la technologie ») Expo Sciences	/

2012 (totaal : > 2920 bereikte leerlingen) / 2012 (total : > 2920 élèves touchés)

2012	900 p. (Villages métiers)					
Gesensibiliseerde jongeren 2012	Deelname aan Villages métiers + 700 p (Dag bouw)	Deelname aan Villages métiers	/	Deelname aan Villages métiers	Deelname aan Villages métiers	/
Jeunes sensibilisés 2012	Participation à Villages métiers + 700 p (Journée construction)	Participation à Villages métiers	/	Participation à Villages métiers	Participation à Villages métiers	/
Activiteiten Jongeren 2012	10 bezoeken scholen (ongeveer : 200 leerlingen)	1.069 spelers (Serious Game)	/	11 jongeren	40 jongeren	/
Activités Jeunes 2012	10 visites écoles (environ : 200 élèves)	1.069 joueurs (Serious Game)	/	11 jeunes	40 jeunes	/

#### 4. De samenwerkingsverbanden met de scholen in 2012

De BRC werken in het kader van hun opleiding met de scholen samen en dit ofwel door de terbeschikkingstelling van uitrusting van het BRC, ofwel door opleidingen aan te bieden. Hierna worden in detail de samenwerkingsverbanden in 2012 met de scholen in het kader van hun opleidingen omschreven.

##### EVOLIRIS

Sinds 2008 werkt het referentiecentrum met het I.S.I.B. (Institut Supérieur Industriel de Bruxelles) samen. Niet Universitair Onderwijs van het lange type. 1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> Master in Wetenschappen Industrieel Ingenieur – Richting : Informaticanetwerken

Sinds 2010 heeft het BRC verschillende samenwerkingsverbanden in het kader van de terbeschikkingstelling van materiaal voor de opleiding, alsmede voor de opleiding van leerkrachten. Betrokken scholen : 5<sup>e</sup> en 6<sup>e</sup> Kwalificerend Secundair (Details in bijlage)

- Lycée La Retraite (1000)
- Campus St Jean (1080)
- Athénée Charles Janssens (1050)
- Institut Paul Henri Spaak (1020)
- Athénée Royal Serge Creuz (1080)
- Institut des Ursulines (1081)
- Athénée Royal de Bruxelles II (1000)
- Collège Roi Baudouin (1030)
- Centre Scolaire Ma Campagne (1050)
- Institut Saint Adrien (1050)

#### 4. Les collaborations avec les écoles en 2012

Les CDR collaborent avec les écoles dans le cadre de leur formation soit par la mise à disposition de l'équipement du CDR soit en dispensant des formations. Ci-dessous, le détail des collaborations en 2012 avec les écoles dans le cadre de leurs formations est décrit.

##### EVOLIRIS

Depuis 2008, il collabore avec l'ISIB (Institut Supérieur Industriel de Bruxelles). Enseignement Supérieur Non universitaire de type long. 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Master en Sciences de l'Ingénieur Industriel – Orientation : Réseaux informatiques

Depuis 2010, le CDR a des collaborations diverses dans le cadre de la mise à disposition de matériel pour la formation, ainsi que la formation d'enseignants. Écoles concernées : 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> Secondaire Qualifiant (Détails en annexe)

- Lycée La Retraite (1000)
- Campus St-Jean (1080)
- Athénée Charles Janssens (1050)
- Institut Paul Henri Spaak (1020)
- Athénée Royal Serge Creuz (1080)
- Institut des Ursulines (1081)
- Athénée Royal de Bruxelles II (1000)
- Collège Roi Baudouin (1030)
- Centre Scolaire Ma Campagne (1050)
- Institut Saint-Adrien (1050)



IRIS TL (transport en logistiek) :

De BRC brengen sinds 2011 verschillende samenwerkingsverbanden met de scholen tot stand.

Betrokken scholen :

- CEFA de la ville de Bruxelles : (1000), Deeltijds technisch en beroeps- secundair onderwijs.
- CDO Don Bosco Woluwé (1150), Enseignement : Centrum voor deeltijds onderwijs. 2<sup>e</sup> jaar.
- CDO Don Bosco Halle : (1500), Onderwijs : DBSO (Deeltijds Beroepssecundair Onderwijs). 3<sup>e</sup> cyclus
- School CDO Don Bosco Halle (1500), Onderwijs : DBSO (Deeltijds Beroepssecundair Onderwijs); 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> graad.
- Imelda Instituut : (1000), Onderwijs : Beroeps en technisch secundair onderwijs. 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> jaar.
- École de la Cime (1190), Gespecialiseerd secundair onderwijs
- Don Bosco Groot-Bijgaarden (1702), Secundair onderwijs 3<sup>e</sup> graad, 6<sup>e</sup> Bureau (22 leerlingen), 7<sup>e</sup> logistiek.
- Atheneum Anderlecht NL Anderlecht (1070), Secundair onderwijs 3<sup>e</sup> graad, 6<sup>e</sup> handel.
- Samenwerkingsverband dat momenteel tot stand gebracht wordt : Haute École bruxelloise Francisco Ferrer (1000), Onderwijs : Hoger onderwijs van het korte type.

BRC Bouw

Sinds 2011 heeft het BRC verschillende samenwerkingsverbanden (opleiding, sensibilisering, pedagogische instrumenten) met het technisch en beroepsonderwijs, en dit, voor de 6<sup>e</sup> en 7<sup>e</sup> Afdeling Bouw.

Betrokken scholen / 3<sup>e</sup> graad : (details in bijlage)

- Institut Notre Dame (1070)
- Athénée Royal Leonardo Da Vinci (1070)
- Athénée Royal de la Rive Gauche (1020)
- Institut Diderot (1000)
- Institut des Arts et Métiers (1000)
- Centre scolaire Saint-Michel (1030)
- Institut Saint-Joseph d'enseignement technique (1040)
- Athénée Royal d'Evere (1140)
- Athénée Royal Serge Creuz (1080)
- Institut Technique Cardinal Mercier-Notre Dame du Sacré Cœur (1030)

IRIS TL (transport et logistique) :

Le CDR développe diverses collaborations avec les écoles depuis 2011.

Écoles concernées :

- CEFA de la ville de Bruxelles : (1000), Enseignement secondaire technique et professionnel en alternance.
- CDO Don Bosco Woluwe (1150), Enseignement : Centre d'éducation et de formation en alternance. 2<sup>e</sup> année.
- CDO Don Bosco Halle : (1500), Enseignement : DBSO (Deeltijds Beroeps Secundair Onderwijs). 3<sup>e</sup> cycle
- École CDO Don Bosco Halle (1500), Enseignement DBSO (Deeltijds Beroeps Secundair Onderwijs); 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degré.
- Imelda Instituut : (1000), Enseignement : Beroeps en technisch secundair onderwijs. 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> année.
- École de la Cime (1190), Enseignement Secondaire spécialisé.
- Don Bosco Groot-Bijgaarden (1702), Enseignement secondaire 3<sup>e</sup> degré, 6<sup>e</sup> Bureau (22 élèves), 7<sup>e</sup> logistique.
- Athénée Anderlecht NL Anderlecht (1070), Enseignement secondaire 3<sup>e</sup> degré, 6<sup>e</sup> commerce.
- Collaboration en cours d'élaboration : Haute Ecole bruxelloise Francisco Ferrer (1000), Enseignement : École supérieur de type court.

CDR Construction

Depuis 2011, le CDR a des collaborations diverses (formation, sensibilisation, outils pédagogiques) avec l'enseignement technique et professionnel, et ce, pour les 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> Section Construction.

Écoles concernées / 3<sup>e</sup> degré : (détails en annexe)

- Institut Notre Dame (1070)
- Athénée Royal Leonardo Da Vinci (1070)
- Athénée Royal de la Rive Gauche (1020)
- Institut Diderot (1000)
- Institut des Arts et Métiers (1000)
- Centre scolaire Saint-Michel (1030)
- Institut Saint-Joseph d'enseignement technique (1040)
- Athénée Royal d'Evere (1140)
- Athénée Royal Serge Creuz (1080)
- Institut Technique Cardinal Mercier-Notre-Dame du Sacré Cœur (1030)

- Institut Don Bosco (1150)
  - Cefa – Institut de la Providence (1070)
  - Cefa – Centre scolaire Éperonniers-Mercelis (1050)
  - Don Bosco Sint-Pieters-Woluwe (1050)
  - KTA Zavelberg (1082)
  - Sint-Guido Instituut (1070)
  - Victor Hortaschool (1140)
  - IEPFC Uccle (1180)
  - Institut Charles Gheude (1000)
  - Redoutté Peiffer (1070)
- Iris Tech+
- Iris Tech+ heeft sinds zijn oprichting verschillende samenwerkingsverbanden tot stand gebracht met de scholen van het technisch en beroepssecundair onderwijs met volledig leerplan, Centra voor Deeltijds Onderwijs, scholen van het hoger onderwijs en van het onderwijs voor sociale promotie.
- Betrokken scholen : (zie details in bijlage) – Jaren : 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>
- Athénée Royal Leonardo Da Vinci (1070). Sinds 2011.
  - Athénée Royal de la Rive gauche (1020). Sinds 2005.
  - Institut Saint-Joseph d'Enseignement technique (1040), sinds 2013.
  - Athénée Royal d'Evere (1140). Sinds 2013.
  - Institut des arts et métiers (1000). Sinds 2013.
  - Athénée Royal Serge Creuz (1080). Sinds 2013.
  - Centre Communal d'Enseignement Technique Pierre Paulus (1060). Sinds 2010.
  - Institut Technique Cardinal Mercier-Notre-Dame du Sacré-Cœur (1030). Sinds 2005.
  - Institut Don Bosco (1150). Sinds 2005.
  - Institut de Radioélectricité et cinématographie (1190). Sinds 2013.
  - Institut Technique Cardinal Mercier / Promotion Sociale (1030). Sinds 2007.
  - IEPSCF – Uccle / Promotion Sociale (1180). Sinds 2010.
  - CEFA Anderlecht (1070). Sinds 2004.
  - ISAT – Enseignement Supérieur (1030). Sinds 2004.
  - ECAM – Enseignement Supérieur (1200). Sinds 2006.

- Institut Don Bosco (1150)
  - Cefa – Institut de la Providence (1070)
  - Cefa – Centre scolaire Éperonniers-Mercelis (1050)
  - Don Bosco Sint-Pieters-Woluwe (1050)
  - KTA Zavelberg (1082)
  - Sint-Guido Instituut (1070)
  - Victor Hortaschool (1140)
  - IEPFC Uccle (1180)
  - Institut Charles Gheude (1000)
  - Redoutté Peiffer (1070)
- Iris Tech+
- Iris Tech+ depuis sa création a établi de nombreuses collaborations avec les écoles de l'enseignement secondaire technique et professionnel de plein exercice, des CEFA, de l'enseignement supérieur et de l'enseignement de promotion sociale.
- Écoles concernées : (voir détails en annexe) – Années : 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>
- Athénée Royal Leonardo Da Vinci (1070). Depuis 2011.
  - Athénée Royal de la Rive gauche (1020). Depuis 2005.
  - Institut Saint-Joseph d'Enseignement technique (1040), Depuis 2013.
  - Athénée Royal d'Evere (1140). Depuis 2013.
  - Institut des arts et métiers (1000). Depuis 2013.
  - Athénée Royal Serge Creuz (1080). Depuis 2013.
  - Centre Communal d'Enseignement Technique Pierre Paulus (1060). Depuis 2010.
  - Institut Technique Cardinal Mercier-Notre-Dame du Sacré-Cœur (1030). Depuis 2005.
  - Institut Don Bosco (1150) . Depuis 2005.
  - Institut de Radioélectricité et cinématographie (1190) Depuis 2013.
  - Institut Technique Cardinal Mercier / Promotion Sociale (1030). Depuis 2007.
  - IEPSCF – Uccle / Promotion Sociale (1180). Depuis 2010.
  - CEFA Anderlecht (1070). Depuis 2004.
  - ISAT – Enseignement Supérieur (1030). Depuis 2004.
  - ECAM – Enseignement Supérieur (1200). Depuis 2006.

Horeca Be Pro

Ze knopen contacten met alle scholen in Brussel aan.

School : Collège Roi Baudoin (1030) – Technisch en beroeps-secundair onderwijs.

Jaren : 5<sup>e</sup> en 6<sup>e</sup>.

De BRC Stadsberoepen en openbaar ambt

Zonder voorwerp, dit BRC werd in 2012 opgericht.

Samenwerkingsverbanden met BRC-CST : het is belangrijk om op te merken dat alle BRC ook samenwerkingsverbanden met de Centra voor Spits technologie in Brussel opzetten.

**Vraag nr. 1255 van de heer Charles Picqué d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij Actiris, Impulse.brussels, de GIMB, de ESRBHG, Innoviris, RIB, citydev.brussels en Atrium Brussels.*

Kunt u me, wat Actiris, Impulse.brussels, de GIMB, de ESR-BHG, Innoviris, RIB, citydev.brussels en Atrium Brussels betreft, de volgende gegevens meedelen :

- Het aantal werknemers en aantal voltijdsequivalenten in 2013 en een uitsplitsing volgens het Gewest waar ze wonen ?
- Het aantal aanwervingen in 2012 en 2013 en het Gewest waar de nieuwe werknemers wonen ?

**Antwoord :**

Innoviris:

Op 31 december 2013 waren de 33 personeelsleden van Innoviris onderverdeeld volgens hun woonplaats, als volgt :

- Brussels Gewest : 19 mensen
- Vlaams Gewest : 12 mensen
- Waals Gewest : 2 mensen

In 2012 werden 8 mensen aangeworven (via arbeidsovereenkomst) of gerekruteerd (toelating tot de statutaire stage). Allen wonen in het Brussels Gewest.

In 2013 werden 3 mensen aangeworven (via arbeidsovereenkomst) of gerekruteerd (toelating tot de statutaire stage). Deze zijn ingedeeld als volgt :

- Vlaams Gewest : 2 mensen
- Brussels Gewest : 1 persoon

Horeca Be Pro

Ils établissent des contacts avec toutes les écoles à Bruxelles.

École : Collège Roi Baudoin (1030) – Enseignement Secondaire Technique et Prof.

Années : 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup>.

Le CDR Métiers de la ville et la fonction publique

Sans objet, ce CDR ayant été créé en 2012.

Collaborations avec CDR-CTA : il est important de noter que tous les CDR établissent aussi des collaborations avec les Centres de Technologies Avancées à Bruxelles.

**Question n° 1255 de M. Charles Picqué du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein d'Actiris, d'Impulse.brussels, de la SRIB, du CESRBC, d'Innoviris, de RIB, de citydev.brussels, d'Atrium Brussels.*

Pourriez-vous me communiquer pour Actiris, Impulse.brussels, la SRIB, le CESRBC, Innoviris, RIB, citydev.brussels et Atrium Brussels :

- Le nombre de travailleurs et le nombre d'équivalents temps plein en 2013 ainsi que leur ventilation sur la base de leur Région de résidence ?
- Le nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013 ainsi que la Région de résidence des travailleurs nouvellement recrutés ?

**Réponse :**

Innoviris :

En date du 31 décembre 2013, les 33 membres du personnel d'Innoviris se répartissaient, selon leur lieu de résidence, comme suit :

- Région bruxelloise : 19 personnes
- Région flamande : 12 personnes
- Région wallonne : 2 personnes

En 2012, 8 personnes ont été engagées (par contrats de travail) ou recrutées (admissions au stage statutaire). Toutes résident en Région bruxelloise.

En 2013, 3 personnes ont été engagées (par contrats de travail) ou recrutées (admissions au stage statutaire). Celles-ci se répartissent comme suit :

- Région flamande : 2 personnes
- Région bruxelloise : 1 personne

RIB :

RIB telt 10 werknemers, allen voltijds tewerkgesteld : 2 wonen in Wallonië, 1 in Vlaanderen en 7 in Brussel.

RIB heeft één aanwerving gedaan in 2012 (1 Brusselaar) en geen enkele in 2013.

ESR :

De Economische en Sociale Raad telde in 2013 23 personeelsleden (22,1 vte's) waarvan 12 in Brussel woonachtig zijn, 8 in Vlaanderen en 3 in Wallonië.

In 2012 heeft de ESR 2 Brusselaars aangeworven. In 2013 hebben twee nieuwe medewerkers (eveneens Brusselaars) het Instituut vervoegd.

Ik trek uw aandacht op het feit dat de meeste statistische gegevens te raadplegen zijn in het verslag dat het Observatorium voor de Werkgelegenheid van het Openbaar Ambt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de zes maanden publiceert.

Atrium :

Op 31 december 2013 telde Atrium 123 vte waarvan 91 % in het BHG woonachtig is, 5,7 % in Vlaanderen en 3,3 % in Wallonië.

In 2012 heeft Atrium 19 mensen aangeworven en zijn er 14 mensen vertrokken.

In 2013 heeft Atrium 27 mensen aangeworven, onder hen 1 contract van bepaalde duur van 1 jaar, 4 contracten van bepaalde duur van 6 maanden, 1 gesco, 8 startbaanovereenkomsten en 2 studenten voor een periode van één maand (het gaat onder meer om de rekrutering betreffende de hervorming die uitgesteld werd). Datzelfde jaar heeft het Agentschap 18 vertrekken geregistreerd.

Van de 27 aangeworven mensen in 2013 zijn 85 % woonachtig te Brussel, 11 % in Vlaanderen en 4 % in Wallonië.

GIMB :

In 2013 bedroeg het totaal aantal werknemers 25, wat overeenkomt met 23,3 werknemers als voltijdse equivalenten.

De verdeling volgens het Gewest waarin ze wonen, is als volgt :

- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 18
- Waals Gewest : 2
- Vlaams Gewest : 5

In 2012 werd 1 persoon woonachtig in het Brussels Gewest aangeworven.

In 2013 werden er in het totaal 4 mensen aangeworven, één woont in het Vlaams Gewest en de drie anderen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

citydev :

- Aantal werknemers en VTE in 2013

RIB :

RIB compte 10 travailleurs, tous à temps plein : – 2 habitent en Wallonie, 1 en Flandre, 7 à Bruxelles

RIB a opéré 1 recrutement en 2012 (1 Bruxellois) et aucun en 2013.

CES :

Le Conseil économique et social comptait, en 2013, 23 membres du personnel (22,1 ETP) dont 12 domiciliés à Bruxelles, 8 en Flandre et 3 en Wallonie.

En 2012, le CES a engagé 2 personnes domiciliées à Bruxelles. En 2013, ce sont 2 nouveaux collaborateurs (également domiciliés à Bruxelles) qui ont rejoint l'Institution.

J'attire votre attention sur le fait que la majorité des données statistiques ci-dessus sont consultables dans le rapport que publie, tous les six mois, l'Observatoire de l'emploi de la fonction publique de la Région de Bruxelles-Capitale.

Atrium :

Au 31 décembre 2013 Atrium comptait 123 ETP dont 91 % résident en RBC, 5,7 % en Flandre, 3,3 % en Wallonie.

En 2012 Atrium a engagé 19 personnes et enregistré 14 départs.

En 2013 Atrium a recruté 27 personnes dont 1 CDD d'1 an, 4 CDD de 6 mois, 1 ACS, 8 CPE et 2 étudiants pour une période d'un mois (il s'agit notamment de recrutements liés à la réforme qui ont été postposés). Cette même année l'Agence a enregistré 18 départs.

Parmi les 27 personnes engagées en 2013 85 % sont des habitants de la RBC, 11 % en Flandre et 4 % en Wallonie.

SRIB :

En 2013, le nombre total de travailleurs s'est élevé à 25, ce qui correspond à 23,3 travailleurs en équivalents temps-plein.

La répartition selon la Région de résidence comme suit :

- Région de Bruxelles-Capitale : 18
- Région wallonne : 2
- Région flamande : 5

En 2012, 1 personne résidant en Région de Bruxelles-Capitale a été recrutée.

En 2013, 4 personnes au total ont été recrutées dont 1 résidant en Région flamande, les 3 autres habitant la Région de Bruxelles-Capitale.

citydev :

- Nombre de travailleurs et ETP pour 2013

Op 31 december 2013 telt citydev.brussels 131 werknemers (VTE = 124,54). Hiervan wonen 94 personen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 26 in Vlaanderen en 11 in Wallonië.

Ter informatie : op 31 december 2012 telde citydev.brussels 137 werknemers (VTE = 128,4). 95 personen woonden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 29 in Vlaanderen en 13 in Wallonië

Aantal aanwervingen in 2012 en 2013

Alle (aan)wervingen samengenomen (benoeming, contractuele aanwerving met overeenkomst van onbepaalde of bepaalde duur, vervangingsovereenkomst ...) werden er 16 personen uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangeworven en 1 uit het Vlaams Gewest.

Impulse :

Het aantal werknemers en voltijdse equivalenten in 2013 is als volgt verdeeld op basis van het Gewest waarin men woonachtig is :

2013 – 2013	Brussel – Bruxelles	Wallonië – Wallonie	Vlaanderen – Flandre
62 mensen / personnes 58,7 VTE / ETP	47 43,1	8 7,6	7 8

Het aantal aanwervingen in 2012 en 2013 is als volgt ingedeeld, naargelang het Gewest waarin men woonachtig is :

Jaar – Année	Brussel – Bruxelles	Wallonië – Wallonie	Vlaanderen – Flandre
2012 2012	4 mensen ofwel 3 vte 4 personnes, soit 3 ETP	1 persoon ofwel 1 vte 1 personne, soit 1 ETP	
2013 2013	12 mensen ofwel 9,6 vte 12 personnes, soit 9,6 ETP		1 persoon ofwel 1 vte 1 personne, soit 1 ETP

Actiris :

Betreffende het aantal werknemers en het aantal voltijdse equivalenten in 2013 alsook hun verdeling op basis van het Gewest waarin ze woonachtig zijn :

Gewest waarin ze woonachtig zijn Région de Résidence	Natuurlijke personen Personnes Physiques	Voltijdse equivalenten Équivalents Temps plein
Brussels Gewest / Région bruxelloise	607	546,2
Vlaams Gewest / Région flamande	248	202,5
Waals Gewest / Région wallonne	142	117,9
Buitenlanders / Étrangers/	6	0*
Totaal / Total	1.003	866,6

\* Personen in loopbaanonderbreking, voltijds, die in het buitenland wonen

Au 31 décembre 2013, citydev.brussels compte 131 travailleurs (ETP = 124,54) dont 94 habitent la Région de Bruxelles-Capitale, 26 en Flandre et 11 en Wallonie.

À titre d'information, au 31 décembre 2012, citydev.brussels comptait 137 travailleurs (ETP = 128,4) dont 95 habitaient la Région de Bruxelles-Capitale, 29 en Flandre et 13 en Wallonie

Nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013

Tous recrutements confondus (nomination, contractuel sous cdi, cdd, contrat de remplacement, etc.), nous comptons 16 personnes recrutées habitant la Région de Bruxelles-Capitale et 1 personne habitant la Région flamande.

Impulse :

Le nombre de travailleurs et d'équivalents temps plein se ventile de la manière suivante en 2013 sur la base de la Région de Résidence :

Le nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013 se ventile de la manière suivante selon la Région de résidence :

Actiris :

Concernant le nombre de travailleurs et le nombre d'équivalents temps plein en 2013 ainsi que leur ventilation sur la base de leur Région de résidence :

\* Personnes en interruption de carrière à temps plein et qui résident à l'étranger.

Betreffende het aantal aanwervingen in 2012 en 2013 alsook het Gewest waarin de nieuw aangeworven werknemers woonachtig zijn :

Concernant le nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013 ainsi que la Région de résidence des travailleurs nouvellement recrutés :

Gewest waarin ze woonachtig zijn – Région de Résidence	Aanwervingen in 2012 – Engagements en 2012	Aanwervingen in 2013 – Engagements en 2013
Brussels Gewest / Région bruxelloise	86	75
Vlaams Gewest / Région flamande	16	21
Waals Gewest / Région wallonne	7	7
Totaal / Total	109	103

**Vraag nr. 1256 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

***Sociale clausules in de overheidsopdrachten.***

Iets meer dan een jaar geleden is de omzendbrief van 4 oktober 2012 betreffende de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 december 2012. Het is dus tijd om daarvan de balans op te maken.

Is er een aanspreekpunt aangesteld in de besturen, intercommunales en gemengde structuren die onder uw verantwoordelijkheid vallen ? Beschikt elk van die personen over een functiebeschrijving die de essentie van hun opdracht weergeeft ? Welk urenkrediet hebben ze gekregen ?

Kunt u me voorts het aantal gegunde overheidsopdrachten die een sociale clausule bevatten per type overheidsopdracht meedelen: de overheidsopdrachten voor diensten en concessies van diensten waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw, de overheidsopdrachten voor leveringen waarvan het bedrag hoger is dan 22.000 EUR exclusief btw en de overheidsopdrachten voor werken waarvan het bedrag hoger is dan 125.000 EUR exclusief btw.

Wat de overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking betreft, had ik graag geweten of de aanbestedende overheden de ondernemingen uit de sociale economie systematisch hebben aangeschreven. Zo neen, bij hoeveel overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure werden ze dan aangeschreven ? Om welk percentage gaat het ?

Ik had ook graag geweten welke types sociale clausules werden ingevoerd : (1) sociale clausule inzake inschakeling, de zogenaamde Actiris-clausule, (2) sociale clausule om de overheidsopdrachten voor te behouden voor de sociale inschakelings-economie, (3) sociale clausule inzake uitbesteding aan de sociale economie, (4) sociale clausule inzake opleiding binnen het bedrijf, (5) integratie van socioprofessionele beschouwingen in het doel van de overheidsopdracht.

Tot slot kan de aanbestedende overheid die de naleving van de sociale clausules wil bevorderen, een financiële sanctie opleggen

**Question n° 1256 de M. Ahmed El Khannouss du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

***Les clauses sociales dans les marchés publics.***

Cela fait un peu plus d'un an que la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-Capitale était publiée au *Moniteur belge* (le 5 décembre 2012). Il est donc utile de faire le point.

J'aimerais savoir si une personne ressource a été désignée dans les administrations et structures mixtes qui dépendent de vous. Chacune de ces personnes dispose-t-elle d'une description de fonction reprenant l'essentiel de sa mission ? Quel capital horaire lui a été dévolu ?

Par ailleurs, pourriez-vous porter à ma connaissance le nombre de marchés publics contenant une clause sociale octroyée par type de marché concerné : les marchés de services et concessions de services dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA, ceux de fournitures dont le montant dépasse 22.000 EUR HTVA; ceux de travaux dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA.

Pour les procédures négociées sans publicité, j'aimerais savoir si les pouvoirs adjudicateurs ont systématiquement consulté les entreprises d'économie sociale. Si non, combien de procédures négociées ont fait l'objet d'une telle consultation ? Quel pourcentage cela représente-t-il ?

Je souhaite aussi savoir quels types de clauses sociales ont été introduites (1) clause sociale d'insertion dite clause Actiris, (2) clause sociale visant à réserver les marchés à l'économie sociale d'insertion, (3) clause sociale de sous-traitance à l'économie sociale, (4) clause sociale de formation en entreprise, (5) l'intégration de considérations socioprofessionnelles dans l'objet du marché.

Enfin, il est loisible au pouvoir adjudicateur qui désire renforcer le respect d'exécution des clauses sociales d'assortir celles-ci

aan een economische operator die het bestek niet in acht neemt. Hoeveel overheidsopdrachten bevatten dat type sanctie? Om welk percentage gaat het?

**Antwoord :**

Innoviris :

Een contactpersoon werd bij Innoviris aangesteld. Hij is verantwoordelijk voor de overheidsopdrachten voor het instituut en zijn opdracht in dit kader wordt in zijn individueel werkprogramma omschreven. Hij heeft twee eind 2012 en midden 2013 opleidingen gevolgd over de omzendbrief over de invoering van de sociale clausules.

Sinds de verschijning van de omzendbrief van 4 oktober 2012, gunde Innoviris geen enkele overheidsopdracht voor diensten en geen enkele concessieovereenkomst voor diensten waarvan het bedrag 125.000 EUR BTW niet inbegrepen overschrijdt, evenmin een overheidsopdracht voor werken waarvan het bedrag 125.000 EUR BTW niet inbegrepen overschrijdt. Innoviris heeft geen overheidsopdracht voor leveringen gegund waarvan het budget 22.000 EUR BTW niet inbegrepen overschrijdt, de overheidsopdrachten die door de Omzendbrief bedoeld worden.

Voor de levering van papier en andere aankopen van klein bureaumateriaal, wendde Innoviris zich tot de aankoopcentrale die door Brussel Leefmilieu beheerd wordt.

Atrium :

Atrium is geen betrokken partij, de enige opdracht voor diensten is de opdracht betreffende de identiteit van Atrium waarvan het bedrag 50.000 EUR bedroeg.

Atrium zal niettemin een verantwoordelijke overheidsopdrachten in 2014 in haar rangen tellen om in de grootst mogelijke wettelijkheid te handelen.

BEW :

De overheidsopdrachten voor diensten die door Brussel Economie en Werkgelegenheid besteld worden, zijn diensten van twee soorten :

- betalingen via eenvoudige facturatie;
- studies waarvan de bedragen lager zijn dan 125.000 EUR BTW niet inbegrepen.

Wegens deze redenen was er in deze materies geen toepassing van sociale clausules, noch werd er een beroep gedaan op ondernemingen van sociale economie.

De Directie Werkgelegenheid die zelf de sociale economie beheert, heeft echter aandacht voor deze kwestie. In 2012 beheerde zij een opdracht voor diensten die aan SAW-B werd toegewezen en aan de modernisering van de omzendbrief betreffende de sociale economie gewijd was.

Ze besteedt trouwens in al haar opdrachten, wanneer een sociale clausule ontbreekt, aandacht aan het geslacht. Daarom voerde ze in 2011, bij de gelegenheid van een studie gewijd aan de GEKO,

d'une sanction spécifique pénalisant financièrement un opérateur économique qui ne respecterait pas le cahier des charges. Combien de marchés publics contiennent ce type de sanction? Quel pourcentage cela représente-t-il?

**Réponse :**

Innoviris :

Une personne ressource a été désignée chez Innoviris. Elle est responsable des marchés publics pour l'institut et sa mission dans ce cadre est décrite dans son Programme de travail individuel. Elle a suivi deux formations relatives à la circulaire sur l'insertion des clauses sociales à la fin 2012 et mi-2013.

Depuis la parution de la circulaire du 4 octobre 2012, Innoviris n'a passé aucun marché de services et de concessions de services dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA, ni aucun marché de travaux dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA. Innoviris n'a pas réalisé de marché de fournitures dont le budget dépasse 22.000 EUR HTVA, qui sont les marchés concernés par la circulaire.

Pour ses fournitures de papier et autres achats de petits matériel de bureau, Innoviris s'est rallié à la centrale d'achats gérée par Bruxelles environnement.

Atrium :

Atrium n'est pas concerné, le seul marché de services est celui concernant l'identité d'Atrium dont le montant était de 50.000 EUR.

Atrium va toutefois compter un responsable des marchés publics en 2014 afin d'œuvrer dans la plus grande légalité.

AEE :

Les marchés de services commandés par Bruxelles Économie et Emploi, sont des services de deux sortes :

- des paiements sur simple facturation;
- des études dont les montants sont inférieurs à 125.000 EUR HTVA.

Pour ces raisons, il n'y a pas eu d'application des clauses sociales dans ces matières, ni d'appel à des entreprises d'économie sociale.

Cependant la Direction Emploi, gérant elle-même l'économie sociale, est attentive à cette question. En 2012, elle a géré un marché de services attribué à SAW-B, consacré à la modernisation de la circulaire relative à l'économie sociale.

Par ailleurs dans tous ses marchés, elle est attentive, à défaut de clause sociale, au respect de la prise en compte du genre. C'est ainsi qu'en 2011, à l'occasion d'une étude consacrée aux

een studie gegund door middel van algemene offerte-aanvraag, de kennis over het geslacht in in de voorwaarden voor de technische capaciteiten en vroeg ze de systematische onderverdeling naar geslacht van de ingezamelde gegevens.

Dezelfde aandacht voor de onderverdeling naar geslacht van de statistieken en de goedkeuring van een analyse naar geslacht in de kwalitatieve analyse werd op het voorplan gebracht bij het opstellen van een bestek voor een opdracht, die nog steeds loopt en die gezamenlijk met Bruxelles-Formation en de Franse Gemeenschap gegund werd.

Impulse :

Impulse ontving op 12 december 2013 Mevrouw Stéphanie Leclerq (Actiris) en Mijnheer Bodson (SAWB). Ze hebben de sociale clausules in de overheidsopdrachten uiteengezet.

De persoon belast met de overheidsopdrachten bij Impulse is mevrouw Catherine Jansen, verantwoordelijke van de Algemene Diensten.

Impulse heeft ermee ingestemd om de lijst van in 2014 te gunnen overheidsopdrachten voor te leggen en de opdrachten aan te duiden die een sociale clausule kunnen bevatten, waarbij voor de gehele of gedeeltelijke uitvoering wordt bepaald dat er op ondernemingen van de sociale economie een beroep wordt gedaan.

Deze overheidsopdrachten zijn opdrachten die via onderhandeling gegund worden. Impulse heeft niet de gewoonte om opdrachten op een andere manier te gunnen.

Impulse zal samen met Actiris, voor elke opdracht, bepalen welke soort van sociale clausule, in voorkomend geval, opgenomen moet worden.

Samenvatting van de gestelde vragen :

1. Werd er een contactpersoon bij Impulse aangesteld : JA.
2. Beschikt deze persoon over een functiebeschrijving met de essentiële elementen van zijn opdracht : NEEN – Impulse is een organisatie met een kleine omvang, met weinig overheidsopdrachten. Er is geen personeel dat zich specifiek met het beheer van overheidsopdrachten bezighoudt.
3. Welk nodige aantal uren werd hem toegewezen : Er zijn geen nodige aantal uren wat dit onderwerp betreft toegewezen.
4. Aantal overheidsopdrachten: er zijn geen overheidsopdrachten betreffende de bij Impulse voormelde categorieën sinds het in aanmerking nemen van de sociale clausules.
5. Procedure van gunning via onderhandelingen: er zijn nog geen procedures van gunning via onderhandelingen geweest die een sociale clausule kunnen opnemen sinds het in aanmerking nemen van de sociale clausules. De toekomstige bestekken en aanbestedingen zullen aan Actiris meegedeeld worden om de mogelijkheid te beoordelen om er een of meerdere sociale clausules in op te nemen.
6. Geen specifieke sancties toegepast.

ACS, étude passée par appel d'offres général, elle a introduit la connaissance du genre dans les conditions de capacité technique et demandé la sexuation systématique des données récoltées.

La même attention à la sexuation des statistiques et à l'adoption d'une analyse de genre dans l'analyse qualitative a été mise en avant lors de la rédaction d'un cahier des charges pour un marché, toujours en cours, passé conjointement avec Bruxelles Formation et la Communauté française.

Impulse :

Impulse a reçu le 12 décembre 2013 Madame Stéphanie Leclerq (ACTIRIS) et Monsieur Bodson (SAWB). Ils ont exposé les clauses sociales dans les marchés publics.

La personne en charge des marchés publics chez Impulse est Mme Catherine Jansen, responsable des Services Généraux.

Impulse a convenu de soumettre la liste des marchés publics à passer en 2014 et identifié ceux susceptibles de contenir une clause sociale, stipulant le recours à des entreprises d'économie sociale pour tout ou partie de leur exécution.

Ces marchés sont des marchés passés en procédure négociée. Impulse n'a pas l'habitude de passer d'autres types de marché.

Impulse va déterminer avec Actiris, pour chaque marché, le type de clause sociale à y incorporer, le cas échéant.

Résumé des questions posées :

1. Une personne ressource a-t-elle été désignée au sein de Impulse : OUI.
2. Cette personne dispose-t-elle d'une description de fonction reprenant l'essentiel de sa mission : NON – Impulse est une organisation de petite taille, avec peu de marchés publics. Il n'y a pas de personnel spécifiquement dévolu à la gestion des marchés publics.
3. Quel capital horaire lui a été dévolu : il n'y a pas de capital horaire particulièrement dévolu au sujet.
4. Nombre de marchés publics : il n'y a pas eu de marchés publics relatifs aux catégories mentionnées chez Impulse depuis la prise en compte des clauses sociales.
5. Procédures négociées : il n'y a pas encore eu de procédures négociées pouvant incorporer une clause sociale depuis la prise en compte des clauses sociales. Les futurs cahiers des charges et appels d'offres seront communiqués à Actiris afin d'évaluer la possibilité d'y inclure une ou plusieurs clauses sociales.
6. Pas de sanctions spécifiques appliquées.



ESR :

De economische en sociale raad wees vorig jaar een contactpersoon aan die vooraf over zijn opdracht geïnformeerd werd. Bovendien heeft hij, samen met een collega, aan een informatievergadering deelgenomen die op initiatief van Actiris en van de SAW-B georganiseerd werd. Er werd hem geen nodig aantal uren toegewezen aangezien de contactpersoon zich reeds met het beheer van talloze overheidsopdrachten bezighoudt.

Tot op heden kon de ESR geen sociale clausules in zijn overheidsopdrachten toepassen omdat hij zich hoofdzakelijk beperkt tot het lanceren van opdrachten voor levering of van diensten waarvan de bedragen lager liggen dan de bedragen in de omzendbrief. Wat meer is, de ESR huurt het gebouw dat hij betreft, wat met zich brengt dat er geen enkele opdracht voor de levering van werken gelanceerd kan worden.

GIMB :

De GIMB is geen betrokken partij bij de vraag aangezien ze niet tot overheidsopdrachten zoals beschreven in de nota overgaat.

Actiris :

De coördinatieceel sociale clausule van Actiris nam met alle Brusselse ION contact op en ontmoette de contactpersoon die in elk van deze instellingen was aangesteld.

De aangeduide contactpersonen werken binnen de juridische dienst of dienst Aankopen, waarbij de taken die specifiek met de sociale clausule verbonden zijn volledig in de functie opgenomen zijn.

De cel coördinatie sociale clausule kreeg sinds 1 april 2013, datum waarop de cel werd opgericht, 20 precieze vragen voor advies en voor het opstellen van sociale clausules. Ten gevolge van deze aanvragen en dankzij de deskundigheid van de cel.

- Er werd een sociale clausule ingevoerd in 7 overheidsopdrachten voor diensten waarvan het bedrag 125.000 EUR BTW niet inbegrepen overschrijdt.
- Geen enkele sociale clausule werd in de overheidsopdrachten voor leveringen opgenomen.
- Een sociale clausule werd ingevoerd (of wordt momenteel bestudeerd) in 4 overheidsopdrachten voor werken van meer dan 125.000 EUR BTW niet inbegrepen.

Naast de sociale clausules die door de coördinatieceel Sociale Clausule na een vraag van de aanbestedende overheid werden ingevoerd, bestaan er andere die ingevoerd werden zonder Actiris erover te informeren. Bijvoorbeeld,

- De sociale clausule voor inschakeling (clausule Actiris) wordt verplicht opgenomen in elke overheidsopdracht voor werken van meer dan 750.000 EUR BTW niet inbegrepen. Ze legt aan de opdrachtnemende onderneming op om een werkzoekende via Actiris aan te werven.

Door het tellen van deze aanvragen voor aanwerving via de gegevensbank van de werkaanbiedingen behandeld door Actiris,

CES :

Le Conseil économique et social a désigné l'an dernier une personne ressource qui a préalablement été informée de sa mission. De plus elle a participé, avec une collègue, à une séance d'information organisée à l'initiative d'Actiris et de la SAW-B. Aucun capital horaire précis ne lui a été dévolu puisque la personne ressource s'occupe déjà de la gestion de nombreux marchés publics.

À ce jour, le CES n'a pas pu faire application des clauses sociales dans ses marchés publics car il se limite majoritairement à lancer des marchés de fournitures ou de services dont les montants sont inférieurs à ceux repris dans la circulaire. De plus, le CES loue le bâtiment qu'il occupe, ce qui entraîne qu'aucun marché de travaux ne peut être lancé.

SRIB :

La SRIB n'est pas concernée par la question puisqu'elle ne procède pas à des marchés publics tels que décrits dans la note.

Actiris :

La cellule de coordination clause sociale d'Actiris a contacté tous les OIP bruxellois et rencontré la personne ressource désignée dans chacun d'eux.

Les personnes ressources désignées travaillent au sein des services juridiques ou « Achats », les tâches spécifiquement liées aux clauses sociales s'intègrent complètement dans leur fonction.

La cellule de coordination « clause sociale » a reçu 20 demandes précises de conseil et de rédaction de clauses sociales depuis le 1<sup>er</sup> avril 2013, date de création de la cellule. Suite à ces demandes et grâce à l'expertise de la cellule.

- Une clause sociale a été insérée dans 7 marchés de services dont le montant dépasse 125.000 EUR HTVA.
- Aucune clause sociale n'a été intégrée dans des marchés de fournitures.
- Une clause sociale a été insérée (ou est en cours d'étude) dans 4 marchés de travaux de plus de 125.000 EUR HTVA.

À côté des clauses sociales insérées par la cellule de coordination « Clause sociale » suite à une demande du pouvoir adjudicateur, il en existe d'autres qui ont été insérées sans en informer Actiris. Par exemple,

- La clause sociale d'insertion (clause Actiris) est intégrée obligatoirement dans tout marché de travaux de plus de 750.000 EUR HTVA. Elle impose à l'entreprise adjudicataire d'engager un chercheur d'emploi via Actiris.

Par le comptage de ces demandes d'engagement via la base de données des offres d'emploi traitées par Actiris, nous pouvons

kunnen wij afleiden dat 88 overheidsopdrachten voor werken een sociale clausule voor inschakeling sinds januari 2013 omvat hebben.

Wat de gunningsprocedures via onderhandeling zonder bekendmaking betreft, lichte de coördinatieceel voor sociale clausules systematisch de contactpersonen in over de mogelijkheden voor raadpleging van de ondernemingen van sociale economie. 7 precieze aanvragen voor analyse werden aan de coördinatieceel van Actiris gericht.

Drie sociale clausules van opleiding in uitvoering werden door de aanbestedende diensten geïntegreerd. Drie sociale clausules onder de vorm van toewijzingscriterium betreffende de valorisatie van de prestaties van socioprofessionele inschakeling via opleiding of professionele inschakeling werden eveneens geïntegreerd.

De coördinatie sociale clausule dringt nooit op de mogelijkheid van onderaanneming in de sociale economie aan wanneer ze promotie voor de omzendbrief bij de overheden voert, maar promoot eerder de reservatie van loten of opdrachten voor de sociale economie.

De overheidsopdrachten worden in het Bulletin der Aanbestedingen gepubliceerd, met uitzondering van de procedures gegund via onderhandeling zonder bekendmaking. Zonder instrument dat een overzicht van alle overheidsopdrachten geeft, kunnen wij niet met zekerheid het aantal overheidsopdrachten vaststellen waarin een sociale clausule ingevoegd werd, en welke soort van sociale clausule meer dan een andere gebruikt wordt. Daarom is het ook niet mogelijk om het percentage vast te stellen van overheidsopdrachten die een economische operator financieel bestraffen die het bestek niet zou naleven.

**Vraag nr. 1259 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 22 januari 2014 (Fr.) :**

*Steun van Innoviris bij het opzetten van Europese programma's.*

Innoviris begeleidt een reeks initiatieven op het vlak van wetenschappelijk onderzoek door onder meer steun te verlenen bij het opzetten van Europese programma's en internationale partnerschappen. Wat zijn de resultaten van dat programma ? Hoeveel kost het ?

- Hoeveel steun heeft Innoviris in 2011, 2012 en 2013 verleend bij het opzetten van Europese programma's ?
- Waarin bestaat die steun ? Bestaat die voor een deel uit financiering ? Zo ja, in welke vorm en voor welk bedrag ? Zo ja, hoeveel bedrijven hebben in dat kader financiële steun gekregen ? Graag de cijfers voor de voornoemde jaren.
- Hoeveel Brusselse bedrijven hebben in 2011, 2012 en 2013 steun gekregen bij het opzetten van Europese programma's ?
- Hoe wordt het programma gepromoot bij de ondernemingen ? Hoeveel kost die promotie voor elk van de voornoemde jaren ?

déduire que 88 marchés de travaux ont comporté une clause sociale d'insertion depuis janvier 2013.

En ce qui concerne les procédures négociées sans publicité, la cellule de coordination clauses sociales a systématiquement informé les personnes ressources des possibilités de consultation des entreprises d'économie sociale. 7 demandes précises d'analyse ont été adressées à la cellule de coordination d'Actiris.

Trois clauses sociales de formation en condition d'exécution ont été intégrées par les pouvoirs adjudicateurs. Trois clauses sociales sous forme de critère d'attribution relatif à la valorisation des performances d'intégration socioprofessionnelle via la formation ou l'insertion professionnelle ont également été intégrées.

La coordination clause sociale n'insiste jamais sur la possibilité de sous-traitance à l'économie sociale lorsqu'elle fait la promotion de la circulaire auprès des pouvoirs publics, mais favorise plutôt la réservation de lots ou de marchés à l'économie sociale.

Les marchés publics sont publiés au Bulletin des Adjudications, à l'exception des procédures négociées sans publicité. Sans un outil reprenant l'ensemble de tous les marchés, nous ne pouvons établir avec certitude le nombre de marchés publics dans lesquels une clause sociale a été insérée, et quel type de clause sociale est plus utilisé qu'un autre. Il n'est dès lors pas non plus possible de déterminer le pourcentage de marchés pénalisant financièrement un opérateur économique qui ne respecterait pas le cahier des charges.

**Question n° 1259 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 22 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les aides d'Innoviris au montage de programmes européens.*

Innoviris accompagne une série d'initiatives de recherches scientifiques notamment par les aides au montage de programmes européens et partenariats internationaux. Je souhaiterais connaître les résultats de ce programme et son coût.

- Pour les années 2011, 2012 et 2013 combien d'aides au montage de programmes européens ont été fournies par Innoviris ?
- En quoi consiste cette aide ? Comporte-t-elle une part de financement et si oui sous quelle forme et pour quel montant ? Si oui, combien d'entreprises ont reçu une aide financière dans ce cadre, pour chacune des années mentionnées ?
- Pour les années 2011, 2012 et 2013, combien d'entreprises bruxelloises ont bénéficié des aides au montage de programmes européens ?
- Comment est assurée la promotion de ce programme auprès des entreprises et à combien s'élèvent les frais de cette promotion pour chacune des années mentionnées ?

– Hoe zijn de opgezette Europese programma's verdeeld over de onderzoeksvelden en in de tijd ?

– Hoeveel kandidaturen van bedrijven zijn elk jaar ontvangen en behandeld ? Hoeveel kandidaturen zijn afgewezen ?

**Antwoord :** Hoeveel steun werd door Innoviris voor de jaren 2011, 2012 en 2013 aan de opbouw van Europese programma's gegeven ?

Tussen 2011 en 2013 werden er 17 steunmaatregelen aan de opbouw van Europese projecten door Innoviris gegeven (7 in 2011, 5 in 2012 en 5 in 2013). Sinds het begin van het jaar 2014 werden er al 3 nieuwe aanvragen door Innoviris ontvangen.

Het aantal ontvangen en goedgekeurde dossiers hangt van de kalender van de Europese programma's af. Ter illustratie, in dit jaar van de start van Horizon 2020 werden er in de maand januari alleen al drie aanvragen ingediend.

Uit wat bestaat deze steun ? Bestaat zij voor een deel uit financiering en zo ja onder welke vorm en voor welk bedrag ? Zo ja, hoeveel ondernemingen hebben er financiële hulp in dit kader voor elk van de voormelde jaren ontvangen ?

Deze steun bestaat uit financiële steun die bestemd is om een gedeelte van de kosten in verband met de voorbereiding van een Europees collaboratief project van OOI te dekken. De voorbereiding van een dergelijk project is immers een ingewikkelde oefening die het voor de aanvragers noodzakelijk maakt om een gedeelte van hun personeel gedurende verschillende maanden voor deze taak toe te wijzen, zich naar het buitenland te verplaatsen om zijn partners in het project in voorbereiding te ontmoeten en soms zijn toevlucht tot gespecialiseerd advies te nemen. Deze oefening vormt trouwens een risico aangezien de acceptatiegraad van de projecten klein kan zijn (voor het communautaire programma schommelt het gemiddelde welslagen tussen 15 % en 20 %). Bijgevolg kan door deze steun het risico voor de ondernemingen en onderzoeksinstellingen ingedijkt worden en moedigt ze deelnamepogingen aan deze programma's aan.

De financiële steun komt met 50 % of 70 % van het voorbereidende budget van het project overeen, maar hij wordt evenwel op 10.000 EUR, 15.000 EUR of 25.000 EUR volgens het type van het project en de aard van de begunstigde geplafonneerd.

	Project behorend tot het industrieel onderzoek – Projet relevant de la recherche industrielle	Project behorend tot de experimentele ontwikkeling – Projet relevant du développement expérimental	Plafond van toepassing op de projectcoördinator (€) – Plafond applicable au coordinateur de projet (€)	Plafond van toepassing op de projectpartner (€) – Plafond applicable au partenaire du projet (€)
KMO / PME/	70 %	50 %	25.000	15.000
Onderzoeksinstituten / Organismes de recherche	70 %	50 %	25.000	10.000

Hoeveel Brusselse ondernemingen hebben voor de jaren 2011, 2012 en 2013 van de steunmaatregelen voor de opbouw van de Europese programma's genoten ?

Werden aan de ondernemingen toegekend : 4 steunmaatregelen in 2011, 1 in 2012 en 4 in 2013.

– Quelle est la répartition des programmes européens qui ont été montés, en termes de secteur de recherche et de périodes de temps ?

– Combien de candidatures d'entreprises ont été reçues et traitées chaque année et combien n'ont pas été retenues ?

**Réponse :** Pour les années 2011, 2012 et 2013 combien d'aides au montage de programmes européens ont été fournies par Innoviris ?

Entre 2011 et 2013, 17 aides au montage de projets européens ont été fournies par Innoviris (7 en 2011, 5 en 2012 et 5 en 2013). Depuis le début de l'année 2014, 3 nouvelles demandes ont déjà été reçues par Innoviris.

Le nombre de dossiers reçus et approuvés dépend du calendrier des programmes européens. A titre d'illustration, en cette année de démarrage d'Horizon 2020, trois demandes ont déjà été introduites rien qu'au mois de janvier.

En quoi consiste cette aide ? Comporte-t-elle une part de financement et si oui sous quelle forme et pour quel montant ? Si oui, combien d'entreprises ont reçu une aide financière dans ce cadre pour chacune des années mentionnées ?

Cette aide consiste en une aide financière destinée à couvrir une partie des frais liés à la préparation d'un projet collaboratif européen de RDI. En effet la préparation d'un tel projet est un exercice complexe qui nécessite pour les demandeurs de dédier une partie de leur personnel à cette tâche pendant plusieurs mois, de se déplacer à l'étranger pour rencontrer ses partenaires dans le projet en préparation, d'avoir parfois recours à des services de conseil spécialisés. Par ailleurs, cet exercice est risqué puisque le taux d'acceptation des projets peut être faible (pour le programme communautaire, le taux de réussite moyen se situe entre 15 % et 20 %). Par conséquent, cette aide permet d'atténuer le risque pour les entreprises et organismes de recherche et encourage les tentatives de participation à ces programmes.

L'aide financière correspond à 50 % ou 70 % du budget de préparation du projet, elle est cependant plafonnée à 10.000 EUR, 15.000 EUR ou 25.000 EUR selon le type de projet et la nature du bénéficiaire.

Pour les années 2011, 2012 et 2013 combien d'entreprises bruxelloises ont bénéficié des aides au montage de programmes européens ?

Ont été accordées à des entreprises : 4 aides en 2011, 1 en 2012 et 4 en 2013.

Hoe wordt de promotie van dit programma bij de ondernemingen verzorgd en hoeveel bedragen de kosten van deze promotie voor elk van de voormelde jaren ?

De promotie wordt via de klassieke kanalen van Innoviris verzorgd (aankondiging op de website, verzending van e-mails naar hun databank, publicatie via de sociale netwerken, vermelding tijdens de interventies van Innoviris bij bepaalde openbare evenementen ...), maar ook via andere actoren zoals Impulse (vroeger Brussels Agentschap voor de Onderneming) met name door middel van de newsletter van het team « Internationaal en Innovatie », de Europese cellen van de Brusselse universiteiten, de Brusselse collectieve centra of de bedrijfsfederaties. Deze promotie vormt geen kost op zich, aangezien ze hoofdzakelijk gebeurt door elektronische communicatie of fysieke optredens (kosten in de zin van menselijke tijdsbesteding, maar niet financieel).

Wat is de verdeling van de Europese programma's die werden opgezet in de zin van onderzoekssector en tijdsduur ?

Het meest vertegenwoordigde programma gedurende de laatste drie jaar was het FP7-programma (Zevende Kaderprogramma voor Onderzoek en Ontwikkeling). Binnen dit programma zijn de meest betrokken thema's de thema's Informatie- en Communicatietechnologieën (ICT) en Energie. De gemiddelde duur van de financieringen bedraagt 4 maanden.

Hoeveel kandidaatstellingen van ondernemingen werden er elk jaar ontvangen en behandeld en hoeveel werden er niet weerhouden ?

Tussen 2011 en 2013 werden er 9 steunmaatregelen aan ondernemingen toegekend op 10 ontvangen aanvragen. Innoviris wil de ondernemingen helpen om hun aanvraag te verbeteren wanneer deze niet blijkt te voldoen. De enig geweigerde aanvraag was wegens het feit dat deze onderneming niet in aanmerking kwam.

**Vraag nr. 1260 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 22 januari 2014 (Fr.) :**

*Programma Prospective Research for Brussels.*

Het PRFB-programma, dat sinds 2000 bestaat, dient voor de financiering van projecten van onderzoekers met een toekomstgerichte visie in domeinen die voor het Gewest als essentieel beschouwd worden. De projecten, die kunnen uitgaan van Belgische hoogleraren of researchers, maar ook van erkende buitenlandse hoogleraren of researchers van universiteiten of een hogeschool, moeten een bijdrage tot de reflectie over de ontwikkeling van het Gewest leveren. De toegekende subsidies omvatten de bezoldiging van de onderzoeker, de werkingskosten van de onderzoeksgroep en de administratieve kosten van de instelling.

- Hoeveel projecten zijn in 2011, 2012 en 2013 door Innoviris gefinancierd voor respectievelijk profiel A (doctoraatsniveau) en profiel B (postdoctoraatsniveau) ?
- Hoeveel kandidaatsdossiers zijn in elk van de voornoemde jaren en voor de twee profielen ontvangen ? Hoeveel dossiers

Comment est assurée la promotion de ce programme auprès des entreprises et à combien s'élèvent les frais de cette promotion pour chacune des années mentionnées ?

La promotion est assurée via les canaux classiques d'Innoviris (annonce sur le site internet, envoi d'e-mails à leur base de données, publication via les réseaux sociaux, mention lors des interventions d'Innoviris dans certains événements publics ...) mais également via d'autres acteurs tels que Impulse (ex-Agence bruxelloise pour l'Entreprise) notamment à travers la newsletter de l'équipe « International et Innovation », les cellules européennes des universités bruxelloises, les centres collectifs bruxellois ou encore les fédérations d'entreprises. Cette promotion ne représente pas un coût en soi puisqu'elle repose principalement sur des communications électroniques ou des interventions physiques (coût en termes de temps humain mais pas financier).

Quelle est la répartition des programmes européens qui ont été montés en termes de secteur de recherche et de périodes de temps ?

Le programme le plus représenté lors des trois dernières années a été le programme FP7 (Septième Programme-Cadre pour la Recherche et le Développement). Au sein de celui-ci les thématiques les plus concernées sont les thématiques Technologies de l'Information et de la Communication (ICT) et Énergie. La durée moyenne des financements est de 4 mois.

Combien de candidatures d'entreprises ont été reçues et traitées chaque année et combien n'ont pas été retenues ?

Entre 2011 et 2013, 9 aides ont été octroyées à des entreprises sur 10 demandes reçues. La politique d'Innoviris pour cette aide n'est pas de juger de manière tranchée les demandes reçues mais au contraire d'aider les entreprises à améliorer leur demande quand celle-ci se révèle insuffisante. La seule demande d'entreprise refusée l'avait été pour cause d'inéligibilité.

**Question n° 1260 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 22 janvier 2014 (Fr.) :**

*Le programme Prospective Research for Brussels.*

Le programme PRFB qui existe depuis 2000, permet le financement de projets réalisés par des chercheurs, dans une optique de vision prospective dans des domaines jugés essentiels pour la Région. L'intérêt du programme est que ces projets qui peuvent émaner de tout professeur ou chercheur belge mais aussi étranger reconnu d'une université ou d'une haute école doivent constituer un apport à la réflexion sur le développement de la Région. Les subventions octroyées comprennent la rémunération du chercheur, des frais de fonctionnement du laboratoire d'accueil et des frais administratifs pour l'institution.

- Pour les années 2011, 2012 et 2013 combien de projets ont été financés par Innoviris respectivement pour les profils A (niveau doctorat) et pour les profils B (niveau post-doctorat) ?
- Combien de dossiers de candidature ont été reçus pour chacune des années mentionnées et pour les deux types de catégories

werden er elk jaar afgewezen. Graag een opsplitsing volgens profiel.

- Bestaat er een follow-up van het traject van de onderzoeker nadat de financiering is stopgezet ?
- Zo ja, heeft Innoviris voor de jaren 2011, 2012 en 2013 weet van het aantal onderzoekers die tijdens de vorige jaren begeleid werden in het kader van het PRFB-programma en in het Brussels Gewest actief bleven ? Hoeveel hebben er het Gewest verlaten ? Hoeveel zijn er in België gebleven ?
- Is het subsidiebedrag verhoogd sinds het begin van het programma ? Zo ja, met hoeveel in de laatste drie jaar ?
- Wat is de verdeling per onderzoeksveld (wetenschappen, sociale wetenschappen, geneeskunde enz.) van de projecten die in 2011, 2012 en 2013 werden gesteund ?

**Antwoord :** De tabel hieronder geeft informatie betreffende de verdeling van de A- en B-profielen binnen de kandidaturen en de gefinancierde projecten betreffende de jaren 2011, 2012 en 2013 in het kader van de actie Prospective Research for Brussels.

respectives de profils ? Et combien n'ont pas été retenus chaque année et pour chaque catégorie ?

- Un mécanisme existe-t-il pour avoir un suivi du parcours du chercheur une fois le financement touchant à sa fin ?
- Si oui, Innoviris a-t-il connaissance du nombre de chercheurs ayant été accompagnés par le programme PRFB dans les années précédentes, et qui demeuraient en activité en Région bruxelloise pour les années 2011, 2012 et 2013 ? Combien ont quitté la Région et combien ont quitté la Belgique ?
- Le montant des subventions a-t-il crû depuis le lancement du programme ? Si oui, de combien pour les trois dernières années ?
- Quelle est la répartition par secteurs de recherche (sciences, sciences sociales, médecine, etc.) des projets soutenus lors des années 2011, 2012 et 2013 ?

**Réponse :** Le tableau ci-dessous donne les informations concernant la répartition des profils A et B dans les candidatures et projets financés concernant les années 2011, 2012 et 2013 dans le cadre de l'action Prospective Research for Brussels.

PRFB	2011	2012	2013
Kandidatuur A / Candidatures A	17	17	25
Kandidatuur B / Candidatures B	21	16	21
Financieringen A / Financements A	4	3	7
Financieringen B / Financements B	9	6	5
Totaal budget / Budget total	2 088 k€	1 402 k€	1 619 k€
Gemiddeld budget per project/2 jaar / Budget moyen par projet/2 ans	161 k€	156 k€	135k€
Onderzoekssector / Secteurs de recherche			
Sociologie	6	3	6
Economie / Économie	2	0	0
Politiek / Politique	0	1	1
Geschiedenis / Histoire	0	1	0
Geneeskunde / Médecine	4	0	0
Toegepaste wetenschappen / Sciences appliquées	1	4	5

Wat de opvolging van de gefinancierde onderzoekers betreft nadien, bestaat er momenteel geen mechanisme om het parcours van een onderzoek te volgen na het einde van de financiering. Wij weten echter dat een groot deel naar de academische sector trekt.

En ce qui concerne le suivi ex post des chercheurs financés, il n'y a actuellement pas de mécanisme en place pour suivre le parcours d'un chercheur après la fin du financement. Nous avons par contre connaissance du fait qu'une grande partie se stabilise dans le secteur académique.

**Vraag nr. 1261 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 22 januari 2014 (Fr.) :**

**Programma Doctiris.**

Doctiris is een programma dat werd gelanceerd door Innoviris om bedrijfsdoctoraten te promoten, zoals in Frankrijk gebeurt met de CIFRE-thesissen. Wat zijn de resultaten en de kostprijs van dat initiatief ?

- Hoeveel bedrijfsdoctoraten werden in 2011, 2012 en 2013 door Innoviris gefinancierd ?

**Question n° 1261 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 22 janvier 2014 (Fr.) :**

**Le programme Doctiris.**

Doctiris est un programme qui a été lancé par Innoviris afin de permettre le développement de thèses de doctorat en entreprises à l'instar de ce qui se fait en France avec les thèses CIFRE. Je souhaiterais connaître les résultats de cette initiative et son coût.

- Pour les années 2011, 2012 et 2013 combien de thèses d'entreprises ont été financées par Innoviris ?

- Wat is de looptijd van de financiering ? Wat zijn de bedragen ? Zijn ze de laatste drie jaar gewijzigd ? Zo ja, met hoeveel ?
- Hoeveel Brusselse bedrijven hebben in 2011, 2012 en 2013 doctorandi ontvangen ?
- Hoe wordt het programma gepromoot ? Hoeveel kostte de promotie in elk van de voornoemde jaren ?
- Hoeveel bedrijven werden in elk van de voornoemde jaren benaderd met het oog op bedrijfsdoctoraten ?
- Hoeveel kandidaatsdossiers werden elk jaar ontvangen ? Hoeveel werden er afgewezen ?
- Bestaat er een follow-up van het academisch en professioneel traject van de onderzoeker nadat zijn doctoraat af is ?
- Zo ja, heeft Innoviris voor de jaren 2011, 2012 en 2013 weet van het aantal onderzoekers die begeleid werden in het kader van het Doctiris-programma en in het Brussels Gewest actief bleven ? Hoeveel hebben er het Gewest verlaten ? Hoeveel hebben er België verlaten ? Hoeveel doen aan research in universitaire instellingen en hoeveel in bedrijven ?

**Antwoord :** In 2011 werd met het « Doctiris-programma » van start gegaan. Het is een van de middelen die door het Gewest tot stand werden gebracht om de academische wereld en de ondernemingen dichter bij elkaar te brengen, door de financiering van doctoraatsproefschriften waarbij de onderzoeker minstens 50 % van zijn tijd binnen de onderneming presteert.

De Doctiris-oproep wordt in februari gelanceerd en wordt in mei gesloten. De dossiers die administratief ontvankelijk zijn, worden tussen midden augustus en midden oktober voor deskundigenjury's verdedigd. Op basis van de rangschikking van de projecten, hun kwaliteit en het beschikbare budget, wordt de uiteindelijke beslissing eind november-begin december door de regering genomen. De Doctiris-projecten kunnen vervolgens tussen 1 januari en 1 maart van het volgende jaar van start gaan. De financiering dekt een periode van twee jaar die een keer voor een periode van twee jaar kan verlengd worden om het doctoraat af te ronden. De verlenging van het project wordt, net zoals de selectie, door een deskundigenjury beoordeeld.

1. Hoeveel proefschriften van ondernemingen werden door Innoviris voor de jaren 2011, 2012 en 2013 gefinancierd ?

Momenteel worden er 13 doctoraatproefschriftprojecten door het programma gefinancierd. Vier projecten gingen van start in 2012 (editie en begroting 2011), 4 projecten gingen van start in 2013 (editie en begroting 2012) en 5 projecten zijn net of staan op het punt om van start te gaan (editie en begroting 2013). We kunnen vaststellen dat de tijdens de editie van 2011 vier geselecteerde projecten voor twee bijkomende jaren verlengd werden. Over de bedoelde periode [2011, 2013] werden er 8 proefschriftprojecten gefinancierd (4 in 2012 en 4 in 2013).

Tijdens de editie 2011 (begroting 2011) van het programma (projecten die begin 2012 van start gingen) werden de 4 projecten geselecteerd.

- Sur combien de temps porte le financement ? Quels sont les montants de ces financements ? Ces montants ont-ils évolué les trois dernières années ? Si oui, de combien ?
- Pour les années 2011, 2012 et 2013, combien d'entreprises bruxelloises ont accueilli des doctorants ?
- Comment est assurée la promotion de ce programme et à combien s'élèvent les frais de cette promotion pour chacune des années mentionnées ?
- Combien d'entreprises ont été contactées pour accueillir des doctorants d'entreprises pour chacune des années ?
- Combien de dossiers de candidature ont été reçus chaque année et combien n'ont pas été retenus ?
- Un mécanisme existe-t-il pour avoir un suivi du parcours académique et professionnel du chercheur une fois sa thèse touchant à sa fin ?
- Si oui, Innoviris a-t-il connaissance du nombre de chercheurs ayant été accompagnés par le programme Doctiris dans les années précédentes, et qui demeuraient en activité en Région bruxelloise pour les années 2011, 2012 et 2013 ? Combien ont quitté la Région et combien ont quitté la Belgique ? Combien travaillent dans la recherche en institution universitaire et combien dans une autre entreprise ?

**Réponse :** Le programme « Doctiris » a été lancé en 2011. Il est un des moyens mis en œuvre par la Région pour rapprocher le monde académique et les entreprises, par le financement de thèses de doctorat où le chercheur preste au moins 50 % de son temps au sein d'une entreprise.

L'appel Doctiris est lancé au mois de février pour une clôture en mai. Les dossiers recevables administrativement sont défendus devant des jurys d'experts entre mi-août et mi-octobre. Sur la base du classement des projets, de leur qualité et du budget disponible, la décision finale est prise par le gouvernement fin novembre-début décembre. Les projets Doctiris peuvent ensuite commencer entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 1<sup>er</sup> mars de l'année suivante. Le financement couvre une période de deux ans qui peut être renouvelée une fois pour une période de deux ans afin de finir le doctorat. Le renouvellement du projet, comme la sélection, est évalué par un jury d'experts.

1. Pour les années 2011, 2012 et 2013 combien de thèses d'entreprises ont été financées par Innoviris ?

Actuellement, 13 projets de thèse de doctorat sont financés par le programme. Quatre projets ont commencé en 2012 (édition et budget 2011), 4 projets ont commencé en 2013 (édition et budget 2012) et 5 projets viennent ou sont sur le point de commencer (édition et budget 2013). On notera que les 4 projets sélectionnés lors de l'édition 2011 ont tous été renouvelés pour 2 années supplémentaires. Sur la période visée [2011, 2013] : 8 projets de thèse ont été financés (4 en 2012 et 4 en 2013).

Lors de l'édition 2011 (budget 2011) du programme (projets commençant début 2012), 4 projets ont été sélectionnés.

Tijdens de editie 2012 (begroting 2012) van het programma (projecten die begin 2013 van start gingen) werden de vier projecten geselecteerd.

Tijdens de editie 2013 (begroting 2013) van het programma (projecten die begin 2013 van start gingen), werden er vijf projecten geselecteerd.

Alle projecten van de editie 2011 van het programma werden trouwens voor twee bijkomende jaren verlengd (tweede fase van 2 jaar die begin 2014 van start gaat).

2. Op hoeveel tijd heeft de financiering betrekking? Welke zijn de bedragen van deze financieringen? Zijn deze bedragen de drie laatste jaren geëvolueerd?

De financiering dekt een periode van twee jaar die een keer voor maximum twee jaar kan verlengd worden om het doctoraatsproefschrift af te ronden. De gecumuleerde bedragen van de nieuw gefinancierde projecten voor de edities 2011, 2012 en 2013 zijn respectievelijk 573 kEUR, 610 kEUR (+7 %) en 707 kEUR (+ 16 %). Hier moet 631 kEUR aan toegevoegd worden met betrekking tot de verlenging van de projecten uit 2011. Het financieringsgemiddelde van een nieuw project bedraagt 145 kEUR voor 2 jaar.

3. Hoeveel Brusselse ondernemingen hebben in de jaren 2011, 2012 en 2013 doctorandi onthaald?

In het kader van het Doctoris-programma hebben 4 Brusselse ondernemingen een doctorandus in 2012 (editie 2011) onthaald, 5 in 2013 (editie 2012) en 5 in 2014 (editie 2013). We kunnen vaststellen dat de 4 ondernemingen van de editie 2011 verder de onderzoeker voor een tweede fase van 2 jaar onthalen.

4. Hoe wordt de promotie van dit programma verzorgd en hoeveel bedragen de kosten van deze promotie voor elk van de voormelde jaren?

Elk jaar wordt de aankondiging van de lancering van de oproep via een mailing list naar de hoge instanties van universiteiten, hogescholen en collectieve centra van het gewest (rectoren, TTO-afdelingen, dekens van faculteiten, ...) alsook naar verschillende gewestelijke actoren zoals Impulse (BAO) of de federaties en Kamer van Koophandel (Agoria, BECI, Essencia, ...) verzonden die de informatie onder hun leden verspreiden. Er vinden soms ook algemene voorstellingen tijdens evenementen plaats zoals het Salon Ondernemen en andere. De oproep wordt ook op de Twitter-account en via LinkedIn van het instituut aangekondigd. Onze gewestpartners (Impulse, kantoren voor technologieovername van de universiteiten, ...) lichten het programma bovendien tijdens specifieke contacten met Brusselse ondernemingen toe. De wetenschappelijke consultants van Innoviris doen hetzelfde met hun industriële contacten. Het budget is momenteel vooral een investering qua tijd van de wetenschappelijke consultants en van de cel Communicatie.

5. Met hoeveel ondernemingen werd contact opgenomen om ondernemingsdoctorandi te onthalen voor elk van de jaren?

Naast de voormelde mailing lists nemen de universitaire interfaces, promotoren, ... gemiddeld met 5 tot 20 ondernemingen per jaar contact op die mogelijk interesse in het programma hebben. Gelijkaardige contacten worden in de collectieve onderzoekscentra en via Impulse aangeknoopt.

Lors de l'édition 2012 (budget 2012) du programme (projets commençant début 2013), quatre projets ont été sélectionnés.

Lors de l'édition 2013 (budget 2013) du programme (projets commençant début 2013), cinq projets ont été sélectionnés.

Par ailleurs, tous les projets de l'édition 2011 du programme ont été renouvelés pour deux années supplémentaires (deuxième phase de 2 ans commençant début 2014).

2. Sur combien de temps porte le financement? Quels sont les montants de ces financements? Ces montants ont-ils évolué les trois dernières années?

Le financement couvre une période de deux ans qui peut être renouvelée une fois pour maximum deux ans afin de terminer la thèse de doctorat. Les montants cumulés des nouveaux projets financés pour l'édition 2011, 2012 et 2013 sont respectivement de 573 kEUR, 610 kEUR (+ 7 %) et 707 kEUR (+ 16 %). Il faut ajouter à cela 631 kEUR relatifs au renouvellement des projets 2011. La moyenne de financement d'un nouveau projet est de 145 kEUR pour 2 ans.

3. Pour les années 2011, 2012, 2013, combien d'entreprises bruxelloises ont accueilli des doctorants?

Dans le cadre du programme Doctiris, 4 entreprises bruxelloises ont accueilli un doctorant en 2012 (édition 2011), 5 en 2013 (édition 2012) et 5 en 2014 (édition 2013). On notera que les 4 entreprises de l'édition 2011 continuent à accueillir le chercheur pour une deuxième phase de 2 ans.

4. Comment est assurée la promotion de ce programme et à combien s'élèvent les frais de cette promotion pour chacune des années mentionnées?

Chaque année, l'annonce du lancement de l'appel est envoyée à une liste de diffusion reprenant les hautes instances des universités, hautes écoles et centres collectifs de la Région (recteurs, départements TTO, doyens de faculté, ...) ainsi que divers acteurs régionaux comme Impulse (ABE) ou des fédérations et Chambre de Commerce (Agoria, BECI, Essencia, ...) qui diffusent l'information au sein de leurs membres. Certaines présentations générales sont également faites lors d'événements comme le Salon Entreprendre et autres. L'appel est également annoncé sur le compte Twitter et LinkedIn de l'Institut. Par ailleurs nos partenaires régionaux (Impulse, bureaux de transfert de technologie des universités, ...) expliquent le programme lors de contacts spécifiques avec des entreprises bruxelloises. Les conseillers scientifiques d'Innoviris font de même avec leurs contacts industriels. Le budget est actuellement essentiellement un investissement en temps des conseillers scientifiques et de la cellule Communication.

5. Combien d'entreprises ont été contactées pour accueillir des doctorants d'entreprises pour chacune des années?

Outre les listes de diffusion précitées, les interfaces universitaires, promoteurs, ... contactent en moyenne 5 à 20 entreprises par an susceptibles d'être intéressées par le programme. Des contacts similaires sont entrepris dans les centres de recherche collectifs et via Impulse.

6. Hoeveel dossiers werden er elk jaar ontvangen en hoeveel werden er niet weerhouden ?

In 2011 werden er 12 kandidaatstellingen ingediend, 4 werden er weerhouden; in 2012, 10 ingediend, 4 weerhouden en in 2013, 12 ingediend, 5 weerhouden (en 4 verlengingen van 2011).

7. Bestaat er een mechanisme om het academische en beroepstraject van de onderzoeker op te volgen, zodra zijn proefschrift afgerond is ?

Ten eerste wordt er al tijdens de realisatie van het doctoraat een opvolgingsproces ingevoerd. Na 1, 3 en 4 jaar worden er opvolgingscomités georganiseerd (finale opvolgingscomité) en na 2 jaar wordt er een verlengingsjury georganiseerd. De opvolgingscomités hebben als doelstelling zich van het goede verloop van het project en het juiste gebruik van de subsidie te vergewissen. De academische resultaten en de resultaten van valorisatie worden tijdens deze comités voorgesteld. Zo kan de samenwerking tussen academische en industriële partners geëvalueerd worden. Het punt betreffende de valorisatie van de binnen de partneronderneming verkregen resultaten wordt besproken om de technologische transfer te beoordelen. Het finale opvolgingscomité (na 4 jaar) zal het mogelijk maken om over informatie over de toekomstige loopbaan van de onderzoeker te beschikken (academische loopbaan, aangeworven binnen de partneronderneming, ...). Wij moeten ook vaststellen dat de vraag met betrekking tot het loopbaanperspectief van de kandidaat vanaf de selectiejury gesteld wordt. Het is vanzelfsprekend dat wij een aanwerving op termijn binnen de partneronderneming willen aanmoedigen.

8. Zo ja, kent Innoviris het aantal onderzoekers dat door het Doctiris-programma tijdens de voorgaande jaren werd begeleid, en die nog steeds actief zijn in het BHG voor wat de jaren 2011, 2012 en 2013 betreft ? Hoeveel van hen hebben het Gewest verlaten, hoeveel hebben er België verlaten ? Hoeveel werken er in het onderzoek in universitaire instellingen en hoeveel in een onderneming ?

Omdat het Doctiris-programma een vrij jong initiatief is, heeft nog geen enkele van de doctorandi zijn proefschrift afgerond. In het beste geval vatten de geselecteerde kandidaten tijdens de editie 2011 hun 3<sup>e</sup> jaar van hun doctoraat aan. Wij hebben dan ook momenteel nog geen antwoord op deze vraag.

**Vraag nr. 1262 van de heer Ahmed Mouhssin d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Handelsmissies van het Gewest in Israël.*

Vorige maand heb ik de minister aan de tand gevoeld over de handelsmissies naar Israël, onder andere over de reis van 25 tot 28 november 2013, een multisectorale handelsmissie op initiatief van Brussels Invest & Export. Mijn college Sfia Bouarfa en ikzelf hebben de minister gevraagd wat het standpunt van het Gewest was over de gerichte boycot. Of er Brusselse bedrijven samenwerkten met Israëlische bedrijven die een directe of zijdelingse band hebben met de kolonisatie ? Wij wilden weten of het Gewest economische relaties had met Palestina ? Of onze correspondent akkoorden gesloten had in de Palestijnse gebieden.

6. Combien de dossiers ont été reçus chaque année et combien n'ont pas été retenus ?

En 2011, 12 candidatures ont été introduites, 4 retenues; en 2012, 10 introduites, 4 retenues et en 2013, 12 introduites, 5 retenues (et 4 renouvellements de 2011).

7. Un mécanisme existe-t-il pour avoir un suivi du parcours académique et professionnel du chercheur une fois sa thèse terminée ?

Premièrement, un processus de suivi est mis en place déjà pendant la réalisation du doctorat. Des comités de suivi sont organisés après 1 an, 3 et 4 ans (comité de suivi final) et un jury de renouvellement est organisé après 2 ans. Les comités de suivi ont pour objectif de s'assurer du bon déroulement du projet et de la bonne utilisation du subsidie. Les résultats académiques et de valorisation sont présentés lors de ces comités. On peut ainsi évaluer la collaboration entre les partenaires académiques et industriels. Le point concernant la valorisation des résultats obtenus au sein de l'entreprise partenaire est discuté afin d'évaluer le transfert technologique. Le comité de suivi final (après 4 ans) permettra d'avoir des informations sur la carrière future du chercheur (académique, engagé au sein de l'entreprise partenaire, ...). On notera également que la question concernant la perspective de carrière du candidat est posée dès le jury de sélection. Il est évident que nous voulons encourager un engagement à terme au sein de l'entreprise partenaire.

8. Si oui, Innoviris a-t-il connaissance du nombre de chercheurs ayant été accompagnés par le programme Doctiris dans les années précédentes, et qui demeureraient en activité en RBC pour les années 2011, 2012 et 2013 ? Combien ont quitté la Région, combien ont quitté la Belgique ? Combien travaillent dans la recherche en institution universitaire et combien en entreprise ?

Le programme Doctiris étant une initiative assez jeune, aucun des doctorants subsidiés n'a encore fini sa thèse. Au mieux les candidats sélectionnés lors de l'édition 2011 entament leur 3<sup>e</sup> année de doctorat. Nous n'avons donc pas encore de réponse à cette question.

**Question n° 1262 M. Ahmed Mouhssin du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les missions économiques effectuées par la Région en Israël.*

Le mois dernier, je vous questionnais concernant les missions économiques en Israël, notamment le déplacement qui a eu lieu du 25 au 28 novembre 2013. Pour rappel, c'était une mission économique multisectorielle organisée par Brussels Invest & Export. Avec ma collègue Sfia Bouarfa, nous vous avons demandé quelle était la position de la Région concernant le boycott ciblé. Si des entreprises bruxelloises coopéraient avec des entreprises israéliennes qui avaient un lien direct ou indirect avec la colonisation. Nous avions souhaité savoir si la Région avait des échanges économiques avec la Palestine. Si notre correspondant avait noué des accords dans les territoires palestiniens.



In zijn antwoord heeft de minister eerst gezegd dat de economische diplomatie een bevoegdheid was van de heer Reynders en dat hij op een antwoord van de Raad van State wachtte. Is dat antwoord er gekomen? Wat betekent het?

Daarna heb ik de minister erop gewezen dat wij banden onderhielden met bedrijven die direct betrokken zijn bij de kolonisatie. Ik heb dat veroordeeld en gevraagd wat de minister daar zou aan doen.

- Is het mogelijk om de lijst te krijgen van de handelsmissies van het Gewest sinds 2004 en de lijst met de Israëlische bedrijven die ontmoet werden?
- In het kader van de bevordering van de activiteiten van de Brusselse bedrijven in Israël, wat zijn de richtlijnen en informatie die het BIE geeft aan:
  - de bedrijven die activiteiten willen ontplooiën in Israël voor de eventuele vestiging van een filiaal in een kolonie en de levering van diensten aan de kolonies (zoals een bedrijf dat cement zou willen verkopen voor de aanleg van wegen tussen de kolonies);
  - de bedrijven met betrekking tot partnerships met de Israëlische bedrijven gevestigd in de kolonies of die diensten leveren aan de kolonies?
- Is er voorafgaand aan het leggen van contacten tussen de Brusselse en de Israëlische bedrijven, een controle over de mogelijke activiteiten van het Israëlische bedrijf in de kolonies?
- Groot-Brittannië heeft onlangs informatie bekendgemaakt over de veiligheids- en politieke risico's die de Britse bedrijven in Israël kunnen lopen. Overweegt of bespreekt het Gewest dit soort adviezen of nota's te verspreiden?
- Heeft de minister informatie over Brusselse bedrijven die in de kolonies actief zouden zijn, in de kolonies gevestigd zouden zijn of diensten zouden leveren aan de kolonies (buiten Dexia)?

**Antwoord :** BI&E slaat elk jaar met AWEX en FIT de handen in elkaar voor de organisatie van een economische missie naar Israël. U krijgt hieronder een overzicht van deze missies.

Tijdens deze missies worden de Brusselse ondernemingen met Israëlische ondernemingen in contact gebracht die voornamelijk in Tel-Aviv hun thuisbasis hebben, de stad waar het programma van de missie plaatsgrijpt.

Onze economische en handelsattaché heeft de opdracht om erover te waken dat de gecontacteerde Israëlische ondernemingen in Israël zelf gevestigd zijn, dat wil zeggen enkel binnen de grenzen van voor 1967. Door zo te handelen, spelen wij in op de geest van de « richtsnoeren » die in het Publicatieblad van de Europese Unie van 19 juli laatstleden gepubliceerd werden en die de Europese Unie op haar eigen subsidies, prijzen en financiële instrumenten toepast.

Dans votre réponse vous commencez par nous annoncer que la diplomatie économique était une compétence de M. Reynders et que vous attendiez une réponse du Conseil d'État. Avez-vous eu cette réponse? Que signifie-t-elle?

Dans la suite de notre échange, je vous démontrais que nous avions des liens avec des entreprises directement liées aux colonies. Je vous affirmais ma désapprobation de la situation et je vous demandais d'y remédier.

Dans ce cadre pouvez-vous me dire :

- Serait-il possible d'obtenir la liste des missions économiques organisées par la Région depuis 2004 ainsi que la liste des entreprises israéliennes qui ont été rencontrées?
- Dans le cadre de la promotion des activités des entreprises bruxelloises en Israël, quelles sont les consignes/informations données par BIE :
  - aux entreprises qui souhaitent mener des activités en Israël en ce qui concerne l'installation éventuelle d'une filiale dans une colonie et la fourniture de services aux colonies (prenons par exemple une entreprise qui voudrait vendre du ciment pour construire une des routes reliant les colonies entre elles);
  - aux entreprises concernant l'établissement de partenariats avec des entreprises israéliennes qui sont installées dans les colonies ou qui fournissent des services aux colonies?
- Avant de mettre en contact des entreprises bruxelloises avec des entreprises israéliennes, est-ce qu'une vérification est effectuée en ce qui concerne les activités potentielles de l'entreprise israélienne dans les colonies?
- La Grande-Bretagne a récemment publié des informations sur les risques sécuritaires et politiques que pourraient encourir les entreprises britanniques qui opèrent en Israël. Est-ce que la publication de ce genre d'avis/note d'information est envisagée/discutée au niveau régional?
- Avez-vous des informations en ce qui concerne des entreprises bruxelloises qui opéreraient dans les colonies, seraient situées dans les colonies ou fourniraient des services aux colonies (à part Dexia)?

**Réponse :** BI&E s'associe chaque année à l'AWEX et à FIT pour l'organisation d'une mission économique en Israël. La liste de ces missions vous est communiquée ci-dessous.

Lors de ces missions, les entreprises bruxelloises sont mises en contact avec des entreprises israéliennes basées principalement à Tel Aviv, ville où le programme de la mission se déroule.

Notre Attaché économique et commercial a pour instruction de veiller à ce que les entreprises israéliennes contactées soient situées en Israël même, c'est-à-dire uniquement à l'intérieur des frontières d'avant 1967. Ce faisant, nous sommes alignés sur l'esprit des « lignes directrices » publiées au Journal Officiel du 19 juillet dernier et que l'Union européenne applique à ses propres subventions, prix et instruments financiers.

Wegens commerciële redenen, maakt BI&E de lijst met « BtoB-contacten » niet openbaar.

De Brusselse ondernemingen worden regelmatig over de commerciële, politieke en veiligheidsrisico's betreffende de uitvoer naar en de investeringen in Israël op de hoogte gebracht via de aantekeningen van de Nationale Delcrederedienst en de adviezen die door de FOD Buitenlandse Zaken uitgevaardigd worden.

Bovendien is de rubriek « internationale openbare aanbestedingen » van de website van onze economische en handelsattaché een belangrijke informatiebron voor onze Belgische ondernemingen die op openbare aanbestedingen wensen in te schrijven. Ze kunnen zich over de geografische neutraliteit van de projecten vergewissen door na te kijken of deze projecten enkel en volledig in Israël binnen de grenzen van 1967 zullen plaatsgrijpen.

Lijst van de economische missies :

- 2004  
Multisectorale handelsmissie (Bru+Wal)
- 2005  
Multisectorale handelsmissie (Bru+Wal)
- 2006  
Multisectorale handelsmissie (Bru+Wal+Vla)  
Collectieve stand salon voor toerisme IMTM (Bru+Wal)
- 2007  
Multisectorale handelsmissie (Bru+Wal)
- 2008  
Multisectorale handelsmissie (Bru+Wal+Vla)  
Collectieve stand salon voor toerisme IMTM (Bru+Wal)
- 2009  
Multisectorale handelsmissie (Bru+Wal)
- 2010  
Multisectorale handelsmissie (Bru+Wal+Vla)  
Collectieve stand salon voor toerisme IMTM (Bru+Wal)
- 2011  
Multisectorale handelsmissie (Bru+Wal)
- 2013  
Multisectorale handelsmissie (Bru+Wal)

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest besteedde trouwens bijzonder veel aandacht aan de mogelijkheden om onze ondernemingen in de Arabische landen in het algemeen, en op de Palestijnse markt in het bijzonder te ondersteunen. Er vindt elk jaar minstens één economisch en handelsinitiatief met Palestina plaats. In 2012 werd er een presentatiedag met catalogi van Brusselse ondernemingen in Ramallah voor de kamers van koophandel van de Westelijke Jordaanoever georganiseerd. Dit jaar betrof het een seminarie over de samenwerkingsmogelijkheden tussen ondernemingen in de informatietechnologieën.

Pour des raisons commerciales, BI&E ne rend pas publique la liste des contacts « BtoB ».

Les entreprises bruxelloises sont régulièrement informées sur les risques commerciaux, politiques et sécuritaires concernant les exportations et les investissements en Israël via les notations de l'Office National du Ducroire et les avis émis par le SPF Affaires étrangères.

En outre, la rubrique « appels d'offres internationaux » du site internet de notre Attaché économique et commercial attire l'attention des entreprises belges qui désirent soumissionner à des appels d'offres afin qu'elles « s'assurent de la neutralité géographique des projets en vérifiant bien que ceux-ci auront lieu uniquement et totalement en Israël à l'intérieur des frontières de 1967 ».

Liste des missions économiques :

- 2004  
Mission commerciale multisectorielle (Bru+Wal)
- 2005  
Mission commerciale multisectorielle (Bru+Wal)
- 2006  
Mission commerciale multisectorielle (Bru+Wal+Vla)  
Stand collectif Salon tourisme IMTM (Bru+Wal)
- 2007  
Mission commerciale multisectorielle (Bru+Wal)
- 2008  
Mission commerciale multisectorielle (Bru+Wal+Vla)  
Stand collectif Salon tourisme IMTM (Bru+Wal)
- 2009  
Mission commerciale multisectorielle (Bru+Wal)
- 2010  
Mission commerciale multisectorielle (Bru+Wal+Vla)  
Stand collectif Salon tourisme IMTM (Bru+Wal)
- 2011  
Mission commerciale multisectorielle (Bru+Wal)
- 2013  
Mission commerciale multisectorielle (Bru+Wal)

Par ailleurs, la Région de Bruxelles-Capitale a été particulièrement attentive aux possibilités de soutenir nos entreprises dans les pays arabes en général, et sur le marché palestinien en particulier. Au moins une action économique et commerciale a lieu chaque année avec la Palestine. En 2012, une journée de présentation de catalogues d'entreprises bruxelloises avait été organisée à Ramallah à destination des chambres de commerce de Cisjordanie. Cette année, c'était un séminaire sur les possibilités de collaboration entre entreprises dans les technologies de l'information.

**Vraag nr. 1264 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

***Partnership tussen Actiris en de Tunesische operator voor werkgelegenheid.***

Na het sluiten van een samenwerkingsovereenkomst tussen Actiris en de Tunesische operator voor werkgelegenheid, heb ik de volgende vragen.

- Hoeveel Tunesische begunstigen zijn in een mobiliteitsprogramma naar België gestapt in 2013 ?
- Welke middelen zijn er in 2013 vrijgemaakt voor de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord ?

**Antwoord :** Er werd door alle betrokken partijen beslist om het samenwerkingsakkoord dat in 2012 tussen Actiris en ANETI, de Tunesische tewerkstellingsoperator, werd afgesloten, niet te verlengen.

**Vraag nr. 1265 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

***Balans van de partnership tussen Brussels Invest & Export en Jet Airways.***

In juni 2011 is een partnership tussen Brussels Invest & Export en Jet Airways aangekondigd om het Gewest te promoten bij Indische zakenlieden op doorreis in de hoofdstad. Wat is de balans van deze maatregel ? Hoeveel mensen zijn er ontvangen in 2013 ? Wat waren de concrete economische gevolgen van ons onthaal ? Is er een evaluatie geweest ? Welke middelen zijn er besteed aan de operatie in 2013 ? Is die in 2014 voortgezet en zo ja met welke middelen en doelstellingen ?

**Antwoord :** In juni 2011 werd er inderdaad een overeenkomst ondertekend tussen BIE en de Indische luchtvaartmaatschappij Jet Airways, met als doel Indische passagiers op weg naar de VS aan te zetten een tussenlanding te maken in Brussel om de verschillende troeven van ons Gewest te ontdekken. Er waren ook andere partners betrokken bij deze overeenkomst, zoals Visit Brussels en de vereniging van Brusselse luxewinkels, Brussels Exclusive Label.

Bij de uitvoering van de overeenkomst hebben we jammer genoeg te kampen gehad met onvoorziene omstandigheden buiten onze actie om. Eerst en vooral liep de uitvoering veel vertraging op door de lange wachttijd voor het verkrijgen van de officiële goedkeuring die onze EHA moest ontvangen van de Indische overheid alvorens in Chennai te mogen werken. In plaats van haar functies in haar nieuwe betrekking te kunnen opnemen in het voorjaar 2011 zoals oorspronkelijk voorzien, verkreeg ze pas begin 2012 haar officiële goedkeuring waardoor ze haar werkzaamheden pas op dat moment kon aanvangen.

**Question n° 1264 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

***Le partenariat entre Actiris et l'opérateur tunisien de l'emploi.***

Comme suite à la conclusion d'un accord de coopération entre l'opérateur Actiris et son équivalent tunisien, pourriez-vous compléter mon information en apportant des réponses aux questions suivantes :

- Combien de bénéficiaires tunisiens ont bénéficié d'un programme de mobilité professionnelle vers la Belgique en 2013 ?
- Quel est le budget mobilisé en 2013 pour la mise en œuvre de cet accord de coopération ?

**Réponse :** Il a été décidé, par toutes les parties concernées, de ne pas renouveler l'accord de coopération conclu en 2012 entre Actiris et l'ANETI, l'opérateur tunisien de l'emploi.

**Question n° 1265 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

***Le bilan du partenariat entre Brussels Invest & Export et Jet Airways.***

En juin 2011, il avait été annoncé la mise en œuvre d'un partenariat entre la compagnie Jet Airways et Brussels Invest & Export afin de promouvoir la Région bruxelloise auprès des hommes d'affaires indiens en escale dans la capitale. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du bilan de cette mesure. Concrètement, combien de personnes ont été accueillies en 2013 ? Quelles ont été les retombées économiques concrètes de notre accueil, une évaluation a-t-elle été effectuée ? Quel budget a été consacré à l'opération en 2013 ? Cette dernière est-elle poursuivie en 2014 et, le cas échéant, avec quels objectifs et quels moyens ?

**Réponse :** En juin 2011, un accord avait en effet été signé entre BIE et la compagnie d'aviation indienne Jet Airways, destiné à inciter les passagers indiens se rendant aux USA à faire une escale à Bruxelles afin d'y découvrir ses différents atouts. Cet accord impliquait également d'autres partenaires, tels que VisitBrussels et l'association des commerces de luxe bruxellois, Brussels Exclusive Label.

Sa mise en œuvre a malheureusement souffert de différents aléas indépendants de notre action. Elle a d'abord été fortement retardée en raison des longs délais qui ont été nécessaires pour l'obtention de l'agrément que devait recevoir notre AEC de la part des autorités indiennes avant de pouvoir être opérationnelle à Chennai. Au lieu de pouvoir prendre ses fonctions dans son nouveau poste au printemps 2011 comme initialement prévu, celle-ci n'a reçu son agrément et donc pu commencer à travailler qu'au début de l'année 2012.

Vervolgens was het de maatschappij Jet Airways zelf die het bestaan haar Europese hub in Brussel in vraag stelde, wegens strategische allianties met andere luchtvaartmaatschappijen. De overeenkomst liep ten einde in juni 2012 en de maatschappij wilde ze niet vernieuwen.

In de korte effectieve tijdspanne die er overbleef om de overeenkomst uit te voeren (1<sup>ste</sup> helft 2012), zijn we er toch in geslaagd een grote delegatie ondernemers uit de IT-sector aan te trekken, onder leiding van de federatie NASCOM (Indisch verbond van de telecomsector).

In 2013 en 2014 werd er echter geen enkele Indische delegatie ontvangen in het kader van deze overeenkomst, aangezien die niet meer bestond. Er werden ook geen middelen aan besteed.

We kunnen echter vaststellen dat een deel van de B2B-contacten tussen Brusselse en Indische ondernemingen tijdens de handelsmissie die prinses Astrid in 2013 begeleidde, ontstaan zijn uit de komst van deze NASCOM-delegatie.

**Vraag nr. 1266 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Brussels label voor de maatschappelijke verantwoordelijkheid van de ondernemingen, « Brussels Label ».*

Wat is de balans van de invoering van een « Brussels Label » in het Gewest ? Hoeveel ondernemingen zijn daarbij betrokken ? Graag een opsplitsing van de cijfers voor 2013 volgens de activiteitensectoren.

**Antwoord :** Ik heb de eer Mevr. Schepmans voor een antwoord te verwijzen naar het antwoord van mijn voorganger Mr. Cerexhe gegeven in de vergadering van de Commissie van de Economische Zaken van 30 januari 2013 op de interpellatie betreffende « het uitblijven van de uitvoering van de ordonnantie ter bevordering van het maatschappelijk verantwoord ondernemen » van Mevr. P'tito, die in 2013 nog zetelde als verkozenen (Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen, 2012-2013, nr. 41, blz. 26 en verder).

De ordonnantie van 4 september 2008 tot bevordering van het maatschappelijk verantwoord ondernemen in de Brusselse bedrijven is nooit uitgevoerd omwille van de grote hoeveelheid problemen van juridische en technische aard, die de uitvoering ervan in ernstige mate belemmeren, en die eerder al werden geduid in het antwoord op de voormelde interpretatie.

Een eventueel regeringsbesluit zou de problemen en leemten in de ordonnantie niet kunnen oplossen omdat de gestemde tekst in de huidige omstandigheden daartoe niet de noodzakelijke rechtsgrond biedt.

Om die redenen zijn er uiteraard geen Brusselse labels op basis van de ordonnantie van 2008 toegekend.

Eén en ander heeft echter niet belet dat de minister(s) belast met Werkgelegenheid in de aflopende legislatuur behoorlijk wat

Ensuite c'est la société Jet Airways elle-même qui a remis en question la présence de son hub européen à Bruxelles, en raison d'alliances stratégiques avec d'autres compagnies aériennes. L'accord arrivant à échéance en juin 2012, la société n'a pas souhaité le renouveler.

Au cours du court laps de temps effectif restant pour appliquer l'accord (1<sup>re</sup> moitié 2012), celui-ci a permis néanmoins d'attirer une délégation importante d'entrepreneurs du secteur IT, menée par la fédération NASCOM (Fédération indienne du secteur des télécommunications).

Par contre, pour ce qui concerne 2013 et 2014 aucune délégation indienne n'a été accueillie dans le cadre de cet accord, celui-ci n'ayant plus cours depuis lors. Aucun budget n'y a non plus été affecté.

On peut néanmoins indiquer qu'une partie des B2B organisés entre des entreprises bruxelloises et indiennes, au cours de la mission économique menée par la princesse Astrid en 2013, ont trouvé leur origine dans la venue de cette délégation NASCOM.

**Question n° 1266 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*Le label bruxellois de responsabilité sociétale des entreprises, « Bruxelles Label ».*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir le bilan de la création d'un label « Bruxelles Label » en Région bruxelloise. Concrètement, combien d'entreprises sont concernées par ce dernier ? Pourriez-vous ventiler les chiffres pour l'année 2013 par secteurs d'activité ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de renvoyer Mme Schepmans à la réponse de mon prédécesseur M. Cerexhe, qu'il a formulée lors de la réunion de la Commission Affaires économiques du 30 janvier 2013 suite à l'interpellation concernant « l'absence de mise en œuvre de l'ordonnance visant la promotion de la responsabilité sociale des entreprises » de Mme P'tito qui siégeait encore en 2013 comme élue (compte rendu intégral des interpellations et questions orales, 2012-2013, n° 41, p. 26 et suivantes).

L'ordonnance du 4 septembre 2008 visant la promotion de la responsabilité sociale des entreprises n'a jamais été mise en œuvre en raison du grand nombre de problèmes d'ordre juridique et technique qui ont déjà été mentionnés dans la réponse à l'interpellation précitée.

Un éventuel arrêté du gouvernement ne résoudrait pas les problèmes et hiatus de l'ordonnance, car le texte voté n'offre pas le fondement juridique nécessaire dans les circonstances actuelles.

Pour ces raisons, aucun label bruxellois n'a évidemment été accordé sur la base de l'ordonnance de 2008.

Cette situation n'a toutefois pas empêché le(s) ministre(s) chargé(s) de l'Emploi de prendre un certain nombre d'initiatives

initiatieven heeft (hebben) genomen die het maatschappelijk verantwoord ondernemen steunen en bevorderen (zie het antwoord op de voorheen geciteerde interpellatie).

Aldus heeft mijn voorganger op basis van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling het diversiteitslabel ingevoerd, dat gerust kan beschouwd worden als een gewichtig onderdeel van hetzelfde concept dat, en dezelfde filosofie die het Brussels label voor ogen had. De voorbije legislatuur zijn aldus, sinds de lancering en jaar na jaar het volgende aantal diversiteitslabels toegekend :

2010 : 5  
2011 : 15  
2012 : 13  
2013 : 16  
2014 : vooralsnog geen toekenningen

**Vraag nr. 1267 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*De evolutie in 2013 van de Brusselse export naar de BRIC-landen.*

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag kennis genomen van de evolutie in 2013 van de Brusselse export naar de BRIC-landen (Brazilië, Rusland, Indië en China). Kunt u me die gegevens meedelen, met een opsplitsing voor elke markt, belangrijkste product en dienst ?

**Antwoord :** Er dient altijd een voorafgaande opmerking geformuleerd te worden als het op statistieken aankomt. In afwachting van de afronding van de lopende werkzaamheden blijven de cijfers van de Nationale Bank weinig representatief voor Brussel daar zij geen rekening houden met de export van diensten.

De uitvoer van goederen vanuit het Brusselse gewest naar de BRIC-landen is sterk gegroeid tijdens de eerste 10 maanden van 2013 (laatste beschikbare cijfers) in vergelijking met dezelfde periode in 2012.

Het naar die vier landen uitgevoerde volume is met 41,7 % toegenomen (van 79.126.240 EUR naar 112.110.130 EUR), maar is niettemin slechts goed voor 2,4 % van onze wereldwijde export.

China is ons 10<sup>de</sup> exportland geworden. Het uitgevoerde volume is met 149,6 % toegenomen (van 28.494.550 EUR in 2012 naar 71.123.160 EUR in 2013).

Die toename is hoofdzakelijk te danken aan de automobielsector, die goed was voor 55 % van onze export in de eerste 10 maanden van 2013, met een toename van 188 % tegenover 2012. Optische toestellen komen op een sterke tweede plaats, met 29 % van het totaal maar met een toename van 465 %. Het volume van de machines bleef met 8 % gelijk.

Rusland is onze 21<sup>ste</sup> klant geworden, hoewel het exportvolume naar dat land met 21,6 % is gedaald (van 27.644.590 EUR in 2012 naar 21.684.520 EUR in 2013).

au cours de la précédente législature, permettant de soutenir et de promouvoir l'entrepreneuriat social responsable (voir réponse à l'interpellation précitée).

Ainsi, mon prédécesseur a introduit le label diversité sur la base de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi. Ce label peut être considéré comme un élément important du concept et de la philosophie que visait le label bruxellois. Au cours de la dernière législature et depuis leur lancement, les labels diversité octroyés par année étaient au nombre de :

2010 : 5  
2011 : 15  
2012 : 13  
2013 : 16  
2014 : aucun octroi jusqu'à présent

**Question n° 1267 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*L'évolution en 2013 des exportations bruxelloises vers les pays « BRIC ».*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance de l'évolution du volume des exportations bruxelloises vers les pays « BRIC » (Brésil, Russie, Inde et Chine) en 2013. Pourriez-vous me communiquer les données en distinguant chacun des marchés concernés ainsi que les produits et services phares ?

**Réponse :** Une remarque préalable doit toujours être formulée en matière de statistiques. En attendant l'aboutissement des travaux en cours, les chiffres de la Banque Nationale restent peu représentatifs pour Bruxelles, en ce qu'ils ne comptabilisent pas les exportations de services.

Les exportations de biens de la Région bruxelloise vers les pays BRIC ont bien évolué pendant les 10 premiers mois de 2013 (derniers chiffres disponibles), comparés à la même période en 2012.

Le volume exporté vers ces quatre pays a augmenté de 41,7 % (de 79.126.240 EUR à 112.110.130 EUR), ne représentant toutefois que 2,4 % de nos exportations au niveau mondial.

La Chine est devenue notre 10<sup>e</sup> pays d'exportation. Le volume exporté a augmenté de 149,6 % (de 28.494.550 EUR en 2012 à 71.123.160 EUR en 2013).

Cette augmentation est principalement due au secteur automobile, qui représentait 55 % de nos exportations pendant les 10 premiers mois de 2013, avec une augmentation de 188 % par rapport à 2012. Les appareils d'optique arrivent en deuxième position, avec 29 % du total et une augmentation de 465 %. Les machines, avec 8 %, ont maintenu leur volume.

La Russie est devenue notre 21<sup>e</sup> client, bien que le volume d'exportation vers ce pays ait diminué de 21,6 % (passant de 27.644.590 EUR en 2012 à 21.684.520 EUR en 2013).

Het verlies is vooral te vinden bij de optische toestellen (– 45 %), die niettemin de belangrijkste sector blijven (38 % van het uitgevoerde volume), vóór de machines (17 %, toename met 844 %). De voertuigen verloren 72 % tegenover 2012.

Brazilië is onze 32<sup>ste</sup> klant en gaat van 19.103.150 EUR in 2012 naar 13.121.130 EUR in 2013 (– 32,3 %).

Die daling is vooral te wijten aan de automobielsector, die 71 % van de verkoop verloor in 2013. De sector van de farmaceutische producten steeg dan weer met 61 % en is nu goed voor 69 % van onze uitgevoerde producten naar Brazilië.

Tot slot vormt India onze 45<sup>ste</sup> klant. Het volume is er met 59,2 % toegenomen (en ging van 3.883.950 EUR in 2012 naar 6.181.320 EUR in 2013).

Die toename is vooral te danken aan de machines (+ 59 %), goed voor 42 % van onze export, en aan de optische toestellen (+ 578 %), goed voor 26 % van ons geëxporteerde volume.

De evolutie van onze export naar de BRIC-landen is positief en moet ons aanmoedigen om ons te blijven inspannen om onze ondernemingen te helpen om deze markten die mooie groeimogelijkheden bieden, binnen te dringen.

**Vraag nr. 1268 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 29 januari 2014 (Fr.) :**

*Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan.*

Vele Brusselaars, maar ook vele niet-Brusselaars hebben belangstelling voor de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen, die door een groot aantal personen die aan het werk zijn of een betrekking zoeken, beschouwd worden als potentiële werkgevers voor wie ze graag zouden werken.

Die blijken van belangstelling kunnen van verschillende aard zijn: reacties op geplande aanwervingsprocedures, spontane sollicitaties, contacten via internetsites en/of sociale netwerken ...

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel spontane kandidaturen, ongeacht het gebruikte kanaal (e-mail, internet, sociale netwerken) heeft elke ION die onder uw toezicht staat, ontvangen in 2012 en 2013 ?
- Hoeveel kandidaturen heeft elke ION behandeld in het kader van een geplande aanwervingsprocedure ?
- Hoe antwoordt elke ION op een spontane sollicitatie ? Met een standaardbrief ? Zo ja, wat is de inhoud ervan ? Met een gepersonaliseerde brief ?
- Informeert elke ION de sollicitanten met een afwijzingsbrief indien hun sollicitatie niet in aanmerking wordt genomen ?

La perte concerne surtout les appareils d'optique (– 45 %), qui restent toutefois le secteur le plus important (38 % du volume exporté), devant les machines (17 %, augmentation de 844 %). Les voitures ont perdu 72 % par rapport à 2012.

Le Brésil est notre 32<sup>e</sup> client et passe de 19.103.150 EUR en 2012 à 13.121.130 EUR en 2013 (– 32,3 %).

La diminution est principalement due au secteur automobile, qui a perdu 71 % de ses ventes en 2013. Par contre, le secteur des produits pharmaceutiques a augmenté de 61 % et représente maintenant 69 % de nos produits exportés vers le Brésil.

Enfin, l'Inde est notre 45<sup>e</sup> client. Le volume de nos exportations y a augmenté de 59,2 % (passant de 3.883.950 EUR en 2012 à 6.181.320 EUR en 2013).

Ici, l'augmentation est principalement due aux machines (+ 59 %), représentant 42 % de nos exportations, et aux appareils d'optique (+ 578 %), pour 26 % de notre volume exporté.

L'évolution de nos exportations vers les pays BRIC est positive et doit nous encourager à poursuivre nos efforts pour aider nos entreprises à pénétrer ces marchés qui offrent de belles perspectives de croissance.

**Question n° 1268 de M. Benoît Cerexhe du 29 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les candidatures spontanées reçues par les administrations publiques et parapubliques et leur traitement.*

Les administrations publiques et parapubliques, pour nombre de Bruxelloises et Bruxellois, mais aussi pour nombre d'habitants hors la Région, suscitent généralement de l'intérêt et sont vues par bon nombre de personnes actives ou en recherche d'emploi comme des organisations recruteuses offrant des potentialités en termes d'emplois et pour lesquelles elles travailleraient et collaboreraient volontiers.

Ces manifestations d'intérêt peuvent être multiples : inscriptions dans le cadre de procédures de recrutement planifiées, lettres de candidature spontanées, contacts via les sites internet et/ou de réseaux sociaux.

Mes questions sont les suivantes :

- Combien de candidatures spontanées, quel que soit le média utilisé (courrier, internet, réseaux sociaux, ...), chacun des OIP sur lesquels vous avez la tutelle a-t-il reçues en 2012 et 2013 ?
- Combien de candidatures chacun de ces OIP a-t-il traitées dans le cadre de procédures de recrutement planifiées ?
- Comment chacun de ces OIP répond-il à chacune des candidatures spontanées ? Par un courrier-type ? Si oui, quelle en est la teneur ? Par un courrier personnalisé ?
- Chacun de ces OIP informe-t-il les sollicitants par un courrier négatif en cas de non-prise en considération de leur demande ?

- Hoeveel procedures die naar aanleiding van een spontane sollicitatie werden opgestart, hebben in 2012 en 2013 tot de aanwerving van de sollicitant geleid ?

**Antwoord :**

Innoviris :

Het aantal ontvangen spontane kandidaturen door Innoviris bedraagt :

- 52 in 2012
- 93 in 2013

Geen enkele van deze kandidaturen werd behandeld aangezien de ontvangen spontane kandidaturen niet met het vereiste profiel overeenstemmen dat door de bestaande functies bij Innoviris vereist wordt : oppervlaktetechnicus, hulpkok, chauffeur-bezorger, polyvalent arbeider, verwarmingstechnicus-loodgieter, verkoper, onthaalbediende-receptionist.

Innoviris antwoordt op elke ontvangen spontane kandidatuur met een standaardbrief waarin de sollicitant geïnformeerd wordt over de huidige staat van de contractuele betrekkingen en waarbij hij of zij uitgenodigd wordt om aan door Selor georganiseerde examens deel te nemen om voor een statutaire betrekking in aanmerking te komen.

RIB :

Wij ontvangen ongeveer 3 spontane kandidaturen per jaar.

Wij hebben er geen enkele in het kader van de geplande aanwervingprocedures behandeld.

Wij antwoorden op elk van de spontane kandidaturen met een gepersonaliseerde e-mail.

Wij lichten de sollicitanten in met een negatieve brief in het geval dat hun sollicitatie niet in aanmerking genomen wordt.

In 2012 en 2013 heeft geen enkele gestarte procedure door een spontane kandidatuur tot de aanwerving van de sollicitant geleid.

In 2012 en 2013 is RIB slechts tot een enkele aanwerving overgegaan (webredacteur).

Impulse :

Impulse.brussels ontving in 2012 een veertigtal spontane kandidaturen en een vijftigtal in 2013.

In totaal werden vier kandidaturen in het kader van lopende procedures opgenomen.

Alle spontane kandidaturen worden met een brief beantwoord die over het algemeen via een e-mail verzonden wordt. De mate waarin de antwoordbrief persoonlijk gemaakt wordt, hangt van het belang van het profiel voor het Agentschap af. Een negatieve brief wordt aan alle kandidaten verzonden waarvan het profiel niet aan de verwachtingen van het Agentschap beantwoordt.

- Combien de procédures initiées par une candidature spontanée ont-elles abouti, en 2012 et en 2013, à l'engagement du sollicitant ?

**Réponse :**

Innoviris :

Le nombre de candidatures spontanées reçues par Innoviris est de :

- 52 en 2012
- 93 en 2013

Aucune d'entre elles n'a été traitée car les candidatures spontanées reçues ne correspondent pas au profil requis par les fonctions existantes chez Innoviris : technicien(ne) de surface, commis de cuisine, chauffeur-livreur, ouvrier polyvalent, chauffagiste-plombier, vendeur, agent d'accueil-réceptionniste.

Innoviris répond à chaque candidature spontanée reçue par un courrier-type informant le sollicitant de l'état actuel des postes contractuels à l'Institut et en l'invitant à participer à des examens organisés par le Selor pour entrer en ligne de compte pour un poste statutaire.

RIB :

Nous recevons environ 3 candidatures spontanées par an.

Nous n'en n'avons traité aucune dans le cadre de procédures de recrutement planifiées.

Nous répondons à chacune des candidatures spontanées par un e-mail personnalisé.

Nous informons les sollicitants par un courrier négatif en cas de non-prise en considération de leur demande.

Aucune procédure initiée par une candidature spontanée n'a abouti, en 2012 et 2013, à l'engagement du sollicitant.

En 2012 et 2013, RIB n'a procédé qu'à un seul recrutement (rédacteur web).

Impulse :

Impulse.brussels a reçu en 2012 une quarantaine de candidatures spontanées et une cinquantaine en 2013.

Au total, quatre candidatures ont été intégrées dans le cadre de procédures en cours.

Toutes les candidatures spontanées font l'objet d'un courrier de réponse, généralement adressé par mail. Le degré de personnalisation du courrier de réponse dépend de l'intérêt du profil pour l'Agence. Un courrier négatif est envoyé à tous les candidats dont le profil ne correspond pas aux attentes de l'Agence.

In 2012 werd één persoon die zijn kandidatuur spontaan ingediend had, in de lopende aanwervingsprocedure opgenomen. Deze situatie kwam in 2013 opnieuw voor met een andere kandidaat.

Actiris :

In 2012 ontving Actiris 1.534 spontane kandidaturen via de website + 38 per brief = 1.572.

In 2013 ontving Actiris 1.834 spontane kandidaturen via de website + 103 per brief = 1.937

Gezien het aantal spontane kandidaturen, is het moeilijk voor Actiris om te kunnen bepalen hoeveel er in het kader van de geplande aanwervingsprocedure behandeld werden.

De aanwervingsprocedure voor de contractuelen bepaalt expliciet de raadpleging door de managers van de spontane kandidaturen die in een databank verzameld worden. Wanneer deze geregistreerd worden, besteedt Actiris speciale aandacht aan het leggen van een verband tussen openstaande functies bij Actiris en de kandidaturen die met de gezochte profielen overeenstemmen.

De cv's van de kandidaten met een meer specifieke deskundigheid of ervaring worden aan de verantwoordelijken van de verschillende afdelingen overgemaakt. Zij worden hiervan via de antwoordbrief die ze krijgen op de hoogte gebracht.

Actiris stuurt een standaardbrief naar de sollicitanten die hun kandidatuur per brief verzenden. Deze brief brengt hen ervan op de hoogte dat ze in de databank van de spontane cv's gedurende een periode van drie maanden worden opgenomen en dat ze deze termijn op eenvoudige aanvraag via de mailbox [grh@actiris.be](mailto:grh@actiris.be) kunnen verlengen.

De kandidaten die via de website solliciteren, ontvangen een automatische e-mail met dezelfde teneur.

Anderzijds kan de standaardbrief in functie van het profiel van de sollicitant gepersonaliseerd worden. Goed om weten is dat wanneer hij een profiel heeft dat met een gezochte functie overeenstemt, zijn kandidatuur naar de rekruterende dienst wordt overgemaakt.

Voor de kandidaturen die met brief verzonden worden, wordt er een negatief antwoord verstuurd. Voor de sollicitaties via de website daarentegen, verzendt Actiris naast de automatische e-mail die ze krijgen, geen antwoord.

In 2012 werden er 5 kandidaten na een spontane sollicitatie bij Actiris aangeworven.

In 2013 werden er 4 kandidaten na een spontane sollicitatie bij Actiris aangeworven.

BEW :

In 2012 ontving de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel 1.642 spontane sollicitaties, in 2013 stond de teller op 1.551.

En 2012, une personne ayant présenté une candidature spontanée a été intégrée dans la procédure de recrutement en cours. La situation s'est représentée avec un autre candidat en 2013.

Actiris :

En 2012, Actiris a reçu 1.534 candidatures spontanées via le site + 38 par courrier = 1.572.

En 2013, Actiris a reçu 1.834 candidatures spontanées via le site + 103 par courrier = 1.937

Le nombre de candidatures spontanées étant tellement conséquent, il est difficile pour Actiris de pouvoir identifier combien d'entre elles ont été traitées dans le cadre de la procédure de recrutement planifiée.

La procédure de recrutement des contractuels prévoit explicitement la consultation par les managers des candidatures spontanées qui sont regroupées dans une base de données. Lors de l'encodage de celle-ci, le service des ressources humaines d'Actiris prête une attention particulière afin de créer des liens entre les postes ouverts au sein d'Actiris et les candidatures correspondant aux profils recherchés.

Par ailleurs, les CV des candidats ayant une expertise ou une expérience plus spécifique, sont transmis aux responsables des différents départements. Ceux-ci en sont informés via le courrier de réponse qu'ils reçoivent.

Actiris envoie un courrier type aux postulants qui envoient leur candidature par courrier. Ce courrier les informe qu'ils seront repris dans la base de données des CV spontanés pendant une période de trois mois et qu'ils peuvent prolonger ce délai sur simple demande via la boîte mail [grh@actiris.be](mailto:grh@actiris.be).

Les candidats qui postulent via le site internet reçoivent un mail automatique allant dans le même sens.

D'autre part, le courrier type peut être personnalisé en fonction du profil du postulant. À savoir que s'il a un profil répondant à un poste recherché, Actiris l'informe que sa candidature est transmise au service recruteur.

Pour les candidatures courrier, une réponse négative est envoyée. Par contre pour les sollicitations via le site, Actiris n'envoie pas de réponse au-delà du mail automatique qu'ils reçoivent.

En 2012, 5 candidats ayant postulé spontanément ont été engagés chez Actiris.

En 2013, 4 candidats ayant postulé spontanément ont été engagés chez Actiris.

AEE :

En 2012, le Service public régional de Bruxelles a réceptionné 1.642 sollicitations spontanées et 1.551 en 2013.



In 2012 werden 3.182 kandidaturen in het kader van de procedures in verband met de contractuele functies behandeld. In 2013 waren er dat 3.490.

Wat de statutaire procedures betreft, werden er 2.321 kandidaturen in 2012 behandeld en 879 in 2013.

De openbare dienst beantwoordt elke kandidatuur, ongeacht de aard van die kandidatuur.

Elke spontane kandidatuur wordt geanalyseerd en wordt automatisch in een databank met kandidaturen opgenomen.

Wat de opvolging betreft, wordt er systematisch een standaardbrief naar de kandidaat verzonden.

Deze brief verduidelijkt de volgende zaken :

- de opname in de databank voor een duur van 1 jaar;
- het nut om zich voor de onlinedienst van Selor te abonneren en zo de praktische informatie betreffende de samenstelling van de wervingsreserves voor het Gewest te bekomen;
- het nut om regelmatig de websites van Actiris en van Brujob te raadplegen waarop de advertenties staan.

Tot slot wordt er een brochure met voorstelling van en informatie over tewerkstelling bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel bij de brief gevoegd (behandelde materies, soort van gezochte profielen, enz.).

In 2012 werd één persoon op basis van een spontane kandidatuur aangeworven. In 2013 was dat er geen enkele.

Dit kan verklaard worden door het feit dat de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel voorrang geeft aan de specifieke kandidaturen voor een job (hoofdzakelijk vanwege redenen van motivatie) en dat er bijgevolg slechts uitzonderlijk een beroep op de databank wordt gedaan.

Citydev :

In 2012 tellen we 167 spontane kandidaturen, terwijl we er in 2013, 199 tellen.

In 2012 werden er 45 kandidaturen specifiek in het kader van contractuele aanwervingen behandeld.

In 2013 werden er 197 kandidaturen specifiek in het kader van contractuele aanwervingen behandeld.

Elk van de ontvangen spontane kandidaturen wordt beantwoord met een standaardbrief die door de administrateur-generaal ondertekend is waarin de kandidaat voor zijn interesse voor onze instelling bedankt wordt en waarin hij op de hoogte wordt gesteld dat geen enkele betrekking die met zijn kwalificaties overeenstemt, momenteel vacant is.

Wij delen hem ook mee dat wij zijn gegevens in onze databank houden en dat in het geval van een gepaste aanbieding, wij hem zullen contacteren. Tot slot wijzen wij hem erop dat alle vacante betrekkingen zich op onze website onder de rubriek 'Jobs' bevinden.

En 2012, dans le cadre des procédures relatives aux emplois contractuels, 3.182 candidatures ont fait l'objet d'un traitement et 3.490 en 2013.

En ce qui concerne les procédures statutaires, 2.321 candidatures ont été traitées en 2012 et 879 en 2013.

Dans un souci de service public, toute candidature reçue fait l'objet d'une réponse, quelle qu'elle soit.

Chaque candidature spontanée fait l'objet d'une analyse et est automatiquement versée dans la banque de données des candidatures.

En termes de suivi, un courrier type est systématiquement envoyé au candidat.

Ce courrier précise les éléments suivants :

- l'intégration dans la banque de données pour une durée de 1 an;
- l'utilité de s'abonner au service en ligne de Selor afin de recevoir les informations pratiques concernant la constitution de réserves de recrutement pour la Région;
- l'utilité de consulter régulièrement les sites internet d'Actiris et de Brujob sur lesquels sont publiées les annonces.

Enfin, une brochure de présentation et d'informations sur l'emploi au Service public régional de Bruxelles est annexée au courrier (matières traitées, type de profils recherchés, etc.).

En 2012, une personne a été engagée sur la base d'une candidature spontanée et aucune en 2013.

Cela s'explique par le fait que le Service public régional de Bruxelles privilégie les candidatures spécifiques à un emploi (principalement pour des raisons de motivation) et qu'en conséquence, le recours à la banque de données des candidatures est marginal.

Citydev :

En 2012, nous comptabilisons 167 candidatures spontanées tandis qu'en 2013, nous en comptabilisons 199.

En 2012, 45 candidatures ont été traitées spécifiquement dans le cadre de recrutements contractuels.

En 2013, 197 candidatures ont été traitées spécifiquement dans le cadre de recrutements contractuels.

Chacune des candidatures spontanées reçues se voit envoyer un courrier type signé par l'Administrateur général remerciant le candidat de son intérêt pour notre institution et l'informant qu'aucun emploi correspondant à ses qualifications n'est actuellement vacant.

Nous l'informons également que nous conservons ses coordonnées dans notre base de données et qu'en cas d'offre correspondante, nous le contacterons. Enfin, nous lui indiquons que tous les emplois vacants se trouvent sur notre site internet rubrique « Jobs »).

Citydev.brussels beantwoordt elk van de kandidaturen, of die nu spontaan of in het kader van een aanwerving is. De normale procedure voorziet in een antwoord per standaardbrief zoals hierboven wordt uiteengezet, maar het kan gebeuren dat het aantal ontvangen kandidaturen te groot is en het antwoord bijgevolg via e-mail gebeurt.

Bij elke aanwervingsprocedure gebeurt er een nazicht van de tijdens de laatste maanden spontaan ontvangen kandidaturen om te bekijken of een van hen met het gezochte profiel overeenstemt.

ESR :

De Economische en Sociale Raad ontvangt maandelijks gemiddeld 5 e-mails of brieven met spontane kandidatuur en antwoordt hier systematisch op.

In functie van de inhoud van de tewerkstellingsvraag, stuurt de ESR ofwel een standaardbrief (dat is het geval wanneer de kandidaat een functie beoogt die in de instelling niet bestaat), ofwel een meer gepersonaliseerd schrijven.

De ESR beantwoordt systematisch elke persoon die voor een betrekking solliciteert.

In 2012 werd een persoon na afloop van zijn schoolstage aangeworven, die hij bij de ESR vervulde na een spontane verzending van zijn aanvraag. In 2013 werd iemand na een spontane kandidatuur aangeworven.

Wat de geplande aanwervingen betreft :

De ESR startte met drie aanwervingen in 2012. In totaal werden er tussen 150 en 200 kandidaturen ontvangen.

**Vraag nr. 1269 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 3 februari 2014 (Fr.) :**

***Rechtstreekse buitenlandse investeringen in Brusselaars.***

Onlangs publiceerde het blad « L'Echo » een artikel over het record aantal buitenlandse investeringsdossiers dat Wallonië in 2013 binnenhaalde. Het Waals Exportagentschap heeft, naar eigen zeggen, 78 buitenlandse dossiers afgerond, het hoogste aantal sedert het jaar 2000. Hoewel dat aantal op zich laag kan lijken, zou het 1.531 rechtstreekse jobs tot stand moeten kunnen brengen. Sedert 2000 heeft Wallonië alles samen 1.142 buitenlandse investeringsdossiers binnengehaald, waardoor 24.064 rechtstreekse jobs tot stand werden gebracht. De meeste jobs in Wallonië werden tot stand gebracht door de VS (5.124), Vlaanderen (4.074), Frankrijk (2.071). De meest gegeerde sectoren waren logistiek, landbouw en voeding en chemie.

Gelet op het groeipotentieel dat de rechtstreekse buitenlandse investeringen bieden voor het gastland, via de overdracht van nieuwe technologieën, van bedrevenheid, van totstandkoming, van human resources voor integratie op de wereldmarkt, de toename van de concurrentie die de ontwikkeling van nieuwe technologieën een boost geven, wilde ik u de volgende vragen stellen :

Citydev.brussels répond à chacune des candidatures, qu'elle soit spontanée ou dans le cadre d'un recrutement. La procédure normale prévoit une réponse par courrier type comme exposé ci-dessus mais il peut arriver, si le nombre de candidatures reçues est trop important, que l'envoi de la réponse se déroule par courrier électronique.

Aucune, mais il est prévu dans chaque procédure de recrutement une révision des candidatures spontanées reçues durant les derniers mois, afin de voir si l'une d'entre elles correspond au profil recherché.

CES :

Le Conseil économique et social reçoit mensuellement en moyenne 5 courriels ou lettres de candidature spontanée et y répond systématiquement.

En fonction du contenu de la demande d'emploi, le CES envoie soit un courrier type (c'est le cas lorsque le candidat vise une fonction qui n'existe pas dans l'institution), soit une missive plus personnalisée.

Le CES répond systématiquement à toute personne sollicitant un emploi.

En 2012, une personne a été engagée à l'issue de son stage scolaire, réalisé au CES suite à l'envoi spontané de sa demande. En 2013, une personne a bénéficié d'un emploi suite à l'envoi de sa candidature spontanée.

En ce qui concerne les recrutements planifiés :

Le CES a lancé trois recrutements en 2012. Au total, ce sont entre 150 et 200 candidatures qui ont été reçues.

**Question n° 1269 de M. Hamza Fassi-Fihri du 3 février 2014 (Fr.) :**

***Les investissements directs étrangers à Bruxelles.***

D'après un article paru récemment, dans le journal L'Écho, la Wallonie a capté un nombre record de dossiers d'investissement étranger en 2013. L'Agence wallonne à l'Exportation indique, en effet, avoir bouclé 78 dossiers d'origine étrangère, soit le nombre le plus élevé depuis 2000. Bien que dans l'absolu le nombre de dossiers puisse sembler faible, il devrait permettre de créer 1.531 emplois directs. Au total depuis 2000, la Wallonie a capté 1.142 dossiers d'investissement d'origine étrangère, ceux-ci ayant permis la création de 24.064 emplois directs. Les plus gros créateurs d'emploi en Wallonie sont les USA (5.124), la Flandre (4.074), la France (2.071). Les secteurs les plus prisés étant la logistique, l'agroalimentaire, la chimie.

Au vu du potentiel de croissance qu'offrent les investissements directs étrangers, pour la Région hôte, à travers le transfert de nouvelles technologies, de savoir-faire, de formation des ressources humaines d'intégration au marché mondial, l'accroissement de la concurrence qui à son tour booste le développement de nouvelles technologies, j'aurais souhaité vous poser les questions suivantes :

- Hoeveel buitenlandse investeringsdossiers heeft het Gewest in 2013 binnengehaald ?
- Hoe is dat aantal geëvolueerd sedert 2000 ?
- Weet u hoeveel jobs daardoor tot stand zijn gekomen ?
- Wat is de gemiddelde omvang van de dossiers die behandeld worden in het Brussels Gewest ?
- Welke landen brengen de meeste jobs tot stand in Brussel ?
- Welke sectoren trekken de meeste rechtstreekse investeringen aan in ons Gewest ?
- Welke maatregelen neemt u om die investeringen aan te trekken ?

**Antwoord :** De aantrekkingskracht van buitenlandse investeringen waarvoor ik bevoegd ben, is immers een prioritaire aangelegenheid voor de economische ontwikkeling van ons Gewest, zowel voor de creatie van rechtstreekse en onrechtstreekse jobs die hieruit voortvloeien als voor de verschillende toegevoegde waarden die ze tot het Gewest bijdragen.

Om een neutrale visie van de investeringscijfers te geven, neemt Brussels Invest & Export sinds 10 jaar de cijfers over van de studie European Investment Monitor die het bedrijf Ernst & Young jaarlijks publiceert en die rond mei publiek gemaakt worden.

Ik kan jullie de cijfers van alle buitenlandse investeringen verwezenlijkt in het Gewest in 2013 dus nog niet meedelen. Daarentegen kan ik wel al bevestigen dat Brussels Invest & Export zichzelf belast heeft met de vestiging van 24 buitenlandse ondernemingen in ditzelfde jaar.

De kwestie omtrent de gecreëerde jobs is cruciaal, maar complex want de omvang van de buitenlandse ondernemingen, zoals die van alle ondernemingen, evolueert steeds. Op mijn verzoek heeft BIE vorige jaar een enquête gevoerd die aantoont dat de ondernemingen die zich in 2012 hebben gevestigd, gemiddeld 3 mensen te werk stelden, de ondernemingen die drie jaar vroeger gekomen waren, stelden 10 mensen te werk en die gevestigd in 2008 telden gemiddeld 30 werknemers.

De ondernemingen die in Brussel aankomen beginnen in het algemeen met een kleine entiteit bestaande uit één à drie medewerkers en breiden nadien uit naargelang hun resultaten.

We kunnen echter de bijzondere gevallen van Decathlon opsommen, dat 450 jobs heeft gecreëerd door in 2011 een regionaal centrum in Brussel te plaatsen, of Louis Vuitton dat 60 jobs heeft gecreëerd dankzij de vestiging van een callcenter in 2010.

Brussel trekt meestal entiteiten aan die actief zijn in de dienstverleningssector of de ICT-sector. De twee voornaamste oorsprongslanden zijn ontegensprekelijk Frankrijk en de Verenigde Staten. We merken echter een diversificatie op die sinds enkele jaren toeneemt met de steeds frequentere komst van investeerders afkomstig van « opkomende » landen.

- Combien de dossiers d'investissement direct étranger la Région a-t-elle captés en 2013 ?
- Comment le nombre de dossiers a-t-il évolué depuis 2003 ?
- Savez-vous ce que cela représente en termes de création d'emploi ?
- Quelle est la taille moyenne des dossiers traités en Région bruxelloise ?
- Quels pays sont les plus grands créateurs d'emploi à Bruxelles ?
- Quels sont les secteurs qui attirent le plus d'investissements directs étrangers dans notre Région ?
- Quelles sont les politiques que vous menez pour attirer ces investissements ?

**Réponse :** L'attraction des investissements étrangers dont j'assume la compétence est en effet une matière prioritaire pour le développement économique de notre Région, tant pour les créations d'emplois directs et indirects que ceux-ci génèrent que pour les différentes valeurs ajoutées qu'ils apportent à la Région.

Pour donner une vision neutre des chiffres d'investissements, Bruxelles Invest & Export reprend depuis maintenant 10 ans ceux qui ressortent de l'étude European Investment Monitor que publie annuellement la société Ernst & Young et qui sort aux environs du mois de mai.

Je ne peux donc pas encore vous donner les chiffres de l'ensemble des investissements étrangers réalisés dans la Région en 2013. Par contre, je peux déjà vous confirmer que Bruxelles Invest et Export s'est elle-même chargée de l'implantation de 24 entreprises étrangères à Bruxelles cette même année.

La question des emplois créés est cruciale, mais complexe, car la taille des entreprises étrangères, comme celle de toutes les entreprises, évolue constamment dans le temps. À ma demande, BIE a réalisé une enquête l'année dernière qui montre que les entreprises qui se sont installées en 2012 employaient en moyenne 3 personnes, celles qui étaient arrivées 3 ans plus tôt en employaient 10 et celles implantées en 2008, en comptaient en moyenne 30.

D'une manière générale, les entreprises qui arrivent à Bruxelles commencent avec une petite entité composée d'une à trois personnes, qui se développe par la suite en fonction de ses résultats.

Nous pouvons citer néanmoins les cas particuliers de Decathlon, qui a créé 450 emplois en installant un centre régional à Bruxelles en 2011, ou de Louis Vuitton, qui en a créé 60 avec l'implantation d'un call center en 2010.

Bruxelles attire le plus souvent des entités actives dans les secteurs des services aux entreprises ou de l'ICT. Les deux principaux pays d'origine sont sans conteste la France et les USA. Cependant on constate une diversification qui s'accroît depuis quelques années avec l'arrivée de plus en plus fréquente d'investisseurs en provenance de pays dits « émergents ».

De stappen die wij ondernemen om hen aan te trekken zijn talrijk en richten zich voornamelijk op de aangrenzende landen en de BRIC-landen. Ze worden voornamelijk door economische attachés van het Gewest ondernomen die in deze landen gepost zijn die, bij sommige strategische stappen, eveneens steunen op de gespecialiseerde consultants, belast met het opsporen van potentiële projecten.

### Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 287 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 6 juni 2013 (Fr.) :

*Transparantie van de kosten voor het ophalen en verwerken van afval.*

Het regeerakkoord, dat vier jaar geleden werd gesloten, bevestigt de verbintenis van de regering om de burger transparante informatie te verstrekken over de juiste kostprijs van het afvalbeheer.

In dat verband is de invoering van een analytische boeking bij het GAN een stap in de goede richting. Zo'n boekhouding maakt het immers mogelijk om een onderscheid te maken tussen de ontvangsten en de kosten die verbonden zijn aan de activiteiten van openbare dienst en de commerciële activiteiten. Ze is een noodzakelijke basis om de efficiëntie van de diensten die voor het afvalbeheer instaan, te evalueren en te verbeteren. Bovendien zouden daarmee binnen de activiteiten van openbare dienst de kosten voor het ophalen en verwerken van het afval per afvalstroom kunnen worden berekend.

In aansluiting daarop had ik uw voorganger bijna een jaar geleden een schriftelijke vraag gesteld om inzage te krijgen in de analytische boeking van het GAN voor de jaren 2010 en 2011. Ik kreeg als antwoord dat er een juridische analyse nodig was om te bepalen of dergelijke informatie over een overheidsbedrijf aan het Parlement mag worden bezorgd.

Kunt u me de conclusies van die juridische analyse meedelen en, afhankelijk daarvan, de informatie waar ik om gevraagd heb ?

Als dat niet mogelijk is voor de commerciële activiteiten, kunt u dan op zijn minst de gegevens over de kosten van de openbare dienstverlening door het GAN meedelen, te weten de kosten voor het ophalen en verwerken van huishoudelijk afval per afvalstroom ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De implementering van de analytische boekhouding van het Agentschap Net Brussel is nog aan de gang en er dienen nog

Les démarches que nous menons pour les attirer sont multiples et se focalisent en priorité sur les pays limitrophes et les pays BRIC. Elles sont menées principalement par les attachés économiques de la Région basés dans ces pays, qui, dans le cas de certains marchés stratégiques, s'appuient également sur le soutien de consultants spécialisés, chargés de détecter des projets potentiels.

### Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 287 de M. Arnaud Pinxteren du 6 juin 2013 (Fr.) :

*La transparence des coûts de la collecte et du traitement des déchets.*

L'accord de majorité conclu il y a quatre ans entérine l'engagement du gouvernement à assurer une information transparente du citoyen sur les justes coûts de gestion de ses déchets.

Dans ce cadre, l'adoption d'une comptabilité analytique par l'ABE est un pas dans la bonne direction. Une telle comptabilité doit en effet permettre de distinguer les recettes et les coûts liés tantôt aux activités de service public, tantôt aux activités commerciales. Elle constitue la base indispensable pour évaluer et améliorer l'efficacité des services de gestion des déchets. Celle-ci devrait en outre identifier, au sein des activités de services publics, les coûts afférents à la collecte, au traitement des déchets par flux.

Dans la lignée de ces réflexions, j'avais déjà demandé à votre prédécesseur, à l'occasion d'une question écrite adressée il y a près d'un an, d'obtenir notamment la comptabilité analytique de l'ABP pour les années 2010 et 2011. En réponse à cette question, il m'a été répondu qu'une analyse juridique était nécessaire afin de déterminer si de telles informations sur une entreprise publique pouvaient être transmises au Parlement.

Monsieur le Secrétaire d'État, pouvez-vous me communiquer les conclusions de cette analyse juridique et, en fonction, pouvez-vous me transmettre les informations demandées ?

Si cela ne pouvait se faire pour les activités commerciales, pourriez-vous toutefois le transmettre les informations concernant les coûts des services publics exercés par l'ABP, à savoir les coûts, par flux, de la collecte et du traitement des déchets domestiques ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

L'implémentation de la comptabilité analytique de l'Agence Bruxelles-Propreté est toujours en cours et des adaptations doivent

wijzigingen aangebracht te worden. Het is de bedoeling dat deze boekhouding een hulpmiddel vormt bij het nemen van interne beslissingen en ze zal dan ook niet gepubliceerd worden.

Behalve het feit dat de omvang van een dergelijke boekhouding immers geen kennisgeving toelaat, heeft het juridische onderzoek dat werd uitgevoerd besloten dat :

- het niet wenselijk was om de cijfergegevens met betrekking tot de commerciële activiteiten van het Agentschap te verspreiden, gelet op het feit dat deze activiteiten in concurrentie treden met die van andere private operatoren;
- hetzelfde gold voor de cijfers betreffende de publieke activiteiten van het Agentschap Net Brussel, aangezien het, door deductie en gelet op de openbare beschikking van het totaalbudget hiervan, onmogelijk zou zijn om de cijfers af te leiden die betrekking hebben tot de commerciële activiteiten.

**Vraag nr. 320 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 15 januari 2014 (N.) :**

***De beveiliging van de Brusselse containerparken.***

Containerparken in Vlaanderen en Wallonië worden steeds meer geplaagd door inbraken. Door de stijgende grondstofprijzen ligt daar immers heel wat waardevol materiaal, die ook voor de containerparken zelf een belangrijke bron van inkomsten kan zijn. Om meer zicht te krijgen op de situatie in Brussel had ik u graag volgende vragen gesteld :

- Hoe staat het met de algemene veiligheidssituatie van de twee containerparken beheerd door Net Brussel ?
- Hoeveel inbraken werden daar gemeld de laatste 5 jaar ? Kan u een overzicht geven per jaar en per containerpark ?
- Wat wordt het meest gestolen ? Heeft u zicht op de financiële schade ?
- Hoe worden de gewestelijke containerparken beveiligd ? Is die beveiliging nog voldoende ? Is er een uitbreiding van de beveiligingsinfrastructuur gepland ?
- Heeft u zicht op de beveiligingssituatie / aantal inbraken bij de gemeentelijke containerparken ? Zijn er verschillen met de containerparken beheerd door Net Brussel ? Met het zicht op de overheveling van de gemeentelijke containerparken naar het Gewest zullen misschien extra investeringen moeten gebeuren. Heeft u hier zicht op ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De Brusselse containerparken die beheerd worden door het Agentschap Net Brussel hebben sinds twee jaar geen last meer van inbraken.

encore être effectuées. L'objectif de celle-ci est d'être un outil d'aide à la prise de décisions en interne et elle n'a pas vocation à être publiée.

En effet, outre le fait que le volume d'une telle comptabilité ne permet pas une communication de celle-ci, l'analyse juridique qui a été menée a conclu que :

- il n'était pas souhaitable que les données chiffrées relatives aux activités commerciales de l'Agence soient communiquées, eu égard au fait que ces activités sont en concurrence avec celles d'autres opérateurs privés;
- il en était de même concernant les chiffres liés aux activités publiques de l'Agence Bruxelles-Propreté, étant donné que, par déduction et eu égard à la disposition publique du budget global de celle-ci, il serait possible de déduire les chiffres relatifs à ses activités commerciales.

**Question n° 320 de Mme Brigitte De Pauw du 15 janvier 2014 (N.) :**

***La sécurité des parcs à conteneurs bruxellois.***

Les parcs à conteneurs de Flandre et de Wallonie subissent de plus en plus souvent des cambriolages. Du fait de la hausse des prix des matières premières, on y trouve en effet quantité de matériaux de valeur qui peuvent également constituer une importante source de revenus pour les parcs à conteneurs. Afin de mieux appréhender la situation à Bruxelles, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Quelle est la situation générale en matière de sécurité dans les deux parcs à conteneurs gérés par Bruxelles-Propreté ?
- Combien de cambriolages y a-t-on signalés ces cinq dernières années ? Pouvez-vous nous donner une vue d'ensemble par année et par parc à conteneurs ?
- Que vole-t-on le plus souvent ? Avez-vous connaissance du préjudice financier ?
- Comment les parcs à conteneurs régionaux sont-ils sécurisés ? Cette protection est-elle encore suffisante ? Un renforcement de l'infrastructure de sécurité est-il prévu ?
- Avez-vous connaissance de la situation en matière de sécurité et de nombre de cambriolages dans les parcs à conteneurs communaux ? Y a-t-il des différences par rapport aux parcs à conteneurs gérés par Bruxelles-Propreté ? En vue du transfert des parcs à conteneurs communaux à la Région, il faudra peut-être consentir des investissements supplémentaires. Avez-vous connaissance de ces investissements ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Les parcs à conteneurs bruxellois gérés par l'Agence Bruxelles-Propreté ne subissent plus d'intrusions depuis deux ans.

Hoewel de containerparken in het verleden vaak te maken kregen met vandalisme, heeft hun beveiliging ervoor gezorgd dat het aantal gevallen van vandalisme sterk is afgenomen. Tot twee jaar geleden was er gemiddeld en bij benadering zo'n tweemaal per maand sprake van vandalisme in het containerpark-Zuid, terwijl dit maar tweemaal per jaar was in het containerpark-Noord.

De onderdelen die het best gebruikt konden worden voor doorverkoop, zoals metalen, batterijen, kabels, enz. werden het vaakst meegenomen door de dieven. Het is echter moeilijk om de gestolen spullen exact te evalueren, aangezien er geen specifiek register bestaat dat in detail opsomt wat er zich in de containerparken bevindt. Het gewicht wordt immers gemeten aan de uitgang van het containerpark en niet aan de ingang. Het is hoe dan ook zeker dat de diefstallen een financiële impact hadden.

Sindsdien werden de containerparken beveiligd door de plaatsing van een inbraakalarm, intelligente bewakingscamera's, bewegingssensoren – bijvoorbeeld rond en onderaan de afsluitingen –, evenals door de visuele controle vanop afstand door bewakingsagenten die kunnen ingrijpen op elk moment bij een alarmsignaal en die een regelmatige controle verzekeren.

Deze veiligheidsmaatregelen werden geleidelijk aan ingevoerd en hebben geleid tot heel bevredigende resultaten. Deze maatregelen zijn momenteel nog steeds efficiënt en volstaan om gevallen van vandalisme te voorkomen. Daarom is er geen wens om deze uit te breiden, maar simpelweg om ze te behouden.

Het Agentschap Net Brussel beschikt overigens niet over informatie betreffende de toestand van de gemeentelijke containerparken, aangezien deze niet onder hun toezicht staan. De informele relaties tussen de gewestelijke en gemeentelijke diensten maken het evenwel mogelijk om te vernemen dat de gemeentelijke containerparken niet ontsnappen aan de risico's en de gevallen van vandalisme.

Het spreekt uiteindelijk voor zich dat de regionalisatie van de gemeentelijke containerparken voor het Agentschap Net Brussel een verhoging van de kosten met zich zal meebrengen op het vlak van de beveiliging ervan. Tot nu toe werd er nog geen precieze evaluatie uitgevoerd.

**Vraag nr. 323 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 januari 2014 (Fr.) :**

***Behandeling van slibafval door de verbrandingsoven van Neder-over-Heembeek.***

De verbrandingsoven van Neder-over-Heembeek werkt niet op volle toeren. De oven verbrandt 450.000 ton huishoudelijk afval per jaar, terwijl hij tot 500.000 ton zou kunnen gaan.

In de pers van 9 januari 2013 vernemen wij dat het Gewest overweegt om de resterende capaciteit te gebruiken voor de verwerking van slibafval van de zuiveringsstations.

Daartoe moet de infrastructuur aangepast worden. Er is een vergunningsaanvraag ingediend.

S'ils ont été fréquemment vandalisés par le passé, leur sécurisation a permis de réduire radicalement le nombre d'actes de vandalisme. En moyenne, le parc à conteneurs sud était, jusqu'il y a deux ans, vandalisé deux fois par mois, contre deux fois par an pour le parc à conteneurs nord.

Les fractions présentant une valeur importante pour la revente telle que les métaux, les batteries, les câbles, etc. étaient les plus prisées par les voleurs. Il est toutefois difficile d'évaluer avec exactitude les pertes subies puisqu'il n'existe pas de registre spécifique listant en détail ce que contiennent les parcs à conteneurs. En effet, les tonnages sont mesurés à la sortie du parc à conteneurs et non à l'entrée. Néanmoins, il est certain que les vols ont eu un impact financier.

Les parcs à conteneurs ont été depuis lors sécurisés par l'installation d'une alarme d'intrusion, de caméras de surveillance intelligentes, de détecteurs de mouvement – par exemple autour et dans le bas des clôtures –, ainsi que par un contrôle visuel à distance assuré par des gardes de sécurité qui peuvent intervenir à tout moment en cas d'alerte et qui assurent un contrôle régulier.

Ces mesures de sécurité ont été progressivement mises en œuvre et ont apporté des résultats tout à fait satisfaisants. Ces mesures sont toujours effectives aujourd'hui et suffisent à prévenir les actes de vandalisme. De la sorte, il n'y a pas de volonté de les étendre, mais simplement de les maintenir.

Par ailleurs, l'Agence Bruxelles-Propreté ne dispose pas d'informations concernant la situation des parcs à conteneurs communaux, ces derniers n'étant pas encore sous son contrôle. Les relations informelles entre services régionaux et communaux permettent néanmoins de savoir que les parcs à conteneurs communaux n'échappent pas aux risques et aux actes de vandalisme.

Enfin, il est évident que la régionalisation des parcs à conteneurs communaux engendrera pour l'Agence Bruxelles-Propreté une augmentation des coûts en termes de sécurisation de ceux-ci. Aucune évaluation précise n'a toutefois encore été faite.

**Question n° 323 de M. Vincent De Wolf du 17 janvier 2014 (Fr.) :**

***Le traitement des boues usées par l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek.***

L'incinérateur de Neder-Over-Heembeek ne fonctionne pas à pleine capacité. Il brûle 450.000 tonnes de déchets ménagers par an, alors qu'il pourrait aller jusqu'à 500.000 tonnes.

La presse de ce 9 janvier 2013 nous révèle que la Région songe à utiliser la capacité restante pour le traitement des boues provenant des stations d'épuration.

Pour cela, des modifications de l'infrastructure sont nécessaires. Une demande de permis a été déposée.

- Welke aanpassingswerken zijn noodzakelijk ?
- Aangezien de oven al 500.000 ton afval kan verwerken, waarom zijn die werken dan nog nodig ?
- Wat is de geraamde kostprijs voor de werken ?
- Wat is de rendabiliteit daarvan ?
- Hoe wordt het slib verwerkt ?
- Vanwaar komt dit afval ?
- Hoeveel ton extra afval moet er verwerkt worden ?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Eerst en vooral dient erop te worden gewezen dat het in het kader van de procedure voor de milieuvergunning is – die een uitbatingvergunning voor 30 jaar biedt en weldra verlopen is – dat de uitbater van de verbrandingsoven een uitbreiding wou vragen van de afvalfracties die toegestaan worden voor de verbrandingsoven.

Deze uitbreidingsvraag volgt op het wijzigingsontwerp van het waterzuiveringsstation Zuid, uitgebaat door Vivaqua, dat een aanzienlijke verhoging van de hoeveelheid slib, geproduceerd bij de werking van dit station, met zich zal meebrengen. De hoeveelheid slib komt momenteel neer op 12.000 ton per jaar en wordt behandeld in Vlaanderen en Duitsland. Met de voorziene technische wijzigingen, zal het station jaarlijks maximum 25.000 ton slib kunnen produceren.

De verbrandingsoven beschikt overigens over een vrije verwerkingscapaciteit van 50.000 ton afval per jaar, waardoor het normaal is dat uitbreidingsvraag van de afvalfracties die toegestaan worden voor de verwerking zich stelt.

De eventuele aanpassingswerken zijn er niet op gericht de capaciteit van de ovens te verhogen (deze blijft behouden op 500.000 ton), maar wel om slib te kunnen injecteren in de ovens. Slib kan door zijn beperkte droogheid immers niet gemanipuleerd worden met een grijper zoals de andere afvalstoffen. Om dit te kunnen doen, moet er een stortbak met roosters, een silo met buffervoorraad en een pomp voor slibinjecties toegevoegd worden.

De huidige installatie bevat reeds een vrije ruimte in zijn losplaats, waaraan deze verschillende voorzieningen toegevoegd zouden kunnen worden. Het slib zou kunnen tegelijkertijd met het andere reeds voorziene afval verbrand kunnen worden, volgens het principe van co-verbranding.

De kostprijs van de werken wordt bij een eerste benadering geraamd op 2.000.000 EUR.

Er dient tot slot te worden opgemerkt dat :

En somme, pour compléter mon information je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quels travaux d'aménagement de l'incinérateur sont-ils nécessaires ?
- L'incinérateur étant déjà capable de traiter 500.000 tonnes de déchets, pourquoi ces travaux sont-ils nécessaires ?
- Quel est le coût estimé des travaux d'aménagement de l'incinérateur ?
- Qu'en est-il de la rentabilité de ce projet ?
- Quel est le procédé de traitement des boues ?
- D'où ces déchets proviennent-ils ?
- Combien de tonnes de déchets supplémentaires doivent-elles être traitées ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Il convient tout d'abord de signaler que c'est dans le cadre de la procédure de renouvellement du permis d'environnement – lequel présente une autorisation d'exploiter pour une durée de 30 ans et arrive bientôt à terme –, que l'exploitant de l'usine d'incinération a souhaité demander une extension des catégories de déchets dont l'incinération est autorisée.

Cette demande d'extension fait suite au projet de transformations engagé par la station d'épuration sud exploitée par Vivaqua, lequel entraînera une sensible augmentation de la quantité des boues produites par le fonctionnement de cette station. Actuellement, la quantité des boues s'élève à 12.000 tonnes par an, lesquelles sont traitées en Flandre et en Allemagne. Avec les changements techniques prévus, la station produira annuellement maximum 25.000 tonnes de boues.

Par ailleurs, l'incinérateur disposant d'une capacité libre de traitement de 50.000 tonnes de déchets par an, il est normal que la question d'une extension des catégories de déchets autorisées pour le traitement se pose.

Les éventuels travaux d'aménagement devront permettre, non pas d'augmenter la capacité des fours (celle-ci stagnera à 500.000 tonnes), mais d'injecter les boues dans les fours – leur faible siccité ne permettant pas de les manipuler au grappin comme les autres déchets. Pour ce faire, il faudra adjoindre une trémie avec grilles, un silo de stockage tampon et des pompes d'injection de boues.

L'actuelle installation présente d'ores et déjà un espace libre dans son hall de déchargement auquel pourraient être ajoutés ces différents dispositifs. Les boues pourraient être incinérées en même temps que les autres déchets déjà prévus, selon le principe de la co-incinération.

Le coût des travaux est estimé en première approximation à 2.000.000 EUR.

Enfin, il convient de noter que :

- het niet mogelijk is om op dit moment de rendabiliteit van het project te kennen, aangezien de exacte hoeveelheid slib die de voorziene werken aan het waterzuiveringsstation Zuid met zich meebrengen nog niet precies gekend is, evenals de resultaten van de technische analyse;
- indien verondersteld kan worden dat de vergunning om het slib te verbranden wordt toegekend, de wijzigingen slechts verwezenlijkt zullen worden als de rendabiliteit van het project kan worden aangetoond.

**Vraag nr. 325 van mevr. Elke Roex d.d. 27 januari 2014 (N.) :**

*De verspreiding van de glasbollen in het Brussels Gewest.*

In Brussel wordt glas ingezameld via glasbollen in de openbare ruimte. Sommige glasbollen zijn ondergronds, maar de meeste staan boven de grond.

Vandaar mijn vragen :

- Kan u mij een tabel geven met het aantal glasbollen per gemeente ? Graag telkens een onderscheid tussen bovengrondse en ondergrondse glasbollen.
- Kan u dit ook op een kaart weergeven ?
- Kan u me per gemeente aangeven hoeveel ondergrondse glasbollen betaald werden door de gemeente, hoeveel door het Gewest en hoeveel met andere middelen (en welke ?) ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De tabel hieronder telt het aantal sites met bovengrondse en ingegraven glasbollen per gemeente (over het algemeen 2 bollen per site).

- la quantité exacte de boues que devraient engendrer les travaux prévus à la station d'épuration sud ainsi que les résultats de l'analyse technique n'étant pas encore connus avec précision, il n'est pas possible, à l'heure actuelle, de connaître la rentabilité du projet;
- à supposer que l'autorisation d'incinérer les boues soit accordée, les travaux d'adaptation ne seront réalisés que si la rentabilité du projet est avérée.

**Question n° 325 de Mme Elke Roex du 27 janvier 2014 (N.) :**

*La répartition des bulles à verre en Région bruxelloise.*

À Bruxelles, le verre est collecté au moyen de bulles à verre placées dans l'espace public. Certaines sont enterrées, mais la plupart se trouvent en surface.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un tableau indiquant le nombre de bulles à verre par commune ? Merci de ventiler chaque fois entre bulles à verre enterrées et en surface.
- Pouvez-vous également reporter ces chiffres sur une carte ?
- Pouvez-vous indiquer, par commune, combien de bulles à verre enterrées ont été financées par la commune, par la Région et par d'autres moyens (en spécifiant lesquels) ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Le tableau ci-dessous recense le nombre de sites de bulles à verre aériens et enterrés par commune (en général, deux bulles par site).

Gemeenten – Communes	Sites met bovengrondse glasbollen – Sites aériens	Sites met ingegraven glasbollen betaald door het ANB – Sites enterrés payés par l'ABP	Sites met bovengrondse glasbollen betaald door de gemeenten* – Sites enterrés payés par les communes*
Anderlecht	68	2	8
Oudergem / Auderghem	24	0	0
Berchem	13	1	0
Brussel / Bruxelles	86	7	1
Etterbeek	23	3	0
Evere	31	5	2
Vorst / Forest	24	3	0
Ganshoren	15	3	0
Elsene / Ixelles	43	1	0
Jette	24	2	0
Koekelberg	9	4	0
Molenbeek	37	4	0
Sint-Gillis / Saint-Gilles	20	0	0
Sint-Joost / Saint-Josse	9	0	0
Schaarbeek / Schaerbeek	55	5	0
Ukkel / Uccle	32	3	3



Watermaal / Watermael	13	1	0
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	33	0	0
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	20	0	13
Totaal / Total	579	44	27
Algemeen totaal / Total général	579	71	

\* Hier dient te worden opgemerkt dat de sites met ingegraven glasbollen die bekostigd werden door de gemeenten deels werden gefinancierd met de gewestelijke subsidie die jaarlijks door het Agentschap Net Brussel wordt toegekend aan de gemeenten.

Het Agentschap Net Brussel is overigens de enige operator in het hele Gewest die de glasbollen plaatst en beheert, of het nu gaat om sites die gefinancierd werden door de gemeenten of door het Agentschap Net Brussel zelf.

De website van het Agentschap Net Brussel stelt tot slot een digitale kaart ter beschikking van de gebruikers die de verspreiding van de sites in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest herneemt.

**Vraag nr. 327 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 18 februari 2014 (Fr.) :**

***Glasbollen voor de school Saint-André-Saint-Philippe aan de Boondaalsesteenweg.***

Sinds begin januari staan er glasbollen voor de school Saint-André-Saint-Philippe aan de Boondaalsesteenweg in Elsene. Dat zorgt natuurlijk voor heel wat ongemak voor de leerlingen van deze basisschool, hun ouders en het team Kiss and Ride, dat de kinderen 's morgens uit de wagens haalt. Die plaats is verre van ideaal voor glasbollen.

Ik heb vernomen dat de glasbollen voor de école des Étangs in Elsene, Alphonse de Wittestraat, om dezelfde redenen werden verwijderd na een petitie van ouders van leerlingen.

De ouders van leerlingen van de school Saint-André-Saint-Philippe wensen ook dat de glasbollen op die plaats worden verwijderd.

1. Bent u op de hoogte van de situatie ?
2. Is de situatie geëvalueerd ?
3. Is er een beslissing genomen om de glasbollen te verwijderen en om ze, in overleg met de gemeentelijke overheden, op een andere, geschiktere plaats te zetten ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Of het voor glasbollen en hun plaatsing nu gaat om bovengrondse of ingegraven bollen, de procedure blijft steeds dezelfde.

\* À noter que les sites enterrés payés par les communes ont été en partie financés par la subvention régionale annuelle octroyée aux communes par l'Agence Bruxelles-Propreté.

Par ailleurs, l'Agence Bruxelles-Propreté est le seul opérateur à installer et gérer les bulles à verre sur l'ensemble du territoire de la Région, qu'il s'agisse de sites financés par les communes ou par l'Agence Bruxelles-Propreté elle-même.

Enfin, le site internet de l'Agence Bruxelles-Propreté met à disposition des utilisateurs une carte numérique reprenant la répartition des sites en Région de Bruxelles-Capitale.

**Question n° 327 de Mme Gisèle Mandaila du 18 février 2014 (Fr.) :**

***Bulles à verre chaussée de Boondael à Ixelles, devant l'école Saint-André-Saint-Philippe.***

Depuis la rentrée de janvier, des bulles à verre ont été installées devant l'école Saint-André-Saint-Philippe, chaussée de Boondael à Ixelles. Il est évident que la localisation à cet endroit cause beaucoup de désagréments aux parents, aux élèves de cette école primaire et à l'équipe Kiss and Ride qui s'occupe de sortir les enfants des voitures le matin. L'endroit n'est franchement pas idéal.

Il me revient que les bulles à verre placées devant l'école des Étangs à Ixelles, rue Alphonse de Witte, ont été enlevées pour les mêmes raisons et suite à une pétition de parents d'élèves.

Les parents d'élèves de Saint-André-Saint-Philippe souhaitent également que l'on enlève les bulles à verre à cet endroit.

Le secrétaire d'État pourrait-il me dire :

1. S'il est au courant de cette situation ?
2. Si une évaluation de la situation a été faite ?
3. Si une décision a été prise quant à l'enlèvement des bulles à verre pour les implanter à un autre emplacement, plus adéquat, et ce en concertation avec les autorités communales ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

En ce qui concerne les bulles à verre et leurs installations, qu'elles soient aériennes ou enterrées, la procédure est toujours la même.

Het is aan de gemeente die een nieuwe site wil plaatsen om contact op te nemen met het Agentschap Net Brussel en deze, in het geval van ingegraven glasbollen, de lijst met gewenste locaties voor de plaatsingen, evenals de stedenbouwkundige plannen over te maken.

Vervolgens analyseert het Agentschap Net Brussel de technische aspecten van de gewenste locaties voor de plaatsingen. Indien het gaat om ingegraven glasbollen, verifieert het de plaatsingsmogelijkheden op basis van stedenbouwkundige plannen en de eventuele aanwezigheid van nutsleidingen; Indien het gaat om bovengrondse bollen, verzekert het Agentschap zich van de mogelijkheid om de bollen te ledigen, het vrachtwagenverkeer, enz.

In casu werden de glasbollen op de Boondaalsesteenweg, voor de « école Saint-André-Saint-Philippe », geplaatst op vraag van de dienst Openbare nethheid van de gemeente Elsene.

Bovendien werd er geen enkele klacht ingediend bij het Agentschap Net Brussel en bij het kabinet met betrekking tot het probleem dat u aanhaalt.

**Vraag nr. 328 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 18 februari 2014 (Fr.) :**

*Stopzetting van de ontwikkeling van updates voor Windows XP en de gevolgen voor de overheidsdiensten onder het toezicht van de minister-presidenten.*

Microsoft heeft aangekondigd dat de ontwikkeling van Windows XP stopgezet werd. Vanaf 8 februari 2014 zal er geen beveiligingsupdate meer ontwikkeld worden met als gevolg dat alle computers in kwestie niet meer veilig zullen zijn voor computervirussen of hackers. De federale regering heeft een debat geopend over de kwetsbaarheid van de computers, samen met de politie en het parket. Voor het Gewest zou ik informatie willen over de diensten die onder het toezicht van de minister vallen.

- Hoeveel computers draaien nu onder Windows XP ?
- Is er een kalender opgesteld voor de migratie naar een ander besturingssysteem ? Zo ja, welk en om welke objectieve redenen ? Is er een overheidsopdracht uitgeschreven en wat is de algemene kostprijs voor de verandering ? Is er nagedacht over het gebruik van vrije software ?

**Antwoord :** In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het Agentschap Net Brussel beschikt sinds verscheidene maanden niet meer over computers met Windows XP als besturingssysteem.

Wat betreft de directie Stedenbouw, hiervoor is mijn collega bevoegd, mevrouw Brigitte Grouwels, aan wie u eveneens deze vraag hebt gericht.

C'est la commune qui désire faire installer de nouveaux sites qui prend contact avec l'Agence Bruxelles-Propreté et lui transmet la liste des emplacements souhaités ainsi que les plans d'urbanisme, dans les cas d'enterrement.

Ensuite, l'Agence Bruxelles-Propreté analyse les aspects techniques des emplacements souhaités. S'il s'agit de bulles enterrées, elle vérifie les possibilités d'implantations sur la base des plans d'urbanisme et de la présence ou non d'impétrants; s'il s'agit de bulles aériennes, elle s'assure de la possibilité de la vidange des bulles, de la circulation des camions, etc.

En l'espèce, les bulles à verre situées chaussée de Boondael, devant l'école Saint-André-Saint-Philippe, ont été installées à la demande du service propreté publique de la commune d'Ixelles.

Pour le surplus, aucune plainte n'a été enregistrée ni par l'Agence Bruxelles-Propreté, ni par mon cabinet, quant au problème que vous soulevez.

**Question n° 328 de Mme Françoise Schepmans du 18 février 2014 (Fr.) :**

*L'arrêt des développements de mises à jour pour le système d'exploitation Windows XP et l'impact de cette situation sur les services publics qui dépendent de votre tutelle.*

La société Microsoft a annoncé qu'elle mettrait fin à tout développement de son système d'exploitation Windows XP. À compter du 8 février 2014, plus aucune mise à jour de sécurité ne sera publiée, mettant ainsi les ordinateurs concernés face à une menace directe de type virus informatique ou de piratage de données. Au niveau du gouvernement fédéral, il s'est ainsi ouvert un débat sur la vulnérabilité des machines utilisées notamment par la police et le parquet. Afin de compléter mon information à l'échelle de notre Région, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes pour chacun des services publics qui dépendent de votre tutelle :

- Combien d'ordinateurs sont actuellement équipés du système d'exploitation Windows XP ?
- Un calendrier a-t-il éventuellement déjà été retenu pour favoriser la migration vers un autre système d'exploitation ? Le cas échéant, lequel, quelles raisons justifient objectivement le choix de ce dernier, un marché public a-t-il été lancé et quel est le coût global du changement de technologie informatique ? Une attention particulière a-t-elle été réservée à l'opportunité d'utiliser des logiciels libres ?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

L'Agence Bruxelles-Propreté ne dispose plus, depuis de nombreux mois, d'ordinateurs ayant Windows XP comme système d'exploitation.

Par ailleurs, en ce qui concerne la Direction de l'Urbanisme, c'est ma collègue Mme Brigitte Grouwels, à qui vous avez également envoyé votre question, qui est compétente.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,  
Openbaar Ambt,  
Gelijke Kansen en  
Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 389 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 15 januari 2014  
(Fr.) :

*Maatregelen tegen burn-out in de Brusselse overheidsdiensten.*

Burn-out is een reactie op een chronische emotionele stress en wordt gekenmerkt door emotionele uitputting, depersonalisatie en vermindering van de persoonlijke voldoening. Burn-out wordt vandaag erkend door arbeidspsychologen in de categorie van psychosociale beroepsziekten.

De oorzaken van burn-out hangen van verschillende factoren af, zowel in de omgeving als in de persoonlijke situatie (te hoge verwachtingen en de druk op de werkplek, de arbeidsomgeving ...).

Burn-out komt bij alle beroepen voor en in alle activiteitensectoren zonder onderscheid.

1. Wat is de situatie in de Brusselse overheidsdiensten? Hoeveel mensen hebben een burn-out gehad in 2011, 2012 en 2013?
2. Welke maatregelen zijn er genomen om dit syndroom te voorkomen?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Met het oog op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, verzamelt de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) enkel de statistische gegevens per categorie van aandoening, zonder daarbij in detail te registreren of het gaat om burn-out of een andere specifieke psychologisch-psychiatrische aandoening.

Om burn-out tegen te gaan voert de GOB preventie-acties op verschillende niveaus (werkorganisatie, werkomstandigheden, leefomgeving op het werk, werkinhoud, interpersoonlijke relaties op het werk).

Wat werkorganisatie betreft :

- De GOB heeft managementinstrumenten ingevoerd zoals de operationele plannen, die als doel hebben de doelstellingen van de administratieve eenheden te verduidelijken.
- De GOB voert via zijn Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk een beleid rond welzijn op het werk.
- Om een globale kijk te krijgen op alle psychosociale aspecten coördineert een cel Welzijn op het Werk de verschillende welzijnspelers (arbeidsgeneesheer, preventieadviseurs, vertrouwenspersonen, verpleegkundigen, sociale dienst, personeelsdiensten, hiërarchische lijn, werknemers, ...).

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,  
de la Fonction publique,  
de l'Égalité des Chances et  
de la Simplification administrative**

Question n° 389 de Mme Gisèle Mandaila du 15 janvier 2014  
(Fr.) :

*La prévention du burn-out au sein du Service public bruxellois.*

Le burn-out est une réponse au stress émotionnel chronique. Il se caractérise par l'épuisement émotionnel, la dépersonnalisation et la réduction de l'accomplissement personnel. Le burn-out est aujourd'hui admis par les psychologues du travail dans la catégorie des risques psychosociaux professionnels.

Les causes du burn-out dépendent de plusieurs facteurs, tant situationnels qu'individuels (les attentes trop élevées et les contraintes de leur situation de travail, l'environnement de travail, etc.).

Le burn-out peut toucher toutes les professions et tous les secteurs d'activité, sans distinction.

Pouvez-vous me dire :

1. Quelle est la situation dans les administrations de la fonction publique bruxelloise? Combien de personnes ont été touchées par le burn-out en 2011, 2012 et 2013?
2. Quelles sont les mesures mises en place pour prévenir et éviter ce syndrome?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Pour des raisons de respect de la vie privée, le Service public régional de Bruxelles (SPRB) rassemble uniquement les données statistiques par type de maladie, sans préciser s'il s'agit d'un burn-out ou d'une autre maladie psychologique-psychiatrique spécifique.

Pour lutter contre le burn-out, le SPRB met en place des actions de prévention à différents niveaux (organisation du travail, conditions de travail, conditions de vie au travail, contenu du travail, relations interpersonnelles au travail).

Au niveau de l'organisation du travail :

- Le SPRB a mis en place des outils de management tels que les plans opérationnels qui visent à clarifier les objectifs des unités administratives.
- Le SPRB a une politique de bien-être au travail menée par le Service Interne de Prévention et de Protection au Travail.
- Afin d'avoir une vision globale de tous les aspects psychosociaux, une cellule de bien-être au travail assure la coordination des différents acteurs du bien-être (médecin du travail, conseillers en prévention, personnes de confiance, infirmières, service social, services du personnel, ligne hiérarchique, travailleurs, ...).

- Jaarlijkse en meerjarige actieplannen en de evaluatie ervan worden meegedeeld aan het personeel.

Wat werkomstandigheden betreft :

- Elke werknemer beschikt over een functiebeschrijving die de taken omschrijft die hij/zij moet uitvoeren en op basis waarvan hij/zij geëvalueerd zal worden.
- Als de risicoanalyse van de functie een opleidingsbehoefte vermeldt (omgaan met agressiviteit voor personeel dat in contact komt met het publiek bijvoorbeeld), wordt die opleiding zo snel mogelijk georganiseerd.
- Het opleidingsaanbod is bedoeld voor het voltallige personeel van de GOB.
- Er worden acties gevoerd en maatregelen genomen om de combinatie van privéleven en werk te vergemakkelijken (glijdende werktijden, telewerk, crèche, strijkdienst, ...).

Wat de leefomgeving op het werk betreft :

- De GOB voert met de hulp van de bevoegde preventieadviseurs een globaal beleid rond het beheer van de beroepsrisico's, waarvan het voorkomen van psychosociale belasting (stress, geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk) een belangrijk onderdeel uitmaakt. De risicoanalyse is het belangrijkste middel dat werd ingevoerd om het risiconiveau bij de personeelsleden te meten. Er wordt bijzondere aandacht besteed aan functies die een specifiek risico inhouden (bijvoorbeeld : controleurs Regie der Wegen, taxiconroleurs, sociale inspecteurs, loketbedienden Huisvesting, ...).
- Op basis van de risicoanalyse formuleren de preventieadviseurs aanbevelingen waarvan de uitvoering opgevolgd wordt.
- Er is een team van vertrouwenspersonen samengesteld en opgeleid om eerstelijns ondersteuning te bieden aan de personeelsleden die menen te lijden onder psychosociale belasting veroorzaakt door het werk.
- Om zijn beleid inzake het beheer van psychosociale risico's uit te voeren werkt de GOB samen met een Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk (Arista in 2010 en 2011). In dat kader kunnen de personeelsleden en de hiërarchische lijn een beroep doen op een team bekwame psychosociale preventieadviseurs telkens als daar nood aan is.
- Alle personeelsleden die een verklaring laten opnemen in het register van feiten door derden, en hoofdzakelijk gaat het dan om personeelsleden met een loket-, controle of inspectiefunctie, krijgen psychologische bijstand aangeboden.
- Een procedure om kritieke incidenten van psychosociale aard op te vangen (voor elke traumatische gebeurtenis) is uitgewerkt om de collega's en de hiërarchische lijn een snelle en gecoördineerde ondersteuning te bieden.
- Bij de GOB wordt het voorkomen en beheren van stress ook aangemoedigd via het bevorderen van lichaamsbeweging: sinds 2007 wordt jaarlijks een sportdag georganiseerd en diverse sportactiviteiten kunnen gratis beoefend worden in de

- Des plans d'action annuels et pluriannuels et leur évaluation sont diffusés auprès du personnel.

Pour ce qui concerne les conditions de travail :

- Chaque travailleur dispose d'une description de fonction qui définit les tâches qu'il doit exécuter et sur lesquelles il sera évalué.
- Lorsque l'analyse des risques de la fonction mentionne un besoin de formation (gestion de l'agressivité pour les agents en contact avec le public par exemple), celle-ci est organisée dans les meilleurs délais.
- L'offre de formation s'adresse à tout le personnel du SPRB.
- Des actions et mesures sont prises pour faciliter la conciliation entre la vie privée et la vie professionnelle (horaire variable, télétravail, crèche, service de repassage, ...).

Concernant les conditions de vie au travail :

- Le SPRB met en œuvre avec l'aide des conseillers en prévention compétents une politique globale de management des risques professionnels qui comprend un important volet de prévention de la charge psychosociale (stress, violence et harcèlement moral ou sexuel au travail). L'analyse des risques constitue le principal outil mis en place pour mesurer le niveau de risque des agents. Une attention particulière est donnée aux fonctions présentant un risque particulier (exemples : contrôleurs Régie des routes, contrôleurs de taxis, inspecteurs sociaux, guichetiers logement, ...).
- Sur la base de l'analyse des risques, les conseillers en prévention formulent des recommandations dont la mise en œuvre fait l'objet d'un suivi.
- Une équipe de personnes de confiance a été constituée et formée pour assurer un soutien de première ligne aux membres du personnel qui estiment être l'objet d'une charge psychosociale occasionnée par le travail.
- Le SPRB collabore avec un Service Externe de Prévention et de Protection au Travail (Arista en 2010 et 2011) pour exécuter sa politique de gestion des risques psychosociaux. Dans ce cadre, les agents et les membres de la ligne hiérarchique peuvent faire appel à une équipe de conseillers en prévention psychosociaux chaque fois que nécessaire.
- Un soutien psychologique est proposé à tous les agents qui déposent une déclaration dans le registre des faits de tiers, à savoir essentiellement le personnel qui exerce une fonction de guichetier, de contrôleur ou d'inspecteur.
- Une procédure de gestion des incidents critiques de nature psychosociale (pour tout événement à caractère traumatique) a été mise au point afin d'apporter un soutien rapide et coordonné aux collègues et à la ligne hiérarchique.
- Au SPRB, la prévention et la gestion du stress sont encouragées via la promotion de l'activité physique : organisation annuelle d'une journée sportive depuis 2007 et de diverses activités physiques accessibles gratuitement dans les locaux du

lokalen van het ministerie, zoals fitness, yoga, Pilatesmethode, tonus, zumba fitness en pingpong.

- Op het intranet van het ministerie (Iris Infonet) is een permanente informatierubriek over welzijn op het werk gecreëerd. Een volledig hoofdstuk van deze rubriek heeft betrekking op de preventie van psychosociale belasting.

Wat interpersoonlijke relaties op het werk betreft :

- De GOB organiseert regelmatig evenementen om interpersoonlijk contact tussen de personeelsleden te bevorderen (personeelsdag, culturele bezoeken, nieuwjaarsfeest, ...).
- Sinds 2005 wordt om de twee jaar een opleiding georganiseerd voor de hiërarchische lijn over de verplichtingen inzake welzijn op het werk, met de nadruk op de noodzaak van preventie van psychosociale belasting.

**Vraag nr. 390 van de heer Charles Picqué d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :**

*Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.*

Kunt u me, wat de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel betreft, de volgende gegevens meedelen :

- Het aantal werknemers en aantal voltijdsequivalenten in 2013 en een uitsplitsing volgens het Gewest waar ze wonen ?
- Het aantal aanwervingen in 2012 en 2013 en het Gewest waar de nieuwe werknemers wonen ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen.

Alle informatie aangaande uw vraag, vindt u in de zesmaandelijks en jaarlijkse rapporten van het Observatorium van de Werkgelegenheid.

Tweemaal per jaar wordt het rapport van het Observatorium van de werkgelegenheid opgemaakt, dat onder meer gedetailleerde informatie bevat over de domicilie van de ambtenaren, voor de gewestelijke overheidsinstellingen. Het meest recente rapport bevat de gegevens van het eerste semester van 2013 en bevindt zich in bijlage (\*).

Gevolg gevend aan de resolutie van 21 maart 2008, wordt er tevens eenmaal per jaar een overzicht opgemaakt van de afgelopen tien jaar, om de evolutie in de tijd beter zichtbaar te maken. Het meest recente rapport bevat de gegevens van het 2002 tot en met 2012 en bevindt zich in bijlage (\*).

(\* (De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

ministère, telles que le fitness, le yoga, la méthode Pilates, le tonus, la zumba fitness et le ping-pong.

- Une rubrique permanente d'information en matière de « bien-être au travail » a été créée sur l'intranet du ministère (Iris Infonet). Un chapitre entier est consacré à la prévention de la charge psychosociale.

Concernant les relations interpersonnelles au travail :

- Le SPRB organise régulièrement des événements qui ont pour objectif de favoriser les échanges interpersonnels entre les agents (journée du personnel, visites culturelles, fête du nouvel an, ...).
- Depuis 2005 une formation proposée tous les deux ans à la ligne hiérarchique détaille les obligations en matière de bien-être au travail et met l'accent sur la nécessité de prévention de la charge psychosociale.

**Question n° 390 de M. Charles Picqué du 15 janvier 2014 (Fr.) :**

*Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein du Service public régional de Bruxelles.*

Pourriez-vous me communiquer pour le Service public régional de Bruxelles :

- Le nombre de travailleurs et le nombre d'équivalents temps plein en 2013 ainsi que leur ventilation sur la base de leur Région de résidence ?
- Le nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013 ainsi que la Région de résidence des travailleurs nouvellement recrutés ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse ci-dessous.

Vous retrouverez toutes les informations relatives à votre question dans les rapports semestriels et annuels de l'Observatoire de l'Emploi.

Le rapport de l'Observatoire de l'Emploi est rédigé deux fois par an et contient notamment des informations détaillées sur le domicile des agents, pour les institutions publiques régionales. Le dernier rapport contient les données du premier semestre de 2013 et se trouve en annexe (\*).

Faisant suite à la résolution du 21 mars 2008, un bilan des dix dernières années est également établi une fois par an afin de mieux visualiser l'évolution dans le temps. Le dernier rapport contient les données de 2002 jusqu'à 2012 et se trouve en annexe (\*).

(\* (Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Geffe ou via le site du Parlement.)

**Vraag nr. 391 van de heer Didier Gosuin d.d. 15 januari 2014 (Fr.) :*****Zwakke interne controle op het ministerie.***

In het jongste verslag van het secretariaat-generaal van het ministerie en in het strategisch programma wordt met bijna geen woord gerept over de interne controle en de werking van een intern auditcomité of een intern auditor, of het is eens op terloopse wijze om te bevestigen dat de cel en de interne controle weer nieuw leven ingeblazen zullen worden.

- Hoeveel personen maken deel uit van deze cel of het intern auditcomité ?
- Wat is hun plaats in de hiërarchie ? Wat zijn hun onderzoeksbevoegdheden en tegenover wie ?
- Welke specifieke audits zijn er in 2012 en 2013 geweest ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

De Directie Interne Audit bestaat momenteel uit 3 ambtenaren van niveau A (universitair) waarvan er twee over een master in interne audit beschikken. De functie van directeur van de Interne Audit werd bovendien op 11 juli 2013 vacant verklaard.

Krachtens artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 april 2003 tot organisatie van de interne audit van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ressorteert de interne audit administratief onder de secretaris-generaal en de adjunct-secretaris-generaal en functioneert onder het auditcomité. Zo is de interne audit concreet ondergebracht binnen Brussel Gewestelijke Coördinatie (GOB). De interne audit legt slechts verantwoording af ten overstaan van het auditcomité dat bestaat uit drie onafhankelijke experts en twee vertegenwoordigers van de regering.

Zoals gezegd in het voornoemde besluit, onderzoeken en evalueren de interne auditoren de werking, de efficiëntie en de doelgerichtheid van de interne controle. De interne audit kan belast worden met conformiteitsaudits, werkingsaudits, financiële audits, specifieke opdrachten en administratieve onderzoeken. De interne Audit heeft onbeperkt toegang tot alle informatie, documenten en materiële of immateriële goederen.

De in 2012 gerealiseerde audit bestond uit :

- Overheidsopdrachten binnen de GOB

De in 2013 gerealiseerde audits bestonden uit :

- Overheidsopdrachten binnen de GOB (vervolg)
- Evaluatie van het proces omtrent de raming van het noodzakelijke budget voor de bezoldigingen van het GOB-personeel

**Question n° 391 de M. Didier Gosuin du 15 janvier 2014 (Fr.) :*****Faiblesse du contrôle interne au ministère.***

Dans le dernier rapport du secrétariat général du ministère comme dans le programme stratégique, il n'est quasiment jamais question du contrôle interne et du fonctionnement d'un comité d'audit interne ou d'un auditeur interne si ce n'est, incidemment, pour affirmer que la cellule et le contrôle interne vont être réactivés.

Pourriez-vous dès lors répondre aux questions suivantes :

- Combien de personnes (avec quelle formation) composent la cellule ou le comité d'audit interne ?
- Quelle est leur place dans la ligne hiérarchique ? Spécialement, quels sont leurs pouvoirs d'investigation et auprès de qui rapportent-elles ?
- Quels audits spécifiques ont-ils été réalisés en 2012 et 2013 ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

La direction de l'Audit Interne se compose actuellement de 3 agents de niveau A (universitaire), dont deux disposent d'un master en audit interne. Le poste de directeur de l'Audit Interne a en outre été déclaré vacant le 11 juillet 2013.

Conformément à l'article 3 du 11 avril 2003 de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation de l'audit interne au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, l'audit interne dépend administrativement du secrétaire général et du secrétaire général adjoint et fonctionnellement du comité d'audit. Dès lors, concrètement, l'audit interne est localisé au sein de Bruxelles Coordination régionale (SPRB) et rend des comptes au seul comité d'audit composé de trois experts indépendants et de deux représentants du gouvernement.

Comme le précise l'arrêté susmentionné, les auditeurs internes examinent et évaluent le fonctionnement, l'efficacité et l'efficience du contrôle interne. L'audit interne peut être chargé par le comité d'audit d'audits de conformité, d'audits opérationnels, d'audits financiers, de missions spécifiques et d'enquêtes administratives. L'audit interne a un accès illimité à l'ensemble des informations, documents et biens matériels ou immatériels.

L'audit réalisé en 2012 a été :

- Marchés publics au sein du SPRB

Les audits réalisés en 2013 ont été :

- Marchés publics au sein du SPRB (suite)
- Évaluation du processus d'estimation du budget nécessaire aux rémunérations du personnel du SPRB.

**Vraag nr. 394 van de heer Ahmed El Ktibi d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

***Regelgeving voor het gebruik van de sociale media door ambtenaren van het Gewest.***

Vandaag staan de persoonlijke gegevens van elke burger of klant alsook de medische fiches en bankgegevens in allerhande databanken. De zaak Snowden heeft een extreem schoolvoorbeeld opgeleverd om eens na te denken over de bescherming van de data waarover de ambtenaren in ruime zin beschikken, maar ook het personeel van belangrijke private groepen.

Een recent artikel <sup>(1)</sup> in Le Monde bekijkt het ruimere plaatje van het individu in de virtuele wereld en de pogingen van het establishment op het internet te controleren. Op maandag 30 december heb ik op de radio een korte economische rubriek <sup>(2)</sup> gehoord over de bankiers en de traders van grote Amerikaanse financiële groepen die uit de biecht klappen op Facebook en Twitter over onderwerpen die in principe niet in de openbaarheid mogen komen. De groep heeft een beleid moeten opstellen over de sociale media. Enkele dagen eerder heeft een communicatiedirecteur van een belangrijke Amerikaanse onderneming haar ontslag gekregen na een racistische tweet. Een weerman heeft hetzelfde meegemaakt bij de televisiezender waar hij werkte.

Ik stel mij vragen bij de aspecten van de bescherming van de data in handen van de gewestelijke overheidsdiensten in het kader van de sociale media.

- Bestaan er gemeenschappelijke regels voor alle gewestelijke overheidsdiensten voor het gebruik van de sociale media en voor de bekendmaking van beroepsinformatie op het internet ?
- Zo ja, welke ? Zijn die openbaar en gekend door de gewestelijke ambtenaren ? Wat zijn de sancties ?
- Zo niet, welke vorm van regelgeving is er gepland om deze zaken te regelen? Welke gedragscodes in andere Gewesten of democratische landen of privébedrijven dienen als inspiratie om dergelijke regels op te stellen ?

Tijdens haar vergadering van 20 juni 2013 heeft de commissie financiën minister Brigitte Grouwels horen zeggen <sup>(3)</sup> dat er richtlijnen bestaan voor het gebruik van de sociale media om misstappen te voorkomen in de communicatie van het CIBG, waarover discussie gezeten is.

- Heeft de minister meer informatie over dit document en de inhoud, met name over het gebruik van de sociale media door personeelsleden die niet noodzakelijk gemachtigd zijn door

(1) Belot Laure, « Les élites débordées par le numérique », Le Monde, 26 décembre 2013, [http://www.lemonde.fr/technologies/article/2013/12/26/les-elites-debordees-par-le-numerique\\_4340397\\_651865.html#xtor=AL-32280270](http://www.lemonde.fr/technologies/article/2013/12/26/les-elites-debordees-par-le-numerique_4340397_651865.html#xtor=AL-32280270) op 30 december 2013.  
(2) « La Chronique économique d'Amid Faljaoui », Classic 21, 30 décembre 2013, [http://www.rtf.be/classic21/rubriques\\_chronique-economique?rubriqueId=1](http://www.rtf.be/classic21/rubriques_chronique-economique?rubriqueId=1).  
(3) <http://www.weblex.irisnet.be/data/crb/biq/2012-13/00101/images.pdf>.

**Question n° 394 de M. Ahmed El Ktibi du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

***Le cadre réglementaire en matière d'utilisation des réseaux sociaux par les agents de la fonction publique régionale.***

De nos jours, les données personnelles de tout citoyen ou client, les fiches médicales et les données bancaires sont répertoriées dans toutes sortes de bases de données. L'affaire Snowden a offert un cas d'école extrême pour mener une réflexion sur les politiques de protection de données dont disposent les fonctionnaires au sens large, mais aussi les employés de groupes privés importants.

Un récent article <sup>(1)</sup> du quotidien français Le Monde offre un regard avec davantage de recul sur la place de l'individu dans l'espace virtuel et sur les tentatives de l'establishment de contrôler internet. Ce lundi 30 décembre j'ai entendu à la radio une brève rubrique économique <sup>(2)</sup> consacrée aux banquiers et traders de grands groupes financiers américains « se lâchant » sur Facebook ou Twitter sur des sujets ne devant en principe pas être rendus publics. Le groupe a dû mettre en place une politique concernant les réseaux sociaux. Quelques jours plus tôt, une directrice de communication d'une importante société américaine était licenciée après avoir publié un « tweet » à caractère raciste. Un météorologue et présentateur de bulletin météo a connu un sort semblable à la chaîne de télévision qui l'employait.

Je m'interroge sur les aspects de la protection des données détenues par la fonction publique régionale relatifs aux réseaux sociaux.

- Existe-t-il un corps de règles communes à l'ensemble de la fonction publique régionale en matière d'utilisation des réseaux sociaux et de publication d'informations professionnelles sur internet ?
- Dans l'affirmative, quel est-il ? Est-il public et bien connu par les agents régionaux bruxellois ? Qu'en est-il des sanctions ?
- Dans la négative, quelle forme de réglementation est-elle prévue pour réguler ce domaine ? Quelles « bonnes pratiques » existantes dans d'autres Régions, ou même États démocratiques et entreprises privées servent-elles de source d'inspiration pour élaborer un tel corps de règles ?

À la réunion du 20 juin 2013 de la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales, Mme la ministre Brigitte Grouwels a évoqué <sup>(3)</sup> l'existence de lignes directrices d'utilisation des médias sociaux pour éviter ce que je qualifierais de « ratés » de la communication du CIRB sur lesquels elle était interpellée.

- Pourriez-vous nous en dire plus sur ce document et sur son contenu, notamment en ce qui concerne l'utilisation des réseaux sociaux par des agents pas nécessairement habilités à

(1) Belot Laure, « Les élites débordées par le numérique », Le Monde, 25 décembre 2013, [http://www.lemonde.fr/technologies/article/2013/12/26/les-elites-debordees-par-le-numerique\\_4340397\\_651865.html#xtor=AL-32280270](http://www.lemonde.fr/technologies/article/2013/12/26/les-elites-debordees-par-le-numerique_4340397_651865.html#xtor=AL-32280270) consulté le 30 décembre 2013.  
(2) « La Chronique économique d'Amid Faljaoui », Classic 21, 30 décembre 2013, [http://www.rtf.be/classic21/rubriques\\_chronique-economique?rubriqueId=1](http://www.rtf.be/classic21/rubriques_chronique-economique?rubriqueId=1).  
(3) <http://www.weblex.irisnet.be/data/crb/biq/2012-13/00101/images.pdf>.

hun werkgever om te communiceren ? Geldt dat voor het geheel van het gewestbestuur of enkel voor het CIBG ?

Ik heb het onder andere gehad over de racistische posts en de tweets op de sociale media om de aandacht te vestigen op de problematiek van de persoonlijke uitlatingen van personeelsleden die gemakkelijk verbonden kunnen worden met een bestuur of een agentschap van het Gewest. Het imago van de instelling waar een personeelslid werkt, en op die manier ook van het Gewest, kan schade ondervinden van een enkele persoon.

- Hoe staat het met een eventuele regelgeving over dergelijke persoonlijke uitlatingen van gewestambtenaren op de sociale netwerken ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

De agenten van de GOB zijn onderworpen aan het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan een Gedragscode voor Internet en emailgebruik. Deze gedragscode werd via een dienstnota in 2005 naar alle agenten van de GOB verstuurd en staat nog steeds gepubliceerd op het intranet van de GOB.

Deze gedragscode omvat bepalingen betreffende :

- het gebruik van e-mail;
- toegang tot het internet (websites, sociale media, discussieforums, ...);
- controle op het systeem van e-mail en toegang tot het internet en dit met de eerbiediging van het privéleven van de werknemers.

Indien ongeoorloofd gebruik van de communicatiemiddelen wordt vastgesteld, wordt hierover bij de secretaris-generaal en de adjunct-secretaris-generaal een rapport ingediend. Dit rapport omvat een verslag met de resultaten van de technische controle door de dienst informatica en een verslag van de juridische zaken voor wat betreft de juridische controle. Het volledige dossier wordt vervolgens aan de Directieraad bezorgd die overeenkomstig de tuchtregeling zoals vermeld in het personeelsstatuut, de gepaste stappen zal ondernemen.

Het GOB onderzoekt deze kwesties sinds geruime tijd en bereidt momenteel een algemeen communicatieplan over het gebruik van sociale media voor. Hierin worden volgende actie opgenomen :

- Er wordt een « gebruikershandvest sociale media » voor agenten van de GOB opgesteld. Hierin wordt in de vorm van adviezen en « best practices » de voordelen en de gevaren van sociale media uitgelegd.
- Dit gebruikershandvest sociale media zal gepubliceerd worden op het intranet van de GOB en zal via email verstuurd worden naar de agenten van de GOB.

la communication par l'administration qui les emploie ? Est-il généralisé à l'ensemble de l'administration régionale ou uniquement au CIRB ?

J'ai évoqué, le cas des « posts » et « tweets », notamment à caractère raciste, sur les réseaux sociaux pour attirer l'attention sur la problématique des déclarations privées d'agents qu'il est aisé de relier à l'une ou l'autre administration ou agence régionale. L'image de l'institution employant un tel agent, et par là même de toute la Région, pourrait ainsi souffrir des faits d'une seule personne.

- Qu'en est-il d'une éventuelle réglementation portant sur de telles déclarations privées d'agents régionaux sur les réseaux sociaux ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Les agents du SPRB sont soumis au statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et au Code de conduite pour l'usage du mail et d'internet. Ce code de conduite a été envoyé en 2005 à tous les agents par le biais d'une note de service et se trouve toujours sur l'intranet du SPRB.

Il comporte des dispositions concernant :

- l'utilisation des courriers électroniques;
- l'accès à internet (sites internet, médias sociaux, forums de discussion, ...);
- le contrôle du système de courrier électronique et de l'accès à internet et ce dans le respect de la vie privée des travailleurs.

Si un usage illicite des moyens de communication est constaté, un rapport y afférent est soumis au secrétaire général et au secrétaire général adjoint. Ce rapport comporte un aperçu des résultats du contrôle technique effectué par le service Informatique ainsi qu'un rapport de la direction des Affaires juridiques concernant le contrôle juridique. Ensuite, le dossier est soumis dans son intégralité au Conseil de direction qui effectuera les démarches adéquates conformément au régime disciplinaire comme mentionné dans le statut du personnel.

Le SPRB se penche sur ces questions depuis un certain temps déjà et prépare actuellement un plan de communication général concernant les médias sociaux. Celui-ci reprendra les actions suivantes :

- Une « charte de l'utilisateur des médias sociaux » est rédigée à l'attention des agents du SPRB. Celle-ci expliquera sous la forme d'avis et de « bonnes pratiques » les avantages et dangers des médias sociaux.
- La charte de l'utilisateur des médias sociaux sera publiée sur l'intranet du SPRB et sera transmise par courrier électronique aux agents du SPRB.



- Er worden informatiesessies georganiseerd tijdens dewelke het gebruik van sociale media in detail uitgelegd kan worden.
- De disclaimer van de e-mails wordt geüpdatet. Binnen de vernieuwde disclaimer wordt het gebruik van sociale media eveneens aangehaald.
- Er wordt bekeken of een pop-up kan gecreëerd worden dat de agenten van de GOB herinnert aan het « gebruikershandvest sociale media » en de « gedragscode voor internet en emailgebruik » wanneer ze gebruik maken van een internetbrowser.
- De bestaande gedragscode voor internet en emailgebruik zal eveneens geüpdatet worden.

De Directie Communicatie heeft overigens een strikte controle ingevoerd met betrekking tot de content die op de sociale media van de GOB kan gepubliceerd worden en wie sociale mediakanalen voor de GOB kan activeren.

We hebben ons voor het gebruikershandvest laten inspireren door onder meer deze van het Vlaams Gewest, de Lijn en internationale voorbeelden.

**Vraag nr. 397 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Uitvoering van de vervoersplannen van de scholen.*

Graag de lijst van de vervoersplannen van de scholen die bij het gewestbestuur in 2013 ingediend zijn, alsook de lijst van de scholen in kwestie en de middelen voor dit programma voor die jaren. Hoeveel scholen hebben een programma voor carpooling in die periode gestart ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Sinds 2006 selecteert Mobiel Brussel elk jaar een dertigtal scholen (2/3 Franstalige en 1/3 Nederlandstalige scholen) om er schoolvervoerplannen op te starten.

De scholen kunnen in het eerste jaar een beroep doen op de hulp van de verenigingen GOOD PLANET en COREN die door het Gewest gelast zijn de basis van het project binnen de scholen vast te leggen. Bovendien steunt het Gewest hen in hun actieplan door hen te voorzien van communicatieve, informatieve, sensibiliserende en educatieve middelen en van materiaal ter versterking van de veiligheid op de weg en de multimodale bereikbaarheid van de school (bijvoorbeeld fietsparkings, ...). Het jaarlijkse bedrag voor deze materiële hulp, wordt op 60.000 EUR vastgelegd voor alle scholen die tijdens het eerste jaar van hun deelname betrokken zijn.

Bijgevoegd vindt u de lijst (\*) van scholen terug (d.d. december 2013) die een schoolvervoerplan hebben ingevoerd, alsook het jaar van hun inschrijving. De scholen die in het geel zijn aangeduid, hebben beslist dit beleid niet meer verder te zetten. Zoals bepaald in de ordonnantie houdende de Schoolvervoerplannen, worden de

- Des séances d'information expliquant en détail l'utilisation des médias sociaux seront organisées.
- Le disclaimer des courriers électroniques sera mis à jour. Le nouveau disclaimer fera également mention de l'utilisation des médias sociaux.
- On examinera la possibilité de créer un pop-up qui rappelle aux agents du SPRB la « charte de l'utilisateur des médias sociaux » et le « code de conduite pour l'usage du mail et d'internet » lorsqu'ils font usage d'un navigateur internet.
- Le code de conduite pour l'usage du mail et d'internet existant sera également mis à jour.

La direction de la Communication a d'ailleurs effectué un contrôle strict en ce qui concerne le contenu pouvant être publié sur les médias sociaux du SPRB et les personnes habilitées à activer des canaux de médias sociaux pour le SPRB.

Pour rédiger la charte de l'utilisateur, nous nous sommes notamment inspirés de celles de la Région flamande, de « de Lijn » et d'exemples internationaux.

**Question n° 397 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*La mise en œuvre des plans de déplacements scolaires.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des plans de déplacements scolaires qui ont été enregistrés auprès de l'administration régionale en 2013. Pourriez-vous également communiquer la liste des établissements concernés ainsi que les moyens développés pour ce programme lors desdites années ? Quel est le nombre d'écoles qui ont lancé des programmes de covoiturage scolaires durant cette période ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Chaque année, depuis 2006, Bruxelles Mobilité sélectionne une trentaine d'écoles (2/3 francophones et 1/3 néerlandophones) pour démarrer la démarche des Plans de Déplacements Scolaires.

Ces écoles bénéficient, la première année, de l'aide des associations GOOD PLANET et COREN qui ont été mandatées par la Région pour construire les fondations du projet au sein des écoles. De plus, via leur plan d'actions, la Région les soutient en fournissant du matériel de communication et d'information, de sensibilisation et d'éducation et du matériel destiné à renforcer la sécurité routière et l'accessibilité multimodale de l'école. Le montant annuel nécessaire à ces aides matérielles est d'environ 60.000 EUR pour l'ensemble des écoles concernées lors de leur première année de participation.

Veuillez trouver ci-jointe la liste (\*) (de décembre 2013) des écoles ayant démarré un Plan de Déplacements Scolaires et l'année de leur inscription, les écoles reprises en jaune ayant décidé de ne pas poursuivre cette démarche. En ce début 2014 et suite à la mise en application de l'ordonnance relative aux Plans de

scholen verzocht hun Schoolvervoerplannen uitdrukkelijk elke drie jaar te actualiseren.

Op basis van het uitvoeringsbesluit van 20 juni 2013 betreffende de schoolvervoerplannen kunnen de scholen vanaf 2014 genieten van een financiële ondersteuning van 5.000 EUR gedurende het eerste jaar na de aanvraag en van 2.000 EUR gedurende de daaropvolgende jaren om de uitvoering van het actieplan van het schoolvervoerplan te faciliteren.

Ingevolge hetzelfde uitvoeringsbesluit hebben alle Brusselse scholen een denkoefening moeten maken omtrent mobiliteit. Meerbepaald moesten alle scholen een prediagnose invullen. Hiertoe werden informatiesessies georganiseerd door Mobiel Brussel. Concreet komt dit neer op een analyse van de huidige verplaatsingswijzen van de leerlingen en het personeel, alsook van de verkeersveiligheid in en rond de school. Dit resulteerde ook in het feit dat er meer scholen interesse hadden om in een schoolvervoerplan te stappen.

Wat betreft carpooling brengen acties zoals « Naar school/ naar het werk zonder auto » welke Mobiel Brussel sinds 2008 organiseert, ouders die zich niet anders dan met de auto kunnen verplaatsen (door de afstand of gebrek aan aansluiting op openbaar vervoer) met elkaar in contact.

Bovendien bezorgt Mobiel Brussel aan de scholen die een Schoolvervoerplan hebben ingevoerd, een kaart met de woonplaatsen van de leerlingen. Mobiel Brussel moedigt de scholen aan die kaart uit te stallen zodat ouders die in de buurt van elkaar wonen, de handen in elkaar slaan om samen te voet, met de fiets, met het openbaar vervoer naar school te gaan of te carpoolen.

(\*) (De lijst zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

**Vraag nr. 398 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

***Bloedgift door de personeelsleden van het ministerie.***

Zijn er in 2013 campagnes gevoerd om het geven van bloed te bevorderen door de personeelsleden van het ministerie van het Brussels Gewest ? Zo ja, bestaat er een raming van het aantal personen die aan deze solidariteitsacties hebben deelgenomen ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Ieder jaar organiseert het ministerie 4 bloedinzamelacties in samenwerking met het Rode Kruis.

2009 : 716 passages en 23 nieuwe bloedgevers  
2010 : 728 passages en 28 nieuwe bloedgevers  
2011 : 756 passages en 22 nieuwe bloedgevers  
2012 : 726 passages en 44 nieuwe bloedgevers  
2013 : 790 passages en 39 nieuwe bloedgevers

Déplacements Scolaires, les écoles sont invitées à mettre à jour leur Plan de Déplacements Scolaires formellement tous les trois ans.

De plus, sur la base de l'arrêté d'exécution du 20 juin 2013 relatif aux Plans de Déplacements Scolaires, les écoles peuvent depuis cette année 2014 bénéficier d'une aide financière de 5.000 EUR lors de la demande introduite la première année et de 2.000 EUR lors des années qui suivent.

Conformément au même arrêté d'exécution, toutes les écoles bruxelloises ont dû faire une analyse de la mobilité. Toutes les écoles ont plus exactement dû remplir un pré-diagnostic. Des sessions d'information ont été organisées à cet égard par Bruxelles Mobilité. Ceci résulte concrètement en une analyse des modes de déplacement actuels des élèves et du personnel, ainsi que de la sécurité routière dans et autour de l'école. Suite à cela, davantage d'écoles ont manifesté leur intérêt d'établir un plan de déplacement scolaire.

Pour ce qui est du covoiturage, l'action « À l'école/Au travail sans voiture » menée par Bruxelles Mobilité depuis 2008 permet aux parents qui ne savent pas venir autrement qu'en voiture (à cause de la distance et du non-recouvrement par les transports en commun) d'être mis en relation.

De plus, Bruxelles Mobilité fournit aux écoles inscrites à la démarche des Plans de Déplacements Scolaires une carte reprenant les domiciles des élèves et nous encourageons les écoles à l'exposer pour que les parents qui sont voisins s'organisent entre eux pour venir ensemble à pied, à vélo, en transport en commun ou en covoiturage.

(\*) (La liste ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

**Question n° 398 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

***Le don de sang par les agents du ministère.***

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si des campagnes visant à encourager le don de sang par les agents du ministère de la Région bruxelloise ont eu lieu en 2013. Pourriez-vous, le cas échéant, me communiquer l'estimation du nombre de personnes qui se sont portées volontaires pour participer à ces opérations de solidarité ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Chaque année, le ministère organise 4 collectes de sang en collaboration avec la Croix-Rouge.

2009 : 716 passages et 23 nouveaux donateurs  
2010 : 728 passages et 28 nouveaux donateurs  
2011 : 756 passages et 22 nouveaux donateurs  
2012 : 726 passages et 44 nouveaux donateurs  
2013 : 790 passages et 39 nouveaux donateurs

Elk jaar stellen de verpleegsters, samen met het Rode Kruis, de data van de bloedgiften vast (8 in totaal; 2 per kwartaal). Daarnaast sturen ze, een maand voor elke bloedgiftperiode, een dienstnota uit waarin ze de 2 data van de bloedgiften meedelen (altijd een dinsdag en een donderdag) en de ambtenaren die willen bloed geven uitnodigen om een afspraak vast te leggen voor een van die 2 data. De bloedgiften gebeuren hoofdzakelijk op afspraak om lange wachttijden te vermijden, die vroeger wel eens voorkwamen.

**Vraag nr. 399 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 januari 2014 (Fr.) :**

*Uitvoering van de partnerships tussen het ministerie van het Brussels Gewest en de actoren van de sociale economie.*

Heeft het ministerie van het Brussels Gewest contracten voor dienstactiviteiten gesloten met een of meer operatoren uit de sociale economie (werkwinkels en inschakelingsbedrijven) in 2013 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, reinigen van de vensters, voorbereiding van de maaltijden van de refters enzovoort). Graag een opsplitsing volgens dienstactiviteiten en bijhorende middelen.

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

De Gewestelijke Overheidsdienst Brussel heeft geen specifieke « commerciële wisselwerking » opgestart met de spelers van de sociale economie.

Ter herinnering : de aankoop van benodigdheden en diensten door de GOB leidt tot mededinging tussen de dienstverleners en leveranciers in het kader van de regelgeving met betrekking tot overheidsopdrachten. Deze overheidsopdrachten gebeuren in het kader van de rondzendbrief van 4 oktober 2012 met betrekking tot de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die op 5 december 2012 gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad*.

**Vraag nr. 400 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 29 januari 2014 (Fr.) :**

*Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan.*

Vele Brusselaars, maar ook vele niet-Brusselaars hebben belangstelling voor de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen, die door een groot aantal personen die aan het werk zijn of een betrekking zoeken, beschouwd worden als potentiële werkgevers voor wie ze graag zouden werken.

Die blijken van belangstelling kunnen van verschillende aard zijn: reacties op geplande aanwervingsprocedures, spontane sollicitaties, contacten via internetsites en/of sociale netwerken ...

Les infirmières fixent chaque année les dates des dons de sang avec la Croix-Rouge (il y en a 8 en tout; 2 par trimestre). Ensuite à chaque période de don de sang, un mois avant, elles diffusent une note de service dans laquelle elles mentionnent les 2 dates de don de sang (toujours un mardi et un jeudi) et invitent les agents qui souhaitent donner leur sang à prendre rendez-vous pour une de ces 2 dates. Les rendez-vous sont principalement organisés afin d'éviter les pertes de temps d'attente qui avaient lieu auparavant.

**Question n° 399 de Mme Françoise Schepmans du 27 janvier 2014 (Fr.) :**

*La mise en œuvre de partenariats entre le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et les acteurs de l'économie sociale.*

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a conclu des contrats d'activités de services avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2013 (par exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Aucune « synergie commerciale » particulière n'est nouée entre le Service public régional de Bruxelles et des acteurs de l'économie sociale.

Pour rappel, l'acquisition de fournitures et de services par le SPRB donne lieu à une mise en concurrence des prestataires et fournisseurs dans le cadre de la réglementation des marchés publics. Ces marchés publics se réalisent dans le cadre de la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics de la Région de Bruxelles-Capitale publiée au *Moniteur belge* le 5 décembre 2012.

**Question n° 400 de M. Benoît Cerexhe du 29 janvier 2014 (Fr.) :**

*Les candidatures spontanées reçues par les administrations publiques et parapubliques et leur traitement.*

Les administrations publiques et parapubliques, pour nombre de Bruxelloises et Bruxellois, mais aussi pour nombre d'habitants hors la Région, suscitent généralement de l'intérêt et sont vues par bon nombre de personnes actives ou en recherche d'emploi comme des organisations recruteuses offrant des potentialités en termes d'emplois et pour lesquelles elles travailleraient et collaboreraient volontiers.

Ces manifestations d'intérêt peuvent être multiples : inscriptions dans le cadre de procédures de recrutement planifiées, lettres de candidature spontanées, contacts via les sites internet et/ou de réseaux sociaux.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel spontane kandidaturen, ongeacht het gebruikte kanaal (e-mail, internet, sociale netwerken) heeft elke ION die onder uw toezicht staat, ontvangen in 2012 en 2013 ?
- Hoeveel kandidaturen heeft elke ION behandeld in het kader van een geplande aanwervingsprocedure ?
- Hoe antwoordt elke ION op een spontane sollicitatie ? Met een standaardbrief ? Zo ja, wat is de inhoud ervan ? Met een gepersonaliseerde brief ?
- Informeert elke ION de sollicitanten met een afwijzingsbrief indien hun sollicitatie niet in aanmerking wordt genomen ?
- Hoeveel procedures die naar aanleiding van een spontane sollicitatie werden opgestart, hebben in 2012 en 2013 tot de aanwerving van de sollicitant geleid ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In 2012 heeft de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel 1.642 spontane sollicitaties ontvangen; in 2013 waren dat er 1.551.

In 2012 werden er 3.182 kandidaturen verwerkt in het kader van de procedures voor contractuele betrekkingen; in 2013 waren er dat 3.490.

Wat de statutaire procedures betreft <sup>(1)</sup>, werden er 2.321 kandidaturen verwerkt in 2012 en 879 in 2013.

Vanuit het oogpunt van dienstverlening aan het publiek heeft elke kandidatuur die we ontvingen zonder onderscheid een antwoord gekregen.

Elke spontane kandidatuur wordt geanalyseerd en automatisch opgenomen in de database van de kandidaturen.

Wat de opvolging betreft : er wordt systematisch een typebrief verstuurd naar de kandidaat.

Die brief vermeldt volgende elementen :

- opname in de database voor een duur van 1 jaar;
- het nut om zich te abonneren op de online diensten van Selor om praktische informatie te ontvangen over het samenstellen van wervingsreserves voor het Gewest;
- het nut om regelmatig de websites van Actiris en Brujob te raadplegen, waar de vacatures gepubliceerd worden.

(1) Er valt echter op te merken dat spontane sollicitaties niet in aanmerking komen in het kader van statutaire procedures (gebaseerd op wervingsreserves die Selor samenstelt).

Mes questions sont les suivantes :

- Combien de candidatures spontanées, quel que soit le média utilisé (courrier, internet, réseaux sociaux, ...), chacun des OIP sur lesquels vous avez la tutelle a-t-il reçues en 2012 et 2013 ?
- Combien de candidatures chacun de ces OIP a-t-il traitées dans le cadre de procédures de recrutement planifiées ?
- Comment chacun de ces OIP répond-il à chacune des candidatures spontanées ? Par un courrier type ? Si oui, quelle en est la teneur ? Par un courrier personnalisé ?
- Chacun de ces OIP informe-t-il les sollicitants par un courrier négatif en cas de non-prise en considération de leur demande ?
- Combien de procédures initiées par une candidature spontanée ont-elles abouti, en 2012 et en 2013, à l'engagement du sollicitant ?

**Réponse :** J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse repris ci-dessous :

En 2012, le Service public régional de Bruxelles a réceptionné 1.642 sollicitations spontanées et 1.551 en 2013.

En 2012, dans le cadre des procédures relatives aux emplois contractuels, 3.182 candidatures ont fait l'objet d'un traitement et 3.490 en 2013.

En ce qui concerne les procédures statutaires <sup>(1)</sup>, 2.321 candidatures ont été traitées en 2012 et 879 en 2013.

Dans un souci de service public, toute candidature reçue fait l'objet d'une réponse, quelle qu'elle soit.

Chaque candidature spontanée fait l'objet d'une analyse et est automatiquement versée dans la banque de données des candidatures.

En termes de suivi, un courrier type est systématiquement envoyé au candidat.

Ce courrier précise les éléments suivants :

- l'intégration dans la banque de données pour une durée de 1 an;
- l'utilité de s'abonner au service en ligne de Selor afin de recevoir les informations pratiques concernant la constitution de réserves de recrutement pour la Région;
- l'utilité de consulter régulièrement les sites internet d'Actiris et de Brujob sur lesquels sont publiées les annonces.

(1) À noter toutefois que les candidatures spontanées n'entrent pas dans le cadre des procédures statutaires (basée sur des réserves de recrutement constituées par Selor).

Tot slot wordt een voorstellings- en informatiebrochure over werken bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel bij de brief gevoegd (behandelde materies, het soort profielen dat gezocht wordt, enz.).

In 2012 werd 1 persoon in dienst genomen op basis van een spontane kandidatuur; in 2013 niemand.

Dit valt te verklaren doordat de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel de voorkeur geeft aan specifieke kandidaturen voor een welbepaalde betrekking (hoofdzakelijk wegens de motivering) en bijgevolg wordt er slechts in zeer beperkte mate een beroep gedaan op de databank van de spontane kandidaturen.

### **Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp**

**Vraag nr. 489 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 6 november 2013 (N.) :**

*Valse oproepen naar de DBDMH.*

Het fenomeen is gekend : criminelen doen een valse oproep bij de politiediensten waarna de patrouille in een hinderlaag wordt gelokt om het voertuig te beschadigen en de agenten aan te vallen.

Ik had van de heer staatssecretaris vernomen of ook de DBDMH te lijden heeft onder dit fenomeen.

Kan u mij meedelen, voor 2012 en 2013, hoeveel valse oproepen er binnen zijn gekomen bij de DBDMH ? In hoeveel van die gevallen heeft dit geleid tot beschadigingen, tot diefstallen van materiaal, en tot fysieke agressie ?

Hoeveel gevallen van fysiek geweld tegen personeelsleden tijdens een interventie rapporteerde de DBDMH in 2012 en in 2013 ? Tot hoeveel dagen werkonbekwaamheid heeft dit geleid ?

**Antwoord :** Ik heb de eer het geachte parlementslid het volgende antwoord op zijn vraag mede te delen :

Teneinde volledige duidelijkheid te scheppen over de definitie « valse oproepen » wens ik volgende begrippen uit te leggen welke van toepassing zijn in de oproepcentrale van de BHDBDMH :

FABI : « Faux Appel Bien Intentionné » of vrij vertaald « niet kwaad bedoelde valse oproepen »

Het gaat in dit geval over oproepen die per ongeluk plaatsvinden, die worden gedaan door een foutieve manipulatie, of die gebeuren omdat de oproeper niet beter weet. Voorbeelden voor deze gevallen zijn een niet vergrendelde GSM in een broekzak,

Enfin, une brochure de présentation et d'informations sur l'emploi au Service public régional de Bruxelles est annexée au courrier (matières traitées, types de profils recherchés, etc.).

En 2012, une personne a été engagée sur la base d'une candidature spontanée et aucune en 2013.

Cela s'explique par le fait que le Service public régional de Bruxelles privilégie les candidatures spécifiques à un emploi (principalement pour des raisons de motivation) et qu'en conséquence, le recours à la banque de données des candidatures est marginal.

### **Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente**

**Question n° 489 de M. Dominiek Lootens-Stael du 6 novembre 2013 (N.) :**

*Les faux appels au Siamu.*

Le phénomène est connu : commettant un faux appel à l'adresse des services de police, des criminels attirent ensuite la patrouille dans un guet-apens afin d'endommager le véhicule et d'agresser les agents.

Pouvez-vous, Monsieur le Secrétaire d'État, me dire si le Siamu est également confronté à ce phénomène ?

Pouvez-vous me dire combien de faux appels le Siamu a reçus en 2012 et 2013 ? Dans combien de cas ces faux appels se sont-ils soldés par des dégâts, des vols de matériel et des agressions physiques ?

Combien de cas de violence physique à l'égard des membres du personnel durant une intervention le Siamu a-t-il signalés en 2012 et 2013 ? À combien de jours d'incapacité de travail ont-ils donné lieu ?

**Réponse :** En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Afin de clarifier la définition de « faux appels », je tiens à expliquer les notions suivantes qui s'appliquent dans la centrale de secours du SIAMU :

FABI : « Faux Appel Bien Intentionné ».

Ce sont les appels qui se produisent par accident, qui sont le résultat d'une mauvaise manipulation ou qui se font sans que l'appelant ne s'en rende compte. Quelques exemples : un GSM déverrouillé dans une poche de pantalon, quelqu'un ignorant que

niet weten dat bepaalde voorgeprogrammeerde toetsen van sommige toestellen rechtstreeks de hulpdiensten bellen, mensen die denken dat 112 ook een nummer is voor inlichtingen, mensen die een oproep plaatsen voor de politie voor niet dringende gevallen zoals bijvoorbeeld een wagen geparkeerd voor hun garage enz.

FAMI : « Faux Appel Mal Intentionné » of vrij vertaald « kwaadwillige oproepen »

Het gaat hier om oproepen zoals bedoeld in uw vraag. Voorbeelden van de meest voorkomende oproepen met kwaadwillige opzet zijn : jongeren die de hulpcentrale bellen om te « spelen », oproepers die de centrale bellen met de specifieke bedoeling de operatoren uit te schelden of te pesten, oproepers die een valse melding doorgeven voor het plezier om een volledige kolonne hulpvoertuigen te zien uitrukken, oproepers die bellen en, met de bedoeling te pesten, onmiddellijk weer inhaken.

De exacte telling van de FABI en FAMI wordt niet bijgehouden omdat de elektronische middelen niet voorzien zijn om deze telling systematisch bij te houden. Uit steekproeven bij ons personeel is echter gebleken het aantal FAMI kan gekwantificeerd worden op 5 % van het totale aantal oproepen (600.000). Op jaarbasis komt dit neer op ongeveer 30.000 kwaadwillige oproepen per jaar, ofwel een 80-tal per dag.

In 2012 is er geen enkel geval opgetekend waar een FAMI met zekerheid kan gelinkt worden aan een ander kwaadwillig opzet (diefstal, agressie, beschadiging)

Voor 2013 is er één opgetekend geval van agressie, maar ook hier is de link met de oproep niet met zekerheid bewezen.

In 2012 gerapporteerd fysiek geweld :

1. Bd Lambermont agressie van de ambulance-chauffeur door de gekwetste patiënt.

7 dagen arbeidsongeschikt

2. Wemmel (agressie door de eigenaar van een huis + garage want de ambulance was voor de ingang van de garage geparkeerd).

14 dagen arbeidsongeschikt

3. Fonsnylaan, op de vrije trambaan, agressie door de buschauffeur van de MIVB tegen de ambulancechauffeurs die voor bijstand aan een gekwetste persoon geroepen werden. Geen ongeschiktheid

4. Pompvoertuig en ambulance aanwezig voor een verkeersongeval op de ring, ter hoogte van Kraainem, richting Waterloo, agressie van een brandweerman door een politieagent.

120 dagen arbeidsongeschikt

In 2013 gerapporteerd fysiek geweld :

1. Schaarbeek, kruispunt Rogierstraat en Paleizenstraat, agressie door een onbekende autochauffeur.

Geen geregistreerde ongeschiktheid.

certaines touches préprogrammées de certains appareils appellent directement les services de secours, des personnes qui croient que le 112 est aussi un numéro pour obtenir des informations, des personnes qui appellent la police pour des cas non urgents comme par exemple une voiture qui est stationnée devant leur garage, etc.

FAMI : « Faux Appel Mal Intentionné »

Ce sont les appels auxquels vous faites référence dans votre question. Quelques exemples de faux appels mal intentionnés les plus fréquents : des jeunes qui appellent la centrale de secours pour « jouer », des gens qui appellent la centrale de secours avec l'intention spécifique d'insulter ou de harceler les opérateurs, des appelants qui donnent une fausse alerte pour le plaisir de voir sortir toute une colonne de véhicules de secours, des gens qui appellent et raccrochent aussitôt dans un but de harcèlement.

Le nombre exact des FABI et FAMI n'est pas enregistré parce que les moyens électroniques ne sont pas prévus pour un tel enregistrement. Des enquêtes auprès de notre personnel ont révélé que le nombre de FAMI peut se quantifier à 5 % de la totalité des appels (600.000). Sur une base annuelle cela revient à près de 30.000 faux appels mal intentionnés par an, soit quelques 80 appels par jour.

En 2012, aucun cas n'a été enregistré où un FAMI peut être lié avec certitude à une malveillance (vol, agression, dégâts).

Pour 2013 il y a un cas enregistré d'agression, mais même ici le lien avec l'appel ne peut être établi avec certitude.

Violence physique rapportée en 2012 :

1. Bd Lambermont agression du chauffeur d'ambulance par le patient blessé.

7 jours d'incapacité de travail

2. Wemmel (agression par le propriétaire d'une maison + garage car l'ambulance était stationnée devant l'entrée du garage).

14 jours d'incapacité de travail.

3. Avenue Fonsny, sur le site propre du tram, agression par le chauffeur de bus de la STIB à l'encontre des chauffeurs d'ambulance appelés à secourir une personne blessée. Pas d'incapacité de travail

4. Présence d'un véhicule de pompage et d'une ambulance pour un accident de roulage sur le ring à la hauteur de Crainhem, en direction de Waterloo, agression à l'encontre d'un pompier par un agent de police.

120 jours d'incapacité de travail

Violence physique rapportée en 2013 :

1. Schaarbeek, carrefour rue Rogier et rue des Palais, agression par un chauffeur de voiture inconnu.

Pas d'incapacité enregistrée.

**Vraag nr. 491 van de heer Mohamed Daif d.d. 19 november 2013 (Fr.) :**

***Proefproject huurtoelage.***

In het regeerakkoord staat dat « de invoering van een nieuwe huurtoelage zal worden gekoppeld aan de toestand van de gewestelijke financiën en de uitwerking van roosters met huurrichtprijzen op grond van reeksen van objectieve waarden. Zij zal prioritair in overweging worden genomen voor de kandidaten die reeds verscheidene jaren wachten op een sociale woning. ».

Na het seminarie in Oostende in mei laatstleden werd een hele reeks maatregelen aangekondigd, waaronder de huurtoelage.

Eind september liet u via de pers weten dat er een proefproject van 2 miljoen EUR dat ertoe strekt vanaf januari eerstkomend een sociale woning toe te kennen aan 1.000 gezinnen die met voorrang zijn ingeschreven op de wachtlijsten, werd goedgekeurd op het seminarie in Luik.

Daarover rijzen verschillende vragen. Hoe zal die huurtoelage toegepast worden? Wat zal volgens uw berekeningen het gemiddelde bedrag van de huurtoelage zijn? Wie zijn de prioritaire gezinnen? Volgens welke criteria zullen ze geselecteerd worden? Zal de huurtoelage gekoppeld worden aan de huidige VIHT-regeling?

Waarom wordt de huurtoelage zonder omkadering ingevoerd (cf. het regeerakkoord)?

Enkele maanden geleden kregen we op onze vragen over de eventuele toepassing van de omkadering het antwoord dat de kosten te hoog zouden liggen. Heeft de regering de kwestie opnieuw besproken? Hebt u uw standpunt gewijzigd? Hebt u een precieze raming van de kosten?

**Antwoord :** In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat betreft de begunstigden van de huurtoelage : de doelstelling van deze huurtoelage bestaat erin de huur minder zwaar te laten doorwegen in het gezinsbudget en op die manier de koopkracht te verhogen. Het leek dan ook billijk om – in het kader van een proefproject waarvan het toepassingsgebied per definitie beperkt is – de beschikbare financiële middelen aan te wenden voor de gezinnen die het meest moeilijkheden ondervinden op de private huurmarkt. De gezinnen waarop de beschikbare middelen zich richten zijn de gezinnen waarvan het inkomen niet groter is dan het leefloon.

Om effectief binnen het kader van een proefproject te blijven waarvan de resultaten zullen moeten gemeten worden vóór de toepassing van een eventueel ruimer mechanisme moet het doelpubliek bovendien nader omschreven worden. Bijgevolg is de huurtoelage voorbehouden voor gezinnen die het het meest aanspraak op maken, met name de gezinnen die ingeschreven staan op de wachtlijsten voor een sociale woning en die een groot aantal voorkeurrechten opgebouwd hebben. Zo wordt er een drempel van 14 voorkeurrechten vastgelegd.

Volgens de begrotingsramingen zou de gemiddelde huurtoelage iets minder dan 100 EUR moeten bedragen voor een alleenstaan-

**Question n° 491 de M. Mohamed Daif du 19 novembre 2013 (Fr.) :**

***Le projet pilote d'allocation-loyer.***

Notre accord de gouvernement reprend que « l'instauration d'une nouvelle allocation-loyer sera conditionnée à l'état des finances régionales et à la mise en place de grilles de référence de loyers qui seront fonction de fourchettes de valeurs objectives. Elle sera envisagée en priorité pour les candidats en attente d'un logement social depuis plusieurs années ».

Suite au séminaire d'Oostende, en mai dernier, toute une série de mesures ont été annoncées dont l'une concernait l'allocation-loyer.

Vous annoncez dans la presse, fin septembre, qu'une expérience pilote d'allocation-loyer de 2 millions d'EUR permettant, dès janvier prochain, à 1.000 ménages prioritaires inscrits sur les listes d'attente d'un logement social d'en bénéficier avait été validée lors du séminaire de Liège.

Monsieur le Secrétaire d'État, plusieurs questions se posent. Tout d'abord, comment cette allocation-loyer sera-t-elle appliquée? Quel sera d'après vos calculs le montant moyen de l'allocation-loyer? Quels sont ces ménages prioritaires? Selon quels critères seront-ils sélectionnés? Un lien sera-t-il fait avec le système actuel des ADILS?

Par ailleurs, pourquoi avoir mis en place cette allocation-loyer sans encadrement (cf. l'accord de gouvernement)?

Concernant l'encadrement, il y a quelques mois nous vous interrogeons sur son éventuelle mise en pratique et vous nous répondez que le coût serait trop élevé. La question a-t-elle à nouveau été débattue au sein du gouvernement? Votre position a-t-elle changé? Avez-vous une estimation précise de son coût?

**Réponse :** En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour ce qui concerne les personnes bénéficiaires de l'allocation-loyer, dès lors que l'objectif de cette allocation est de diminuer le poids du loyer dans le budget des ménages afin d'augmenter leur pouvoir d'achat, il a paru équitable – dans le cadre d'une expérience pilote dont le champ d'application est par définition limité – de centrer les moyens financiers disponibles sur les ménages qui rencontrent les difficultés les plus importantes sur le marché locatif privé. Ainsi, les ménages qu'il est proposé de viser en termes de moyens disponibles sont ceux dont les revenus ne dépassent pas les montants du revenu d'intégration sociale.

Au surplus, afin de rester effectivement dans le cadre d'une expérimentation dont les effets devront être mesurés avant la mise en application d'un mécanisme éventuellement plus large, il convient de circonscrire davantage le public cible. En conséquence, l'allocation-loyer est réservée aux ménages les plus légitimes à en réclamer le bénéfice, à savoir ceux qui sont inscrits sur les listes d'attente du logement social et qui ont accumulé un nombre important de titres de priorité. Ainsi, un seuil minimum de 14 titres de priorité est fixé.

D'après les estimations budgétaires réalisées, l'allocation-loyer moyenne devrait être d'un peu moins de 100 EUR pour une

de. De toelage kan vermeerderd worden met 10 % per persoon ten laste maar het totaal toegekende bedrag mag niet meer bedragen dan 150 EUR.

Sommige gezinnen vallen buiten het toepassingsgebied van de huurtoelage : zij die reeds genieten van andere overheidssteun voor huisvesting waaronder met name de herhuisvestingstoelagen (ex-viht).

De instelling van een huurtoelage zonder omkadering leek ons gerechtvaardigd omdat de verplichte koppeling van de toelage aan referentieroosters (om ervoor in aanmerking te komen) een probleem van gelijkheid schept tussen de huurders die het geluk hebben in een woning te wonen die overeenkomt met dit rooster en de anderen die dit voorrecht niet hebben (en daarom geen recht zouden hebben op de huurtoelage). Als we bijgevolg vasthouden aan het regeerakkoord betekent dit dat de huurder die een woning betreft met een huurprijs die hoger ligt dan de huurprijzen in de roosters ofwel van zijn eigenaar moet bekomen dat deze de prijs verlaagt ofwel moet verhuizen. Op een markt waar de vraag beduidend groter is dan het aanbod, in het bijzonder in de zwakste segmenten, lijkt het bijzonder onrechtvaardig om de toekenning van een huurtoelage te koppelen aan de vervulling van een voorwaarde waar de potentiële huurder geen enkele vat op heeft. Vanuit juridisch oogpunt is het beginsel trouwens twijfelachtig en de inhoud van het regeerakkoord zou kunnen geïnterpreteerd worden als een inbreuk op het gelijkheidsprincipe.

Dat betekent evenwel niet dat de referentie naar bovengrenzen voor de huurprijzen wegvalt. In navolging van wat voorzien is voor de herhuisvestingstoelage (ex-viht) worden er maximum huurprijzen vastgelegd waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de toelage.

Wat betreft de omkadering is het standpunt van de regering niet gewijzigd sedert mijn laatste antwoord hierover in de commissie van 18 mei. De regering heeft beslist te wachten tot na de 6<sup>e</sup> staats-hervorming wanneer ze de bevoegdheid inzake huurcontracten zal hebben om de regulering van de private markt in gang te zetten.

Wat betreft de kosten van de omkadering via fiscale stimuleringsmaatregelen, herhaal ik de conclusies van de begrotingsstudie die ik besteld had :

- Een eenvoudige aftrek van 10 % van de voorheffing (voor de eigenaars die een huur vragen die minimum 10 % lager is dan de referentiehuurprijs) zou in totaal al 15 miljoen EUR kosten (12 miljoen EUR aan de gemeenten en 3 miljoen EUR aan het Gewest).
- Indien men, met de bedoeling het systeem aantrekkelijker te maken (en op die manier de eigenaar te stimuleren een inspanning te doen op de huurprijs), zou beslissen om de aftrek naar 30 % te brengen, zou het 60 miljoen EUR kosten (waarvan 47 voor de gemeenten) !

Naar schatting zou slechts een klein deel van de eigenaars toetreden tot het mechanisme : slechts 4 % van de eigenaars waarvan de huurprijs hoger is dan de referentiehuurprijs zouden hun huurprijs laten zakken tot 10 % onder de referentiehuurprijs in geval van een aftrek van 10 % van de onroerende voorheffing. Dit percentage zou kunnen stijgen tot 13 % indien het toegekende

personne isolée. Elle pourra être majorée de 10 % par personne à charge sans que toutefois le montant total octroyé ne puisse dépasser 150 EUR.

Certains ménages sont exclus du champ d'application de l'allocation-loyer : ceux qui bénéficient déjà d'autres aides publiques au logement dont notamment les allocations de relogement (ex-adil).

La mise en place d'une allocation-loyer sans encadrement nous semblait justifiée car la liaison obligatoire de l'allocation à des grilles de référence (pour l'éligibilité à celle-ci), crée un problème d'équité entre les locataires qui ont la chance d'avoir un logement correspondant à cette grille et les autres qui n'ont pas ce privilège (et qui n'auraient pas droit dès lors à l'allocation-loyer). Ainsi, si on s'en tient à l'accord de gouvernement, cela signifie que le locataire qui se trouve dans un logement avec un loyer supérieur aux grilles doit soit obtenir de son propriétaire qu'il baisse son prix, soit déménager. Or, dans un marché où la demande est nettement excédentaire par rapport à l'offre, en particulier sur les segments inférieurs, il paraît particulièrement injuste de lier l'octroi de l'allocation-loyer à la réalisation d'une condition qui échappe complètement à la volonté de l'allocataire potentiel. Juridiquement, le principe est d'ailleurs douteux et les termes de l'accord de gouvernement pourraient s'analyser comme étant contraires au principe d'égalité.

Mais ce n'est pas pour autant que la référence à des plafonds maximums de loyer est abandonnée. A l'instar de ce qui est prévu pour l'allocation de relogement (ex-adil) des plafonds de loyer maximums dont il doit être tenu compte pour calculer l'allocation sont définis.

Concernant l'encadrement, il n'y a pas eu de changement de position du gouvernement depuis la dernière réponse que j'ai donnée sur le sujet lors de la commission du 18 mai. La décision du gouvernement est donc d'attendre, dans la foulée de la 6<sup>e</sup> réforme de l'État, d'avoir la compétence relative au bail pour opérationnaliser la régulation du marché privé.

Concernant le coût de l'encadrement par voie fiscale, je vous rappelle les conclusions de l'étude budgétaire que j'avais commandée :

- Une simple réduction de 10 % du précompte (pour les propriétaires qui demandent un loyer inférieur de minimum 10 % au loyer de référence) coûterait déjà 15 millions d'EUR au global (12 millions d'EUR aux communes, et 3 millions d'EUR à la Région).
- Si, dans le but d'améliorer l'attractivité du système (et, de la sorte, inciter davantage de propriétaires à faire un effort sur le loyer) l'on décidait de porter la réduction à 30 %, il en coûterait alors 60 millions d'EUR (dont 47 pour les communes) !

Il est à souligner que par ailleurs, il a été estimé qu'une très faible proportion de propriétaires adhèreraient au mécanisme : seuls 4 % des propriétaires dont le loyer est supérieur au loyer de référence seraient susceptibles de le baisser à 10 % sous le loyer de référence si une réduction de 10 % du précompte immobilier leur était octroyée. Ce pourcentage grimperait à 13 % des bailleurs



voordeel een aftrek van 30 % van de onroerende voorheffing zou inhouden.

Kortom, om te bekomen dat 4 % van de eigenaars hun huurprijs laten zakken tot 10 % onder de referentiehurprijs moet er een begrotingsinspanning van 15 miljoen EUR geleverd worden. Om te bekomen dat 13 % van de eigenaars instemmen met eenzelfde daling van hun huurprijs zouden het Gewest en de gemeenten 60 miljoen EUR moeten ophoesten ! Een dergelijke tussenkomst van de gemeenten zou natuurlijk een probleem gezien de financiële problemen op lokaal vlak.

Ter vergelijking, voor 2014 bedraagt het totale gewestelijke budget dat wordt besteed aan het huisvestingsbeleid 258 miljoen EUR aan ordonnanceringskredieten. Het equivalent van bijna 25 % van de gewestelijke huisvestingsbegroting moeten besteden opdat 13 % van de huurprijzen zou verminderd worden met 10 % lijkt daarom duur en inefficiënt.

Het is bovendien niet uitgesloten dat sommige verhuurders liever een (klein) beetje meer voorheffing betalen en de vrijheid behouden om hun huurprijs te bepalen.

Steunend op die overwegingen leek het verleidelijk om, ter compensatie van de budgettaire kostprijs van een fiscale bonus, hem te koppelen aan een fiscale malus. Deze mogelijkheid werd door de regering in overweging genomen en uiteindelijk heeft ze beslist om deze wegens diverse redenen te verwerpen.

Ten eerste, als men de « bonus » koppelt aan een « malus » (voor de verhuurders die het rooster overschrijden), verliest het rooster zijn stimulerend en facultatief karakter en wordt het een dwangmaatregel voor alle verhuurders. Het zou niet enkel meer gaan om een compensatie voor de verhuurders die zich aan de huurprijzen houden, maar het zou diegene die deze huurprijs overschrijden bestraffen (via een verhoging van de onroerende voorheffing). Deze laatste optie werd echter niet uitdrukkelijk voorzien in het meerderheidsakkoord van 2009; in elk geval zou het mechanisme geen enkele stimulans meer inhouden.

Ten tweede vereist de algemene onderwerping van het huurpatrimonium aan het systeem een krachtig controleapparaat.

Ten derde, zelfs als men, om de kost van het mechanisme in balans te brengen, deze keer zou beslissen om de voorheffing te verhogen voor de eigenaars die een huurprijs vragen die 10 % hoger ligt dan de referentiehurprijs, dan nog zou de operatie op begrotingsvlak geen nuloperatie zijn. Een verhoging van 10 % zou bijvoorbeeld « slechts » 10 miljoen EUR in totaal opbrengen (waarvan 8 voor de gemeenten), zodat er een tekort blijft van 5 miljoen EUR (15-10), in de logische veronderstelling dat dit bonus-malus systeem dezelfde drempel (10 % in dit geval) zou toepassen, naar boven of naar beneden toe.

Daarom leek het de regering opportuun te wachten op de mogelijkheid om de private huurmarkt te reguleren via de huur-overeenkomst.

si l'avantage octroyé était une diminution de 30 % du précompte immobilier.

En résumé, pour obtenir que 4 % des propriétaires baissent leur loyer à 10 % sous le loyer de référence, l'effort budgétaire à consentir serait de 15 millions d'EUR. Pour obtenir de 13 % des propriétaires qu'ils consentent à cette même diminution de loyer, il appartiendrait à la Région et aux communes de déboursier 60 millions d'EUR ! L'intervention communale serait évidemment problématique eu égard aux difficultés financières que rencontrent nos pouvoirs locaux.

À titre de comparaison, signalons que le budget régional total affecté à la politique du logement est, pour 2014, de 258 millions d'EUR de crédits d'ordonnancement. Dès lors, devoir mobiliser l'équivalent de près de 25 % du budget régional logement pour aboutir à ce que 13 % des loyers soient diminués de 10 % paraît dispendieux autant qu'inefficace.

Du reste, il n'est pas exclu que certains bailleurs préfèrent payer un (léger) surcroît de précompte et continuer à garder toute liberté dans la fixation du loyer.

Fort de ces considérations, il apparaissait tentant, pour compenser budgétairement le coût d'un bonus fiscal, de l'assortir corrélativement d'un malus fiscal. Cette possibilité a été envisagée par le Gouvernement qui a finalement décidé de la rejeter et ce pour plusieurs raisons.

Primo, si on assortit le « bonus » d'un « malus » (aux bailleurs qui dépassent la grille), la grille perd alors son caractère incitatif et facultatif pour devenir coercitive, concernant tous les bailleurs. Il s'agirait non plus seulement de récompenser les bailleurs qui se conforment aux loyers de référence, mais de sanctionner (par un surcroît de précompte immobilier) ceux qui excèdent ledit loyer. Or, cette dernière option n'était pas prévue *expressis verbis* par l'accord de majorité conclu en 2009; en tous cas, le mécanisme n'aurait plus d'incitatif que le nom.

Secundo, la soumission généralisée du patrimoine locatif au système requiert un appareil de contrôle imposant.

Tertio, même si, pour équilibrer le coût du mécanisme, on décidait d'augmenter cette fois le précompte pour les propriétaires réclamant un loyer supérieur de 10 % au loyer de référence, l'opération ne serait pas blanche budgétairement. Par exemple, une augmentation de 10 % ne rapporterait « que » 10 millions d'EUR en tout (dont 8 aux communes), de sorte qu'il demeure un manque à gagner de 5 millions d'EUR (15-10), dans l'hypothèse logique où ce bonus-malus prendrait en compte le même seuil de dépassement (10 % ici), à la hausse ou à la baisse.

C'est pour toutes ces raisons qu'il a paru plus opportuun au Gouvernement d'attendre d'avoir la possibilité d'agir par la voie du bail pour réguler le marché locatif privé.

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
<b>Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking</b> <b>Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement</b>				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* Samenstelling en organisatie van uw kabinet. La composition et l'organisation de votre cabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode. Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Mobiliteitsplan van het bestuur. Le plan de mobilité relatif à votre administration.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur. L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie. La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.	4
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Le déficit de l'enseignement communal. Déficit van het gemeentelijk onderwijs.	4
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* De « buurtsportvoorzieningen ». Les équipements sportifs dits de proximité.	4
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009 Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.	4
19.03.2010	100	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.	4
19.05.2010	138	René Coppens	* De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamens van Selor. Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen. Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.	5
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen. Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.	5
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen. Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.	5

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
06.12.2010	232	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gemeentelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz. Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.	5
04.02.2011	259	Emin Özkara	* Het fiscaal compensatiefonds. Fonds de compensation fiscale.	6
16.02.2011	262	Walter Vandenbossche	* Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad. Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.	6
25.02.2011	269	Emin Özkara	* Kinderopvang in Brussel. Accueil de la petite enfance à Bruxelles.	6
16.05.2011	300	Vincent Vanhalewyn	* De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten. Les transferts entre la Région et les communes.	6
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* De opdracht betreffende het elektronisch stemsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel. Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.	6
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.	6
16.06.2011	344	Brigitte De Pauw	* Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB). Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).	7
20.07.2011	361	Françoise Schepmans	* Vervoer van nucleair materieel langs het spoor. Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.	7
19.09.2011	374	Annemie Maes	* De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank. Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.	7
10.10.2011	383	Johan Demol	* Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten. La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.	7
13.10.2011	384	Greet Van Linter	* Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels. Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.	7

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.10.2011	389	Greet Van Linter	* De premies voor elektrische fietsen. Les primes pour vélos électriques.	7
03.11.2011	396	Johan Demol	* Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.	8
22.11.2011	402	Greet Van Linter	* Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester. Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.	8
08.12.2011	415	Annemie Maes	* Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB. Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.	8
20.12.2011	419	Walter Vandebossche	* De tewerkstelling van mensen met een handicap. L'emploi des personnes présentant un handicap.	8
23.02.2012	457	René Coppens	* Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.	8
20.04.2012	482	Françoise Schepmans	* Uitvoering van de ordonnantie over de openbare archieven. La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques.	8
15.06.2012	497	Paul De Ridder	* De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale.	9
06.03.2013	564	Joël Riguelle	○ Door de gemeenten toegekende energiepremies. Les primes « énergie » octroyées par les communes.	56
19.04.2013	581	Benoît Cerexhe	* Het investeringsplan 2011-2015 voor gemeentelijke sportaccommodaties. Le plan pluriannuel d'investissements en infrastructures sportives communales 2011-2015.	9
05.09.2013	625	Fatoumata Sidibé	* Aandacht voor de gelijke behandeling van vrouwen en mannen in de wetbepalingen, het beleid en de programma's en projecten van algemeen belang. Intégration d'une démarche soucieuse d'égalité entre les sexes dans l'élaboration des dispositions législatives, des politiques et des programmes et projets d'intérêt général.	9
22.11.2013	640	Elke Van den Brandt	* De nieuwe maatregelen die werden aangekondigd ter bevordering van de werkgelegenheid en ter bestrijding van de werkloosheid. Les nouvelles mesures annoncées en faveur de l'emploi et de la lutte contre le chômage.	9

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
29.11.2013	644	Ahmed El Khannouss	* De bouwmeester. Le maître architecte.	9
13.12.2013	648	Arnaud Pinxteren	* Toezicht op de triregionale intercommunales en hervorming van de intercommunale watersector. Le contrôle des intercommunales trirégionales et la réforme du secteur intercommunal de l'eau.	9
13.12.2013	649	Ahmed El Khannouss	* Projectoproep tot de gemeenten inzake gelijke kansen. L'appel à projets aux communes concernant l'égalité des chances.	10
17.12.2013	651	Ahmed Mouhssin	* Voorlegging van de handeling van de gemeenteraad van Sint-Agatha-Berchem over het arbeidsreglement aan het toezicht. La transmission à la tutelle de l'acte du conseil communal de Berchem-Sainte-Agathe portant sur le règlement de travail.	10
20.12.2013	656	Julie de Grootte	** Ontwikkeling van kantoorruimte in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Le développement de bureaux en Région de Bruxelles-Capitale.	57
15.01.2014	662	Ahmed El Khannouss	* <i>Sociale clausules in de overheidsopdrachten.</i> <i>Les clauses sociales dans les marchés publics.</i>	10
17.01.2014	663	Fouad Ahidar	** <i>Campagnes binnen uw bevoegdheden.</i> <i>Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.</i>	59
17.01.2014	664	Paul De Ridder	* <i>De steun van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe aan Franstalige initiatieven in de Vlaamse rand rond Brussel.</i> <i>Le soutien de la commune de Woluwe-Saint-Lambert à des initiatives francophones dans la périphérie flamande de Bruxelles.</i>	11
22.01.2014	665	Sophie Brouhon	** <i>Citymarketing en Be Brussels.</i> <i>Le city marketing et Be Brussels.</i>	61
27.01.2014	666	Françoise Schepmans	* <i>Brussels Observatorium voor Preventie en Veiligheid.</i> <i>L'Observatoire bruxellois de la sécurité et de la prévention.</i>	12
27.01.2014	667	Benoît Cerexhe	* <i>Beschermde en op de bewaarlijst ingeschreven gebouwen in het Brussels Gewest.</i> <i>Les bâtiments classés et sur la liste de sauvegarde en Région bruxelloise.</i>	12
19.02.2014	670	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Aard van de steun van het Brussels Gewest voor de projecten van het Koninklijk Belgisch Filmarchief.</i> <i>La nature du soutien aux projets apporté par la Région bruxelloise à la Cinémathèque royale de Belgique.</i>	63
21.02.2014	677	Emmanuel De Bock	** <i>Uitsplitsing van de subsidies « Preventie, veiligheid en maatregelen tegen schoolverzuim behalve preventieplannen ».</i> <i>La ventilation des subsides « Prévention, sécurité et accrochage scolaire, hors plans de prévention ».</i>	63

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	

**Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen**  
**Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures**

15.01.2014	260	Ahmed El Khannouss	** <i>Sociale clausules in de overheidsopdrachten.</i> <i>Les clauses sociales dans les marchés publics.</i>	65
07.02.2014	263	Joël Riguelle	** <i>Verslag van het ratingagentschap S&amp;P.</i> <i>Le rapport de l'agence de notation S&amp;P.</i>	67
07.02.2014	264	Joël Riguelle	** <i>Toezicht op de gemeentelijke financiën.</i> <i>Le contrôle des finances communales.</i>	67

**Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting**  
**Ministre chargé de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement**

23.10.2013	730	Béatrice Fraiteur	* <i>Verandering van naam en logo bij de GOMB.</i> <i>Changement de dénomination et de logo de la SDRB.</i>	13
06.01.2014	753	Sophie Brouhon	** <i>De energiepremies.</i> <i>Les primes énergie.</i>	68
15.01.2014	754	Julie de Groote	** <i>Aanleg van het Becopark.</i> <i>La création du Parc Béco.</i>	71
15.01.2014	755	Charles Picqué	** <i>Resultaten van de oproep tot projecten voor voorbeeldgebouwen 2013.</i> <i>Résultats de l'appel à projets bâtiments exemplaires 2013.</i>	72
15.01.2014	756	Charles Picqué	** <i>Lijst van de subsidies die sinds 2009 toegekend werden aan de gemeenten voor de aankoop van leegstaande gebouwen van natuurlijke of rechtspersonen die na renovatie hoofdzakelijk voor huisvesting worden bestemd.</i> <i>Listing des subventions octroyées depuis 2009 aux communes pour l'acquisition d'immeubles abandonnés appartenant à des personnes physiques ou morales, et qui sont destinés à être affectés, après rénovation, principalement au logement.</i>	75
15.01.2014	757	Charles Picqué	** <i>Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij Leefmilieu Brussel, het ABEA, Citydev.brussels.</i> <i>Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein de Bruxelles Environnement, de l'ABEA, de Citydev.brussels.</i>	76
15.01.2014	758	Hamza Fassi-Fihri	** <i>Bilan van het EFRO-programma 2007-2013.</i> <i>Le bilan du programme 2007-2013 des Fonds européens de Développement régional.</i>	77
15.01.2014	759	Ahmed El Khannouss	** <i>Sociale clausules in de overheidsopdrachten.</i> <i>Les clauses sociales dans les marchés publics.</i>	86
20.01.2014	760	Mohammadi Chahib	** <i>Huis van de Energie en de Ecobouw.</i> <i>La Maison de l'énergie et de l'écoconstruction.</i>	88

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
22.01.2014	761	Michel Colson	** <i>Opleiding en erkenning van de residentiële EPB-certificateurs. La formation et l'agrément des certificateurs résidentiels.</i>	90
23.01.2014	762	Sophie Brouhon	** <i>Campagnes binnen uw bevoegdheden. Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.</i>	91
27.01.2014	763	Didier Gosuin	** <i>Advies van de Inspectie van Financiën over de door het Rekenhof onderzochte overheidsopdrachten. Avis de l'inspection des Finances concernant les marchés publics analysés par la Cour de comptes.</i>	97
27.01.2014	764	Françoise Schepmans	** <i>Professionele verblijven als incentive en werkseminaries van de personeelsleden van de EFRO-cel. Les séjours professionnels de type incentive et séminaires de travail auprès de la cellule FEDER.</i>	98
27.01.2014	765	Françoise Schepmans	** <i>Gewestelijke subsidies voor het OIVO. Les subventions régionales au CRIOC.</i>	99
29.01.2014	766	Benoît Cerexhe	** <i>Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan. Les candidatures spontanées reçues par les administrations publiques et parapubliques et leur traitement.</i>	100
03.02.2014	767	Didier Gosuin	** <i>Evolutie van de door de vergunningsaanvragers te gebruiken EPB-software en controle op de naleving van de EPB-normen. Évolution du logiciel PEB à utiliser par les demandeurs de permis et contrôle du respect des normes PEB.</i>	102
03.02.2014	768	Ahmed El Ktibi	** <i>Cijfergegevens over de gezinnen die problemen hebben om hun gas- en elektriciteitsfactuur te betalen. Les données chiffrées relatives aux ménages éprouvant des difficultés à régler leurs factures d'électricité et de gaz.</i>	103
03.02.2014	769	Mahinur Özdemir	** <i>Evolutie van de fotovoltaïsche installaties in Brussel. L'évolution du photovoltaïque à Bruxelles.</i>	105
18.02.2014	770	Emin Özkara	** <i>Stijging van de waterprijs in Brussel. Augmentation du prix de l'eau à Bruxelles.</i>	106
18.02.2014	771	Emin Özkara	** <i>Regeringsacties ter bevordering van de plaatsing van slimme watermeters. Les actions menées par le gouvernement visant à promouvoir l'installation de compteur d'eau individuel.</i>	110
18.02.2014	772	Françoise Schepmans	** <i>Stopzetten van up dates voor het exploitatiesysteem Windows XP en weerslag van die situatie op de overheidsdiensten onder uw toezicht. L'arrêt des développements de mises à jour pour le système d'exploitation Windows XP et l'impact de cette situation sur les services publics qui dépendent de votre tutelle.</i>	111
21.02.2014	773	Vincent De Wolf	** <i>Proefproject inzake de invoering van een nieuwe last voor « energiebesparende investeringen ». Le projet pilote portant sur l'introduction d'une nouvelle charge dite « investissement économiseurs d'énergie ».</i>	112

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
21.02.2014	774	Vincent De Wolf	** <i>Verbetering van het systeem voor solidaire tarifiering van waterfactuur.</i> <i>L'amélioration du mécanisme de tarification solidaire de l'eau.</i>	113
21.02.2014	775	Vincent De Wolf	** <i>Regionale Cel voor Interventie bij Binnenluchtvervuiling.</i> <i>La Cellule régionale d'Intervention en Pollution intérieure.</i>	114
21.02.2014	776	Didier Gosuin	** <i>Vergroening van de speelplaatsen.</i> <i>Verdurisation des cours d'écoles.</i>	118
21.02.2014	777	Didier Gosuin	** <i>Kijk op de « invasieve soorten » in het Brussels Gewest.</i> <i>Perception des espèces dites « invasives » en Région bruxelloise.</i>	119
21.02.2014	778	Didier Gosuin	** <i>Problemen met de toegang tot het Gewestelijk Natuurplan.</i> <i>Difficulté d'accès au plan régional Nature.</i>	120

**Minister belast met Openbare Werken en Vervoer**  
**Ministre chargée des Travaux publics et des Transports**

18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden. Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.	13
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels. Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.	13
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen. Suppression des extincteurs dans les rames du métro.	13
20.10.2011	585	Walter Vandenbossche	* Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken. Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.	13
15.11.2011	611	Françoise Schepmans	* Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret. Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.	14
15.11.2011	612	Françoise Schepmans	* De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen. La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.	14
06.02.2012	690	Vincent De Wolf	* Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel. Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.	14
11.05.2012	792	Viviane Teitelbaum	* Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied. L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire.	14
04.06.2012	804	Vincent De Wolf	* Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel. Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles.	14
16.07.2012	835	Brigitte De Pauw	* Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten. Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.	14



Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
21.11.2012	897	Sfia Bouarfa	* Balans van de geïntegreerde MIVB-strategie 2008-2012 voor de PBM. Le bilan de la stratégie intégrée PMR 2008-2012 de la STIB.	15
06.03.2013	957	Sfia Bouarfa	* Evolutie van het tarief van de vervoerbewijzen bij de MIVB. L'évolution du tarif des titres de transport de la STIB.	15
18.03.2013	983	Anne Herscovici	* Stopzetting van de activiteiten van de sociale referent van de NMBS. Arrêt des activités de la référente sociale de la SNCB.	15
03.04.2013	995	Vincent De Wolf	* Aanleg van transitparkings. Aménagement des parkings de transit.	15
26.04.2013	1005	Philippe Pivin	* Eigen beddingen voor bussen en trams op het gewestelijk grondgebied. Le nombre de sites propres dédiés aux bus et trams sur le territoire régional.	15
06.05.2013	1015	Paul De Ridder	* Tweetaligheid bij de MIVB. Le bilinguisme à la STIB.	15
22.05.2013	1031	Françoise Schepmans	* Vervanging van buslijn 71 van de MIVB door een tramlijn en weerslag op het economisch weefsel van Elsene. La tramification de la ligne 71 de la STIB et son impact sur le tissu économique ixellois.	16
22.05.2013	1033	Françoise Schepmans	* Follow-up van het samenwerkingsakkoord met de Democratische Republiek Congo. Les suites de l'accord de coopération signé avec la République démocratique du Congo.	16
27.08.2013	1081	Vincent De Wolf	* Valorisatie van de voormalige site Carcoke. Valorisation du site ex-Carcoke.	16
08.11.2013	1113	Françoise Schepmans	* Het « Waterbus » project. Le projet « Waterbus ».	16
08.11.2013	1115	Alain Destexhe	* Staking van de veiligheidsagenten van de MIVB op 25 oktober 2013. Grève des agents de sécurité de la STIB du 25 octobre 2013.	16
15.11.2013	1118	Ahmed El Khannouss	* Evolutie van het aantal reizigers met MIVB-abonnement en administratieve boetes door de MIVB. L'évolution du nombre d'abonnés au réseau de la STIB et d'amendes administratives dressées par la STIB.	16
19.12.2013	1129	Françoise Schepmans	** De bovengrondse elektronische loketten van de MIVB. Les guichets électroniques de la STIB en surface.	121
19.12.2013	1130	Françoise Schepmans	** De sponsoringacties van de MIVB. Les actions de sponsoring menées par la STIB.	122
19.12.2013	1132	Françoise Schepmans	** Voorraad winterbanden voor de MIVB-voertuigen. Le stock des pneus hiver pour les véhicules de la STIB.	122

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
19.12.2013	1133	Françoise Schepmans	* Gebruik van de lokalen van bepaalde ondergrondse stations van de MIVB. L'occupation des locaux de certaines stations souterraines de la STIB.	17
20.12.2013	1137	Benoît Cerexhe	* De « Lidar » radars. Les radars « Lidar ».	17
20.12.2013	1139	Dominiek Lootens-Stael	* De snelheidsbeperkingen in de Sint-Denijsstraat te Vorst. Les limitations de vitesse rue Saint-Denis à Forest.	17
24.12.2013	1147	Françoise Schepmans	** De toiletten in de metro- en de premetrostations van de MIVB. Les toilettes dans les stations de métro et prémétro de la STIB.	123
10.01.2014	1148	Anne-Charlotte d'Ursel	** Aanpak van het functionele analfabetisme door de MIVB. La prise en compte de l'analphabétisme fonctionnel par les services de la STIB.	124
10.01.2014	1149	Anne-Charlotte d'Ursel	* Het vervoer van ondeelbare goederen via de waterwegen in het Brussels Gewest. Le transport d'insécables par voie d'eau en Région bruxelloise.	17
15.01.2014	1151	Jef Van Damme	** De nieuwe alarmknoppen in de metrostations. Les nouveaux boutons d'alarme dans les stations de métro.	126
15.01.2014	1152	Gisèle Mandaila	** Gebrek aan informatie voor de reizigers over de vertraging bij het openbaar vervoer, inzonderheid de lijnen 7 en 25. Manque d'information des usagers quant au retard des transports en commun, en particulier sur les lignes 7 et 25.	127
15.01.2014	1153	Charles Picqué	** Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij de MIVB, het CIBG en de Haven van Brussel. Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein de la STIB, du CIRB et du Port de Bruxelles.	128
15.01.2014	1154	Ahmed El Khannouss	** Sociale clausules in de overheidsopdrachten. Les clauses sociales dans les marchés publics.	129
17.01.2014	1155	Jef Van Damme	* Campagnes binnen uw bevoegdheden. Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.	17
20.01.2014	1156	Ahmed El Khannouss	* Bewakingscamera's. Les caméras de surveillance.	18
20.01.2014	1157	Vincent De Wolf	** Snelheidsbeperking in de tunnels. La limitation de vitesse dans les tunnels.	132
20.01.2014	1158	Céline Delforge	** Reizigersaantallen in de metrostations Delacroix en Clémenceau. La fréquentation des stations de métro Delacroix et Clémenceau.	134
22.01.2014	1159	Emmanuel De Bock	* Exploitatiekosten van de metro/tram/bus. Les coûts d'exploitation du métro/tram/bus.	19
22.01.2014	1160	Emmanuel De Bock	* De ontvangsten van de MIVB-reizigers. Les recettes des voyageurs de la STIB.	19

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
22.01.2014	1161	Emmanuel De Bock	** Gebruik van de MIVB-lijnen. La fréquentation des lignes de la STIB.	135
23.01.2014	1163	Emmanuel De Bock	** <i>Gebruik van de lijnen van de Noctis-bussen.</i> <i>La fréquentation des différentes lignes de bus Noctis.</i>	136
27.01.2014	1164	Françoise Schepmans	* <i>Vliegtuigreizen van de personeelsleden van de Haven van Brussel.</i> <i>Les trajets en avion des membres du personnel du Port de Bruxelles.</i>	19
27.01.2014	1165	Françoise Schepmans	* <i>Metaaldiefstal bij de MIVB in 2013.</i> <i>Les vols de métaux en 2013 à la STIB.</i>	20
27.01.2014	1166	Didier Gosuin	* <i>Uitbreiding van de toepassing van de ordonnantie betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg tot de markten, kermissen en andere manifestaties op de openbare weg.</i> <i>Extension de l'application de l'ordonnance relative aux chantiers en voiries aux marchés, foires et autre manifestations sur a voirie.</i>	20
27.01.2014	1167	Elke Roex	* <i>De heraanleg van de Veeweidekaai.</i> <i>Le réaménagement du quai de Veeweyde.</i>	20
29.01.2014	1168	Gisèle Mandaila	** <i>Follow-up van campagne « De tram heeft altijd voorrang ».</i> <i>Suivi de la campagne « Le tram a toujours raison ».</i>	136
29.01.2014	1169	Sfia Bouarfa	** <i>Sluiting van 5 Kiosken van de MIVB.</i> <i>La fermeture de 5 Kiosk de la STIB.</i>	137
29.01.2014	1170	Jef Van Damme	* <i>De netheid in de Brusselse metro- en premetrostations.</i> <i>La propreté dans les stations de métro et prémétro bruxelloises.</i>	21
29.01.2014	1171	Jef Van Damme	* <i>De toiletten in de Brusselse metro- en premetrostations.</i> <i>Les toilettes dans les stations de métro et prémétro bruxelloises.</i>	22
29.01.2014	1172	Jef Van Damme	* <i>De veiligheid in de Brusselse metro- en premetrostations.</i> <i>La sécurité dans les stations de métro et prémétro bruxelloises.</i>	23
29.01.2014	1173	Benoît Cerexhe	* <i>Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan.</i> <i>Les candidatures spontanées reçues par les administrations publiques et parapubliques et leur traitement.</i>	23
03.02.2014	1174	Jef Van Damme	* <i>De Klein Eilandbrug in Anderlecht.</i> <i>Le pont de la Petite Île à Anderlecht.</i>	24
03.02.2014	1175	Jef Van Damme	* <i>De Picardbrug in Brussel.</i> <i>Le pont Picard à Bruxelles.</i>	24
03.02.2014	1176	Jef Van Damme	* <i>De voetgangersbrug aan de Locquenghienstraat over her kanaal.</i> <i>La passerelle piétonne au-dessus du canal à hauteur de la rue Locquenghien.</i>	25
03.02.2014	1177	Jef Van Damme	* <i>De verstelbare voetgangersbrug aan de Gosseliesstraat over het kanaal.</i> <i>La réhabilitation de la passerelle piétonne au-dessus du canal à hauteur de la rue de Gosselies.</i>	25

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
03.02.2014	1178	Jef Van Damme	* <i>De heraanleg van de Havenlaan. Le réaménagement de l'avenue du Port.</i>	26
03.02.2014	1179	Jef Van Damme	* <i>De heraanleg van het Rogierplein. Le réaménagement de la place Rogier.</i>	26
03.02.2014	1180	Julie de Grootte	* <i>Verkeersveiligheid in Brussel. La sécurité routière à Bruxelles.</i>	26
07.02.2014	1181	Vincent De Wolf	** <i>Plaatsing van borden met variabele informatie. L'installation de panneaux à messages variables.</i>	138
07.02.2014	1182	Vincent De Wolf	* <i>Gunning van de overheidsopdracht betreffende de exploitatie van de reclameruimtes op het MIVB-net. L'attribution du marché relatif à l'exploitation des espaces publicitaires situés sur le réseau de la STIB.</i>	27
07.02.2014	1183	Vincent De Wolf	* <i>Bouw van de nieuwe brug aan Klein-Eiland. La construction du nouveau pont de la « Petite île ».</i>	28
07.02.2014	1184	Vincent De Wolf	* <i>Verlichting van de Basiliek van Koekelberg. L'éclairage de la Basilique de Koekelberg.</i>	28
07.02.2014	1185	Vincent De Wolf	* <i>Renovatie van het metrostation Centraal-Station. Le réaménagement de la station de métro Gare Centrale.</i>	29
07.02.2014	1186	Vincent De Wolf	* <i>Renovatie van het metrostation Park. La rénovation de la station de métro Parc.</i>	29
07.02.2014	1187	Vincent De Wolf	** <i>Toegang tot het metrostation Herrmann-Debroux voor de personen met beperkte mobiliteit. L'accès pour personnes à mobilité réduite à la station de métro Herrmann-Debroux.</i>	140
07.02.2014	1188	Vincent De Wolf	** <i>De toegankelijkheid van het metrostation Veeweide voor personen met beperkte mobiliteit. L'accès pour personnes à mobilité réduite de la station de métro Veeweyde.</i>	141
07.02.2014	1189	Vincent De Wolf	** <i>De toegankelijkheid van het metrostation Simonis voor personen met beperkte mobiliteit. Réalisation de l'accès pour personnes à mobilité réduite à la station de métro Simonis.</i>	142
07.02.2014	1190	Vincent De Wolf	* <i>De renovatie van de haltes en de terminus voor bussen op de Hermann-Debrouxlaan. La rénovation des arrêts et terminus de bus de l'avenue Hermann-Debroux.</i>	30
07.02.2014	1191	Vincent De Wolf	** <i>De heraanleg van de omgeving van het Jubelpark. Le réaménagement des abords du Cinquantenaire.</i>	143
07.02.2014	1192	Vincent De Wolf	** <i>De heraanleg van de Theodore Verhaegenstraat. Le réaménagement de la rue Théodore Verhaegen.</i>	144

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
07.02.2014	1193	Vincent De Wolf	* <i>De heraanleg van het de Greefsquare en de omgeving van metrostation Hankar.                      Réaménagement du square de Greef et des abords de la station Hankar.</i>	30
07.02.2014	1194	Vincent De Wolf	* <i>De heraanleg van het kruispunt tussen de Blaesstraat en de Zuidlaan.                      Le réaménagement du carrefour rue Blaes et boulevard du Midi.</i>	31
07.02.2014	1195	Vincent De Wolf	* <i>De heraanleg van de Louis Bertrandlaan.                      Le réaménagement de l'avenue Louis Bertrand.</i>	31
07.02.2014	1196	Vincent De Wolf	* <i>De heraanleg van de Schaarbeekse Poort.                      Le réaménagement en surface de la Porte de Schaarbeek.</i>	32
07.02.2014	1197	Vincent De Wolf	* <i>Personen met beperkte mobiliteit toegang geven tot de metrostations Bockstael, Graaf van Vlaanderen, en Koning Boudewijn.                      La réalisation d'accès pour personnes à mobilité réduite à la station de métro Bockstael, Comte de Flandre et Roi Baudouin.</i>	32
07.02.2014	1198	Vincent De Wolf	** <i>Personen met beperkte mobiliteit toegang geven tot de metrostations Madou en Kruidtuin.                      La réalisation d'accès pour personnes à mobilité réduite à la stations de métro Madou et Botanique.</i>	145
07.02.2014	1199	Vincent De Wolf	* <i>Toegang voor personen met beperkte mobiliteit tot de metrostations Gribaumont en Merode.                      L'accès pour personnes à mobilité réduite aux stations de métro Gribaumont et Mérode.</i>	33
21.02.2014	1211	Didier Gosuin	** <i>Investerings voor de uitvoering van het gewestelijk natuurplan en de gevolgen voor de openbare weg.                      Investissements prévus pour concrétiser le Plan régional Nature et son impact sur les voiries.</i>	146

**Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek  
 Ministre chargée de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique**

25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Communicatiekosten sinds 2005. Frais de communication depuis 2005.	33
19.07.2011	506	Françoise Schepmans	* Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte opbouw van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB. L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.	33
20.04.2012	793	Françoise Schepmans	* Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace. Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace.	34

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
12.07.2012	816	Françoise Schepmans	* Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines. L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines.	34
12.07.2012	827	Françoise Schepmans	* Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones. L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines.	34
06.11.2012	899	Françoise Schepmans	* Sluiting van de Duferco-fabriek. La fermeture de l'usine Duferco.	34
06.11.2012	903	Françoise Schepmans	* Sluiting van de Ford-fabriek te Genk. La fermeture de l'usine Ford à Genk.	34
06.11.2012	904	Françoise Schepmans	* Sluiting van de winkels van Photo Hall. La fermeture des magasins de la chaîne Photo Hall.	34
28.02.2013	964	Françoise Schepmans	* Uitvoering van de economische samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de provincie Québec. La mise en œuvre de la coopération économique entre la Région de Bruxelles-Capitale et la province du Québec.	35
02.10.2013	1170	Françoise Schepmans	** Oprichting van een open platform voor de tewerkstelling van vrouwen. La création d'une plate-forme ouverte pour l'emploi des femmes.	147
03.10.2013	1177	Françoise Schepmans	** Toepassing van een circulaire inzake een sociale clausule. La mise en œuvre d'une circulaire clause sociale.	148
17.10.2013	1189	Vincent De Wolf	* De Brusselse tewerkstelling in het nieuwe sorteercentrum van Bpost. L'emploi bruxellois au sein du nouveau centre de tri de Bpost.	35
15.11.2013	1230	Françoise Schepmans	* Vestiging in het Brussels Gewest van de bedrijven van de sectorfederatie AIGO. L'installation en Région bruxelloise des entreprises de la fédération sectorielle AIGO.	35
22.11.2013	1231	Elke Van den Brandt	* De nieuwe maatregelen die werden aangekondigd ter bevordering van de werkgelegenheid en ter bestrijding van de werkloosheid. Les nouvelles mesures annoncées en faveur de l'emploi et de la lutte contre le chômage.	35
10.12.2013	1233	Caroline Désir	* Opleidingen in het kader van de Commerce Academy in het Brussels Gewest. Les formations organisées dans le cadre de la Commerce Academy en Région bruxelloise.	35
16.12.2013	1236	Elke Roex	* De extra banen gecreëerd door de Alliantie Werk-Milieu en het EFRO-programma. Les emplois supplémentaires créés par l'alliance Emploi-Environnement et le programme Feder.	35
16.12.2013	1238	Françoise Schepmans	* Kadaster van de werkgelegenheid in de non-profitsector. Le cadastre de l'emploi non marchand.	36

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
16.12.2013	1239	Françoise Schepmans	* Sluiting van de Brusselse missions locales. La fermeture des missions locales bruxelloises.	36
16.12.2013	1240	Françoise Schepmans	* Fiasco van de veiligheidspremies. Le flop des primes à la sécurité.	36
17.12.2013	1243	Françoise Schepmans	** De programmatie 2014-2019 van het Europees Sociaal Fonds (onderdeel Actiris). La programmation 2014-2019 du Fonds social européen (volet Actiris).	150
17.12.2013	1245	Françoise Schepmans	* Instemming met het principe van een CO <sub>2</sub> -compensatiefonds. L'adhésion au principe d'un fonds de compensation carbone.	36
17.12.2013	1246	Françoise Schepmans	* Ontslag van 47 personeelsleden van het Steigenberger hotel. Le licenciement de 47 membres du personnel de l'hôtel Steigenberger.	36
17.12.2013	1250	Françoise Schepmans	** De creatie van Brusselse jobs in het kader van het onderdeel « Afvalbeheer » van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu. La création d'emplois bruxellois dans le sillage du volet « Gestion des déchets » de l'Alliance Emploi-Environnement.	151
24.12.2013	1253	Françoise Schepmans	** De situatie van de activiteiten in Brussels Airport. La situation des activités à Brussels Airport.	152
24.12.2013	1254	Françoise Schepmans	** Overzicht van de activiteiten van de referentiecentra in het Brussels Gewest. Le bilan des activités des centres de référence en Région bruxelloise.	154
15.01.2014	1255	Charles Picqué	** <i>Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij Actiris, Impulse.brussels, de GIMB, de ESRBHG, Innoviris, RIB, citydev.brussels en Atrium Brussels.</i> <i>Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein d'Actiris, d'Impulse.brussels, de la SRIB, du CESRBC, d'Innoviris, de RIB, de citydev.brussels, d'Atrium Brussels.</i>	163
15.01.2014	1256	Ahmed El Khannouss	** <i>Sociale clausules in de overheidsopdrachten.</i> <i>Les clauses sociales dans les marchés publics.</i>	166
17.01.2014	1257	Elke Roex	* <i>Campagnes binnen uw bevoegdheden.</i> <i>Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.</i>	36
22.01.2014	1259	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Steun van Innoviris bij het opzetten van Europese programma's.</i> <i>Les aides d'Innoviris au montage de programmes européens.</i>	170
22.01.2014	1260	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Programma Prospective Research for Brussels.</i> <i>Le programme Prospective Research for Brussels.</i>	172
22.01.2014	1261	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Programma Doctiris.</i> <i>Le programme Doctiris.</i>	173
27.01.2014	1262	Ahmed Mouhssin	** <i>Handelsmissies van het Gewest in Israël.</i> <i>Les missions économiques effectuées par la Région en Israël.</i>	176

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
27.01.2014	1263	Françoise Schepmans	* <i>Lijst van de studies waartoe Actiris opdracht heeft gegeven in 2013. La liste des études commanditées par l'opérateur Actiris en 2013.</i>	37
27.01.2014	1264	Françoise Schepmans	** <i>Partnership tussen Actiris en de Tunesische operator voor werkgelegenheid. Le partenariat entre Actiris et l'opérateur tunisien de l'emploi.</i>	179
27.01.2014	1265	Françoise Schepmans	** <i>Balans van de partnership tussen Brussels Invest &amp; Export en Jet Airways. Le bilan du partenariat entre Brussels Invest &amp; Export et Jet Airways.</i>	179
27.01.2014	1266	Françoise Schepmans	** <i>Brussels label voor de maatschappelijke verantwoordelijkheid van de ondernemingen, « Brussels Label ». Le label bruxellois de responsabilité sociétale des entreprises, « Bruxelles Label ».</i>	180
27.01.2014	1267	Françoise Schepmans	** <i>De evolutie in 2013 van de Brusselse export naar de BRIC-landen. L'évolution en 2013 des exportations bruxelloises vers les pays « BRIC ».</i>	181
29.01.2014	1268	Benoît Cerexhe	** <i>Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan. Les candidatures spontanées reçues par les administrations publiques et parapubliques et leur traitement.</i>	182
03.02.2014	1269	Hamza Fassi-Fihri	** <i>Rechtstreekse buitenlandse investeringen in Brusselaars. Les investissements directs étrangers à Bruxelles.</i>	186
03.02.2014	1270	Hamza Fassi-Fihri	* <i>Crowdfunding. Le crowdfunding.</i>	38
06.02.2014	1271	Elke Roex	* <i>De werking van Actiris. Le fonctionnement d'Actiris.</i>	38
06.02.2014	1272	Emin Özkara	* <i>Band tussen sociale innovatie en de jongerengarantie. Le lien entre l'innovation sociale et la « garantie jeunes ».</i>	40
06.02.2014	1273	Anne-Charlotte d'Ursel	* <i>Bevordering van de steun voor de aankoop van elektrische en hybride voertuigen bij de Brusselse bedrijven. La promotion des aides aux acquisitions de véhicules électriques et hybrides auprès des entreprises bruxelloises.</i>	40

**Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid**  
**Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique**

16.06.2011	120	Herman Mennekens	* <i>De strijd tegen zwerfvuil. La lutte contre les déchets sauvages.</i>	41
30.08.2011	129	Bianca Debaets	* <i>De stedenbouwkundige vergunningen en attesten. Les permis et certificats d'urbanisme.</i>	41



Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
15.05.2013	278	Brigitte De Pauw	* Bezoekers websites Ruimtelijke Ordening en optimalisatie dienstverlening. Les visiteurs des sites internet de l'Aménagement du territoire et l'optimisation du service.	41
06.06.2013	287	Arnaud Pinxteren	** Transparantie van de kosten voor het ophalen en verwerken van afval. La transparence des coûts de la collecte et du traitement des déchets.	188
15.01.2014	320	Brigitte De Pauw	** <i>De beveiliging van de Brusselse containerparken.</i> <i>La sécurité des parcs à conteneurs bruxellois.</i>	189
15.01.2014	321	AHmed El Khannouss	* <i>Sociale clausules in de overheidsopdrachten.</i> <i>Les clauses sociales dans les marchés publics.</i>	41
17.01.2014	322	Fouad hidar	* <i>Campagnes binnen uw bevoegdheden.</i> <i>Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.</i>	42
17.01.2014	323	Vincent De Wolf	** <i>Behandeling van slibafval door de verbrandingsoven van Neder-over-Heembeek.</i> <i>Le traitement des boues usées par l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek.</i>	190
27.01.2014	324	Françoise Schepmans	* <i>Lijst van de studies waartoe Net Brussel opdracht heeft gegeven in 2013.</i> <i>La liste des études commanditées par l'opérateur Bruxelles Propreté en 2013.</i>	43
27.01.2014	325	Elke Roex	** <i>De verspreiding van de glasbollen in het Brussels Gewest.</i> <i>La répartition des bulles à verre en Région bruxelloise.</i>	192
29.01.2014	326	Benoît Cerexhe	* <i>Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan.</i> <i>Les candidatures spontanées reçues par les administrations publique et parapubliques et leur traitement.</i>	43
18.02.2014	327	Gisèle Mandaila	** <i>Glasbollen voor de school Saint-André-Saint-Philippe aan de Boondaalsesteenweg.</i> <i>Bulles à verre chaussée de Boondael à Ixelles, devant l'école Saint-André-Saint-Philippe.</i>	193
18.02.2014	328	Françoise Schepmans	** <i>Stopzetting van de ontwikkeling van updates voor Windows XP en de gevolgen voor de overheidsdiensten onder het toezicht van de minister-presidenten.</i> <i>L'arrêt des développements de mises à jour pour le système d'exploitation Windows XP et l'impact de cette situation sur les services publics qui dépendent de votre tutelle.</i>	194

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
<b>Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging</b>				
<b>Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative</b>				
29.07.2009	1	Greet Van Linter	○ De inkrimping van de kabinetten. Réduction de la taille des cabinets.	56
15.01.2014	389	Gisèle Mandaila	** <i>Maatregelen tegen burn-out in de Brusselse overheidsdiensten.</i> <i>La prévention du burn-out au sein du Service public bruxellois.</i>	195
15.01.2014	390	Charles Picqué	** <i>Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.</i> <i>Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein du Service public régional de Bruxelles.</i>	197
15.01.2014	391	Didier Gosuin	** <i>Zwakke interne controle op het ministerie.</i> <i>Faiblesse du contrôle interne au ministère.</i>	198
15.01.2014	392	Ahmed El Khannouss	* <i>Sociale clausules in de overheidsopdrachten.</i> <i>Les clauses sociales dans les marchés publics.</i>	44
17.01.2014	393	Fouad Ahidar	* <i>Campagnes binnen uw bevoegdheden.</i> <i>Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.</i>	45
27.01.2014	394	Ahmed El Ktibi	** <i>Regelgeving voor het gebruik van de sociale media door ambtenaren van het Gewest.</i> <i>Le cadre réglementaire en matière d'utilisation des réseaux sociaux par les agents de la fonction publique régionale.</i>	199
27.01.2014	395	Françoise Schepmans	* <i>Lijst van de studies waartoe het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opdracht heeft gegeven in 2013.</i> <i>La liste des études commanditées par le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale en 2013.</i>	46
27.01.2014	396	Françoise Schepmans	* <i>Lijst van de studies waartoe uw kabinet opdracht heeft gegeven in 2013.</i> <i>La liste de études commanditées par votre cabinet en 2013.</i>	46
27.01.2014	397	Françoise Schepmans	** <i>Uitvoering van de vervoersplannen van de scholen.</i> <i>La mise en œuvre des plans de déplacements scolaires.</i>	201
27.01.2014	398	Françoise Schepmans	** <i>Bloedgift door de personeelsleden van het ministerie.</i> <i>Le don de sang par les agents du ministère.</i>	201
27.01.2014	399	Françoise Schepmans	** <i>Uitvoering van de partnerships tussen het ministerie van het Brussels Gewest en de actoren van de sociale economie.</i> <i>La mise en œuvre de partenariats entre le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et les acteurs de l'économie sociale.</i>	202
29.01.2014	400	Benoît Cerexhe	** <i>Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan.</i> <i>Les candidatures spontanées reçues par les administrations publiques et parapubliques et leur traitement.</i>	203

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
03.02.2014	401	Julie de Grootte	* <i>Het gebruik van de fiets als vervoermiddel in Brussel. L'utilisation du vélo comme moyen de transport à Bruxelles.</i>	47
03.02.2014	402	Julie de Grootte	* <i>Verkeersveiligheid in Brussel. La sécurité routière à Bruxelles.</i>	47
<b>Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp</b> <b>Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente</b>				
22.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregieën. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.	48
12.09.2011	291	Vincent De Wolf	* Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie. Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.	48
09.09.2011	293	Vincent De Wolf	* Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne. Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.	48
22.09.2011	295	Vincent De Wolf	* Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties. Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.	48
09.12.2011	327	Françoise Schepmans	* Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen. La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.	49
03.02.2012	338	Annemie Maes	* Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH. Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.	49
23.07.2012	377	Vincent De Wolf	* Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen. État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prémunir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques.	49
26.10.2012	393	Sfia Bouarfa	* Strijd tegen leegstand van woningen. La lutte contre l'inoccupation des logements.	49
19.11.2012	395	Catherine Moureaux	* Sluiting van de voorpost Diamant. La fermeture du poste de premiers secours Diamant.	49
23.01.2013	403	Bertin Mampaka	* Rationalisering van de sector van de instellingen voor sociaal krediet. La rationalisation du secteur des sociétés de crédit social.	49

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
22.03.2013	439	Bianca Debaets	* De toegankelijkheid van de overheidsgebouwen binnen zijn beleidsdomein. L'accessibilité des bâtiments publics relevant de vos domaines de compétence.	50
01.07.2013	456	Vincent De Wolf	* Strijd tegen de leegstaande woningen boven de handelszaken. Lutte contre l'inoccupation des logements situés au-dessus des commerces.	50
25.07.2013	459	Anne Dirix	* Invloed van de overheid op het woningenpark eind 2012. L'emprise publique sur le parc de logements à la fin 2012.	50
03.10.2013	484	Barbara Trachte	* Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht. La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.	50
07.10.2013	486	Carla Dejonghe	* De samenstelling van de raden van bestuur van de sociale huisvestingsmaatschappijen. La composition des conseils d'administration des sociétés de logement social.	50
17.10.2013	488	Bianca Debaets	* Het aantal kandidaat-huurders voor een sociale woning. Le nombre de candidats locataires pour un logement social.	50
06.11.2013	489	Dominiek Lootens-Stael	** Valse oproepen naar de DBDMH. Les faux appels au Siamu.	205
19.11.2013	491	Mohamed Daif	** Proefproject huurtoelage. Le projet pilote d'allocation-loyer.	207
19.12.2013	497	Vincent De Wolf	* Plafond voor de solidariteitsbijdrage. Plafonnement de la cotisation de solidarité.	51
15.01.2014	498	Charles Picqué	* <i>Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij de DBDMH, de BGHM en het Woningfonds.</i> <i>Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein du SIAMU, de la SLRB, du Fonds du Logement.</i>	51
15.01.2014	499	Ahmed El Khannouss	* <i>Sociale clausules in de overheidsopdrachten.</i> <i>Les clauses sociales dans les marchés publics.</i>	51
17.01.2014	500	Fouad Ahidar	* <i>Campagnes binnen uw bevoegdheden.</i> <i>Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.</i>	52
29.01.2014	501	Benoît Cerexhe	* <i>Strijd tegen leegstaande woningen.</i> <i>La lutte contre la vacance immobilière.</i>	53
29.01.2014	502	Benoît Cerexhe	* <i>Spontane sollicitaties bij de overheidsbesturen en semioverheidsinstellingen en behandeling ervan.</i> <i>Les candidatures spontanées reçues par les administrations publiques et parapubliques et leur traitement.</i>	55